



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Это цифровая копия книги, хранящейся для потомков на библиотечных полках, прежде чем ее отсканировали сотрудники компании Google в рамках проекта, цель которого - сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских прав на эту книгу истек, и она перешла в свободный доступ. Книга переходит в свободный доступ, если на нее не были поданы авторские права или срок действия авторских прав истек. Переход книги в свободный доступ в разных странах осуществляется по-разному. Книги, перешедшие в свободный доступ, это наш ключ к прошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все примечания, комментарии и другие записи, существующие в оригинальном издании, как напоминание о том долгом пути, который книга прошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использования

Компания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы перевести книги, перешедшие в свободный доступ, в цифровой формат и сделать их широкодоступными. Книги, перешедшие в свободный доступ, принадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые действия, предотвращающие коммерческое использование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические запросы.

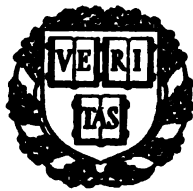
Мы также просим Вас о следующем.

- Не используйте файлы в коммерческих целях.
Мы разработали программу Поиск книг Google для всех пользователей, поэтому используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- Не отправляйте автоматические запросы.
Не отправляйте в систему Google автоматические запросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного перевода, оптического распознавания символов или других областей, где доступ к большому количеству текста может оказаться полезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем использовать материалы, перешедшие в свободный доступ.
- Не удаляйте атрибуты Google.
В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он позволяет пользователям узнать об этом проекте и помогает им найти дополнительные материалы при помощи программы Поиск книг Google. Не удаляйте его.
- Делайте это законно.
Независимо от того, что Вы используете, не забудьте проверить законность своих действий, за которые Вы несете полную ответственность. Не думайте, что если книга перешла в свободный доступ в США, то ее на этом основании могут использовать читатели из других стран. Условия для перехода книги в свободный доступ в разных странах различны, поэтому нет единых правил, позволяющих определить, можно ли в определенном случае использовать определенную книгу. Не думайте, что если книга появилась в Поиске книг Google, то ее можно использовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских прав может быть очень серьезным.

О программе Поиск книг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне доступной и полезной. Программа Поиск книг Google помогает пользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый поиск по этой книге можно выполнить на странице <http://books.google.com/>

Harvard College
Library



FROM THE BEQUEST OF
FRANCIS BROWN HAYES

Class of 1839

OF LEXINGTON, MASSACHUSETTS

ЗАПИСКИ

Юго-западнаго Отдѣла

St. Petersburg — Imp. russ. géogr. société
ИМПЕРАТОРСКАГО РУССКАГО ГЕОГРАФИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА

ТОМЪ I.

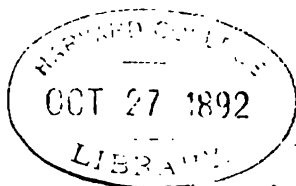
За 1873 годъ.



с
х. КИЕВЪ.

Въ типографіи Императорскаго Университета Св. Владимира.
1874.

PSlav 623.950
~~Slav 623.910~~
~~Geog. 196.1~~



Slav fund.
1, 2.

Печатано по опредѣленію Юго-западнаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Гео-
графическаго Общества 8 декабря 1878 года.

Правитель дѣлъ Отдѣла П. Чубинскій.

Содержаніе I тома.

ОТДѢЛЪ I.

Дѣйствія Отдѣла.	Стр.
Журналъ засѣданія 13 февр. 1873 г.	1
Рѣчь П. П. Чубинскаго	4
Журналъ засѣданія 6 марта	8
Рѣчь Г. П. Галагана	13
Журналъ засѣд. 12 апр.	15
» » 4 іюня	20
» » 23 сентября	27
Мѣрніе комиссіи назначенной Отдѣломъ по вопросу объ однопредельной переписи	42
Журналъ засѣд. 28 сент.	51
» » 14 октяб.	52
» » 18 нояб.	61
Рѣчь М. П. Драгоманова	68
» В. Б. Антоновича	78
» П. И. Житецкаго	80
» М. М. Левченка	82
Журналъ засѣд. 3 декабря	83

ОТДѢЛЪ II.

Рефераты членовъ.

- а) по географіи и естествознанію края:
1. А. В. Блоссовскаго. Нѣкоторые данныя для климатологии Кіева 91

II

Стр.

2. А. С. Роговича. Опыт словаря народ. названій расте-
ній Юго-западнаго края 109
3. О. К. Волкова. Списокъ растений съ народ. назв. доста-
вленныхъ М. О. Семеренкомъ 165
- б) по экономическому быту и статистикѣ:
4. В. Б. Антоновича. О промышленности Юго-западнаго
края въ XVIII стол. 179
5. Н. В. Яснопольскаго. Измѣненія направленія хлѣбной
торговли съ проведеніемъ желѣзныхъ дорогъ 193
6. П. П. Чубинскаго. Село Сокиринцы и сокиринское ссудо-
сберегательное товарищество 235
7. О. К. Волкова. О сельскихъ ярмаркахъ и кустарной
промышленности 265
- в) по этнографіи:
8. П. П. Чубинскаго. Нѣсколько народныхъ историческихъ
преданій 291
9. А. А. Русова. Остап Вересай, одинъ изъ послѣднихъ
кобзарей малорусскихъ 309
10. Н. В. Лисенка. Характеристика музыкальных особен-
ностей малорусскихъ думъ и пѣсенъ исполняемыхъ коб-
заремъ Вересаемъ 339

ОТДѢЛЪ III.

Матеріалы.

A) Думы и пѣсни бандуриста Вересая.

I. Думы:

1. Про бурю на Чорному морі 1
2. Про трох братів 6
3. Про вдову і трох синів 11
4. Отчимъ 14
5. Невольниця 16
6. Про Хведора Безродного 18

III

Стр.

II. Пѣсни релігійно-нравственнаго содержания:

1. Правда	22
2. Пѣсня, що по нещастю живучи на світі співають . . .	23
3. Про страшный суд.	24
4. Син блудящий	25
5. До часнѣго живого чоловіка	27
6. Муки Христа	28
7. Великий мій жалю	29
8. Миколай	30
9. Про страшный час.	31
10. Розтрявання душі з тілом.	32
11. Пустельник и п'ятниця.	32

III. Пѣсни сатирическаго и юмористическаго содержанія:

1. Щиголь (Пташине весілля)	34
2. Дворянка	36
3. Про Хому и Ярему.	41
4. Кисіль.	43
5. Бугай	49

IV. Причитання Вересая:

1. »Прошение» милостыни.	52
2. »Благодарение» за подачу ея.	52

В) Ноты къ репертуару Вересая.

С) Пѣсня про панщину.

ЖУРНАЛЪ

засѣданія Юго-Западнаго Отдѣла Императорскаго
Русскаго Географическаго Общества 13 февраля
1873 года.

Въ засѣданіи Юго-Западнаго Отдѣла Императорскаго Русскаго
Географическаго Общества 13 февраля 1873 г. подъ предсѣданіемъ
г. Кіевскаго, Подольскаго и Волынскаго генералъ-губернатора
князя Александра Михайловича Дондукова-Корсакова
присутствовали слѣдующіе члены-учредители: Н. Х. Бунге, В. А. К.
Я. Шульгинъ, В. Г. Фонъ-Бооль, П. П. Чубинскій, П. К. Любимовъ,
Г. Г. Цвѣтковскій, В. Д. Берендштамъ, М. А. Константиновичъ,
Н. П. Яснопольскій, А. А. Русовъ, П. И. Житецкій, В. И. Зайончевскій,
В. Х. Кравцовъ, М. М. Левицкій, Н. В. Лисенко, О. К. Волковъ, А. В. Клоссовскій.

1. Главный начальникъ края князь Александръ Михайловичъ
прочтя Высочайше утвержденное 10 ноября 1872 г. Положеніе объ
Юго-Западномъ Отдѣлѣ Императорскаго Русскаго Географическаго
Общества, объявилъ Отдѣлъ открытымъ; затѣмъ, выразивъ свое
удовольствіе по поводу того, что Отдѣлъ возникъ во время его
управленія краемъ, а также пожелавъ ему успѣха въ научныхъ
предпріятіяхъ, при чемъ съ своей стороны заявилъ о готовности
своей постоянно содѣйствовать Отдѣлу въ его начинаніяхъ, при-
гласилъ приступить къ избранію предсѣдателя и производителя
дѣлъ.

2. По произведенной баллотировкѣ закрытыми записками, большинствомъ голосовъ были избраны: въ председатели—извѣстный ревнитель просвѣщенія въ Юго-Западномъ краѣ Григорій Павловичъ Галаганъ, а въ дѣлопроизводители — дѣйствительный членъ Императорскаго Русскаго Географическаго Общества Павелъ Платоновичъ Чубинскій. Приглашенный въ засѣданіе г. генералъ-губернаторомъ, Григорій Павловичъ Галаганъ изъявилъ свое полное согласіе принять на себя труды председательства и первоначальнаго устройства Отдѣла Общества; П. Н. Чубинскій также согласился принять на себя обязанности дѣлопроизводителя Отдѣла, но указывалъ на временное неудобство при исполненіи этихъ обязанностей, состоящее въ томъ, что въ настоящее время онъ не имѣетъ постоянного жительства въ Кіевѣ. По его предложенію заступающимъ мѣсто дѣлопроизводителя на время отсутствія его въ Кіевѣ былъ избранъ учитель 1-й Кіевской гимназіи Александръ Александровичъ Русовъ, изъявившій полную готовность трудиться на пользу Общества.

3. Въ этомъ же засѣданіи были избраны въ дѣйствительные члены Отдѣла слѣдующія лица: А. Ф. Воронинъ, В. В. Борисовъ, Н. В. Бовалевскій, И. С. Тумасовъ, А. П. Тимченко, Д. А. Синицкій, М. П. Старицкій.

4. Руководитель Отдѣла князь А. М. Дондуковъ-Корсаковъ въ виду недостаточности средствъ Отдѣла на первый годъ его существованія, предоставилъ въ распоряженіе Отдѣла 500 рублей, что было принято всеми присутствовавшими съ глубокою признательностью.

5. Поручено производителю дѣлъ П. П. Чубинскому составить примѣчанія къ положенію объ отдѣлѣ, заключающія въ себѣ обязательныя для Отдѣла статьи изъ устава Императорскаго Русскаго Географическаго Общества; такое положеніе объ Отдѣлѣ напечатать въ «Кіевлянинѣ» и отдѣльными оттисками разослать всѣмъ членамъ.

6) Дѣйствительный членъ П. П. Чубинскій произнесъ рѣчь, прилагаемую у сего протокола, сочувственно принятую членами

Отдѣла. По окончаніи этой рѣчи, всѣми присутствовавшими выражена главному начальнику края глубокая признательность за то сочувствіе и поддержку, какая имъ оказана Отдѣлу.

Утверждаю : Генералъ-адъютантъ князь *Дондуковъ-Корсаковъ*.

За Провителя дѣлъ Отдѣла *А. Руссовъ*

**Приложеніе къ журналу засѣданія Юго-Западнаго
Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго
Общества 13 февраля 1873 года (ст. 6).**

Рѣчь П. П. Чубинскаго.

Мм. гг! Сегодня совершилось открытіе Юго-Западнаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Общества.

Нашъ Отдѣлъ возникъ позже другихъ Отдѣловъ,—позже, Оренбургскаго, Сибирскаго и Кавказскаго.

Чѣмъ объяснить это явленіе?

Въ восточной полосѣ Россіи русская интеллигенція представляла собою единственную интеллигенцію; русскій элементъ внесъ съ собою въ эти страны восточныхъ инородцевъ европейскую цивилизацію и, сталкиваясь съ инородческими племенами, съ ихъ расовыми, религіозными и бытовыми особенностями, естественно, какъ представитель цивилизаціи, счелъ для себя обязательнымъ изученіе нравовъ и быта этихъ инородцевъ, съ тѣмъ, чтобы познакомиться съ ними европейскую науку,

Положительно можно сказать, что, покоряя восточно-азиатскія страны, русскій элементъ завоевывалъ ихъ для науки: только, благодаря русской интеллигенціи, цивилизація проникаетъ въ эти страны, только благодаря ей, эти страны съ ихъ особенностями дѣлаются достояніемъ науки.

Не то было въ западныхъ окраинахъ: на западѣ Россіи, до недавняго времени, первенствовала не русская интеллигенція.

Русскій человѣкъ здѣсь ступшевывался; конечно были и поборники русской идеи, но все вліяніе ихъ было незначительно. Освобожденіе крестьянъ и затѣмъ политическія событія 1863 года перемѣнили роли.

Русскій элементъ ожилъ. Общественное мнѣніе всей Россіи сознало свои обязанности по отношенію къ колыбели русской земли. Упрочивается быть русскаго крестьянина, перенесшаго въ-ковое иго.

Притекають въ край русскія силы въ разнымъ поприщамъ дѣятельности.

Развивается экономическая и умственная дѣятельность.

Возникають новыя промышленныя предпріятія, новыя ученыя общества, открываются школы для народа.... Однимъ словомъ, на каждомъ шагѣ проявляется самодѣтельность русскаго общества,—результатъ ея и нашъ Отдѣлъ.

Задача его всестороннее изученіе края, а преимущественно этнографическо-статистическое.

Здѣсь будетъ уместно вспомнить о томъ, что сдѣлано до сихъ поръ въ этой области изученія, которая составляетъ задачу нашего Отдѣла. Прежде всего мы должны вспомнить труды Комиссіи для описанія губерній Кіевскаго учебнаго округа: Комиссіей этой сдѣлано много для изученія края въ географическомъ, естественно-историческомъ и статистическомъ отношеніяхъ. Военное вѣдомство, составленіемъ подробныхъ топографическихъ картъ, обогатило географію края. Статистическіе комитеты собирають ежегодно официальные статистическія данныя. Одна этнографія была дѣломъ инициативы и труда частныхъ лицъ. Для нея потрудились изъ русскихъ: Максимовичъ, Метлинскій, Кулишъ, Костомаровъ, Номисъ и др. изъ поляковъ: Новосельскій, Руликоскій, Стецкій и др.

Только въ послѣднее время, благодаря Императорскому Русскому Географическому Обществу, была снаряжена экспедиція въ край для этнографическо-статистическаго изслѣдованія.

Это порученіе пало на меня, и хотя мной, благодаря содействию разныхъ лицъ, собрано много этнографическихъ мате-

решить, но я могу положительно сказать, что все, доселѣ собранное, составляетъ еще небольшую долю того, чѣмъ богата народная жизнь. Экспедиція, какъ учрежденіе временное, можетъ осилить только часть явленій народной жизни.

Только постоянное учрежденіе и лишь при энергической дѣятельности можетъ, малъ по малу, истеривать и разрабатывать массы произведеній народнаго быта. Отдѣлу предстоитъ широкое поприще дѣятельности. Ему предстоитъ изученіе трехъ этнографическихъ типовъ—малорусскаго, польскаго и еврейскаго, а равно экономической роли и значенія каждаго изъ этихъ элементовъ. Само собою разумѣется, что изученіе это должно стоять на объективной почвѣ, свойственной всякой научной дѣятельности. Тенденціонность и публицистика не сообразны съ ролью и задачей Отдѣла. Мы не должны предполагать, не должны предлагать, наше дѣло—излагать.

Мы будемъ давать матеріалы о явленіяхъ жизни, не руководствуясь симпатіями или антипатіями,—такъ поступаетъ и наше почтенное центральное Общество: оно съ одинаковою любовью изучаетъ и великоруссовъ, и бѣлоруссовъ, и малоруссовъ, и евреевъ, и чукчей, и тунгузовъ и др.

Намъ нужно отрѣшиться отъ естественнаго въ нашей жизни въ этомъ Краѣ раздраженія, впрочемъ законнаго тамъ, гдѣ исторія породила ненормальность явленій жизни. Мы будемъ изучать эти ненормальности, — эти патологическія явленія общественной жизни; но изучать такъ, какъ изучаютъ патологи подобныя явленія въ человѣческомъ организмѣ.

Тогда только мы будемъ стоять на высотѣ науки; тогда только мы будемъ гармонизовать въ дѣятельности съ нашимъ Центральнымъ Обществомъ, что для насъ обязательно, такъ какъ мы часть его.

Пожелаемъ же предвѣтанія нашему Отдѣлу, пожелаемъ сочувствія къ нему общества и поддержки съ его стороны. Будемъ по мѣрѣ силъ трудиться для русской науки, для изученія Юго-За-

падной части Россіи. этой колыбели русскаго народа, этой богато одаренной природою страны «откуда пошла есть русская земля.»

Теперь, мм. гг., намъ остается принести глубокую признательность его сіятельству, Бнязю Александру Михайловичу, который отнесся сочувственно къ учрежденію нашего Отдѣла, исходатайствовалъ утвержденіе его, и только что оказалъ значительное матеріальное содѣйствіе его нуждамъ.

Я позволю себѣ выразить увѣренность, что, при просвѣщенномъ руководствѣ главному начальнику края, Бнязя Александра Михайловича, нашъ Отдѣлъ будетъ приносить пользу наукѣ и обществу.

ЖУРНАЛЪ

распорядительнаго собранія Юго-Западнаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Обще- ства 6 марта 1873 года.

Въ засѣданіи Юго-Западнаго отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Общества 6 марта 1873 года подѣ председательствомъ Г. П. Галагана присутствовали слѣдующіе члены: В. Б. Антоновичъ, В. Л. Беренштамъ, О. К. Волковъ, П. И. Житецкій, В. И. Зайончевскій, А. В. Клоссовскій, М. А. Константиновичъ, М. М. Левченко, Н. В. Лисенко, П. К. Любимовъ, В. А. Рубинштейнъ, А. А. Русовъ, В. Г. Фонъ-Бооль, Г. Г. Цвѣтковскій, В. Я. Шульгинъ, М. В. Юзефовичъ, Г. А. Янчевецкій, А. Ф. Воронинъ, В. В. Борисовъ, Н. В. Ковалевскій, Н. С. Тумасовъ, Д. А. Синицкій.

1. Предсѣдатель Отдѣла Г. П. Галаганъ открылъ засѣданіе рѣчью, прилагаемою къ сему протоколу, въ которой указалъ на задачи Отдѣла и предложилъ приступить къ очереднымъ занятіямъ.

2. По прочтеніи протокола предыдущаго засѣданія было прочтано Положеніе о Юго-Западномъ отдѣлѣ Императорскаго Русскаго Географическаго Общества, Высочайше утвержденное въ 10 день ноября 1872 года съ выписками соотвѣтствующихъ §§-овъ изъ общаго устава Императорскаго Русскаго Географическаго Общества, относящихся къ Юго-Западному Отдѣлу. По измѣненіи редакціи нѣкоторыхъ мѣстъ, означенное Положеніе было одобрено

въ напечатанію для разсылки членамъ , согласно съ постановленіемъ прошлаго собранія (п. 5).

3. Г. Предсѣдатель Отдѣла Г. П. Галаганъ въ виду невозможности по своимъ дѣламъ постоянно присутствовать въ Кіевѣ, при чемъ отсутствіе предсѣдательствующаго могло бы вредно отзываться на дѣлахъ Отдѣла, на основаніи § 95 устава Императорскаго Русскаго Географическаго Общества и § 6 Положенія о Юго-Западномъ Отдѣлѣ избралъ себѣ въ помощники г. Управляющаго Кіевскою контрольною палатою Василя Васильевича Борисова, на что всѣ присутствующіе дѣйствительные члены изъявили согласіе.

4. Была прочитана краткая программа для собранія статистическихъ и этнографическихъ свѣдѣній, составленная дѣйствительными членами Чубинскимъ и Русовымъ. По выслушаніи означенной программы, которая была найдена очень краткою и не охватывающею всѣхъ сторонъ жизни народа, для составленія болѣе подробной программы былъ выбранъ комитетъ подъ предсѣдательствомъ В. В. Борисова изъ слѣдующихъ дѣйствительныхъ членовъ Отдѣла: М. А. Константиновича (по физической географіи), А. А. Русова, Ѳ. Е. Волкова (по этнографіи), В. А. Рубинштейна (по статистикѣ) и П. И. Житоцкаго (по языку). Комитету рекомендуемо было при составленіи подробной программы принять во вниманіе подобныя же программы, прежде составленныя Императорскимъ Русскимъ Географическимъ Обществомъ, Гг. Дабизею, Метлинскимъ, Журавскимъ, Чубинскимъ и др. Составленную такимъ образомъ въ комитетѣ программу опредѣлено напечатать немедленно въ достаточномъ количествѣ экземпляровъ для разсылки всѣмъ членамъ въ корректурныхъ листахъ за нѣсколько дней до Общаго Собранія Отдѣла. Въ трудахъ по составленію означенной программы, кромѣ выше исчисленныхъ лицъ, изъявилъ полную готовность принять участіе дѣйствительный членъ Отдѣла А. Ѳ. Воронинъ; опредѣлено также просить дѣйствительнаго члена Н. Х. Бунге не отказать въ содѣйствіи совѣтомъ и указаніями по отдѣлу статистики.

5. Было предложено правителем дѣлъ на разсмотрѣніе Отдѣла желаніе вступить въ число членовъ-соревнователей Отдѣла, заявленное землевладѣльцемъ Кіевской губерніи Яковомъ Васильевичемъ Тарновскимъ и директоромъ Лебединскаго сахарнаго завода инженеръ-технологомъ Василиемъ Алексѣевичемъ Константиновымъ. Съ своей стороны Предсѣдатель Отдѣла Г. П. Галаганъ просилъ Отдѣлъ принять и его въ число членовъ-соревнователей. По выслушаніи означенныхъ предложеній единогласно опредѣлили: выразить живѣйшую признательность отъ имени Отдѣла означеннымъ лицамъ за содѣйствіе, оказанное ими для успѣховъ Отдѣла, поручивъ правителю дѣлъ озаботиться изготовленіемъ дипломовъ на основаніи § 5 Положенія о Юго-Западномъ Отдѣлѣ и § 34 Устава Императорскаго Русскаго Географическаго Общества.

6. Были предложены присутствовавшими дѣйствительными членами 16 новыхъ лицъ для избранія ихъ въ члены Отдѣла и избраны были, какъ видно изъ избирательнаго листа, предлагаемаго къ сему протоколу, слѣдующія лица: А. Д. Ущинскій, М. И. Драгоміровъ, А. М. Лазаревскій, М. В. Симашкевичъ, П. П. Косачъ, А. Н. Ханенко, О. Г. Лисицынъ, З. Г. Знонолицъ-Грабовскій, Л. А. Милорадовичъ, П. Г. Лебединцевъ, С. В. Завойко, С. П. Сабанѣевъ, А. А. Соковичъ, М. М. Ботларевскій.

7. Заступающимъ мѣсто правителя дѣлъ было доложено о пожертвованіяхъ въ бібліотеку Отдѣла слѣдующихъ сочиненій: дѣйствительными членами Отдѣла П. П. Чубинскимъ и В. В. Борисовымъ — издавнаго ими календаря Юго-Западнаго края на 1873 годъ въ 2-хъ экземплярахъ; дѣйствительнымъ членомъ П. П. Чубинскимъ — трехъ отпечатанныхъ выпусковъ »Трудовъ этнографическо-статистической экспедиціи въ Западно-Русскій край« (1872), изданныхъ по матеріаламъ, собраннымъ Чубинскимъ — въ 2-хъ экземплярахъ и »карты свекло-сахарной промышленности въ Юго-Западномъ краѣ« — въ двухъ экземплярахъ; профессоромъ Университета Св. Владиміра г. Роговичемъ два его сочиненія: »Естественная исторія губерній Кіевского учебнаго округа. Ботаника« (1855) и »Обозрѣніе сѣменныхъ и высшихъ споровыхъ растений,

входящихъ въ составъ флоры губерній Бѣвскаго учебнаго округа (1869); действительнымъ членомъ Н. В. Лисенко два выпуска издавнаго имъ сборника украинскихъ пѣсень; действительнымъ членомъ И. Я. Рудченко—два выпуска изданныхъ имъ украинскихъ сказокъ. Съ своей стороны действительный членъ М. В. Юзеновичъ предложилъ принять въ бібліотеку Отдѣла изданія Бѣвской археографической комиссіи въ двухъ экземплярахъ и нѣсколько экземпляровъ отчета Императорскаго Русскаго Географическаго Общества за прошлый годъ. Опредѣлили: Благодарить отъ имени Отдѣла означенныхъ лицъ за сдѣланные ими пожертвования.

8. Г. Предсѣдателемъ Отдѣла Г. П. Галаганомъ были поставлены на обсужденіе слѣдующіе вопросы: 1) о помѣщеніи бібліотеки Отдѣла, 2) о помѣщеніи для собраній Отдѣла, 3) о срокѣ годовыхъ и обыкновенныхъ собраній Отдѣла, 4) о срокѣ и количествѣ взносовъ действительныхъ членовъ Отдѣла. По обсужденіи этихъ вопросовъ, опредѣлили: по первому и второму—такъ какъ средства Отдѣла въ настоящее время ничтожны, то принять съ благодарностью предложеніе г. Предсѣдателя о помѣщеніи образующейся бібліотеки Отдѣла въ его квартиру, а также помѣщеніи собранія или въ его же квартиру, или въ зданіи Кіевской контрольной палаты; каковое помѣщеніе обязательно предложить Отдѣлу г. помощникъ предсѣдателя.

По третьему вопросу: не назначая пока сроковъ для обыкновенныхъ собраній, для годовичнаго собранія назначить 1 февраля каждаго года, при чемъ первый годъ существованія Отдѣла будетъ уменьшенъ всего только на 13 дней.

По послѣднему вопросу большинствомъ голосовъ опредѣлили: назначить минимумъ для взноса действительнаго члена—5 рублей, предоставивъ членамъ вносить и большія суммы, для чего отъ присутствовавшихъ были собраны ихъ заявленія относительно количества годоваго взноса; срокъ для членскихъ взносовъ назначить отъ 1 января по 1 мая.

9. По обсужденіи вопросовъ хозяйственнаго и финансоваго характера, по предложенію г. Предсѣдателя, были обсуждаемы

иѣры, при которыхъ новооткрытый Отдѣлъ могъ бы войти въ живую связь съ другими учеными учрежденіями, предметъ и задачи которыхъ болѣе или менѣе близко соприкасаются съ предметами, составляющими занятія Отдѣла. Опредѣлили: снестись съ Императорскимъ Русскимъ Географическимъ Обществомъ и Северо-Западнымъ отдѣломъ его, прося ихъ о высылкѣ программъ, повременныхъ изданій и другихъ ученыхъ трудовъ; обратиться отъ имени Отдѣла съ такою же просьбою въ Центральный Статистическій Комитетъ и отдѣльные комитеты 5-ти губерній, подлѣжащихъ изученію Отдѣла, не преминувъ просить о томъ же комитеты и другихъ губерній, этнографически связанныхъ съ 5-ю губерніями Бѣвскаго учебнаго округа; просить о доставленіи свѣдѣній земскія учрежденія на лѣвой сторонѣ Днѣпра и гг. мировыхъ посредниковъ; обратиться также съ просьбою о высылкѣ изданій и о вступленіи въ сношенія въ слѣдующія ученыя учрежденія и Общества: Императорскій Университетъ Св. Владиміра, Императорское Общество исторіи и древностей Россійскихъ (въ Москвѣ), Императорскую Археографическую Комиссію, Императорское Археологическое Общество, Подольскій Епархіальный Статистическій Комитетъ, Императорское Вольное Экономическое Общество, Общество Сельскаго Хозяйства Южной Россіи, Генеральный Штабъ Военнаго Министерства, прося послѣдній въ особенности о присылкѣ трехъ-верстной карты Южной Россіи, каковая крайне необходима при начальныхъ трудахъ Отдѣла.

Предсѣдатель Отдѣла *Г. Галаганъ*.

За Правителя дѣлъ Отдѣла *А. Русовъ*.

Приложеніе къ журналу 6-го марта 1873 г. Рѣчь г. Предсѣдателя Отдѣла.

Милостивые Государи!

Югозападный Отдѣлъ Императорскаго Русскаго. Географическаго Общества, Высочайше разрѣшенный 11-го ноября минувшаго года, былъ открытъ Г-мъ Кіевскимъ Подольскимъ и Волинскимъ Генераль-Губернаторомъ 13-го февраля сего года. При самомъ открытіи Отдѣла, господа учредители сдѣлали мнѣ честь избранія меня предсѣдателемъ Отдѣла. Просьба, съ которою я тогда же обратился къ господамъ Членамъ, объ избраніи на эту должность кого либо болѣе постоянно живущаго въ Кіевѣ, была мнѣ внушена единственно сознаніемъ всей важности предстоящей намъ задачи. Господамъ, почтившимъ меня избраніемъ, угодно было остаться при прежнемъ своемъ рѣшеніи и сегодня я имѣю честь открыть первое засѣданіе, полагающее начало нашимъ занятіямъ.

Географическіе предѣлы дѣйствій Югозападнаго Отдѣла не обширны, страна заключающаяся въ его раіонѣ не есть какой либо вновь открытый, доселѣ невѣдомый край; напротивъ того, мы призваны дѣйствовать на нашей древней, родной почвѣ, и тѣмъ не менѣе труда предстоитъ чрезвычайно много, и, дай Богъ, чтобы стало у насъ и матеріальныхъ, и всякого рода средствъ для выполненія задачи. Въ чистѣ пяти губерній Кіевского учебнаго Округа, три губерніи составляютъ край находящійся въ томъ часто упоминаемомъ исключительномъ положеніи, которое вызвало до сихъ поръ

много отрадныхъ, но еще болѣе безотрадныхъ явленій въ жизни народной. Эта исключительность положенія, вводя затрудненія во всѣ отрасли здѣшней общественной жизни, непоминуемо принесетъ свою долю затрудненій и въ наши занятія. Если тяжелъ трудъ изслѣдователя пускающагося въ край только что открытый, никому неизвѣстный, гдѣ на всякомъ шагу онъ встрѣчаетъ что либо новое, для него неожиданное; то не менѣе тяжелъ трудъ добросовѣстнаго изслѣдователя въ томъ краѣ, гдѣ вслѣдствіе обстоятельствъ, о которыхъ бесполезно повторять, все затенено и запутано, гдѣ свѣдѣнія, цифры и заключенія выводились чаще всего подъ вліяніемъ самыхъ противоположныхъ направленій, среди упорной внутренней борьбы національной, религіозной и соціальной, среди которой самые зоркіе администраторы должны были часто дѣйствовать такъ сказать оцѣпую.

Доискиваться истины и исключительно — истины, отрѣшавсь отъ всякихъ вліяній, тенденцій, предубѣжденій, есть цѣль, которую мы особенно не должны никогда упускать изъ виду.

Цѣль эта должна быть принадлежностію каждому работающему въ сферѣ изслѣдованій; но мы обязаны, болѣе чѣмъ кто либо, осторожно обращаться съ добытыми фактами и строго относиться къ собственнымъ впечатлѣніямъ и выводамъ.

Начнемъ мы: гг. наши занятія вооруженные этимъ сознаніемъ; съ надеждою на успѣхъ и на то, что посредствомъ нашего Отдѣла русская интеллигенція принесетъ свое полезное участіе въ развитіи жизни прекраснаго края, который будетъ предметомъ для нашихъ трудовъ!

ЖУРНАЛЪ

общаго собранія Юго-Западнаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Общества 12 апрѣля 1873 года.

Въ общемъ собраніи Юго-Западнаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Общества 12 апрѣля 1873 года подъ председательствомъ Г. Н. Галагана присутствовали слѣдующіе явцы; Я. В. Тарновскій, В. В. Борисовъ, П. П. Чубинскій, В. Б. Антоновичъ, Ф. Е. Волковъ, В. И. Зайончковскій, А. В. Коссовскій, М. М. Давиденко, Н. В. Лисенко, П. Е. Любимовъ, А. А. Русовъ, Е. Б. Трегубовъ, В. Г. Фонъ-Боомъ, гг. Цвѣтковскій, Г. А. Ядринцевскій, А. Ф. Воронинъ, Н. В. Ковалевскій, М. И. Драгомировъ, С. В. Завойко, З. Г. Зноненницъ Грабовскій А. А. Соколовъ, А. Д. Ушинскій.

По прочтеніи протокола предыдущаго собранія было приступлено къ слѣдующимъ занятіямъ:

1. Слушали: Докладъ исправляющаго должность правителя дѣлъ А. А. Русова объ отношеніяхъ: 1) Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ отъ 24 марта 1873 года за № 58 о томъ, что означенное общество будучи не въ состояніи въ настоящее время выслать своихъ изданій, готово будетъ обмѣниваться изданіями съ Отдѣломъ, когда они появятся и будутъ подходить къ другу занятій Общества; 2) Председателя Подольскаго Губернскаго Статистическаго Комитета съ препровожденіемъ

трехъ томовъ трудовъ Подольскаго Комитета по этнографіи и Статистикѣ въ двухъ экземплярахъ для библіотеки Отдѣла, 3) о пожертвованіи для библіотеки же Отдѣла «Записокъ Новороссійскаго Общества Естествоиспытателей». Опредѣлили: Принять къ свѣдѣнію и благодарить означенныя Общества отъ имени Отдѣла, имѣя въ виду въ будущемъ при изданіи «Записокъ» Отдѣла высылку ихъ для этихъ Обществъ.

Слушали: Докладъ правителя дѣлъ П. П. Чубинскаго о пожертвованіи, сдѣланномъ для Отдѣла Михаиломъ Ѳедоровичемъ Семиренкомъ гербарія, содержащаго 218 растений съ обозначеніемъ народныхъ названій и употребленія въ народномъ быту при каждомъ растеніи, при этомъ г. Чубинскій заявилъ, что гербарій г. Семиренка, вѣсь всякаго сомнѣнія, не представитъ чего-либо новаго въ ботаническомъ отношеніи; но съ точки зрѣнія этнографіи онъ можетъ имѣть большую цѣнность, такъ какъ служить матеріаломъ для составленія словаря народныхъ ботаническихъ названій. Опредѣлили: благодарить жертвователя отъ имени Отдѣла и просить заслуженнаго профессора Университета Св. Владиміра, доктора Естественныхъ наукъ А. С. Роговича, какъ извѣстнаго специалиста по изученію мѣстной флоры, разобрать означенный гербарій и опредѣлить находящіеся въ немъ растенія для составленія подробной его описи; послѣдній трудъ согласился на себя принять дѣйствительный членъ Отдѣла Ѳ. К. Волковъ, коль скоро онъ обезпеченъ будетъ руководствомъ такого авторитета по части знанія мѣстной растительности, какъ А. С. Роговичъ.

3. Слушали: Докладъ правителя дѣлъ о пожертвованіи въ пользу Отдѣла: 1) Инженеръ-механикомъ Васиціемъ Петровичемъ Гаринымъ, занимающимся изученіемъ техники ремеслъ народа, — коллекція моделей вѣтряной мельницы, ткацкаго станка, плуга, рала, бороны, воза, саней (кринджолы), 2) Михаиломъ Ѳедоровичемъ Семиренкомъ образца обуви (чобіт) и ножа, употребляемаго повсюду народомъ, особенно небогатыми людьми (чепелика) 3) дѣйств. членомъ Отдѣла П. П. Чубинскимъ вышитаго рушника и семи этнографическихкихъ картинъ, исполненныхъ тушью и кра-

сками Г. Квятковскимъ и изображающихъ внѣшній видъ и внутренность малороссійской избы въ Полѣсьи, а также типа и одежды взрослыхъ, стариковъ и дѣтей мужескаго и женскаго пола народа, населяющаго Полѣсье (15 фигуръ) Опредѣлили: выразить благодарность отъ имени Отдѣла гг. жертвователямъ, поручивъ правителю дѣлъ озаботиться принятіемъ означенныхъ вещей въ имущество Отдѣла и записью ихъ въ особую книгу.

4. Въ виду полученія въ Отдѣлъ нѣсколькихъ предметовъ, имѣющихъ важный этнографическій и географическій интересъ, правителемъ дѣлъ П. П. Чубинскимъ былъ возбужденъ вопросъ объ основаніи при Юго-Западномъ Отдѣлѣ Императорскаго Русскаго Географическаго Общества Музея, причемъ имъ представлено было вниманію Собранія »Объявленіе отъ Императорскаго Русскаго Географическаго Общества о собираніи предметовъ для этнографическаго Музея Общества«; при этомъ онъ заявилъ, что это объявленіе на столько полно, что можетъ быть вполне употреблено и для цѣлей Юго-Западнаго Отдѣла съ перемѣною только нѣкоторыхъ названій. По обсужденіи этого вопроса Опредѣлили: Такъ какъ одною изъ главныхъ цѣлей Юго-Западнаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Общества, обозначенныхъ въ § 3 Высочайше утвержденнаго »Положенія« о немъ, считается собираніе этнографическихъ и статистическихъ матеріаловъ черезъ мѣстныхъ жителей, для какой цѣли Отдѣлу необходимо основать свой частный Музей, то почестъ настоящія пожертвованія началомъ для собиранія при Отдѣлѣ въ его Музей предметовъ, характеризующихъ подлежащую изученію страну въ этнографическомъ, промышленномъ и археологическомъ отношеніяхъ. Для этой цѣли, опредѣлено внести въ кругъ дѣятельности членовъ Отдѣла заботу о собираніи такихъ предметовъ и, согласно съ предложеніемъ г. Чубинскаго, просить Комитетъ, составляющій подробную программу для собиранія свѣдѣній о краѣ, озаботиться также и составленіемъ объявленія о собираніи предметовъ для этнографическаго Музея Отдѣла, руководствуясь при этомъ вышеназваннымъ »Объявленіемъ« Центрального Общества.

5. Были предложены присутствовавшими действительными членами новыхъ 12 лицъ для избранія ихъ въ число действительныхъ членовъ и, какъ видно изъ прилагаемаго къ сему протоколу избирательнаго листа, по произведенной баллотировкѣ закрытыми записками выбраны были: Н. П. Сахаровъ, Б. М. Теофилакторъ, В. П. Гаринъ, И. Я. Посада, Б. Н. Жукъ, А. Д. Антеповичъ, В. Р. Лисенко, Л. Б. Дела-Воссъ, С. П. Алферьевъ, Н. П. Аммосовъ, Е. П. Графъ Комаровскій, Н. А. Гатцукъ.

6. Слушали: заявленіе Дѣйств. члена Отдѣла В. Б. Антоновича о томъ, что по инициативѣ Кіевскаго, Подольскаго и Волынскаго генераль-губернатора, Князя Александра Михайловича Дондукова-Корсакова въ текущемъ году имѣеть совершиться однодневная перенись жителей г. Кіева; что Городскою Думою для выработки программы собранія статистическихъ свѣдѣній по г. Кіеву и для рѣшенія вопроса о денежномъ вспоможеніи этой операціи составлена уже комиссія, въ каковой комиссіи участвуетъ и онъ г. Антоновичъ. Находя, что подобная работа статистическаго характера вполнѣ отвѣчаетъ задачамъ Отдѣла, обозначеннымъ въ § 2 Высочайше утвержденнаго о немъ «Положенія», Предѣлили: обратиться отъ имени Отдѣла къ Его Сіятельству Главному Начальнику Края, Князю Александру Михайловичу Дондукову-Корсакову съ предложеніемъ услугъ по дѣлу выполненія переписи въ тѣхъ частяхъ труда, какія найдетъ возможнымъ Его Сіятельство предоставить Отдѣлу,

7. Слушали: Докладъ Предсѣдателя Комитета для составленія подробной программы В. В. Борисова о томъ, что къ настоящему засѣданію означенная программа не могла быть окончена за выѣздомъ одного изъ членовъ комитета по служебнымъ обязанностямъ въ Петербургъ. При этомъ правителемъ дѣлъ была заявлена просьба о сохраненіи при подробной программѣ и короткой программы, рассмотрѣнной въ прошломъ засѣданіи, въ виду того указанія практики, что слишкомъ подробныя программы, вызывая въ мѣстныхъ дѣятеляхъ сознаніе о невозможности ихъ выполненія, привлекаютъ сравнительно меньшее количество статистическаго и

этнографическаго матеріала, нужнаго для работъ Отдѣла; съ другой стороны заявлено было желаніе воспользоваться предстоящими лѣтними каникулами для собранія матеріала, за неизготовленіемъ подробной программы, при посредствѣ составленной уже короткой, такъ какъ въ самомъ ближайшемъ времени интеллигентныя силы разъѣзжаются изъ города по краю и такъ какъ недостатокъ короткой программы, составленной гг. Чубинскимъ и Русовымъ, главнымъ образомъ заключается въ отсутствіи программы по языку, а данныя для наблюдений надъ языкомъ могутъ быть извлекаемы изъ доставляемыхъ въ Отдѣлъ пѣсенъ, сказокъ, повѣрій и пр. произведеній устной словесности изъ разныхъ мѣстностей! Опредѣлили: До выработкѣ окончательной редакціи подробной программы и утвержденія ея Отдѣломъ, въ виду невозможности пересмотрѣть въ скоромъ времени программу, составленную гг. Чубинскимъ и Русовымъ, разрѣшить послѣднимъ напечатать ихъ программу отъ своего имени для разсылки ея по краю на средства Отдѣла.

8. Въ настоящемъ же засѣданіи были прочтаны два реферата Дѣйств. членовъ Отдѣла, прилагаемые къ настоящему Журналу: *В. Б. Антоновича*: » промышленности Юго-Западнаго края въ XVIII столѣтіи« и »Нѣсколько народныхъ историческихъ преданій и пѣсенъ, записанныхъ *П. П. Чубинскимъ*«. По просьбѣ присутствовавшихъ членовъ Отдѣла, оба автора предоставили свои прочитанные рефераты въ распоряженіе Отдѣла для напечатанія въ »Запискахъ« его, когда достаточное число рефератовъ позволитъ приступить къ изданію ихъ, такъ какъ въ настоящемъ же засѣданіи г. Предсѣдатель указалъ еще на 6 рефератовъ Дѣйств. членовъ Отдѣла, имѣющихся уже въ виду для прочтанія въ собраніяхъ Отдѣла.

Предсѣдатель Отдѣла *Г. Галаганъ*.

За Правителя дѣлъ Отдѣла *А. Русовъ*.

ЖУРНАЛЪ

Общаго Собранія Юго-Западнаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Общества 4 іюня 1873 года.

Въ общемъ собраніи Юго-Западнаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Общества 4-го іюня 1873 года подъ предсѣдательствомъ В. В. Борисова присутствовали слѣдующіе Дѣйствительные члены Отдѣла: П. И. Житецкій, В. Л. Беренштамъ, М. А. Константиновичъ, М. М. Левченко, А. А. Русовъ, В. Г. Фонъ-Боолъ, П. П. Чубинскій, Н. П. Яснопольскій, Н. С. Тумасовъ, З. Г. Знопомницъ-Грабовскій, П. Г. Лебединцевъ, О. Г. Лисицынъ, А. Д. Ушинскій, А. Д. Антеповичъ, Е. Н. Жукъ

По прочтеніи протокола предыдущаго собранія приступлено было къ слѣдующимъ занятіямъ:

1. Слушали: отношеніе господина Кіевскаго, Подольскаго и Волынскаго Генераль-Губернатора отъ 2 мая 1873 года за № 1473 на имя Предсѣдателя Отдѣла въ отвѣтъ на отношеніе его, сдѣланное на основаніи поставокленія предыдущаго собранія Отдѣла. Бнязь А. М. Дондуковъ-Борсаковъ, выражая гг. Членамъ Отдѣла благодарность за готовность принять участіе въ производствѣ однодневной переписи жителей города Кіева, не считъ нужнымъ указывать Отдѣлу направленія или характера его работъ по этому вопросу, а прося содѣйствія, какое найдетъ съ своей стороны возможнымъ Отдѣлъ, предоставилъ Отдѣлу разработать самостоя-

тельно планъ переписи и сообщить Его Сіятельству. При этомъ помощникъ Предсѣдателя Отдѣла В. В. Борисовъ предложилъ составить особый комитетъ для разработки означеннаго вопроса подъ предсѣдательствомъ дѣйствительнаго члена Отдѣла П. П. Чубинскаго, производившаго уже такую работу въ городѣ Архангельскѣ и съ непремѣннымъ участіемъ въ этомъ комитетѣ дѣйствительнаго члена Отдѣла В. Б. Антоновича, занимавшагося уже этимъ вопросомъ въ текущемъ году въ качествѣ члена комисіи, назначенной кіевскою городскою думою для той же цѣли. По обсужденіи этого вопроса, опредѣлили; избрать для разработки вопроса и составленія плана однодневной переписи города Кіева комитетъ подъ предсѣдательствомъ г. П. П. Чубинскаго изъ слѣдующихъ дѣйствительныхъ членовъ Отдѣла: В. Б. Антоновича, К. Н. Жука, Н. П. Яснопольскаго, В. Л. Беренштама и В. А. Рубинштейна; просить означенный комитетъ представить на заключеніе Отдѣла подробный планъ переписи и соображенія свои или инструкцію не позже 15 сентября текущаго 1873 года для своевременнаго разсмотрѣнія его и представленія его сіятельству начальнику края князю А. М. Дондукову-Корсакову.

2. Слушали: Докладъ заступающаго мѣсто правителя дѣлъ Отдѣла Дѣйствительнаго члена А. А. Русова о пожертвованіяхъ, сдѣланныхъ въ бібліотеку Отдѣла слѣдующими учрежденіями и частными лицами: 1) Императорскимъ Русскимъ Географическимъ Обществомъ, 2) Сѣверо-Западнымъ Отдѣломъ Императорскаго Русскаго Географическаго Общества, 3) Главнымъ Штабомъ Военнаго Министерства, 4) Центральнымъ Статистическимъ Комитетомъ, 5) Императорскимъ Обществомъ Сельскаго Хозяйства Южной Россіи, 6) Императорскимъ Вольнымъ Экономическимъ Обществомъ; 7) Подольскимъ губернскимъ статистическимъ комитетомъ, 8) Таврическимъ губернскимъ статистическимъ комитетомъ, 9) Полтавскимъ губернскимъ статистическимъ комитетомъ, 10) Полтавскою губернскою земскою управою, 11) г. Губернаторомъ сѣдлецкой губерніи, 12) г. Губернаторомъ екатеринославской губерніи, 13) Дѣйствительнымъ членомъ Отдѣла П. П. Чубинскимъ, 14) Дѣйствительнымъ

членомъ Отдѣла Д. А. Синицкимъ, 15) Дѣйствительнымъ членомъ Отдѣла М. В. Симашкевичемъ. При этомъ заступающій мѣсто правителя дѣлъ А. А. Русовъ, поименовалъ для свѣдѣнія членовъ заглавія полученныхъ сочиненій, заявилъ, что къ настоящему изданію по каталогу бібліотеки Отдѣла числятся въ ней уже 250 изданій книгъ, изъ которыхъ многія состоятъ изъ нѣсколькихъ томовъ, многія присланы въ 2-хъ, а нѣкоторыя даже въ 10 экземплярахъ (напр. пожертвованное дѣйствительнымъ членомъ Отдѣла М. В. Симашкевичемъ »Римское католичество и его іерархія въ Подоліи« 1872 г.).

Опредѣлили: выразить отъ имени Отдѣла благодарность означеннымъ учрежденіямъ и лицамъ, прося ихъ и въ будущемъ не оставлять Отдѣлъ присылкою повременныхъ изданій и трудовъ для обмѣна на тѣ изданія Отдѣла, какія будутъ выходить въ свѣтъ съ расширеніемъ круга его дѣятельности и матеріальныхъ средствъ.

3. Слушали: 1) отношеніе Сѣверо-Западнаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Общества отъ 5 мая 1873 года за № 40, въ которомъ, привѣтствуя Юго-Западный Отдѣлъ при его открытіи, Сѣверо-Западный Отдѣлъ Общества просить объ обмѣнѣ мыслей, плановъ и задачъ, предпринимаемыхъ Юго-Западнымъ отдѣломъ, такъ какъ при близости Юго-Западнаго края съ Сѣверо-Западнымъ и при разработкѣ многихъ общихъ вопросовъ, по условіямъ общественнаго строя, такія сношенія очевидно принесутъ значительную пользу для успѣха общаго дѣла. Опредѣлили: выслать Сѣверо-Западному Отдѣлу готовящуюся къ печати »Программу для собиранія этнографическихъ свѣдѣній, сообщивъ при томъ и о другихъ начинаніяхъ Отдѣла«.

4. Слушали: 1) отношеніе Совѣта Университета Св. Владимира отъ 3-го мая 1873 года за № 501 на имя Предсѣдателя Отдѣла о томъ, что совѣтъ Университета постановилъ высылать въ Юго-Западный Отдѣлъ Императорскаго Русскаго Географическаго Общества »Университетскія извѣстія« и обратился къ существующему при Университетѣ Киевскому Обществу Естествоиспытателей, не

найдетъ ли и оно возможнымъ высылать и свои издавія Отдѣлу.
2) Отношенія Императорскаго Вольнаго Экономическаго Общества и Полтавской губернской Земской Управы о готовности высылать всѣ свои повременныя изданія въ бібліотеку Отдѣла. Опредѣлили: благодарить означенныя учрежденія отъ имени Отдѣла и высылать имъ всѣ его будущія изданія.

5. Слушали: докладъ заступающаго мѣсто правителя дѣлъ А. А. Русова о томъ, что на основаніи постановленія прошлаго засѣданія, заслуженный профессоръ А. С. Роговицъ, по просьбѣ Отдѣла, согласился принять на себя трудъ научнаго опредѣленія растений гербарія, принадлежащаго Отдѣлу. какой трудъ въ настоящее время имъ и исполненъ, послѣ чего гербарій поступилъ для составленія его каталога къ дѣйствительному члену Отдѣла Ѳ. Б. Волкову. Опредѣлили: выразить отъ имени Отдѣла благодарность заслуженному профессору А. С. Роговичу за исполненный имъ трудъ и просить его вступить въ число Дѣйствительныхъ членовъ Отдѣла, въ какое званіе по произведенной баллотировкѣ въ настоящее же засѣданіе онъ былъ единогласно избранъ.

6. Слушали: докладъ заступающаго мѣсто правителя дѣлъ А. А. Русова о томъ, что на основаніи постановленія предыдущаго собранія краткая »Программа для собиранія этнографическихъ и статистическихъ свѣдѣній«, запечатанная имъ въ достаточномъ количествѣ экземпляровъ, была разослана разнымъ лицамъ и учреждениямъ для распространенія свѣдѣній о нуждахъ Отдѣла и что по этому поводу дѣятельное участіе въ распространеніи означенной программы оказали Курская губернская Земская Управа, и Предсѣдатель Дубенско-Луцкаго съѣзда мировыхъ посредниковъ. Опредѣлили: принять къ свѣдѣнію.

7. Слушали: письмо профессора Новороссійскаго Университета А. П. Пригары на имя Дѣйствительнаго члена Отдѣла В. Б. Антоновича о желаніи профессора того же Университета г. Бруна, извѣстнаго своими трудами по географіи и археологіи, предоставить Юго-Западному Отдѣлу Императорскаго Русскаго Географическаго Общества, для напечатанія въ его Запискахъ, сдѣланный имъ

переводъ (съ примѣчаніями) тѣхъ мѣстъ изъ путешествія Лассоты (1894 г.), которыя относятся къ Южной Россіи. Опредѣлили. Принимая во вниманіе, что въ дневникѣ Лассоты много говорится о топографіи Кіева и Юго-Западнаго края, объявить переводчику его и комментатору г. Бруну, что Отдѣлъ можетъ взять на себя напечатаніе его труда въ первомъ томѣ предполагаемыхъ его »Трудовъ«, или »Записокъ« безъ всякаго вознагражденія автора, предоставивъ ему только 100 отдѣльныхъ оттисковъ, сообразно съ тѣми правилами, какія соблюдаются въ Императорскомъ Русскомъ Географическомъ Обществѣ.

8. Слушали: докладъ г. предсѣдателя комитета для составленія программъ Отдѣла В. В. Борисова о томъ, что комитетъ, исполнивъ большую половину работы, поспѣшилъ напечатать эту готовую часть работы къ настоящему собранію, въ количествѣ экземпляровъ равномъ числу членовъ Отдѣла, для разсылки Дѣйствительнымъ членамъ при повѣсткахъ на настоящее собраніе. По выслушаніи нѣкоторыхъ заявленій относительно текста корректуры и по обсужденіи нѣкоторыхъ поправокъ и дополненій, какія сдѣланы были присутствовавшими Дѣйствительными членами Отдѣла, опредѣлили: а) утвердить къ напечатанію означенную программу съ дополненіями, какія были сдѣланы въ настоящемъ собраніи, въ количествѣ 1200 экземпляровъ и разослать ее въ самомъ непродолжительномъ времени къ разнымъ лицамъ, живущимъ въ краѣ и могущимъ доставлять какія бы то ни было свѣдѣнія и матеріалы для Юго-Западнаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Общества, при отношеніи отъ Отдѣла, текстъ, котораго утвержденъ былъ въ настоящемъ же засѣданіи. в) Для большаго распространенія свѣдѣній о нуждахъ Отдѣла обратиться за содѣйствіемъ къ начальникамъ 5-ти губерній кіевскаго учебнаго округа, прося ихъ о распоряженіи для напечатанія программъ въ губернскихъ вѣдомостяхъ означенныхъ губерній; с) предоставить правителю дѣлъ войти въ частныя соглашенія съ редакціями другихъ кіевскихъ газетъ и повременныхъ изданій о томъ, не найдутъ ли и они возможнымъ разослать при своихъ изданіяхъ извѣ-

стное количество экземпляровъ, или напечатать у себя эти программы цѣликомъ или въ извлеченіи.

9. Слушали: докладъ помощника предсѣдателя В. В. Борисова о томъ, что комитетъ для составленія программъ, на основаніи постановленія прошлаго собранія, изготовилъ проектъ объявленія отъ Юго-Западнаго Отдѣла о собраніи предметовъ для этнографическаго Музея, который, бывъ разосланъ въ корректурныхъ листахъ Дѣйствительнымъ членамъ, предлагается на утвержденіе Отдѣла. Опредѣлили: отпечатать означенное объявленіе въ 1200 экземплярахъ, поступить съ нимъ такъ же, какъ и съ программами.

10. Въ настоящемъ засѣданіи были приняты въ число Дѣйствительныхъ членовъ Отдѣла Члены-сотрудники Императорскаго Географическаго Общества, изъявившіе свое желаніе приписаться къ Юго-Западному Отдѣлу—Иванъ Яковлевичъ Рудченко и Александръ Ѳедоровичъ Кистяковскій. По закрытой баллотировкѣ вновь избраны были въ число Дѣйствительныхъ Членовъ Отдѣла слѣдующіи 13 лицъ: Григорій Антоновичъ Залюбовскій, Владиміръ Львовичъ Андрускій, Василій Ѳедоровичъ Горовой, Матвій Терентьевичъ Симоновъ, Михаилъ Геннадіевичъ Островскій, Николай Николаевичъ Голицынъ, Василій Васильевичъ Кочубей, Данилъ Константиновичъ Морозъ, Василій Васильевичъ Петровъ, Алексѣй Александровичъ Андріевскій, Александръ Игнатьевичъ Яковенко-Яковлевъ, Лука Васильевичъ Ильницкій и Александръ Васильевичъ Михайловъ.

11. Въ настоящемъ же собраніи Дѣйствительный членъ Н. П. Яснопольскій дѣлалъ докладъ »Объ условіяхъ торговли Юго-Западнаго края и Малороссіи съ сѣверо-западными и въ особенности польскими рынками«.

Въ докладѣ своемъ референтъ развивалъ слѣдующее положеніе: послѣ проведенія желѣзныхъ дорогъ изъ нашего края на сѣверо-западъ и вообще послѣ улучшенія нашихъ торговыхъ сношеній съ Польшою, Бѣлоруссіею, Литвою и Балтійскими портами, къ нимъ то преимущественно долженъ направиться сбытъ хлѣба и

и некоторых других произведений (напр. сала) из большей части местностей собственно Юго-Западного края и Малороссии. Этот вывод свой докладчик основывал на разницѣ цѣнъ хлѣба и некоторых другихъ продуктовъ въ Черноморскихъ портахъ съ одной стороны и въ Варшавѣ, Ковно, Ригѣ, Данцигѣ и Кенигсбергѣ съ другой: на послѣднихъ рынкахъ онѣ значительно выше, нежели на первыхъ, а о разницѣ между ними и цѣнами внутреннихъ рынковъ нечего и говорить. Высчитавши довольно точно, на сколько дороже обойдется доставка хлѣба и другихъ произведений по желѣзнымъ дорогамъ на сѣверо-западные рынки сравнительно съ южными, онъ нашелъ, что для большей части Юго-Западного края и Малороссии этотъ излишекъ будетъ значительно меньше разницы цѣнъ. Кроме того докладчикъ указалъ на пассивный характеръ торговли нашего края съ сѣверо-западными рынками, господствующій при обыкновенной теперь водной доставкѣ большей части нашихъ произведений, направляющихся туда и отчасти на тѣ измѣненія въ этомъ отношеніи, которыя можно предполагать и желать при установленіи желѣзнодорожнаго сообщенія. Наконецъ онъ вознуженъ и значенія Полтавско-Бѣвской желѣзной дороги съ ея продолженіемъ до станціи Лозовой и болѣе точнаго опредѣленія ея направленія.

Докладъ этотъ вызвалъ оживленныя и разностороннія пренія, при чемъ было выражено со стороны Отдѣла желаніе увидѣть рефератъ г. Яснопольскаго напечатаннымъ въ полномъ его видѣ въ предполагаемыхъ »Запискахъ« или »Трудахъ« Отдѣла, на что г. референтъ изъяснилъ свое согласіе.

Помощникъ предсѣдателя *В. Борисовъ.*

Правитель дѣлъ *П. Чубинскій.*

Ж У Р Н А Л Ъ

общаго собранія Юго-Западнаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Общества
23 сентября 1873 года.

Въ общемъ собраніи Юго-Западнаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Общества 23 сентября 1873 года подъ предсѣдательствомъ Г. П. Галагана присутствовали слѣдующіе члены: В. Б. Антоновичъ, С. П. Алферьевъ, В. Л. Беренштамъ, В. В. Борисовъ, О. Б. Волковъ, М. П. Драгомановъ, Б. Н. Жукъ, В. И. Зайончевскій, С. В. Завойко, Л. В. Ильницкій, Н. В. Ковалевскій, М. П. Левченко, Н. В. Лисенко, П. К. Любимовъ, Б. П. Михальчукъ, Л. А. Милорадовичъ, А. С. Роговичъ, В. А. Рубинштейнъ, А. А. Русовъ, В. Г. Фонъ-Бооль, Г. Г. Цвѣтковскій, П. П. Чубинскій, М. В. Юзefовичъ, Г. А. Янчевецкій и К. М. Теофилактовъ.

По прочтеніи журнала предыдущаго собранія, было приступлено къ слѣдующимъ занятіямъ:

Слушали: 1) прилагаемый при семъ докладъ комиссіи по вопросу объ однодневной переписи жителей города Кіева.

Опредѣлили:

1) Для распорядительныхъ и хозяйственныхъ дѣлъ, предшествующихъ переписи, Отдѣлъ находитъ необходимымъ учрежденіе распорядительнаго комитета въ томъ составѣ, какой предложенъ комиссіей, съ тѣмъ, чтобы предсѣдатель этого комитета былъ назначенъ Главнымъ Начальникомъ края.

2) Руководство переписью и разработку полученных путем ея данных, въ интересахъ успѣха этого дѣла, слѣдуетъ сосредоточить въ Юго-Западномъ Отдѣлѣ Императорскаго Русскаго Географическаго Общества съ тѣмъ, что имъ будетъ назначенъ, согласно съ предположеніемъ комиссіи, наблюдательный комитетъ, на которомъ и будетъ лежать обязанность какъ по руководству переписью, такъ и по разработкѣ матеріаловъ, добытыхъ переписью.

3) Самая перепись должна быть произведена приглашенными для этой цѣли регистраторами преимущественно изъ воспитанниковъ высшихъ учебныхъ заведеній, а также гг. чиновниковъ, офицеровъ и другихъ лицъ, которые предложатъ безвозмездно свои услуги по этому дѣлу, причемъ на издержки по найму извозчиковъ для регистраторовъ должна быть ассигнована особая сумма. Причѣмъ Отдѣлъ, будучи увѣренъ, что въ г. Кіевѣ можно разсчитывать на значительное число лицъ, которыя безвозмездно примутъ участіе въ производствѣ переписи, находить возможнымъ соединить при самой переписи способъ переписи по листамъ и по карточкамъ. При небольшомъ числѣ домовъ, выпадающихъ на долю каждаго регистратора, регистраторамъ не будетъ особенно обременительно сдѣлать отмѣтки на отдѣльныхъ карточкахъ о каждомъ жителѣ, а между тѣмъ это облегчитъ процессъ разработки матеріаловъ, добытыхъ переписью.

4) Для быстрой разработки данныхъ, полученныхъ путемъ переписи, при каждомъ наблюдателѣ долженъ состоять счетчикъ, на что тоже должна быть ассигнована особая сумма.

5) Входя затѣмъ въ обсужденіе вопроса объ издержкахъ по производству и разработкѣ переписи, Отдѣлъ находитъ, что на извозчиковъ наблюдателей и регистраторовъ потребуется до 1200 руб., принимая во вниманіе то число регистраторовъ, какое указано комиссіей. На вознагражденіе двадцати пяти счетчиковъ, потребныхъ при разработкѣ данныхъ переписи, въ теченіи мѣсяца, считая по 50 руб. каждому, потребуется 1250 руб. За тѣмъ на напечатаніе листовъ, объявленій, карточекъ и проч. потребно болѣе 500 руб., такъ что на производство и разработку данныхъ

но переписи потребуется не менѣе 3,000 руб. с. Само собою разумѣется, что Юго-Западный Отдѣлъ Императорскаго Русскаго Географическаго Общества, желая принять самое дѣятельное участіе въ производствѣ и разработкѣ переписи, не можетъ участвовать въ этомъ дѣлѣ своими матеріальными средствами.

6) По мнѣнію Отдѣла къ городу, при производствѣ переписи, должны быть присоединены: а) Военная гимназія, б) Вокзалъ желѣзной дороги, с) Соломенка, d) Деміевка, е) Протасовъ яръ, f) Шулявка и g) поселки около кладбища на Байковой горѣ; исключить же изъ предѣловъ переписи слѣдуетъ Горянку и Котурскіе хутора.

7) Перепись, на основаніи вполне убѣдительныхъ доводовъ комиссіи, слѣдуетъ произвести не ранѣе 25 ноября и не позже 10 декабря, притомъ не днемъ, а ночью, для центральныхъ мѣстностей съ 12 часовъ, а для отдаленныхъ съ 8 ч. вечера. Что касается до прекращенія въѣзда и выѣзда изъ города, то Отдѣлъ находитъ, что эта мѣра стѣснительна для пріѣзжающихъ, которымъ пришлось-бы почти цѣлую ночь находиться на открытомъ воздухѣ въ зимнюю пору.

Отдѣлъ вполне раздѣляетъ мнѣніе комиссіи о закрытіи во время переписи всѣхъ увеселительныхъ заведеній, зрѣлищъ, ресторановъ и разнаго рода питейныхъ заведеній.

8) Относительно листовъ, посредствомъ которыхъ должна быть произведена перепись, Отдѣлъ вполне раздѣляетъ мнѣніе комиссіи, находя излишнимъ только требованіе показаній о высотѣ комнатъ, такъ какъ высота комнатъ, сама по себѣ, еще не даетъ понятія о кубической вмѣстимости квартиръ. Относительно раздачи листовъ и производства самой переписи и степени содѣйствія со стороны полиціи, Отдѣлъ вполне раздѣляетъ мнѣніе комиссіи, причемъ, въ заключеніе, считаетъ выразить комиссіи свою признательность за добросовѣстную разработку порученнаго ей Отдѣломъ вопроса.

Слушали: докладъ исправляющаго должность правителя дѣлъ

Отдѣла А. А. Русова о поступившихъ въ библіотеку пожертвова-
ніяхъ: отъ 4 іюля поступило:

	названій	книгъ
Отъ Екатеринославской губернской земской управы	1	— 1
› Императ. Вольн. Экон. Общества	1	— 8
› Импер. Русск. Географ. Общества	1	— 16
› Императорской Археограф. Комиссіи.	30	— 117
› Таврической губернской земской управы	2	— 2
› Д. Чл. Я. И. Яковенко-Яковлева	12	— 21
› Д. Чл. В. Р. Лисенко	4	— 4
Итого. 51 — 169.		

Всѣхъ же книгъ, съ бывшими до 4 іюля, находится 152
названія и 405 томовъ.

По содержанію книги группируются такъ: книгъ, содержа-
щихъ данныя о мѣстностяхъ подлежащихъ изученію Отдѣла — 43,
содержащихъ спеціально этнографическія и статистическія данныя
объ этой мѣстности 20, по этнографіи и статистикѣ вообще 130
и книгъ разныхъ другихъ содержаній 212.

»Изъ представленнаго мною перечисленія книгъ, продолжалъ
въ своемъ докладѣ г. Русовъ, поступившихъ въ библіотеку
Отдѣла въ качествѣ пожертвованій, видно, что при открытіи
своимъ Юго-Западный Отдѣлъ Императорскаго Русскаго Геогра-
фическаго Общества встрѣтилъ большое сочувствіе какъ со сто-
роны ученыхъ и другихъ общественныхъ учрежденій, такъ и
со стороны частныхъ лицъ, заинтересованныхъ изученіемъ нашего
края и разработкою свѣдѣній о немъ. Но я долженъ сказать, что
бѣглый пересмотръ этихъ книгъ при ихъ полученіи привелъ меня
къ заключенію, что новооснованной нашей библіотекѣ остается
еще многого желать. Изъ 405 общаго числа всѣхъ книгъ, каса-
ющихся съ той или другой стороны мѣстностей, подлежащихъ
изученію Юго-Западнаго Отдѣла, всего 43. За тѣми книгъ по от-
дѣлу этнографіи и статистики нашихъ мѣстностей 20, а по от-
дѣлу этнографіи и статистики вообще 130, книгъ же смѣшаннаго со-
держанія, по большей части не касающихся нашихъ мѣстностей 212.

Такимъ образомъ въ библіотекѣ Отдѣла чувствуется еще большой недостатокъ въ матеріалѣ, изъ котораго можно было-бы черпать данныя о краѣ. Съ другой стороны—тоже можно сказать относительно изданій по этнографіи и статистикѣ, изъ которыхъ можно было бы знакомиться съ методами разработки статистическаго и этнографическаго матеріала въ другихъ странахъ и у другихъ народовъ.

Въ заграничную мою поѣздку по славянскимъ землямъ, которую я совершилъ лѣтомъ нынѣшняго года, я имѣлъ случай нѣсколько болѣе ознакомиться съ содержаніемъ изданій и направлениемъ дѣятельности такъ называемыхъ славянскихъ матицъ и другихъ славянскихъ ученыхъ обществъ. Всѣ почти славянскія ученые учрежденія разрабатываютъ главнымъ образомъ данныя этнографическія и статистическія. Какъ на лучший примѣръ я могу указать на два замѣчательные труда, изданные по хорватски въ Всемирной выставкѣ и переведенные тотчасъ же на всѣ иностранные языки, это *»Hrvatska i Slavonija u svojih fizičnih i duševnih odnošajih«* — книга, содержащая полное этнографическое описаніе названныхъ странъ и *»Statistika nastave«*, т. е. статистика училищнаго дѣла въ Хорватіи и Сербіи. Журналы (*časopisy*) ученыхъ учреждений славянскихъ, а также журналы частныхъ лицъ, съ направленіемъ національнымъ, славянскимъ, наполнены постоянно статистическими и этнографическими статьями, между которыми попадаются не безъинтересныя статьи о Россіи. Предсѣдатели матицъ, редакторы часописей славянскихъ, съ такимъ національнымъ направленіемъ, съ которыми мнѣ пришлось встрѣтиться, какъ г. Милетичъ, Рачицъ, Шушевичъ, Паулини, Юрчичъ, министръ народнаго просвѣщенія въ Сербіи Новаковичъ, онъ же издатель *»Гласника Српског ученог Друштва«* и др. всѣ съ восторгомъ узнали объ открытіи новаго Отдѣла И. Р. Г. Общества въ Кіевѣ, городѣ, напоминающемъ всякому славянину древность его племени и взаимное родство отдѣльныхъ вѣтвей славянскаго міра. Всѣ они высказывали свое сердечное желаніе войти и съ новымъ Отдѣломъ Императорскаго Рус. Геогр. Общества въ какія бы то ни было связи, подобныя тѣмъ, какія существуютъ у нихъ съ Централь-

нымъ И. Р. Географическимъ Обществомъ, которое со всѣми матицами славянскими обмѣнивается изданіями.

Я предлагаю обсужденію собранія слѣдующіе вопросы: 1) не найдетъ ли нужнымъ Отдѣлъ обратиться къ славянскимъ ученымъ обществамъ, матицамъ, и редакторамъ журналовъ съ національнымъ славянскимъ направленіемъ съ просьбою пожертвовать въ образующуюся бібліотеку Отдѣла свои старыя изданія и обмѣниваться съ изданіями Отдѣла на будущее время. 2) Не найдетъ ли нужнымъ Отдѣлъ въ этомъ случаѣ наибольшее вниманіе обратить на Галичину и Буковину, эти наиболѣе родственныя въ этомъ отношеніи, но наименѣе извѣстныя страны изъ всѣхъ австрійскихъ славянскихъ земель, откуда два пожертвованія трудовъ, въ видѣ сыраго матеріала уже присланы въ Отдѣлъ. По моему мнѣнію слѣдуетъ въ Галичинѣ и Буковинѣ просить не только Львовскую матицу, общество «Просвіту» и Институтъ Оссолинскихъ о присылкѣ ихъ изданій, но также и редакторовъ такихъ повременныхъ изданій, какъ «Наука», «Правда», «Слово» и т. п. Во всѣхъ этихъ изданіяхъ, кромѣ не интересной для Отдѣла полемики партій разныхъ направленій, находится огромная масса этнографическихъ и статистическихъ матеріаловъ, которые будутъ весьма важны для сравнительныхъ работъ, какія предприметъ Отдѣлъ на основаніи собранныхъ у себя данныхъ.

Съ другой стороны желательно имѣть такія русскія правительственныя изданія, какъ изданія втораго Отдѣленія Собств. Е. И. В. Канцеляріи, Министерства Госуд. Имущ., Канцеляріи Военнаго Министерства, Министерства Внутр. дѣлъ, Министерства Народ. Просвѣщ. и т. п. такъ какъ въ нихъ можно всегда найти много данныхъ, относящихся къ юго-западному краю.

Другое мое предложеніе касается изданій мѣстныхъ, которыми въ особенности бѣдна наша бібліотека и которыя нужнѣ всего Отдѣлу для возможности начать свои самостоятельныя работы, въ видѣ изданія ученыхъ трудовъ. Я предлагаю обратиться съ просьбою къ редакціямъ всѣхъ губернскихъ, епархіальныхъ вѣдомостей, частныхъ повременныхъ изданій и ученыхъ журналовъ,

выходящихъ въ мѣстностяхъ подлежащихъ изученію Отдѣла. Можно надѣяться, что такія учрежденія, какъ Кіевская Духовная Академія, Кіевскій учебный округъ и друг. не откажутъ высылкою изданій, какъ то сдѣлалъ Университетъ Св. Владиміра, высылающій свои »Извѣстія« въ бібліотеку Отдѣла. Всѣ мои предложенія я мотивирую крайнею необходимостію составить при нашемъ ученѣмъ обществѣ, цѣль котораго изученіе и разработка фактовъ, подлежащую бібліотеку, изъ которой члены Отдѣла могли бы черпать свѣдѣнія для своихъ работъ».

По поводу этого предложенія, правитель дѣлъ Отдѣла П. П. Чубинскій заявилъ, что было бы весьма полезно имѣть полный экземпляръ губернскихъ вѣдомостей губерній, подлежащихъ изслѣдованію Юго-Западнаго Отдѣла, съ начала ихъ изданія. Само собою разумѣется, что такого полнаго экземпляра нигдѣ не имѣется и онъ можетъ быть составленъ, если собрать губернскія вѣдомости прежнихъ лѣтъ изъ всѣхъ уѣздныхъ присутственныхъ мѣстъ, а это можетъ быть осуществимо при просвѣщенномъ содѣйствіи гг. начальниковъ губерній, а потому г. Чубинскій предложилъ: не найдетъ ли Отдѣлъ полезнымъ просить гг. начальниковъ губерній сдѣлать распоряженіе о доставленіи Отдѣлу по экземпляру губернскихъ вѣдомостей за все время ихъ изданія.

Опредѣлили: принять предложенія гг. Русова и Чубинскаго.

3) Слушали: отчетъ и. д. правителя дѣлъ Отдѣла А. А. Русова о предметахъ, пожертвованныхъ въ музей, а именно: отъ Д. Чл. С. П. Алферьева 1 предметъ, г. Бѣленькаго 9, г. Бѣлоброва 4, г. Воробецкаго 4, Д. Чл. О. К. Волкова 82, г-жи Х. И. Волковой 1, Д. Чл. Гарина 9, Д. Чл. Ильницкаго 3, г. І. М. Кордыша 33, г. Купчанко 2, г. Кувлярскаго 1, г-жи Красковской 1, г-жи М. О. Линдфорсъ 3, г-жи С. О. Линдфорсъ 4, А. О. Линдфорсъ 2, Д. Чл. В. Р. Лисенко 5, Д. Чл. Н. В. Лисенко 1, Д. Чл. М. М. Левченко 84, г. А. И. Михалевича 1, г. Матвѣева 2, Д. Чл. В. А. Рубинштейна 86, Д. Чл. А. А. Русова 118, г-жи Е. А. Русовой 34, г. Симиренко 243, г. Троцкаго 3, г. Тессена 2, Д. Чл. П. П. Чубинскаго 139, г. Яковенко—Яковлева 9, и отъ неизвѣстнаго 2, а всего 888 предметовъ.

По поводу этих данных правитель дѣла Отдѣла П. П. Чубинскій высказалъ, что сочувствіе къ учрежденію этнографическаго музея ясно выразилось пожертвованіемъ въ столь короткое время такого значительнаго количества предметовъ, какое выше указано и лица, отличившіяся первыми на приглашеніе Отдѣла заслуживаютъ глубокой признательности со стороны Отдѣла, въ особенности обязаны признательностію Е. А. Русовой, пожертвовавшей 34 рисунка замѣчательныхъ этнографическихъ построекъ, исполненныхъ ею карандашемъ, по эскизамъ Д. Чл. О. К. Волкова, сдѣланнымъ имъ съ натуры и І. М. Бордышу, пожертвовавшему фотографическую коллекцію типовъ, снятыхъ имъ съ натуры. Эти пожертвованія—не только матеріальная жертва, но и результатъ значительнаго количества личного труда.

При этомъ г. Русовъ заявилъ, что, по его мнѣнію, въ Кіевѣ, центрѣ большаго Края, съ населеніемъ далеко не бѣднымъ, Отдѣлъ всегда можетъ надѣяться на сочувствіе и матеріальную поддержку со стороны общества, которое при дѣятельной пропагандѣ идею о музеѣ со стороны Отдѣла, легко можетъ быть заинтересовано этимъ учрежденіемъ, касающимся цѣлаго Края. Въ подтвержденіе такой мысли онъ указалъ на примѣръ подобнаго сочувствія въ средѣ общества славянскихъ народовъ, съ какимъ случилось ему познакомиться лѣтомъ вышшняго года. Въ особенности онъ указывалъ на примѣръ малочисленной и бѣдной Словацкой народности, которая съ такою энергіею отзывалась на оповѣщеніе Матицы по этому предмету лѣтъ 10—12 тому назадъ, что къ настоящему времени администрація Матицы имѣла возможность выстроить для музея большой трехъ-этажный домъ въ С. Мартонѣ. Городаго этотъ имѣетъ всего 2000 жителей, но въ немъ помѣщается зданіе, передъ которымъ приходится краснѣть многочисленному населенію г. Кіева и Юго-Западнаго Края. Нечего и говорить уже о такихъ Музеяхъ, какъ Чешскій въ Прагѣ, Словинскій въ Люблянѣ (Лайбахѣ), Хорватскій въ Загребѣ и т. п.

Членъ-сотрудникъ И. Р. Геогр. Общ. М. П. Драгомановъ, развивая мысль г. Русова, указалъ на такія же учрежденія во фран-

цужскихъ и нѣмецкихъ городахъ, гдѣ такія предпріятія увѣличивались успѣхомъ, не безъ поддержки со стороны просвѣжденныхъ классовъ.

Опредѣлили: продолжать рассылку приглашеній о помертвованіяхъ въ музей Отдѣла и просить гг. членовъ Отдѣла при посредствѣ мѣстной печати и другими путями возможно болѣе популяризировать мысль объ этнографическомъ музеѣ. Съ другой стороны въ виду несуществованія постоянного помѣщенія для музея, просить Предсѣдателя Отдѣла ходатайствовать о предоставленіи для бібліотеки и музея помѣщенія въ какомъ-либо изъ заведеній Министерства Народнаго Просвѣщенія, и также выразить признательность Отдѣла всѣмъ лицамъ, одѣлавшимъ помертвованія для музея.

4) Служали: Д. чл. О. К. Волковъ представилъ составленный имъ по порученію Отдѣла Каталогъ растений съ народными названіями, представленныхъ въ Отдѣлъ М. Ф. Симиренкомъ и опредѣленныхъ въ ботаническомъ отношеніи Д. Чл. профессоромъ А. С. Роговичемъ.

Каталогъ этотъ, заключающій въ себѣ 230 народныхъ названій растений, составляетъ собою небольшой мѣстный ботаническій словарь. При этомъ онъ представляетъ собою интересъ въ этнографическомъ отношеніи еще и потому, что въ него вошли воѣ, записанныя г. Симиренкомъ изъ народныхъ устъ, свѣдѣнія о свойствахъ и употребленіи народомъ растений для разныхъ цѣлей. И потому, по мнѣнію г. Волкова, каталогъ этотъ слѣдовало бы напечатать въ »Запискахъ« Отдѣла. Опредѣлили. Напечатать этотъ каталогъ, какъ матеріалъ для народнаго ботаническаго словаря и выразить г-ну Волкову отъ имени Отдѣла благодарность за исполненіе возложеннаго на него Отдѣломъ порученія.

5) Служали: И. д. Правителя дѣлъ А. А. Русовъ заявилъ, что Члены-сотрудники Императорскаго Русскаго Географическаго Общества М. П. Драгомановъ и И. П. Новицкій пожелали быть включенными въ число Членовъ Отдѣла. Опредѣлили: Включить М. П. Драгоманова и И. П. Новицкаго въ число Членовъ Отдѣла.

6) Служали: Предложеніе объ избраніи въ Члены Отдѣла гг. І. М. Кордыша, П. И. Богданова и г. Федьковича. Д. ч. М. П. Драгомановъ предложилъ Отдѣлу избрать членомъ своимъ та-

затливаго буковинско-русского поэта и беллетриста Іосифа Федьковича, мотивировавъ свое предложеніе особенной необходимостью для Отдѣла имѣть способнаго сотрудника въ странѣ прикарпатской Руси. По словамъ М. П. Драгоманова, до недавняго времени этнографическому изслѣдованію подвергались въ Южной Руси исключительно приднѣпровскія земли. Болѣе западныя части ея стали предметомъ изслѣдованія въ замѣтной степени только въ сборникахъ пѣсень г. Костомарова, сборникѣ Галицкихъ и Угорскихъ пѣсень, изданныхъ подъ редакціей господина Головацкаго и въ матеріалахъ, собранныхъ г. Чубинскимъ. Между прочимъ сборники упомянутыхъ лицъ, заключаютъ въ себѣ самые характерные варианты особаго отдѣла пѣсень, который можетъ быть названъ балладами (убіеніе жены мужемъ по наущенію свекрови, любовь маніи къ Петрусю, свадьба брата съ сестрою и т. п.) и которыя много сходны съ пѣсонами западныхъ славянъ и даже народовъ германскихъ и романскихъ до того, что быть можетъ по болѣе тщательнымъ изслѣдованіямъ ихъ придется признать отголоскомъ на Руси балладъ рыцарскаго вѣка. Кромѣ того народная поэзія западной Волыни и Подолія дала большой запасъ колядокъ особаго рода, которыя представляютъ интересъ съ 3-хъ сторонъ: 1) одни изъ этихъ колядокъ представляютъ матеріалъ для характеристики особаго рода религіознаго міровоззрѣнія и культа южнорусскаго народа, — своего рода антропоморфизма земледѣльческаго быта; по богатству матеріаловъ для исторіи народныхъ религіозныхъ представленій подобныя колядки и преданія имѣютъ весьма мало подобного себѣ въ народной словесности другихъ новоевропейскихъ націй. 2) другія имѣютъ на себѣ слѣды какой то богословской редакціи, но кажется, не строго церковнаго богословія, а быть можетъ, чего-либо въ родѣ богумильства, представляя нѣкоторую аналогію съ тѣмъ матеріаломъ, изъ коего сложились великорусскія пѣсни о Голубинной книгѣ и т. п. 3) Наконецъ третьи представляютъ черты древнерусскаго удѣльно-княжескаго и дружиннаго быта въ такомъ количествѣ, какого, быть можетъ, не имѣютъ въ себѣ другаго рода пѣсни въ Малой и Великой Руси. Нѣкоторые изъ такихъ чертъ были

уже указаны въ статьѣ »Малороссія въ ея словесности«, нѣсколько лѣтъ тому назадъ напечатанной въ »Вѣстникѣ Европы« и въ статьяхъ г. Бостомарова »Объ историческомъ значеніи народнаго южнорусскаго творчества«, но вообще въ этомъ случаѣ, какъ и относительно другихъ, упомянутыхъ выше пѣсенъ, точные выводы можно будетъ сдѣлать только по собраніи возможно большаго числа вариантовъ, въ которыхъ драгоценны иногда одно-два слова, сохранившіяся изъ столь глубокой древности. Слѣдуетъ замѣтить, что въ упомянутыхъ пѣсняхъ и преданіяхъ, почти всегда, чѣмъ западнѣе вариантъ по мѣсту своего записыванія, тѣмъ и интереснѣе въ историческомъ и археологическомъ отношеніи. Потому то особенно интересны варианты изъ Руси прикарпатской, что и совершенно понятно, если вспомнимъ, что страны гористыя представляютъ вообще больше условій для задержанія слѣдовъ первобытной культуры и преданій, а въ данномъ случаѣ прикарпатская Русь ближе къ юго-западнымъ славянскимъ и неславянскимъ землямъ, а потому и должна болѣе другихъ представлять аналогію съ другими землями, между прочимъ и тѣми, въ которыхъ развилось религиозное движеніе, какое извѣстно подъ именемъ богумильства (у болгаръ, сербовъ и др.) и кромѣ того меньше были подвержены тѣмъ перебѣгамъ населенія, какимъ подвергалась наша степная Украина.

По всѣмъ указаннымъ причинамъ, продолжалъ г. Драгомановъ, Юго-Западному Отдѣлу особенно необходимо обратить вниманіе на этнографическіе матеріалы Галиціи и Буковины и пріобрѣсть тамъ сотрудниковъ. Что касается до г. Федьковича, то, можно сказать, что рѣдко встрѣчается совпаденіе въ одномъ лицѣ столькихъ, необходимыхъ для этнографа качествъ и условій: принадлежа по происхожденію къ народу, г. Федьковичъ владѣетъ и достаточнымъ образованіемъ и иностраннымъ языками, изъ которыхъ на нѣмецкомъ онъ пишетъ для печати; кромѣ того онъ знакомъ съ музыкой на столько, что издалъ Сборникъ дѣтскихъ пѣсенъ. Большую часть времени онъ живетъ въ селѣ среди народа. Въ проѣздъ мой недавно черезъ Львовъ я имѣлъ честь встрѣ-

тятся съ г. Федьковичемъ, который выражалъ мнѣ полное сочувствіе иѣбали И. Русскаго Географическаго Общества и готовность помочь ему своими трудами, почему я позволилъ себѣ предложить его въ число Дѣйствительныхъ Членовъ нашего Отдѣла».

По произведенной баллотировкѣ гг. Федьковичъ, Богдановъ и Бордынь избраны Дѣйствительными Членами Отдѣла.

6) Слушали: И. д. Правителя дѣлъ А. А. Русовъ доложилъ, что изъ числа напечатанныхъ 1200 экземпляровъ этнографической программы, отосланы гг. Шульгину 300 экз., Лебединцеву 100, Андришеву 200, г. Предсѣдателю Отдѣла 25, разослано при циркулярахъ отъ Отдѣла Дѣйствительнымъ Членамъ 76, библіотекамъ, учреждениямъ и разнымъ лицамъ 225 и роздано лицамъ, обращавшимся за программой къ Правителю дѣлъ 74, а всего 1,000 экзем. Въслѣдствіе разсылки программъ стали поступать матеріалы разнаго сорта и содержанія изъ разныхъ мѣстъ. До настоящаго времени получено:

Отъ Д. Чл. В. Р. Лисенна:

а) Подробное описаніе одеждъ, которыя онъ представилъ въ Музей Отдѣла и рассказъ объ историческомъ примѣненіи во вкусахъ и модахъ народныхъ одеждъ въ Сивирскомъ и Таращанскомъ уѣздахъ.

б) Повѣріе о домовомъ.

Отъ помѣщицы дѣвицы Линдфорсъ:

а) Таковое же описаніе представленныхъ ими въ Музей предметовъ, съ цифровыми указаніями стоимости ихъ, рассказами о способѣ приготовленія матеріаловъ, самаго шитья и т. п.

б) Сборникъ пѣсенъ (50) думъ историческихъ (3), сказонъ, новѣрій и пословицъ, записанныхъ лѣтомъ настоящаго года въ с. Алешинѣ Городницкаго уѣзда.

в) Краткое статистическое, этнографическое и экономическое описаніе села Алешни, составленное на основаніи данныхъ, собранныхъ лѣтомъ нынѣшняго года по плану, данному въ программѣ Отдѣла.

Отъ г. Александра Стефановича, жителя Галичины: коломіекъ (75) и историческихъ думъ (66). Сборникъ пѣсенъ, собранныхъ

имъ въ Коломійскомъ, Бучацкомъ, Львовскомъ, Станиславскомъ округахъ, Гуцульщинѣ (коломійскихъ горахъ), всего 268, съ краткимъ означеніемъ отличій говоровъ въ каждой мѣстности.

Отъ студента Гр. Ив. Купчанко: матеріалы для статистико-этнографическаго описанія Буковины, съ добавленіемъ собранныхъ имъ пѣсенъ, сказокъ, повѣрій, расположенныхъ на основаніи изданной Отдѣломъ программы.

По поводу этого доклада О. К. Волковъ заявилъ, что ему переданы Е. П. Ткаченкомъ 37 пѣсенъ, изъ которыхъ 9 историческихъ, 17 бытовыхъ, 5 чумацкихъ, 2 рекрутскихъ, 1 разбойничья, 2 черноморскихъ, 1 матросская и 1 представляющая результатъ восточнорусскаго вліянія. Разсмотрѣвъ пѣсни, г. Волковъ пришелъ къ заключенію, что изъ 37 пѣсенъ 15 вариантовъ уже напечатанныхъ, остальные же еще неизвѣстны и нѣкоторые изъ нихъ очень интересны въ этнографическомъ отношеніи. Это обстоятельство, равно какъ и то, что варианты напечатаны въ изданіяхъ, давно уже не существующихъ въ продажѣ, — побудили г. Волкова рекомендовать Отдѣлу сборникъ Е. П. Ткаченка для напечатанія его въ будущемъ изданіи Отдѣла въ числѣ этнографическихъ матеріаловъ.

П. П. Чубинскій заявилъ, что ему доставлена рукопись отставнаго военнаго писаря Д. Дзяковского о знахаряхъ и суевѣріяхъ въ польской части Волыни, въ которой болѣе разсужденій автора чѣмъ матеріаловъ. Впрочемъ между послѣдними есть такіе свѣдѣнія, которыми можно будетъ воспользоваться. Что же касается труда г. Купчанко, то онъ состоитъ изъ двухъ частей: первая заключаетъ въ себѣ историческіе, географическіе и статистическіе очерки Буковины, а вторая заключаетъ въ себѣ матеріалы, записанные г. Купчанко по нашей программѣ. Эта часть можетъ быть напечатана въ Запискахъ, въ видѣ матеріаловъ; первая же часть требуетъ обработки, какъ въ отношеніи языка, такъ и системы изложенія. Поэтому г. Чубинскій полагалъ бы просить А. А. Русова принять на себя трудъ приготовить первую часть труда къ печати.

По этому поводу М. П. Драгомановъ, высказалъ, что полезно было бы не раздроблять труда г. Купчанко, такъ какъ онъ цѣ-

ликомъ относится къ Буковинѣ, о которой свѣдѣнія весьма бѣдны, а у насъ, въ Россіи даже нѣтъ вообще цѣльнаго труда о Буковинѣ въ географическомъ, историческомъ, статистическомъ и этнографич. отношеніяхъ. При этомъ г. Драгомановъ присовокупилъ, что г. Купчанко можно просить о дополненіи сообщенныхъ имъ матеріаловъ.

Опредѣлили: Отдѣлъ считаетъ долгомъ выразить свою признательность лицамъ, доставившимъ матеріалы. Относительно же труда г. Купчанко постановили: просить А. А. Русова обработать первую часть упомянутого труда для печати, вторую же часть напечатать въ видѣ матеріаловъ, съ тѣмъ, чтобы обѣ части вошли въ одинъ и тотъ же выпускъ »Записокъ« Отдѣла. Г-на же Купчанко просить сообщать всякаго рода дополнительный матеріалъ, касающійся Буковины.

7) Предъ закрытіемъ собранія Предсѣдатель Отдѣла Г. П. Галаганъ заявилъ, что ему удалось привезти въ Кіевъ изъ Прилуцкаго уѣзда Полтавской губ., бандуриста Остапа Вересая, котораго онъ зналъ издавна и котораго слушали многіе этнографы и музыканты и находили его замѣчательнымъ пѣвцомъ. Въ настоящее время, когда вымираютъ бандуристы, когда, можетъ быть, Остапъ Вересай единственный представитель ихъ, а вмѣстѣ съ тѣмъ и единственный представитель малорусской архаической музыки, членамъ Отдѣла, вѣроятно, будетъ особенно интересно послушать этого пѣвца, а потому Предсѣдатель предложилъ собраться въ особомъ засѣданіи, къ которому просить гг. А. А. Русова и Н. В. Лисенко, какъ лицъ компетентныхъ, изготovitъ рефераты, въ которыхъ изложить біографію Вересая, сдѣлать характеристику исполняемыхъ имъ произведеній, какъ со стороны словесной, такъ и со стороны музыкальной. А такъ какъ подобное засѣданіе будетъ представлять собою значительный интересъ, то Предсѣдатель находитъ нужнымъ собраться въ болѣе обширномъ помѣщеніи, такъ, чтобы кромѣ Членовъ, могли бы быть и гости.

По этому поводу Правитель дѣлъ П. П. Чубинскій заявилъ, что имъ записаны со словъ Вересая всѣ произведенія, исполняемыя

имъ, а членъ Н. В. Лисенко заявилъ, что имъ записана музыка многихъ произведеній, исполняемыхъ Вересаемъ. Многие гг. Члены заявили, что слѣдовало бы издать отдѣльною брошюрою всѣ произведенія Вересая, съ нотами, съ его біографіей и рефератами гг. Русова и Лисенко, а А. Ф. Воронинъ заявилъ, что слѣдовало бы снять съ Вересая фотографическій портретъ.

Опредѣлили: Отдѣлъ счелъ долгомъ выразить благодарность г. Предсѣдателю за предоставленіе возможности познакомиться съ пѣніемъ замѣчательнаго бандуриста, для чего и назначилъ особое засѣданіе 28 сентября въ залѣ дворянскаго клуба, прося Д. Чл. В. А. Рубинштейна ходатайствовать о предоставленіи Отдѣлу на этотъ разъ залы клуба, а гг. Русова и Лисенко изготovitъ рефераты въ назначенному засѣданію, при чемъ предоставить каждому члену ввести въ засѣданіе не болѣе 2-хъ гостей. Что же касается изданія репертуара Вересая съ нотами и фотографическою его картошкой, то все это напечатать въ Запискахъ, причемъ изготovitъ отдѣльные оттиски съ портретомъ Вересая

Помощникъ Предсѣдателя *В. Борисовъ*

Правитель дѣлъ *П. Чубинскій.*

Мнѣніе Комиссіи назначенной Юго-Западнымъ Отдѣломъ Императорскаго Русскаго Географическаго Общества о производствѣ однодневной переписи жителей города Кіева.

Организация учреждений за-
вѣдующихъ
производствомъ и разрабо-
ткой однодневной переписи.

Комиссія назначенная Юго-западнымъ Отдѣломъ Императорскаго Русскаго Географическаго Общества, по вопросу о составленіи плана и программы имѣющей быть произведенной въ городѣ Кіевѣ однодневной переписи, пришла къ слѣдующимъ заключеніямъ:

1) Комиссія находитъ, что въ вопросѣ о переписи представляются два вопроса: первый о рядѣ распорядительныхъ и хозяйственныхъ мѣръ, предшествующихъ переписи, и второй о производствѣ и разработкѣ переписи. Что касается перваго, то предшествующія переписи дѣйствія будутъ заключаться въ ознакомленіи жителей съ задачею и способомъ производства переписи, изготовленіи домовыхъ списковъ, изготовленіи листовъ для переписи квартиръ и жителей, распоряженія своевременною раздачею листовъ по домамъ и квартирамъ, производство расходовъ по переписи и обработкѣ полученныхъ данныхъ и т. п.

Для всѣхъ этихъ данныхъ необходимо учрежденіе распорядительнаго комитета, состоящаго изъ представителей отъ Главнаго Начальника Края, по инициативѣ котораго будетъ произведена перепись, представителей города, который даетъ средства для переписи.

представителя полиціи, которая будетъ раздавать листы и содѣйствовать при самой переписи и представителямъ Юго-западнаго Отдѣла Географическаго Общества, въ случаѣ участія его въ переписи. Предсѣдательство въ этомъ комитетѣ Городскаго Головы, придадо бы переписи характеръ городского предпріятія, а слѣдовательно дѣлало-бы перепись дѣломъ близкимъ для горожанъ.

Что касается до производства переписи и разработки полученныхъ путемъ ея данныхъ, то эти двѣ операциіи весьма тѣсно связаны одна съ другой, а потому какъ та такъ и другая должны быть сосредоточены въ одномъ учрежденіи, при томъ такомъ, которое-бы произвело разработку въ возможно непродолжительномъ времени и основательно; для того, чтобы данныя, полученные переписью, могли служить матеріаломъ для точныхъ научныхъ выводовъ, необходимо, чтобы перепись была вполне единообразна и полна; отсутствіе единообразія и пробѣлы лишаютъ возможности сдѣлать точные выводы. По этому только то учрежденіе, которое будетъ разрабатывать данныя, полученные при переписи, и можетъ быть вполне надежнымъ руководителемъ самой переписи; съ другой стороны желательно извлечь изъ переписныхъ листовъ не только итогъ, но всѣ тѣ богатые и разнообразныя данныя, какія въ нихъ заключаются т. е. возможно вѣсторонняя разработка переписи. Такую работу можетъ взять на себя лишь ученое учрежденіе края имѣющее въ числѣ своихъ спеціальныхъ цѣлей статистику мѣстнаго населенія. Такимъ учрежденіемъ является Юго-западный Отдѣлъ Императорскаго Русскаго Географическаго Общества, поэтому по мнѣнію, комиссіи производство и разработку переписи слѣдовало-бы сосредоточить въ Отдѣлѣ.

Отдѣлъ могъ-бы съ этою цѣлью организовать, какъ изъ своихъ членовъ, такъ и постороннихъ лицъ, подготовленныхъ къ статистическимъ работамъ, наблюдательный комитетъ, на который-бы было возложено какъ производство переписи такъ и разработка ея. Наблюдательный комитетъ долженъ состоять изъ такого числа лицъ, сколько полицейскихъ кварталовъ города. На каждого изъ членовъ комитета возлагается наблюдение за производствомъ переписи въ отдѣльномъ кварталѣ и руководство разработкою данныхъ по этому кварталу. Затѣмъ, чтобы рѣшить вопросъ о числѣ потребныхъ для переписи регистраторовъ, комиссия находитъ необходимымъ сперва коснуться ниже слѣдующаго вопроса:

Опытъ Петербургской переписи показалъ, что для удобства разработки, Центральному Комитету пришлось весь матеріалъ, заключавшійся въ листкахъ, переписать на карточки, посвящая отдѣльную карточку для каждого отдѣльнаго лица. Это навело Центральный статистическій комитетъ на мысль соединить при самой переписи переписку по листкамъ и по карточкамъ. Вопросъ этотъ былъ предложенъ обсужденію Международнаго Статистическаго Конгресса въ Петербургѣ и встрѣченъ сочувственно.

При переписи въ Кіевѣ, слѣдовало-бы практически испытать это, тѣмъ болѣе что не встрѣчается препятствій къ подобному опыту.

Если для переписи по листкамъ потребуется по числу домовъ Кіева 200 лицъ, то цѣлая при переписи по листкамъ и карточкамъ 400 лицъ, не представитъ затрудненія въ приисканіи этого числа регистраторовъ, благодаря существованію въ Кіевѣ Университета, Духовной Академіи, Военно Окружнаго управленія и многочисленныхъ правительственныхъ и обществен-

ныхъ учреждений. Въ эти дни за производство переносъ вознагражденія получаютъ, а лишь выдаются жемающимъ потребныя суммы на извозчиковъ.

Что касается до разработокъ, то для этого могутъ быть наняты счетчики по одному для каждого квартала, что не потребуетъ слишкомъ большого расхода. Само собою разумеется, что счетчики будутъ работать подъ руководствомъ и при помощи наблюдателей.

Предлагаемыя мѣстности г. Кіева въ которыхъ должна быть произведена перепись.

Относительно предлагаемыхъ Кіевскихъ мѣстностей, въ которыхъ должна быть произведена однодневная перепись комиссия обратила вниманіе на слѣдующія обстоятельство:

Во 1-хъ. Нѣкоторыя изъ мѣстностей входящихъ въ черту города Кіева напр. Горинка и Ботурскіе хутора по отдаленности своей и по занятіямъ жителей совершенно не имѣютъ характера городского населенія, нѣтъ ни связи органической съ городской жизнью, такъ какъ населеніе этихъ мѣстностей ведетъ жизнь вполне сельскую и занимается обработкой прилежащихъ къ той мѣстности полей.

Во 2-хъ. Нѣкоторыя изъ мѣстностей находящихся внѣ городской черты, составляютъ тѣмъ не менѣе существенную часть г. Кіева, какъ по занятіямъ жителей, такъ и по своему значенію въ общей городской жизни. Такими мѣстностями комиссия признала: Косицкую гимназію, Демиевку, Соломенку, Протасовъ яръ и поселки около кладбища на Байковой горѣ. Населеніе Военной гимназіи: вполне городское и въ значительномъ размѣрѣ участвуетъ въ общей экономіи города. Жители же остальныхъ мѣстностей, главнымъ образомъ евреи, занимаются мелкою городской торговлею, работаютъ въ городѣ, ремеслами, поставкой мяса, омыщеніемъ городскихъ нечистотъ и проч. Кроме того мѣстности эти служатъ приютомъ для

лицъ, которыхъ по разнымъ причинамъ жительство въ Кіевѣ недоумовлено и которыя тѣмъ же менѣе должны входить въ расчетъ Кіевского населенія.

Принимая во вниманіе приведенныя соображенія коммисія приняла къ слѣдующему заключенію:

Предѣломъ для однодневной переписи въ Кіевѣ не можетъ быть принята городская черта въ строгомъ смыслѣ, такъ какъ упомянутыя мѣстности т. е. изъ входящихъ въ черту города: Горышня и Котурскіе хутора, должны быть исключены изъ предѣловъ переписи; а изъ невходящихъ въ городскую черту: Военная Гимназія, Соломянка, Протасовъ яръ, Деміевка и поселки около кладбища — должны быть включены въ предѣлы переписи.

Время пере-
писи.

Наиболѣе удобнымъ временемъ для производства однодневной переписи коммисія предполагаетъ зимнее время, примѣрно первые дни декабря настоящаго года, такъ какъ въ это время населеніе болѣе всего группируется въ жилыхъ помѣщеніяхъ. Болѣе раннее время, какъ напр. начало ноября, не было-бы такъ удобно въ этомъ отношеніи, такъ какъ въ это время очень большое количество жителей, занимающихся рыбною ловлею, огородничествомъ и различными другими промыслами живетъ еще на открытомъ воздухѣ на Лугу и въ другихъ окрестностяхъ Кіева. Сюда-же могутъ быть отнесены богомольцы, обитатели городского сада, разныхъ овраговъ и т. п. пустынныхъ мѣстностей Кіева, которые въ это время года неизбежно ускользнули-бы изъ переписи. Кроме того значительная часть населенія, удаляющаяся обыкновенно изъ города на время рождественскихъ праздниковъ, въ началѣ декабря находится еще въ городѣ. Что касается до болѣе частнаго опредѣленія времени — то коммисія, по примѣру переписей въ европейскія столицы, пред-

полагаетъ наиболѣе удобнымъ произвести перепись ночью, когда населеніе главнымъ образомъ находится дома и при томъ начиная съ полуночи, въ промежутокъ времени между отходомъ и приходомъ утреннихъ и вечернихъ поѣздовъ желѣзныхъ дорогъ. Приведенное соображеніе комиссіи, о началѣ производства переписи съ полуночи, относится впрочемъ только къ центральнымъ мѣстностямъ Кіева, а въ мѣстностяхъ же болѣе удаленныхъ, гдѣ дневная жизнь прекращается раньше, производство переписи по мнѣнію комиссіи могло-бы начаться и раньше напр. около 9 часовъ вечера, тѣмъ болѣе что населеніе подобныхъ мѣстностей очень мало участвуетъ въ движеніи по желѣзнымъ дорогамъ.

Для исполнѣн-же тщательнаго и возможно болѣе точнаго производства переписи весьма желательно было-бы, чтобы по примѣру европейскихъ столицъ, на время переписи, были приняты административныя мѣры для прекращенія въѣзда и выѣзда изъ города а также чтобы были на это время закрыты разныя увеселительныя заведенія: театры, маскарады и проч., тѣмъ болѣе что, по мнѣнію комиссіи, подобныя мѣры съ одной стороны не были-бы особенно отяготительны какъ исключительный случай, а съ другой стороны не нарушили-бы особенно ничьихъ частныхъ интересовъ, будучи приведены въ исполненіе, начиная съ полуночи.

Процессъ переписи.

Для производства переписи, комиссія находитъ возможнымъ принять ту же систему листовъ, какая практиковалась во время послѣдней переписи въ С.-Петербургѣ, а именно два разряда листовъ: 1) для записыванія свѣдѣній о домахъ и 2) для переписки живущихъ по квартирамъ, съ подробными объясненіями для домохозяевъ, какими сопровождались листы с.-петербургской переписи. Кромѣ того комиссія находитъ нужнымъ сдѣлать въ содержаніи листовъ слѣ-

данные изъясненіи: 1) въ свѣдѣніяхъ о квартирахъ слѣдуетъ прибавить вопросъ о высотѣ комнатъ. Конечно болѣе желательна-бы имѣть свѣдѣнія о кубической вместимости квартиръ, но такъ какъ подробныя измѣренія могли-бы затруднить многихъ домохозяевъ, то комиссія находитъ возможнымъ ограничиться только измѣреніемъ высоты квартиръ. 2) Въ листкахъ для переписи лицъ, графу о грамотныхъ раздѣлить на двѣ: а) умѣть читать и б) умѣть читать и писать; кромѣ того прибавить графу для обозначенія гдѣ (въ какомъ заведеніи), записываемое лицо получило образованіе.

Формы листовъ.

Точно также по мнѣнію комиссіи необходимо будетъ принять форму употреблявшихся въ Петербургѣ листовъ для воспитанниковъ учебныхъ заведеній, строевыхъ и нестроевыхъ нижнихъ чиновъ и свѣдѣній о больницахъ. Сама собою разумѣется, что формы карточекъ для отдѣльныхъ лицъ, домовъ и квартиръ, должны быть оставлены тѣ же, какія практиковались въ Центральномъ Статистическомъ Комитетѣ при разработкѣ имъ результатовъ переписи.

Раздача листовъ.

За нѣсколько дней до производства переписи, листки для записыванія свѣдѣній о домахъ должны быть по мнѣнію комиссіи розданы полиціей домохозяевамъ и собраны обратно, по внесеніи послѣдними всѣхъ требуемыхъ свѣдѣній. Собранные такимъ образомъ листки съ свѣдѣніями о домахъ должны быть по крайней мѣрѣ дней за 6 до дня переписи представлены полиціей наблюдателямъ надъ переписью въ каждомъ кварталѣ.

Листки же для самой переписи квартиръ и жителей въ нихъ послѣ этого т. е. по крайней мѣрѣ за 5 дней до дня переписи должны быть розданы полиціей домохозяевамъ по числу квартиръ. Въ каждомъ изъ такихъ листовъ домохозяева должны быть обя-

зательно приглашены—внести требуемыя свѣдѣнія, которыя въ самый день переписи будутъ проверены регистраторами и занесены ими на карточки. Для од-
нодневной переписи въ Кіевѣ коммиссія находить бо-
лѣе удобнымъ сдѣлать обязательнымъ внесеніе свѣ-
дѣній въ листки для домохозяевъ, а не для хозяевъ
квартиръ, какъ то было сдѣлано въ Петербургѣ, такъ
какъ въ Кіевѣ мало домовъ съ большимъ количе-
ствомъ квартиръ.

Производство
самой пере-
писи.

Такимъ образомъ, по предложенію коммисіи, ра-
боты въ день переписи должны заключаться въ посѣ-
щеніи регистраторами (снабженными надлежащими
удостовереніями, за подписью председателя распоряди-
тельной коммисіи и Кіевского старшаго полиціймей-
стера) каждаго дома въ своемъ участіи, проверкѣ
свѣдѣній вписанныхъ домохозяевами въ листки, со-
ставленіи ихъ въ случаѣ неграмотности домохозяевъ
и внесеніи полученныхъ свѣдѣній на карточки, для
каждаго лица отдѣльно. Свѣдѣнія на листкахъ и кар-
точкахъ каждымъ изъ регистраторовъ должны быть
переданы въ 8 часовъ слѣдующаго утра наблюдателю
квартала. Для того-же, чтобы дѣйствія регистраторовъ
были вполнѣ однообразны, наблюдательный комитетъ
долженъ собраться за три дня до переписи, чтобы
условиться предварительно въ точномъ пониманіи
всѣхъ подробностей, какія должны наполнять каждую
рубрику. Затѣмъ каждый изъ наблюдателей, на дру-
гой день собравъ регистраторовъ своего квартала,
долженъ будетъ съ своей стороны условиться съ
ними относительно выше сказаннаго, примѣнительно
къ рѣшеніямъ наблюдательнаго комитета.

Затѣмъ послѣ переписи, наблюдатели по полу-
ченіи листковъ отъ регистраторовъ, въ случаѣ замѣ-
ченныхъ пропусковъ, принимаютъ мѣры о дополненіи

свѣдѣній въ теченіи трехъ дней, по истеченіи которыхъ листки съ карточками подвергнутся обработкѣ наблюдателя съ помощью счетчиковъ, по заранее установленному наблюдательнымъ комитетомъ плану.

Наконецъ относительно содѣйствія полиціи, желательно было-бы, въ виду успѣха переписи, съ ея стороны возможно болѣе тщательная доставка листковъ домовладѣльцамъ, усиленное наблюденіе полиціи на улицахъ, во время производства переписи, для оказанія содѣйствія регистраторамъ по ихъ требованію и наконецъ въ сопровожденіи регистраторовъ въ очень отдаленныхъ и глухихъ кварталахъ.

П. Чубинскій.

В. Антоновичъ

Ө. Волковъ.

В. Рубинштейнъ.

В. Беренштамъ.

ЖУРНАЛЪ

экстреннаго засѣданія Юго-Западнаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Общества 28 сент. 1873 г.

Въ экстренномъ засѣданіи Юго-Западнаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Общества 28 сентября 1873 г., подъ председательствомъ Г. П. Галагана, присутствовали слѣдующіе члены: В. Б. Антоновичъ, А. Д. Антиповичъ, В. В. Борисовъ, О. Б. Волковъ, А. О. Воронинъ, З. Г. Грабовскій, М. П. Драгомановъ, К. Н. Жукъ, В. И. Зайонцевскій, Л. В. Ильинскій, А. О. Кистяковскій, М. А. Константиновичъ, М. М. Левченко, Н. В. Лисенко, П. Г. Лебединцевъ, К. П. Любимовъ, О. Г. Лисицынъ, Л. А. Милорадовичъ, А. А. Русовъ, А. С. Роговинъ, В. А. Рубинштейнъ, Д. А. Сяницкій, М. П. Старницкій, А. П. Тумановъ, И. С. Тимченко, А. Д. Ушинскій, П. П. Чубинскій и около 80 гостей.

Слушали: 1) Рефератъ Д. чл. А. А. Русова о жизни бандуриста Остапа Вересая и произведеніяхъ народной литературы, имъ исполняемыхъ.

- 2) Пѣніе Вересая: а) Дума о бѣгствѣ трехъ братьевъ изъ Азова.
б) козачекъ
в) щиголь

3) Рефератъ Д. ч. Н. В. Лисенко объ особенностяхъ малорусской музыки, въ особенности историческихъ пѣсенъ и думъ.

4) Пѣніе Вересая: а) Дума о Хведорѣ Безродномъ. О предѣлили: выразить референтамъ и пѣвцу благодарность о чести и записать въ протоколъ.

Помощникъ Предсѣдателя В. Борисовъ.

Правитель дѣлъ П. Чубинскій.

ЖУРНАЛЪ

обыкновеннаго засѣданія Юго-Западнаго Отдѣла
Императорскаго Русскаго Географическаго Обще-
ства 14 сентября 1873 года.

Въ обыкновенномъ засѣданіи Юго-Западнаго Отдѣла Импера-
торскаго Русскаго Географическаго Общества 14 октября 1873
года, подъ предсѣдательствомъ В. В. Борисова, присутствовали
слѣдующіе члены: В. Б. Антоновичъ, В. Л. Беренштамъ, П. И.
Богдановъ, А. Ѳ. Воронинъ, Ѳ. К. Волковъ, М. П. Драгомановъ,
С. В. Завойко, Л. В. Ильницкій, А. Ѳ. Кистяковскій, Н. В. Ко-
валевскій, М. М. Левченко, К. П. Любимовъ, Н. В. Лисенко,
О. Г. Лисицынъ, И. П. Новицкій, А. А. Русовъ, Д. А. Синицкій,
В. Я. Шульгинъ, Г. Г. Цвѣтковскій и П. П. Чубинскій.

По прочтеніи протокола предшествовавшаго собранія.

Слушали: 1) Предложеніе Его Сіятельства Г. Генералъ-
Губернатора на имя г. Предсѣдателя Отдѣла Г. П. Галагана слѣ-
дующаго содержанія:

Милостивый Государь,

Григорій Павловичъ!

По разсмотрѣніи представленнаго при отношеніи отъ 29 сен-
тября, за № 400 мнѣнія, предсѣдательствуемаго Вами, Юго-За-
паднаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Обще-
ства, по вопросу о планѣ и программѣ однодневной переписи жи-

телей г. Кіева и соображеніи съ приѣмами и результатами однодневной переписи, произведенной въ декабрь 1869 года въ С.-Петербургѣ, я нашелъ необходимымъ, для организоваія дѣла самой переписи въ Кіевѣ и наблюденія за выполненіемъ ея, образовать особый Комитетъ изъ представителей различныхъ вѣдомствъ, которымъ ближайшимъ образомъ подчинена значительная часть жителей г. Кіева—и членовъ Географическаго Отдѣла, съ откомандированіемъ въ составъ Комитета нѣсколькихъ чиновниковъ со стороны мѣстной администраціи.

Въ составъ означеннаго Комитета должны войти: 1) со стороны Городскаго Управленія назначенные уже Кіевскою Думою, гласные: Антоновичъ, Мационъ и Незабитовскій; 2) отъ военнаго и духовнаго вѣдомствъ — члены, которые будутъ назначены, по сношенію моему съ командующимъ войсками Кіевскаго Военнаго Округа и Митрополитомъ; и 3) отъ Географическаго Отдѣла тѣ изъ его членовъ, какіе для этой цѣли будутъ избраны имъ. Для исполнительныхъ дѣйствій по переписи, должны быть непремѣнными членами Комитета кіевскій старшій полиціймейстеръ и уѣздный исправникъ. Съ своей стороны въ составъ Комитета я командировалъ, состоящаго въ моемъ распоряженіи, чиновника Министерства Внутреннихъ Дѣлъ, Воронина и адъютанта моего князя Куракина а Кіевскому Губернатору предложилъ командировать секретаря губернскаго статистическаго комитета и, если признаетъ нужнымъ, одного изъ состоящихъ при немъ чиновниковъ особыхъ порученій и передать въ назначенный мною Комитетъ формы, образцы, наставленія и общія основанія, по какимъ произведена была перепись жителей Петербурга, а такъ же 2 книги, заключающія результаты этой переписи.

Обязанностію назначаемаго мною Комитета будетъ: разсмотрѣніе и обсужденіе предположеній Географическаго Отдѣла по производству однодневной переписи, окончательное постановленіе мѣръ и распоряженій, необходимыхъ къ успѣшному выполненію ея, и, по утвержденіи таковыхъ мною, приведеніе ихъ въ исполненіе и наблюденіе за ходомъ переписи, а, по окончаніи ея,

передача всѣхъ собранныхъ статистическихъ матеріаловъ Отдѣлу Географическаго Общества, который заявилъ мнѣ готовность принять на себя разработку этихъ матеріаловъ. Комитетъ долженъ будетъ также опредѣлить разныя необходимыя для производства переписи денежные затраты, а члены его со стороны городского управленія, представить думѣ объ отпускѣ нужной суммы въ распоряженіе Комитета.

До полученія Высочайшаго разрѣшенія на производство переписи въ Кіевѣ, дѣйствія Комитета будутъ только подготовительныя: по полученіи же Высочайшаго повелѣнія, о которомъ Вамъ своевременно будетъ сообщено, Комитетъ приступить и къ самымъ распоряженіямъ по переписи.

Вслѣдствіе изъявленнаго Вами согласія, назначая Ваше Превосходительство Предсѣдателемъ означеннаго Комитета и поручая Вашему просвѣщенному руководству дѣло однодневной переписи въ г. Кіевѣ, я надѣюсь, что подъ такимъ руководствомъ, при содѣйствіи городской думы и Юго-Западнаго Отдѣла Географическаго Общества и дѣятельномъ участіи всѣхъ членовъ назначеннаго Комитета, дѣло это будетъ выполнено съ полнымъ успѣхомъ.

На случай выѣзда Вашего изъ Кіева, предсѣдательство въ Комитетѣ можетъ занять г. Борисовъ, котораго я пригласилъ въ Вице-предсѣдателя. О членахъ Комитета, которые будутъ назначены со стороны духовнаго и военнаго вѣдомствъ и Кіевскимъ Губернаторамъ, я не премину увѣдомить Васъ, какъ только получу о семъ извѣщеніе; о членахъ же Географическаго Отдѣла, которые будутъ избраны для участія въ переписи, Вы не оставьте сообщить отъ себя Комитету.

Опредѣлили: Просить гг. Шульгина, Драгоманова, Беренштама, Русова, Завойко и Чубинскаго принять участіе въ работахъ распорядительнаго Комитета, въ качествѣ представителей Отдѣла.

2) Г. Помощникъ предсѣдателя В. В. Борисовъ заявилъ, что его сіятельство, главный начальникъ край, желая оказать поддер-

жку, Отдѣлу, обратился къ представителямъ просвѣщеннаго общества, приглашая ихъ къ пожертвованіямъ въ пользу Отдѣла.

Опредѣлили: Отдѣлъ считаетъ своимъ долгомъ выразить свою глубокую признательность его сіятельству, князю Александру Михайловичу Дондукову-Борсакову за просвѣщенное покровительство Отдѣлу и постоянную заботливость о преуспѣяніи этого учрежденія

3) Д. чл. В. Я. Шульгинъ заявилъ, что во вниманіе къ почтеннымъ трудамъ по изслѣдованію Кіевской губерніи, изданнымъ тайнымъ совѣтникомъ Иваномъ Ивановичемъ Фундуклеемъ, слѣдовало бы избрать его почетнымъ членомъ.

Постановили: Ходатайствовать предъ Совѣтомъ Императорскаго Географическаго Общества объ избраніи члена Государственнаго Совѣта Ив. Ив. Фундуклея почетнымъ членомъ Общества

4) Слушали: чтеніе доклада П. П. Чубинскаго «Понятія и представленія южнорусскаго народа о свѣтилахъ, выраженные въ пословицахъ и поговоркахъ».

По выслушаніи этого доклада Д. Чл. М. П. Драгомановъ замѣтилъ, что методъ разработки пословицъ, употребленный П. П. Чубинскимъ, не можетъ быть принятъ, какъ того желаетъ референтъ, Отдѣломъ для работъ,

Г. Референтъ принимаетъ сборникъ пословицъ, (напр. сборникъ г. Номиса) за нѣчто органическое и беря въ немъ всѣ пословицы относящіяся къ одному предмету, напр. къ солнцу, мѣсяцу и т. п., считаетъ возможнымъ характеризовать по немъ понятія народа объ этомъ предметѣ.

Но пословицы, обращающіяся въ настоящее время въ народѣ, составляютъ результатъ долговременной исторіи его, различныхъ условій и вліяній, употребляются съ различными цѣлями и т. п.

Если при разработкѣ пословицъ не обращать вниманіе на всѣ эти обстоятельства, то изслѣдованіе можетъ впасть въ противорѣчія, смѣшеніе предметовъ, для характеристики которыхъ мы пожелаемъ обратиться къ пословицамъ, или же въ произнесеніе безсодержательныхъ по своей общности заключеній. Такъ въ про-

читанномъ г. Чубинскимъ рефератъ одни пословицы говорятъ, напр. о свѣтилахъ, какъ о чемъ-то святомъ, другія говорятъ о нихъ съ юморомъ, — очевидно, что пословицы эти сложились въ разныя эпохи народной культуры. Въ другихъ пословицахъ свѣтила вспоминаются только какъ побочное обстоятельство (пословица о бѣдномъ панѣ) или для сравненія, такъ что эти пословицы скорѣе могутъ характеризовать, напр., семейный бытъ, чѣмъ понятія о свѣтилахъ (пословица, сравнивающая мачиху съ осеннимъ солнцемъ), — наконецъ въ третьихъ, говорятъ о свѣтилахъ совсѣмъ общія вещи, въ родѣ того, что они свѣтятъ и т. д.

По мнѣнію г. Драгоманова, научная разработка южнорусскихъ пословицъ должна быть направлена такъ, чтобы прежде всего выдѣлить изъ этихъ пословицъ, посредствомъ сравнительнаго метода, общечеловѣческія, общеарійскія, общеславянскія, общерусскія, отдѣлить пословицы заимствованныя, и полученный такимъ образомъ чисто мѣстный остатокъ необходимо, въ свою очередь, расклассифицировать по эпохамъ культурной исторіи народа и по мѣстамъ его быта, — лѣснымъ, степнымъ и т. д. Тогда только можно будетъ сдѣлать научную характеристику міросозерцанія народа южнорусскаго по пословицамъ, — въ связи, конечно, и съ другими матеріалами для такого предмета.

Д. Чл. В. Б. Антоновичъ находитъ, что въ настоящее время вполне возможна разработка пословицъ этнографическихъ, т. е. характеризующихъ различныя племена, населяющія край, такъ какъ пословицы эти несомнѣнно мѣстнаго происхожденія.

Д. Чл. А. О. Кистяковскій находилъ, что нельзя строго дѣлить пословицы на наши и не наши, что всѣ пословицы, записанныя у народа, ему принадлежатъ, хотя бы нѣкоторыя и были заимствованы. Если они употребляются народомъ, то это значитъ, что народъ считаетъ ихъ удобными для выраженія тѣхъ или другихъ своихъ понятій.

Что же касается метода разработки, то методъ употребленный П. П. Чубинскимъ, можетъ быть примѣненъ къ пословицамъ не

только этнографическимъ, но и къ юридическимъ и экономическимъ, на разработку которыхъ слѣдовало бы обратить вниманіе.

На возраженіе это г. Драгомановъ замѣтилъ, что пословицы, указанныя г. Антоновичемъ таковы, относительно которыхъ тотъ приемъ выдѣленія чисто мѣстныхъ пословицъ изъ общей суммы пословицъ, обращающихся въ народѣ, всего легче совершается; тоже, но уже въ меньшей мѣрѣ, можно сказать о пословицахъ юридическаго характера, — а потому примѣры, приводимые гг. Антоновичемъ и Кистяковскимъ, только подтверждаютъ мнѣніе его, г. Драгоманова, о методѣ разработки пословицъ. Да и такія болѣе очевидно мѣстнаго происхожденія пословицы, тоже нуждаются въ распредѣленіи историческомъ и географическомъ прежде чѣмъ дѣлать по нимъ заключенія о народномъ міросозерцаніи. Что же касается до пословицъ о столь общихъ предметахъ, какъ пословицы, составлявшія предметъ реферата г. Чубинскаго, — то самое лучшее, при настоящемъ состояніи науки о пословицахъ, да и о прозаической народной словесности вообще, — это пристановиться съ дѣланіемъ выводовъ, а заботиться прежде всего о собираніи, о дополненіи матеріала и о расположеніи его въ возможно удобной для пользованія формѣ. Такъ, въ примѣненіи къ южнорусскимъ пословицамъ, г. Драгомановъ, находя весьма полезнымъ рефератъ г. Чубинскаго, какъ напомнившій Отдѣлу о богатомъ сборникѣ г. Номиса, считалъ бы всего болѣе цѣлесообразнымъ со стороны Отдѣла постепенное дополненіе этого сборника, по мѣрѣ поступленія въ Отдѣлъ новыхъ матеріаловъ.

П. П. Чубинскій заявилъ, что онъ не бралъ на себя всесторонней научной разработки пословицъ, онъ вполне согласенъ, что разработка пословицъ о внѣшнемъ мірѣ представляетъ болѣе трудностей, чѣмъ разработка пословицъ юридическихъ, экономическихъ и социальныхъ. Задача его заключается въ группированіи пословицъ по предметамъ, которыхъ онѣ касаются и въ объясненіи ихъ смысла. Къ сожалѣнію пословицы записаны отдѣльно отъ тѣхъ рѣчей, въ которыхъ онѣ были употреблены, поэтому теперь приходится объяснять пословицы.

Подобная группировка облегчаетъ трудъ дальнейшей, вполне научной разработки и потому врядъ ли ее можно считать бесполезною.

Было замѣчено, что нѣкоторые приведенныя пословицы характеризуютъ бытовые явленія, явленія же внѣшняго міра, взяты какъ сравненіе.

Референтъ руководился мыслию сгруппировать всѣ пословицы, касающіяся извѣстнаго предмета, чтобы тѣмъ показать, какія понятія, какія представленія народъ соединяетъ съ извѣстнымъ предметомъ. Если бы руководиться той мыслию, что пословица, въ которой явленіе внѣшней природы взято лишь какъ сравненіе, относится къ быту, а не къ природѣ, то пришлось бы сказать, что пословицы, выясняющихъ народное понятіе о природѣ — нѣтъ.

Народъ субъективенъ въ своемъ міровоззрѣніи, онъ въ постоянной связи съ природой, постоянно видитъ въ явленіяхъ природы явленія, тождественныя съ своимъ бытомъ, съ явленіями жизни.

Но если народъ для характеристики бытового явленія прибѣгаетъ къ сравненію съ явленіями внѣшняго міра, то ясно, что онъ считаетъ послѣднія для себя вполне сознанными и знаніе это считаетъ аксіомическимъ, если употребляетъ потому какъ истину для убѣжденія путемъ сравненія въ другой бытовой истинѣ. Поэтому референтъ и бралъ всѣ пословицы, въ которыхъ упоминается извѣстный предметъ, чтобы собрать всѣ понятія народа о качествахъ, свойствахъ и проявленіяхъ предмета.

За тѣмъ П. П. Чубинскій обратилъ вниманіе на то, что всѣ пословицы народные онъ считаетъ одинаково ему принадлежащими. Если между пословицами есть даже заимствованныя, то и эти, войдя въ жизнь народа, сдѣлались принадлежащими ему, какъ и всѣ остальные. Народъ, какъ и отдѣльная личность, развивается подъ разными вліяніями, у него есть и позаимствованія и противорѣчія. Желательно уяснить его современное міровоззрѣніе такимъ, какимъ оно есть, а далѣе уже объяснять, что въ этомъ міровоззрѣніи, позаимствовано, что сложилось въ ту, или другую эпоху.

5) Д. Чл. В. Б. Антоновичъ передалъ Отдѣлу рукопись Б. Ю. Познанскаго о колонизаціи Кавказа въ послѣднее время выходящій изъ здѣшняго края, причемъ авторъ въ особенности уясняетъ экономическія условія колонизируемой мѣстности.

Постановили: Просить члена Отдѣла В. Л. Беренштама разсмотрѣть означенную рукопись и сообщить Отдѣлу свое мнѣніе.

6) Слушали: Докладъ А. А. Русова о сочиненіяхъ, представленныхъ для напечатанія въ Отдѣлъ коллежскихъ ассесбромъ А. А. Кофомъ слѣдующаго содержанія:

Въ 4-хъ тетрадяхъ А. А. Кофа заключается слѣдующее:

Въ первой, составляющей часть сочиненія: »Вліяніе физическихъ условій на цивилизацію древней Руси«, въ которомъ авторъ желаетъ подтвердить извѣстное положеніе Бокля, приводится множество географическихъ и историческихъ свѣдѣній о южной Руси. Это есть добросовѣстный сводъ свѣдѣній объ орошеніи южныхъ губерній и, зависящемъ отъ него, ихъ климатѣ, о всѣхъ родахъ пищи, употреблявшихся въ южной Россіи по историческимъ извѣстіямъ и употребляющихся теперь, о занятіяхъ жителей съ древнѣйшихъ временъ, (скотоводствѣ, рыболовствѣ, звѣроловствѣ, земледѣліи, огородничествѣ, садоводствѣ, приготовленіи разнаго рода яствъ и питій). Географическое и топографическое описаніе губерній: Киевской, Черниговской, Полтавской, Подольской, Волынской, Харьковской и Воронежской (почва, горы, геогностическія породы) и рассказы о явленіяхъ природы (вѣтры, грозы, бури, вьюги, землетрясенія, кометы, неурожай, болѣзни, саранча, овражки) составлены также по многимъ историческимъ и статистическимъ источникамъ, какими авторъ толико могъ пользоваться.

Отсутствіе строгой системы въ изложеніи и расположеніи по порядку главъ, выкупается тщательностію отдѣлки каждой главы, такъ что при другомъ расположеніи и за выпускомъ нѣкоторыхъ мѣстъ, гдѣ авторъ ссылается на другія части своего сочиненія, или гдѣ помѣщаетъ извѣстія, не касающіяся южной Россіи,—трудъ этотъ могъ бы представить интересное для изданій Отдѣла обобщеніе географическихъ и этнографическихъ свѣдѣній, расположен-

ныхъ въ историческомъ порядкѣ, въ особенности, что касается до губерній по правой сторонѣ Днѣпра, о которыхъ было мало писано.

Во второй тетради, подъ заглавіемъ: »Празднованіе святыхъ, покровителей земледѣлія и скотоводства« представляетъ сводъ данныхъ о празднованіи дня св. Власія, Юрія, Бориса и Глѣба, св. Евдокія, теплаго Олексія, Архангела Гавріила Благовѣстника, Вербной недѣли и Великодня, дня св. Іоанна Воина, св. Никодая мученика, св. Іліи, Прасковіи, Спаса, св. Петра и Павла, Богородичныхъ дней и т. п.

Третья тетрадь заключаетъ собраніе вѣрованій въ свѣтила и явленія небесныя, въ духовъ земныхъ. а такъ же рассказовъ и повѣрій о Ботигорошкѣ и Рожаницѣ.

Наконецъ четвертая — содержитъ описаніе языческаго праздника Лада и сопоставленіе его съ малорусскими веснянками и подобными же праздниками великоруссовъ, а также сводъ вѣрованій въ водяныхъ и лѣсныхъ боговъ, съ рассказами о зеленыхъ святкахъ на Украинѣ, розыграхъ и т. п.

Во всѣхъ тетрадяхъ этнографическія данныя стоятъ рядомъ съ историческими и археологическими. На сколько послѣднія будутъ неумѣстны въ географическомъ изданіи, могутъ судить лица компетентныя, какъ въ исторіи, такъ и въ этнографіи.

Опредѣлили: Просить гг. Шульгина, Антоновича и Чубинскаго рассмотреть означенныя рукописи и сообщить Отдѣлу свое о нихъ мнѣніе.

Помощникъ предсѣдателя *В. Борисовъ.*

Правитель дѣлъ *И. Чубинскій.*

ЖУРНАЛЪ.

общаго собранія Юго-Западнаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Общества
18 ноября 1873 года.

Въ общемъ собраніи Юго-Западнаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Общества подъ предѣтельствомъ В. В. Борисова присутствовали слѣдующіе члены:

В. Б. Антоновичъ, О. К. Волковъ, М. П. Драгомановъ, П. И. Житецкій, С. В. Завойко, Д. В. Ильницкій, А. В. Блоссеровскій, П. А. Косачъ, В. В. Кочубей, М. М. Левченко, П. К. Любимовъ, А. В. Михайловъ, К. П. Михальчукъ, И. П. Новицкій, А. А. Русовъ, К. М. Теофилактовъ, Г. Г. Цвѣтковскій, П. П. Чубинскій.

Слушали:

1) В. В. Борисовъ открылъ засѣданіе слѣдующими словами:
»Вчера «Кіевлянинъ» принесъ намъ грустную вѣсть о кончинѣ бывшаго Ректора Университета Св. Владиміра Михаила Александровича Максимовича. Мститый труженикъ науки мирно почилъ на своей Михайловой горѣ 10 настоящаго ноября.

Такъ-какъ ученые труды покойнаго касались преимущественно сферы знаній, преслѣдуемыхъ Географическимъ Обществомъ, то позвольте пригласить Васъ, Мм. Гг., прочитъ память покойнаго воспоминаніемъ о его ученыхъ заслугахъ, тѣмъ болѣе, что въ нашей средѣ есть лица, близко знакомыя съ его дѣятельностію».

На этотъ вызовъ Гг. Члены Отдѣла М. П. Драгомановъ, В. Б. Антоновичъ, П. И. Житецкій и М. М. Левченко сказали предлагаемыя при этомъ журналъ рѣчи, въ которыхъ указали на заслуги М. А. Максимовича по этнографіи, исторической географіи и филологіи здѣшняго края. Рѣчи эти были выслушаны съ большимъ вниманіемъ и сочувствіемъ, причемъ послѣ каждой рѣчи Члены Отдѣла, по приглашенію предсѣдательствующаго, вставали въ честь покойника.

Правитель дѣлъ Отдѣла П. П. Чубинскій заявилъ, что въ виду 50 лѣтнихъ трудовъ М. А. Максимовича на пользу изученія здѣшняго края, изученія, почти на четверть столѣтія предшествовавшаго возникновенію въ Петербургѣ Императорскаго Русскаго Географическаго Общества, въ виду громадныхъ заслугъ покойника въ сферѣ той дѣятельности, которая составляетъ задачу Юго-Западнаго Отдѣла; — слѣдовало-бы дальнѣйшую разработку свѣдѣній объ этомъ краѣ связать съ достоитимымъ именемъ М. А. Максимовича, почему П. П. Чубинскій предложилъ, не найдеть-ли Отдѣлъ возможнымъ ходатайствовать объ открытіи подписки для составленія при Юго-Западномъ Отдѣлѣ капитала, проценты съ котораго служили-бы преміей М. А. Максимовича за лучшіе по богатству матеріаловъ или научной разработкѣ, труды по исторической географіи, этнографіи и филологіи здѣшняго края.

Опредѣлили: предложеніе П. П. Чубинскаго было принято Отдѣломъ и тутъ же присутствующіе подписали 112 р. с. Членъ Отдѣла К. М. Осеевскій, выразилъ желаніе, чтобы выслушанный Отдѣломъ текстъ рѣчи въ память М. А. Максимовича были напечатаны и поддерживая предложеніе П. И. Житецкаго о томъ, чтобы собрать въ бібліотекѣ Отдѣла всѣ сочиненія М. А. Максимовича, въ то же время находить, что на обязанности Отдѣла лежитъ изысканіе опособа къ изданію сочиненій М. А. Максимовича, такъ какъ для дальнѣйшихъ изслѣдователей необходимо имѣть въ виду труды такого предшественника; при томъ самая сущина этихъ трудовъ станетъ вполнѣ возможною только послѣ изданія полнаго собранія сочиненій М. А. Максимовича, разрабо-

санных во многихъ періодическихъ изданіяхъ за подстолюію, причеъ многіа, изъ нмхъ стали библіографическою рѣдкостью.

Д. Чл. П. П. Чубинскій, поддерживая предложеніе Б. М. Теофилактова, находилъ, что изданіе полного собранія сочиненій М. А. Максимовича легко было-бы осуществимо при совместномъ участіи Юго-Западнаго Отдѣла и Кіевской Археологической коммисіи.

Гг. Члены М. П. Драгомановъ, М. М. Левченко, Л. Н. Ильницкій, И. П. Новицкій обѣщали передать Отдѣлу имѣющіе у нихъ сочиненія М. А. Максимовича.

Постановили: озаботиться собраніемъ въ бібліотекѣ Отдѣла сочиненій М. А. Максимовича и затѣмъ, воплѣ рядѣая предложеніе Б. М. Теофилактова, Отдѣлъ избралъ по этому вопросу коммисію изъ членовъ: Б. М. Теофилактова, А. С. Рагозина, М. П. Драгоманова, В. Б. Антоновича, П. И. Житцакаго, М. М. Левченка и П. П. Чубинскаго.

2) Слушали: рефератъ А. В. Клессовскаго: »Нѣкоторые данныя о климатологіи Кіева«.

Докладъ, этотъ, былъ выслушанъ съ большимъ интересомъ. Докладчикъ заявилъ, что слѣдовало-бы достигнуть однообразія въ производимыхъ на метеорологическихъ станціяхъ края наблюденійхъ и сообщенія этихъ наблюденій; въ Отдѣлѣ, причеъ г. Клессовскій изъавилъ готовность принять на себя разработку метеорологическихъ данныхъ.

Д. Чл. Б. П. Михальчукъ заявилъ, что г. Пѣтшевичъ, производящій наблюденія въ Бѣлой-Церкви, желалъ бы войти въ сношенія съ Отдѣломъ.

Опредѣлили: напечатать рефератъ г. Клессовскаго въ 1-мъ выпускѣ »Записокъ« Отдѣла, прося его составить программу желаемыхъ метеорологическихъ наблюденій, затѣмъ przeprowadить эту программу къ г. Попечителю Кіевского учебнаго округа—не признаетъ-ли онъ возможнымъ предложить ее въ руководство лицамъ, производящимъ наблюденія при гимназіяхъ, а равно и о томъ—не признано-ли, будетъ возможнымъ сообщать метеорологическія

наблюденія Отдѣлу; войти также въ сношенія по этому вопросу въ гг. Пѣтковичемъ и лицами, производящими наблюденія въ г. Таращѣ и Городищенскомъ сахарномъ заводѣ.

3) Правитель дѣлъ Отдѣла заявилъ, что вслѣдствіе приглашенія со стороны Покровителя Отдѣла, слѣдующія лица сдѣлали пожертвованія въ пользу Отдѣла: Графъ Бутурлинъ 300 р., гг. Донпельмаиръ 300 руб., И. М. Бродскій 300 р. А. К. Беккерсъ 300 р.

Постановили: Выразить жертвователямъ признательность Отдѣла, включивъ ихъ въ число членовъ соревнователей.

Въ этомъ же собраніи избраны въ дѣйствительные члены Отдѣла: А. Ф. Линдфорсъ, А. И. Михалевичъ, Н. И. Троцкій, А. Т. Бѣлоусовъ, П. Я. Армашевскій.

4) Правитель дѣлъ заявилъ, что однодневная статистическая перепись жителей г. Кіева назначена 2-го марта 1874 года. Для руководства регистраторовъ и разработки, полученныхъ путемъ переписи матеріаловъ, образованъ наблюдательный комитетъ, въ составъ котораго вошли гг. члены Отдѣла изъявившіе свое желаніе: В. Б. Антоновичъ, А. Д. Антиповичъ, В. В. Борисовъ, В. Л. Беренинъ, П. И. Богдановъ, А. Ф. Воронинъ, О. К. Воляновъ, М. П. Драгомановъ, К. Н. Жукъ, С. Г. Завойко, З. Г. Знонѣнцы Грабѣвскій, В. И. Заіончевскій, Д. В. Ильницкій, Н. В. Ковалевскій, М. А. Константиновичъ, Н. В. Лисенко, П. К. Любимовъ, М. М. Левченко, А. Ф. Линдфорсъ, А. В. Михайловъ, К. П. Михальчукъ, А. А. Русовъ, В. А. Рубинштейнъ, Д. А. Сивинскій, М. П. Старицкій, А. П. Тимченко, А. Д. Ушинскій, П. П. Чубинскій, Г. Г. Цвѣтковскій.

5) Слушали: Докладъ Д. Чл. А. А. Русова о томъ, что Д. Чл. Отдѣла В. Р. Лисенко представилъ въ распоряженіе Отдѣла статью подъ заглавіемъ: »Медико-топографическое описаніе города Таращи (Кіевской губерніи)«, составленную на основаніи свѣдѣній, полученныхъ отъ уѣзднаго врача города Таращи г. Рикмана.

Статья эта, составленіе которой, какъ и представленнаго прежде описанія села Алешни, вызвано было изданіемъ Отдѣломъ географическихъ программъ, состоитъ изъ 18 параграфовъ и по

выпущенному виду своему напоминает описание Керчи, помещенное в «Чтениях Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ». Несмотря на малый объемъ, она заключаетъ въ себѣ огромное количество интересныхъ свѣдѣній по всемъ отдѣламъ изданной программы. Свѣдѣнія метеорологическія на основаніи 5-ти лѣтнихъ наблюденій, геоботаническія съ обзоромъ окрестностей города, гидрографическія съ химическими анализами воды, ботаническія, зоологическія — изложены кратко, но въ нѣсколько достаточно количество для яснаго опредѣленія географическаго характера мѣстности, занимаемой Таращю; вездѣ, гдѣ можно и гдѣ слѣдуетъ, указывается, какое влияние имѣютъ тѣ или другія явленія природы (напр. разливы) на образъ жизни и состояніе жителей. Затѣмъ статистическія данныя о здоровьѣ населенія, средней продолжительности жизни, о приростѣ населенія, касающіяся города, а также этнографическія — относительно города и его предмѣстій, съ характеристикою обычаевъ, нравовъ и другихъ особенностей населенія въ одеждѣ, пищѣ, постройкѣ домовъ и т. п. при томъ не overlooked и національности, — все это изложено, не смотря на краткость, съ возбужденіемъ въ читателѣ должнаго интереса. Что касается, наконецъ, данныхъ о добывающей и перерабатывающей промышленности, то такіе свѣдѣнія, какъ о воздѣлываніи хозяйственныхъ и употребленіи собираемыхъ растеній для пищи, о разведеніи домашнихъ животныхъ и перелетныхъ птицахъ, изложены болѣе съ медицинской точки зрѣнія, чѣмъ съ географической или климатологической. Но это составляетъ особое достоинство труда, придавая ему, кромѣ того, и этнографическій интересъ. Латинскія ботаническія названія породъ деревьевъ, мушкетарниковъ, травянистыхъ и въ особенности лекарственныхъ растеній снабжены переводомъ на народный языкъ, а также указаніями на такое или иное употребленіе при каждомъ. При именіяхъ лекарственныхъ растеній, которыя разсортированы по 28 ихъ семействамъ, указывается, противъ какихъ болѣзней употребляютъ ихъ народъ, иногда, — съ какими приемами и комбинаціями. Пребываніе, медицинское точки зрѣнія приводитъ автора къ упомяну-

денію, о значахрствѣ и изложенію многихъ интересныхъ свѣдѣній объ эпидемическихъ болѣзняхъ за послѣднее время на людей, на скотъ и даже на растенія (картофель, спорынья). Жаль только, что въ упомянутой статьѣ мало фактовъ по отдѣлу статистики промышленности: авторъ, руководствовавшійся только изданными до сихъ поръ Отдѣломъ программами, опустилъ совсѣмъ эту сторону описанія. Но тѣмъ не менѣе интересъ доставленныхъ свѣдѣній и толковость ихъ изложенія заслуживаютъ, по мнѣнію докладчика, того, чтобы статья «Медико-топографическое описаніе города Таращи» была напечатана въ «Запискахъ» Отдѣла.

Постановили: Просить Дѣйств. членовъ В. В. Борисова и С. П. Алферьева рассмотреть эту статью съ медицинской точки зрѣнія и сообщить свои мнѣнія Отдѣлу.

6) Слушали: Докладъ Д. Чл. А. А. Русова о пожертвованіи въ Отдѣлъ помѣщицами дѣвками Софією и Марією Линдфорсъ 6-ти листовъ съ 23-мя рисунками узоровъ, какіе употребляются въ деревняхъ Александровѣ и Алешинѣ Городненскаго у, Черниговской губ. Изъ этихъ узоровъ 9 большихъ служатъ для обшивки краевъ рушниковъ, а остальные для вышивокъ на хусткахъ и на мужескихъ и женскихъ сорочкахъ. Въ этомъ, собранномъ въ теченіи прошлаго лѣта, этнографическомъ матеріалѣ дѣвицъ Линдфорсъ заключается 74 основныхъ фигуры, дающія по сочетаніи болѣе сложные узоры и изображающія то разнаго рода цвѣты или звѣзды (зірки), то животныхъ (півники), то цѣлыя большія постройки (церкви), то просто разныя геометрическія фигуры (кривуді) и т. п. Альбомъ жертвовательницъ снабженъ народными названіями той или другой формы основныхъ изображеній. При этомъ докладчикъ, въ виду полезности изученія формъ, въ какихъ проявляется художественно-изобразительное творчество народа, предложилъ, для ознакомленія публики и для привлеченія новыхъ пожертвованій такого же рода, печатать въ «Запискахъ» Отдѣла настоящіе узоры; по его мнѣнію не лишне было бы озаботиться и собраніемъ формъ изображеній на крашанкахъ, или писанкахъ, которыя служатъ предметомъ изобрѣтательности нашихъ

сельскихъ хозяекъ въ теченіе великаго поста и которыя, виѣсть съ формами вышивокъ, напоминаютъ собою тѣ украшенія прописныхъ буквъ, какія попадаются въ красныхъ строкахъ нашихъ пергаментныхъ рукописей, начиная отъ сборника Святослава, Остромирова и Метиславова Евангелія. Много аналогического можно находить ~~также~~ въ узорахъ миниатюръ старыхъ чешскихъ рукописей, хранящихся въ Пражскомъ музеѣ. Сравненіе ~~налеографическихъ~~ миниатюръ старыхъ хартий съ рисунками и фигурами, какія до настоящаго времени употребляются въ народѣ, много можетъ принести пользы какъ этнографіи—съ одной стороны, такъ и исторіи этой отрасли нашего искусства, развивавшагося подъ византійскимъ влияніемъ; только для подобнаго сравненія нужно нова заготовлять матеріалъ и дѣлать его достояніемъ читающей публики.

Опредѣлили: Выразить отъ имени Отдѣла благодарность дѣвицѣмъ Линдфорсъ за сдѣланное ими пожертвованіе, которое причислить къ предметамъ музея. Для составленія же программы для собранія матеріаловъ по народной орнаментикѣ образовать комиссію изъ членовъ Отдѣла: *О. К. Волкова, М. П. Драгоманова, А. А. Русова и М. М. Левченка.*

Помощникъ Предсѣдателя *В. Борисовъ.*

Правитель дѣлъ *П. Чубинскій.*

Рѣчь М. Н. Драгоманова.

Литературная дѣятельность М. А. Максимовича началась во время такъ называемаго романтизма. Между прочимъ этотъ романтизмъ воздѣйствовалъ послѣдствіемъ обращенію вниманія общества къ народнымъ преданіямъ, поэзіи, — и затѣмъ изученію быта народа вообще, т. е. былъ однимъ изъ сильнѣйшихъ двигателей къ основанію той науки — этнографіи, которая составляетъ одну изъ главныхъ цѣлей Императорскаго Русскаго Географическаго Общества. Такое послѣдствіе романтизма не оставалось безъ вліянія и на тѣсныя предѣлы строго ученыхъ работъ: этнографія возбуждала вниманіе къ народности, дала къ народу, и способствовала тому, что мало-по-малу самое литературное романтическое направленіе переходило въ реалистическое, что литература стала изображать жизнь народа, — а все это имѣло поделу на собою послѣдствія громадной важности для развитія какъ литературы, такъ и общества.

Романтическое направленіе могло скорѣе всего возникнуть или легче привиться и дать вышеупомянутыя послѣдствія въ странах и краяхъ, гдѣ болѣе всего къ концу XVIII в. могло сохраниться слѣдовъ старинной, менѣе регламентированной жизни народной. Такою страной въ западной Европѣ оказалась Шотландія, которой преданія въ видѣ знаменитаго (Псевдо) — Оссиана Макферсона произвели такой фуроръ во второй половинѣ XVIII в. За Макферсономъ слѣдовалъ Вальтеръ-Скоттъ съ изданіемъ народныхъ шотландскихъ балладъ (1802, 1803), съ собственными стихотвореніями въ ихъ родѣ, съ романами изъ старошотландской жизни, а потомъ изъ среднихъ вѣковъ вообще. Не трудно доказать, что В. Скоттъ породилъ и Диккенса и Теккерея, — и что

то впечатлѣніе, которое произвели Макферсонъ, В. Скоттъ и Чемберсъ (1829) обработкою и изданіемъ шотландскихъ преданій, породило и на материкѣ Европы интересъ къ изслѣдованію народной словесности и старинны, со всѣми научными, литературными и общественными послѣдствіями такого интереса.

Здѣсь, на материкѣ Европы, въ этомъ отношеніи славянскіе земли идутъ не за другими, какъ это почти всегда бываеъ, а самостоятельно и даже во многомъ впередъ другихъ. Происходитъ это, какъ мы думаемъ, отъ преимущественно сельскаго и крестьянскаго состава славянскихъ народовъ. Между славянскими землями первенство по вниманію къ народной словесности принадлежитъ Сербіи и Россіи, а въ ней въ особенности Малороссіи, несомнѣнно потому, что Сербія и Малороссія представляли въ к. XVIII в. не мало чертъ, сходныхъ съ Шотландіей: въ Сербіи героическій вѣкъ еще продолжался, въ Малороссіи едва окончился. Сборники народныхъ пѣсенъ сербскихъ В. Караджича (1817, 1818, 1823), рекомендованный нѣмцовой публикѣ Гете, произвелъ не только впечатлѣніе, но и подражанія въ Германіи, такъ какъ онъ уредилъ на нѣсколько лѣтъ нѣмецкія изданія подобнаго же значенія.

Въ Россіи первые сборники народныхъ пѣсенъ: Чулкова (1788) и Базайдовичево изданіе рукописи Кирилы Данилова (1818), — стоятъ сначала издѣланно. Систематическая же работа надъ народной словесностью началась нѣсколько позже и при томъ почти до 60 годовъ преимущественно сосредоточивалась на малорусской словесности, какъ это видно изъ слѣдующаго перечисленія сборниковъ народной поэзіи юга и сѣвера Россіи: а) Кн. Н. Нерсисова — Опытъ собранія старинныхъ малорусскихъ пѣсенъ. 1819., (нѣсколько раньше Ходаковскій, котораго сборникъ потомъ купилъ Матсимовичъ, сталъ знакомить публику съ малорусскими пѣснями въ польскихъ журналахъ 1818 г.) Матсимовича — 3 сборника: 1827, 1834, 1849., Срезневскаго — Запорожская старина 1833—38., П. Лукашевича — Малоруссія и Червопорученія думи и пѣсни 1836., Метлинскаго — Народныя южнорусскія пѣсни 1854., Кулиша — Записки о южной Руси 1855—56., Косоварова

въ малорусскомъ: Сборникъ Мордовцева 1859, и т. д. б) откуда же надо причислить и Галицкіе сборники: Вацлава зъ Олесна 1833; М. Шашкевича (въ Русалкѣ Днѣстровой 1837) Желоты Паули 1840 и сборники разныхъ лицъ, напечатанные г. Головацкимъ въ Москѣ: Чтеніяхъ послѣ 1863 г.) в) Сахарова—Сказанія русскаго народа—1838, П. Кирѣвскаго Пѣсни—1860 и слѣд. Рыбникова—Пѣсни—1861 и слѣд., Безсонова—Калѣки перекошіе—1861 и слѣд., Янушкина, Варенцова, Шемна, Гильфердинга—1873 и т. д. Слѣдуетъ замѣтить еще, что объемлютые сборники Кирѣвскаго и Рыбникова изданы на счетъ Моск. общества любителей словесности; божь помощи коего, если не ошибаемся, не обошлось и изданіе г. Безсонова, малорусскіе же сборники изданы по 'большей части' въ провинціи и исключительно частными усиліями, кромѣ сб. г. Годовацкаго и теперь почитаемаго Императорскимъ Географическимъ Обществомъ обширнаго собранія г. Чубинскаго *).

М. А. Максимовичъ, какъ видимъ, занимаетъ мѣсто въ ряду самыхъ раннихъ, самыхъ усердныхъ и самыхъ безкорыстныхъ изслѣдователей народной поэзіи и въ Россіи и въ Европѣ. Что Михайловъ

*) Вотъ для опредѣленія относительной самостоятельности изданія памятниковъ народной словесности въ Россіи и заграничій нѣсколько хронологически данныя о времени выхода первыхъ важнѣйшихъ сборниковъ народной словесности въ 3. Европѣ: въ *Германіи*—послѣ знаменитаго сочиненія Вильг. Гримма *Die deutsche Heldensage* (1829) появились сборники: Вольфа—1830, Эрляха 1834—37, Фирмениха (*Germania's Völkertimmen*) 1843, Уланда—1844 и т. д., во Франціи народная поэзія обращаетъ на себя впервые серьезное вниманіе на кельтской окраинѣ ея въ изданіяхъ вик. Де-ла Вилльмарке послѣ 1839 г. (*Chants pop. de la Bretagne etc*); другіе сборники—Шанолери (1860), Arbaud (правансальск.) въ 1862, Пюймагра въ 1865 и т. д. Въ *Италіи*, гдѣ теперь ревность къ изученію народной поэзіи и диалектовъ едва ли не сильнѣе, чѣмъ гдѣ либуль,—что свидѣтельствуютъ такіа изданія, какъ *Pitrè—Biblioteca delle tradizioni popolari siciliane* (IV vol. 1871—73), *Comparesetti ed Ascona—Canti e sconti del popolo italiano* (III vol. 1870—72) и т. д., Асколи—*Dialettologia italiana*, и т. д., такіа учрежденія какъ *Società Dialettologica Italiana* во Флоренціи,—серьезныя работы надъ народн. словесностью начались только послѣ изданія Tommaseo—*Canti popolari Toscani, Corsi, Illirici, Greci*—въ 1841 г.—Въ западнославянскихъ земляхъ первые серьезные сборники народной поэзіи, кромѣ упомянутаго выше сборника В. Караджича были: сб. чешскихъ пѣсней Чедьковского (1822—1827) сербскихъ Милутиновича (1837) польскихъ Войццкаго (1836).

Александровичъ приступилъ къ своимъ этнографическимъ работамъ съ полнымъ сознаніемъ всей широкой важности такихъ работъ, это свидѣлствуютъ слѣдующія слова изъ предисловія его къ сборнику пѣсень 1827:

»Наступило, кажется, то время, когда познають истинную цѣну народности; начинаетъ уже сбываться желаніе—да создается поэзія истинно Русская! Лучшіе наши поэты уже не въ основу и образецъ своихъ твореній поставляютъ произведенія иноплемennыя, но только средствомъ къ полнѣйшему развитію самобытной поэзіи, которая зачалась на родимой почвѣ, долго была заглушаема пересадками иностранными и только изрѣдка сквозь нихъ пробивалась:

Въ семь отношеній большое вниманіе заслуживаютъ памятники, въ коихъ полнѣе выражалась бы народность: это суть пѣсни, гдѣ звучитъ душа, движимая чувствомъ, и сказки, гдѣ отсвѣчивается фантазія народная.»

Мы имѣемъ доказательства, что сборнику Максимовича удалось произвести желаемое имъ вліяніе. Михаилъ Александровичъ рассказывалъ намъ, что въ одинъ изъ визитовъ своихъ къ Пушкину онъ засталъ знаменитаго поэта за своимъ сборникомъ:—»а я обираю ваши пѣсни«,—сказалъ Пушкинъ. Онъ писалъ въ это время *Полтаву*; вышедшую въ 1829 г. Полтава (которую М. А. Максимовичъ долженъ былъ оборонять отъ современныхъ критиковъ)—одно изъ первыхъ у насъ поэтическихъ произведеній съ чертами живой народности въ сюжетѣ и въ характерахъ; Марія Кочубеевна, при всей своей относительной (по теперешнимъ понятіямъ) блѣдности изображенія, —одно изъ первыхъ живыхъ русскихъ женскихъ лицъ въ нашей литературѣ; нельзя не видѣть, что черты ея у Пушкина пѣвны женскими украинскими пѣснями, та же полнота нѣжности и страсти. Вниманіе, какое оказывалъ Пушкинъ къ пѣснямъ, издаваемымъ М. А., засвидѣтельствовано показаніемъ г. Погодина и нѣшкомъ Гоголя, который говоритъ о сборникѣ М. А. 1834 г.: »я похваляюсь имъ передъ Пушкинымъ«.

Мы подошли къ другой знаменитости, которая играла столь крупную роль для народнаго и общественнаго самосознанія Россіи и съ кою М. А. Максимовичъ находился еще болѣе въ тѣсной

саями, чѣмъ съ Пушкинымъ. Мы должны остановиться на Гоголѣ еще и потому, что первоначальная дѣятельность его, начавшись, видимо, безъ всякой внѣшней связи съ дѣятельностью М. А. М., представляетъ большую аналогію съ послѣднею, — хотя, конечно, дальше Гоголь и Максимовичъ пошелъ каждымъ дорожкой своей натуры. Отъ Гоголя мы имѣемъ множество напечатанныхъ писемъ, на которыми можно судить о его внутреннемъ настроеніи, которое въ первые годы его дѣятельности, мы можемъ съ достовѣрностью предположить, было совершенно аналогично съ настроеніемъ М. А. Максимовича, и можетъ послужить къ уясненію того значенія, какое имѣли для развитія литературнаго и общественнаго въ Россіи украинскіи народныя пѣсни и преданія, которыми одни изъ первыхъ стали заниматься Максимовичъ и Гоголь. Въ 1829 г. Гоголь является изъ хутора Полтавской губерніи въ Петербургъ, — и вотъ какъ говоритъ онъ въ первомъ письмѣ къ матери (30 апрѣля) о впечатлѣніи, произведенномъ на него городско-нѣмецкою Манича Сѣвѣрной Пальмирой: »въ Петербургѣ тинько необыкновенное; никакой духъ не блещитъ въ народѣ; все олушечіе да дѣлшностины, всѣ толвуютъ о своихъ департаментныхъ дѣлахъ, глупостяхъ, все погружено въ труды, въ которыхъ беззастѣночно издеживается ихъ плоть... Петербургъ вовсе непохожъ на прочія столицы европейскія или на Москву. Каждая столица вообще характеризуется своимъ народомъ, набрасывающимъ на нее печать національности, — на Петербургъ нѣтъ никакого характера.« Подъ такими впечатлѣніями Гоголь воспоминаетъ о народѣ въ Полтавскихъ хуторахъ, о коимъ онъ, какъ видно по всему, не очень то много думалъ прежде, — и съ этого письма начинается рядъ просьбъ къ матери, сестрамъ, знакомымъ, сообщать ему народныя пѣсни, преданія, сказки, описывать старинныя предметы, — »какъ это все дѣлается у самыхъ закоренѣлыхъ, самыхъ древнихъ, самыхъ наименѣе порочѣвшихшихся малороссіанъ«. Визѣтъ съ тѣмъ Гоголь просить прислать ему малорусскія пѣссы отца, — говоря: »здѣсь всѣхъ такъ занимаетъ все малороссійское, что и постарайся изобретать паставить ихъ на театрѣ«. Извѣстно, что результатомъ

пробудившагося этнографическаго интереса у Гоголя были повѣсти, которыя онъ сталъ печатать въ журналахъ, а потомъ и первая часть «Вечеровъ на хуторѣ близъ Диканьки.» (1830 г.) Теперь, когда малорусскія народныя сказки отчасти изданы членомъ нашего Отдѣла г. Рудченкомъ (I—II вып. 1869—1870 г.) можно наглядно видѣть, какъ обильно Гоголь черпалъ изъ народныхъ преданій и разсказовъ. «Вечера на хуторѣ» произвели огромное впечатлѣнiе. По словамъ г. Пыпина, это былъ первый опытъ изображенiя живой народной жизни въ Россiи, такъ что г. Пыпинъ даетъ ему мѣсто не только въ чисто-литературной исторiи, но и въ исторiи изученiя русской народности. «Вечера на хуторѣ» произвели впечатлѣнiе прежде всего на вѣща тогдашней литературы—Пушкина. Вотъ что писалъ онъ: «Сейчасъ прочелъ *Вечера близъ Диканьки*. Они изумили меня. Вотъ настоящая новелла, жокренняя, не приуменьшенная, безъ жеманства, безъ чоперности. А мѣстами, какая поэзія, какая чувствительность! Все это такъ необыкновенно въ нашей литературѣ, что я доселѣ не обратилъ на... Ради Бога возмите сторожу (автора), если журналисты, по своему обыкновѣнію, нападуть на *неприличіе* его выраженій, на дурной тонъ и прочее. Пора, пора намъ осмѣять *les precieuses ridicules* нашей чуждости, людей толкующихъ вѣчно о прекрасныхъ читательницахъ, которыхъ у нихъ не бывало, о высшемъ обществѣ, куда ихъ не просить, и все это слогомъ камердинера профессора Третьяковского!»

Со времени «Вечеровъ» начинается близкая дружба между двумя гениальнѣйшими повтами русскими,—дружба столь плодотворная для Гоголя (по его собственному признанію), не менѣе плодотворная и для Пушкина. Объ обратномъ вліянiи Гоголя на Пушкина и даже на старѣйшаго и консервативнаго Жуковского даетъ основаніе заключать слѣдующее мѣсто изъ письма Гоголя къ Давыдовскому отъ 2 ноября 1831 г.: «Все мѣсто я прожилъ въ Царевдѣлѣ и Царскомъ Селѣ. Почти каждый вечеръ собиравалось мы, Жуковский, Пушкинъ и я... О если бы ты зналъ, сколько преданныхъ вещей вышло изъ подъ пера этихъ мужей! У Пушкина повѣсть, отавами писанная: Бухарка (Домикъ въ Коломенѣ), въ

которой вся Коломна и петербургская природа живыя. Кромѣ того сказки, русскія народныя сказки; не то, что Русланъ и Людмила, но совершенно русскія. У Жуковского тоже русскія народныя сказки,—и чудное дѣло! Жуковского узнать нельзя. Кажется, появился новый обширный поэтъ и уже чисто-русскій, ничего германскаго и пружаго. »(Сказки Жуковского стали печататься съ 1831 г., Сказка о Рыбакѣ и Рыбкѣ въ 1833). Два молтавца, одинъ въ Москвѣ на кафедрѣ ботаники, другой въ Петербургѣ въ разныхъ должностяхъ,—имѣющіе общихъ знакомыхъ, горячо преданные одному дѣлу, этнографіи роднаго края, Максимовичъ и Гоголь должны были войти въ сношенія и скоро письма ихъ получаютъ интимный характеръ. Къ тому же оба они стали рваться въ Кіевъ, гдѣ оба надѣялись получить кафедры въ новомъ университетѣ. »Мнѣ надобно въ Петербургъ, пишетъ Гоголь Максимовичу въ январѣ 1834 г.,... Какъ только въ Кіевъ—лѣнь къ чорту. Да превратится онъ въ русскія Асины. Готовясь къ кафедрѣ исторіи словесности русской и языка, которую и занялъ онъ въ Кіевѣ, М. А. Максимовичъ приготовляетъ къ изданію свой сборникъ украинскихъ пѣсенъ 1834 г. Гоголь въ то время работалъ надъ исторіей Малороссіи, а въ сборникѣ Максимовича принималъ такое участіе, какъ будто это было его изданіе. Вотъ что онъ говоритъ о пѣсняхъ украинскихъ въ письмѣ къ Максимовичу отъ 9 ноября 1833 г.:

»Теперь я принялся за исторію нашей... Украины. Ничто не успокоиваетъ, какъ исторія. Мои мысли начинаютъ литься тише и стройнѣй. Мнѣ кажется, что я напишу ее, что я скажу много такого, чего до меня не говорили.

Я порадовался, услышавъ отъ васъ о богатомъ присовокупленіи пѣсенъ и собраніи Ходаковского. Какъ бы я желалъ теперь быть съ вами и пересмотрѣть ихъ вмѣстѣ, при трепетной свѣчѣ, между стѣнами, убитыми книгами и книжною пылью, съ жадностью жиды, считающаго червонцы! Моя радость, жизнь моя, пѣсни! Какъ я васъ люблю! Что всѣ черствыя лѣтописи, въ которыхъ я теперь роюсь, предъ этими звонкими, живыми лѣтописями!...

Я самъ теперь получилъ много новыхъ, и какія есть между ними! прелесть! Я вамъ ихъ спешу.... не такъ скоро, потому что ихъ очень много. Да, я васъ прошу, сдѣлайте милость, дайте списать всѣ находящіеся у васъ пѣсни, исключая печатныхъ и сообщенныхъ вамъ мною. Сдѣлайте милость, и пришлите этотъ экземпляръ мнѣ. Я не могу жить безъ пѣсенъ. Вы не понимаете, какая это мука. Я знаю, что есть столько пѣсенъ, и вмѣстѣ съ тѣмъ не знаю. Это все равно, еслибъ кто передъ женщиной сказалъ, что онъ знаетъ секретъ, и не объявилъ бы ей. Велите переписать четкому, красивому писцу въ тетрадь *in quarto* на мой счетъ. Я не имѣю терпѣнія дожидаться печатнаго; при томъ я тогда буду знать, какія присылать вамъ пѣсни, чтобы у васъ не было двухъ сходныхъ дублетовъ. Вы не можете представить, какъ мнѣ помогаютъ въ исторіи пѣсни. Даже не историческія, даже и.... онѣ все даютъ по новой чертѣ въ мою исторію, все разоблачаютъ яснѣе и яснѣе.... прошедшую жизнь и... прошедшихъ людей... Велите сдѣлать это скорѣе.»

Страстной любовью къ поэтическимъ красотамъ украинскихъ пѣсенъ и высокимъ уваженіемъ къ ихъ историческому значенію проникнута статья Гоголя по поводу сборниковъ Максимовича, Срезневскаго и Вацлава изъ Олеса въ Журналѣ Министерства Народнаго Просвѣщенія за 1834 г. Въ томъ же году Гоголь писалъ г. Погодину: »Я теперь весь погруженъ въ исторію Малороссіи..... Малороссійская исторія у меня чрезвычайно бѣшена, да иначе впрочемъ ей быть нельзя« (11 янв. 1834 г.)..... И однакожъ Малороссійской исторіи Гоголь не написалъ. Правда, онъ написалъ въ этотъ періодъ Тараса Бульбу, и до сихъ поръ единственный вполнѣ художественный русскій историческій романъ. Но въ томъ же періодѣ, когда Гоголь такъ возился съ малорусскими пѣснями и исторіей, онъ написалъ Женитьбу, Ревизора и т. п. вещи, съ которыхъ начинается новая эпоха русскаго самосознанія. Мы никогда не поймемъ причины появленія такихъ вещей, а слѣдовательно не поймемъ вѣрно и всей послѣдующей дѣятельности Гоголя, если не обратимъ вниманія на связь появленія Ревизора и т. п. съ тѣмъ

увлеченіємъ, какому предавался Гоголь, занимаясь пѣснями и исторіей Малороссіи,—и не оцѣнимъ того контраста, каковой представляютъ симпатическіе и грандіозные образы въ этыхъ пѣсняхъ и въ этой исторіи, какъ она представлялась Гоголю, съ тѣми «мелочами и пошлостью, опутавшими нашу жизнь», какія видѣлъ Гоголь около себя въ дѣйствительности. А если такъ,—то вотъ какую службу сослужили украинскія народныя пѣсни нашему отечеству! И не мала доля участія въ этой службѣ и М. А. Максимовича!

Но и этимъ не оканчиваются заслуги для Россіи М. А. Максимовича, какъ одного изъ дѣятелей по возбужденію въ ней народнаго самосознанія. Онъ является профессоромъ въ Кіевѣ, въ который только что переведенъ былъ университетъ изъ Вильны. Пусть другіе, болѣе насъ специально знакомые съ предметомъ, оцѣняютъ въ подробностяхъ научныя заслуги М. А. Максимовича для исторіи русской литературы, языка, для археологій, исторіи Кіевской Руси. Не выходя изъ предѣловъ заслугъ г. Максимовича для общества, какъ этнографа, я обращаю вниманіе на общественное значеніе этихъ новыхъ трудовъ, къ которымъ Максимовичъ естественно перешелъ отъ занятій народной поэзіей. Въ Кіевѣ М. А. явился, приготовивъ сборникъ пѣсенъ 1834 г. Если мы посмотримъ на эпиграфы этого сборника, на примѣчанія къ нему, то мы увидимъ, что руководящею идеей въ немъ была идея о близости малорусской народной поэзіи съ памятниками литературы удѣльнаго періода, особенно съ Словомъ о Полку Игоревѣ. Это мысль, которую потомъ литературно развилъ Бѣлинскій въ статьѣ о русскихъ народныхъ пѣсняхъ и учено, по слѣдамъ Максимовича, г. Буслаевъ въ статьѣ «объ эпическихъ выраженіяхъ украинской народной поэзіи.» Всякому, кто знакомъ съ исторіей Югозападной Руси и съ ея положеніемъ,—надѣмся, понятво будетъ, безъ дальнихъ словъ, какое огромное практическое, государственное значеніе имѣетъ мысль,—что рѣчь, поэзія, чувства *хлопа* въ Югозападной Руси прямые потомки рѣчи, поэзіи, чувствъ—*князей* древне-кіевской земли. И дѣйствительно тѣ работы и тѣ интересы,

какимъ предавался этнографъ и археологъ Максимовичъ въ Кіевѣ и послѣ, имѣють столько же научное, сколько и политическое значеніе. Между прочимъ, врядъ ли мы ошибемся, сказавши что Михаилу Александровичу принадлежитъ мысль учрежденія, которое было осуществлено подъ именемъ »Археографической Комиссіи« въ Кіевѣ,—а вамъ извѣстно, мм. гг., какое значеніе имѣють труды этой комиссіи, которые дали возможность прослѣдить непрерывность народной русской традиціи въ югозападномъ краѣ подъ всѣми чуждыми наслоями въ XV—XVIII в.

Если мы вспомнимъ еще двѣ небольшія книжечки М. А. Максимовича: *Книгу Наума о славянскихъ божествахъ міра* (въ объясненіе заглавія слѣдуетъ замѣтить, что въ народѣ въ Южной Россіи начинаютъ обученіе на *Наума*: т. е. 1 декабря) и *Биварь*,—то мы имѣемъ вспомнить, что М. А. былъ у насъ однимъ изъ первыхъ составителей книгъ для народнаго чтенія и пріимателей идей народности и въ педагогикѣ. Такіе всесторонніе побужденія въ М. А.—къ интересъ къ этнографіи!

Имъ, гг! Я полагаю, что ничѣмъ Югованадный Отдѣлъ Императорскаго Русскаго Географическаго Общества не можетъ не считать такъ память умершаго члена этого Общества М. А. Максимовича, какъ трудами въ томъ же направленіи, съ тѣмъ же широкимъ пониманіемъ значенія этнографіи, съ тою любовью къ дѣлу,—съ какими свойствами работалъ этотъ дорогой намъ покойникъ!

РѢчь В. Б. Антоновича.

Не имѣя возможности въ настоящую минуту представить сколько нибудь подробный отчетъ о многосторонней дѣятельности М. А. Максимовича, я ограничусь указаніями только на нѣкоторые крупнѣйшіе факты, касающіеся дѣятельности М. А. Максимовича по археологій и исторической географіи. Общая цифра всѣхъ ученыхъ сочиненій Максимовича въ теченіи 55 лѣтней дѣятельности, простирается до 300. Какъ въ этнографіи, такъ и въ исторической географіи онъ является у насъ начинателемъ многихъ отраслей науки. Онъ, можно сказать, создаетъ историческую географію, положивъ свою монографію »О десяти древнихъ русскихъ городахъ« начало изслѣдованіямъ по исторіи заселенія края и въ особенности колонизаціи южно-русской.

Давая матеріалъ, безъ котораго обработка исторической географіи невозможна, онъ и въ этомъ дѣлѣ былъ піонеромъ: съ практическимъ направленіемъ ума онъ не могъ остановиться на теоріи и здѣсь взялся, какъ говорилъ онъ самъ, за роль »каменьщика« русской исторіи, приготовляя отдѣльные »кирпичины« для зданія этой науки.

Труды его по древней топографіи Кіева и исторической географіи кіевского княженія — могутъ быть названы азбукою для русскихъ археологовъ

Въ этой же области онъ создалъ и особую отрасль науки — Велографію, т. е. описаніе древнихъ каменныхъ и бронзовыхъ стрѣлъ. Всю свою дѣятельность въ этомъ отношеніи онъ посвя-

щаль черному труду — собранію невѣдомыхъ до того предметовъ и первоначальной ихъ научной обработкѣ и успѣхъ, какъ истинный знатокъ дѣла, находить пригодность для науки тѣхъ или другихъ предметовъ. Результаты такой дѣятельности можно будетъ оцѣнить лишь впоследствии, когда разовьется болѣе русская археологическая наука. Помимо этихъ заслугъ, заслуги Максимовича заключаются въ томъ, что онъ собиралъ такіе предметы, которые безъ него остались бы неизвѣстными какъ напр. документы, хранившіеся въ семейныхъ архивахъ; надписи на церковныхъ и старопечатныхъ книгахъ, историческія легенды и мѣстные преданія.

Матеріалы послужили для его ученыхъ работъ и доставили имъ свѣдѣнія и новизну, которою онъ всегда отличался. При этомъ считаю долгомъ упомянуть, что однимъ изъ рѣдкихъ качествъ, отличавшихъ Михаила Александровича, была необыкновенная подѣлчивость. Коллекціи его были постоянно открыты для лицъ разрабатывающихъ научно тѣ предметы, которыхъ онъ касался.

Рѣчь П. И. Житецкаго.

Покойникъ былъ насадителемъ филологической науки въ Кіевѣ. Въ 1836 г. появилась его книга подъ заглавіемъ: «Откуда идетъ русская земля». Въ ней М. А. предложилъ новую группировку славянскихъ нарѣчій. Самое заглавіе книги опредѣляетъ точную цѣль кіевского ученаго. Онъ дѣлитъ славянскія нарѣчія на двѣ группы — восточную и западную; последнюю подраздѣляетъ на югозападную и сѣверозападную — а первую на сѣвернорусскую и южнорусскую. Такимъ образомъ, разбивая антскую группу Добровскаго на двѣ половины, онъ устраняетъ смѣшеніе ихъ съ югославянскими, — съ другой стороны, устраняетъ ошибку Копотара, который смѣшивалъ ихъ съ западными. Въ другихъ трудахъ своихъ (критико-историческомъ изслѣдованіи о русскомъ языкѣ 1838., въ «Начаткахъ русской филологіи 1848 г.) М. А. подробно развиваетъ свою мысль. Русскимъ нарѣчіямъ онъ предоставляетъ самостоятельное значеніе половины въ цѣлой системѣ славянскихъ нарѣчій. Выдѣливъ русскія нарѣчія въ особую группу, М. А. первый указалъ въ нихъ характеристическую черту, которая соединяетъ ихъ въ одно цѣлое. Это такъ называемое *полномасіе* — оно общерусское явленіе, для котораго терминъ изобрѣлъ Максимовичъ. Съ этого времени терминъ этотъ установился въ наукѣ и давно вошелъ въ учебники. Отъ общей постановки вопроса покойникъ постепенно переходилъ къ частностямъ и въ дальнѣйшихъ трудахъ своихъ съ особенною подробностію остановился на малорусскомъ нарѣчій. По его мнѣнію, это есть основное нарѣчіе,

старобытное и самостоятельное: оно жило на кievскомъ югѣ прежде, чѣмъ зародилась историческая жизнь въ русской землѣ и самая земля эта пошла отсюда съ юга на сѣверъ. Такова была основная мысль, намѣченная уже въ первыхъ филологическихъ трудахъ покойника. Она легла въ основу всѣхъ его дальнѣйшихъ работъ, разбросанныхъ въ отдѣльныхъ изданіяхъ (въ «Біевлянинѣ», «Украинцѣ») и особенно въ письмахъ его къ Погодину, о старобытности малорусскаго нарѣчія. Онъ видѣлъ въ этомъ нарѣчій не оторванную часть отъ русской семьи, образованную путемъ искаженія, а самородное цѣлое, въ которомъ нужно искать древнѣйшихъ элементовъ русскаго слова.

Русскія нарѣчія ожидаютъ еще широкой филологической разработки. Можетъ быть, Отдѣлъ нашъ когда-нибудь послужитъ этому дѣлу, но въ эту скорбную минуту, подъ впечатлѣніемъ недавней утраты того труженика, который положилъ основаніе далеко неоконченному зданію, въ высшей степени желательно было-бы собрать библиографическій и біографическій матеріалъ для ученой оцѣнки покойника. Отзываясь на всякое живое явленіе текущей дѣйствительности въ отдѣльныхъ изслѣдованіяхъ, которыя разбросаны въ разныхъ періодическихъ изданіяхъ, начиная съ 20 годовъ до эпохи его юбилея въ 1871 г., покойникъ не имѣлъ возможности сосредоточить своихъ силъ на одномъ широкомъ ученомъ предпріятіи, не могъ даже издать своихъ сочиненій. Теперь многія изъ нихъ составляютъ уже библиографическую рѣдкость. Позволю себѣ выразить желаніе, чтобы Отдѣлъ нашъ озаботился по крайней мѣрѣ собраніемъ трудовъ покойника для своей бібліотеки.

Рѣчь М. М. Левченка.

Милостивые государи! Хотя почтеннѣйшіе сочлены нашего Отдѣла гг. Драгомановъ, Антоновичъ и Житецкій и упомянули про труды покойника Михаила Александровича на разныхъ поприщахъ его разносторонней дѣятельности, но, такъ какъ я полагаю, что все сказанное здѣсь будетъ внесено въ протоколъ и впоследствии можетъ послужить матерьяломъ для біографіи этой достойной вѣчной памяти личности, и думаю, что ни одна черта, дополняющая картину его дѣятельности, не будетъ лишнею, то считаю возможнымъ присоединить и свои скудные свѣдѣнія о трудахъ покойника. Прежде всего напомнимъ г-мъ членамъ Югозападнаго Отдѣла Географическаго Общества, что г. Максимовичъ первый опредѣлилъ нарѣчія великорусскаго языка, какъ можно видѣть изъ его книги: *Начатки русской филологіи*, во вторыхъ—въ бытность его профессоромъ ботаники въ Москвѣ, его инициативою и заботами, (какъ было заявлено въ январѣ мѣсяцѣ этого года, при открытіи кіевскаго общества садоводства), устроилось первое, по времени основанія, въ Россіи московское общество садоводства; въ третьихъ чуть ли не ему обязаны мы открытіемъ замѣчательнаго историческаго памятника прошлаго вѣка—Исторіи Руссовъ Георгія Конисскаго, по крайней мѣрѣ Пушкинъ, чуть ли не первый въ печати упомянувшій объ этомъ трудѣ, читалъ его въ рукописи у г. Максимовича, какъ тотъ самъ рассказывалъ.

Наконецъ ему же всѣ мы обязаны первымъ сообщеніемъ о Русинахъ, живущихъ въ Венгріи, которыхъ и существованія, до тѣхъ поръ, никто не подозревалъ. А именно встрѣтивъ въ Кіевѣ одного изъ тамошнихъ уроженцевъ г. Дешко, покойникъ Михаилъ Александровичъ составилъ коротенькую программу, по которой г. Дешко и написалъ свою статью о закарпатскихъ Русинахъ, которая и была напечатана въ Кіевлянинѣ. Вотъ все, что я могу прибавить къ сказанному прежде меня.

ЖУРНАЛЪ

общаго собранія Юго-Западнаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Общества
3 декабря 1873 года.

Въ общемъ собраніи Юго-Западнаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Общества 3 декабря 1873 года, подъ предсѣдательствомъ В. В. Борисова, присутствовали слѣдующіе члены: В. Б. Антоновичъ, А. Д. Антиповичъ, В. Л. Беренштамъ, П. И. Богдановъ, О. К. Волковъ, М. П. Драгомановъ, К. Н. Жукъ, С. В. Завойко, А. В. Класовскій, М. А. Константиновичъ, Н. В. Ковалевскій, І. Т. Бордышъ, М. М. Левченко, Н. В. Лисенко, О. Г. Лисицынъ, П. К. Любимовъ, К. П. Михальчукъ, И. П. Новицкій, А. С. Роговичъ, А. А. Русовъ, Д. А. Синицкій, Н. С. Тумасовъ, Г. Г. Цвѣтковскій, П. П. Чубинскій и К. М. Теофилактъ.

По прочтеніи журналовъ двухъ предшествовавшихъ собраній,
Слушали: 1) чтеніе реферата Д. Чл. О. К. Волкова »О сельскихъ ярмаркахъ и о значеніи ихъ для изученія кустарной промышленности«.

Постановили: Напечатать рефератъ въ запискахъ Отдѣла и просить мировыхъ посредниковъ и благочинныхъ священниковъ Юго-Западнаго края, а такъ же земскія управы Полтавской и Черниговской губ. сообщить свѣдѣнія, по главнѣйшимъ ярмаркамъ въ городахъ, мѣстечкахъ и селахъ, о томъ, гдѣ производится привозимыя на

ярмарки издѣлія кустарной промышленности и ремеслъ, для чего и препроводить имъ указаніе, прочитанное П. П. Чубинскимъ.

2) Слушали: Чтеніе реферата правителя дѣлъ П. П. Чубинскаго »Село Сокиринцы и Сокиринское ссудосберегательное Товарищество«,

Постановили: Напечатать этотъ рефератъ въ запискахъ Отдѣла.

3) Слушали: Правитель дѣлъ Отдѣла П. П. Чубинскій доложилъ, что Д. Чл. Отдѣла А. С. Роговичъ доставилъ, для напечатанія въ »Запискахъ«, составленный имъ ботаническій словарь растеній южной Россіи, заключающій въ себѣ 760 названій растеній. Въ этомъ словарѣ, кромѣ народныхъ названій и соответственныхъ латинскихъ, при нѣкоторыхъ растеніяхъ приведены народные повѣрія и легенды.

Постановили: Благодарить А. С. Роговича и напечатать его трудъ въ »Запискахъ« Отдѣла.

4) Правитель дѣлъ Отдѣла доложилъ проектъ программы »Записокъ« Отдѣла за 1873 годъ, а именно:

ОТДѢЛЪ I.

Дѣйствія общества, куда войдутъ всѣ журналы Отдѣла.

ОТДѢЛЪ II.

Рефераты членовъ:

а) По географіи и естествознанію края.

1) Нѣкоторыя данныя по климатологіи Кіева А. В. Блассовскаго.

2) Ботаническій словарь мѣстныхъ растеній А. С. Роговича.

3) Списокъ растеній, собранныхъ М. Ф. Симиренко

б) По экономическому быту и статистикѣ.

4) Промышленность Юго-Западнаго края въ XVIII и началѣ XIX столѣтія В. Б. Антоновича.

5) О торговыхъ сношеніяхъ Малороссіи и Юго-Западнаго края съ Царствомъ Польскимъ и Сѣверо-Западными рынками Н. П. Яснопольскаго.

6) Село Сокиринцы и Сокиринское ссудосберегательное Товарищество — П. П. Чубинскаго.

7) О сельских ярмарках и значении ихъ для изученія кустарной промышленности — О. К. Волкова.

в) По этнографіи.

8) Нѣсколько народныхъ историческихъ преданій, записанныхъ П. П. Чубинскимъ

9) Останъ Вересай, одинъ изъ послѣднихъ бандуристовъ — А. А. Русова.

10) Характеристика музыкальных формъ въ историческихъ и другихъ малорусскихъ мелодіяхъ — Н. В. Лисенка.

ОТДѢЛЪ III.

Материалы:

1) Думы и нѣсни бандуриста Вересая съ нотами.

2) Сообщение г. Вѣлиснаго о лѣвникахъ.

При этомъ правитель дѣлъ П. П. Чубинскій доложилъ, что подобный томъ »Записокъ» и составить не менѣе 25 листовъ и что г. Завадзкій увѣдомилъ письменно, что берется напечатать этотъ томъ къ 10 февраля, при чемъ изданіе будетъ стоить — наборъ и печать въ 600 экз. по 12 р. 5 к. листъ . . . 312 р. 50 к.
33 стопы бумаги, по 5 р. стена . . . 165 р. »
брошюровка . . . 60 р. «
Итого 537 р. 50 к.

Въ этому прибавится еще расходъ на напечатаніе отдѣльных оттисковъ для авторовъ и расходы по редакціи, какъ то, за корректуру и проч. Центральное общество отпускаетъ на расходы по редакціи по 5 р. за нечатный листъ, но П. П. Чубинскій находитъ возможнымъ обойтись 3 р. за листъ.

Такимъ образомъ экземпляръ 1-го тома »Записокъ» обойдется отъ 1 р. до 1 р. 15 коп.

Постановили: Предложенную программу утвердить, какъ равно и смѣту расходовъ, поручивъ Правителю Дѣлъ немедленно приступить къ изданію »Записокъ» Отдѣла за 1873 годъ, въ количествѣ 600 экземпляровъ. При этомъ, согласно прежнему по-

становленію, рефераты гг. Русова и Лисенка, а такъ же думы и пѣсни Вересая отпечатать отдѣльными оттисками, въ видѣ брошюры, въ количествѣ 600 экз., приложивъ фотографическій портретъ Вересая, изготовленіе котораго принялъ на себя І. М. Кордышъ.

5) Правитель дѣлъ П. П. Чубинскій доложилъ, что А. С. Роговичъ сдѣлалъ весьма значительное пожертвованіе для библіотеки Отдѣла, а именно 46 книгъ и брошюръ, изъ которыхъ 16 сочиненій М. А. Максимовича, а остальные 30 почти безъ исключенія касаются края и многія изъ нихъ довольно рѣдки.

Кромѣ этого пожертвованія поступили: отъ Кіевской Комиссіи для разбора древнихъ актовъ—полный экземпляръ ея изданій въ 13 томахъ, отъ П. С. Ефименко—его сочиненіе »Приданое по обычному праву крестьянъ Архангельской губ.«, отъ В. Я. Шульгина—рукописный лечебникъ, П. П. Новицкій пожертвовалъ сборникъ пѣсень М. А. Максимовича, г. Завойко представилъ пожертвованную г. Шелухой карту Малороссіи 1784 года, которою пользовался Румянцевъ—Задунайскій, М. Г. Щербакъ представилъ въ пользованіе Отдѣла 32 сочиненія М. А. Максимовича и г. Богдановъ нисѣма Левшина изъ Малороссіи, напечатанныя въ 1816 году.

Постановили: благодарить жертвователей.

6) Правитель дѣлъ П. П. Чубинскій заявилъ, что въ Отдѣлъ доставлены записанныя г. Зубковскимъ въ миргородскомъ уѣздѣ свадебные обычаи и другіе этнографическіе матеріалы.

Постановили: благодарить г. Зубковского и рукопись его имѣть въ виду при изданіи матеріаловъ.

7) Правитель дѣлъ П. П. Чубинскій доложилъ, что на усиленіе средствъ Отдѣла вновь поступили пожертвованія: отъ графа А. В. Браницкаго 300 р., Ф. М. Еяни 300 р., С. Я. Фихтенгольца 300 р., Н. А. Терещенка 300 р. и Ф. А. Терещенка 300 р.

Постановили: включить жертвователей въ число членовъ-соревнователей и выразить имъ признательность.

8) Д. Чл. В. Б. Антоновичъ представилъ рукописный трудъ г. Бѣленькаго: »Опытъ историко-географическаго словаря полтавской губерніи«, при чемъ заявилъ, что трудъ этотъ, заключаая въ

себѣ сказанія, начиная съ лѣтописей и кончая новѣйшими изысканіями и актами, еще не изданными, стоитъ неизмѣримо выше однородныхъ трудовъ, какъ напр. труда г. Похилевича »Сказаніе о населенныхъ мѣстахъ Кіевской губ.«, и можетъ быть сравниваемъ лишь съ трудами преосвященнаго Филарета, бывшаго архіепископа Черниговскаго, а потому заслуживаетъ изданія въ свѣтъ.

Постановили: трудъ г. Бѣлонькаго напечатать въ будущемъ году.

9) Д. Чл. В. Л. Беренштамъ доложилъ слѣдующее: »Очеркъ г. Познанскаго, переданный на мое разсмотрѣніе, имѣетъ своимъ предметомъ описаніе бывшаго черноморскаго округа (части кубанской области и кутаисской губ.) т. е. береговой части южнаго склона Кавказа, между Новороссійскомъ и Сухумъ-Кале. Авторъ знакомитъ насъ съ свойствами морскихъ береговъ, орографіей, гидрографіей, климатомъ, флорой и фауной, и при этомъ картина физической природы этого края у него является довольно законченною; если въ ней и нѣтъ новыхъ данныхъ, за то изложеніе отличается большою живостію и общедоступностію. Этими достоинствами и сверхъ того полнотою особенно отличается описаніе климата, лѣсовъ, флоры и фауны. Г. Познанскій общаетъ въ своей статьѣ современемъ представить описаніе соціально-экономическихъ условій края. При наблюдательности автора, которая бросается въ глаза и въ настоящемъ очеркѣ, обѣщанное продолженіе было бы крайне интереснымъ, тѣмъ болѣе, что мѣстности, о которыхъ говоритъ г. Познанскій, поставлены въ настоящее время въ весьма оригинальныя условія: онѣ позднѣе всѣхъ другихъ частей кавказскаго края были завоеваны, прежніе жители — горцы большею частью выселились и сюда съ 1864 года стала направляться довольно значительная колонизація между прочимъ и изъ нашего района. Для переселенцевъ, которые желали бы основательно познакомиться съ краемъ, въ который они намѣрены перенести свой трудъ и капиталъ, а такъ же для всѣхъ, интересующихся бытомъ русскихъ колонистовъ на новыхъ мѣстахъ поселенія, очеркъ г. Познанскаго, если будетъ представлено об-

нанное продолженіе, по напечатаніи сдѣлался бы настольною книгою. Вотъ почему я предлагаю выразить г. Познанскому признательность Кіевского Отдѣла Императорскаго Географическаго Общества за представленную имъ статью, прося его о доставкѣ обѣщаннаго продолженія. Мнѣ кажется, кромѣ того, что предложеніе баллотироваться въ члены Отдѣла, сдѣланное г. Познанскому, было бы вполне умѣстнымъ.

Опредѣлили: Благодарить г. Познанскаго, просить его сообщить продолженіе труда и затѣмъ уже рѣшить вопросъ о напечатаніи его труда.

10) Избраны въ дѣйствительные члены Отдѣла: В. С. Познанскій, А. О. Шмидтъ, В. Я. Яновскій, В. И. Юскевичъ-Брацковскій.

За Предсѣдателя Отдѣла *В. Борисовъ.*

Правитель дѣлъ *И. Тубинскій.*

ОТДѢЛЪ II.

Рефераты Членовъ.

НѢКОТОРЫЯ ДАННЫЯ ДЛЯ КЛИМАТОЛОГІИ КІЕВА.

Д. Чл. А. Коссовскаго*).

Рѣшеніе климатологическихъ вопросовъ основано, какъ извѣстно на правильно устроенной сѣти метеорологическихъ наблюдений. Длинный рядъ метеорологическихъ наблюдений, произведенныхъ однообразными приборами и однообразными методами дастъ возможность современемъ подвести итоги физической жизни нашей планеты. Въ настоящее-же время идетъ только подготовительная работа, состоящая въ собираніи фактовъ и наблюдений. Число общихъ законовъ въ метеорологіи еще слишкомъ невелико и изслѣдователи, по большей части, ограничиваются группировкою фактовъ, имѣющихъ частное значеніе для той или другой мѣстности.

По климатологіи Россіи вообще имѣется одна капитальная работа, изданная въ 1857 академикомъ Веселовскимъ: »О климатѣ Россіи«. Въ этомъ объемистомъ трудѣ собраны всѣ наблюденія, имѣвшіяся до 1857 года. Группируя съ особымъ искусствомъ эти наблюденія, г. Веселовскій дѣлаетъ изъ нихъ нѣкоторые общіе выводы относительно климатическихъ условій Россіи. Въ этомъ-же сочиненіи мы находимъ также нѣкоторыя метеорологическія данныя для Кіева.

Изъ произведенныхъ въ Кіевѣ метеорологическихъ наблюдений мнѣ извѣстны слѣдующіе ряды:

1) Термометрическія наблюденія г. Берлинскаго, обнимающія собою періодъ времени отъ 1812 до 1845 годовъ. Наблюденія эти производились въ зданіи 1-й гимназій на высотѣ 586 фута надъ уровнемъ моря три раза въ день. Г. Берлинскій отмѣчалъ также дождливые дни, не измѣряя впрочемъ количества выпавшей воды. Такъ какъ г. Берлинскій, по отзывамъ лицъ, близко знакомыхъ

*) Читано въ засѣданіи Юго-Западнаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Общества 18 ноября 1873 года,

съ нимъ, былъ человѣкъ весьма аккуратный и добросовѣстный, поэтому наблюденія его заслуживаютъ полнаго довѣрія, тѣмъ болѣе, что результаты, добытые изъ его наблюденій, почти вполне совпадаютъ съ результатами, полученными изъ наблюденій метеорологической обсерваторіи университета св. Владиміра. Среднія мѣсячныя температуры, вычисленные изъ наблюденій Берлинскаго, помѣщены въ сочиненіи Веселовскаго.

2) Наблюденія г. Чеховича (за 1842, 1843, 1844, а также за 1852 и 1853 годы), произведенныя на высотѣ 320 фут. надъ ур. м. недалеко отъ праваго берега Днѣпра. Сравнивая наблюденія Чеховича съ наблюденіями Берлинскаго за тѣ-же годы, мы замѣчаемъ значительную разницу, доходящую до $1,34^{\circ}$ R. Веселовскій объясняетъ эту разницу тѣмъ, что мѣсто, гдѣ наблюдалъ Берлинскій лежитъ на 266 фут. выше мѣста наблюденій г-на Чеховича. Но разность въ результатахъ такъ велика, что едва-ли можно согласиться съ объясненіемъ Веселовскаго. У Чеховича имѣются также нѣкоторые данныя относительно направленія вѣтровъ.

3) Наблюденія Кобизова въ древесномъ питомникѣ за 1854 и 1855 годы. Кобизовъ наблюдалъ, главнымъ образомъ, показанія термометра, измѣрялъ количество выпадающей изъ атмосферы воды, влажность воздуха, отмѣчалъ направленіе и силу вѣтра, число дождливыхъ дней и проч.

4) Наблюденія метеорологической обсерваторіи университета св. Владиміра отъ 1856 года до настоящаго времени. Мы, къ сожалѣнію, могли воспользоваться только печатными таблицами этихъ наблюденій за 11 лѣтъ (1862-72) *).

Изъ этихъ наблюденій сдѣланы слѣдующія обобщенія:

1) Проф. Авенариусъ вычислилъ на основаніи 12-лѣтнихъ наблюденій университетской обсерваторіи среднія температуры года и каждаго мѣсяца отдѣльно, а также опредѣлилъ количество выпадающей изъ атмосферы воды.

*) Съ наблюденіями Берлинскаго, Чеховича и Кобизова можно познакомиться по сочиненію Веселовскаго.

2) г. Базинеръ въ статьяхъ, помѣщенныхъ въ Ж. М. Г. Им. за 1853—6 годы, сдѣлалъ нѣкоторые выводы относительно направленія вѣтра, влажности воздуха, дождливости, средней температуры и количества падающей воды. Но выводы эти по большей части ошибочны, такъ какъ они основаны на слишкомъ кратковременныхъ наблюденіяхъ Чеховича и Кобизова.

3) Веселовскій въ сочиненіи »О климатѣ Россіи« даетъ общую среднюю температуру года и среднія температуры каждаго мѣсяца, а также число дождливыхъ дней, среднее время первыхъ и послѣднихъ морозовъ. Выводы эти основаны на наблюденіяхъ Берлинскаго.

Цѣль настоящей статьи заключается въ соединеніи произведенныхъ до сихъ поръ въ Кіевѣ наблюденій для вывода нѣкоторыхъ общихъ результатовъ и въ разработкѣ,—по преимуществу, вопроса о господствующихъ въ Кіевѣ вѣтрахъ и ихъ дождливости.

При выводахъ нашихъ будемъ основываться, главнымъ образомъ, на наблюденіяхъ Берлинскаго и метеорологической обсерваторіи. Наблюденія-же Чеховича и Кобизова совершенно отбросимъ по слѣдующимъ причинамъ:

1) Условія, при которыхъ производились эти наблюденія, слишкомъ разнообразны: Чеховичъ наблюдалъ въ мѣстности низменной, защищенной частью кіевскими горами; наблюденія Кобизова произведены въ мѣстности, слишкомъ удаленной отъ университетской обсерваторіи и окруженной лѣсами.

2) Нѣкоторые результаты этихъ наблюденій на столько уклоняются отъ нормальныхъ среднихъ, что заставляютъ насъ нѣсколько скептически отнестись къ ихъ достовѣрности.

При этомъ нужно замѣтить, что всѣ среднія вычислены на новый стиль и температура измѣрялась по термометру Реомюра.

ТЕМПЕРАТУРА.

Наблюдения Бердинскаго производились три раза въ день и вычислены по формулѣ $T = \frac{1}{3} (VII + XII + IX)$. Таблица 1 заключаетъ въ себѣ среднія мѣсячныя температуры, заимствованныя изъ сочиненія Вессоловскаго за 32 года (1813—1844). Въ той-же таблицѣ помѣщены среднія г. Авенариуса за періодъ времени отъ 1856—67 годовъ и наконецъ вычисленные мною числа за 1868—72 г. Среднія за 1856—69 годы вычислялись по формулѣ Кемтца $T = \frac{1}{4} (VII + II + 2.IX)$, а за послѣдніе три года по формулѣ $T = \frac{1}{3} (VII + I + IX)$. Изъ мѣсячныхъ среднихъ я нашелъ среднія температуры каждаго года отдѣльно. При этомъ я не обратилъ вниманія на поправку, зависящую отъ неодинаковаго числа дней различныхъ мѣсяцевъ, потому что эта поправка слишкомъ ничтожна. Для того, чтобы всѣ 49-лѣтнія наблюденія соединить вмѣстѣ для вывода общей средней температуры года въ Бѣвѣ, необходимо ввести еще нѣкоторыя поправки, найденныя изъ ежечасныхъ наблюденій. Поправки, выведенныя изъ двухлѣтнихъ ежечасныхъ наблюденій Крейля въ Прагѣ, слѣдующія:

Январь	+0,01	Июль	+0,07
Февраль	+0,01	Августъ	+0,07
Мартъ	+0,10	Сентябрь	+0,13
Апрѣль	+0,13	Октябрь	+0,09
Май	+0,05	Ноябрь	—0,02
Июнь	+0,34	Декабрь	+0,03
Годъ	+0,08 *).		

*) Вессоловскій. О климатъ Россіи.

Среднія, полученныя изъ формулы Кентца, оставлены безъ поправокъ, потому что, съ одной стороны, среднія эти весьма близки къ истиннымъ среднимъ, съ другой—поправки для этой формулы въ различныхъ мѣстностяхъ получились весьма различными, часто даже съ противоположными знаками: Формула $T = \frac{1}{3} (VII + I + IX)$ поправлена мною средними величинами, полученными изъ трехлѣтнихъ наблюдений въ Казани и пятилѣтнихъ наблюдений въ Петербургѣ.

	Казань	Петербургъ	Среднее.
Генварь	—0,09	—0,046	—0,068
Февраль	—0,09	—0,02	—0,055
Мартъ	—0,11	+0,01	—0,05
Апрѣль	—0,16	—0,08	—0,12
Май	—0,21	—0,22	—0,215
Іюнь	—0,28	—0,26	—0,27
Іюль	—0,21	—0,23	—0,22
Августъ	—0,06	—0,11	—0,085
Сентябрь	—0,07	—0,08	—0,075
Октябрь	—0,03	—0,27	—0,15
Ноябрь	—0,05	—0,04	—0,043
Декабрь	—0,08	—0,05	—0,065
Годъ			—0,109

Соединивъ такимъ образомъ 49-лѣтнія наблюдения и подвергнувъ ихъ перевычисленію, мы получили слѣдующіе результаты:

Генварь	—4,93	Іюль	15,53
Февраль	—4,23	Августъ	14,77
Мартъ	—0,29	Сентябрь	11,14
Апрѣль	5,64	Октябрь	5,91
Май	11,10	Ноябрь	0,80
Іюнь	14,44	Декабрь	—3,39
Зима	—4,18	Лѣто	14,91
Весна	5,48	Осень	5,95
Годъ	5,54		

Для сравненія привожу данныя гг. Веселовскаго и Авенариуса:

	Берг.	Авен.
Декабрь	—3,47	—3,68
Январь	—5,15	—4,29
Февраль	—4,10	—4,45
Зима	—4,24	—4,14
Мартъ	—0,13	—0,52
Апрѣль	5,56	5,54
Май	10,83	11,24
Весна	5,42	5,42
Июнь	14,37	14,62
Июль	15,45	15,89
Августъ	14,46	14,58
Лѣто	14,76	15,03
Сентябрь	11,08	11,23
Октябрь	6,07	5,85
Ноябрь	0,97	—0,24
Осень	6,04	5,61.
Годъ	5,50	5,54

Для наглядности числа 1-й таблицы представлены графически. На чертежѣ I-мъ (фиг. I) абсциссы представляютъ годы, а ординаты—соотвѣтствующія имъ среднія температуры; прямая же, параллельная оси абсциссъ, обозначенная числомъ 5,54, выражаетъ общую среднюю температуру года. Такимъ образомъ фигур. 1-ая даетъ возможность наглядно судить объ отклоненіи средней температуры каждаго года отъ нормальной. Изъ этого чертежа видно, что самый теплый годъ былъ 1819-ый, средняя температура котораго $7,08^{\circ}$ на $1,54^{\circ}$ выше нормальной; самый холодный 1832-й, средняя температура котораго $3,50^{\circ}$ на $2,04^{\circ}$ ниже нормальной. Слѣдовательно средняя температура года колеблется у насъ между $3,5^{\circ}$ и $7,08^{\circ}$, т. е. въ предѣлахъ $3,58^{\circ}$. Въ теченіи 49 лѣтъ средняя температура года была 25 разъ выше нормальной и 24

раза ниже. Последний 1872 годъ представляетъ также значительныя отклоненія. Пунктирная кривая на черт. II (фиг. 2) изображаетъ ходъ средней температуры по мѣсяцамъ. Изъ этого чертежа видно, что самый теплый мѣсяцъ у насъ—іюль, самый холодный—январь; число мѣсяцевъ, средняя температура которыхъ ниже 0° , относится къ числу мѣсяцевъ, температура которыхъ выше 0° , какъ 1: 2. На чертежѣ этомъ особенно бросается въ глаза рѣзкій переходъ отъ средней температуры сентября къ средней температурѣ октября. Средняя температура сентября равна $11,14^{\circ}$, между тѣмъ какъ средняя температура октября падаетъ до $5,9^{\circ}$. Нѣтъ сомнѣнія, что подобный рѣзкій переходъ не можетъ не имѣть вреднаго вліянія въ гигиеническомъ отношеніи. На той-же фигурѣ представленъ ходъ мѣсячной температуры въ 1872 году.

Изъ таблицы 1-й находимъ, что самый теплый мѣсяцъ былъ августъ 1817 года, ср. температура котораго $18,27$, самый холодный—январь 1873 года, средняя температура котораго— $12,0^{\circ}$; такимъ образомъ мѣсячныя температуры претерпѣваютъ колебанія въ предѣлахъ $30,27^{\circ}$.

При опредѣленіи климатическихъ условій данной мѣстности важны не только среднія годовыя и мѣсячныя температуры; особенное значеніе имѣютъ числа, показывающія крайнія повышенія и пониженія температуры. Разсматривая таблицы наблюденій за 1862—72, находимъ, что средняя температура самого холоднаго дня— $23,70$ и $-23,03$ (14 и 15 января 1868 года) при пониженіи температуры въ часы наблюденій (въ 7 ч. утр.) до $-26,5$; средняя температура самого теплаго дня $21,75$ и $21,675$ (18 и 19-го іюля 1862 г.) при повышеніи термометра въ часы наблюденій до $27,4^{\circ}$ (въ тѣни). Такъ какъ наблюденія производились 4 раза въ различные часы дня (въ 7 час. утр., полдень, два часа пополудни и 9 вечера), поэтому можно допустить, что указанные числа $-26,5^{\circ}$ и $27,4^{\circ}$ весьма близки къ истиннымъ крайнимъ пониженіямъ и повышеніямъ температуры. Термометръ, поэтому, колеблется у насъ между $-26,5$ и $27,4^{\circ}$. т. е. въ предѣлахъ $53,9$ градусовъ.

Я опредѣлилъ также еще предѣлы въ которыхъ происходитъ колебанія среднихъ температуръ для каждаго мѣсяца отдѣльно.

	Наибольшая ср. темпер.	Наименьшая ср. температура.	Разность.
Генварь	—1,340 (1836 г.)	—12,0 (1838 г.)	10,660
Февраль	3,27 (1843)	—9,80 (1841 г.)	13,07
Мартъ	4,13 (1836 г.)	—4,59 (1839 г.)	8,72
Апрѣль	9,00 (1872)	2,80 (1825)	6,20
Май	16,604 (1872)	7,402(1864)	11,202
Іюнь	16,430 (1819)	11,162(1865)	5,268
Іюль	18,405 (1858)	12,300(1832)	6,105
Августъ	18,27 (1817)	10,66 (1833)	7,61
Сентябрь	14,117 (1863)	8,20 (1828)	5,917
Октябрь	9,90 (1819)	2,715(1866)	7,185
Ноябрь	5,07 (1813)	—3,442(1862)	8,512
Декабрь	1,53 (1824)	—9,442(1862)	10,972

Изъ этой таблицы видно, что колебанія средней мѣсячной температуры для различныхъ мѣсяцевъ различны. Средняя температура іюня измѣняется отъ 16,43° до 11,162, т. е. въ предѣлахъ 5,268°, между тѣмъ, какъ средняя температура февраля колеблется отъ —9,80 до 3,27°, т. е. въ предѣлахъ 13,07°. Февраль, поэтому, долженъ быть причисленъ къ мѣсяцамъ, отличающимся непостоянствомъ средней температуры. Въ столь же измѣнчивымъ относительно средней мѣсячной температуры нужно причислить также и май, амплитуда мѣсячныхъ колебаній котораго равна 11,202. Характеръ растительности обуславливается въ значительной степени временемъ перваго и послѣдняго морозовъ, а также числомъ безморозныхъ дней. Слѣдующая таблица заключаетъ въ себѣ числа (по старому стилю), показывающія время первыхъ и послѣднихъ морозовъ за 11 лѣтъ.

(1862—1872).	Послѣдній морозъ.	Первый морозъ	Число дней въ промежуткѣ.
1862	13 марта	26 сент.	196
1863	4 апрѣля	3 октября	181

1864	25 —	25 сентября	153
1865	24 марта	23 —	182
1866	17 —	24 —	190
1867	2 апрѣля	24 окт.	208
1868	24 марта	24 сент.	184
1869	2 апрѣля	27 —	178
1870	30 марта	23 —	176
1871	3 апрѣля	24 —	174
1872	12 март.	27 окт.	229
Присоединимъ еще наблюденія Берлинскаго за 15 лѣтъ:			
1826	10 апрѣля	12 октября	185
1827	21 —	10 —	172
1828	27 марта	13 сент.	170
1829	31 —	5 окт.	188
1830	18 апрѣля	3 —	168
1831	25 марта	26 сент.	185
1832	15 апрѣля	7 окт.	175
1833	31 март.	24 сент.	177
1834	13 апрѣля	22 —	162
1835	10 —	9 октября	182
1836	27 —	24 —	180
1837	23 марта	21 сент.	182
1842	18 апрѣля	26 —	161
1843	1 —	10 октября	192
1844	20 —	30 сент.	163

Подводя итоги, находимъ, что среднимъ числомъ первый морозъ бываетъ 1 октября, послѣдній 5 апрѣля, число безморозныхъ дней 180, что составляетъ 0,49 года.

Самый ранній морозъ былъ 13 сент. 1828 г.

» поздній » » 27 апр. 1836 г.

Число дней въ промежуткѣ 139.

Вѣроятность одного морознаго дня во второй половинѣ апрѣля ⁶/₂₆; вѣроятность мороза въ 1 половинѣ сентября ¹/₂₆, во второй — ¹⁴/₂₆.

Господствующие вѣтры.

Для изученія господствующихъ въ Кіевѣ вѣтровъ я воспользовался 11 лѣтними наблюденіями метеорологической обсерваторіи (1862—1872). Таблица 2 показываетъ, сколько разъ былъ отмѣченъ въ часы наблюденій тотъ или другой вѣтеръ за каждый изъ 11 лѣтъ. Чтобы удобнѣе было сравнить между собою эти числа и вывести нѣкоторые общіе результаты относительно господствующихъ въ Кіевѣ вѣтровъ, необходимо приравнять все число вѣтровъ къ 100 и вычислить распредѣленіе вѣтровъ въ процентахъ. Таблица 3 представляетъ числа предыдущей таблицы, выраженные въ процентахъ.

Такимъ образомъ на 100 вѣтровъ приходится:

	N	NO	O	SO	S	SW	W	NW
(I) ...	15,44	7,65	8,05	13,41	11,95	8,61	13,16	21,73.

Числа эти графически представлены на чертеж. III (фиг. 4). Изъ этихъ чертежей видно, что въ Кіевѣ преобладаютъ въ значительной степени сѣверо-западные и юго-восточные вѣтры, затѣмъ сѣверные, западные, южные, юго-западные, восточные и сѣверо-восточные. Особенно преобладаніе сѣверо-западныхъ и юго-восточныхъ вѣтровъ рельефно видно на черт. IV (фиг. 6) изъ формы контура, удлиненаго отъ SO къ NW и сжатаго съ прочихъ сторонъ горизонта. На фиг. 6 проведены изъ центра линіи по 8 главнымъ направленіямъ и на нихъ отложены части, пропорціональныя окончательнымъ результатамъ таблицы 3. Подобное обозначеніе даетъ возможность наглядно судить о направленіи перемещенія массъ воздуха.

Указанное выше распредѣленіе повторяется съ замѣчательною правильностью по годамъ, какъ это видно изъ черт. III (фиг. 5). На чертежѣ III построены кривыя, выражающія распредѣленіе вѣтровъ по годамъ. Для того, чтобъ кривыя не сливались, ось абсциссъ каждаго слѣдующаго года, отстоитъ отъ предшествующей на $1\frac{1}{2}$ дюйма. Направленія кривыхъ почти параллельны; значительныя отклоненія представляютъ собою 1869 и особенно 1872

годы, отличавшіеся, какъ намъ извѣстно, значительными укло-
неніями средней температуры.

Веселовскій дѣлитъ Россію относительно распредѣленія вѣ-
тровъ на три пояса: 1) область юго-западныхъ вѣтровъ, обнима-
ющую центральныя и сѣверныя губерніи Россіи, 2) область юго-
восточныхъ вѣтровъ — степная подоса Россіи и 3) переходная об-
ласть, въ которой лежитъ также сѣверная часть Киевской губер-
ніи. Наблюденія, произведенныя въ нѣкоторыхъ пунктахъ этой
области, показали, что господствующее въ ней направленіе вѣтра
сѣверо-западное. Представленные мною результаты вполне под-
тверждаютъ выводы Веселовскаго; но выводы эти должны быть нѣ-
сколько дополнены. Для этого обратимъ вниманіе на распредѣленіе
вѣтровъ по мѣсяцамъ, которое представляетъ особый интересъ.
Таблица 4-ая представляетъ среднее распредѣленіе вѣтровъ по мѣ-
сяцамъ за 11 лѣтъ, а таблица 5-ая тѣ-же результаты въ процен-
тахъ. Изъ этихъ таблицъ видно, что преобладаніе сѣверо-западнаго
вѣтра распредѣляется по мѣсяцамъ весьма различно. Кривыя на
черт. IV (фиг. 7) показываютъ графически, какъ часто дуетъ NW
и SO по мѣсяцамъ. Разсматривая эти кривыя, видимъ, что наи-
больше число NW бываетъ въ іюлѣ, наименьшее въ мартѣ; наи-
больше же число SO — въ мартѣ, наименьшее въ іюлѣ; слѣд. въ
то время, когда NW достигаетъ наибольшей интенсивности, SO
ослабѣваютъ до minimum'a и обратно. Законъ этотъ можно, болѣе
или менѣе, подмѣтить въ наблюденіяхъ каждаго года. Черт. II
(фиг. 3) показываетъ распредѣленіе вѣтровъ въ мартѣ и въ іюлѣ;
на чертежѣ легко видѣть, какъ юго-восточное теченіе, преобла-
дающее въ мартѣ, вытѣсняется въ іюлѣ сѣверозападнымъ. Вычер-
тивъ такіе кривые контуры для каждаго мѣсяца отдѣльно мы въ
состояніи даже отчасти замѣтить, какъ происходитъ эта борьба
двухъ теченій и поворачиваніе господствующаго направленія отъ
NW къ SO и далѣе. Юго-восточные вѣтры достигаютъ также
maximum'a еще и другой разъ въ октябрѣ, при чемъ число NW
также уменьшается. Что-же касается другихъ вѣтровъ, то распе-
дѣленіе ихъ по мѣсяцамъ не претерпѣваетъ такихъ колебаній.

Болѣе другихъ колеблятся N и S, какъ ближайшіе къ господствующимъ вѣтрамъ. Обратимъ вниманіе только на восточный вѣтеръ. Восточные вѣтры дуютъ болѣе или менѣе равномерно въ теченіи цѣлаго года, за исключеніемъ марта, когда они значительно усиливаются, какъ это можно видѣть изъ чертежа IV (фиг. 7). Такимъ образомъ приходимъ къ слѣдующему выводу относительно распредѣленія вѣтровъ въ Кіевѣ. Воздушныя теченія въ Кіевѣ обуславливаются постоянною борьбою двухъ теченій: сѣверо-западнаго и юго-восточнаго, съ замѣтнымъ преобладаніемъ перваго.

Каждое изъ этихъ теченій въ извѣстное время года достигаетъ наибольшей интенсивности, вытѣсняя собою въ значительной степени противоположное. Наибольшаго преобладанія сѣверо-западные вѣтры достигаютъ въ іюлѣ, юго-восточные въ мартѣ. Это явленіе заставляетъ насъ думать, что сѣверная граница области юго-восточныхъ вѣтровъ въ теченіи года измѣняетъ свое положеніе, передвигаясь въ іюлѣ къ югу, въ мартѣ къ сѣверу.

Разсматривая вѣтры какъ силы, двигающія массы воздуха отъ различныхъ точекъ горизонта, мы можемъ вычислить среднее направленіе равнодѣйствующей по формулѣ Ламберта:

$$\operatorname{tg} \varphi = \frac{A}{B},$$

гдѣ φ —уголъ, составленный среднимъ направленіемъ вѣтра съ меридіаномъ, считая отъ точки сѣвера. Въ этой формулѣ:

$$A = 0 - W + (NO - SO - SW - NW) \sin 45^\circ$$

$$B = N - S + (NO + NW - SO - SW) \cos 45^\circ$$

N, S, 0, NO, ... суть числа, показывающія въ процентахъ на 100, сколько разъ замѣченъ тотъ или другой вѣтеръ. Но при вычисленіи средняго направленія по этой формулѣ необходимо принять во вниманіе не только направленіе, но и силу вѣтра. Относительно силы вѣтра никакихъ точныхъ опредѣленій на обсерваторіи не дѣлается; сила вѣтра отмѣчается безъ помощи измѣрительныхъ приборовъ числами: 1, 2, 3, 4 (слабый, умѣренный, сильный, буря), соответствующими различной силѣ вѣтра. Мы ввели этотъ

элементъ въ нашу формулу, удвоивъ число умѣренныхъ, утроивъ число вѣтровъ сильныхъ и умноживъ на 4 число вѣтровъ, отмѣченныхъ въ таблицахъ числомъ 4. Такимъ образомъ, принимая во вниманіе этотъ новый элементъ—силу—распредѣленіе вѣтровъ выразится нѣсколько иными числами:

N	NO	O	SO	S	SW	N	S.W
14,83	6,66	7,71	13,34	12,91	8,60	13,48	22,47

Наибольшее измѣненіе претерпѣло число, соответствующее NW, изъ чего можно заключить, что сѣверо-западные вѣтры у насъ не только самые частые, но также самые сильные. Подставляя послѣднія числа въ формулу Ламберта, находимъ:

$$\varphi = 360 - 62^{\circ}44'50''$$

или согласно обозначенію Кемтца:

$$\backslash 62^{\circ}44'50''W.$$

Сила вѣтра вычисляется по формулѣ

$$R = \sqrt{A^2 + B^2},$$

т. е. $R = 15,30$.

Значеніе только что полученныхъ чиселъ можно пояснить слѣдующимъ образомъ: если число всѣхъ вѣтровъ приравняемъ къ 100 и допустимъ, что всѣ они дуютъ одновременно и съ одинаковою силою, то дѣйствіе, ихъ будетъ такое, какъ 15 вѣтровъ отъ N $62^{\circ}44'50''W$.

Подобныя опредѣленія, сдѣланныя для каждаго года отдѣльно, даютъ слѣдующіе результаты:

1862	—	N $36^{\circ}W$
1863	—	N $70^{\circ}W$
1864		N $32^{\circ}W$
1865		N $36^{\circ}45'W$
1866		N $77^{\circ}W$
1867		N $77^{\circ}W$
1868		N $34^{\circ}W$
1869		N $87^{\circ}W$
1870		N $44^{\circ}W$
1871		N $66^{\circ}W$
1872		S $51^{\circ}0$

Числа эти представлены на черт. I (фиг. 0).

Сравнивая эти числа съ таблицею среднихъ температуръ, легко замѣтить, что болѣе значительныя отклоненія равнодѣйствующей къ W соотвѣтствуютъ болѣе высокой средней температурѣ.

Для рѣшенія вопроса о буряхъ собрано еще слишкомъ мало данныхъ: имѣющіяся-же данныя располагаются слѣдующимъ образомъ:

N	NO	O	SO	S	SW	N	NW
9	2	1	9	12	3	10	24

слѣд. въ періодъ 11 лѣтъ бури, главнымъ образомъ, господствовали при NW.

Весьма интересно изслѣдовать вліяніе того или другаго вѣтра на дождливость. Для этого необходимо сосчитать, сколько разъ падалъ дождь или снѣгъ *въ часы наблюденій* при томъ или другомъ вѣтрѣ. Таблицы 6 и 7 даютъ подобныя числа за 8 лѣтъ (1862—1869)*. Среднія числа построены на чертежѣ V (фиг. 8) (нижняя кривая CD). Изъ таблицы и чертежа видно, что чаще всего падалъ дождь при NW, N и SO, менѣе при другихъ вѣтрахъ, слѣд. сѣверо-западныхъ и юго-восточныхъ теченія и въ этомъ отношеніи имѣютъ въ Кіевѣ преобладающее значеніе и дожди обуславливаются, именно, этими теченіями. Но изъ этого еще нельзя заключить, что наибольшую дождливостью отличаются именно эти вѣтры. Хотя дождь чаще всего падалъ при NW, но нужно принять во вниманіе то обстоятельство, что сѣверо-западные вѣтры у насъ чаще всего дуютъ; поэтому необходимо вычислить вѣроятность дожда при томъ или другомъ вѣтрѣ; вѣроятность эта получится, если мы число, показывающее, сколько разъ падалъ дождь при извѣстномъ вѣтрѣ, раздѣлимъ на число, сколько разъ всего дулъ этотъ вѣтеръ въ изслѣдуемый періодъ времени.

Производя такое вычисленіе, находимъ слѣдующіе результаты:

N	NO	O	SO	S	SW	W	NW
0,122	0,147	0,144	0,112	0,057	0,079	0,075	0,085

*) Къ сожалѣнію, въ метеорологическихъ таблицахъ, которыя печатаются въ настоящее время, не обозначается направленіе вѣтра во время дождя.

Можно также вычислить, сколько разъ долженъ дуть тотъ или другой вѣтеръ, чтобы произвести одинъ дождь:

N	NO	O	SO	S	SW	W	NW
8,11	6,82	6,96	8,95	17,43	12,54	13,25	11,65

Верхняя кривая АВ на черт. V (фиг. 8) представляетъ вѣроятность дождя при томъ или другомъ вѣтрѣ. Изъ чертежа видно, что большая вѣроятность дождя при вѣтрахъ восточной половины, особенно при NO, фактъ, съ перваго взгляда, весьма странный.

Но рассматривая дождливость различныхъ вѣтровъ по годамъ, мы можемъ подмѣтить почти тотъ-же законъ. Для объясненія этого явленія можно привести слѣдующія соображенія.

Положимъ, что въ извѣстный день установилось у насъ южное, юго-западное или даже сѣверо-западное теченіе; теченія эти приносятъ съ собою массы теплаго воздуха, насыщеннаго влажностью; въ это время начинаютъ дуть N или NO, которые и вытѣсняють наконецъ западныя теченія; такъ какъ массы воздуха, приносимыя сѣвернымъ и сѣверовосточнымъ вѣтрами, отличаются болѣе низкою температурою, то въ вытѣсняемомъ и поднимающемся тогѣ прежняго теченія происходитъ охлажденіе, а слѣд. сгущеніе паровъ; такимъ образомъ начинается падать дождь, который мы уже наблюдаемъ при N или NO.

Съ другой стороны причину дождя нужно искать весьма часто въ слояхъ, лежащихъ на нѣкоторой высотѣ; между тѣмъ извѣстно, что въ вертикальномъ направленіи иногда существуютъ одно надъ другимъ нѣсколько воздушныхъ теченій. Поэтому окончательно вопросъ о вліяніи вѣтра на дождливость, какъ и многіе другіе метеорологическіе вопросы, будетъ рѣшенъ тогда, когда наблюденія будутъ производиться не только на поверхности земли, но также и на различныхъ высотахъ. Въ высшей степени интересно также, чтобы на обсерваторіяхъ отмѣчалось по-возможности направленіе вѣтра всякій разъ во время дождя. Слѣдовало-бы также обратить вниманіе на направленіе движенія облаковъ во время дождя. Направленіе движенія облаковъ, которое не всегда совпадаетъ съ направленіемъ нисходяго теченія, можетъ быть узнано и

направленіе верхняго теченія; такимъ образомъ хотя отчасти восполнятся недостатокъ наблюдений въ верхнихъ слояхъ атмосферы.

Туманы распредѣляются слѣдующимъ образомъ:

N	NO	O	SO	S	SW	W	NW	тихо	всего
62	40	31	77	37	24	26	26	31	394

По мѣсяцамъ:

Январь	—	53	Июль	—	4
Февраль	—	18	Августъ	—	3
Мартъ	—	71	Сентябрь	—	12
Апрѣль	—	20	Октябрь	—	54
Май	—	5	Ноябрь	—	72
Июнь	—	1	Декабрь	—	81

Дождь и снѣгъ.

Остается еще рассмотреть количество падающей изъ атмосферы воды и число дождливыхъ дней. Количество падающей изъ атмосферы воды (въ русскихъ линіяхъ) видно изъ таблицы 9.

Общее количество воды, выпавшей за 17 лѣтъ 3338,43 р. л. (или болѣе 4-хъ саж.)

Среднія числа по мѣсяцамъ:

Январь	10,38	Июль	33,47
Февраль	7,09	Августъ	25,74
Мартъ	12,79	Сентябрь	16,54
Апрѣль	14,65	Октябрь	15,58
Май	17,10	Ноябрь	10,61
Июнь	20,51	Декабрь	11,95

Среднее годовое: 196,38

Наибольшее количество 294,2 (1865 г.);

наименьшее » 130,0 (1862 г.),

Всѣ эти результаты представлены на черт. V* (фиг. 9) (верхняя кривая CD.) изъ котораго видно, что количество падающей воды

*) Числа за 1856—67 годъ взяты у г. Авенаріуса; остальные, а равно и окончательные результаты найдены мною.

далеко неодинаково въ теченіи года: наибольшее въ іюлѣ, наименьшее въ февралѣ; но такъ какъ въ іюлѣ господствуютъ у насъ сѣверо-западные вѣтры, то это еще разъ подтверждаетъ высказанное нами прежде положеніе, что сѣверо-западное теченіе имѣетъ у насъ преобладающее вліяніе на климатическія условія и что это теченіе въ нашей мѣстности по своему характеру должно быть ближе къ западнымъ и юго-западнымъ. Количество падающей воды въ сентябрѣ и въ октябрѣ почти одинаково; но, принимая во вниманіе, что температура октября на $5,23^{\circ}$ ниже температуры сентября, можно заключить, что октябрь мѣсяцъ въ Кіевѣ долженъ быть сырой и туманный. Число дождливыхъ дней за 11 лѣтъ показано въ таблицѣ 8-ой и на черт. V (фиг. 9, кривая АВ). Наибольшее число дождливыхъ дней падаетъ на іюль, наименьшее на февраль. Среднее число дождливыхъ дней въ году 108,54; на каждый дождливый день приходится 1, 8 р. л. *).

Въ заключеніе помѣщаемъ числа, показывающія, когда у насъ выпадаетъ первый снѣгъ.

1862 г.	2 октября
1863	14
1864	23 сентября
1865	28
1866	11 октября
1868	31
1869	1 ноября
1870	21
1871	3 сентября
1872	7 ноября
Среднее:	14 октября

Самый ранній снѣгъ былъ 3 сент.,

» поздній 21 ноября,

разность: 79 дней.

*) Мы считали дождливыми днями только тѣ дни, когда количество выпавшей воды было на столько велико, что могло быть измѣрено.

-я.

Среднія мѣсячны

Январь	Февраль	Мартъ
--------	---------	-------

1871	15,91	7,25	7,35	13,59	11,78	8,56	15,11	20,45
1872	10,80	12,69	7,33	22,20	12,59	9,61	9,12	15,66

ТАБЛИЦА 2-я.

Годы.	N	NO	O	SO	S	SW	W	NW	Общее число.
1862	263	118	112	184	159	89	142	309	1376
1863	172	73	124	167	152	178	176	386	1428
1864	209	174	111	157	179	110	156	340	1436
1865	318	120	111	202	92	93	200	273	1412
1866	172	80	128	155	219	127	198	342	1421
1867	200	63	55	183	191	152	199	367	1410
1868	215	106	146	198	122	123	160	328	1398
1869	207	68	146	181	223	79	284	496	1354
1870	168	83	59	147	116	83	110	179	945
1871	158	72	73	133	117	83	150	203	898
1872	109	128	74	224	127	97	92	158	1009
Общее	2191	1085	1142	1693	1697	1216	1867	3081	14182

ТАБЛИЦА 3-я.

Годы.	N	NO	O	SO	S	SW	W	NW
1862	19,11	8,58	8,14	13,37	11,56	6,45	10,32	22,47
1863	12,04	5,12	8,68	11,69	10,64	12,47	12,33	27,03
1864	14,55	12,12	7,73	10,93	12,47	7,66	10,86	23,68
1865	22,52	8,50	8,07	14,31	6,52	6,59	14,16	19,33
1866	12,10	5,63	9,01	10,91	15,41	8,94	13,93	24,07
1867	14,18	4,47	3,90	12,99	13,54	10,78	14,11	26,03
1868	15,38	7,58	10,44	14,16	8,73	8,80	11,45	23,46
1869	15,29	5,02	10,78	11,15	16,47	5,83	20,98	14,48
1870	17,78	8,78	6,24	15,56	12,28	8,78	11,64	18,94
1871	15,91	7,25	7,35	13,59	11,78	8,56	15,11	20,45
1872	10,80	12,69	7,33	22,20	12,59	9,61	9,12	15,66

ТАБЛИЦА 4-я.

Месяцы.	N	NO	O	SO	S	SW	W	NW	Общее.
Январь	165	76	82	225	158	122	168	239	1235
Февраль	126	82	69	221	108	78	221	232	1137
Мартъ	154	77	237	267	152	109	80	147	1223
Апрѣль	194	131	119	107	151	119	134	217	1172
Май	212	84	66	153	158	113	161	248	1195
Іюнь	240	95	91	108	95	61	140	309	1139
Іюль	280	90	61	67	84	85	137	379	1183
Августъ.	219	75	84	106	118	88	128	370	1188
Сентябрь	180	60	86	129	146	99	162	299	1161
Октябрь	158	95	94	220	188	89	130	219	1193
Ноябрь	125	64	74	177	182	135	220	192	1169
Декабрь	138	156	79	123	157	118	186	230	1187
Общее	2191	1085	1142	1903	1697	1216	1867	3081	14482

Т А Б Л И Ц А 5-я.

Мѣсяцы.	N	NO	O	SO	S	SW	W	NW
Январь.	13,4	6,2	6,6	18,2	12,8	9,9	13,6	19,3
Февраль.	11,1	7,2	6,1	19,4	9,5	6,9	19,4	20,4
Мартъ.	12,5	6,3	19,4	21,8	12,4	8,9	6,5	12,0
Апрѣль.	16,6	11,2	10,2	9,1	12,9	10,1	11,4	18,5
Май.	17,7	7,0	5,5	12,8	13,2	9,5	13,5	20,7
Іюнь.	21,1	8,3	8,0	9,5	8,3	5,4	12,3	27,1
Іюль.	23,7	7,61	5,2	5,7	7,1	7,1	11,6	32,0
Августъ.	18,4	6,3	7,1	8,9	9,9	7,4	10,8	31,2
Сентябрь.	15,5	5,2	7,4	11,1	12,6	8,5	13,9	25,8
Октябрь.	13,2	7,9	7,9	18,5	15,7	7,5	10,9	18,4
Ноябрь.	10,7	5,5	6,3	15,1	15,6	11,5	18,9	16,4
Декабрь.	11,6	13,1	6,7	1,10	13,2	9,9	15,7	19,4

ТАБЛИЦА 6-я.

	N	NO	O	SO	S	SW	W	NW	Общее.
Январь.	22	13	14	24	9	10	9	21	122
Февраль.	15	11	7	23	8	11	19	11	105
Мартъ.	26	10	46	41	6	2	1	7	139
Апрѣль.	15	9	13	11	8	9	14	26	105
Май.	13	5	4	2	2	7	8	18	59
Юнь.	6	8	9	4	1	1	8	9	46
Юль.	16	4	1	6	6	3	7	26	69
Августъ.	17	6	—	2	3	5	4	11	48
Сентябрь.	15	5	—	2	2	2	4	20	50
Октябрь.	13	8	10	8	3	5	1	14	62
Ноябрь.	24	10	8	11	13	6	19	17	108
Декабрь.	15	18	12	7	9	8	9	20	98
Общее.	197	107	124	141	70	69	103	200	1011

ТАБЛИЦА 7-я.

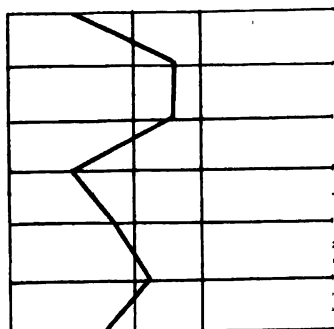
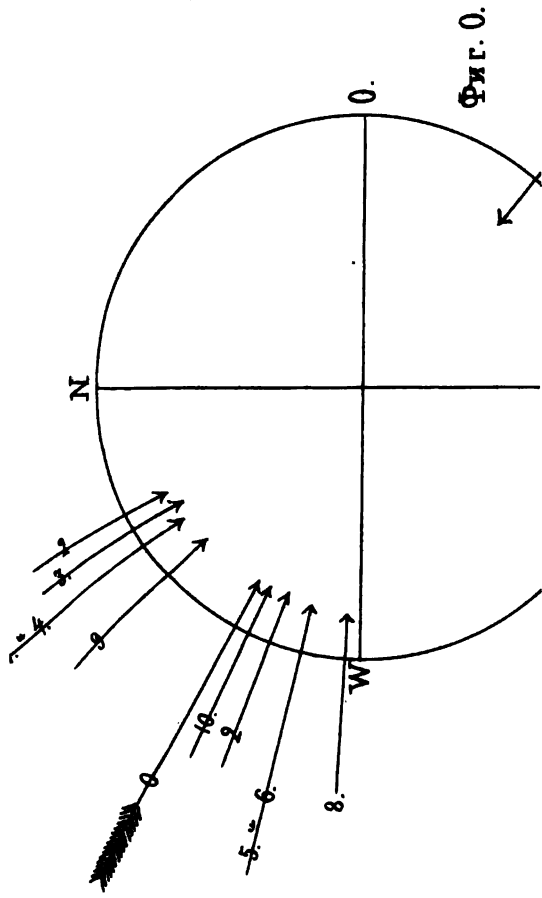
Годъ.	N	NO	O	SO	S	SW	W	NW	Общее.
1862	33	18	7	17	6	6	14	19	120
1863	15	10	13	12	9	14	10	20	103
1864	29	27	18	9	8	3	6	15	115
1865	19	11	11	25	6	6	13	28	119
1866	28	17	34	16	13	13	14	32	167
1867	26	14	6	22	11	7	17	50	150
1868	17	9	14	16	7	16	17	18	144
1869	30	4	21	24	10	4	12	18	123
Общее.	197	107	124	141	70	69	103	200	1011

ТАБЛИЦА 8-я.

	Январь.	Февраль.	Мартъ.	Апрѣль.	Май.	Іюнь.	Іюль.	Августъ.	Сентябрь.	Октябрь.	Ноябрь.	Декабрь.	Общее.
1862	10	8	4	13	10	6	13	5	8	7	7	9	100
1863	5	7	11	11	9	12	9	7	3	8	8	14	104
1864	11	3	6	12	12	13	24	13	8	10	8	10	130
1865	13	12	9	10	6	17	15	14	11	11	8	8	134
1866	8	7	13	3	8	5	3	3	1	3	6	14	71
1867	11	6	8	10	10	8	4	4	7	7	13	8	96
1868	7	6	6	7	9	2	13	6	7	5	8	6	83
1869	7	4	16	9	7	12	12	10	10	12	16	8	123
1870	11	9	12	6	6	13	14	16	8	7	8	14	121
1871	6	11	4	12	17	15	3	8	13	6	14	13	122
1872	11	7	10	8	7	14	12	11	8	8	7	7	110
Об- щее.	100	80	99	101	101	147	122	97	84	82	103	108	1194

ТАБЛИЦА 9.

	Всего.	Февраль.	Март.	Апрель.	Май.	Июль.	Июль.	Август.	Сентябрь.	Октябрь.	Ноябрь.	Декабрь.	Среднее.
1856	4,4	12,1	-3,1	22,7	27,4	16,1	16,8	47,6	19,0	3,8	3,9	9,6	186,2
1857	7,0	2,7	9,0	13,8	14,0	28,6	31,4	30,7	10,0	1,5	2,5	2,2	153,4
1858	1,2	0,3	7,2	3,6	5,7	3,9	24,4	61,7	5,6	7,6	5,2	10,8	137,2
1859	5,4	6,9	10,2	19,1	9,6	26,0	26,2	3,6	39,2	19,1	6,3	15,0	186,6
1860	8,0	9,4	11,6	12,0	17,7	31,6	23,4	20,4	15,8	37,6	14,6	21,2	223,3
1861	8,6	2,7	7,9	10,3	35,4	12,5	44,0	29,9	24,2	5,0	11,3	6,8	198,6
1862	7,1	6,2	2,1	22,3	20,1	13,2	11,7	23,0	12,6	3,4	4,0	4,3	120,0
1863	3,2	2,8	9,6	21,7	10,5	17,4	35,6	6,3	3,1	12,1	5,6	2,9	130,8
1864	3,6	0,9	6,8	37,0	17,8	28,4	42,7	26,4	6,2	24,8	9,9	6,9	208,4
1865	20,9	5,0	8,4	5,6	7,2	26,7	87,9	41,4	37,8	37,3	12,0	2,8	294,2
1866	26,2	13,9	10,6	2,7	20,2	4,8	28,1	17,5	3,1	16,7	6,1	10,1	190,0
1867	21,3	10,5	19,3	11,4	26,9	28,1	50,0	4,5	22,6	16,9	11,1	16,2	238,8
1868	21,3	6,4	16,9	16,7	6,0	1,35	24,29	23,91	5,33	17,4	16,13	12,85	168,56
1869	5,60	2,83	36,46	11,09	9,11	23,5	52,07	23,2	17,98	18,38	31,26	8,73	240,21
1870	12,43	11,96	10,79	5,83	10,75	22,85	47,67	39,91	17,57	18,72	23,13	45,98	267,61
1871	11,94	21,24	1,58	25,26	46,96	30,10	4,96	3,23	33,33	11,74	8,59	15,92	214,85
1872	8,27	3,74	15,92	8,00	5,75	33,53	17,1	34,30	7,80	15,69	8,79	10,91	169,70



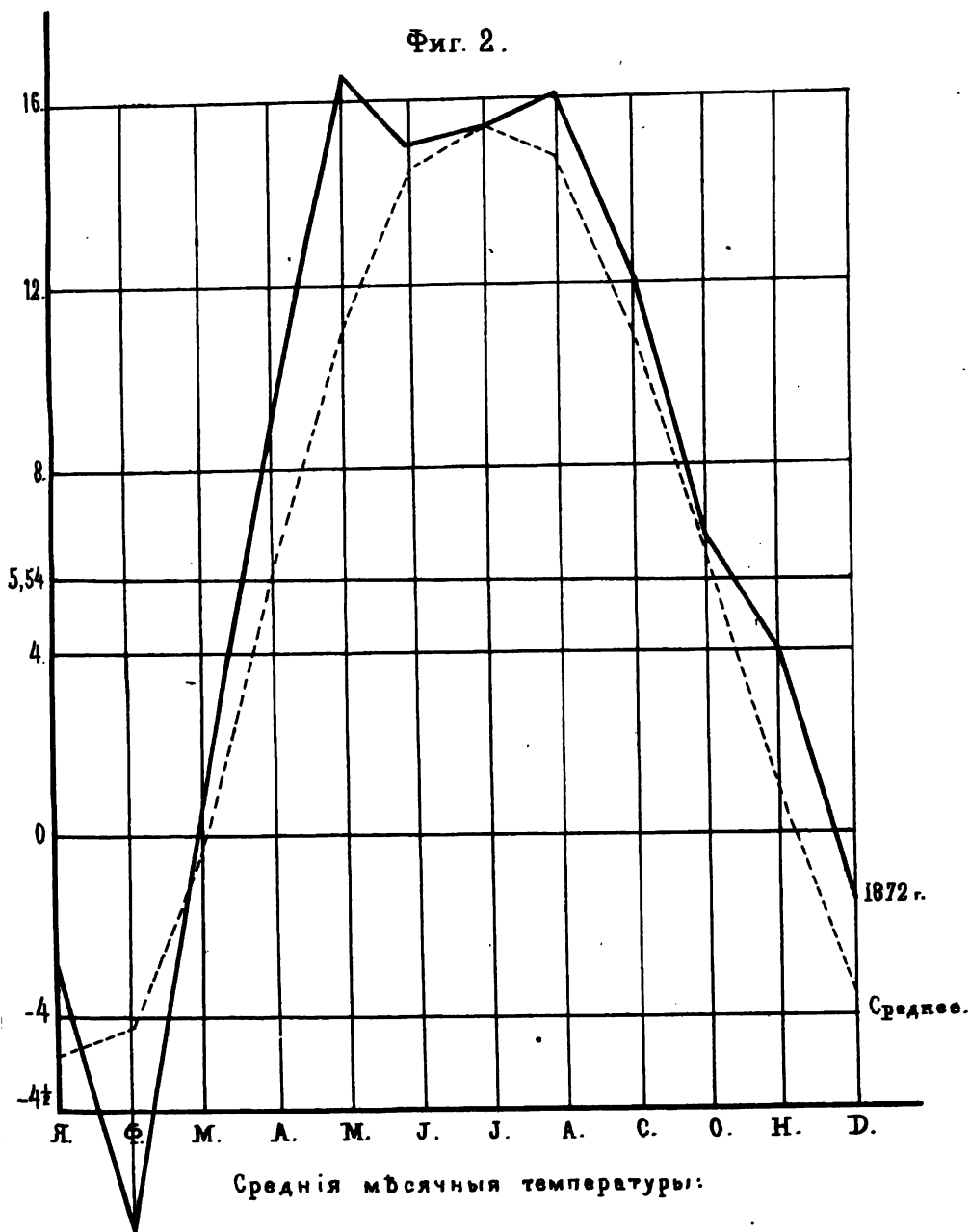
1872 г.

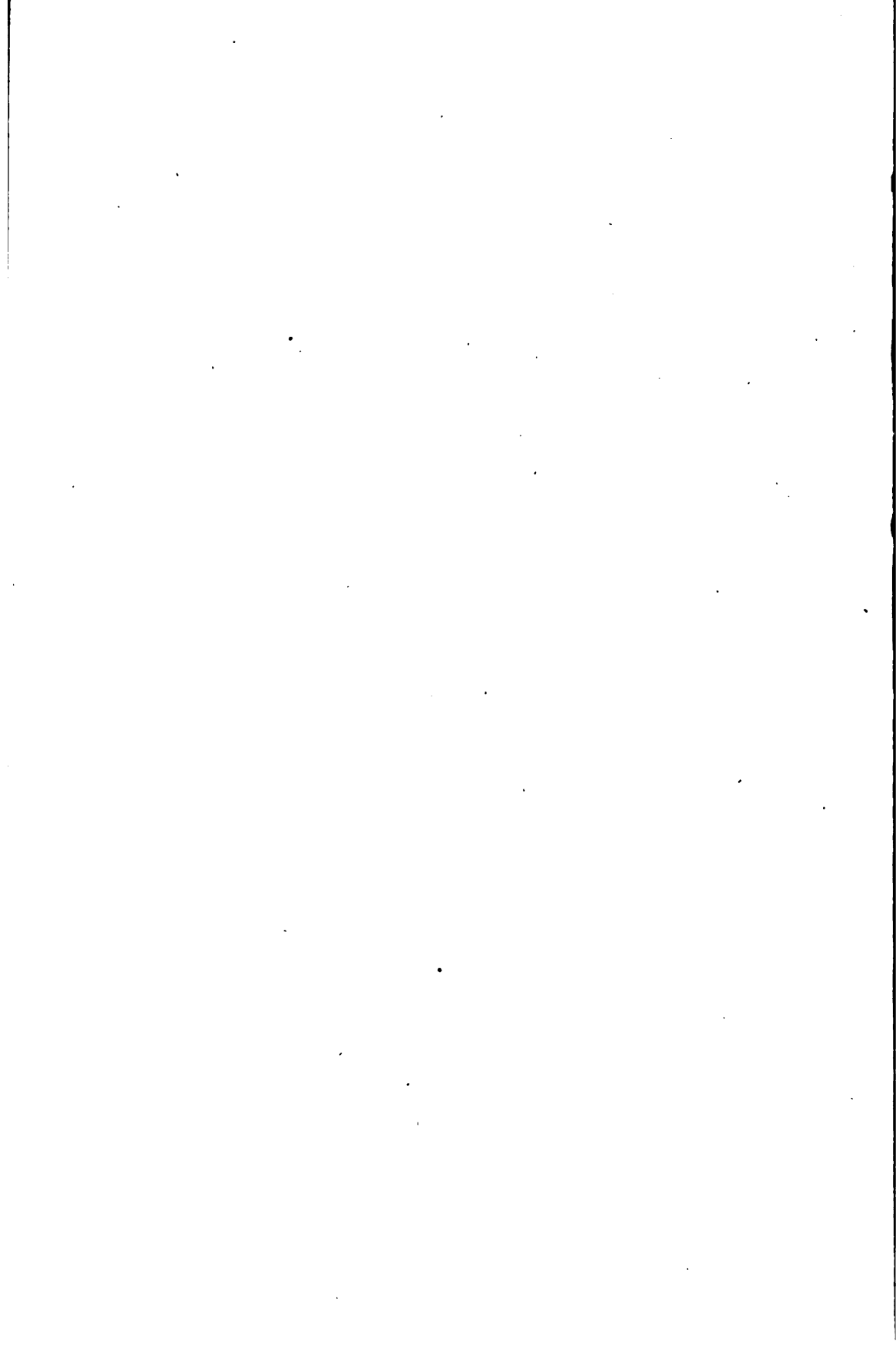
Среднее.

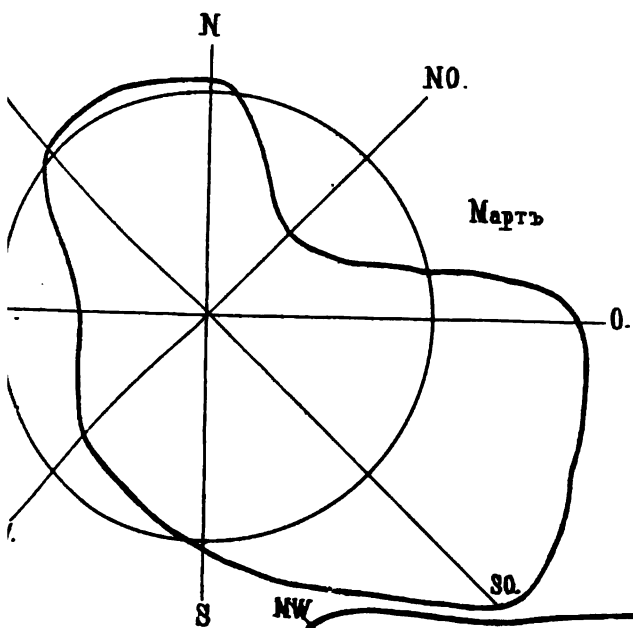
Т А Б Л И Ц А

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578	579	580	581	582	583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629	630	631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662	663	664	665	666	667	668	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678	679	680	681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	694	695	696	697	698	699	700	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714	715	716	717	718	719	720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731	732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756	757	758	759	760	761	762	763	764	765	766	767	768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	778	779	780	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792	793	794	795	796	797	798	799	800	801	802	803	804	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	820	821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833	834	835	836	837	838	839	840	841	842	843	844	845	846	847	848	849	850	851	852	853	854	855	856	857	858	859	860	861	862	863	864	865	866	867	868	869	870	871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899	900	901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922	923	924	925	926	927	928	929	930	931	932	933	934	935	936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947	948	949	950	951	952	953	954	955	956	957	958	959	960	961	962	963	964	965	966	967	968	969	970	971	972	973	974	975	976	977	978	979	980	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000	1001	1002	1003	1004	1005	1006	1007	1008	1009	1010	1011	1012	1013	1014	1015	1016	1017	1018	1019	1020	1021	1022	1023	1024	1025	1026	1027	1028	1029	1030	1031	1032	1033	1034	1035	1036	1037	1038	1039	1040	1041	1042	1043	1044	1045	1046	1047	1048	1049	1050	1051	1052	1053	1054	1055	1056	1057	1058	1059	1060	1061	1062	1063	1064	1065	1066	1067	1068	1069	1070	1071	1072	1073	1074	1075	1076	1077	1078	1079	1080	1081	1082	1083	1084	1085	1086	1087	1088	1089	1090	1091	1092	1093	1094	1095	1096	1097	1098	1099	1100	1101	1102	1103	1104	1105	1106	1107	1108	1109	1110	1111	1112	1113	1114	1115	1116	1117	1118	1119	1120	1121	1122	1123	1124	1125	1126	1127	1128	1129	1130	1131	1132	1133	1134	1135	1136	1137	1138	1139	1140	1141	1142	1143	1144	1145	1146	1147	1148	1149	1150	1151	1152	1153	1154	1155	1156	1157	1158	1159	1160	1161	1162	1163	1164	1165	1166	1167	1168	1169	1170	1171	1172	1173	1174	1175	1176	1177	1178	1179	1180	1181	1182	1183	1184	1185	1186	1187	1188	1189	1190	1191	1192	1193	1194	1195	1196	1197	1198	1199	1200	1201	1202	1203	1204	1205	1206	1207	1208	1209	1210	1211	1212	1213	1214	1215	1216	1217	1218	1219	1220	1221	1222	1223	1224	1225	1226	1227	1228	1229	1230	1231	1232	1233	1234	1235	1236	1237	1238	1239	1240	1241	1242	1243	1244	1245	1246	1247	1248	1249	1250	1251	1252	1253	1254	1255	1256	1257	1258	1259	1260	1261	1262	1263	1264	1265	1266	1267	1268	1269	1270	1271	1272	1273	1274	1275	1276	1277	1278	1279	1280	1281	1282	1283	1284	1285	1286	1287	1288	1289	1290	1291	1292	1293	1294	1295	1296	1297	1298	1299	1300	1301	1302	1303	1304	1305	1306	1307	1308	1309	1310	1311	1312	1313	1314	1315	1316	1317	1318	1319	1320	1321	1322	1323	1324	1325	1326	1327	1328	1329	1330	1331	1332	1333	1334	1335	1336	1337	1338	1339	1340	1341	1342	1343	1344	1345	1346	1347	1348	1349	1350	1351	1352	1353	1354	1355	1356	1357	1358	1359	1360	1361	1362	1363	1364	1365	1366	1367	1368	1369	1370	1371	1372	1373	1374	1375	1376	1377	1378	1379	1380	1381	1382	1383	1384	1385	1386	1387	1388	1389	1390	1391	1392	1393	1394	1395	1396	1397	1398	1399	1400	1401	1402	1403	1404	1405	1406	1407	1408	1409	1410	1411	1412	1413	1414	1415	1416	1417	1418	1419	1420	1421	1422	1423	1424	1425	1426	1427	1428	1429	1430	1431	1432	1433	1434	1435	1436	1437	1438	1439	1440	1441	1442	1443	1444	1445	1446	1447	1448	1449	1450	1451	1452	1453	1454	1455	1456	1457	1458	1459	1460	1461	1462	1463	1464	1465	1466	1467	1468	1469	1470	1471	1472	1473	1474	1475	1476	1477	1478	1479	1480	1481	1482	1483	1484	1485	1486	1487	1488	1489	1490	1491	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	---

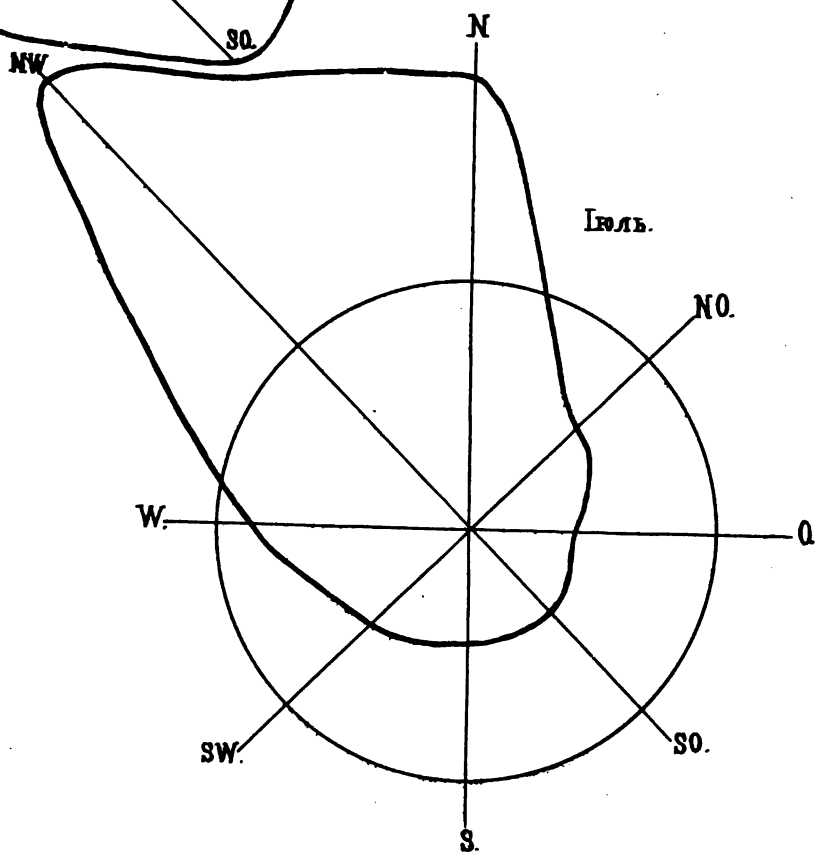
Фиг. 2.

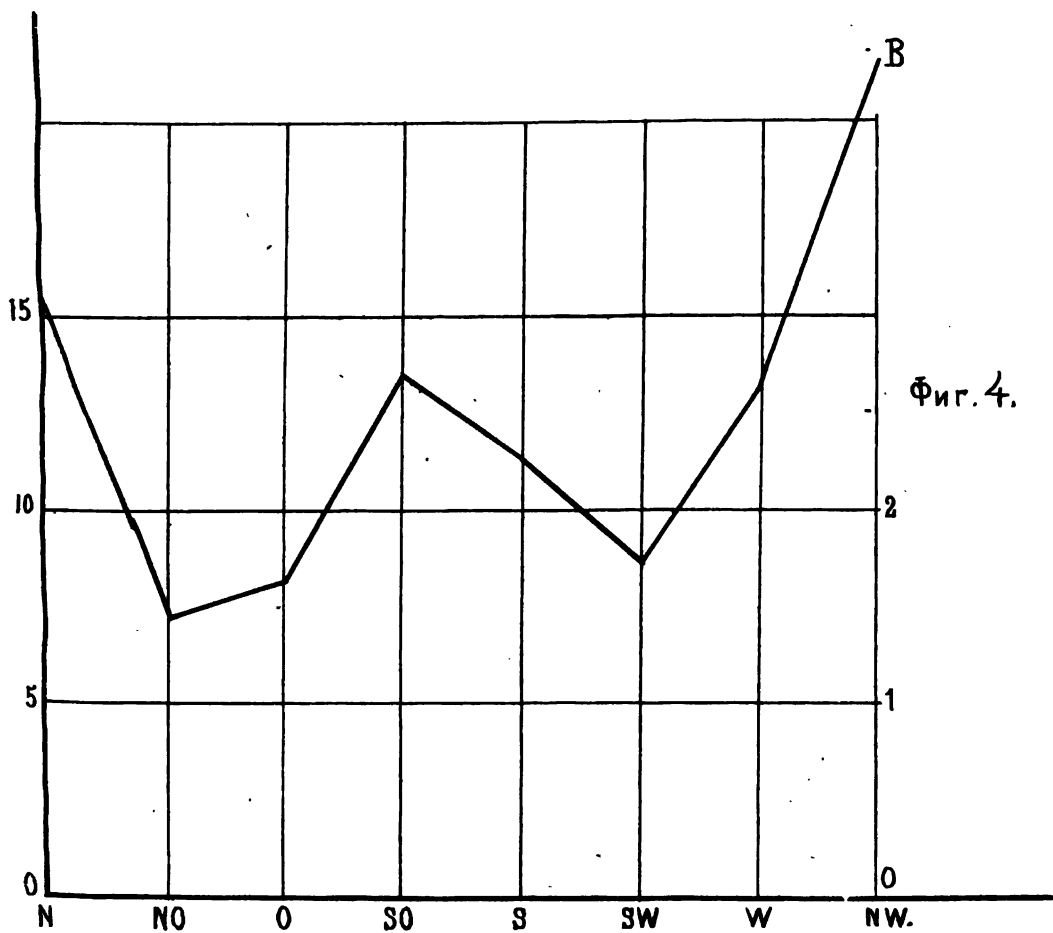






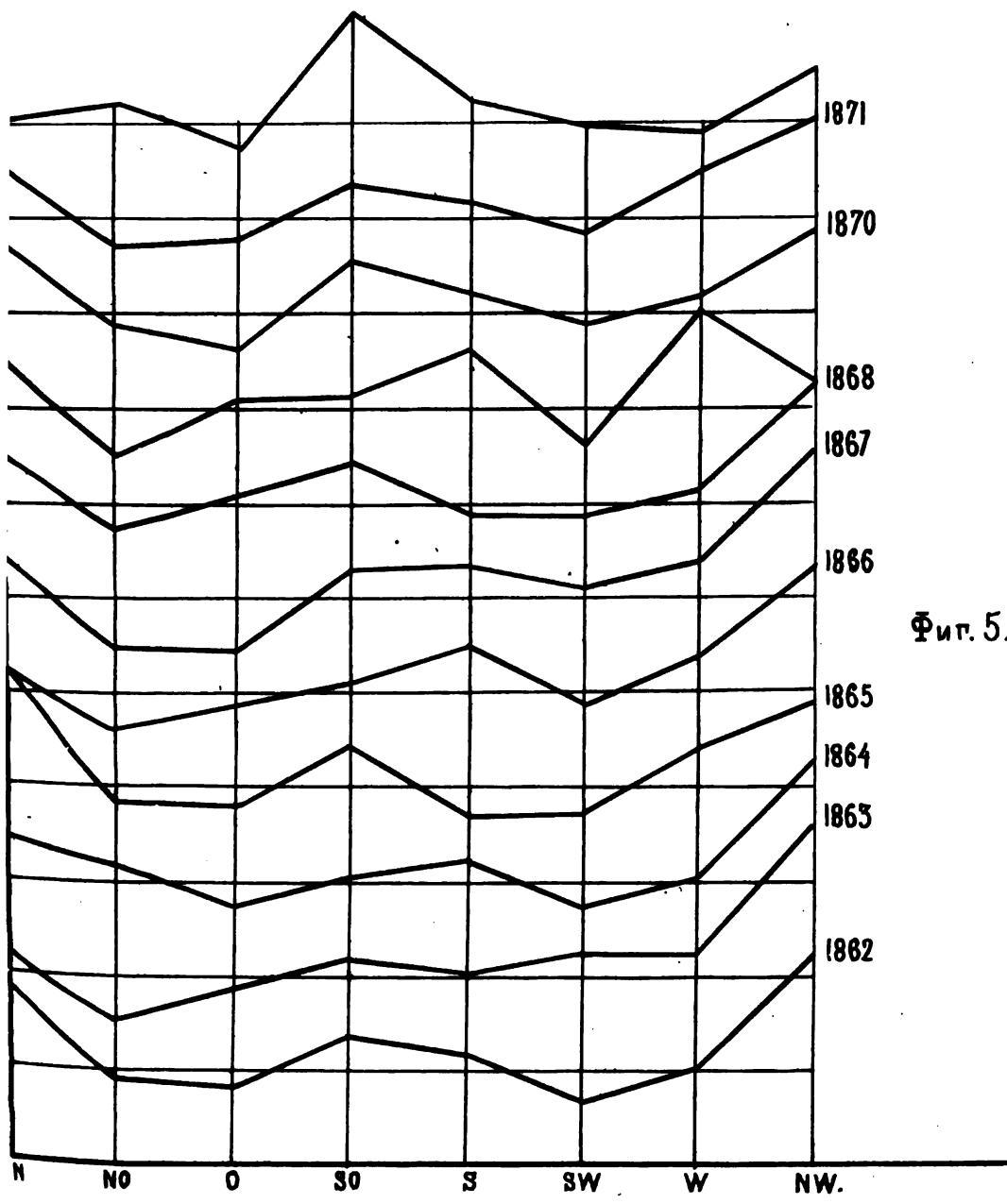
Фиг. 3.



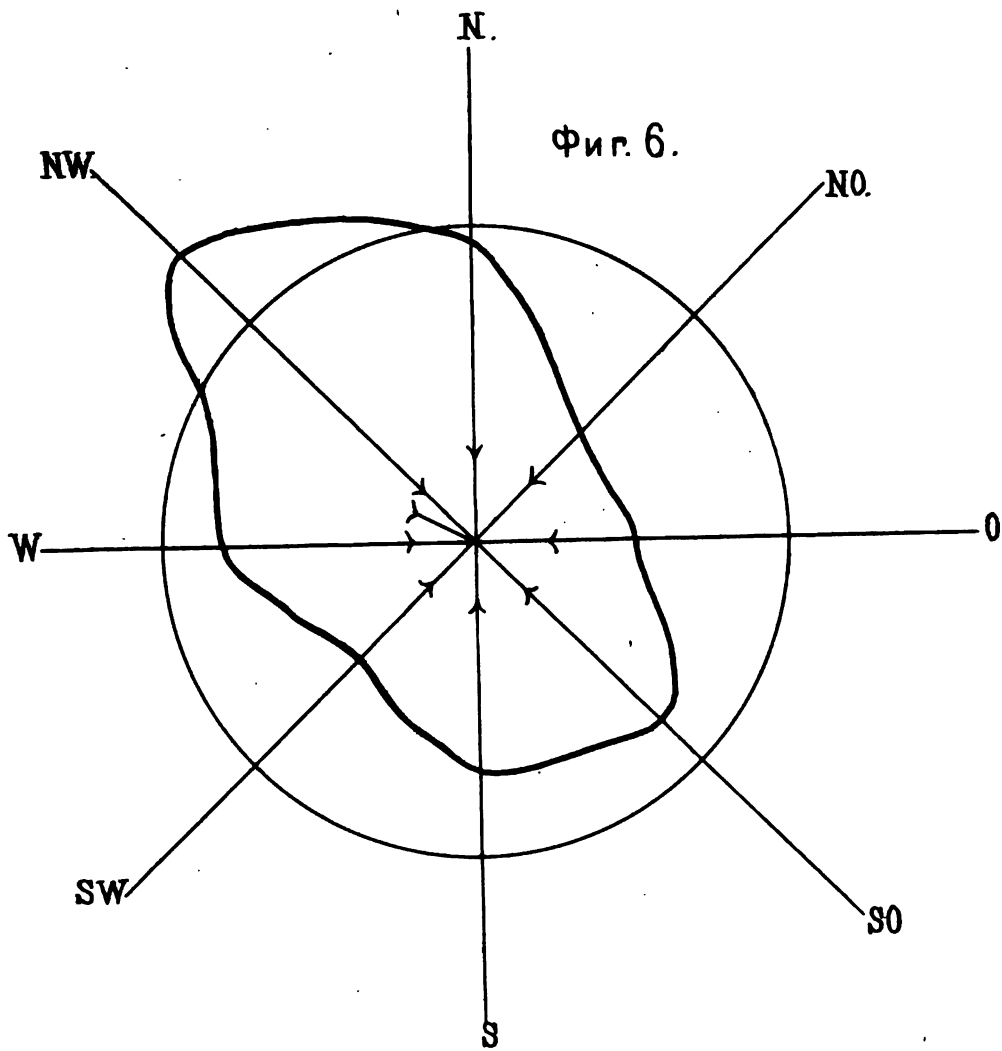


Фиг. 4.

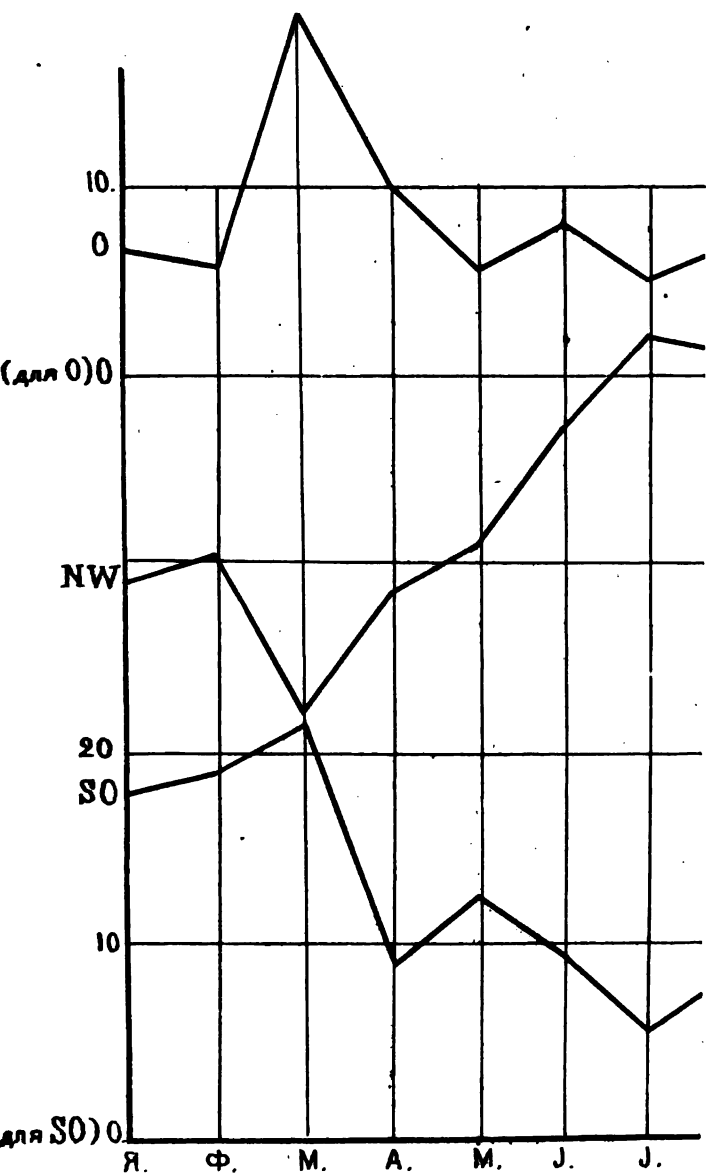
В—Среднее распределение воздушных течений.



Фиг. 5.



Среднее распределение вѣтровъ.



Распределение SO, NW и 0

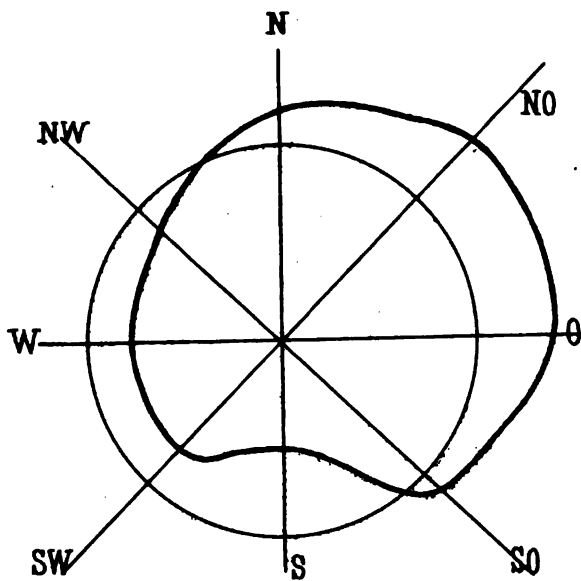
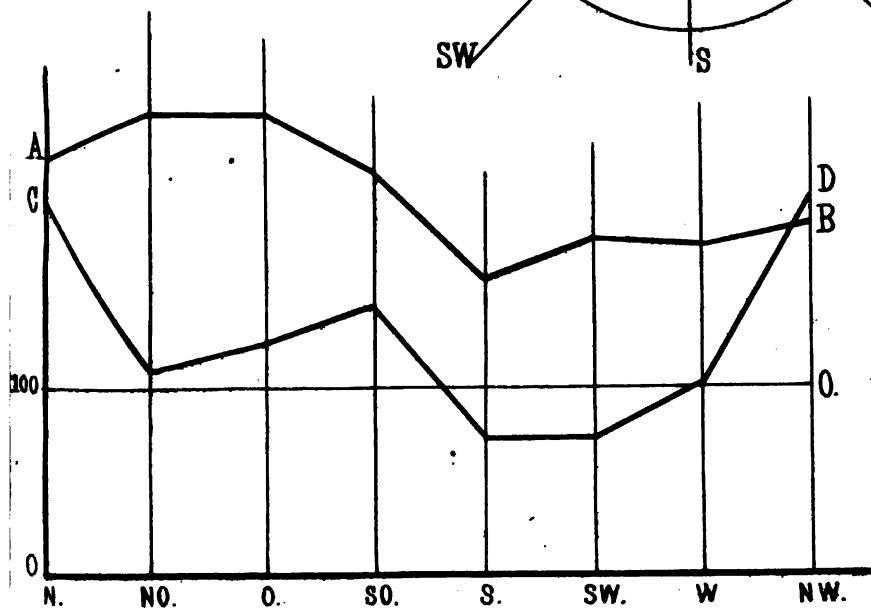
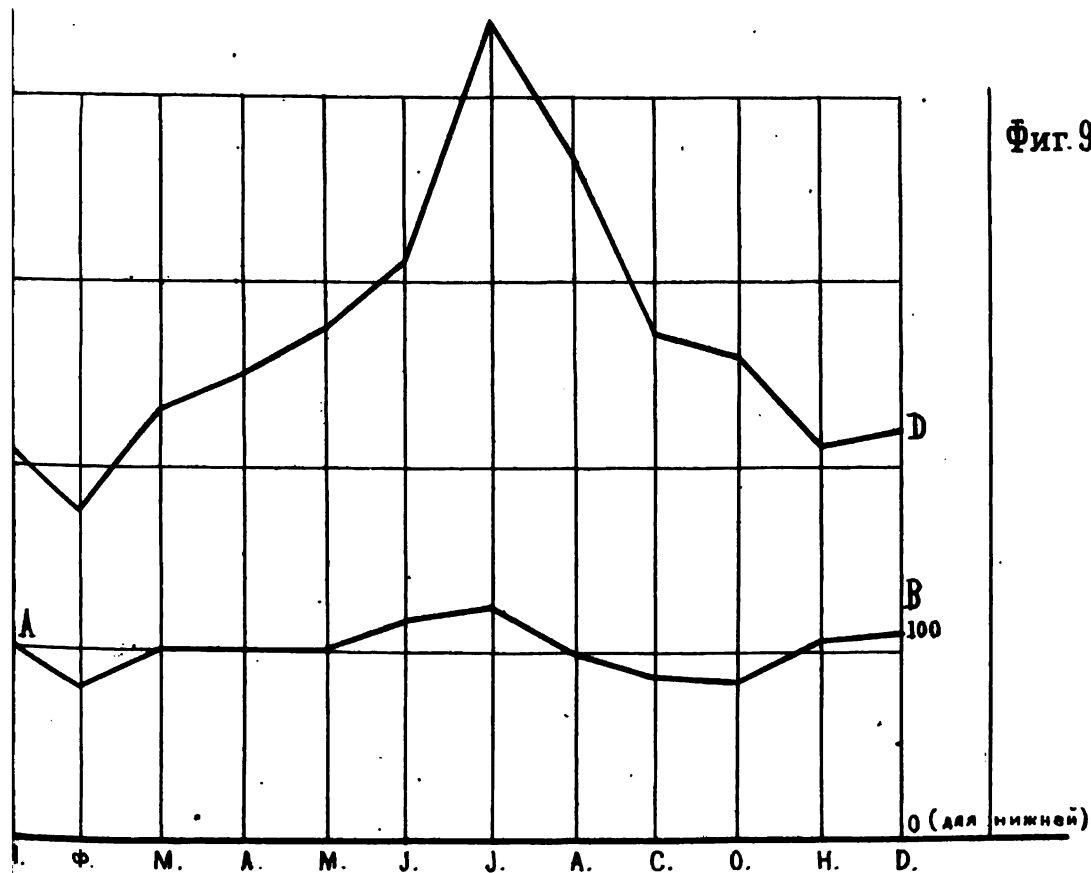


FIG. 8.



Фиг. 9.



Нижняя кривая:— число дождливых дней

Верхняя кривая:—количество падающей изъ атмосферы воды.

**Опытъ словаря народныхъ названій растений Юго-западной Россіи,
съ нѣкоторыми повѣрьями и разсказами о нихъ.**

А. С. Роговича *).

1. *Acer campestre* L. Пакленъ, неклень; джугастро. мл.
2. *A. platanoides* L. Бленъ; ацарнъ. мл.
3. *A. Pseudoplatanus* L. Яворъ.
4. *A. tataricum* L. Некленъ, чернорелень, черноглина; джугастро
негро, мл.
5. *Achillea Millefolium* L. Деревій, краваникъ, серпорізь, біло-
головникъ (Кіевс). Хлопці граючись зъ носа кровь нимъ спускають,
тоді якъ вінъ ще молодий і зветься серпорізь, настромляють сві-
жого зілля въ нісъ і тогді б'ють або дупать легенько за піздрі.
6. *Achyrophorus maculatus* Scop. Хвостачъ, петрова закуска.
7. *Aconitum Napellus* L. Тоя, борець.
8. *Acorus Calamus* L. Гавіаръ, лепеха, жидівська лепеха, айръ,
татарське зілля.
9. *Actaea spicata* L. Чернець, вовчі ягоди. Оце зілля зъ де-
ревяної бузини корою товчеться (съ спідною корою) і прикладається
до пухлятини.
10. *Adonis autumnalis* L. Павлині очі.
11. *A. vernalis* L. Горлицвітъ.

*) *Примѣч.* Въ составъ этого словаря вошли названія растений, кромѣ
собранныхъ мною, сообщенныя гг. М. А. Макоимовичемъ, В. М. Черняевымъ,
Давиденкомъ и Софроновичемъ.

12. *Aegopodium Podagraria* L. Яглиця, снитка.
13. *Aesculus Hippocastanum* L. Каштанъ.
14. *Aetaleum septicum* Fries Земляне масло, муравьиное масло.
15. *Aethusa Cynapium* L. Собача петрушка.
16. *Agaricus aeruginosus* Curt? зеленка.
17. *A. campestris* L. печериця, шампиньонъ, сиперси. мл.
18. *A. Cantharellus* L. Лисичка.
19. *A. deliciosus* L. Рижикъ.
20. *A. foetens* Pers. Волуй.
21. *A. molleus* Vahl. Оленекъ.
22. *A. muscarius* L. Мухоморъ.
23. *A. nectator* Bull. Вовнянка.
24. *A. piperatus* L. Груздь.
25. *A. Prunulus* Scop. Підвишень.
26. *A. Russula* Schäf. Сироїжка.
27. *A. subdulcis* Bull. Білянка.
28. *A. violaceus* L. Синюха *).
29. *Agrimonia Eupatoria* L, Гладишникъ, парило.
30. *A. odorata* M. И. Гладишникъ.
31. *A. pilosa* Led. Глекопаръ.
32. *Agrostema Githago* L. Куколь, кувиль; негинъ. мл.
33. *Agropyrum repens* L. Пирей.
34. *Agrostis alba* L. Мятлиця, метелиця.
35. *Ajuga genevensis* L. Лоекъ, лоукъ, суховершки. Бувають малихъ дітей. Зъ нихъ робиться мітіл, котрымъ обливають пархи на голові. При чімъ робиться мазь зъ манькурія, цинобріи, и масла не солоного.
36. *Alchemilla vulgaris* L. Львиная лапа.
37. *Alisma plantago* L. Частуха, шильникъ водяной подорожникъ. Дуже гарно допомагає відъ сказу. Для сього беруть сухі зъ него коріньчики (збирати въ місяці Травневі або Серпневі), товчуть на порошокъ і посыпають нимъ хлібъ намазаний масломъ чи ме-

*) Разные виды обширнаго рода *Agaricus*, неупотребляемые въ пищу известны подъ названіемъ поганокъ или ужачокъ.

домъ, і дають істи чі чоловікові чі свотині слабій, хоть тоді якъ укусли, хоть тоді якъ і заслабла.

38. *Allium Cera* L. Лукъ, луковиця, цибуля, сѣна мѣ.

39. *A. fistulosum* L. Татарка.

40. *A. Porum* L. Порръ, порей, пражъ мѣ.

41. *A. Schoenoprasum* L. Трибульма.

42. *Allium sativum* L. Часникъ, чеснокъ, устрой. мѣ.

43. *Alnus alba* Willd. Бѣлая ольха.

44. *A. glutinosa* Willd. Вѣльха, олешина, олешиникъ.

45. *Althaea officinalis* L. Проскурникъ, альтаей, собача рожа.

46. *Amarantus Blitum* L. Щирей, Щириця.

47. *A. caudatus* L. Краса.

48. *A. paniculatus* L. Васильки, ширецъ.

49. *Amarantus retroflexus* L. Щириця, Волохачъ, щирей, щиръ.

50. *Amygdalus nanna* L. Дѣвоча кровь, бабчукъ, заячі орішкы, черсаки.

51. *Anagallis arvensis* L. Буячі очки.

52. *Anastatica hierochuntica* L. Ерихонская роза, ручка Божої Матери.

53. *Achusa officinalis* L. Воловий языкъ, рум'янка, краснокорень.

54. *Andropogon Ischaemum* L. Бародата трава.

55. *Anemone nemorosa* L. Курослапъ.

56. *Anemone ranunculoides* L. Козелець.

57. *Anemone sylvestris* L. Біла куряча слѣпота.

58. *Angelica sylvestris* L. Дигель.

59. *Anetum graveolens* L. укропъ, окріпъ; мараръ мѣ.

60. *Antennaria dioica* Gärt. Розовий цминъ.

61. *Anthriscus sylvestris* Hoffm. Ганусъ, борщівникъ.

62. *Antirrhinum majus* L. Львиная пасть.

63. *Anthemis nobilis*. Маршина, марина.

64. *A. tinctoria* L. Жовтило

65. *Anthyllis Vulneraria* L. Перелетъ, соколій перелетъ.

66. *Aragia hirta* L. Паламида. мѣ.

67. *Artemisia vulgaris* P. Beauv. Метлюгъ.

68. *Apium graveolens* L. Сельдерей.
 69. *A. Petroselinum* L. Петрушка.
 70. *Aquilegia vulgaris* L. Оксамить, орлики, дзвоночки.
 71. *Archangelica officinalis* Hoffm. Дзеягель, дягиль
 72. *Arctium lappa* L. Лопухъ, лопушникъ, дѣдовникъ
 73. *Arctostaphylos Uva ursi* Spreng. Мучница, розходникъ, вовчі ягідки.
 74. *Artemisia Absinthium* L. Полинь
 75. *A. annua* L. Душистая нехворощь.
 76. *A. austriaca* L. Полинець.
 77. *A. Dracunculus* L. Острогонъ, встрогонъ, тургунъ.
 78. *A. procera* W. И Божье дерево.
 79. *A. scoparia* Waldst. et. Kit. Вінички, полева нехворощь.
 80. *A. vulgaris* L. Чернобыльникъ, нехворощь, чернобыль, забудки.
- Близко одного села находился большой лѣсъ. Въ этотъ лѣсъ одинъ разъ на Здвиги (Воздвиженье Честнаго Креста) за грибами пошла дѣвочка; долго она ходила по лѣсу и не находила грибовъ, но замѣтила, что въ одну сторону движется множество разныхъ гадовъ, свившихся между собою, и когда начала возвращаться домой, то упала въ глубокую яму, въ которой сначала было темно, но потомъ она замѣтила свѣтящійся камень и свившихся въ клубки тьму тьмущую разнаго рода гадовъ, между ними была змѣя царица больше другихъ и съ золотыми рожками, которой всѣ остальные повиновались. Всѣ эти гады ничего не ѣли, но когда хотѣлось имъ ѣсть, то онѣ одна за другой приползали къ свѣтящемуся камню и лизали его, сначала царица, а потомъ и всѣ остальные; такъ и дѣвочка, когда захотѣлось ей ѣсть, то она лизнула камень и отъ этого голодъ прошелъ. Такимъ образомъ она просидѣла до самой весны, когда пришло время распозаться гадамъ. Тогда гадены, по приказанію царицы, переплелись въ видѣ лѣстницы, по которой вышла на свѣтъ сначала дѣвочка, а потомъ царица, но когда она выходила, то царица ей сказала: »ну теперь ты будешь понимать разговоръ всѣхъ травъ, каждая изъ нихъ будетъ говорить одна другой, какія болѣзни излечаетъ и какую

пользу может принести человеку, только не говори: *чернобыль*, а если скажешь это слово, то все забудешь. Дѣвочка была очень рада, что вышла изъ ямы, и когда она возвращалась въ деревню лѣсомъ и лугами, то слышала весь разговоръ деревеньскъ и травъ; какъ вдругъ слышитъ, что кто-то за нею бѣжитъ и спрашиваетъ какая трава на мѣстахъ растетъ съ черными быльями! она не долго думавши и сказала: «*чернобыль*», какъ сказала это слово, то вдругъ все, что слышала отъ деревеньскъ и травъ забыла, отъ этого *чернобыль* называется забудкою (разсказъ записанъ въ Стародубскомъ уѣздѣ).

81. *Asarum europaeum* L. Подорѣшникъ, копитникъ, подолѣшникъ, підлистникъ, копитці, копитнякъ (Кіев.).

82. *Asclepias syriaca* L. Ластовень, Ласточникъ.

83. *Asparagus officinalis* L. Заячій холодокъ, холодокъ, саржа.

84. *Asperugo procumbens* L. Острица, ленцица, лепецъ, мокрець.

85. *A. Aparine* Schott. Ленокъ, ленцица.

86. *A. gallioides* MB. Одясникъ.

87. *Asperula odorata* L. Маренка пахуча.

88. *Asplenium Filix femina* Bernh. Кочадивникъ.

89. *Aristolochia Clematidis* L. Филонникъ, хвойличникъ, хвилиняникъ.

90. *Aspidium Thelypteris*. Папороть болотяна.

91. *Aster Amellus* L. Волове око.

92. *A. chinensis* L. Ястеръ, астеръ, гайстеръ.

93. *Astragalus Cicer* L. Богородишна коса.

94. *A. glycyphyllos* L. Ненасицець, крило орлине, девятилітникъ.

95. *Atriplex hortensis* L. Червона лобода, жовта лобода, лобідка. Вообще немногіе виды только изъ родовъ *Atriplex*, *Chenopodium* и *Blitum* имѣють особенныя названія, а называются вообще лебедою или лободою.

96. *Avena fatua* L. Овсягъ, вівсягъ.

97. *A. sativa* L. Овесъ.

98. *A. pubescens* L. Овсягъ.

99. *A. sterilis* L. Овсягъ.

100. *Azalea pontica* L. Дранустанъ, штанодранъ.

101. *Ballota nigra* L. Маточникъ.
102. *Balsamita vulgaris* L. Кануперъ пахучий, кануферъ.
103. *Bellis perennis* L. Стократка, маргаритки.
104. *Verboris vulgaris* L. Барбарисъ; мокрынь ил
105. *Berteroa incana* Des. Толанъ, ікавка, бабишникъ.
106. *Beta vulgaris*. Свекла, бурякъ, свеклы ил.
107. *Betonica officinalis* L. Бувица, диманъ. Одъ кашлю ва-
рять і нѣють
108. *Boletus aurantiacus* Schaff. Подосиновикъ
109. *B. calopus* Fries. Піддубень.
110. *B. edulis* L. Вѣдый грибъ, боровикъ.
111. *B. luteus* L. Козель, маслюкъ
112. *B. pachypus* Fr. Поддубовикъ
113. *B. Scaber* Bull. Обабокъ, бабка.
114. *B. subtomentosus* L. Меховикъ.
115. *Betula alba* L. Береза, березина Var. *fastigiata*, корельская
береза
116. *B. humilis* Schrank. Березка болотна.
117. *Bidens tripartita* L. Череда, собачки, стрѣли.
118. *Borrago officinalis* L. Отірочникъ, отірочна трава, бура-
чникъ.
119. *Brassica Napus* L. Свиріна, горунка.
120. *B. Napus* L. Var. *esculenta*. Ріпа.
121. *B. Napus* L. Var. *oleifera* Dc. Рансъ, суріпица, свиріпа
122. *B. oleracea* L. Var. *Botritis* Dc. цвѣтна кануста.
123. *B. oleracea* L. Var. *capitata* Dc. кануста качанна, курети. ил.
124. *B. oleracea* α Var. *caulogara* Dc. Брюква.
125. *B. Rapa* L. Ріпа
126. *B. Rapa* α. Var. *campestris*. Горчица лубеньска.
127. *Brisa media* L. Трясучка.
128. *Bromus arvensis* L. Костюльи.
129. *B. mollis* L. Стоколосъ.
130. *B. secalinus* L. Стоколосъ, овсяина, кестаръ, костюльи.
131. *Brusella grandiflora* Moench. Горинка, горяника.

132. *B. vulgaris* Benth. Брунцольна, суховершии.
133. *Bulbocodium ruthenicum*. Bunge. Гадючий протурець.
134. *Bumias orientalis* L. Порчакъ, катранъ, свербига.
135. *Butomus umbellatus* L. Суєникъ, осітнякъ.
136. *Bryonia alba* L. Переступонъ, нечійай — зілля.
137. *Calamagrostis epigejos* Roth. Чапелотъ, чапуга, куляшникъ.
138. *Calendula arvensis* L. Ноготки, нагідни дикі.
139. *C. officinalis* L. Ноготки, нагідни, наутоди, нагутъ. м.
140. *Calla palustris* L. Фіалковий корінь, ображн.
141. *Calluna vulgaris* Salisb. Вересъ, вересъ, верієъ
142. *Caltha palustris* L. Латать, лататте, ланки. »Ой дай же

Боже намъ до лататі діждати«.

143. *Camelina sativa* Cranz. Римей.
144. *Campanula glomerata* L. Окучень, окутникъ.
145. *C. persicifolia* L. Дзвоникъ, колокольчикъ.
146. *Cannabis sativa* L. Конопля, коноплє, посьонъ и зама-
шка (мужес. недѣл.), матерки, материнки (женскіє недѣлины);
кыныпа. м.

147. *Capsella Bursa pastoris* Mönch. Помолочникъ, сірники, по-
лева гречка.

148. *Capsicum annum* L. Стручковий перець, кипери розу м.
149. *Caragana arborescens* L. Жовта акація
150. *C. frutescens* Dc. Дереза, люкредія, чинуга.
151. *Cardamine amara* L. Водяна жеруха.
152. *C. pratensis* L. Болотна жеруха.
153. *Carduus crispus* L. Хробуєть, хробуєъ, врасний осотъ,
храбуєть. Приказка: Зелене яєъ храбуєть.
154. *C. putans* L. Рінякъ, бодякъ, чортополохъ; синиъ м.
155. *Carex acuta* L. Осока.
156. *C. coespitosa* L. Кочковата осока.
157. *C. digitata* L. Скорода.
158. *C. praescox* Jacq. Кринична осока.
159. *C. Pseudocyperus* L. Полева осока; паразина. м.
160. *C. riparia* L. Гавярь.

161. *C. vulgaris* Fries. Осока.
 162. *Carlina vulgaris* L. Однасникъ.
 163. *Carpinus Betulus* L. Грабъ, грабина; карпанъ мл.
 164. *Carthamus tinctorius* L. Брокісъ, крокусъ, світлух.
 Брокісомъ красять ложки і крапанки у черкаському повіті.
 165. *Carum Carvi* L. Тминь, кминь.
 166. *Centaurea Cyanus* L. Васильки, волошки.
 167. *C. Jacea* L. Строкота полевая.
 168. *C. Marschalliana* Spr. Порушникъ, боровий подбілъ.
 169. *Ceratophyllum demersum* L. Крапивка, водня крапива, кушірь.
 170. *C. submertum*, L. Крапивка.
 171. *Cetraria islandica* L. Ісландскій мохъ.
 172. *C. rangeferina* L. Бѣлий мохъ
 173. *Chara vulgaris* L. Лучица.
 174. *Chelidonium majus* L. Чистотілъ, ростонашъ, жовтий чистикъ, гладшникъ, глекопаръ.
 175. *Chenopodium album* L. Лобода собача.
 176. *C. Bonus Henrichus* L. Гатинець.
 177. *C. Botrys* L. Кудрявець, марь.
 178. *C. hybridum* L. Бешишникъ.
 179. *Chimaphilla umbellata* Nutt. Становникъ, порушникъ.
 180. *Chondrilla laefolia*. Зусай. мл.
 181. *C. juncea* L. Батоги.
 182. *Chrysosplenium alternifolium* L. Жовтаница, жовточниця.
 183. *Cychoerium Intybus* L. Цікорій, петрови батоги.
 184. *Cicuta virosa* L. Бехъ, віха, вомига.

Про це зілля різні ходять розкази. Про него такъ розказували: Разъ чортъ щось провинуватися Савці козаку; отъ вінъ его кажуть взявъ тай посадивъ у той комишъ, що коло ставу; привъязавъ до пенька, до гори ногами, да й каже: отъ тобі сатане будешъ сидіти, поки міні чого не зробишъ. Просився, просився лихий, а Савко і слухати не хоче. Сиди, сатано, каже, дай годі. Не довго лихий сидівъ. Якъ тільки стало смеркати найшла ляхівъ

страшенна сила. Походили кругомъ погляділи, да й давай по своїмъ гуляти. Ось передъ світомъ, о другихъ шівняхъ, чортъ прикликавъ до себе другого чорта, тай посилавъ его до Савки.

Скажи, каже, ему, що я можу вчинити добре діло

Пішовъ чортъ за Савкою; приходять Савка, отъ чортъ ему й говорить:

»Хочъ, каже, пусти мене, щось цікаве скажу«.

—»Ну, кажи«!.

»Ні, перше пусти«.

—»Ні, перше кажи, що ти мині зробишъ?« Отъ чортъ і починає ему розказувати.

»Оттуть, каже, за байракомъ гуляють ляхи, а кони їхъ въ яру. Хочъ до одного всіхъ переловимъ, та вже й погуляємъ«!

—»Чи не брешешъ? каже Савка, підожди підку подивлюся«. Тишкомъ —нишкомъ, та по підъ байракомъ пробрався Савка до самісінькихъ ляхівъ, бачить правда, музика грає, а у ляхівъ лядське гуляння. Ну, дума собі Савка, справлюсь я й безъ него, гадавъ зібрати своїхъ, та одігнати коней, а тоді й на ляхівъ. Ажъ не на его вийшло: приходять до коней, ажъ стережуть добре; тоді вінъ до чорта. Ну, сатано, що хочъ роби, а щобъ ляхи були наши.

»Я все зроблю, чортъ говорить, тільки відпусти на волю«.

Савка добре знавъ чортову натуру. Збрешешъ, каже, і не пустивъ его, а лучче скажи своїмъ чортамъ, нехай вони діло зроблять, а якъ зроблять, тоді я тебе пущу.

Нічого робити, вінъ свиснувъ, злетілись чортяки, отъ вінъ і пославъ їхъ до самої чортихи у самісеньке пекло, а Савці загадавъ зібрати своїхъ. Не довго барились чорти, принесли зілля, посіяли оттамъ у бальці по надъ ставомъ, де паслися ляхівські коні, і якъ бачите, поросло це саме зілля. Коні йдуть, а воно стогне: бехъ, бе-ехъ бе-ехъ, бехъ, і теперъ якъ коняка на его наступить, або почнешъ рвати его, то воно дума, що це ляхівські коні, тай стогне: бе-ехъ. Черезъ те то его і звуть *бехъ*, а кони ляхівські наївшись до волі повипручувались. Тоді Савка зъ козаками на ляхівъ, ті до коней, глядь ажъ вони лежать. а животи якъ колоди імъ поро-

зпірало. Тоді козаки ляхків пов'язали та назбиткувавшись добре ставъ ними загатили, а сами гарно погулявши задумали потімъ и чорта відпустити.

Про це зілля різні ходять розказни; сливе въ кожному повіті инші; їх можно звести до того, що народъ дуже гарно знає, що це отрута і що мабуть сила скоту вже пропала, а може нимъ частенько користуються знахарі, а може въ війнахъ чи не потребили его.

Кажуть, що воно говорить і скликає худобу.

185. *Cimicifuga foetida* L. Вонючекъ.

186. *Circaea lutitiana* L. Відьмино зілля, осотъ.

187. *Cirsium arvense* Scop. Осотъ, наголоватки, жербій.

188. *C. canum* MB. Грицки, жирбій.

189. *C. lanceolatum* Scop. Відовникъ, дідъ.

190. *C. oleraceum* Scop. Жовтий хробусть.

191. *Citrus Aurantium* Riss. Апельсинъ, портокаль. мл.

192. *C. medica* Riss. Лимонъ, аломый. мл.

193. *Clematis integrifolia* L. Циганки, синій ломоносъ, забій-круча. »Колись-то бились козаки зъ татарами, татари почали їх перемогати, козаки побачивши що нічого не вдіють, давай на втікача, а отаманъ ізъ серця свиснувъ собі въ тімъ ратищемъ та якъ сніпъ зъ коняки звалився. Тоді саме зхопилась круча страшенна, підняла всіхъ невірнихъ козаківъ у гору, пороздирала їх у шматки, перемішала зъ чорною землею, і якъ бачите, розсипала їх кісточки ажъ тамъ деь далеко по татарві; зъ цихъ кісточокъ і поросла Забій-круча. Ще кажуть підъ ту пору була зима страшенна, то святий Панько пожалувавъ їх, тай давъ имъ отсі кожухи». (Розказчица указала на перистые прибавки плодниковъ, а потомъ продолжала розказъ). »На чужині мабуть не дуже-то добре було, отъ козацькіі душі і стали проситъ у Бога щобъ вінъ засіявъ їх на Україні, щобъ дівчата Забій-кручу рвали, въ вінки заплітали, отъ Бігъ і змилювався надъ ними і

Посіявъ въ Україні

По підъ лісами
 По підъ скирдами,
 Щобъ дівчата рвали
 Въ вінки заплітали,
 Въ вінки заплітали,
 Въ коси затикали,
 Щобъ всі люди знали
 Яку козаки ганьбу мали.

Такъ-то воно колись діялось! А кажуть, колибъ всі хлопці разомъ Забій-кручу за поясъ заткнули, то всі бъ ті козаки зновъ пооживали.

194. *C. recta* L. Ломоносъ, ломинось.

195. *C. Vitalba* L. Бородавникъ, бородавникъ. »Не берить его у руки, а то бородавки будуть«.

196. *Cnidium venosum* Koch. Стожилникъ.

197. *Cochlearia Armoracia* L. Хрінъ, хронъ, мл.

198. *Colchicum autumnale* L. Осенникъ.

199. *Coluthaca arborescens* L. Пузирчатка.

200. *Comarum palustre* L. Вовче тіло

201. *Conferva*—различные виды. Тина, кувширь.

202. *Conium maculatum* L. Омегъ, болиголовъ, блекота, буглавъ, сикавка, свистюля.

203. *Convallaria majalis* L. Ландишъ, ранникъ, ванникъ, конвалія. »Якъ чоловікъ підорветься, то роблять ванву зъ него. Прикладають зъ насіннемъ до ранъ, щобъ заживали«.

204. *C. multiflora* L. Бупина, купека, скупія.

205. *C. Polygonatum* L. Купъ, купъ-зілле.

206. *Convolvulus arvensis* L. Полевая повелика, березка, повійка.

207. *C. serpum* L. Дзвонки, плітуха, повелика. вьюнокъ.

208. *Coriandrum sativum*, L. Кишнець, коляндра.

209. *Cornus mascula* L. Деренъ, кізіл, корне. мл.

210. *C. sanguinea* L. Спизъ, свидина.

269. *E. latifolium* Норре. Заячі лапи, болотній пухъ.
 270. *E. vaginatum* L. Пухъ.
 271. *Erodium cicutarium* L. Буськи.
 272. *Ervum Lens* L. Чечевица; линта. мл; мелкая чечевица, линта марунцыка. мл.
 273. *Eryngium campestre* L. Адамова голова. Пють і обкурють, коли трудно родять.
 274. *E. planum* L. Миколайчики, сині колючки, синеголовъ. Святять на Маковія.
 275. *Erytraea Centaurium Pers.* Золотисячникъ, сердушникъ, центаврія, центурія.
 276. *Euphorbia Cyparissias* L. Молочка, сосонка, молочай.
 277. *E. Esula* L. Молочакъ, молочай.
 278. *E. nicaensis* Allion. степовий молочай.
 279. *E. procera* MB. Молочай, молочка *).

*) Растеніе это было прислано мнѣ В. В. Монтрезоромъ съ описаніемъ слѣдующаго способа употребленія его для излеченія водобоязни: нѣсколько горстей перемытыхъ свѣжихъ корней этого молочая сначала толкутся въ ступкѣ, а потомъ кладутся въ глиняный сосудъ, имѣющій вмѣстимость одной кварты, и наливается водою; сосудъ прикрытый крышкою сначала ставится въ теплое мѣсто, а потомъ въ огонь, гдѣ оставляютъ пока не выварятся корни. По истеченіи сутокъ, жидкость процеживается и дается натошакъ больному чрезъ каждыя три дня по небольшой рюмкѣ. После каждаго приема у больного обыкновенно обнаруживается боль въ желудкѣ, тошнота и рвоты, а иногда вовсе ихъ не бываетъ. Корни после перваго варенья опять наливается водою, варятся и погомъ отваръ процеживается; отваръ этотъ употребляется для примочекъ къ рапанъ около трехъ разъ въ день. Этотъ способъ крестянина м. Ковина, Канов. уѣзд. очень долго лечилъ отъ укушенія бѣшеной собаки. Бывшіе мои наставники извѣстные ученые, положившіе прочное основаніе изученію зѣшняго края. С. Ф. Зявоничъ и В. Г. Бессеръ для леченія водобоязни употребляли отваръ корней волосистаго молочая—*E. villosa*, очень близкаго къ предыдущему виду и отличающагося отъ него листьями покрытыми волосками и молочнымъ сокомъ менѣе острымъ. Способъ леченія также нѣсколько различается отъ предыдущаго. Свѣжіе корни этого молочая разрывали на куски и взявши горсть ихъ, клали въ небольшой обыкновенный горшокъ, накрывали его крышкою, замазывали и ставили въ топленую печь, въ которой держали до тѣхъ поръ, пока жидкость не испарилась чрезъ стѣнки горшка почти до половины, потомъ ее процеживали и давали больному натошакъ по полурюмкѣ; после каждаго приема у больного обнаруживалась тошнота и рвота пѣною; по замѣчанію сказанныхъ ученыхъ тошнота и рвоты каждый разъ все болѣе и болѣе уменьшались и прекращались совершенно, когда больной выздоравливалъ. Раны на укушенныхъ бѣшеными собаками мѣстахъ промылись чистою водою и прижигались раскаленнымъ желѣзомъ.

280. *E. villosa* Waldst. et. Kit. Волосистый молочай.

281. *Euphrasia officinalis* L. Очанка

282. *Evonimus europaeus* L. Вовчі серги, вовче лико, бруслина, саклакъ.

283. *E. verrucosus* Scop. Проскуринна, бризелина, бруслина, бруслевино, бересклетъ, верескленъ. »Деревинкою користуються на гвіздки до чобіть«.

284. *Falcaria Rivini* Host. Сернорізъ, степний різакъ.

285. *Fagopyrum esculentum* Moench. Гречка; гришка м.л.

287. *Festuca ovina* L. Тонконігъ, щипецъ.

288. *F. pratensis*. Мітлиця.

289. *Ficus carica* L. Фига, винная ягода, хвига; инжиръ м.л.

290. *Filago arvensis*. Грудна травка, горлянка.

291. *Fragaria collina* L. Блауберіа, полуниця; кашуки. м.л.

292. *F. vesca* L. Суниця, земляника, ягода; кашуки. м.л.

293. *Fraxinus excelsior* L. Ясенъ; орасенъ. м.л.

294. *Gagea pusilla*. Schult. Гусинець, гусятиниъ. Весною выпускають гусенятъ на конопляники, гдѣ это растеніе, составляющее ихъ любимую пищу, растѣтъ въ большемъ количествѣ.

295. *Fumaria officinalis*. Рутка полева, пташина рута. Одъ пропасниці. Якъ въ завтра має трясти, то сьогодні зварити зъ вѣчора і давати пити, якъ розбирає, а якъ трясє пізно, то й наївшись.

296. *Galanthus nivalis* L. Подсніжникъ.

297. *Galeopsis Ladanum* L. Жабрей.

298. *G. Tetrahit*. L. Лісовий жабрей, жабрикъ.

299. *G. versicolor* Curt. Медовникъ, собачі коноплі.

300. *Galium Aparine* L. Дерябка, лепецъ, мокрець.

301. *G. Mollugo* L. Косма—травка.

302. *G. rubioides* L. Подмаренникъ.

303. *G. verum* L. Пшенка, жовтеняка кашка, медяникъ.

304. *Genista germanica* Колючий дрокъ.

305. *G. tinctoria* L. Дрокъ, дрікъ.

306. *Gentiana Amarella* L. Тирличъ, тирличъ-травка. »Хто его носить на шиі, той завжди буде въ ласці у панів«.

»Кажуть, що якъ відьми збираються летіти, то масться собі підъ пахвами«.

307. *G. cruciata* L. Товстуха, лихоманникъ.

308. *Geranium palustre* L. Вовчуга.

309. *G. pratense* L. Журавельникъ, вовчуга, вовчі лапки.

310. *G. roberticum* L. Журавельникъ.

311. *G. sanguineum* L. Вовча стопа, волосникъ, Мир-зілля, гостівникъ. »Якъ волосся дізе, то парять водою зъ нѣго«.

312. *Geum urbanum* L. Гравілатъ, гребінникъ, вивішникъ

313. *Gladiolus imbricatus* L. Красні пітушки, зрядникъ.

314. *Glechoma hederacea* L. Росхідникъ, кошачки, котики, кошечникъ, кошача м'ята, будра.

315. *Glyceria fluitans* R. Вг. Маня, манная трава.

316. *Gratiola officinalis* L. Божа благодать.

317. *Gipsophila muralis* Г. Лисиця, лищиця.

318. *G. paniculata* L. Перекоти-поле, катунь.

319. *Hedera Helix* L. Плющъ; брыца. мл.

320. *Helleborus niger* L. Стародубка, горецвітъ.

321. *Helianthemum vulgare* Gärtn. Нітникъ.

322. *Helianthus annuus* L. Подсонухъ, подсолнечникъ, соняшникъ, сояшникъ; ресерите. мл.

323. *H. tuberosus* L. Земляни груши, бульба.

324. *Helichrysum arenarium* Dc. Головокрутъ, жовтушка, жовта-гарячка, чмель, сварливець.

325. *Helvella esculenta* Pers. Строчокъ, торчокъ.

326. *Heimerocallis fulva* L. Жовта лілія, чоловічий вікъ.

327. *Hepatica triloba* Chaix. Переліска, проліска.

328. *Hieracium sibiricum* L. Борщъ, козелъ.

329. *Herniaria glabra* L. Остудникъ, собаче мило, гладунъ, грімъ. »Варять юшку зъ цѣго зілля і миють відъ остуди голову і спину; тожъ відъ бородавокъ«.

330. *Hieracium Pilorella* Tauch. Нечуй-вітеръ, п'ють відъ пропасниці, трясці; варять свинямъ відъ хвороби. Кабанивъ загодовують. Низьке і нечує вітру. Цвіте при самій землі.

331. *Nesperis matronalis* L. Вечерні фіялки, вічерниці душисти.

332. *Hierochloa borealis* R. et Srbult. Заполочь, чаполоть, чапула, гірчакъ, плоскуха гірка. »Худоба не ість цієї трави«.

333. *Hippuris vulgaris* L. Хвостнякъ, сосонка болотна.

334. *Hordeum vulgare* L. Ячмінь; ордзъ. мл.

335. *H. vulgare* L. var. *nudum*. Голий ячмінь.

336. *Hottonia palustris* L. Плавушникъ.

337. *Humulus Lupulus* L. Хміль, хмель; гымей. мл.

338. *Hyoscyamus niger*. L. Блекота, блекоть, бесиво (орлов. губ.). »Треба запарить ёго і надъ окріпомъ ротъ розімкнутий держати, то зъ болячихъ зубівъ червяки повинадають«.

339. *Hypericum perforatum* L. Звіробой, заяча кривця, кривця, кравникъ

340. *H. elegans* L. Свінтоянське зілля.

341. *Hypochaeris radiata* L. свинушникъ, петрова закуска.

342. *Hyssopus officinalis*. L. Гиссонъ, юзефа; ѣзуль. мл.

343. *Impatiens noli tangere* L. Нетронь-меня, розривъ, черевички Божої Матері.

344. *Inula Helenium* L. Девясилъ, дивосилъ, девъять силъ, оманъ. »Варять і юшкою миються якъ короста (драпахъ, чухна) нападе, и миють руки«.

345. *Inula hirta* L. Сідачъ. Якъ сметана не удається, то треба нимъ глечики парить.

346. *Iromaea tricolor* L. Кручені паничі.

347. *Iris bohemica* F. W. Schmidt. Пітушки, півники.

348. *I. Pseudo-Acorus* L. Ужачки, болотні півники; лепешнякъ — Київ. въ деревнѣ Будаевѣ.

349. *I. sibirica* L. Півники.

350. *Isatis tinctoria* L. Вайда, синячникъ.

351. *Juglans regia* L. Волоський горіхъ, грецькій оріхъ.

352. *Juniperus communis* L. Яловець, можевельникъ. »П'ють ёго якъ на груди слабують«.

353. *Jurinaea cyanoides* Des. Білка, наголоватки.

354. *Knautia arvensis* Coult. Вдовушки, синявки.
355. *K. sylvatica* Dub. Вдовушки.
356. *Lactuca sativa* L. Салать.
357. *L. Scariola* L. Молочка, молочко.
358. *Lagenaria vulgaris* Ler. Бутылочна тиква.
359. *Lamium album* L. Глуха біла кропива, мертва кропива.
460. *L. amplexicalle* L. Кінська м'ята.
361. *L. maculatum* L. Глуха кропива.
362. *Laserpium latifolium* L. Стародубъ.
363. *Lathraea squamaria* L. Маслянки, петрівъ хрестъ.
364. *Lathyrus odoratus* L. Душистий горошокъ.
365. *L. sylvestris* L. Журавлевий горошокъ, укладникъ, любиме-не-покинь.
366. *L. tuberosus* L. Красний горошокъ, розова чина.
367. *Lavatera thuringiaca* L. Собака рожа.
368. *Ledum palustre* L. Багно, багунъ, душистий багунъ.
369. *Lemna minor* L. Ряска.
370. *L. trisulca* L. Ряска.
371. *Leonurus Cardiaca* L. глуха кропива, собача кропива.
372. *Lepidium Catifolium*. L. Хрінниця.
363. *L. ruderae* L. Клоповникъ, зайчики, метелочки.
374. *L. sativum* L. Жируха, крессъ-салать.
375. *Leucanthemum vulgare* Lam. Роменъ, романъ.
376. *Levisticum officinale* Koch. Любистокъ, любиста. »Дівчата цимъ зіллямъ поять хлопцівъ, коли хочуть щобъ вони їхъ любили.
377. *Lichen*. Большая часть родовъ и видовъ семейства лишайниковъ называются лишаями.
378. *Ligustrum vulgare* L. Бирючина. вовчі ягоди.
379. *Lilium Martagon* L. Маслянка, ліона лілія. »Корові давать, щобъ білше молока давала.
380. *Linaria genistaefolia* Mill. Косеюрка, дзвіночки.
381. *L. vulgaris* Mill. Ленокъ, зайцівъ ленъ.
382. *Linosisis villosa* Dc. Чахниця, грудниця.
383. *Linum catharticum* L. Ленокъ, кокушкинъ ленъ.

384. *L. flavum* L. . овтий лёнъ.
385. *L. perenne* L. Дикий лёнъ.
386. *L. usitatissimum* L. Ленъ; нѣтъ. мл.
387. *L. usitatissimus* L. var. *crepitans* Schubl. et Mart. Ленъ-скакунъ.
388. *Listera ovata* В. Возулини рушнички, возулини слёзи стулигузъ.
389. *Lithospermum arvense* L. Горобейникъ, воробейникъ.
390. *L. officinale* L. Воробейникъ
391. *Lolium perenne* L. Плевель.
392. *L. temulentum* L. Плевель.
393. *Lonicera Xylostemma* L. Жимолость.
394. *Loranthus europaeus* L. Омела дубова.
395. *Lotus corniculatus* L. Лядвенець, горошоць горобячий.
396. *Lychnis chalcidonia* L. Зорки, зірки, зірочки.
397. *L. Flos saculi* L. Смола,
398. *L. vespertina* Sibthorp. Кукелиця, сніпакъ.
399. *L. Viscaria* L. Смілка червона, смолянка.
400. *Lycium barbarum* L. Дереза, ліцій, цезамійникъ, повій, дарморось; дарыза. мл.
401. *Lycoperdon Bovista* L. Порхавка.
402. *Lycopersicum esculentum* Mill. Баклажаны, помидоры; патлажаны. мл
403. *L. melangenum* Mill. Помидоры синіе; патлажаны вынать. мл
404. *Lycopodium clavatum* L. Плауиъ, дереза. »Не несѣть въ хату бо буде драка«.
405. *L. complanatum* L. Баранецъ, боръ-зімле.
406. *Lycopus europaeus* L. Драголюбъ, зюзникъ.
407. *L. exaltatus* L. Вовчугъ, вовконогъ.
408. *Lysimachia vulgaris* L. Ранникъ, зімодрі.
409. *Lytrum Salicaria* L. Плакунъ, залізникъ червоний, твердябъ, тройчакъ. »Коли хочъ щобъ усі тебе боялись, то виріжъ зъ

коріння цего зілля крижъ (хрестъ) і носи на шиі. Ще воно й красить. Ідять стебло».

410. *L. virgatum* L. Твердяжъ.

411. *Majanthemus bifolium* L. Заяча кровъ.

412. *Malachium aquaticum* Fries. Полевий гірчакъ.

413. *Malva borealis* Wall Просвири.

414. *M. crispa* L. Скулочникъ, городовина. Листья, какъ раз-
мягчающее средство прикладываютъ къ болячкамъ (скулкамъ).

415. *M. mauritiana* L. Дзіндзіверъ, дьондзя.

416. *Malva rotundifolia* L. Калачики, пацёрки, просвири,
проскурки.

417. *Marrubium perigrinum* L. Білий желізнякъ, перекопъ.

418. *M. vulgare* L. Шандра.

419. *Maruta Cotula* Des. Собачій румянокъ, собача ромашка.

420. *Matricaria Chamomilla* L. Ромашка, румянокъ.

421. *Melampyrum nemorosum* L. Іванъ—да Марья, сестрики.

»Ягъ хто уміє орудовати цімъ зіллямъ, то хочъ яку конягу зу-
пинить«.

422. *Melilotus alba* Lam. Білий буркунъ.

423. *M. coerulea* Lam. Буркунъ-зілля, гуньба.

424. *M. officinalis* Lam. Жовтий буркунъ.

425. *Melittis Melissophyllum* L. Бадило.

426. *Mentha arvensis* L. Полева м'ята, драголюбъ; кінська м'ята.

427. *M. aquatica* L. Водяна м'ята, полії.

428. *M. piperita* L. М'ята, холодна м'ята.

429. *M. piperita* L. var. *c. ispa*, кучерява м'ята.

430. *M. Pulegium* L. Полій, блоховникъ.

431. *Menyanthes trifoliata* L. Бобовникъ, трилистникъ, тріфолія.

432. *Mercurialis perennis* L. Проліски.

433. *Mirabilis Jalappa* L. Царська борода.

434. *Molucella laevis* L. Лимонна трава.

435. *Morchella esculenta* Pers. Сморчокъ.

436. *Morus alba* L. Шовковиця.

437. *Myosotis palustris* Wither. Незабудка.

438. *M. sparsiflora* Mikan. Лугова незабудка.
439. *Muscari comosum* Mill. Степний гіацинтъ.
440. *M. pallens*. Fischr. Степний рястъ.
441. *Najas major* All. Пізка.
442. *Nardus stricta* L. Мичка.
443. *Nasturium sylvestre* R. Br. Смирна.
444. *Neottia Nidus avis* L. Миколайці, приворотень (Кіев.) »Імъ
зуби парять«.
445. *Nepeta Catartica* L. Шанта, кошача м'ята, кошки.
446. *N. nuda* L. Синецвітъ, маточникъ.
447. *Nicotiana rustica* L. Тютюнъ, махорка, табакъ, бакунъ;
табаси. мл.
448. *Nigella arvensis* L. Дика чернушка.
449. *N. damascena* L. Дѣвица въ зелени, нечесані панночки.
450. *N. sativa* L. Чернушка. »Потребляють у хлѣбъ, і п'ють
жінки въ своїхъ недугахъ«.
451. *Nonnea pulla* Des. Медунка, чортівъ хлѣбъ.
452. *Nuphar luteum* Smith. Саму квітку називають, бабки,
кувшинчики жовті, глечики жовті, лататте жовте, водяний макъ:
плідъ називають збанокъ, а лисття *капелюші*, корень називається
у Києві *товстунъ*.
453. *Nymphaea alba* L. Гуски, кувшинчики білі, лататте,
водяні ліллі, водяний макъ, лопушникъ водяний.
- »Батьку, нарви намъ гусокъ і бабокъ«! Такъ просять діти
батька, якъ проводять его до човна. Лисття зовуть: капелюші, ло-
пухъ водяний.
454. *Ocimum basilicum* L. Душисти васильки; бусуіюкъ мл.
455. *Oenanthe Phellandrium* Lam. Водяний омегъ.
456. *Oenothera biennis* L. Перелетъ.
457. *Olea europaea* L. Маслина, олива.
458. *Onobrychis gracilis* Bess. Горобиний горохъ.
459. *O. sativa* Lam. Еспарцетъ, заячий горохъ.
460. *Ononis hircina* Iacq. Вовчугъ. Відъ вовчихъ лишаївъ.
461. *O. spinosa* L. Вовча, бичача трава.

462. *Onosma echinoides* L. Краснокорень.

463. *Ophioglossum vulgatum* L. Язичникъ, (бесплодная вая).
 »Воно погане зілє, коли въ господі, то буде міжъ людьми лайба«.
 Безъязичникъ, (плодоносна вая) разказица напротивъ назвала
 »тихимъ зілємъ«.

464. *Orchis incarnata* L. Любжа.

465. *O. latifolia* L. Кукунни, любжа, любка.

466. *O. laxiflora* L. Красні султанчики.

467. *O. militaris* L. любки, зозулини слєзи, зозульки.

468. *O. Morio* L. Любжа, люби-мене-не-пожнє, зезюльки.

469. *Origanum vulgare* L. Материнна, зіновка. Пасічники ви-
 тирають нею улики. П'ють і купають відъ золотухи, а самі рани
 засипають порошкомъ зъ материнки. Дітей кумають, щобъ не пріло
 підъ руками и т. д.

470. *Ornithogalum umbellatum* L. Брандушки білі.

471. *Orobanchе alba*. Steph. Цице-васі. мл.

472. *O. Epithimum* Dec. Зараза, заразиха.

473. *O. ramosa* L. Вовчокъ.

474. *Orobis vernus* L. Сердешна трава, півники, черевачки.

475. *Oryza sativa* L. Рижъ.

476. *Oxycoccus palustris* Pers. Журавина, клюква.

477. *Oxalis Acetosella* L. Заячий щавель, замчий щавухъ.

478. *Oxytropis pilosa* Dc. Горобинець.

479. *Paeonia corollina* Retz.. Півоія.

480. *P. tenuifolia* L. Степна півоія, воронецъ.

481. *Panicum miliaceum* L. Просо, разн. съ охристими зернами,
 текачъ; малай. мл. *P. crus galli* Trin. Плоскуха.

482. *Papaver Argemone* L. Макъ польовий.

483. *P. orientale* L. Сліпий макъ, сліпакъ.

484. *P. Roesas* L. Мачокъ.

485. *P. somniferum* L. Макъ саосій, макъ.

486. *Paris quadrifolia* L. Натягачъ, хрещате зілє, воронній
 глазъ, ранникъ. Відъ рубанни.

487. *Parnassia palustris* L. Білосоръ, білий маточникъ, гадай зілє.

488. *Pastinaca sativa* L. Пастернакъ, пюстернакъ.
489. *Pedicularis comosa* L. Шолудивникъ.
490. *Persica vulgaris* L. Персикъ.
491. *Petasites vulgaris* L. Маточникъ, подбілъ:
492. *Petroselinum sativum* Hoffm. Петрушка; яатранжый. мл.
493. *Peucedanum arenarium* Valdst et Kit. Смовь, смовдь.
494. *P. Cervaria* Cusson. Бедринець.
495. *P. latifolium* Dec. Стародубъ. Відъ живота.
496. *P. Oroselinum*. Moench. Смовдь, мовдь, гадюча морква.
497. *Phalaris arundinacea* L. var. *picta*. Шовкова трава.
498. *P. canariensis* L. Канарейне сімья.
499. *Phallus impudicus*. Вошюча веселка. Нерозвитой грибъ
называется: чортово яйце.
500. *P. caninus* L. Чортова веселка.
501. *Phaseolus multiflorus* Wild. Королевъ цвѣтъ.
502. *P. vulgaris* L. Квасоля.
503. *Philadelphus coronarius* L. Жасмѣнь садовый.
504. *Phleum pratense* L. Ржанецъ.
505. *Phlomis pungens* Wild. Бозацький залізникъ.
506. *P. tuberosa* L. Христовъ посошокъ, чужеварникъ.
507. *Phragmites vulgaris* Frin. Очереть, метѣлки для снѣтенія
вѣяковъ на голову называются куніцями.
508. *Physalis Alkekengi* L. Жидівскі груши, мохунки, мошнухи.
509. *Pimpinella aromatica* M. B. Анисъ.
510. *P. Saxifraga* L. Козелъ, козляки, бедринець.
511. *Pinus Abies* L. Ялина, ель, елка.
512. *P. Picea* L. Свирка, шмерка, свиркове дерево.
513. *P. sylvestris* L. Сосна, хвоя.
514. *Pisum sativum* L. Горохъ.
515. *Plantago lanceolata* L. Подорожникъ, дорожникъ, собачи
язычки, стягачъ.
516. *P. major* L. Подорожникъ, попутникъ, ранникъ.
517. *Platanthera bifolia* Beck. Кукушкины слѣзи.
518. *Poa nemoralis* L. Волосниця.

519. *Polemonium coeruleum* L. Брань-трава.
520. *Polygala vulgaris* L. Полеві кисточки, купина.
521. *Polygonum aviculare* L. Споришъ, морожокъ.
522. *P. Bistorta* L. Рачки, ракови шийки, рачешейки, левурда,
»Въ горілку кидають і п'ють отъ живота«.
523. *P. Hidropiper* L. гірчакъ, собачій перець.
524. *P. orientale* L. Бурячки.
525. *P. Persicaria* L. Гірчакъ.
526. *Polypodium vulgare* L. Папоротникъ, папороть. »Даютъ его
відъ глистівъ: а ще п'ють щобъ не було дітей«.
527. *Polyporus igniarius* Fr. Трутъ, губка, трутникъ.
528. *Polytrichum commune* L. Кукушкинъ лѣсъ.
529. *Populus alba* L. Сребриста тополя, осокоръ, сокорина.
530. *P. Tremula* L. Осика, осичина. »Юда прибігъ до груші
хотівъ повіситися да колюча дуже; от вінъ прийшовъ до осики дай
зависнувъ. За тімъ то вона й теперъ такъ дріжить, і груша дрі-
жить і трясеться да тилькі не такъ«.
531. *Potentilla alba* L. П'ятилистникъ, п'ятиперстникъ.
532. *P. Anserina* L. Гусятникъ, гусина лапка.
533. *P. argentea* L. Червець, червишникъ.
534. *P. Tormentilla* Schrank. Дубровка, куръ-зілле, терментиля. Кіев.
535. *P. verna* L. Кокусъ.
536. *Primula officinalis* L. Божа ручка, медяникъ-зілле, меда-
нички, сорочі лапки, біла буквиця; var. *duplex*. лиферія. Сорочі
лапки ідять.
537. *Prunus Armeniaca* L. Абриковъ, дзарзары. м.л.
538. *P. Avium* L. Черешня.
539. *P. Cerasus* L. Вишня, зиміє. М.л.
540. *P. Chamaecerasus* Jacq. Дика вишня; чортова вишня.
541. *P. domestica* L. Слива, (оношніянскія сливы, большею ча-
стію двойныя, отличаются величиною и красноватымъ цвѣтомъ).
Пержи. м.л.
542. *P. insititia* L. Кулька; парумбрелъ. м.л.
543. *P. Mahaleb* L. Кугъ, кугина, антишка.

544. *P. Padus* L. Черемха, черемуха, калакалуша.

545. *P. spinosa* L. Тернъ, терепъ, терновникъ. *Var. inermis*.

Тарносливъ.

546. *Psilonema calycinum* C. A. Meyer. Бородавникъ.

547. *Pteris aquilina* L. Папороть, орлякъ.

548. *Pulmonaria angustifolia* L. Медунка, щемелина.

549. *P. azurea* Bess. Медунка, медуница.

550. *P. officinalis* L. Щемелина, медунка.

551. *Pulsatilla patens* Mill. Сонъ, сонъ блакитный, сонъ-трава.

552. *P. pratensis* Mill. Сонъ, прострілъ.

553. *Pyrethrum corymbosum* Marina, приворотень.

554. *P. millefolium* Willd. Кудрявецъ.

555. *Pyrola minor* L. стоновникъ, боровикъ. Відъ здоху свинячого.

556. *Pyrus communis* L. Лісова груша, дичка; садовые сорта называются: гливи, дулі, піддульки; прасадъ, пери. мл.

557. *P. Malus* L. Лісова яблуня, бислиця, лесковка, мери. мл.

558. *P. torminalis* Ehrh. Богорожникъ, боготникъ, берека.

559. *Quercus pedunculata* Ehrh. Дубъ, var. *prassox*. Ранній дубъ, var. *tardiflora*. Пізній дубъ.

560. *Q. Robur*. Дубъ; стежаръ. мл.

561. *Ranunculus acris* L. Козелець, зілле одъ трящі. Для излеченія, лихорадки толкутъ и прикладываютъ къ рукъ пока нарветъ пухъ.

562. *R. arvensis* L. Купавка.

563. *R. Ficaria* L. Чистникъ, салатникъ, заяча салата.

564. *R. Lingua* L. Натяжъ, натягачъ, лиманъ.

565. *R. polyanthemos* L. Куряча сапота.

566. *R. sceleratus* L. Царь-зілле. (Кіев.)

567. *Raphanus Raphanistrum* L. Редька дика.

568. *R. sativus* L. Редька, var. *Radicula Pers.* редиска.

569. *Reseda odorata* L. Резеда.

570. *Rhamnus cathartica* L. Жостеръ.

571. *R. Frangula* L. Крушина.

572. *R. Grossularia* L. Агрестъ, агрусъ, врижовникъ; агрусъ. мл.

573. *Ribes nigrum* L. Чорна смородина; помушоръ негру. мл.
574. *Rhus Cotinus* L. Рай-дерево, скомпія. мл.
575. *R. rubrum* L. Порічка, красна смородина; біла смородина; помушоръ альба мл.
576. *Rhinanthus major* Ehrh. Бубовникъ.
577. *Robinia Pseudo-Acacia* L. Біла акація.
578. *R. minor* Ehrh. Дзвонець.
579. *Rosa canina* L. Шипшина, шиповникъ.
580. *R. centifolia* L. Повна роза, троянда; трандафилъ мл.
581. *Rubia tinctorum* L. Марена, крапъ.
582. *Rubus caesius* L. Ожина, ежина, ежевика; мури. мл.
583. *R. Chamaemorus* L. Морошка.
584. *R. corylifolius* Bess. Ведмижина.
585. *R. Idaeus* L. Маляна; оризы. мл.
586. *R. saxatilis* L. Камениця, костяниця.
587. *Rumex Acetosa* L. Щавель, макрышъ. мл.
588. *R. acetosella* L. Квасець, гороб'ячий щавель.
589. *R. crispus* L. Горобиний щавель, кінський щавель.
590. *R. Hydrolapathum* L. Водяний щавель.
591. *Ruta graveolens* L. Рута.
592. *Sagittaria sagittaeifolia* L. Стрілиця, водяна стріла, човникъ.
593. *Sagina procumbens* L. Мокрець.
594. *Salicornia herbacea* L. Солянка, солеросъ.
595. *Salix acutifolia* Willd. Шелюгъ, шелюга, шелюжина, крашоталь.
596. *S. alba* L. Біла верба, ветла.
597. *S. Capraea* L. Верболозъ, іва.
598. *S. cinerea* L. Чернолозъ, черноталь, івина, лоза.
599. *S. fragilis* L. Ломка верба, верба; сальсинъ. мл.
600. *S. incubacea* L. Ракитникъ.
601. *S. repens* L. Ницелозъ.
602. *S. rosmarinifolia* L. Ракитникъ.
603. *S. viminalis* L. Молдаванська іва, корзинна лоза, кузовица.
604. *Salsola Kali* L. Болюча, перекоти поле, курай.
605. *Salvia Aethiopis* L. Ведмеже ухо.

606. *S. dumetorum* Andrз. Бабки, васильки.
 607. *S. nutans* L. Голишъ.
 608. *S. officinalis* L. Шалфей.
 609. *S. pratensis* L. Шавлія, шалхвея, бабки.
 610. *S. sylvestris* L. Стопний василёкъ.
 611. *S. verticillata* L. Свинушникъ.
 612. *Sambucus Ebulus* L. Ялова бузина, бзюкъ.
 613. *S. nigra* L. Бузина; безу. мл.
 614. *S. racemosa* L. Червона бузина.
 615. *Sanguisorba officinalis* L. Радёвикъ, рядовикъ. »Корінь цього зілля дуже гарно помагає коли жінка при родахъ дуже кривлює зходитьъ«.
 616. *Saponaria officinalis* L. Собаче мило, чистуха.
 617. *Satureja hortensis* L. Чаберъ, шеберъ.
 618. *Scandix Cerefolium* L. Кервель.
 619. *Scilla bifolia* L. Рястъ.
 620. *S. cernua* Red. Голубі проліски.
 621. *Scirpus lacustris* L. Комишъ.
 622. *S. Tabernaemontani* Gmel. Жабьяча цибуля.
 623. *S. sylvaticus* L. Лепеха, лепешникъ.
 624. *Sclerotium Clavus* Dec. споринья, споришъ, чорни рожки, чорни пирожки.
 625. *Scrophularia aquatica* L. Ранникъ; листьа прикладаються къ золотушнымъ ранамъ, а настой кореньевъ въ водѣ употребляютъ отъ лихорадки.
 626. *S. nodosa* L. Підтинникъ, кукулярія.
 627. *Scutellaria hastaeifolia* L. Акулька.
 628. *Secale cereale* L. Жито, рожъ; смолотая мука—борошно; сакара. мл. *).

*) Въ болотистыхъ мѣстахъ стародубскаго уѣзда въ продолженіи лѣта на пальцахъ, чаще всего большомъ и среднемъ правой руки, на пальцахъ ногъ и крамъ ступени, появляется болѣзнь, называемая *волосень*. Болѣзнь эта развивается очень быстро, она сначала на больномъ мѣстѣ появляется краснота, потомъ опухоль, переходящая въ нагноеніе; по мнѣнію мѣстныхъ жителей она происходитъ отъ того, что прѣсноводный червь, обыкновенный волосатикъ. *Gordius aquaticus* L., водящийся въ этихъ мѣстахъ въ больномъ количествѣ—впивается подъ кожу и тамъ, какъ паразитъ размножается; для леченія этой

629. *S. fragile* MB. Дика рожь.
630. *Sedum acre* L. Очитокъ, молодень, гонецъ, чистикъ, расходникъ, мошначъ.
631. *S. Telephium* L. Заяча капуста, заяча розсада, молодило.
632. *Sempervivum globiferum* L. Доля.
633. *S. hirtum* L. Скочки »Кажуть, що тимъ воно такъ зоветься, що шапочки въ которыхъ воно виплоджується якъ доспіють то відскакують відъ матеріного зілля«.
634. *S. tectorum* L. Скочки.
635. *Senecio erucifolius* L. Самостай
636. *S. Jacobaea* L. Мерковей.
637. *Serratula coronata* L. Жовтило.
638. *S. tinctoria* L. Серпуха.
639. *Setaria glauca* P. de Beau. Бриця, мишей.
640. *S. italica* P. de Beau. Боръ.
641. *S. viridis* P. de Beau. Пряда, мишей
642. *Silene Armeria* L. Литвинчики.
643. *S. inflata* Ehrh. Куколіця.
644. *S. noctiflora* L. Луговой натягачъ.
645. *Silybum marianum* Gaertn. Растопша.
646. *Sinapis alba* L. Горчіца.
647. *S. arvensis* L. Свиріпа, горунка, свиріпиця. Молоде листте кидають у борщъ.
648. *Sisymbrium Sophia* L. Пол'ва горчица, кудрявецъ.
649. *Solanum Dulcamara* L. Вовчі ягоди, глистникъ, жовтий паслѣнь, надтинникъ.
650. *S. nigrum* L. Паслѣнь, паслина, псинка.

болъзни берутъ три-девять колосковъ изъ ржаной соломы, обкладываютъ ими больное мѣсто и медленно поливають колоски теплымъ щелокомъ, до 32°R. Щелокъ готовится изъ обыкновенной древесной золы, которая первоначально просѣвается на сито, наливается водою и варится въ горникѣ, потомъ процеживается. Этотъ способъ леченія повторяется до тѣхъ поръ пока больной не почувствуетъ облегченія. Послѣ обливанія щелокомъ больного мѣста, если отнятые колоски приблизить къ свѣту, то на нихъ, даже пѣнооруженнымъ глазомъ, легко можно замѣтить чрезвычайно тонкіе полоски въ нѣсколько дюймовъ длиною, свободно двигающіеся въ различныя стороны.

- 651 *S. tuberosum* L. Картопля, бараболя, Бульба; картофій. мл.
 652. *Solidago Virgaurea* L. Золотуха, золотушникъ.
 653 *Sonhus arvensis* L. Осоть, молочакъ.
 654 *Sorbus Aucuparia* L. Оробина, горобина, рябина.
 655 *S. domestica* L. Кримська рябина.
 656. *Sparganium simplex* L. et *Sp. ramosum* L. Нюнка, кар-
 довникъ.

657. *Spinacia oleracea* Mill Шпинатъ.
 658. *Spiraea Filipendula* L. Гадючникъ, воронецъ, липка, тала-
 банъ, тарлабанъ, починочки.

»Коли укусить гадюка, то беруть усе зілля зъ коріннемъ, ва-
 рять ёго, і узваромъ обливають рану, а після ще парять зілля і
 прикладають припарку Кажуть що на другій день і сліду рани
 не буде«

659. *S. Ulmaria* L. Лабазникъ, гірошникъ, медуниця, кашка.
 660. *Spongia flaviatilis* L. Бодяга, водяна губка, надошникъ*).
 Употребляется противъ ревматизма.

661 *Stachys recta* L. Чистець, чистиякъ, счистокъ. »У чистий
 четвергъ (останній у пість) купують дітей до східь сонця Чи є що,
 чи нема, все таки купують«.

662. *Staphylea pinnata* L. Клобичка; кокица. мл.
 663 *Statice Gmelini* Willd. Кермекъ.
 664. *S. latifolia* Sm. Кірмекъ, впроманъ.
 665. *S. tatarica* L. Кермекъ, жовтило.
 666. *S. tomentella* Boiss Солоней.
 667 *S. Holostea* L. Чистець лісовий Крѣпкій декоктъ пьють
 для излеченія костолама.

668 *Sticta pulmonacea* L. Дубова лана; употребляется для
 леченія грудныхъ болѣзней

669. *Stipa capillata* L. Ковиль. »Про ковиль такъ розказувавъ

* Водяная губка или бодяга, хотя относится ко прѣсноводнымъ растениямъ,
 слѣдов. не принадлежитъ къ растительному царству, но такъ какъ мѣстными
 жителями считается однимъ изъ употребительнѣйшихъ противъ ревматизма ра-
 стений, поэтому я и помѣстил ее между растениями.

одинъ старий чоловікъ: »Е—е! Поки ковила бувъ то й хлібъ бувъ, якъ ковила не стало, то й хліба не має. І справді такъ: Ковиль росте на цілині, тільки після якъ покористуються рокивъ чи мало, то вже въ землі не та сила а підмоги не дають, те хлібъ що разъ меншъ родить

670. *S. pennata* L. Ковиль, шовкова трава, кійло; тырса. мл.

671. *Stratiotes Aloides* L. Різакъ. Употребляется отъ рѣзи въ желудкѣ.

672. *Strutiopteris germanica* Willd Папороть.

673. *Symphoricarpus racemosus* Mich. Белме ягоди.

674. *Symphytum officinale* L Живокість, правокість, воловий язикъ. »Корінці його варять і мажуть тамъ де болять кістки«.

675. *Syringa vulgaris* L. Бузокъ, сирень.

676. *Tagetes erecta* L Купчаки, гвоздики; виздоза. мл.

677. *T. patula* L. Чорнобривецъ, гвоздички; цыганкуцы. мл.

678. *Tamarix tentrandra* Rall. Бісерне дерево, тамарискъ.

679. *Tanacetum vulgare* L. Пижмо, дика рябина.

680. *Taraxacum officinale* Wigger. Кульбаба, попове гуменце.

681. *Taxus baccata* L. Тисъ.

682. *Teuurium Chamaedrys* L. Самосиль.

683. *T. Scordium* L. Скординя, (лубен. уѣзд.)

684. *T. polium* L. Паклуны.

685. *Thalictrum angustifolium* Jacq. Чирейникъ, яловникъ, медуница.

686. *T. flavum* L. Золотуха, открасникъ.

687. *T. minus* L. Камчугъ.

688. *T. strictum*. Andrз. Оксамитъ коштовий.

689. *Thlaspi arvense* L. Вередникъ, талабанъ, чорне ребро.

690. *Thymus Serpyllum* L. Чебрець, чепчикъ, чепчикъ богородишній, чепчикъ, матірзанка. Var. *odoratissimus* Led. Богородицька трава, var. *Marschallianus* Led. Ченчикъ. Відъ пропасниці допомагає.

691. *Thysellinum palustre* L. Адамове ребро, чортове ребро.

692. *Tilia argentea* Dc. Серебриста липа.

693. *T. parviflora* Ehrh. Липа, тей. мл.

694. *Torilis Antryscens* Gaert. Опуцьки, свербигузь
 695. *Tragopogon major* L. Козелець, козелець.
 696. *Trapa natans* L. Котелки, болотня оріхи, водяни оріхи, рогульки, чортові оріхи.
 697. *Tremella mesenterica* Retz. Дриглі, драглі.
 698. *Tribulus terrestris* L. Колючки.
 699. *Trifolium agrarium* L. Хмелигъ полевиї.
 700. *T. alpestre* L. Волошка. »Воно справді волохате«.
 701. *T. arvense* L. Котки, огірочна трава. »Баби підкладають підъ огірки щобъ меншъ було нустоцвіту (мужеск цвѣтъ), значить, щобъ лучче родили«*)
 702. *T. flexosum* Вязиль. »Од лежні, щобъ не бувъ лінивий«.
 703. *T. montanum* L. Вязиль, івасикъ, кошики, куряча лапка, полунишникъ, сорочі лапки. »Цвітомъ його кидають по огудині огірківъ, щобъ би́льше росло«.
 704. *T. pratense* L. Івасикъ, конюшина, полки, вязиль, троянь, дятловина. »Якъ квітка то івасикъ, а якъ травка, то вязиль зветься«.
 705. *T. repens* L. Хрещатий барвінокъ, сіре-зілля.
 706. *Tripolium vulgare* Neck. Козині очі
 707. *Triticum cristatum* Schrt. Оврашкові хвости.
 708. *T. Spelta* L. Полба.
 709. *T. vulgare* Vill. Пшениця; грыу м.л. Породы: арнаутка, арнаута. м.л., гирка, сель тунсъ. м.л.
 710. *Trollius europaeus* L. Удоткі, авдотки; лисття корнєві називаються вовча стопа, вовча лапа.
 711. *Tropeolum majus* L. Брасоля, красульки, настурція.
 712. *Tuber cibarium* Sibth. Труфель.
 713. *Tulipa Gesneriana* L. Тюльпанъ.
 714. *T. sylvestris* L. Лісовий тюльпанъ.
 715. *Turritis glabra* L. Пушникъ, полевиї ленокъ

*) Всѣ виды клеверовъ, какъ медоносныя травы, привлекаютъ шмелей, которые перелетая съ нихъ на цвѣтки огурцовъ, переносятъ цвѣтъ изъ мужскихъ цвѣтковъ на женскіе.

716. *Tussilago Farfara* L. Под'їль, мать-мачиха
 717. *Typha angustifolia* L. Рогізъ, палочникъ, султанчикъ
 718. *T. latifolia* L. Рогоза, султанчики, мячка.
 719. *Ulmus campestris* L. Берестъ; ульмъ мл
 720. *U. campestris* L. var. *microcarpa* Каранчика.
 721. *U. effusa* Wilb. Вязъ.
 722. *U. montana* Wither Илемъ, ильмина, ильма, лёмъ, ильмъ, ильмиакъ, ильнякъ.
 723. *Uredo segetum* Pers. Ржавчина.
 724. *Urtica dioica* L. Крива жалюча.
 725. *U. urens* L. Жигучка, жгучка, жижка, жигавка.
 726. *Usnea barbata*. Борода лісова.
 727. *Ustilago Maydis* ... и *U. Carbo*. Tul; Головня.
 728. *Vaccaria vulgaris* Host. Тысячаголовъ, стоголовъ.
 729. *Vaccinium Myrtillus* ... Черниця, черника.
 730. *V. uliginosum* L. Дурниця, голубецъ, лохина, лахачи, пі-
 яки. »Це зілля п'ють якъ идуть на ведмеда або на кабана, тоді
 ні який звірь тобі нічого не зробить«
 731. *V. Vitis idaea* L. Брусниця, брусника.
 732. *Valeriana dubia* Bunge. Чортове ребро.
 733. *V. officinalis* L. Стоянъ, смердючка, чортове ребро, бі-
 сове ребро.
 734. *Veratrum album* L. Біла чемериця.
 735. *V. nigrum* L. Чемериця, чорна чемериця.
 736. *Verbascum Lychnitis* L. Дивина, заяче ухо. »Дітей купують«.
 737. *V. nigrum* L. Горлачі, оманъ. »Варять і микуться відъ уво-
 роби; тежъ добре відъ гостецю«.
 738. *V. phlomoides* L. Коров'якъ, царська свічка; канделя
 дуomini. мл.
 739. *V. Thapsus* L. Коров'якъ, дивинна, дивана, ведмеже ухо.
 »Це те зілля, що якъ спортитися корова, не стане давати молока,
 то треба її напоїть цимъ зіллямъ«.
 740. *Verbena officinalis* ... Желізнякъ, порплишникъ (Кієвъ).
 741. *Veronica Beccabunga* L. ібушка.

742. *V. Chamaedryz* L. Безвершин, яладъ, приворотки.
 743. *V. latifolia* L. Конопельки.
 744. *V. longifolia* L. Язички.
 745. *V. prostrata* L. Троиця.
 746. *V. officinalis* L. Вероника лікарська.
 747. *Viburnum Lantana* L. Гордовина, гардовина.
 748. *V. Opulus* L. Балина.
 749. *Vicia angustifolia* Roth. Горобиний горошокъ.
 750. *V. Cracca* L. Гадючий горошокъ, горобиний, гороб'ячий горошокъ.
 751. *V. Faba* L. Бобъ.
 752. *V. sativa* L. Горохъ, мишиний горохъ, назари. мл.
 753. *V. sepium* L. Горошокъ, соєврик.
 754. *V. villosa* L. Горобиний горохъ.
 755. *Villarsia Scleropoides* Sent. Ужовникъ.
 756. *Vinca minor* L. Барвінокъ, могильниця.
 757. *V. herbacea* Waldst et Kit. Барвінокъ степовий.
 758. *Vincetoxicum officinale* L. Moench. Чортова борода, зміїний корінь, бородачъ, раннякъ.
 759. *Viola arvensis* Des. Дрabbъ.
 760. *V. canina* L. Фіалка.
 761. *V. mirabilis* L. Лісова фіалка, підлісокъ.
 762. *V. odorata* L. Душиста фіалка, підлісокъ.
 763. *V. tricolor* L. Братки, братики, Іванъ-да-Мар'я, удовівъ чобіть, полуцвітъ.
 »Якъ розсердивсь братъ на сестру, та побігъ за нею, надушивъ її: вона й поговела, а вінъ, злякавшись, самъ посмівсь«.
 764. *V. sylvestris* Lam. Братокъ лісовий.
 765. *Viscum album* L. Омела, омїла, імела, шугла, івилга.
 »Росте на івахъ«.
 766. *Vitis vinifera* L. Виноградъ; поме. мл. var *sylvestris*. Дикий виноградъ, реуруска, мл. var. съ большими черными ягодами, цыцы напри. мл.
 767. *Xanthium spinosum* L. Чортополохъ, колючки, холерна трава, холера.

768. *X. Strumarium* L. Залучникъ, репъяшки, зобникъ.
 769. *Xeranthemum radiatum* Lam. Безсмертки.
 770. *X. inapertum* Willd. Безсмертки.
 771. *Zea Mays* L. Пшеница, вѣхи, кукуруза, панушоя. м.л.
 772. *Zinnia elegans* L. Маіорці, красні гвоздики.
 286. *Fagus sylvatica* L. Бугъ; дубъ. м.л.

Прим. Названія записаны по Днѣстру въ Подольской губерніи, въ
 селеніяхъ, въ которыхъ значительная часть жителей Молдаване, — означены
 нами буквами: м.л.

Указатель народныхъ названій растений Юго-западной Россіи.

А.		№ №	Б.		№ №
Абрикозъ - - - - -		537	Бабка - - - - -		609, 113
Авдотки - - - - -		710	Бабки - - - - -		452, 606
Агрестъ - - - - -		572	Бабишникъ - - - - -		105
Агрусть - - - - -		572	Бабчукъ - - - - -		50
Агрусъ - - - - -		572	Багно - - - - -		368
Адамово ребро - - - - -		691	Багунъ - - - - -		368
Адамова голова - - - - -		273	Багунъ душистый - - - - -		368
Аиръ - - - - -		8	Баклажаны - - - - -		402
Айва - - - - -		229	Бакунъ - - - - -		447
Акація - - - - -	149,	577	Бараболя - - - - -		651
Акулька - - - - -		627	Баранецъ - - - - -		405
Аломый - - - - -		192	Барбарисъ - - - - -		104
Алунъ - - - - -		214	Барвінокъ - - - - -	756,	705
Альтей - - - - -		45	Барвінокъ степовой - - - - -		757
Андсъ - - - - -		509	Батогъ - - - - -		181
Антипка - - - - -		543	Бедринаецъ - - - - -	494,	510
Апельсинъ - - - - -		191	Безвершки - - - - -		742
Арнаута - - - - -		709	Безсмертки - - - - -	769,	770
Арнаутка - - - - -		709	Безу - - - - -		613
Артишокъ - - - - -		230	Безъязычникъ - - - - -		463
Астеръ - - - - -		92	Береза - - - - -		115
Ацарнъ - - - - -		2	Березина - - - - -		115

Березка - - - - -	206	Богороджикъ - - - - -	558
Березка болотна - - - - -	116	Богошникъ - - - - -	558
Бересклетъ - - - - -	283	Бодяга - - - - -	660
Берестъ - - - - -	719	Бодягъ - - - - -	134
Берека - - - - -	558	Божа ручка - - - - -	536
Бесиво - - - - -	338	Божа благодать - - - - -	316
Бехъ - - - - -	184	Божье дерево - - - - -	78
Бешишникъ - - - - -	178	Болиголовъ - - - - -	202
Бзюкъ - - - - -	612	Болотна сосонка - - - - -	333
Біла акація - - - - -	577	Болотна жеруха - - - - -	152
Біла буйвиця - - - - -	536	Болотні півники - - - - -	348
Біла смородина - - - - -	575	Болотні оріхи - - - - -	696
Біла кропива - - - - -	359	Болотній пухъ - - - - -	269
Біла куряча сліпота - - - - -	57	Борець - - - - -	7
Біла чемериця - - - - -	734	Боровий подбілъ - - - - -	168
Білий буркунъ - - - - -	422	Боровикъ - - 110, 239,	555
Білий желізнягъ - - - - -	417	Борода лісова - - - - -	726
Білий маточникъ - - - - -	487	Борода чортова - - - - -	758
Білка - - - - -	353	Бородавникъ - - - 195,	547
Білоголовникъ - - - - -	5	Бородата трава - - - - -	54
Білозоръ - - - - -	487	Бородачъ - - - - -	758
Білянка - - - - -	27	Борщівникъ - - - - -	61
Бирючина - - - - -	373	Борщъ - - - - -	328
Бісерне дерево - - - - -	678	Боръ - - - - -	640
Бісове ребро - - - - -	733	Боръ-зілля - - - - -	405
Бичача трава - - - - -	461	Бояришникъ - - - - -	217
Блоховникъ - - - - -	430	Брандушки білі - - - - -	470
Блекота - - - - -	338	Брандуши - - - - -	219
Блекоть - - - - -	338	Брандюшки - - - - -	219
Бобовникъ - - - - -	431	Бранъ трава - - - - -	519
Бобъ - - - - -	751	Братики - - - - -	763
Богородицька трава - - - - -	690	Братки - - - - -	763
Богородишна коса - - - - -	93	Братогъ лісовий - - - - -	764

Глістникъ - - - - -	649	Гостівникъ - - - - -	311
Глодь - - - - -	217, 218	Грабина - - - - -	163
Глотъ - - - - -	218	Грабъ - - - - -	163
Глуха кропива - - - - -	361, 371	Гравилатъ - - - - -	312
Голий ячминъ - - - - -	335	Гребінникъ - - - - -	312
Голишъ - - - - -	607	Гречка - - - - -	285
Головокрутъ - - - - -	324	Грецький оріхъ - - - - -	354
Голубецъ - - - - -	730	Гришка - - - - -	285
Голубі проліски - - - - -	620	Грици - - - - -	183
Головня - - - - -	727	Грімъ - - - - -	329
Гонецъ - - - - -	630	Грудна травка - - - - -	290
Гордовина - - - - -	747	Грудниця - - - - -	382
Горевитъ - - - - -	320	Груздь - - - - -	24
Горицвітъ - - - - -	11	Груша - - - - -	556
Горлячі - - - - -	737	Грыу - - - - -	709
Горлянка - - - - -	131, 290	Губка - - - - -	527
Горобейникъ - - - - -	389	Губка водяна - - - - -	660
Горобина - - - - -	654	Гуменце попове - - - - -	680
Горобинець - - - - -	478	Гуньба - - - - -	423
Горобиний горошокъ 395, 749, 750		Гуроць - - - - -	222
Горобиний горохъ 458, 749, 750, 754		Гусина лапка - - - - -	532
Горобиний щавель - - - - -	589	Гусинець - - - - -	294
Горобячий горошокъ - - - - -	750	Гуски - - - - -	453
Горобячий щавель - - - - -	588	Гусятникъ - - - - -	294, 532
Городовина - - - - -	414	Гымей - - - - -	337
Горошокъ - - - - -	395, 750, 753		
Горошокъ журавлевий - - - - -	365		
Горохъ - 514, 749, 754 752			
Горохъ мишиний - - - - -	752		
Горунка - - - - -	119, 647		
Горчиця - - - - -	126, 646, 648		
Горянка - - - - -	131		
		Д.	
		Дарыза - - - - -	400
		Дарморось - - - - -	400
		Дев'ятьсилъ - - - - -	344
		Дев'ятилітникъ - - - - -	94
		Девясилъ - - - - -	344

Дандера - - - - -	241	Драголюбъ - - - - -	406, 425
Деревій - - - - -	5	Драпустанъ - - - - -	100
Дереза - - - 150, 400, 404		Дриглі - - - - -	697
Деренъ - - - - -	209	Дристокозъ - - - - -	219
Дерябка - - - - -	300	Дрігъ - - - - -	305
Джугастро - - - - -	1	Дрокъ - - - - -	305, 304
Джугастро негро - - - - -	4	Дубова лапа - - - - -	668
Дзвіночки - - - - -	380	Дубровка - - - - -	534
Дзвонки - - - - -	207	Дубъ - - - - -	559, 560
Дзенгель - - - - -	71	Дулі - - - - -	556
Дзарзары - - - - -	537	Дуомини - - - - -	738
Дзіндзіверъ - - - - -	415	Дурманъ - - - - -	241
Дубровка - - - - -	534	Дурница - - - - -	730
Дивана - - - - -	739	Дурноп'янъ - - - - -	241
Дивдереве - - - - -	241	Душиста фіялка - - - - -	762
Дивина - - - - - 736, 739		Душиста нехворощъ - - - - -	75
Дивосилъ - - - - -	344	Душистый богунъ - - - - -	239
Дика вишня - - - - -	540	Душистый горошокъ - - - - -	364
Дика рождъ - - - - -	629	Душисти васильки - - - - -	454
Дика рябина - - - - -	679	Душисти гвоздики - - - - -	248
Дика чернушка - - - - -	448	Дьюдзя - - - - -	415
Дикий випоградъ - - - - -	766	Дѣвица въ зелені - - - - -	449
Дикий лень - - - - -	385	Дягель - - - - -	58
Диманъ - - - - -	107	Дягиль - - - - -	71
Диня - - - - -	221	Дятловина - - - - -	704
Дичка - - - - -	556	Е.	
Дівоча кровъ - - - - -	50	Ежевика - - - - -	582
Дідъ - - - - -	189	Ежина - - - - -	582
Дідовникъ - - - - -	72	Елка - - - - -	511
Доля - - - - -	632	Ель - - - - -	511
Дорожникъ - - - - -	515	Езулъ - - - - -	342
Драбъ - - - - -	759	Ергини - - - - -	238
Драгли - - - - -	697	Ерихонская роза - - - - -	52

Ж.	Жовтятиця	182
Жабрей	Жоржина	232
Жабрикъ	Жостеръ	270
Жаб'яча цибуля	Журавельникъ	202, 210
Жасминъ	Журавлевий горішокъ	265
Жгучка	Журавина	476
Желізнякъ	3.	
Жербій		
Живокість	Забій-груча	103
Жигавка	Забудка	80
Жигучка	Загадка	267
Жижка	Зайцівъ лёнъ	282
Жидівська лепеха	Зайчики	272
Жидівські груши	Залізнякъ	400, 508
Жимолость	Залучникъ	768
Жирбій	Замашки	146
Жируха	Замось	281
Жито	Замолочъ	332
Жовта акація	Вараза	472
Жовта гарячка	Заразиха	472
Жовта лилія	Заяча кривця	380
Жовта лобода	Заяча кровъ	411
Жовтий буркунъ	Заяча салата	568
Жовті колокольчики	Заяче ухо	736
Жовтий лёнъ	Заячі лапки	268, 269
Жовті зозульки	Заячі орішки	51
Жовтий чистикъ	Заячий холодокъ	82
Жовтий храбусъ	Заячий щавель	477
Жовтило	Заячий щавухъ	477
Жовточниця	Збанокъ	452
Жовтушка	Звіробой	339
Жовтянка	Зозульки	468

Зеленка - - - - -	16	Инжиръ - - - - -	289
Земляне масло - - - -	13	Инъ - - - - -	386
Земляні груші - - - -	323	Ирга - - - - -	215
Земляника - - - - -	292	Исландскій мохъ - - -	171
Зімній хвощъ - - - - -	264		
Зіновать - - - - -	235	I.	
Зіновка - - - - -	469	Ібунка - - - - -	741
Зімодра - - - - -	408	Іва - - - - -	597
Зіміе - - - - -	539	Іванъ да Марья - - -	421, 763
Зірки - - - - -	396	Іванъ-чай - - - - -	261
Зірочки - - - - -	396	Івасикъ - - - - -	703, 704
Злинка - - - - -	267	Івилга - - - - -	765
Зміиный корінь - - - -	755	Івина - - - - -	598
Зобникъ - - - - -	768	Інавка - - - - -	105
Зозулини слёзи - - - -	388, 467	Імела - - - - -	765
Зозулини рушнички - -	388		
Зозульки - - - - -	232, 467	Б.	
Золотисичникъ - - - -	275		
Золотуха - - - - -	652, 686	Бабачки - - - - -	226
Золотушникъ - - - - -	652	Бавунъ - - - - -	223
Зорки - - - - -	396	Квасецъ - - - - -	588
Зрядникъ - - - - -	313	Бадило - - - - -	425
Зюзникъ - - - - -	406	Калакалуша - - - - -	544
Зюзюльки - - - - -	232, 233, 234	Калачики - - - - -	416
		Калина - - - - -	748
I.		Камениця - - - - -	586
Иломъ - - - - -	722	Камчугъ - - - - -	687
Ильнякъ - - - - -	722	Канареичне сімъя - -	498
Ильма - - - - -	722	Канделля дуоміні - -	736
Ильмина - - - - -	722	Кануперъ - - - - -	102
Ильмъ - - - - -	722	Кануферъ - - - - -	102
Ильмякъ - - - - -	722	Капелюші - - - - -	452, 453
		Капшукъ - - - - -	291, 292

Капуста -	122, 123, 631	Виниць -	- - - - -	168
Каракуцки -	- - - - -	225	Ковиль -	- - - - - 669, 670
Карамза -	- - - - -	226	Кожушки -	- - - - - 256
Каранчика -	- - - - -	720	Козацький залізнякъ -	- - 505
Бардовникъ -	- - - - -	656	Козель -	- - - 111, 328, 510
Карпанъ -	- - - - -	163	Козелокъ -	- - - - - 695
Картопля -	- - - - -	651	Козелець -	- - 57, 561, 695
Картофій -	- - - - -	651	Козѣлки -	- - - - - 244
Батранъ -	- - - - 134,	216	Козлики -	- - - - - 510
Батунъ -	- - - - -	318	Бокірички -	- - - - - 212
Башка -	- - - - -	303, 659	Бокница -	- - - - - 662
Баштанъ -	- - - - -	14	Бокусъ -	- - - - - 535
Баштанчикъ -	- - - - -	246	Кожушеникъ лень -	- - - 383
Квасоля -	- - - - -	502	Болокольчикъ -	- - - - - 145
Бервель -	- - - - -	618	Болуки -	- - - - - 241
Бермекъ -	- - - - 663,	665	Болуча -	- - - - - 604
Биница -	- - - - -	146	Болучий дрокъ -	- - - 304
Биперирожу -	- - - - -	148	Болучки -	- - 258, 698, 767
Бипрей -	- - - - -	261	Боландра -	- - - - - 208
Бироманъ -	- - - - -	664	Комарови носики -	- - - 244
Кислиця -	- - - - -	557	Конвалія -	- - - - - 203
Бишнець -	- - - - -	208	Бонепель -	- - - - - 146
Бівіль -	- - - - -	209	Бонепельки -	- - - - - 743
Бійло -	- - - - -	670	Бонопля -	- - - - - 146
Бінська м'ята -	- - 360,	426	Конюшина -	- - - - - 704
Бірмакъ -	- - - - -	669	Бопитникъ -	- - - - - 81
Біяхи -	- - - - -	771	Бопитнякъ -	- - - - - 81
Бладъ -	- - - - -	772	Бопитці -	- - - - - 81
Бленъ -	- - - - -	2	Борельська береза -	- - - 115
Блокичка -	- - - - -	662	Борзинна лоза -	- - - - - 603
Блоповникъ -	- - - - -	373	Борне -	- - - - - 209
Блубинка -	- - - - -	291	Королевъ цвітъ -	- - - 501
Блювка -	- - - - -	476	Боров'якъ -	- - - 738, 739

Босма трава - - - - -	307	Крало орлине - - - - -	94
Босюрт - - - - -	380	Крйнична осака - - - - -	154
Бостирь - - - - -	130	Крйшовникъ - - - - -	572
Бостюльни - - - - -	128, 130	Брокисъ - - - - -	164
Бостянка - - - - -	388	Крекусъ - - - - -	164
Ботелни - - - - -	606	Кропива - - - - -	169, 359, 724
Ботини - - - - -	314	Круглягъ - - - - -	266
Ботки - - - - -	702	Крушина - - - - -	571
Ботадитникъ - - - - -	88	Крутай - - - - -	255
Ботковата осака - - - - -	156	Кручені паничі - - - - -	348
Ботмачки - - - - -	342	Кувширъ - - - - -	204
Ботмача мътя, - - - - -	314, 343	Кувшинчики - - - - -	452, 453
Ботмачникъ - - - - -	344	Кургъ - - - - -	548
Ботмичи - - - - -	703	Куртина - - - - -	548
Ботмла - - - - -	211	Кудрявецъ - - - - -	177, 554, 648
Ботми - - - - -	143	Бувовица - - - - -	603
Бравникъ - - - - -	339	Кукиль - - - - -	32
Брапица - - - - -	169, 170	Куколица - - - - -	398, 643
Брипъ - - - - -	381	Куколь - - - - -	32
Браса - - - - -	47	Кукулярія - - - - -	626
Брасна смородина - - - - -	575	Кукуруза - - - - -	771
Брасни зязюльни - - - - -	234	Кукушки - - - - -	465
Брасний горошокъ - - - - -	368	Кукушкини слези - - - - -	317
Брасні султанчики - - - - -	468	Кукушкинъ ленъ - - - - -	523
Брасні гвоздики - - - - -	772	Кульбаба - - - - -	680
Брасний осотъ - - - - -	153	Кулька - - - - -	542
Брасні пігушки - - - - -	313	Кулишникъ - - - - -	137
Браснокорінь - - - - -	54, 257, 462	Купъ - - - - -	205
Брасноталь - - - - -	595	Купъ-зілле - - - - -	205
Брасоля - - - - -	711	Кушека - - - - -	204
Брасульни - - - - -	711	Кушина - - - - -	520
Бравникъ - - - - -	5	Кушавка - - - - -	562
Бросси-салатъ - - - - -	374	Кучаки - - - - -	676

Куръ-зілле - - - -	594	Линта - - - -	272
Курай - - - -	604	Линта марунцыка - - -	272
Куросліпъ - - - -	56	Липа - - - -	692, 693
Куреки - - - -	128	Липка - - - -	658
Куряча сліпота - - -	545	Лисиця - - - -	817
Куряча лапка - - -	708	Лисичка - - - -	18
Курячі очки - - - -	52	Литвинчики - - - -	342
Куперява м'ята - - -	429	Лисерія - - - -	536
Кушіръ - - - -	163	Лихоманникъ - - - -	397
Л.		Лисиця - - - -	317
Лабазникъ - - - -	653	Ліпай - - - -	377
Ландинъ - - - -	293	Лілія - - - -	379, 458
Ланики - - - -	142	Лісова яблуня - - - -	557
Ластовень - - - -	82	Лісова груша - - - -	556
Ласточкинъ - - - -	82	Лісова фіялка - - - -	761
Лататте - - 142, 452, 453		Лісовий тюльпанъ - - -	711
Латать - - - -	142	Лісовий жабрей - - - -	298
Лахачи - - - -	730	Личина - - - -	211
Левурда - - - -	522	Ліпій - - - -	400
Лейъ - - - -	721	Лесідка - - - -	95
Ленокъ - - - -	381	Лесода - - - -	95, 175
Ленъ скагунъ - - - -	387	Лейъ - - - -	35
Лейъ 386, 385, 384, 393, 381		Леса - - - -	598, 259
Ленокъ - - - -	385	Лежиносъ - - - -	194
Лейецъ - - - -	34, 300	Ломка верба - - - -	590
Ленокъ - - - -	85	Лежиносъ - - - -	194, 195
Лейиця - - - -	84, 85	Лешухъ - - - -	78
Лейеха - - - -	87, 925	Лешушникъ - - - -	78
Лейешнягъ - - - -	925	Лешушникъ водяний - - -	4.8
Лесковка - - - -	557	Лехъ - - - -	250
Ликанъ - - - -	564	Лохина - - - -	730
Лимонъ - - - -	192	Лешъ - - - -	39
Лимонна трава - - -	124	Лудова незабудка - - -	438

Дугъ - - - - -	39	Маслюгъ - - - - -	111
Дуговица - - - - -	39	Маслянка - - - - -	379
Лучица - - - - -	173	Марена - - - - -	581
Львиная пасть - - - - -	63	Марунцыка - - - - -	272
Львиная лапа - - - - -	37	Матерзанка - - - - -	690
Люби-мене-не покинь 368, 468		Материнка - - - - -	469
Любиста - - - - -	376	Материнки - - - - -	146
Любистокъ - - - - -	376	Матерки - - - - -	146
Любжа - - - - -	464, 465	Маточникъ 101, 251, 446, 491	
Любка - - - - -	262, 465, 467	Мать-мачуха - - - - -	716
Любки - - - - -	467	Махорка - - - - -	447
Люкреція - - - - -	150	Мачогъ - - - - -	484
Лядвенець - - - - -	395	Медовникъ - - - - -	251, 299
М.		Медуница - - - - -	550, 659, 685
Мазари - - - - -	752	Медушка - - - - -	548, 549, 550
Маіюрці - - - - -	772	Медяникъ - - - - -	303
Магришъ - - - - -	587	Медяникъ-зілля - - - - -	536
Магъ - - - - -	485, 482	Медянички - - - - -	536
Магъ водяний - - - - -	452, 453	Мери - - - - -	557
Магъ полевий - - - - -	482	Мерковей - - - - -	636
Магъ самосій - - - - -	485	Мертва кропива - - - - -	359
Малай - - - - -	481	Метелиця - - - - -	34
Малина - - - - -	585	Метелочки - - - - -	373
Манна - - - - -	315	Метлюгъ - - - - -	36
Манна трава - - - - -	315	Миколайці - - - - -	444
Мараръ - - - - -	60	Миколайчики - - - - -	274
Маргаритки - - - - -	103	Мило собаче - - - - -	329
Маренка пахуча - - - - -	87	Миръ-зілля - 329, 252, 311	
Маринна - - - - -	64	Мичка - - - - -	442
Марина - - - - -	64, 553	Мишей - - - - -	639, 641
Маръ - - - - -	177	Мітлиця - - - - -	237, 288
Маслѣнки - - - - -	363	Мовдъ - - - - -	496
Маслина - - - - -	457	Могильница - - - - -	756

Обірочникъ - - - - -	118	Острогонъ - - - - -	77
Огурецъ - - - - -	221	Остудникъ - - - - -	221
Одвасникъ - - - - -	86, 162	Отласникъ - - - - -	681
Ожина - - - - -	582	Очанка - - - - -	281
Озрінь - - - - -	60	Очереть - - - - -	507
Оксамить - - - - -	70	Очитокъ - - - - -	630
Оксамить коштовий - - -	688	П	
Олешина - - - - -	45	Павлині очі - - - - -	11
Олешникъ - - - - -	45	Павленъ - - - - -	1
Олива - - - - -	457	Павлуць - - - - -	684
Омегъ - - - - -	200, 453	Пажочникъ - - - - -	717
Омьха - - - - -	44	Палашида - - - - -	67
Оманъ - - - - -	344, 737	Паморотникъ - - - - -	526
Омела - - - - -	394, 765	Панореть - - - 526, 547, 672	
Омїла - - - - -	765	Панореть болотяна - - -	90
Опенєкъ - - - - -	21	Панушоя - - - - -	771
Опущьли - - - - -	694	Паслєнь - - - - -	640, 650
Орвѣъ - - - - -	334	Паolina - - - - -	650
Оріхи - - - - -	244, 696	Паразина - - - - -	159
Оріхъ - - - - -	354	Парило - - - - -	29
Орішина - - - - -	214	Парумбрелъ - - - - -	542
Орішникъ - - - - -	354, 214	Пастернакъ - - - - -	482
Орляки - - - - -	70	Патлажани вынать - - -	403
Орлякъ - - - - -	547	Патлажани - - - - -	402
Оробица - - - - -	654	Патрантай - - - - -	492
Осачникъ - - - - -	196	Пацери - - - - -	416
Осица - - - - -	530	Пепины - - - - -	220
Осицина - - - - -	530	Перелеть - - - 66, 456	
Осітнякъ - - - - -	135	Переліска - - - - -	327
Осода - - - - -	155, 161	Перекопъ - - - - -	417
Осокортъ - - - - -	520	Перекоти-поле - - - - -	318
Осетъ - - - 186, 187, 650		Переступень - - - - -	136
Остриця - - - - -	84	Пери - - - - -	556

Пержи - - - - -	541	Повітиця - - - - -	227
Персикъ - - - - -	490	Подбігъ - - - - -	491, 716
Петрівъ хрестъ - - -	363	Поддубовикъ - - - - -	112
Петрова закуска - - -	6, 341	Подсніжнийъ - - - - -	296
Петрови батоги - - -	183	Подмареннийъ - - - - -	302
Петрушка - - - - -	99, 492	Подолішнійъ - - - - -	81
Печериця - - - - -	17	Подорішнійъ - - - - -	81
Пижмо - - - - -	679	Подорожнийъ - - - - -	516, 515
Пирей - - - - -	38	Подсолнечнийъ - - - - -	322
Півники - 212, 347, 349, 474		Подсонухъ - - - - -	322
Півонія - - - - -	202, 479	Подосиновикъ - - - - -	108
Підвишень - - - - -	25	Полба - - - - -	708
Піддубень - - - - -	109	Полёва горчиця - - - - -	648
Піддубльи - - - - -	556	Полёва гречка - - - - -	147
Підлистникъ - - - - -	81	Полёва сосонка - - - - -	263
Підлісокъ - - - - -	761, 762	Полева м'ята - - - - -	426
Підтинникъ - - - - -	626	Полева нехворощъ - - - - -	79
Пісний дубъ - - - - -	559	Полева осока - - - - -	159
Пітушки - - - - -	347	Полева повелика - - - - -	206
Піяни - - - - -	730	Полеви гвоздички - - - - -	247
Плавущийъ - - - - -	336	Полевий гірчакъ - - - - -	412
Плакунъ - - - - -	409	Полевий ленокъ - - - - -	715
Плаунъ - - - - -	404	Полеві кисточки - - - - -	520
Плевелъ - - - - -	391, 392	Полеві совири - - - - -	244
Плітуха - - - - -	207	Поляковий цвітъ - - - - -	253
Плоскуха - - - - -	637	Полій - - - - -	427, 430
Плоскуха гірка - - - -	332	Полинець - - - - -	76
Плющъ - - - - -	319	Полинь - - - - -	74
Повелика - - - - -	206, 207	Полуниці - - - - -	291
Повій - - - - -	400	Полунишникъ - - - - -	703
Повна роза - - - - -	580	Помидори - - - - -	402, 403
Повійка - - - - -	206	Помидори сині - - - - -	403
Повилиця - - - - -	227	Помолочникъ - - - - -	147

Помушоръ альба - - -	575	Псишка - - - - -	650
Попове гуменце - - -	680	Пташина рута - - - -	295
Порей - - - - -	41	Пужнигъ - - - - -	715
Помушоръ негру - - -	573	Пузирчатки - - - - -	199
Попки - - - - -	704	Пустернагъ - - - - -	488
Попутнигъ - - - - -	516	Пухъ - - - - -	270
Порилишнигъ - - - -	740	Пшенка - - - - -	303
Порічка - - - - -	575	Пшеничка - - - - -	771
Поррь - - - - -	41	Пшениця - - - - -	709
Портовадь - - - - -	191	Пятилистнигъ - - - -	531
Порушнигъ - - - -	168, 179	Пятиперстнигъ - - - -	531
Порхавка- - - - -	401	Р.	
Порчагъ - - - - -	134	Радовигъ - - - - -	615
Посконъ - - - - -	146	Разноцвітъ - - - - -	243
Починочки - - - - -	658	Рай-дерево - - - - -	574
Пражъ - - - - -	41	Ракитнигъ- - - 235, 600, 602	
Правохість - - - - -	674	Ракитовий кущъ - - - -	235
Привітиця - - - - -	228	Ракови нийки - - - - -	522
Приворотень - - - -	444, 553	Раннигъ 203, 408, 486, 516,	
Приворотки - - - - -	742	625, 758	
Проліска - - - - -	327	Ранній дубъ- - - - -	559
Проліскж - - - - -	432	Рапсъ - - - - -	121
Прасадъ - - - - -	556	Растопша - - - - -	645
Просвири - - - -	413, 416	Расходнигъ - - - - -	630
Просерець - - - - -	219	Рачешейки - - - - -	522
Проскурина - - - - -	283	Рапки- - - - -	522
Проскурки - - - - -	416	Редиска - - - - -	568
Проскурнягъ - - - -	46	Редька дига - - - - -	567
Просо- - - - -	481	Редька - - - - -	568, 567
Просуринка - - - - -	219	Резеда - - - - -	569
Прострігъ - - - - -	552	Реп'яшки - - - - -	768
Просурень - - - - -	219	Ресеритс- - - - -	322
Пряда- - - - -	641	Реуруска - - - - -	766

Ржанецъ - - - - -	504	Рясть - - - - -	213, 619
Ришей - - - - -	143		
Ришигъ - - - - -	19	С.	
Рижуха - - - - -	250	Сакора - - - - -	628
Ришъ - - - - -	475	Салата - - - - -	356
Різагъ - - - - -	284, 671	Саялакъ - - - - -	282
Різка - - - - -	441	Салатникъ - - - - -	563
Ріпа - - - - -	125	Сальсинъ - - - - -	599
Ріпаягъ - - - - -	154	Самостай - - - - -	635
Рогізь - - - - -	717	Самосилъ - - - - -	682
Рогульки - - - - -	696	Сварливецъ - - - - -	324
Рожи - - - - -	624	Свекла - - - - -	106
Рошъ - - - - -	628	Свеклы - - - - -	106
Розова чина - - - - -	366	Свербигузъ - - - - -	694
Розовий цминъ - - - - -	61	Свербига - - - - -	134
Розривъ - - - - -	343	Свидина - - - - -	210
Розходникъ - - - - -	73	Свінтоянське зілля - - - - -	340
Розсада заяча - - - - -	631	Свинушникъ - - - - -	611
Романъ - - - - -	375	Свиріпа - - - - -	119, 121, 647
Ромашка - - - - -	420	Світлухи - - - - -	164
Ромень - - - - -	375	Свіріпиця - - - - -	647
Росичка - - - - -	254	Свирка - - - - -	512
Ростонашъ - - - - -	174	Свистюля - - - - -	202
Росянка - - - - -	254	Свиркове дерево - - - - -	512
Румяновъ - - - - -	420	Сельдерей - - - - -	68
Румянка - - - - -	54	Селъ-тунсъ - - - - -	709
Рута - - - - -	295, 591	Сердешна трава - - - - -	474
Рутка полѣва - - - - -	295	Сердушникъ - - - - -	275
Ручка Божої Матері - - - - -	53	Серебриста липа - - - - -	692
Рябина - - - - -	654	Сикавка - - - - -	202
Ряби зязюльки - - - - -	233	Серпорізь - - - - -	5, 284
Рядовикъ - - - - -	615	Серпуха - - - - -	638
Ряска - - - - -	369, 370	Сестрики - - - - -	421

Синеголовъ - - - - -	274	Смѣлка червона - - - - -	399
Синець - - - - -	258	Смовдь- - - - -	493, 496
Синецвѣтъ - - - - -	243, 446	Смовтъ - - - - -	493
Синичка - - - - -	245	Смогга - - - - -	397
Сині колючки - - - - -	274	Смолянка - - - - -	399, 762
Синій ломоносъ- - - - -	193	Сморчокъ - - - - -	435
Синюха - - - - -	28	Снитка - - - - -	12
Синячникъ - - - - -	350	Спаржа - - - - -	83
Синявки - - - - -	354	Спижъ - - - - -	210
Синякъ - - - - -	258	Споринья - - - - -	624
Синерси - - - - -	17	Спорищъ - - - - -	521, 624
Сирень - - - - -	675	Собача крапива- - - - -	371
Сироїжка - - - - -	26	Собача рожа - - - - -	367
Сиротень - - - - -	219	Собача ромашка - - - - -	419
Сідаць - - - - -	345	Собаче мило - - - - -	329, 616
Сіирки - - - - -	243	Собачі коноплі - - - - -	299
Сіре-зілле - - - - -	705	Собачі язички - - - - -	515
Сірки - - - - -	147	Собачий перець- - - - -	523
Синиъ - - - - -	154	Собачий румяногъ - - - - -	419
Сюмпія - - - - -	574	Собачка - - - - -	231
Сюрдія - - - - -	683	Собача петрушка - - - - -	15
Суроода - - - - -	157	Сокирки - - - - -	753, 244
Сючки - - - - -	633, 634	Соколий перелетъ - - - - -	66
Скучень - - - - -	144	Сокорина- - - - -	529
Скучникъ - - - - -	144	Солоней - - - - -	666
Скулючникъ - - - - -	414	Солянка - - - - -	594
Скупія - - - - -	204	Солеросъ - - - - -	594
Слива - - - - -	541	Сонъ блакитний - - - - -	551
Сліпакъ - - - - -	398, 483	Сонъ трава - - - - -	551
Сліпий магъ- - - - -	483	Сонъ - - - - -	551, 552
Сліпота куряча - - - - -	565	Соняшникъ - - - - -	322
Смердючка - - - - -	733	Сорочі лапки - - - - -	536, 703
Смирна - - - - -	443	Сосонна - - - - -	276, 333, 263

Сосна - - - - -	513	Т.	
Сояшникъ - - - - -	322	Табакъ - - - - -	447
Сребриста тополя - - - - -	529	Табаси - - - - -	447
Становникъ - - - - -	179	Талабанъ - - - - -	658, 689
Стародубъ - - - - -	362, 495	Тамариксъ - - - - -	678
Стародубка - - - - -	320	Тарапуньки - - - - -	225
Степний гіацинтъ - - - - -	439	Тарлабанъ - - - - -	658
Степний рястъ - - - - -	440	Тарносливъ - - - - -	545
Степовий молочай - - - - -	278	Татарка - - - - -	40
Степна півонія - - - - -	480	Татарське зілля - - - - -	8
Степний василёкъ - - - - -	610	Твердякъ - - - - -	409, 410
Стежаръ - - - - -	560	Тей - - - - -	993
Стоголовъ - - - - -	728	Текачъ - - - - -	481
Стожильникъ - - - - -	196	Терень - - - - -	545
Стоколосъ - - - - -	129, 130	Терментія - - - - -	584
Стократки - - - - -	103	Тернъ - - - - -	545
Стоновникъ - - - - -	555	Терновникъ - - - - -	545
Стоянъ - - - - -	733	Тигва - - - - -	224
Стрілиця - - - - -	592	Тина - - - - -	201
Строкста полёвая - - - - -	167	Тирса - - - - -	670
Строчокъ - - - - -	325	Тирличъ - - - - -	306
Стручковий перець - - - - -	148	Тисъ - - - - -	681
Стулигузъ - - - - -	388	Тисячаголовъ - - - - -	728
Стягачъ - - - - -	515	Тшинъ - - - - -	165
Суніця - - - - -	292	Товстунъ - - - - -	452
Султанчикъ - - - - -	717	Товстуха - - - - -	307
Султанчики - - - - -	718	Толанъ - - - - -	105
Суріниця - - - - -	121	Тонконігъ - - - - -	287
Сусай - - - - -	180	Торчокъ - - - - -	325
Сусагъ - - - - -	135	Тоя - - - - -	7
Суховершки - - - - -	35, 132	Трав'янець - - - - -	247
Счистокъ - - - - -	661	Трандафілъ - - - - -	580
Сяна - - - - -	39	Трибулька - - - - -	42

Трилистникъ - - - - -	431	Хвостачъ - - - - -	6
Тріфолія - - - - -	431	Хвостнякъ - - - - -	333
Тройчакъ - - - - -	409	Хвоощъ - - - - -	265
Троянъ - - - - -	704	Хвоя - - - - -	513
Троянда - - - - -	580	Хмель - - - - -	337
Трутъ - - - - -	527	Хмелякъ полевий - - -	699
Труфель - - - - -	712	Хміль - - - - -	337
Трутникъ - - - - -	527	Холера - - - - -	767
Трясучка - - - - -	127	Холерна трава - - - -	767
Тургунъ - - - - -	77	Холодна м'ята - - - -	428
Тюльпанъ - - - - -	713	Холодокъ - - - - -	83
Тютюнъ - - - - -	447	Хорошки - - - - -	225
У.		Хорохоньки - - - - -	225
Удоткі - - - - -	710	Храбусть - - - - -	153
Ужачки - - - - -	348	Христовъ посошокъ - -	506
Укладникъ - - - - -	365	Хрінъ - - - - -	197
Укропъ - - - - -	60	Хріниця - - - - -	372
Ульмъ - - - - -	719	Хробусъ - - - - -	153
Устрой - - - - -	43	Хробусть - - - - -	153, 190
Ф.		Хронъ - - - - -	197
Фига - - - - -	289	Хрещате зілля - - - -	486
Филонникъ - - - - -	89	Хрещатий барвінокъ - -	705
Фіалка - 140, 331, 760, 762		Ц.	
Фрасень - - - - -	293	Царська свічка - - - -	738
Фризи - - - - -	585	Цареградська лоза - - -	259
Х.		Царська борода - - - -	433
Хвига - - - - -	289	Царь-зілля - - - - -	245, 566
Хвилиникъ - - - - -	89	Царь-силь - - - - -	245
Хвойличникъ - - - - -	89	Цвітна капуста - - - -	122
Хвоищъ - - - - -	264, 265	Центаврія - - - - -	275
		Центурія - - - - -	275

Цибуля -	39, 622	Черника -	729
Цыганки -	193	Черниця -	729
Циганкуцы -	677	Чернокленъ -	4
Цікорій -	183	Черноклина -	4
Циці-васі -	471	Черноталь -	598
Циці-капри -	766	Чернушка-	450, 448
Цминъ -	61	Черсаки -	51
Ч.		Чеснокъ -	43
Чаберъ -	617	Чечевиця -	272
Чаполоть -	137, 332	Чипуга -	150
Чапуга -	137	Чирейникъ -	685
Чанула -	332	Чистецъ -	661, 667
Часникъ -	43	Чистикъ -	630
Частуха -	38	Чистникъ -	563
Чахниця -	382	Чистнякъ -	661
Чебрець -	690	Чистотілъ -	174
Чебчикъ -	688	Чмель-	324
Чемериця -	735, 734	Чобіть удодівъ -	763
Чепчикъ -	690	Чоловічий вікъ -	326
Чепчикъ Богородишній -	690	Чорна смородина -	573
Червець -	533	Чорна чемериця-	735
Червишникъ -	533	Чорне ребро-	659
Червона бузина-	614	Чорні пирожки -	624
Червона лобода-	95	Чорні рожки-	624
Черевички -	474, 232	Чорнобилъ -	80
Черевички Божої Матері -	343	Чорнобилъникъ -	80
Черета -	117	Чорнокорінь -	231
Черемха -	544	Чорнобривецъ -	677
Черемуха-	544	Чорнолозь -	598
Черешня -	538	Чортівъ хлібъ -	451
Чернець -	9	Чортова борода-	758
		Чортова веселка -	500
		Чортова вишня -	540

Чортове ребро -	716, 732 733	Щ.	
Чортови оріхи -	- - - 696		
Чортово яйце -	- - - 499	Щавель	587, 588, 589, 590, 477
Чортополохъ -	- - - 154, 767	Щавухъ заячій -	- - - 477
Чужеварникъ -	- - - 506	Щемелина -	- - - 550, 548
		Щипецъ -	- - - 287
	Ш.	Щирей -	- - - 48, 50
		Щиръ -	- - - 50
Шавлія -	- - - 608		
Шалфей -	- - - 608	Э.	
Шалхвей -	- - - 608		
Шампіньонъ -	- - - 17	Эстрагонъ -	- - - 77
Шандра -	- - - 418		
Шанта -	- - - 445	Ю.	
Шарило -	- - - 258		
Шафранъ -	- - - 220	Юзефа -	- - - 342
Шеберъ -	- - - 617	Я.	
Шелюга -	- - - 595		
Шелюгъ -	- - - 595	Яворъ -	- - - 3
Шелюжина -	- - - 595	Ягідки -	- - - 240
Шильникъ -	- - - 38	Яглиця -	- - - 12
Шиповникъ -	- - - 579	Ягода -	- - - 292
Шипшина -	- - - 579	Язички -	- - - 744
Ширецъ -	- - - 49	Язичникъ -	- - - 463
Шмерка -	- - - 512	Ялина -	- - - 511
Шовкова трава -	- - 497, 670	Ялова бузина -	- - - 612
Шовковиця -	- - - 436	Яловець -	- - - 352
Шолудивникъ -	- - - 489	Яловникъ -	- - - 685
Шпинатъ -	- - - 657	Ясень -	- - - 293
Штанодранъ -	- - - 100	Ястеръ -	- - - 92
Шульга -	- - - 765	Ячмінь -	- - - 334, 335

СПИСОКЪ

растений съ народными названіями и этнографическими примѣчаніями представленныхъ въ Юго-западный Отдѣлъ Императорскаго Русскаго Географическаго Общества М. Ѳ. Семиренко и опредѣленныхъ въ ботаническомъ отношеніи профес. А. С. Роговичемъ.¹⁾

Д. Чл. Ѳ. Б. Волкова.

№ №

1. Адамове ребро в. Чортове ребро. *Valeriana dubia* Bung.

Од пропасниці пьють у горілці. Цвіте біло, лопуцѣк у 1 аршин.

2. Барвінок. *Vincetoxicum L.*

3. Берізка. *Convolvulus arvensis* L.

4. Блекотѣ. *Noctua niger* L.

5. Боровік. *Daphne Genkwa* L.

Цвіте червоно, росте у бору, запашний (душистый.)

6. Борщ²⁾, сверби-гузно. *Chaerophyllum aromaticum* L.

Цвіте біло, лопуцѣк жене аршин у два, діти ідять лопуцѣки.

7. Братки. *Viola tricolor* L.

8. Бруслевина. }
9. Брусленина. } *Evonymus verrucosus* L.

Ягідки червоні зверху, а у середині чорні. Куштовате.

10. Будяк. *Carduus nutans* L.

Цвіте червоно. Лопуцѣк у аршин жене.

¹⁾ Въ этой статьѣ, какъ равно и въ статьяхъ гг. Чубинскаго, Русова и Лисенка сохранено правописаніе рукописей по желанію авторовъ.

²⁾ Борщъ *Heracleum sibiricum* L. — Рогоз.

11. Будяк жовтоцвітний. *Senecio vernalis*. Waldsh. et Kit.
12. « *Verbascum lychnitis* ¹⁾ L.
 Росте у чоловіка заввишки.
13. Буквиця. *Betonica officinalis* L.
14. « *Primula veris* L. ²⁾.
 Цвіте жовто, жене лопуцёк. П'ють як у грудях болить
 варять у воді й п'ють од кашлю,
15. « «
16. « *Betonica officinalis* L.
17. Булігелова. *Chaerophyllum bulbosum* L.
 Цвіте біло. Лопуцёк у сажень.
18. Буркун білий. *Mellilotus alba* Lam.
 Од переполоху в животі.
19. « жовтий. *Mellilotus officinalis* Lam.
 Боровам дають, щоб молока більше було.
20. « Синій *Mellilotus caerulea* Lam
21. Василёк полівий. *Galeopsis ladanum* L.
22. Валійльи. *Amaranthus sanguineus* L.
23. Вівча лапа в. вовчий конит. *Trollius europaeus* L.
24. Водяна кропива. *Lycopus exaltatus* L.
25. Волів язик. *Digitalis grandiflora* ³⁾ All. *β. acutiflora* Koch.
 Од рубанини прикладають.
26. Гадюча морква. *Peucedanum Oreoselinum* Moench.
 Цвіте біло, виганя лопуцёк у 1¹/₂ арш. корінь затов-
 шки як морква.
27. Гвоздіки. *Tagetes patula* L.
 Як густо насіять, то будуть шолудиві.
28. Гвоздика горбдня. *Calendula officinalis* L. ⁴⁾.
29. Гірчак. *Polygonum Persicaria* L.

¹⁾ *Verbascum Lychnitis*—Дивана. — *Ром.*

²⁾ Булая буквиця. *Primula veris*.

³⁾ *Digitalis grandiflora*. Наперстки — *Ром.*

⁴⁾ Народное название неверно—растение это назыв. *ноготки*, а приве-
 денное назв. относится к раст. *Tagetes patula* — *Ром.*

30. Глечкопáр *Chelidonium majus* L.

Ним глечики парять, ёго варять у воді і нею мийють глечики.

31. Глистя́т. *Solanum Dulcamara* L.

Од глистів ідять червоні ягідки.

32. Глуха́ крапíва. *Laium maculatum* L.

Цвіт розовий. Нею молодих инди́чат годують.

33. Горобíнець. *Oxytrapis pilosa* DC.

Цвіте жовто.

34. Горóшок. *Vicia villosa* Roth.

35. « *Medicago lupulina* L.

36. « *Medicago falcata* L. Росте на полі.

7. « високоростний, лісовий. *Vicia sylvatica* L.

Цвіте червоно, віткий (цвіпляється).

38. Горох гороб́зячий. *Vicia Cracca* L.

39. Гороб́зячий щавéль. *Rumex Acetosella* L.

40. Горобиний горошок в. гороб́зячий щавель. *Rumex Acetosa* L.¹⁾.

Цвіте зеленувато. Щипають у борщ і так ідять з хлібом.

41. Дев́ятисилник. *Astragalus glycyphyllos* L.

Корінь у горільці пьють од порухи.

42. Деревій болóтняний. *Achillea magna* L.

Цвіте біло. Лопуцёк жене у 1¹/₂ аршина, у носі як по-
доббать ім то кров піде.

43. Деревій степовий. *Achillea millifolium* β . *lanata* Koch.

Цвіте біло. Лопуцёк ¹/₄ арш. завбільшки. Як ухопить
завійна—товчуть з сіллю й водою і пьють.

44. Дереза́ в. линка. *Asperugo procumbens* L.

45. « *Lycopodium clavatum* L.

Рвуть завітчуватись.

46. Дзіндзі́вер. *Malva mauritiana* L.

47. Дзвóники. *Campanula Trachelium* L.

Цвітуть синє.

¹⁾ *Rumex Acetosa* L. просто називається *щавель*, слєд. назв. гороб. ща-
вель невзрно.—*Рогов*.

48. Дивина в. дрябчак. *Verbascum Thapsus* L. и *V. phlomoides* L.
Завбільшки $1\frac{1}{2}$ арш., жовто цвіте, дають коровам (цвіт варять) щоб масло сідало. »Ми ёго будяком зовем а по польському дивиною зветься.
49. Дикі коноплі. *Stachys recta* L.
Цвіте біло, під ним червачок — як насіннячко маленьке; ёго сушать, розтирають; зуб що болить натирають.
50. Дика цибуля. *Allium oleraceum* L.
Ідять з хлібом.
51. Драголюб. *Salvia nemorosa* L.
Варять, п'ють од кашлю, у горілку кладуть, пахне м'ятою.
52. Дрів. *Genista tinctoria* L.
Од скаженини варять і п'ють, цвіте жовто, вживається, й корінь і боділля.
53. Дрябчак. *Cirsium lanceolatum* L. ¹⁾.
54. Жаб'яча цибуля. *Scirpus Tabernaemontani* L.
55. Жибрій. *Cirsium arvensis* Scopol.
Росте у полі поміж хлібами, колюче, цвіте синє як будяк.
56. Живокість. *Simphytum officinale* L.
57. Жовтушки. *Helichrysum arenarium* Dc.
Пуп'яшки жовтенькі, варять і м'ються од жовтяниці.
58. Заяча капуста. *Sedum Telephium* L.
Цвіте біло, виганя лопуцек.
59. Заяча кривця в. заячий крівець. *Hypericum perforatum* L.
Цвіте жовто. Сегорішне листтє зелєне а торішне червоне.
60. Зімник. *Aster annuus* L.
В осєні цвіте синє, ростє з корня по горбдах, квітчаються.
61. Зінєват. *Cytisus biflorus* L'Her.
63. { Зірки. *Tagetes patula* L. ²⁾.
63. { Цвіте жовто, ростє по горбдах, лист зубчастий.

¹⁾ *Cirsium lanceolatum* L. Дід. — *Рогоз*.

²⁾ По мизню проф. А. С. Роговича назв. зірки относится к раст. *Lychis chalcidonica* L.

64. Вовульки. *Viola hirta* ¹⁾.

Пахнуть, цвітуть синє, корінь як хміль стелється.

65. « *Viola tricolor* L. *β. arvensis* ²⁾.

66. « «

67. Бабачки. *Malva borealis* L.

Цвітуть біло у кінці червця.

68. Канупір. *Balsamita vulgaris* L.

Ніяк не цвіте—пахне тільки.

69. Каюшина. *Trifolium montanum* L.

Червоно цвіте.

70. « *Trifolium alpestre* L.

Червоно цвіте.

71. Кіях, кіяшбк. Цвіты и само раст. *Thurpha angustifolia* L.72. Кислячки. *Rumex secunda* L.

Рвемо завітчуватись, росте у лісі.

73. Козелки, козелск в. Козельці. *Tragopogon pratensis* L.

Діти лопуцькі ідять. Цвіте жовто.

74. Копити́к. *Asarum europaeum* L.

Умиваються щоб дівчата любили—рвати треба коли у парці стоять—себ-то листок проти листка.

75. Боровъик. *Datura Stramonium* L. ³⁾.76. « *Oenothera alata* L. ⁴⁾.77. Коса богоматерина. *Hypericum humifusum* L.

Стелється округи колеса.

78. Кри́ничана осокá. *Carex praecox* Jacq.

Показує де вода—місце криничне, там і копають.

79. Крѳкос. *Artemisia campestris* ⁵⁾¹⁾ *Viola hirta*. Фіалки.²⁾ По мнѣнію пр. Роговича, это раст. называется *братки*, назв. же вовульки принадлежитъ растеніямъ *Oenothera* или *Scutellaria*.³⁾ Растеніе это назыв. обыкновенно *дурман* — *Волк*.⁴⁾ По мнѣнію проф. Роговича названіе *коровякъ* не соответствуетъ растенію; названіе это дается въ народѣ *Verbascum Thapsus* L. а *Oenothera alata* назыв. *будякъ*; мнѣ также всегда *коровякомъ* называли раст. *Verb. Th.* — *Волк*.⁵⁾ По мнѣнію проф. Роговича это раст. назыв. *нехворощ* а обозначенное назв. неверно.

80. Бударявець. *Tanacetum vulgare* L.

На зелені святá за окони (икони) рвуть. Цвіте жов-
тенько, неначе кашку повисипá.

81. Букiль. *Agrostemma Githago* L.

Цвіте розово.

82. « *Lychnis noctiflora* L.

Цвіте бiло.

83. Бульбаба в. бáбка. *Taraxacum officinale* L.

84. Бунiці в. очерét. *Phragmites communis* L.

Ростуть на болотi в водi, рвуть на вiнки.

85. Бурай. *Xanthium spinosum* L.

86. Бур-зiлле *Convallaria Polygonatum* L.

Од зубiв.

87. Бúряча-слiпотá. *Ranunculus repens* L.

Жовто цвіте.

88. Бúряча лiпка. *Trifolium montanum* L.

Воно й походить на лiпку.

89. Лататте. *Caltha palustris* L. ¹⁾

Од жовтjаниць. Росте на мочарi. Жовто цвіте.

90. Лéвурда. *Polygonum Bistorta* L.

Пахне часником, кладуть у борщ. Росте у лiсi.

91. Лiпка. *Spiraea Filipendula* L.

92. Лiпчиця. *Asperugo procumbens* L.

Сиве цвіте.

93. Лiшки *Trifolium repens* L.

З ёго бжолн мед беруть.

94. Лободá. *Atriplex hortensis* L.

95. « дiлка. *Chenopodium album* L.

96. } Ломинiс { *Clematis recta* L.

97. } Ломонiс. { Скрутити листиє, втннути у нiс, то зараз
кров iде.

¹⁾ Названiє *лататте* мнѣ часто случалося слышати относительно раст.
Nuphar luteum и *Nymphaea alba* — Волж.

98. Лопух. *Lappa tomentosa* L.
99. (Любка. *Orchis sambucina* L. β . *purpurea* Koch.
100. (Цвіте рожево.
101. Любисток. *Levisticum officinale* Koch.
102. Марцианн. *Aster chinensis* L. ¹⁾
Цвіте голубенько по городах.
103. Масляночка. *Lilium Martagon* L.
Дають коровам щоб масла багато було.
104. Матерінка. *Origanum vulgare* L.
Можна змивати голову, і глечики парить. Од кашлю п'ють.
Пасішники вуликі натирають щоб рої в них йшли.
Цвіте червоно. Варять у вінсьнім молоці і п'ють од чихотки. ²⁾
105. Мамощник. *Nepeta nuda* L.
Конають, п'ють од кашлю, цвіте голубенько.
106. Медяник *Galium verum* L.
Пахуще. На ёго бжолі сідають гарно, пахне неначе медом.
107. Медяничка. *Primula veris* L.
108. Метелик. *Spergula arvensis* L.
Заквітчуються ім.
109. Мітлиця. *Apera spica venti* P. de Baur.
Цвіте *краскою* як жито, як одцвітеться—зерно як овесець.
— » *Avena pubescens* L. *Bromus mollis* L.
110. Миколайці в. Миколайки. *Eryngium planum* L.
111. Мята в. мятка. *Mentha arvensis* L.
112. Мокрець. *Gallium Aparine* L.
Росте при болоті—цвіте біло.
113. Молочай в. гірчак. *Sonchus arvensis* L.
Хто зве молочаем, хто гірчаком—бо молоко гірке.

¹⁾ По мові проє. Роговича народ. назв. *марцианн* относить не кь этому растенію а кь обыков. садовымъ нарцисамъ.

²⁾ Употребляется также для окраски *забелки* (шкурки) вь красный цвѣтъ на *осаляхъ* вь с. *Литки* Остер. у. Черниг. губ. — Волк.

114. Молочай. *Euphorbia nicaensis* L. ¹⁾

115. 117. « *Euphorbia Cyparissias* L. ²⁾

116. « *Sonchus oleraceus* L.

118. Мудики. *Glechoma hederacea* L.

119. Нагідки. *Calendula officinalis* L.

Жовто цвіте. Завітчуються. Голову миють.

120. Нагольватки. *Iurinaea Cyanoidea* L.

Ламають, святити на Маковія. Свяченням голови миють.

Цвіте червоненько.

121. Нехворощ. *Artemisia austriaca*. ³⁾

Бурять у хаті щоб повітря очистити. Цвіте жовтовато.

122. « *Artemisia campestris*.

123. Нечуй-вітер. *Hieracium Pilosella* L.

Варять свиням од скаженини. »Як скажена собака покусас чи скотину чи людину, то наповать«.

124. Огірощник. *Trifolium arvense* L. ⁴⁾

Владуть під огурки щоб зав'язь була.

125. » *Spiraea Ulmaria* L.

126. Одхасник. *Valeriana officinalis* L. β . *minor*.

Од пропасниці кушать корінь, носить на шиї. Од порухи товчуть корінь і п'ють у горілиці.

127. « *Convallaria polygonatum* L. ⁵⁾ *Veronica Chamodrys* L. ⁶⁾

128. Оситняг в. оситняжок. *Iuncus effusus* L.

Товарові спосібне—наповать од корости. Огник на губи засипають піп'ілом.

129. Осока. *Carex riparia* L. Цвіте жовто.

¹⁾ По мнзнію проф. Роговича это раст. назыв. *стеновий молочай*.

²⁾ Относит. *E. Cyparissias* проф. Роговичъ замѣчаетъ что народъ въ отличіе его отъ *Sonchus oleraceus* назыв. его *молочка* или *елочка*.

³⁾ Проф. Роговичъ находитъ, что народное названіе этого растенія *полимечъ*.

⁴⁾ По мнзнію проф.—Роговича народное названіе этого растенія—*котикъ*.

⁵⁾ Проф. Роговичъ находитъ это назв. не соответствующимъ растенію, но его мнзнію это раст. называется въ народѣ *тупена*.

⁶⁾ По мнзнію проф. Роговича народ. назв. этого растенія *безсерникъ*.

130. Осёт. *Cirsium arvense* L.
Лопуцёк аршин у два. Цвіте червоно-синє. у липці. Бу-
пають дитину од сухот.
131. Очітки. *Sedum acre* L.
Росте кущами, цвіте жовто.
132. Панова в. Брасоля в. Брасульки. *Tropaneolium majus* L.
Заквітчуються.
133. Папороть. *Aspidium Filix mas* L.
Корінне копають бжолам. »Той дуже знає, хто цвіт од
ёго має.«
134. Паслін. *Solanum nigrum* L.
135. Перій. *Bromus inermis* L.
136. » лісовий. *Bromus tectorum* L.
137. Петрів батіг. *Cichorium Inthybus* L.
Вважливе од сояшниць, як ухопить різачка у жидости.
138. Півники (що в воді ростуть.) *Jris Pseudacorus* L.
139. Подорбжник. *Plantago major* L.
140. Полёви васільки. *Salvia pendula* Vahl. Цвіте синє.
141. « віники в. Віничье. *Arthemisia inodora* MB.
142. Полёва рожма. *Lavatera thuringiaca* L.
143. « собонка. Хвоцъ. *Equisetum arvense*.
144. Поляничка. *Gnaphalium arvense* L.
Під полинь підходить.
145. Полуніці. *Fragaria collina* L.
146. Побики. *Caltha palustris* L.
Росте у болоті, на рану од рубання владуть лисття,
цвіте жовто.
147. Порпльшник. *Verbena officinalis* L.
Од порпльць (болячка така на голові—струн) мийються.
148. Приворотень. *Ruehrum scorupposum*.
Дівчата вмиваються, щоб хлопці любив.
149. Приворётки. *Veronica Chamaedrys* L.
Боровам вимье парять.

150. Проліски. *Viola arenaria* Dl. β . *glauca* ¹⁾. Рястъ *Scilla bifolia* L.
151. Проскурїна. *Evonimus eugoraenus* L.
Кущовате, цвіте жовтенько.
152. П'яті-пéрстенъ. *Potentilla alba* L.
Од дорухи.
153. Рáнник. *Paris quadrifolia* L.
Як тільки полюбить, то зараз загоїться рана.
154. Реп'яхи́ полєви. *Carduus nutans* L.
Ними нарядь голову.
155. " "
156. Рыжій. *Camelina sativa* L.
157. Рижу́ха. *Draba nemorosa* L.
Жовто цвіте, стручечки як на рижню.
158. " *Capsella Bursa pastoris* L. Біло цвіте.
159. Рóжа горóдня. *Althaea rosea* L.
160. Романéць в. Ромáн. *Leucanthemum vulgare* Lam,
161. Ромáн. Ромашка. *Matricaria Chamomilla* L.
162. " *Anthemis ruthenica* MB,
163. Ряст білий. *Corydalis cava* Schweig et Koert.
164. Салáта. *Ranunculus Ficaria* L.
Росте у лісі під кущами.
165. Свиді́на. *Cornus sanguinea* L. Кущовате.
166. Свирі́па в. Ріпа́к, ²⁾ *Bunias orientalis* L.
Цвіте жовто, сіють на горóдах. На олію насінне б'ють.
167. Серпорі́з. *Anchusa officinalis* L. ³⁾
Росте поміж хлібами, завозять з конами на тік. Цвіте синє в жива. Він такий шорсткий собі, неначе на листях волосся або колючки. У Чигиринському повіті зовуть **синяком** що синє цвіте.

¹⁾ По мнѣнію проф. Роговича это раст. назыв. *подтѣмок*. или *драб*.

²⁾ Ріпакъ относится къ *Brassica Napus* L. изъ семянъ котораго выгнѣтають масло.

³⁾ По мнѣнію проф. Роговича названіе *серпоріз* относится къ растенію *Falcaria Rhivini*.

168. Сині́ць в. Сні́ня. *Anchusa officinalis* L.

Бжолі з ёго мед беруть, цвіте сине.

169. Скорба́да. *Carex digitata* L. Лісове зілля.

170. Скупі́я. *Convallaria multiflora* L.

Од порухи. Корінь зоветьця раковою шийкою.

171. Смі́лка в. Смо́лянка. *Viscaria vulgaris* L.

З неі бжолі мед беруть.

172. Смі́рна. *Galium Mollugo* L.

Дівчата миються, да голови парять.

173. « *Nasturtium sylvestre* R. Br.

174. Смі́вдъ. *Peucedanum Oreoselinum* Mon.

175. « *Scrophularia nodosa* L. ¹⁾

176. Соба́чі реп'я́хи. *Bidens tripartita* L.

Болючки впливають у свиту.

177. Соба́ча рба́. *Lavatera thuringiaca* L.

Корінь копають на віщо-сь у аптеку.

178. Со́кіркі. *Delphinium Consolida* L.

179. Со́нмає́вий. *Anemone sylvestris* L. β *parviflora* Ben.

180. » бі́лий. *Anemone sylvestris* L.

Од остуди.

181. « бла́китний. *Pulsatilla pratensis* Mill.

182. Спори́ш. *Polygonum aviculare* L.

183. Стого́ловник. *Vaccaria vulgaris* Host. (Цвіте розово.)

Scorzonira purpurea L.

184. Сто́жильник. *Cnidium venosum* Koch.

185. Сто́колос. *Bromus squarrosus* L.

186. Стя́гач. *Saponaria officinalis* L.

Воно од рани, рану стяга—»оце ранник!...«

187. Су́ніці. *Fragaria vesca* L.

188. Су́ховёршки. 1) *Ajuga reptans* L. Цвіте сине в Петрівку.

2) *Brunella vulgaris*. Цвіте сине.

189. Та́лаба́н в. Та́рлаба́н. *Spiraea Filipendula* L.

У горілку кладеться, як у животі вредить. Горілка од ёго червона.

¹⁾ По замечанию проф. Роговича назыв. также *моршник*.

190. Типець. *Festuca ovina* L. β *duriuscula*.

Росте у полі і в лісі купами.

191. Тонконіг в. Тонконожка. *Festuca ovina* L. полева трава.

192. Тбія.¹⁾ *Veronica latifolia* L.

Цвіте голубенько. Ота тоя одігнала змію од дівки.

— торішня. *Dolichos ornatus* Wall.

193. Трилистник. *Paris quadrifolia* L.²⁾

Од рубанини.

194. Тройця. *Veronica prostrata* L.

195. 196. Хміль болотняний. *Humulus Lupulus* L.

197. Хмелик польовий. *Trifolium agraricum* L.

Роблять дрижчі. Як мед вярять—видають квітки. Жовто цвіте.

198. Храбуст. *Cirsium oleraceum* Scopol.

Уживається. Росте на болоті у лісі. Купаються од корости.

199. Хрестини в. хрещатий барвінок. *Trifolium repens* L.

У огірки видають.

200. Цар-зілля³⁾ в. чорне зілля. *Orobis niger* L.

»Оце найважніше!«

201. Цицак. *Pedicularis comosa* L.

Даютъ коровам їсти, щоб багато молока давали.

202. Чапула в. чаполочь. *Calamogrostis Epigeos* L.

Гірка трава—скот не їсть.

203. Чебрєць в. чебчик. *Thymus Serpillum* L. β . *villosus* Led.

Росте на піску, синенько цвіте. Пахуще.

204. » лісовий. *Theucrium Chamaedris* L.

Цвіте червоно.

¹⁾ По мнанію проф. Роговича назв. *Тбія* относится къ раст. *Asperithum Napellus*, тоже мнотное названіе, въ Черкасахъ относится къ *Dolichos*.

²⁾ По мнанію проф. Роговича названіе *очет нестроно*, и настоящее назв. этого растенія *вороне око*, *натяжач*. Вроятно это ошибка собирателя, *Paris quadrif* имѣетъ 4 листка на черешкѣ.

³⁾ Въ Кіевѣ называютъ *Ranunculus sceleratus* L. Царь-зілля, принадлежащій къ сильнымъ ядовитымъ растеніямъ.

205. Чемериця. *Veratrum album* L. *β. lobelianum* Koch.
206. Чéпчик городній. *Thymus vulgaris* L.
Дівчата завітчуються. Пахуще, сіється по горóдах.
207. » стеновий. *Thymus Serpillum* L. *β. angustifolium* Sed.
208. Черевішник. *Nepeta nuda* L.
Черви засипають, як часом уплодяться у скотини.
209. Черевічки. *Orobus vernus* L.
Дівчата завітчуються.
210. Чистéць. *Orobus albus* L. *β. versicolor* Led.
. Ним до схід сонця дівчата мнуться, варять та обмиваються, коли тіло заструїє. Цвіте жовто.
211. » *Linaria vulgaris* L. ¹⁾
212. » *Draba verna* L.
213. » *Galium Mollugo* L.
214. а. » *Stellaria hollostea* L. ²⁾
214. б. Чóвникъ. *Sagittaria sagittaeifolia* L. Росте у воді.
215. (
216. (Чорне зілля. *Orobus niger* L.
Од порухи—запікають у печі, наклавши у горілку.
Лісове, цвіте червоно. Од кашлю і од опуху у животі.
217. а. Чорнобилъ. *Arthemisia vulgaris* L.
Росте у чоловіка завбільшки, цвіте чорно-сіренько.
217. б. Чорне ребро. *Thlaspi arvense* L.
Варити од лихорадки.
218. Чóртове ребро в. адамове ребро. *Valeriana dubia* Bung.
З вечера наварить а до схід сонця умиватися—од пропасниці.
— Бісове ребро. *Valeriana officinalis* L.
Лопуцек жене у сажень. Цвіте біло. Од трясці корінь варити, або в узлику у пазусі носити. Корінь смердячий.
219. Чортов хліб. *Nannea pulla* DC.

¹⁾ По мнзнію проф. Роговича, это раст. называется ленок.

²⁾ Декожть употреб. противъ костолама. — Рогов.

220. Ш а н д р а. 1) *Phlomis tuberosa* L.

Од кашлю сухи лопуцьки курять.

— , 2) *Calamintha Clinopodium* Benth ¹⁾

221. Швѣгавки полѣви. *Plantago media* L.

Є й болотні. діти *швиають* їм мов стрілами.

222. Шовкѣва трава. *Stipa pennata* L. ²⁾

»Нею дівчата мнються«.

223. (Щавѣль кінський. *Rumex obtusifolius* L.

224. (» *R. crispus* L.

225. , н а с ь к и й. *R. Acetosa* L.

226. Щиріця в. волѣхач. *Amaranthus retroflexus* L.

227. Ягідник. *Fragaria vesca* L.

Уживається щоб лице було чисте.

228. (Яглиця в. снитка. ³⁾ *Aegopodium podagraria* L.

229. (» я л о в а.

230. Я с е н е ц ь. ⁴⁾ *Dentaria bulbifera* L.

»Добре од порухи, од опуху«.

Примѣчаніє. Въ настоящемъ спискѣ сохранены точно всѣ этнографическія примѣчанія собирателя а также удержаны имъ записанныя народныя названія. Все же ошибочно записанное или сомнительное указано въ примѣчаніяхъ. — Волк.

¹⁾ По замѣчанію проф. Роговича словомъ шандра называется въ народѣ нѣсколько разнородныхъ растеній изъ семейства *зубастыхъ* (Labiatae).

²⁾ Тамъ гдѣ встрѣч. два разные вида *кормилъ*, этотъ видъ назыв. *кормилъ* а друг. видъ *S. capillata* назыв. шовкѣвою травою.

³⁾ По замѣч. проф. Роговича прежде употреб. противъ подагры. Молодые листья употребл. въ борщъ. Существуетъ поговорка: *»старѣ якъ ялиця«* относящаяся къ лѣтнему времени, когда листья жестки и въ пищу негодны.

⁴⁾ По мнѣнію проф. Роговича назв. *ясенець* относится къ раст. *Dictamnus Fraxinella* L.

О ПРОМЫШЛЕННОСТИ ЮГО-ЗАПАДНОГО КРАЯ ВЪ XVIII СТОЛѢТІИ.

Д. Чл. В. В. Антоновича *).

Относительно ремесленной и фабричной производительности Юго-западнаго края установилось мнѣніе, что производительность эта стоитъ на весьма низкой степени развитія, что всѣ силы народонаселенія сосредоточиваются преимущественно въ области труда земледѣльческаго и что, вслѣдствіе этого, народонаселеніе не проявляетъ ни достаточной энергіи, ни особенныхъ способностей въ области труда ремесленного и фабричнаго. Дѣйствительно положеніе о слабой степени развитія обрабатывающей промышленности въ Юго-Западномъ краѣ совершенно справедливо, если станемъ выводить это заключеніе изъ сравненія состоянія этой промышленности въ указанномъ краѣ съ ея положеніемъ въ настоящую минуту въ странахъ, гдѣ историческія, какъ юридическія такъ и бытовыя условія весьма рано благопріятствовали ея развитію, гдѣ, вслѣдствіе того, она успѣла давно пустить глубокіе корни, привлечь къ промышленному труду многочисленное населеніе и занять первенствующее мѣсто въ экономическомъ и финансовомъ бытѣ данной страны. Но если взглянемъ на вопросъ съ исторической точки зрѣнія, то должны будемъ прійти къ заключенію совершенно противоположному: мы найдемъ неоспоримыя доказательства, что до самаго исхода прошлаго столѣтія юридическія и бытовыя отношенія края слагались какъ будто съ предвзя-

*) Читано въ общемъ собраніи Отдѣла 12 апрѣля 1873 года.

тою цѣлью: подавить всякіе зародыши промышленнаго труда, устранить всякую возможность сколько нибудь прочнаго его существованія. Сколь слабою ни кажется намъ степень развитія этого труда въ настоящее время, если вспомнимъ, что и то относительно слабое состояніе составляетъ результатъ дѣятельности только послѣднихъ 70 лѣтъ, что и въ это короткое время, зарождавшейся промышленности приходилось бороться съ завѣщанными прошедшимъ крайне неблагоприятными для ея развитія явленіями, привычками и предразсудками, то мы должны будемъ признать, что современное состояніе представляетъ результатъ весьма быстраго прогресса, что народонаселеніе, успѣвшее въ столь короткое время добиться и такихъ результатовъ, какіе встрѣчаемъ теперь, заявило несомнѣнныя способности къ энергическому развитію въ промышленно-экономическомъ отношеніи, и что едва-ли найдется много примѣровъ столь быстраго развитія ремесленной и фабричной промышленности въ другихъ странахъ, при существованіи столь безотраднѣхъ antecedентовъ въ прошедшемъ.

Желая представить фактическое подтвержденіе высказанной мысли, я сдѣлаю попытку представить картину промышленнаго развитія края; или, точнѣе выразившись, полнаго отсутствія этого развитія въ теченіе прошлаго столѣтія, на сколько это возможно при недостаткѣ сгруппированнаго матеріала, которымъ можно было-бы пользоваться для предположенной цѣли.

Источники, которыми я пользовался для составленія настоящаго очерка, были:

1) Свѣдѣнія, разбѣяныя въ актахъ центральнаго архива. Между архивными документами особенно обильныя свѣдѣнія возможно было извлечь изъ *тарифовъ* (т. е. описей населенныхъ мѣстъ, производившихся съ цѣлью установить распредѣленіе податей; изъ *юстрацій* (т. е. описей государственныхъ имуществъ или т. н. староствъ); *инвентарей* (описанія частныхъ имуществъ) и *регистровъ речей* (т. е. перечней движимаго частнаго имущества).

2) Историко-статистическое описаніе городовъ Юго-Западнаго края въ сочиненіи Балинскаго и Липинскаго: »Starożytna Polska.«

3) Записки современниковъ, писавшихъ въ XVIII ст.; между ними особенно много данныхъ для бытовой исторіи Юго-Западнаго края заключаютъ мемуары Охотскаго и Ытновича (*Obraz Polakow i Polski w XVIII wieku*).

Состояніе ремесленной промышленности стояло въ прямой зависимости отъ того положенія, въ которомъ находились города Юго-западнаго края въ XVIII столѣтіи. Городовъ и мѣстечекъ здѣсь было очень много, но количество ихъ не свидѣтельствовало вовсе о степени развитія городской промышленности. Города въ разныя времена имѣли различное значеніе въ политическомъ устройствѣ края: старое значеніе вѣчевыхъ центровъ—было давно уже забыто; значеніе крѣпостей и центровъ военного управленія страной, особенно разившееся во время господства литовскихъ князей, въ XVIII в. также не существовало, хотя отъ такого, нѣкогда правительственнаго, взгляда на городъ, городская жизнь понесла сильный ущербъ. Военные начальники округовъ и городовъ въ литовское время—воеводы, старосты, державцы—обременили постепенно всѣ городскіе промыслы и ремесла огромными налогами въ пользу замка—налогами, поступавшими и деньгами и натурою; хотя въ послѣдствіи замки, и потеряли свое значеніе государственныхъ крѣпостей, хотя ихъ начальники перестали быть военно-административными управителями края и преобразовались частью въ предсѣдателей судебныхъ учрежденій (градскіе старосты), частью въ арендаторовъ государственныхъ имуществъ (не городские старосты), тѣмъ не менѣе они продолжали взимать съ горожанъ всѣ сборы, установленные нѣкогда въ пользу замка въ качествѣ государственной военной повинности. Поборы эти не поступали теперь въ государственную казну, они обогащали лично старостъ, а такъ какъ отъ послѣднихъ зависѣло ихъ распределение, то замковые поборы не только не уменьшались соразмѣрно съ минованіемъ вызвавшей ихъ потребности, но, напротивъ, все болѣе и болѣе усиливались.

Впрочемъ замковые сборы были далеко не единственною повинностью, обременявшею промышленный трудъ мѣщанъ; города, съ XVII в. потерявшіе въ глазахъ польскаго правительства значеніе военныхъ центровъ, приобрѣтають другое значеніе — исключительныхъ почти плательщиковъ государственныхъ податей. Финансы Речи-Посполитой были всегда весьма скудны; при безграничномъ развитіи привилегій и льготъ дворянскаго сословія, всѣ члены послѣдняго, равно какъ и принадлежавшее имъ имущество были освобождены отъ всякихъ податей и налоговъ прямыхъ и косвенныхъ; крестьяне, населявшіе помѣщичьи имѣнія, отбывали повинности и давали денежные взносы исключительно въ пользу владѣльцевъ; въ государственную казну они ничего не вносили и только въ исключительныхъ случаяхъ, по добровольному соглашенію дворянъ на провинціальныхъ сеймикахъ, съ помѣщичьихъ крестьянъ взималась иногда единовременная плата въ государственную казну. Правительство, такимъ образомъ, могло получать денежные доходы только изъ государственныхъ имуществъ и городовъ; но государственныя имущества отдавались всѣ безъ исключенія въ пожизненную аренду лицамъ дворянскаго сословія: старостамъ и державцамъ, при чемъ послѣдніе платили въ казну только $\frac{1}{4}$, а впоследствии $\frac{1}{8}$ нормальнаго дохода изъ имѣнія по оцѣнкѣ королевскихъ люстраторовъ. Остальныя $\frac{3}{4}$ — $\frac{2}{3}$, и притомъ всѣ доходы, не внесенные въ люстрацію или вновь изысканные арендаторами поступали въ собственность послѣднихъ. Эта ничтожная доля дохода изъ обширныхъ государственныхъ имуществъ (называемая квартою) по закону должна была употребляться исключительно на содержаніе регулярнаго войска, все количество котораго въ XVIII в. колебалось между 16—20,000, да и это ничтожное число никогда во время не получало ни жалованья, ни содержанія. Затѣмъ всѣ другія государственныя потребности удовлетворялись исключительно изъ сборовъ, ложившихся тяжелымъ бременемъ на города. Дѣйствительно правительство не оставляло ни одной отрасли ремесленной и заводской промышленности въ городахъ, не обложивши ее податью, взымавшеюся

иногда съ одного и того-же продукта 3 и 4 раза подъ разными наименованіями и подъ различными предлогами. Одна номенклатура городскихъ податей представляетъ цѣлый словарь 40—50 названій. За одно и то-же производство мѣщане платятъ подать — и за право заниматься имъ, и за право продажи своихъ издѣлій, и за право провоза ихъ по дорогамъ и на каждомъ мосту и переправѣ и сверхъ того таможенную пошлину на многочисленныхъ внутреннихъ заставахъ — королевскихъ и частныхъ, за право провоза по территоріи собственнаго государства. Обложивъ такимъ образомъ городскіе промыслы непосильнымъ бременемъ налоговъ, правительство не обращало вниманія на то, что сами-же налоги должны будутъ уничтожить всякую попытку къ развитію въ городахъ промышленнаго труда, должны будутъ убить всякую ремесленную и фабричную дѣятельность, доходомъ отъ которой правительство дорожило. Съ начала уже XVIII столѣтія, замѣтивъ оскудѣніе въ количествѣ городскихъ податей, правительство старается поправить дѣло не переменною финансовою системою, а усиленіемъ числа городовъ. Короли возводятъ особыми грамотами многочисленныя сельскія населенія въ города и мѣстечки, жалуютъ имъ привилегіи на самоуправленіе по Магдебургскому праву, и, вмѣстѣ съ тѣмъ, примѣняютъ къ новосозданнымъ искусственно городамъ общія финансовыя мѣры. Примѣру правительства слѣдуютъ частныя владѣльцы: они запрашиваютъ у королей для своихъ селъ такія-же привилегіи и, вмѣстѣ съ тѣмъ, налагаютъ на жителей всѣ, выработанныя правительственною системою, отрасли налоговъ, въ свою личную пользу. Такимъ образомъ количество городовъ быстро возрастаетъ, но вмѣстѣ съ тѣмъ все болѣе и болѣе падаетъ въ нихъ производительность промышленнаго труда.

Впрочемъ доборами въ пользу замка и въ пользу государственной казны не ограничиваются налоги, обременявшіе въ городѣ промышленный трудъ. Вслѣдствіе грамотъ, жаловавшихъ городамъ магдебургское уложеніе, горожане получали право на самоуправленіе. Содержаніе своего суда и администраціи потребовало новыхъ издержекъ; сколь экономно ни старались ма-

Гистраты удовлетворить потребностямъ внутренняго самоуправленія, пришлось все таки прибѣгнуть къ новымъ по этому поводу налогамъ. Сверхъ того по Магдебургскому праву ремесленники должны были составить замкнутыя корпораціи — цехи, изъ которыхъ каждый имѣлъ свою казну, свое управленіе; для издержекъ по этому управленію пришлось опять обложить цеховыхъ братчиновъ особенными поборами.

Такимъ образомъ городскіе промыслы постепенно падали подъ гнетомъ неразсчитливой, подавляющей всякую возможность процвѣтанія труда, финансовой системы. Государство, староста, городъ и цехъ облагали каждый съ своей стороны всѣ отрасли труда въ такой степени, что горожанинъ не только не могъ рассчитывать на прибыль отъ ремесла, но зани мался имъ только въ крайности; вездѣ, гдѣ обстоятельства позволяли, горожане оставляютъ охотно ремесла и промышленность, обращаются къ земледѣлію, во многихъ мѣстахъ предпочитаютъ даже подчиниться барщинѣ, чѣмъ заниматься безплоднымъ ремесленнымъ трудомъ.

Упадокъ впрочемъ производительной и перерабатывающей городской промышленности зависѣлъ не только отъ обременительной финансовой падавшей на него системы; мы можемъ указать, помимо нея, еще 3 второстепенныя причины, способствовавшія въ значительной степени подавленію городского труда. Причины эти были: устройство цеховъ, конкуренція евреевъ и таможенныя правила.

Возникновеніе цеховъ въ Западной Европѣ въ средніе вѣка обуславливалось знаніемъ техническихъ приѣмовъ, свойственныхъ каждому отдѣльному ремеслу. Каждая, сложившаяся въ цехъ, община ремесленниковъ располагала капиталомъ изобрѣтеній и техническихъ знаній, составлявшихъ ея собственность и сообщаемыхъ только членамъ, посвященнымъ въ тайны цеховаго братства. Братчики, въ свою очередь, результаты личнаго опыта обращали въ общее достояніе—въ нравственный капиталъ своего цеха. Такимъ образомъ качество издѣлій членовъ извѣстнаго цеха было гарантировано самою принадлежностью къ цеху. Опираясь на пре-

восхождение технического знания, цеховых братств, получали въ различныхъ времена привилегіи на исключительное право производить въ данныхъ мѣстностяхъ издѣлія своего ремесла. Такимъ образомъ цехи приобретали монопольное право на приготовленія или издѣлія, основывая это право на дѣйствительныхъ гарантіяхъ, ручавшихся за ихъ качество. Когда въ X столѣтіи жизнь германскихъ городовъ сложилась окончательно и права ихъ выразились въ видѣ формулированного закона, известнаго подъ названіемъ Магдебургскаго права, то въ составъ этого свода вошли и законоположенія, опредѣлявшія и монопольные привилегіи и внутреннее устройство цеховыхъ братствъ. Это древнее германское право стало очень поздно переноситься въ качества юридической нормы въ города Речи-Посполитой и переносилось въ полномъ составѣ на основаніи королевскихъ жалованныхъ грамотъ. Конечно въ XVII и XVIII вѣкѣ Магдебургское право было анахронизмомъ и могло имѣть только археологическое значеніе для германскихъ городовъ, изъ жизни которыхъ оно нѣкогда выросло, тѣмъ болѣе страннымъ и непримѣнимымъ должно оно было явиться среди на родонаселенія чуждаго и въ прошедшемъ тѣхъ основныхъ началъ, на которыхъ оно было построено. Внося въ бытъ городовъ южно-русскаго края законоположенія выработанныя чуждою, давно-минувшею жизнью, Магдебургское право могло при примѣненіи своемъ вызвать только самыя странныя и несогласныя съ жизнью послѣдствія. Не удивительно, что таковы были и послѣдствія цеховаго устройства ремесленниковъ, вытекавшаго изъ Магдебургскаго кодекса. Боденсъ этотъ сообщилъ цеховымъ корпораціямъ въ нашихъ городахъ только то, что могъ имъ сообщить, т. е. внѣшнее устройство и право на монополію труда, техническаго же знанія, вызвавшаго существованіе цеховъ на западѣ, буква закона не дала и дать не могла. Между тѣмъ монополія труда поваливъ въ руки цеховъ, устранила всякаго развитія ремесленной промышленности; отнявъ главное побужденіе къ этому развитію—соперничество. Ремесленники, опираясь на свое монопольное право, стараются расширить это право до возможныхъ предѣловъ, думая

навязать потребителям свои произведенія, какъ-бы дурны онѣ ни были; въ теченіи двухъ столѣтій цехи только и хлопочуть о томъ, чтобы стѣснить по возможности кругъ производителей и, такимъ образомъ, произведенія немногихъ лицъ, попавшихъ въ цеховыя братства, сдѣлать обязательными для покупателей. Цехи преслѣдуютъ на основаніи закона всѣхъ свободныхъ ремесленниковъ, такъ называемыхъ *картачей*, (т. е. лицъ, работавшихъ а part отъ цеха), изгоняютъ ихъ изъ городовъ и городскихъ окрестностей, подвергаютъ штрафамъ и тюремному заключенію и конфискуютъ ихъ издѣлія. Затѣмъ, исходя изъ того-же принципа монополя, цехи стараются строго специализировать занятія и входятъ другъ съ другомъ въ безконечныя пререканія и иски за смежныя занятія, результатомъ такого направленія является крайнее дробленіе цеховъ. Такъ на примѣръ, въ концѣ XVII столѣтія мы встрѣчаемъ въ Волинскихъ городахъ до 10 цеховъ, занимавшихся приготовленіемъ металлическихъ издѣлій, тамъ существуютъ отдѣльные цехи: оружейниковъ, литейщиковъ, дзвонниковъ, кузнецовъ, слесарей, котляровъ, оловяльниковъ, конвисарей и т. п. изъ которыхъ каждый имѣетъ право на издѣлія въ весьма ограниченномъ кругѣ; мясники распадаются почти на столько-же отдѣльныхъ цеховъ, по роду убиваемыхъ животныхъ; той-же участи подвергаются портные (т. н. въ Каменцѣ былъ отдѣльный цехъ портныхъ для духовныхъ одеждъ, отдѣльный цехъ имѣлъ право ставить подкладку подъ шляпы и т. п.). Затѣмъ внутри cadaго цеха мастера стараются, во избѣжаніе конкуренціи, сосредоточить трудъ въ рукахъ по возможности меньшаго количества лицъ. Пріемъ новыхъ мастеровъ все болѣе и болѣе затрудняется: отъ новопоступающихъ требуютъ не только извѣстнаго качества пробной работы, но и свидѣтельства мастера о выдержаніи продолжительнаго искуса и значительной суммы денегъ въ качествѣ вклада въ цеховую казну при поступленіи въ число братчиковъ, а также значительныхъ издержекъ на угощеніе братчиковъ и т. п.

Такое неестественное стремленіе цеховъ къ крайней монополизациі труда, должно было отозваться самымъ неблагоприятнымъ

образомъ не только на промышленномъ состояніи всего края, но и на жизни самыхъ же цеховъ, издѣлія послѣднихъ не только не совершенствуются со временемъ но постепенно падаютъ и вытѣсняются изъ рынка иностранными издѣліями; число мастеровъ въ каждомъ цехѣ уменьшается до того, что цехи закрываются одинъ за другимъ, но причинѣ малочисленности своихъ членовъ или должны спасать свое существованіе обобщеніемъ въ сводные цехи самыхъ разнородныхъ ремеслъ. Въ XVIII ст. мы именно встрѣчаемъ картину полного паденія цеховъ, истребившихъ предварительно всѣ попытки къ занятію ремеслами, проявившіяся въ цеховыхъ рамкахъ. Такимъ образомъ данныя, свидѣтельствующія о паденіи цеховъ, свидѣлствуютъ, вмѣстѣ съ тѣмъ, о паденіи вообще ремесленной промышленности. О паденіи этомъ наглядно заявляютъ люстраціи городовъ, произведенныя въ XVIII ст. Такъ напр., по словамъ люстраціи 1742 г., въ Владимірѣ-волинскомъ существовало 12 цеховъ по имени, но всѣ они были до того малолюдны, что могли составить цеховую сходку только всѣ собица; въ Луцкѣ 20 цеховъ соединились въ 4. Въ Ковнѣ въ 1742 г. 16 цеховъ сошлось въ 3; въ Винницѣ и Владимірѣ-волинскомъ по словамъ люстраціи 1789 г. всѣ цехи разрушились, и цеховыя сходки перестали собираться и т. д.

Между тѣмъ какъ цехи падали собственною тяжестью, подавленные излишнею заботливостію объ устраненіи конкуренціи, послѣдняя явилась въ лицѣ еврейскаго населенія городовъ. Евреи, съ свойственною имъ прозорливостію и экономическимъ тактомъ, весьма искусно угадали причины, подавившія промышленную дѣятельность горожанъ и успѣли отстранить ихъ отъ себя. Они стали въ городского общественнаго устройства, сплотились подъ властью собственныхъ кагаловъ, признававшихъ номинально только надъ собою судъ воеводъ, и затѣмъ, не неся обременительныхъ пошлинъ, тяготѣвшихъ надъ христіанами, они вошли въ сдѣланы старостами, католическимъ духовенствомъ и частными владѣльцами городовъ, поселились на земляхъ, подсудныхъ этимъ лицамъ внутри черты городовъ и стали подъ ихъ защитой, помимо протестовъ

магистратовъ и цеховъ заниматься городскими промыслами, не подлежа ни цеховымъ стѣсненіямъ, ни тяжелымъ пошлинамъ, обременявшимъ христіанъ.

Наконецъ, помимо перечисленныхъ причинъ, причиною окончательнаго подавленія городскихъ промысловъ были таможенные законы и обычаи. Помимо таможенъ, собиравшихъ на границѣ государства пошлины съ провозимыхъ товаровъ, въ Речи-Посполитой существовали безчисленныя таможи внутри государства, право собирать таможенные сборы признавалось въ Речи-Посполитой за владѣльцемъ каждаго участка земли. На границахъ воеводствъ существовали на всѣхъ торговыхъ путяхъ таможи (или комеры какъ ихъ называли) собиравшія пошлины въ пользу государства, сверхъ того каждый дворянинъ или староста устраивалъ заставы на принадлежавшей ему землѣ, и собиралъ пошлину съ товаровъ въ свою пользу, затѣмъ точно также поступалъ магистратъ въ чертѣ городскихъ земель и т. д. И странно—вся тяжесть этой многосложной таможенной системы ложилась исключительно на внутреннюю промышленность. По основному закону Речи-посполитой ковенные налоги не могли взиматься съ лицъ дворянскаго сословія—въслѣдствіе этого дворяне выписывали непосредственно или посредствомъ евреевъ (на что выдавали послѣднимъ законныя свидѣтельства) изъ заграницы всѣ произведенія въ которыхъ нуждались, пользуясь конечно при этомъ лучшимъ и болѣе дешевымъ товаромъ. Транспортъ товаровъ, слѣдовавшій изъ за границы, записался при въѣздѣ въ Речь-Посполитую свидѣтельствомъ изъ грода, о томъ, что содержащіеся въ немъ товары куплены для личнаго употребленія такимъ то дворяниномъ и затѣмъ безпошлинно проходилъ всѣ таможи и заставы, собиравшія тяжелую дань за провозъ надѣлій ближайшаго своего города или мѣстечка. Конечно транспортъ весьма часто оказывался на дѣлѣ собственностью купца еврея, получившаго за незначительную плату подложное свидѣтельство отъ дворянина.

Результатомъ, вытекавшимъ изъ всѣхъ указанныхъ причинъ, былъ конечно полный упадокъ промышленности въ краѣ. Если

бронныя възлѣхъ на предюжья; бывшіе въ XVIII ст. въ всеобщемъ употребленіи у, конечно, нибудь зажиточныхъ классовъ, то встрѣтить только: произведенія иностранныхъ: западныхъ и восточныхъ фабрикъ и ремесленниковъ. Тамъ напр.: вся одежда высшихъ классовъ общества состояла изъ тканей иностранныхъ: шелковые матеріи привозились преимущественно съ востока: это турецкій атласъ и адаминскіе (дамасъ)—затѣмъ китайка, турецкіе, персидскіе и китайскіе шелки и шали и т. д. Въ концѣ столѣтія впрочемъ стали преобладать французскія шелковыя издѣлія, извѣстныя подъ названіемъ gros de Tours, bleu (блаватъ), droguet (дроуетъ) люискія ткани и т. д. Сверхъ того мы встрѣчаемъ венеціанскій бархатъ, нѣмецкій Tüpp. и т. д.

Тоже можно сказать о тканяхъ шерстяныхъ и нитяныхъ. Мѣстная шерсть доставляла только грубое крестьянское сукно, мѣстная пеньга—грубое полотно и жесткую ткань—лычакъ, которую носили исключительно недостаточные мѣщане, презрительно прозванные дворянами по поводу этой одежды—лычаками. Дворяне носили сукна и шерстяныя ткани или восточныхъ фабрикъ (мультианъ) или западныхъ: голландскую мучбау, французскій camelot и salamanque—люиское сукно, фалендышъ (fein holländisches tuch), сукно англійское и т. д. даже самыя грубыя сорта суканъ, употреблявшіеся для ливреи или для обоевъ получались изъ нѣмецкихъ и московскихъ фабрикъ. Во всей Речи-Посполитой, не говоря о Холмскій, не было ни одной суконной фабрики. Точно также въ Краѣ, производившемъ въ изобиліи ленъ и пеньку, не было фабрики полотна; всѣ зажиточныя сословія носили полотна швейцарскія или нѣмецкія (веба), главный складъ которыхъ находился въ Бердичевѣ (фирма Бини). Оружіе, бывшее во всеобщемъ употребленіи у дворянъ, принадлежало безъ исключенія къ произведеніямъ иностранныхъ фабрикъ. Въ актовыхъ перечняхъ и мемюарахъ мы встрѣчаемъ исключительно оружіе восточное и западное:—дамасскія сабли, турецкія парабелы, татарскія чечуги, саксонскія мугуновни, испанскія пияли, винтовки венеціанскія, карабины шведскіе, французскіе, англійскіе, турецкія янчери и т. д. Затѣмъ

мебель, экипажи, часы и т. д. словомъ всѣ предметы комфорта и роскоши получались черезъ Силезію или Данцигъ изъ фабрикъ англійскихъ, нѣмецкихъ, французскихъ, швейцарскихъ и т. д. Мало того, предметы первой необходимости получались изъ за границы: по свидѣтельству Кытовича и Охотскаго, чиненныя кожи выписывались изъ Силезіи, юсть, свѣчи и мыло—черезъ Бѣвъ изъ Россіи, табакъ—изъ Малороссіи, Брыма и Турціи и т. д.

Фабрикъ вовсе не было—если-же и были немногочисленные заводы, то они играли роль только подспорья въ крупномъ хозяйствѣ и средства сбыть удобіе произведенія земледѣлія и лѣсоводства крупныхъ помѣщиковъ. Въ этомъ отношеніи заводская промышленность является какъ-бы придаточною статью сельскаго хозяйства, держится первобытныхъ приѣмовъ и по большей части ведетъ лишь къ весьма нерасчетливому истребленію естественныхъ богатствъ края. Сверхъ винокурень, составлявшихъ самое постоянное проявленіе сельско-хозяйственной заводской промышленности, въ актахъ намъ встрѣчались слѣдующіе заводы: поташныя буды, селитряныя бурты, майдавы, производившіе деготь и смолу, рудни и гаммерни, производившія желѣзо и гуты, доставлявшія стекло. Производство поташа стало развиваться въ началѣ XVIII в.; вскорѣ легкій сбытъ этого товара въ Данцигъ побудилъ владѣльцевъ и старостъ усилить этотъ родъ производства—затѣмъ, хотя изрѣдка, къ поташной будѣ присоединяли стеклянную гуту; но нерасчетливость, съ которой накинута на эту заводскую производительность, вскорѣ ее совершенно подорвала; такъ напримѣръ люстраторы донесли въ 1789 году, что поташныя буды и гуты—истребили въ концѣ богатые лѣса Подольскаго и Брацлавскаго воеводствъ и что, вслѣдствіе этого, владѣльцы и старосты должны были прекратить производство поташа и стекла. Въ Овруцкомъ уѣздѣ встрѣчаются контракты, по которымъ владѣльцы имѣній даютъ обязательство превратить всѣ принадлежащія имъ лѣса въ поташъ въ теченіи 3 лѣтъ и т. д. Въ концѣ столѣтія закрылись и желѣзныя гуты—желѣзо въ нихъ добывалось плохое, процентъ желѣза въ рудѣ былъ слабъ, приемы выплавки черезъ мѣру дорогіе и трудныя, производство не давало дохода

или доставляло доходъ весьма слабый, и потому было оставлено. Такъ напримѣръ въ Житомирскомъ староствѣ въ 1750 г. было 4 желѣзныя рудни, въ 1761, 3, а въ 1789 люстрація признала производство желѣза обременительнымъ, качество его плохимъ и доходъ ничтожнымъ—и рудни были закрыты.

Такимъ образомъ, къ концу XVIII столѣтія въ юго-западномъ краѣ были на лицо только винокуренные заводы, селитряныя бурты, производившія селитру посредствомъ многолѣтняго процесса, добывавшаго этотъ продуктъ только послѣ 15 лѣтняго періода времени, и остатки фабрикъ потанія и стекла, истреблявшія усердно лѣса, которыми край изобиловалъ. Затѣмъ кромѣ кустарной промышленности въ крестьянскомъ быту и немногочисленныхъ еврейскихъ ремесленниковъ—ремесла были оставлены горожанами и иностранныя фабрики наполняли всѣ рынки своими произведеніями. Порядокъ вещей, господствовавшій въ Речи-Посполитой успѣлъ устранить промышленную дѣятельность въ краѣ.—Ей суждено было воскреснуть только при новомъ порядкѣ съ началомъ текущаго столѣтія.

Измѣненія направленія хлѣбной торговли Юго-западныхъ и малороссійскихъ губерній подъ вліяніемъ рельсовыхъ путей изъ этихъ мѣстностей къ Северо-западнымъ рынкамъ.

Д. Чл. Н. П. Янонопольскаго.

Матеріалами для составленія этого доклада служили: Труды экспедиціи снаряженной Императорскими Вольнымъ Экономическимъ и Русскимъ Географическимъ Обществами для изслѣдованія хлѣбной торговли и производительности въ Россіи т. I и II. Военно-Статистическій Сборникъ Выпускъ IV. Россія. Виды внешней торговли Россіи за 60 и начало 70 годовъ. Отчасти нѣкоторыя газетныя извѣстія и свѣдѣнія собранныя нами лично тамъ въ Малороссіи и сосѣднихъ съ нею губерніяхъ, тамъ и въ Польшѣ во время нашей поѣздки въ этотъ край въ началѣ 1873 г. Для вычисленія издержекъ доставки хлѣба по желѣзнымъ дорогамъ служили намъ печатные тарифы соответствующихъ компаній. Наконецъ календарь Юго-западнаго края на 1873 г. и Русскій календарь Суворина на 1872 г. Матеріалы для географіи и статистики, собранные офицерами генеральнаго штаба. Херсонская губернія.

Милостивые Государи!

Позвольте обратить Ваше вниманіе на одинъ животрепещущій для настоящаго времени вопросъ, имѣющій немалое значеніе для

¹⁾ Пр. Читано въ засѣданіи Юго-Западнаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Общества, 14 іюня 1873 года.

торговыхъ интересовъ того края, всестороннее изслѣдованіе котораго составляетъ задачу Юго-западнаго Отдѣла Императорскаго Географическаго Общества. Недавно открыта для движенія на всемъ протяженіи желѣзная дорога отъ Бердичева до Брестъ-Литовска, а продолженіе ея къ Кенигсбергу, т. е. линія Бресто-Лыцкая также должна быть скоро окончена; въ будущемъ же 1874 году послѣдуетъ полное открытіе для эксплуатаціи всей Ландово-Роменской желѣзной дороги до самыхъ Роменъ. Обѣ эти дороги соединяють кратчайшимъ путемъ Юго-Западный край и Малороссію не только съ Сѣверо-западными рынками Россійской Имперіи, но и съ балтійскими портами Пруссіи. Событія эти въ окончательномъ своемъ результатѣ, по крайнему нашему разумѣнію должны оказать сильное вліяніе на направленіе хлѣбной торговли нашего края, имѣющей столь важное значеніе для его экономическихъ интересовъ. Поэтому то намъ кажется совершенно умѣстнымъ рассмотреть теперь вопросъ: *Какое вліяніе на нашу хлѣбную торговлю будутъ имѣть рельсовые пути, долженствующіе связать Юго-западный край и Малороссію съ Сѣверо-западомъ Россіи и Балтійскимъ моремъ?* Этотъ же вопросъ мы поднимали въ печати еще пять лѣтъ тому назадъ, именно въ 1868 г. ¹⁾ и доказывали пользу проведенія тѣхъ же желѣзныхъ дорогъ, которыя теперь послужили ближайшимъ поводомъ къ этому докладу.

Конечно было бы совершенно излишне здѣсь—въ засѣданіи ученаго общества слишкомъ распространяться въ доказательствахъ важнаго значенія для нашего края выгоднаго сбыта а слѣдовательно и высокихъ цѣнъ хлѣба. Мы только обратимъ вниманіе на многочисленность тѣхъ классовъ населенія нашего края, которые болѣе непосредственно заинтересованы въ выгодномъ сбытѣ земледѣльческихъ произведеній и на нѣкоторыя характеристическія въ этомъ отношеніи черты, представляемыя Южной Россіей. Вообще въ Россійской Имперіи благодаря реформамъ крестьянскаго

¹⁾ С.-Петербург. Вѣдомости 1862 г. 25 мая № 143 статья Н. Янопольскаго. Желѣзныя дороги изъ Малоросскаго края къ Балтійскому морю

быта, классъ собственниковъ земли сдѣлался чрезвычайно многочисленнымъ, въ особенности въ нашихъ мѣстахъ. Въ Юго-западномъ краѣ всѣ бывшіе крѣпостные перешли въ разрядъ крестьянъ-собственниковъ, а въ малороссійскихъ и сосѣднихъ съ ними губерніяхъ крестьяне, выкупившіе свои надѣлы, составляютъ сильно преобладающую часть бывшаго крѣпостнаго населенія: такъ въ Черниговской губ. 76,2⁰/₁₀₀, въ Полтавской 67,5⁰/₁₀₀ въ Харьковской 86,2⁰/₁₀₀, въ Херсонской 69⁰/₁₀₀, въ Курской 60,2⁰/₁₀₀, въ Екатеринославской 59,2⁰/₁₀₀, въ Воронежской 58,2⁰/₁₀₀, между тѣмъ, какъ общій процентъ для всей Европейской Россіи безъ западныхъ и Остѣ-Зейскихъ губ.—55,4⁰/₁₀₀ ¹⁾). Бывшіе государственные крестьяне вслѣдствіе реформъ послѣдняго времени также постепенно приобрѣтаютъ надѣлы въ собственность. Мы уже не говоримъ объ извѣстномъ фактѣ раздробленія поземельнаго владѣнія между мелкими пангами и козаками въ Малороссіи, а также о подобной же особенноти козацкихъ земель. Вообще классъ землевладѣльческій, включая въ него мелкихъ крестьянъ-собственниковъ постепенно становится все больше и больше; а выгодный сбытъ земледѣльческихъ произведеній, обусловливаемый возвышеніемъ цѣнъ, прямо служить къ увеличенію ренты въ пользу всѣхъ владѣющихъ землею. Послѣдніе, какъ потребители вздорожавшаго хлѣба, теряютъ какъ хлѣбные производители и землевладѣльцы. Кромѣ того не мало могутъ, хотя можетъ быть только и временно, воспользоваться выгоднымъ сбытомъ и возвышеніемъ цѣнъ на земледѣльческія произведенія и арендаторы земли ²⁾), въ томъ числѣ мелкіе,

¹⁾ Русскій календарь Суворина на 1772 г. стр. 203—4 н.

²⁾ Въ доказательство выгодъ для арендаторовъ возвышенія цѣнъ на хлѣбъ мы приведемъ дѣйствительный примѣръ извѣстный намъ лично. Въ одной мѣстности въ верстахъ 80 отъ Харькова около половины 60' годовъ плата за землю при мелкой крестьянской арендѣ была 6 и 7 р. за десятъ, а обыкновенная цѣна 1 четвер. жита 3 р., пшеницы—5 р.; средній урожай давалъ на десятъ 5 четв. и 4 четверт. пшеницы; значитъ валовой доходъ съ десятъ засѣянной житою 15 р., а пшеницею 20 р. Въ послѣдніе годы за ту же землю крестьяне платили при мелкой арендѣ отъ 9 до 11 р., а при подпавшейся цѣнѣ жита до 4 р. (5 р.) а пшеницы до 8 р. (10 р.); арендаторы, выручали валового дохода съ десятъ засѣянной житою 20 р. пшеницею 32 р. Изъ этого видно, что арендаторы крестьяне все таки выиграли, отъ возвышенія цѣнъ хлѣба болѣе, чѣмъ потеряли отъ увеличенія арендной платы.

столь часто встрѣчающіеся у насъ въ особенности въ губерніяхъ на лѣвой сторонѣ Днѣпра. На основаніи всего этого видно, что въ облегченіи сбыта продуктовъ земли несомнѣнно заинтересована масса населенія нашего края.

Какіе же рынки представляются для сбыта хлѣба Юго-западныхъ и малороссійскихъ губерній?

Что касается внутренняго рынка то къ сожалѣнію неразвитость мѣстной обрабатывающей промышленности и слабость не земледѣльческаго элемента населенія препятствуетъ избыткамъ продуктовъ земли найти выгодный сбытъ на мѣстѣ и заставляетъ искать выхода за предѣлы края. Какъ ни желательно измѣненіе этого положенія дѣлъ, но при настоящихъ условіяхъ нельзя и думать о скорой и полной замѣнѣ внѣшнихъ рынковъ, для сбыта нашего сырья внутренними, гораздо болѣе надежными и соответствующими потребностямъ болѣе высшаго экономическаго развитія. Поэтому пока все таки для насъ весьма важенъ вопросъ: »Буда наивыгоднѣе направить сбытъ нашихъ произведеній?»

Посмотримъ на мѣстности, окружающія нашъ край.

Что касается западныхъ сосѣдей, то Галиція по преимуществу земледѣльческая страна, и сама, отпуская нѣкоторое количество своихъ избытковъ, за предѣлы Австріи, черезъ Польшу въ Пруссію, не представляетъ большого запроса на наши отпускные продукты. Такъ средній вывозъ хлѣба разныхъ сортовъ изъ Подольской и Волынской губ. чрезъ нашу сухопутную границу въ Галицію, въ половинѣ 60-хъ годовъ, во время оживленія хлѣбной торговли, простирался только до 157,000 четверт. или около 1,400.000 пудовъ ¹⁾ т. е. почти въ 51 ²⁾ разъ, меньше того количества, какое Россія вывозитъ чрезъ черноморскіе и азовскіе порты. Далѣе, Румынія имѣетъ тотъ же экономическій характеръ, какъ и Юж.

¹⁾ Труды экспедиціи для изслѣдованія хлѣбной торговли и производимости въ Россіи т. I приложение № 4 къ хлѣбной торговлѣ на Волыни Ю. Э. Яковлева.

²⁾ Всенное Статистическій Сборникъ. Выпускъ IV стр. 725.

ная Россія и ея порты Галацъ и Браиловъ соперничаютъ съ нашею Одессою по отпуску хлѣба въ западную Европу.

Что касается Венгріи, то она также вывозитъ въ другія европейскія страны не малое количество хлѣба и иногда являлась опаснымъ конкурентомъ для нашего хлѣба даже на такомъ сравнительно не очень отдаленномъ отъ насъ рынкѣ, какова Варшава. Напр. въ 1867 г. куплена была пшеница для одной варшавской крупчатки въ Пештѣ и обошлась съ доставкою до Варшавы со всеми расходами по 1 р. 50 к. за пудъ, а въ то же время пудъ волынской пшеницы въ 1 р. 67½ к. с., т. е. 17 коп. дороже на пудъ, а на четверти полутора рублями. Это явленіе конечно объясняется дороговизною доставки, вслѣдствіе отсутствія въ то время желѣзныхъ дорогъ, которыя соединяли бы Волынь съ Варшавою болѣе прямымъ путемъ.¹⁾ На востокъ отъ Малороссіи за Харьковскою губ. лежатъ хлѣбородныя великорусскія губерніи, не только не нуждающіяся въ привозѣ хлѣба извнѣ, но сами отпускающія его на центральные и сѣверные русскіе рынки, на которыхъ конкуренція съ ними для южно-русскаго хлѣба невозможна, какъ вслѣдствіе относительно большей отдаленности Южной Россіи отъ этихъ рынковъ, такъ и потому, что восточныя хлѣбородныя губерніи имѣютъ дешевыя водныя пути, ведущіе къ нашимъ столицамъ и окружающимъ ихъ, нуждающимся въ хлѣбѣ мѣстностямъ. Насколько невыгодна для нашей хлѣбной торговли конкуренція хлѣбородныхъ великорусскихъ губерній—видно изъ слѣдующаго сопоставленія хлѣбныхъ цѣнъ: такъ четверть ржаной муки стоила среднимъ числомъ въ 1861—8 г.г. въ губерніяхъ:

Воронежской	3 р. 16 к.
Пензенской	3 р. 18 «
Курской	3 р. 20 «
Тамбовской	3 р. 26 «
Полтавской	3 р. 52 «

¹⁾ Труды экспедиціи для изслѣдованія хлѣбной торговли и производительности въ Россіи т. I «Хлѣбная торговля на Волынѣ» Яасена стр. 255.

Харьковской	3 р. 72 к.
Орловской	3 р. 74 «
Саратовской	3 р. 76 «
Самарской	3 р. 80 «
Черниговской	3 р. 82 «
Симбирской	3 р. 98 «
Кіевской	4 р. 14 «
Волынской	4 р. 28 «
Подольской	4 р. 60 « ¹⁾ .

Сѣверныя части Черниговской, Кіевской и Волынской губ. заняты Полѣсьемъ, которое сходно по своимъ характеристическимъ чертамъ съ сосѣдними мѣстностями, лежащими на сѣверъ отъ нашего края. Хотя послѣднія т. е. Бѣлоруссія и Литва, также какъ и Полѣсье, вообще говоря, необладаютъ плодородною почвою и отчасти нуждаются въ привозномъ хлѣбѣ, но при относительно слабой своей населенности, при небольшомъ развитіи обрабатывающей промышленности и при бѣдности своей не могутъ представить стою значительнаго спроса на произведенія нашего края, который соотвѣтствовалъ бы пространству этихъ обширныхъ областей и могъ бы по важности своей соперничать съ другими рынками для сбыта южно-русскаго хлѣба. Но хлѣбныя цѣны въ Бѣлорусскихъ и Литовскихъ губерніяхъ довольно высоки и не только по сравненію съ юго-западнымъ краемъ Малороссіи, но и съ остальными губерніями Европейской Россіи. Тогда какъ четверть ржаной муки въ 1864—8 г. стоила въ юго-западныхъ, малорусскихъ и сосѣднихъ съ ними великорусскихъ хлѣбородныхъ губерніяхъ отъ 3 руб. 16 до 4 р. 60 к., въ то же время въ Литвѣ и Бѣлоруссіи были слѣдующія цѣны: въ Минской 5 р. 20 к., въ Могилевской 5 р. 28 к., въ Виленской 5 р. 48 к., въ Смоленской 5 р. 68 к., въ Гродненской 5 р. 96 к., въ Витебской 6 р. 86 к. и въ Ковенской 7 р. 48.; ²⁾ между тѣмъ даже въ Московской

¹⁾ Военно-Статистическій Сборникъ выпускъ IV стр. 588.

²⁾ Военно-Статистическій Сборникъ В. IV стр. 588.

губерніи цѣна четверти ржаной муки не превышала въ тѣ же годы 5 р. 8 к., въ Петербургской 5 р. 34 к. Такимъ образомъ видно, что сбытъ нашего хлѣба въ Бѣлорусскія и Литовскія губер. и въ настоящее время могъ бы быть довольно выгоднымъ, но этому много препятствовало донинѣ неудовлетворительное состояніе путей сообщенія, которое крайне затрудняло перевозку нашихъ громоздкихъ произведеній въ отдаленныя мѣстности. Кромѣ этого важнаго обстоятельства мы указали на недостаточное развитіе обрабатывающей промышленности въ Полѣсьѣ, Бѣлоруссіи и Литвѣ какъ на одну изъ причинъ ограниченнаго спроса съ ихъ стороны на наши сырые произведенія. У мѣстнаго населенія, имѣющаго по большей части дурную землю, мало заработковъ, которые могли бы ему доставлять фабрики и заводы, а потому отличительную черту быта крестьянства большей части Бѣлоруссіи и Полѣсья, а отчасти и Литвы составляетъ постоянная бѣдность, доходящая иногда до крайнихъ размѣровъ, вслѣдствіе которой крестьянинъ принужденъ подмѣшивать къ хлѣбу непитательныя вещества, а все таки не въ состояніи купить достаточное его количество въ сосѣднихъ хлѣбородныхъ губерніяхъ, каковы юго-западныя и малорусскія; отъ этого то послѣднія лишаются значительнаго сбыта своихъ произведеній въ Бѣлоруссію и Литву. Только на окраинахъ всего разсматриваемаго сосѣдняго намъ района въ Гродненской губ. и на сѣверѣ Черниговской возникли фабрики, шерстяныя и суконныя, а на всемъ остальномъ пространствѣ одно только винокуреніе достаточно распространено. Между тѣмъ Полѣсье, а также Бѣлоруссія, и пожалуй Литва, имѣютъ достаточно шансовъ къ развитію обрабатывающей промышленности. Тогда какъ въ настоящихъ центрахъ русскаго фабричнаго производства и въ особенности въ столицахъ цѣны на топливо, различные матеріалы и рабочій трудъ доходятъ до значительныхъ размѣровъ, въ указанныхъ нами лѣсныхъ русскихъ губерніяхъ топливо и многіе матеріалы, какъ напр. строительные до сихъ поръ еще въ очень многихъ мѣстностяхъ чрезвычайно дешевы, а мѣстное населеніе крайне нуждается въ заработкахъ и предлагаетъ

свой трудъ за весьма скудное вознагражденіе; только недостаетъ капиталовъ, предпримчивости, нѣтъ въблизи желѣзныхъ дорогъ, и улучшенныхъ путей сообщенія. До какой степени первобытны пути сообщенія наприм. въ Волынскомъ Полѣсьѣ видно изъ слѣдующаго примѣра: Здѣсь въ иныхъ мѣстахъ, »когда придетъ время пахать, земледѣлецъ беретъ лодку, складываетъ въ нее всѣ земледѣльческія принадлежности, впрягаетъ въ лодку вола и такимъ образомъ тащится до пашни иногда верстъ за 30-ть. Во время пути видна изъ воды только голова вола.« Но съ устраненіемъ всѣхъ этихъ неблагопріятныхъ условій, могла бы значительно развиться обрабатывающая промышленность въ сосѣднихъ намъ Бѣлоруссіи и Полѣсьи, а тогда сильно возросъ бы и запросъ не только на нашъ хлѣбъ для рабочихъ, нашедшихъ выгодные заработки, но и на различные матеріалы для фабрикъ. Уже и въ настоящее время въ посадки Сѣвера Черниговской губ. и на Бѣлостокскія фабрики Гродненской направляется довольно значительное количество шерсти изъ Южной Россіи, а въ Пинскъ требуется изъ Новороссіи сало.

Подобный же запросъ на южно-русскую шерсть представляетъ отчасти и Остѣ-Зейскій край, въ Лифляндской губерніи котораго, шерстяныя и суконныя фабрики составляютъ главную отрасль обрабатывающей промышленности. Вообще для рижскаго и черниговскаго шерстянаго и суконнаго производствъ, получается ежегодно съ Юга Россіи 108.000 пудовъ шерсти а бѣлостокскія фабрики Гродненской губерніи требуютъ 105.000 пудовъ. ¹⁾ Не только по спросу на южно-русскую шерсть, но и по хлѣбнымъ цѣнамъ Остѣ-Зейскій край имѣетъ сходство съ Литвою и отчасти Полѣсьемъ; этимъ до известной степени могутъ опредѣлиться его нѣкоторыя торговыя отношенія къ южно-русскимъ и въ особенности юго-западнымъ и малорусскимъ губерніямъ. Такъ средняя цѣна ржаной муки въ 1864—8 г. была въ губер. Эстляндской 6 р. 6 к. въ Лифляндской 6 р. 98 к. а въ Курляндской 7 р. 46 к. ²⁾

¹⁾ С.-Петербург. Вѣдомости 1868 г. № 143.

²⁾ Военно-Статистическій Сборникъ Вып. IV стр. 588.

Такимъ образомъ Остѣ-Зейскій край, судя по хлѣбнымъ цѣнамъ, представляется довольно выгоднымъ рынкомъ для нашихъ хлѣбородныхъ губерній. Но если взять въ расчетъ только одну остѣ-зейскую губернію—Курляндскую и присоединить къ ней одну литовскую—Ковенскую и одну польскую—Суваліскую, то получится въ отношеніи цѣнъ на хлѣбъ самая дорогая мѣстность во всей Европейской Россіи именно: средняя цѣна четверти ржаной муки въ 1864—8 г. въ этихъ губерніяхъ превышала на 3 р. 3 к. цѣну той же ржаной муки въ юго-западныхъ, а въ губерн. Полтавской, Черниговской, Харьковской и Курской даже на 3 р. 80 к. Но воспользоваться выгодными цѣнами въ прибалтійскихъ губерніяхъ для значительнаго сбыта хлѣба Юго-западнаго края и Малороссіи до настоящаго времени почти было невозможно, вслѣдствіе неудобствъ дорогой и продолжительной доставки его въ эту отдаленную мѣстность.

Подобнаго же рода причины ограничивали сбытъ произведеній нашего края въ другую болѣе близкую намъ страну, именно Польшу; между тѣмъ послѣдняя представляетъ довольно выгодныя условія для развитія торговыхъ сношеній между нею и нашими хлѣбородными губерніями. Вообще страна эта въ экономическомъ отношеніи стоитъ значительно выше большинства русскихъ губерній. Въ ней болѣе развита фабричная и заводская промышленность, а высокія цѣны на хлѣбъ, облегчая сбытъ, покровительствуютъ развитію земледѣлія. Обрабатывающая же польская промышленность болѣе равномерна и естественно развилась, чѣмъ напр. въ нашихъ центральныхъ губерніяхъ, при всемъ разнообразіи ея отраслей все таки 40% всей польской промышленности посвящено свеклосахарному, винокуренному, пивоваренному и мукомольному производству, которыя обрабатываютъ преимущественно мѣстные произведенія; къ этому же разряду слѣдуетъ причислить металлическую, отчасти шерстяную и нѣкоторыя другія отрасли промышленности. Значительную часть матеріаловъ для своихъ фабрикъ Польша получаетъ извнѣ, напр. для хлопчатобумажныхъ изъ за границы, а для шерстяныхъ фабрикъ, мѣль-

ныхъ и салыныхъ заводовъ изъ Южной Россіи, въ Варшаву доставляется чрезъ Пинскъ южно-русскаго сала до 400.000 ¹⁾ пудовъ; количество же русской шерсти, доставляемой въ Польшу, не извѣдующихся у насъ даннымъ, къ сожалѣнію не удалось опредѣлить. Можно надѣяться, что при дальнѣйшемъ развитіи, обрабатывающая промышленность Польши непремѣнно предъявитъ гораздо болѣе большой запросъ на южно-русскія сырыя произведенія, пригодныя какъ матеріалы для фабрикъ и заводовъ. Но въ настоящее время размѣры всей польской фабрично-заводской промышленности находятся въ большомъ соотвѣтствіи съ собственными средствами края, чѣмъ это можно сказать про русскую обрабатывающую промышленность, которая представляетъ крайнюю неравномѣрность: большая часть сосредоточена въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ исключительно предавшихся фабричной промышленности, зависящей въ отношеніи полученія сырыхъ матеріаловъ отъ отдаленныхъ русскихъ и иностранныхъ рынковъ. Между тѣмъ земледѣіе этихъ промышленныхъ мѣстностей далеко отстало и далеко не соотвѣтствуетъ развитію обрабатывающей промышленности, которая при нормальныхъ экономическихъ условіяхъ должна была бы сильно покровительствовать процвѣтанію земледѣлія; и вотъ въ этомъ-то послѣднемъ отношеніи гораздо менѣе грѣшитъ Польша. Главнѣйшія благоприятныя условія этого отпаднаго явленія заключаются въ высокихъ цѣнахъ хлѣба въ польскихъ губ., которые находятся въ довольно тѣсной зависимости отъ цѣнъ сосѣднихъ прусскихъ провинцій, въ особенности отъ нортскихъ Данцигскихъ и Биддигсбергскихъ. Вотъ каковы были цѣны ржаной муки въ 1864—8 г. въ польскихъ губерніяхъ: во всей Польшѣ она стояла среднимъ числомъ 6 р. 65 к. за четверть, т. е. болѣе всего подходила къ цѣнѣ Витебской и Лифляндской губер. и значительно превышала цѣну въ нашихъ столичныхъ губерніяхъ (смотри выше стр. 198). Въ нѣкоторыхъ же губерніяхъ Польши, хлѣбныя цѣны

¹⁾ Труды экспедиціи для изслѣдованія хлѣбной торговли и производствъ въ Россіи т. I Пинскъ и его районъ Ясена стр. 273.

стояли еще выше. Такъ въ тотъ же періодъ 1864—8 г. четверть ржаной муки стоила въ Радомской и Люблинской губ. 6 р. 40 к. въ Варшавской 6 р. 82 к. въ Плоцкой 6 р. 84 к. а въ Сувальской 7 р. 18 к., значить цѣна въ послѣдней губерніи болѣе приближается къ той, кака въ то же время была въ сосѣдней ей Новонеской и Курляндской губерніи, а эта мѣстность въ отношеніи хлѣбныхъ цѣнъ представляетъ максимумъ для всей Европейской Россіи. Изъ данныхъ оказывается, что польскія цѣны превышали среднія цѣны всего юго-западнаго края 2-мя рублями 31-ю копейкою на 1 четверти ржаной муки и 3-мя рублями 8¹/₂, копѣйками среднюю цѣну въ губерніяхъ Черниговской, Полтавской, Харьковской и Курской. Отсюда видно, какою выгодный рынокъ можетъ представлять Польша для нашихъ хлѣбородныхъ южныхъ губерній, отрѣзанныхъ отъ Азовскаго и Чернаго морей Новороссійскими краемъ, который въ отношеніи сбыта хлѣба за границу все болѣе и болѣе оттѣсняетъ на второй планъ внутреннія, очень богатые хлѣбомъ губерніи, напр. Подольскую. Такъ въ 1858—62 г.г. въ общую массу сбываемаго хлѣба чрезъ черноморскіе (не крымскіе) порты Подольская губ. (съ небольшою частью Волынской) доставляла 32% всего количества, а Херсонская только 28%; но въ 1866—8 г.г. та же Подольская (съ Волынской) отправляла на Югъ только 28,5%, общаго количества черноморскаго сбыта, а Херсонская заняла первое мѣсто и отпускала 30,9% того же количества. ¹⁾ Что Новороссія своимъ быстро развивающимся земледѣліемъ представляетъ опасную соперницу для сбыта хлѣба юго-западнымъ и малорусскимъ (съ Харьковскою и Курскою) губерніямъ на Югъ къ Черному и Азовскому морямъ, въ этомъ убѣждаетъ и то обстоятельство, что, несмотря на легкость вывоза чрезъ близкіе приморскіе порты, среднія по новороссійскимъ губерніямъ цѣны на хлѣбъ, благодаря обильному предложенію не поднимаются даже вы-

¹⁾ Труды экспедиціи для изслѣдованія хлѣбной торговли производительности въ Россіи т. II Статистическое изслѣдованіе о хлѣбной торговлѣ въ Одесскомъ районѣ Ясена стр. 329—30.

не цѣны бѣлорусскихъ и значительно уступаютъ польскимъ, остзейскимъ (напр. цѣнамъ Ковенской губ.) Такъ въ 1864—8 г.г. четверть ржаной муки стоила въ губерн. Екатеринославской 4 р. 88 к. Херсонской 5 р. 50 к. въ Бессарабіи 5 р. 60 к. въ Таврической 6 р. 36 к. ¹⁾ или среднимъ числомъ 5 р. 58 к. т. е. на 1 руб. 6 к. дешевле хлѣбныхъ цѣнъ въ Польшѣ и въ губерн. Эстляндской, Лифляндской и Витебской; цѣна эта почти равнялась цѣнѣ большей части бѣлорусскихъ и литовскихъ губер. и уступала на 1 р. 79 к. средней цѣнѣ Курляндской, Ковенской и Сувалкской губ. Уже изъ однихъ этихъ данныхъ видно, на сколько польскія и сѣверо-западные губерніи, ближайшія къ Балтійскому морю, выгоднѣе Новороссіи для сбыта хлѣба юго-западныхъ и малорусскихъ губерній. Здѣсь необходимо обратить вниманіе на слѣдующее обстоятельство первостепенной важности; хлѣбныя цѣны сѣверо-западныхъ и южныхъ рынковъ, указывающія на выгодное направленіе сбыта, обуславливаются далеко не однимъ мѣстнымъ спросомъ, а напротивъ находятся подъ сильнѣйшимъ давленіемъ заграничнаго рынка, котораго регулирующее вліяніе проникаетъ къ намъ главнѣйшимъ образомъ чрезъ черноморскіе, азовскіе и балтійскіе порты. При настоящихъ экономическихъ условіяхъ нашего края, западная Европа представляетъ важнѣйшій рынокъ для сбыта нашихъ сырыхъ произведеній; ближайшія же къ намъ страны и области или являются не безопасными соперниками (напр. Румынія, Венгрія, великорусскія хлѣбородныя губерніи, отчасти Галиція и въ небольшой степени Польша) или же хотя и представляютъ запросъ на наши продукты, но въ настоящее время далеко уступаютъ въ этомъ отношеніи западной Европѣ. Къ послѣдней категоріи относится: Польша, Бѣлоруссія, Литва и отчасти Польша.

Другой вопросъ, — насколько желательно подобное положеніе вещей, но нынѣ оно — неоспоримый фактъ. Почти изъ 92 милліоновъ пудовъ, составляющихъ запасъ хлѣба, остающійся за удовлетвореніемъ мѣстныхъ потребностей южной Россіи, по всей вѣ-

¹⁾ Военно-Статистическій Сборникъ В. IV стр. 588.

роитности, менѣе 16 милліоновъ удерживается въ предѣлахъ Россіи для внутренняго потребленія Польшы, Бѣлороссіи, Литвы и Польши; остальные же 76 милліоновъ пудовъ направляются за границу ¹⁾.

Какой же путь представляется для заграничнаго сбыта произведеній южной Россіи: черезъ Черное и Азовское море или черезъ Балтійское? Со времени основанія портовыхъ городовъ на Черномъ и Азовскомъ моряхъ, открылась возможность для юга Россіи воспользоваться хотя длиннымъ, но дешевымъ путемъ морскимъ, ведущимъ въ зап. Европу, для сбыта избытковъ своихъ произведеній. Относительная близость этихъ портовъ къ большей части мѣстностей южной Россіи сравнительно съ балтійскими, сообщали преобладающее направленіе нашей хлѣбной торговли на Югъ, хотя неудобства доставки по безыскусственнымъ путямъ сообщенія значительно затрудняли до послѣдняго времени этотъ сбытъ; но сухопутная доставка въ еще болѣе отдаленные балтійскіе порты представляла неодолимые затрудненія, а водная, при отсутствіи улучшеній, все таки оказывалась въ большей части случаевъ чрезвычайно продолжительной и дорогою. Послѣднія же причины иррентествовали болѣе значительному сбыту южнорусскаго хлѣба на внутренніе сѣверо-западные рынки. Поэтому оказывается, что тогда какъ къ черноморскимъ и азовскимъ портамъ ежегодно доставляется 8 милліоновъ четвертей или около 72 милл. пудовъ, на Сѣверо-западъ и вообще, какъ за границу, такъ и Бѣлоруссію, Литву, Польшу и Польшу направляется менѣе 20 мил. пудовъ южнорусскаго хлѣба, изъ которыхъ, вѣроятно, не болѣе $\frac{1}{6}$ части (т. е. 11 милл. пудовъ) остается въ предѣлахъ Россіи.

Между тѣмъ балтійскіе порты представляютъ болѣе удобствъ для заграничнаго сбыта, чѣмъ южные, главнымъ образомъ благодаря своей близости къ важнѣйшимъ западно-европейскимъ рын-

¹⁾ Военно-Статистическій Сбор. В. IV стр. 725 и многія другія. Труды экспедиціи для изслѣдованія хлѣбной торговли и производительности. Томъ I изслѣдован. Якоба о Волынѣ, Пинскѣ и самоозныхъ рынкахъ. Виды вышней торговли за 1866, 67 и 68 г.

камъ, какова напр. Великобританія. Такъ перевозка четверти пшеницы изъ Одессы въ Лондонъ обходится отъ 1 руб. 20 копѣекъ до 1 руб. 80 коп. или, среднимъ числомъ, до 1 руб. 50 копѣекъ. А изъ Данцига до Лондона отъ 78 коп. до 1 руб. или среднимъ числомъ 89 копѣекъ. Доставка же изъ другихъ черноморскихъ портовъ обходится никакъ не дешевле, чѣмъ изъ Одессы, а изъ азовскихъ—значительно дороже ¹⁾.

Вмѣстѣ съ тѣмъ продолжительность пути рѣшительно говорить въ пользу Балтійскихъ портовъ. Парусное судно изъ Одессы въ Лондонъ идетъ среднимъ числомъ 75 дней, изъ Севастополя столько же, изъ Николаева—нѣсколькими днями болѣе, а изъ Таганрога отъ 10 до 30 дней болѣе, чѣмъ изъ Одессы ²⁾; между тѣмъ какъ изъ балтійскаго порта Либавы до Лондона требуется для паруснаго судна 21 день, а изъ Кёнигсберга и Данцига, конечно, еще менѣе ³⁾.

Эта разница въ скорости доставки имѣетъ чрезвычайно большое значеніе для торговли. Ею то и другими удобствами сбыта на важнѣйшій европейскій хлѣбный рынокъ — Лондонъ, а также значительнымъ спросомъ Бѣлоруссіи, Литвы, Польши, а въ особенности Пруссіи объясняются тѣ высокія цѣны, которыя мы встрѣчаемъ на главнѣйшихъ сѣверо-западныхъ рынкахъ Россіи и прусскихъ балтійскихъ портахъ. Поэтому то хлѣбъ дешевле значительно въ черноморскихъ портахъ, чѣмъ въ Данцигѣ, Кёнигсбергѣ, Варшавѣ и другихъ подобныхъ же торговыхъ центрахъ Юго-запада. Такъ 1865—8 гг. средняя цѣна пшеницы была:

Въ Варшавѣ	11 руб. 65 копѣекъ
» Ковно	11 » 75 »
» Данцигъ	12 » — »
а въ Одессѣ	10 » 43 ¹ / ₂ »

¹⁾ Труды экспедиціи для изслѣдованія торговли и промышленности. Томъ 2. Якоба. Изслѣдованіе хлѣбной торговли Одесскаго района стр. 391—392.

²⁾ Данные сообщены намъ одесскими negociантами.

³⁾ С.-Петербургскія Вѣдомости 1866 г. № 143 статья Н. Яковлева: «Железные дороги изъ Малорусскаго края къ Балтійскому морю».

Въ Николаевѣ-же цѣна пшеницы обыкновенно бываетъ 75 копѣйками дешевле Одесской. Четверть ржи въ 1865—8 гг. стоила въ Варшавѣ 7 руб. 85 коп., въ Ковно 7 руб. 60 н., въ Ригѣ 8 руб. 39 копѣекъ, въ Данцигѣ около 9 руб., а въ Одессѣ 6 рублей 39 копѣекъ ¹⁾.

Главная причина, препятствовавшая Южной Россіи воспользоваться надлежащимъ образомъ этими выгодными цѣнами сѣверо-западныхъ рынковъ, заключалась въ очень продолжительной и дорогой доставкѣ преимущественно по воднымъ путямъ, ведущимъ отъ Юго-запада малороссійскихъ губ. къ Пинску, Бресту, Варшавѣ, Ковно, Кёнигсбергу. Такъ эта водная доставка хлѣба отъ Переяславской пристани, самой близкой на среднемъ теченіи Днѣпра по отпуску хлѣба, до Кёнигсберга длится на парусномъ суднѣ отъ 3 мѣсяцевъ и 3½ недѣль до 4 мѣсяцевъ и 3½ недѣль, а отъ той же Переяславской пристани до Данцига отъ 1½ мѣсяца до 3 мѣсяцевъ и 1 недѣли; самая же скорая доставка отъ Переяслава до Данцига при помощи буксирнаго пароходства до Пинска и при наиболѣе благоприятныхъ условіяхъ дальнѣйшаго плаванья—все-таки не менѣе 5 недѣль. Перевозка волынскаго хлѣба на сѣверо-западные рынки до открытія желѣзныхъ дорогъ была не менѣе, если не болѣе продолжительна. Такъ, сухонутная доставка отъ Луцка до Брестъ-Литовска и далѣе тѣмъ или инымъ путѣмъ до Данцига длилась не менѣе трехъ недѣль, а перевозка хлѣба изъ тѣхъ же мѣстностей Волыни водою по Стыри — отъ 1½ до 2-хъ мѣсяцевъ, а иногда и до 2½. Наконецъ доставка того-же волынскаго хлѣба на цѣлахъ по Горыни и Случу до Кёнигсберга — обыкновенно длилась отъ 3 до 6 мѣсяцевъ. Для прохода судна (главнымъ образомъ по каналамъ) отъ Пинска до Бреста на протяженіи 232 верстъ требуется отъ одной недѣли до 1 мѣсяца ²⁾.

¹⁾ Виды внешней торговли за 1865—6—7—8 гг. и труды комиссіи для изслѣдованія хлѣбной торговли и производительности т. I Янсонъ. Пинскъ и его районъ. 127—152.

²⁾ Труды экспедиціи для изслѣдованія хлѣбной торговли и производительности Россіи томъ I. Янсонъ, «Пинскъ и его районъ» и «Хлѣбная торговля на Волынѣ».

Какъ бы ни была продолжительна доставка хлѣба изъ большей части мѣстъ черноморскаго и азовскаго районовъ къ портамъ этихъ морей по грунтовымъ дорогамъ, до открытія рельсовыхъ путей, все таки она далеко не достигала тѣхъ чрезвычайно продолжительныхъ сроковъ, какіе требовались до настоящаго времени при направленіи грузовъ на сѣверо-западные рынки.

Одна уже эта причина настолько важна для торговли, что могла бы объяснить преобладающее ея направленіе (до настоящаго времени) къ Черному и Азовскому морямъ. Но къ этому условію торговыхъ сношеній нужно присоединить и другія препятствія доставки отчасти по гужевымъ, а главнымъ образомъ по длиннымъ почти безыскусственнымъ воднымъ сообщеніямъ, представляющимъ много неудобствъ для правильнаго движенія, въ особенности для судовъ сколько нибудь достаточнаго размѣра, и доступныхъ въ иныхъ мѣстахъ только для плотовъ. Такъ волынскія рѣки—Стырь Горынь, Случъ и Турія мелководны, для судовъ неудобны: по нимъ могутъ ходить только плоты, да и то весной; кромѣ того отмели, камни, затонувшіе корчи много препятствуютъ сплаву и причиняють продолжительныя остановки. Въ такомъ же родѣ препятствія и неудобства и при дальнѣйшемъ слѣдованіи товаровъ по Огинской системѣ къ Беннигобергу, когда они цѣлые мѣсяцы лежатъ на плотахъ и въ защиту отъ непогоды прикрываются лишь древесною корою: поэтому то приходится нѣсколько разъ на пути (особенно въ дождливое лѣто) останавливаться для просушки хлѣба на берегу; кромѣ того во время мелководья транспортъ легко можетъ сѣсть на мель и потерять очень много времени. ¹⁾ Въ такомъ же родѣ препятствія для судоходства на Днѣпрѣ и его притокахъ, и въ особенности на Припяти. Сильная измѣняемость фарватера, переносныя мели, мѣстами извилистость теченія и развѣтвленіе на множество рукавовъ, отсутствіе бичевниковъ: вотъ общіе признаки, какъ Днѣпра такъ и Припяти и

¹⁾ Изъ записки Кенигсбергскаго купечества приложенной (№ 14 стр. 7) къ статьѣ Якоба «Нижскъ и его районъ».

Десны. Между тѣмъ Днѣпръ по всему своему теченію не имѣетъ другихъ искусственныхъ сооружений, кромѣ запруды стараго теченія надъ Кіевомъ, незначительной очистки камней около Крылова, Кременчуга и ниже къ Екатеринославу, и стараго канала для обхода ненасытецкаго порога. Между тѣмъ, судоходство собственно на Днѣпрѣ не представляетъ еще такихъ неудобствъ, какъ на Припети, на которой ко всѣмъ днѣпровскимъ препятствіямъ, доведеннымъ до высшей степени, присоединяется еще пустыньность и мѣстами недоступность береговъ. Мелей или какъ ихъ называютъ здѣсь «перемолвъ» на этой рѣкѣ считается болѣе 20. Три изъ нихъ и въ особенности Чернобыльская, простирающаяся по теченію на 23 версты, представляютъ большія препятствія для судоходства. Хлопотъ и расходовъ судопромышленники не обещаются въ такихъ мѣстахъ. Какъ они велики, это можно видѣть изъ слѣдующаго свидѣтельства изслѣдователя хлѣбной торговли въ Пинскомъ районѣ г. Янсона. Напр. приходитъ изъ Днѣпра въ Припеть берлина съ осадкою 6 четвертей, промѣриваютъ,—воды на перемолъ обазывается пять четвертей; нужно разгружаться, чтобы довести осадку до 4 четвертей, нужны чайки или полубарки. Приходится обращаться къ чернобыльскимъ евреямъ. Тутъ то и начинается настоящій грабёжъ, за дрянное суденышко, не стоящее и 30 р. берутъ въ день 10—15 р., а если подойдетъ много судовъ, то и до 50 р. въ день. Скопленіе судовъ, особенно у Чернобыля бываетъ такъ велико, что рѣку положительно запружаютъ. Стоитъ одной берлинѣ наткнуться на мель и остановиться, какъ ее тотчасъ же начинаетъ заносить пескомъ, образуется съ боку глубина, такъ называемое корыто; другая берлина пытается обогнуть первую чрезъ это корыто, часто сама садится на мель, и какъ скопится такимъ образомъ судовъ до 40, то убытки и промедленія бываютъ очень не маловажны для судопромышленниковъ. »Одинъ изъ нихъ въ 1864 г., буксируя за своимъ пароходомъ 3 берлины, каждый разъ приплачивалъ болѣе 600 рублей за отгрузку на Чернобыльскомъ перемолѣ.«¹⁾ Понятно, что

¹⁾ Труды экспедиціи для изслѣдованія хлѣбной торговли и производитель т. I Янсона «Пинскъ и его районъ.» стр. 212—213.

при всехъ подобныхъ неудобствахъ транспортировки товаровъ изъ юго-западныхъ и малороссійскихъ губерній въ Польшу, Польшу, Бѣлоруссію, Литву и далѣе къ прусскимъ балтійскимъ портамъ Данцигу, Кенигсбергу, Мемелю, транспортировка эта не можетъ обойтись дешево. Такъ доставка пуда сала стоитъ среднимъ числомъ отъ Кременчуга до Брестъ-Литовска водою 45 к., а до Варшавы (главнаго сальнаго рынка) по водѣ же 49 к. весною и до 70 к. осенью; между тѣмъ доставить тотъ же товаръ по Днѣпру весною отъ Кременчуга до Одессы стоитъ только 17½ сѣ пуда. Перевозка хлѣба несрочнаго товара обходится нѣсколько дешевле; именно отъ Переяслава, главнаго по отпуску хлѣба рынка на Днѣпрѣ, доставка чрезъ Пинскъ, Брестъ до Данцига водою, стоитъ отъ 29 до 43 к. сѣ пуда, смотря по болѣе или менѣе благоприятнымъ условіямъ плаванія. Доставка отъ Переяслава же и далѣе по Огинской системѣ къ Кенигсбергу обходится сѣ пуда хлѣба отъ 35 до 42 к. Значить перевозка четверти пшеницы (въ 9½ пудовъ) въ первомъ случаѣ стоитъ среднимъ числомъ 3 р. 42 к., а во второмъ 3 р. 66 к. Относительно доставки волынскаго хлѣба къ балтійскимъ прусскимъ портамъ, имѣются слѣдующія данныя: гужевая перевозка была чрезвычайно дорога. Отъ Луцка по шоссе до Бреста, а далѣе по желѣзной дорогѣ чрезъ Варшаву до Данцига доставка пуда стоила въ 60-хъ годахъ 55 к. или сѣ четверти пшеницы (въ 9½ пуд.) приходилось 5 р. 22½ к. Также отъ Староконстантинова доставить хлѣбъ гужемъ до Варшавы, а далѣе по желѣзной дорогѣ до Данцига стоило сѣ пуда обыкновенно 60 к., но доходило и до 82 к., или сѣ четверти пшеницы въ первомъ случаѣ 5 р. 70 к., а во 2-мъ 7 р. 72 к. Но конечно гужевая доставка могла имѣть мѣсто главнымъ образомъ только для срочныхъ транспортовъ и преимущественно во время поднятія цѣнъ; по большей же части практиковалась водная перевозка на плотахъ и галерахъ. Такъ обыкновенная стоимость доставки гужемъ отъ Староконстантинова до Устилуга (на Зап. Бугѣ) и далѣе водою на галерахъ до Данцига обходилось въ 45 к., въ иныхъ случаяхъ понижалась до 33 к. а иногда подымалась до 52 к.; значить обы-

иновенная стоимость доставки четверти пшеницы была 4 р. 27 $\frac{1}{2}$ к. Но гораздо дешевле обходилась перевозка на плотахъ прямо къ портамъ. Такъ доставить хлѣбный товаръ по Случу до Кенигсберга стоило съ пуда 29 к. или съ четв. (9 $\frac{1}{2}$ пуд.) 2 р. 75 $\frac{1}{2}$ к. по Горыни тоже до Кенигсберга 7 к. съ пуда и 2 р. 56 $\frac{1}{2}$ к. съ четверти; по Стыри до Данцига 23 $\frac{1}{2}$ к. съ пуда и 2 р. 23 к. съ четверти; по Турин 19 к. съ пуда или 1 р. 80 к. съ четверти. Но перевозка послѣднимъ способомъ была чрезвычайно продолжительна и длилась какъ мы видѣли отъ 3 до 6 мѣсяцевъ. Для сравненія съ этими данными стоимости доставки къ балтійскимъ портамъ изъ Малороссіи и Юго-западнаго края мы приведемъ, во что обыкновенно обходилась прежде перевозка хлѣба на югъ къ Черному морю. До постройки южныхъ желѣзныхъ дорогъ, гужевая доставка четверти хлѣба (преимущественно пшеницы) въ Одессу изъ разныхъ мѣстъ ея района на среднемъ разстояніи (въ 200—250 в. напр. Балты) обходилась приблизительно не дороже 2 р. и длилась даже при транспортировкѣ на волахъ въ дурную погоду ни какъ не долѣе 3 хъ недѣль, а обыкновенно около 1 недѣли; на лошадяхъ же гораздо скорѣе. ¹⁾ При такой дороговизнѣ и продолжительности доставки до балтійскихъ портовъ сравнительно съ черноморскими, немудрено если хлѣбный сбытъ не только Новороссіи но и Юго-западнаго края принялъ преобладающее направленіе на югъ; до настоящаго времени на сѣверо-западные рынки (но не въ Галицію) отправлялось изъ юго-западнаго края 4 $\frac{1}{2}$ милліона пудовъ, а къ Черному морю 14.700.000 пудовъ. Вслѣдствіе всѣхъ приведенныхъ выше причинъ, предѣлы черноморскаго района отодвинулись далеко въ глубь страны. Къ Одессѣ и Николаеву тяготеютъ не только Херсонская губернія и Бессарабія, но и Подольская губ. съ Староконстантиновскимъ уѣздомъ Волинской, а также южная половина Кіевской губ. по Росѣ, до Сквыры, Бѣлой Церкви, Таращи и Канева; предѣлы черноморскаго района отчасти перехо-

¹⁾ Матеріалы для географіи и статистики, собранные офицерами генеральнаго штаба. Херсонская губ. т. I стр. 286 и др.

дять и на лѣвую сторону Днѣпра, въ Екатеринославскую и Полтавскую губ.; по крайней мѣрѣ, это можно сказать относительно иныхъ хлѣбовъ; такъ льняное сѣмя южной половины Полтавской губ. направляется къ черноморскимъ портамъ; также на югъ къ Кременчугу и въ Новороссію доставляется овесъ изъ сѣверо-восточныхъ уѣздовъ Полтавской губ. а крупа привозится даже изъ Курска именно изъ Суджи. Въ этомъ отношеніи районъ черноморскихъ портовъ Одессы и Николаева простирается для нѣкоторыхъ только что названныхъ сортовъ хлѣба въ Полтавской губ. на сѣверъ до Лубенъ, Лохвицы даже до Роменъ, а на востокъ до Полтавы, и въ Екатеринославской губ. до Ново-Московска и вообще до лѣваго берега Днѣпра. ¹⁾ Вотъ какъ много хлѣбородныхъ мѣстностей юго-запада Россіи захватили черноморскіе порты и какъ стѣснили районъ сѣверо-западныхъ рынковъ и въ особенности отдаленныхъ балтійскихъ портовъ. Къ послѣднимъ тяготѣли до сихъ поръ слѣдующія мѣстности: Хлѣбная торговля южной плодородной части Волынской губ. имѣетъ преобладающее направленіе къ Кенигсбергу и Данцигу, только Староконстантиновскій уѣздъ сбываетъ свои продукты къ Одессѣ; западныя окраины хлѣбородной Волыни верстъ на 100 отъ Австрійской границы направляютъ свои избытки въ Галицію; а юго-восточный уголъ, т. е. узкая плодородная полоса Новоградъ-Волынскаго и Житомирскаго уѣздовъ вмѣстѣ съ болѣею частию Бердичевскаго и Сквирскаго, а также въ нѣкоторой степени и Винницкаго сбываютъ свой хлѣбъ, остающійся за удовлетвореніемъ мѣстныхъ потребностей, въ волынское и минское Полѣсье. Далѣе на востокъ начинается районъ Ржищева и другихъ правобережныхъ пристаней на Днѣпрѣ (Кіева, Трипѣлья, Ходорова) отправляющихъ свой хлѣбъ преимущественно вверхъ къ Могилеву, Шклову, отчасти Пинску и къ другимъ торговымъ пунктамъ въ томъ же направленіи, за тѣмъ уже въ Екатеринославъ; значитъ все таки здѣсь хлѣбная торговля главнымъ образомъ тяготѣетъ къ сѣверо-западнымъ русскимъ рынкамъ. На югъ районъ этотъ

¹⁾ Труды Эксп. для изслѣд. хлѣб. торговли и произв. въ Россіи т. II карта къ статьѣ Янсона.

простирается до р. Роси. Сѣвѣрною границею мѣстностей праваго берега Днѣпра, сбывающихъ свой хлѣбъ на сѣверо-западные рынки служитъ южная граница кіевскаго и волынскаго Полѣсья. За Днѣпромъ районъ сбыта въ Шкловъ и Пинскъ, а оттуда далѣе къ балтійскимъ портамъ ограничивается съ одной стороны Днѣпромъ и Десною, а съ другой на востокъ простирается до Чернигова, Нѣжина, Прилукъ, Лубенъ и р. Сулы. За этою чертою къ востоку начинаются уже самовозные рынки юго-восточныхъ уѣздовъ Черниговской и сѣверо-восточныхъ уѣздовъ Полтавской губ. захватывающіе и сѣверный край Харьковской губер. Этотъ послѣдній районъ на сѣверѣ ограничивается Десною и Сеймомъ и сбываетъ свои избытки преимущественно въ неплодородное Задесенье Черниговской губ. а далѣе въ Бѣлоруссію; только небольшая часть этихъ избытковъ идетъ еще далѣе на сѣверо-западъ. Наконецъ, на восточномъ концѣ района сѣверо-западныхъ рынковъ главными торговыми центрами служатъ Суджа и Глуховъ, къ которымъ тяготеютъ юго-западная половина Курской, нѣкоторыя мѣстности Харьковской, Черниговской и даже Полтавской губерніи; отчасти же Суджа захватываетъ въ свой районъ даже восточную половину Курской губерніи, а иногда покупаетъ хлѣбъ въ Старобѣльскомъ уѣздѣ Харьковской и даже въ Воронежской губ. Вотъ какъ далеко на востокъ простирается районъ сѣверо-западныхъ рынковъ, главнымъ образомъ внутреннихъ русскихъ.

До настоящаго времени съ южной стороны Одесса, Николаевъ, Мариуполь, Бердянскъ, Таганрогъ и Ростовъ представляли собою чрезвычайно опасныхъ соперниковъ для Кѣнигсберга, Данцига, Варшавы, Ковно, Бреста, Пинска, Могилева, Шклова, Бобруйска, Борисова, Гомеля и другихъ еще болѣе мелкихъ внутреннихъ русскихъ рынковъ. Сравнительно большая отдаленность балтійскихъ портовъ, при отсутствіи улучшенныхъ путей сообщенія, давала сильный перевѣсъ нашимъ черноморскимъ и азовскимъ рынкамъ; къ тому-же въ послѣдніе годы отъ нашихъ южныхъ морей потянулись рельсовые пути въ глубь страны и еще болѣе притянули къ себѣ хлѣбные запасы; между тѣмъ до настоящаго года не

было ни одной желѣзной дороги, которая бы прямо соединяла Юго-западный край или Малороссію съ сѣверо-западными рынками. Открытіе Бердичевско-Брестской линіи и продолженіе ея до Лыгъ, соединяющее съ Кѣнигсбергомъ, даетъ первое основаніе надѣяться на важныя измѣненія въ направленіи хлѣбной торговли; такія же измѣненія должна произвести и Ландварово-Роменская желѣзная дорога, открытіе которой предстоить въ будущемъ 1874 г. Не менѣе важны какъ проектируемая Пинско-Кіевская линія съ ея продолженіемъ съ одной стороны до Бѣлостока, а съ другой на Полтаву до Лозовой, такъ и Ковельско-Варшавская, долженствующая продолжаться чрезъ Млаву до Данцига. Всѣ эти желѣзныя дороги, имѣя направленіе съ юго-востока на сѣверо-западъ, должны чрезвычайно облегчить сбытъ нашихъ произведеній на балтійскіе и вообще сѣверо-западные рынки. Дальнѣйшее развитіе этой сѣти еще болѣе окажетъ содѣйствія осуществленію тѣхъ измѣненій въ торговлѣ, которыя произойдутъ вслѣдствіе прямаго соединенія рельсовыми путями Юго-западнаго края и Малороссіи съ Балтійскимъ моремъ.

Измѣненія эти будутъ состоять въ томъ, что южная граница района сѣверо-западныхъ рынковъ должна значительно подвинуться къ Черному и Азовскому морямъ. Для доказательства этого положенія въ отношеніи Юго-западнаго края, сравнимъ хлѣбныя цѣны варшавскія съ одесскими и разницу между ними сопоставимъ съ издержками доставки хлѣба по обоимъ этимъ направленіямъ. Мы принимаемъ въ расчетъ Варшаву, потому что она не только значительный внутренній рынокъ, но вмѣстѣ съ тѣмъ есть важнѣйшій изъ торговыхъ пунктовъ — посредниковъ между хлѣбородными губерніями нашими и Данцигомъ. Она представляетъ очень выгодныя условія для хлѣбнаго сбыта нашего края. Данцигскія цѣны на хлѣбъ мало чѣмъ выше Варшавскихъ а между тѣмъ послѣдній рынокъ ближе къ нашимъ плодороднымъ губерніямъ и къ тому же не отдѣленъ отъ насъ государственною границею; послѣднее условіе не лишено тоже своего неблагоприят-

наго значенія для торговли ¹⁾. Между Кенигсбергомъ и Варшавою можно сдѣлать то же сравненіе, какое мы только что привели, говоря объ отношеніи Данцига къ Варшавѣ. Именно, тогда какъ Кенигсбергскія цѣны на хлѣбъ по всей вѣроятности настолько же разнятся отъ Варшавскихъ, какъ Данцигскія ²⁾, разстояніе отъ нашего края до Кенигсберга значительно длиннѣе, чѣмъ Варшавы, которая къ тому же и внутренній рынокъ; такъ при нынѣ существующихъ желѣзныхъ дорогахъ Варшава на 169 верстъ ближе къ намъ, чѣмъ Кенигсбергъ. При болѣе краткомъ соединеніи Бердичевско-Брестской линіи съ Варшавою чрезъ Люблинъ, эта разница увеличится до 214 верстъ, а перевозка по желѣзнымъ дорогамъ на этомъ послѣднемъ разстояніи стоитъ отъ 72 до 78 к. съ четверти хлѣба. Что касается отношенія цѣнъ данцигскихъ и варшавскихъ, то иногда оно бывало таково, что изъ Данцига доставлялся хлѣбъ въ Варшаву, и для нѣе это оказывалось даже выгоднѣе, чѣмъ покупка въ то же время хлѣба юго-западныхъ и малорусскихъ губ. въ Брестѣ. Такъ напр. въ 1865 г. рожь, купленная для варшавскаго рынка въ Данцигѣ, обошлась съ доставкою въ складъ по 4 р. 28 к. за корецъ; между тѣмъ, доставленная изъ Бреста стоила въ варшавскомъ же складѣ 4 р. 37 к. ¹⁾ т. е. даже нѣсколько дороже. Случай доставки данцигскаго хлѣба въ Варшаву былъ и въ 1872 г. Но конечно это исключительныя явленія; обыкновенно же цѣны въ Варшавѣ стоятъ нѣсколько ниже чѣмъ въ Данцигѣ.

¹⁾ Отчасти для того, чтобы это обстоятельство не было приведено какъ возраженіе противъ нашего расчета, мы именно основали его на сравненіи южныхъ цѣнъ съ цѣнами внутреннихъ сѣверо-западныхъ рынковъ, каковы Варшава и Ковно, такъ какъ цѣны послѣднихъ сложились подъ вліяніемъ, между прочимъ, и того неблагоприятнаго условія торговли, которое состоитъ въ отдаленіи отъ насъ Данцига и Кенигсберга государственною границею, вообще въ томъ, что это иностранные торговые центры, между тѣмъ какъ Одесса, Таганрогъ и другіе подобные южные порты находятся въ одномъ съ нами государствѣ, хотя прибавимъ, далеко не вполне русскіе города.

²⁾ Впрочемъ слѣдуетъ замѣтить, что Кенигсбергъ находится нѣсколько въ худшемъ положеніи по сбыту хлѣба за границу, чѣмъ Данцигъ, собственно настоящій торговый портъ — не Кенигсбергъ, а Пилау, отстоящій далѣе отъ Россіи, въ 42 верстахъ отъ Кенигсберга по желѣзной дорогѣ.

Въ 1866—8 гг. четверть пшеницы стоила въ Варшавѣ 13 р. 37 к., а въ Данцигѣ 13 р. 74 к. ²⁾, т. е. дороже всего на 37 к.; четверть ржи стоила въ то же время въ Варшавѣ 9 р. 18 к., а въ Данцигѣ 9 р. 68 к. или дороже на 50 к. Между тѣмъ разстояніе Варшавы отъ Данцига ³⁾ по нынѣ существующей желѣзной дорогѣ—421¹/₂ верстъ и перевозка пуда хлѣба на этомъ протяженіи стоитъ 15 к., а четверти, значить, отъ 1 р. 35 к. до 1 р. 43¹/₂ к., вслѣдствіе этого-то нерѣдко до настоящаго времени представлялось болѣе выгоднымъ сбыть хлѣбъ прямо въ Варшавѣ, чѣмъ отправлять его далѣе по желѣзной дорогѣ въ Данцигъ ⁴⁾.

На основаніи всѣхъ этихъ соображеній, мы считаемъ, что при опредѣленіи южныхъ границъ района сѣверо-западныхъ рынковъ, гораздо основательнѣе сравнивать именно варшавскія цѣны съ одесскими. Сравненіе это представляетъ слѣдующія данныя. Въ Варшавѣ средняя цѣна четверти пшеницы въ 1863—8 гг. была 13 р. 37 к. а въ Одессѣ 11 р. 35 к. т. е. ниже на четверти на 2 р. 2 к. на пудѣ же (при 9¹/₂ пуд. въ сѣ) на 21¹/₄ к. на пудѣ. Послѣ 1866—8 гг. разница цѣнъ одесскихъ и варшавскихъ нисколько не уменьшилась, напротивъ скорѣе возросла; именно четверть пшеницы стоила среднимъ числомъ въ Одессѣ въ 1869—71 гг. 9 р. 65 к., а въ Польшѣ въ послѣднее время цѣна пшеницы даже въ урожайные годы не только не опускалась ниже 12 р., но часто бывало гораздо выше. Такъ въ 1872 г. во многихъ мѣстностяхъ этого края она приближалась къ 18 р. ⁵⁾; хотя 1872 г. далеко не можетъ быть названъ самымъ дорогимъ.

¹⁾ и ²⁾ Труды экспедиціи для изслѣдованія хлѣбной торговли и производительности въ Россіи т. I Якобъ «Хлѣбная торговля на Волынѣ стр. 255 (201) «Минскъ и его районъ» стр. 298—306 и Виды внешней торговли за 1866—7 и 8 гг.

³⁾ Впрочемъ если Варшава будетъ соединена съ Данцигомъ черезъ Млаву, тогда разстояніе это сократится до 280 верстъ.

⁴⁾ Подобнаго рода отзывы намъ приводилось слышать отъ комиссіонеровъ по хлѣбной торговлѣ въ Варшавѣ.

⁵⁾ Биржевыя Вѣдомости 1872 г. декабря 8 № 334.

Вслѣдствіе этого мы скорѣе уменьшимъ, чѣмъ увеличимъ разницу одесскихъ и варшавскихъ цѣнъ на пшеницу, если примемъ ее въ $21\frac{1}{4}$ н. на пудъ, т. е. такую, какою она была въ 1866—8 гг. Для опредѣленія границъ одесскаго и варшавскаго рынковъ по сбыту пшеницы изъ юго-западнаго края, нужно теперь обращаться къ стоимости доставки по рельсовымъ путямъ. Мы здѣсь примемъ въ расчетъ только разницу въ стоимости провоза собственно по желѣзнымъ дорогамъ (сообразно настоящимъ тарифамъ, предполагая, что другія торговыя издержки не будутъ выше при сбытѣ въ Варшаву, чѣмъ при отправкѣ въ Одессу ¹⁾). Тогда мы получимъ слѣдующее: тотъ раздѣльный пунктъ, изъ котораго доставка какъ въ Одессу такъ и въ Варшаву будетъ одинаково выгодна, находится въ 259 верстахъ отъ Одессы, т. е. въ Подольской губ. и будетъ приблизительно на границѣ ямпольскаго и ольгопольскаго уѣздовъ, какъ напр. желѣзно—дорожная станція одесской дороги — Врижополь. Изъ послѣдняго пункта перевозка пуда хлѣба по рельсовому пути до Одессы (безъ всякихъ другихъ торговыхъ расходовъ) обойдется около 7 к., а чрезъ Вердичевъ и Брестъ въ Варшаву приблизительно 28 к. т. е. въ послѣднемъ случаѣ дороже на 21 к., что равняется принятой нами разницѣ цѣнъ пшеницы въ Одессѣ и въ Варшавѣ. Для ржи подобный же расчетъ даетъ слѣдующіе результаты. Въ 1866—8 гг. четверть ржи стоила въ Варшавѣ 9 р. 18 к. а въ Одессѣ 6 р. 98 к. или равницѣ на четверти 2 р. 20 к. а на пудъ (пр. 9 пуд. въ сѣ) $24\frac{1}{2}$ н. Послѣ 1866—8 гг. разницѣ цѣнъ ржи въ Одессѣ и Вар-

¹⁾ И нѣтъ никакихъ основаній предполагать, что эти остальные торговые расходы могутъ быть выше для Варшавы чѣмъ для Одессы. Нѣкоторые имѣющіеся у насъ данныя скорѣе могутъ свидѣтельствовать о противномъ. Кто близко знаетъ Одессу, тотъ конечно не можетъ не согласиться, что это очень дорогой городъ, что о Варшавѣ, по сравненію съ другими большими городами, ужь ни какъ нельзя сказать, напр. хотя бѣ доставка хлѣба отъ вокзала до магазина въ Варшавѣ обходится сред. числомъ съ пуда 1,8 к. а, а въ Одессѣ отъ 1,4 к. до 4,73 к., и иногда возвышаеся и до $8\frac{1}{2}$ к. Плата хлѣбнымъ комиссіонерамъ въ Варшавѣ 2% а въ Одессѣ ужь никакъ не меньше. Что же касается накладныхъ расходовъ въ пути отъ мѣстъ производства до главнаго рынка, то они вообще не зависятъ отъ разстоянія и потому не представляютъ данныхъ въ пользу Одессы.

шавъ была не меньшая. Такъ въ Одессѣ средняя цѣна четверти и въ 1869—71 гг. понизилась до 6 р. 31¹/₂ к. а въ Польшѣ она была значительно выше. Даже въ самый урожайный изъ годовъ послѣдняго времени, рождъ не опускалась ниже 6 р. 50 к. за четверть, но обыкновенно стоила гораздо дороже. Такъ въ 1872 г. (далеко не самый не урожайный годъ) четверть ржи стоила вообще въ Польшѣ дороже 10 р. ¹). Поэтому-то едва ли насъ можно будетъ упрекнуть въ преувеличеніи, если мы примемъ за среднюю ту разницу варшавскихъ и одесскихъ цѣнъ на рождъ, какая существовала въ 1866—8 гг. т. е. 24¹/₂ к. на пудъ. При такой разницѣ раздѣльный пунктъ одесскаго и варшавскаго районовъ по сбыту ржи изъ юго-западнаго края будетъ отстоять отъ Одессы на 198 верстъ, т. е. придется на границѣ Херсонской и Подольской губ. между желѣзно дорожными станціями одесской линіи: Борща и Слободзея. Именно изъ послѣдняго пункта перевозка ржи въ Одессу стоитъ болѣе 5 к. съ пуда безъ остальныхъ торговыхъ расходовъ, а изъ того же раздѣльнаго пункта чрезъ Бердичевъ и Брестъ по желѣзной дорогѣ въ Варшаву не много менѣе 30 к., т. е. въ послѣднемъ случаѣ 25 к. на пудъ дороже, и разница цѣнъ ржи именно и составляетъ 24¹/₂ к. на пудъ въ пользу Варшавы, сравнительно съ Одессою. Подобный же выводъ можно сдѣлать и относительно ячменя, такъ какъ въ Варшавѣ четверть его стоила въ 1867—8 гг. 7 р. 77¹/₂ к., а въ Одессѣ 5 р. 69 к. т. е. въ Польшѣ дороже на 2 р. 9 к. или почти на столько же, на сколько разнились цѣны пшеницы и ржи (2 р.—2 р. 20 к.). Послѣ 1867—8 гг.—4 р. 78 к., а въ Польшѣ цѣна его въ послѣднее время ни сколько не была ниже прежняго, а напротивъ скорѣе выше; именно въ 1872 г. четверть ячменя стоила здѣсь 9 р. и даже въ урожайные годы не падаетъ ниже 5 р. Поэтому ячмень тоже долженъ направиться изъ юго-западныхъ и малорусскихъ губерній въ Польшу.

Изъ всего этого видно, что желѣзныя дороги изъ юго-запад-

¹) Биржевыя Вѣдомости 1872 г. декабря 8 № 334.

лаго края къ Варшавѣ и вообще на сѣверо-западъ должны отвлечь отъ Одессы значительные запасы хлѣба, прежняя граница районовъ Данцига и Кенигсберга съ одной стороны и Одессы съ другой, проходившая по югу Волынской губ. и проникавшая въ Подольскую, съ проложеніемъ рельсовыхъ путей на сѣверо-западъ, отодвигается по всей вѣроятности, въ южную половину Подольской губ. Слѣдуетъ указать еще на то обстоятельство, что надлежащее развитіе желѣзно-дорожной сѣти на юго-западѣ Россіи еще болѣе представить возможности юго-западнымъ губер. воспользоваться высокими цѣнами хлѣба на сѣверо-западныхъ рынкахъ. Такъ проведеніе къ Бердичевско-Брестской жел. дор. побочной вѣтви отъ Волочиской линіи еще прямѣе соединитъ Подольскую губернію съ Варшавою, Данцигомъ и Кенигсбергомъ, а потому передвинетъ пограничную черту района одесскаго и сѣверо-западныхъ рынковъ еще южнѣе, верстъ на 50 ближе къ Одессѣ. Тогда для станціи Одесской желѣзной дороги. Слободзен, лежащей невдалекѣ отъ южной границы Подольской губерніи будетъ одинаково выгодно сбывать пшеницу какъ въ Одессѣ, такъ и къ Варшавѣ, а для ржи раздѣльный пунктъ направленія торговли будетъ еще южнѣе, именно другая станція Одесской желѣзной дороги — Мардаровка въ Херсонской губерніи. Вотъ какъ сильно можетъ стѣснить развитіе желѣзнодорожной сѣти сбытъ хлѣба къ Одессѣ въ пользу сѣверо-западнаго направленія торговли. Продолженіе Брестско-Бердичевской линіи въ глубь Кіевской губ. къ Елисаветградско-Кременчугской желѣзной дорогѣ также направило бы сбытъ хлѣба большей части этой губерніи на сѣверо-западъ и отвлекло бы отъ черноморскихъ портовъ запасы тѣхъ мѣстностей, изъ которыхъ они теперь направляются. Въ настоящее время самый естественный портъ для сбыта хлѣба юго-восточной части Кіевской губерніи — это Николаевъ, а между тѣмъ хлѣбная цѣна (главнымъ образомъ пшеницы) этого послѣдняго порта обыкновенно была 75 копѣйками на четверти дешевле Одесскихъ; поэтому то варшавская цѣна пшеницы въ 1860 — 8 гр. превышала николаевскую на 2 руб. 77 коп. на четверти и 28 копѣйками на пудѣ. Поэтому, еслибъ Бердичево-Брестская дорога

была предложена чрезъ средину Киевской губ. до Шпалы и далее до Знаменск. то тогда перевозка хлеба съ юга Киевской губ. по желѣзной дорогѣ до Варшавы была бы выгоднѣе, чѣмъ даже въ Николаевѣ. Перевозка пуда хлеба (безъ другихъ расходовъ) отъ станціи Знаменск. по предполагаемой линіи до Варшавы обошлось бы приблизительно около 33 копѣекъ, а изъ той же мѣстности до Николаева около 7 копѣекъ, т. е. на 26 коп. дешевле, между тѣмъ цѣна пшеницы въ Николаевѣ уступала варшавской 28 копѣйками.

Даже если николаевская цѣна въ настоящее время уступаетъ Одесской, на 75-ую копѣйку на четверти пшеницы, а менѣе, и тогда, по крайней мѣрѣ, югъ Киевской губ. будетъ преимущественно тяготѣть не къ Черному морю, а къ сѣверо-западнымъ рынкамъ.

Выгоды сбыта хлеба изъ юго-западнаго края въ Варшаву и Данцигъ увеличатся еще болѣе, когда будетъ построена линія ¹⁾, соединяющая болѣе прямымъ путемъ (чрезъ Люблинъ) Бердичево-Брестскую желѣзную дорогу съ Варшавою, а Варшаву—прямо чрезъ Млаву съ Данцигомъ; тогда рельсовый путь отъ нашего края къ послѣднему порту сократится на 286 верстъ, а при такихъ условіяхъ есть еще болѣе шансовъ оправдаться нашимъ выводамъ.

Теперь обратимся къ разсмотрѣнію того вліянія, какое должно оказать проведеніе дорогъ къ сѣверо-западнымъ рынкамъ на направленіе хлебной торговли губерній лѣваго берега Днѣпра, собственно Малороссіи. И до сихъ поръ еще нѣтъ ни одного открытаго рельсоваго пути, который бы прямѣе соединялъ эту мѣстность съ Балтійскимъ моремъ. Въ будущемъ 1874 г. лѣтомъ, ожидается окончательное открытіе послѣдняго участка Ландварово-Роменской желѣзной дороги до г. Ромень, которая именно удовлетворяетъ только что указанному нами условію. Линія эта соеди-

¹⁾ Занесенная Министерствомъ путей сообщенія въ мав 1873 г. въ свѣтъ дорогъ, ближайшихъ къ осуществленію.

иеть прѣмымъ путемъ средину Малороссіи не только съ второстепенными внутренними рынками сѣверо-запада, какъ Гомель, Бѣбруйскъ и другіе, но и съ гораздо болѣе важными, каковы: Ковно, Либавъ (сюда нужно причислить и Ригу) и Кѣнигсбергъ.

Эта линія естественно ждетъ своего продолженія на югъ отъ Ромненъ, гдѣ она теперь пресѣкается; но можетъ быть продолженіе это направится на соединеніе съ другою проектируемою линією, весьма важною для разсматриваемаго здѣсь вопроса: мы говоримъ объ Кіево-Полтаво-Лозовской линіи съ ея предлагаемымъ нами продолженіемъ отъ Кіева чрезъ Полѣсье къ Пинску и далѣе до Бѣлостока. Такимъ образомъ, она прикинула бы къ желѣзной дорогѣ, простирающейся, до Кѣнигсберга. Сѣверо-западное направленіе всей этой линіи отъ богатой хлѣбомъ Малороссіи къ балтійскимъ портамъ съ ихъ высокими хлѣбными цѣнами, какъ нельзя болѣе соотвѣтствуетъ въ значительной степени уже существующему, а еще болѣе ожидаемому направленію хлѣбной торговли нашихъ лѣвобережныхъ (относительно Днѣпра), губерній, удаленныхъ отъ Чернаго и Азовскаго морей. Мы видѣли выше, что и теперь уже большая часть Малороссіи сбываетъ свои хлѣбные избытки въ Полѣсье, Бѣлоруссію, отчасти въ Польшу и къ Балтійскимъ портамъ. Но устройство рельсоваго пути къ этимъ мѣстностямъ будетъ необыкновенно содѣйствовать развитію этихъ торговыхъ сношеній. Тогда граница районовъ сѣверо-западныхъ рынковъ должна отодвинуться на юго-востокъ. Мы разсмотримъ въ какихъ условіяхъ будетъ находится сбытъ малороссійскаго хлѣба на сѣверо-западѣ, когда вполнѣ откроется Ландварово-Роменская линія и вообще осуществятся проектируемыя вышеупомянутыя желѣзныя дороги, т. е. Бѣлостоко-Пинско-Кіевская и Кіево-Полтаво-Лозовская съ вѣтвью къ Ромнамъ.

Для опредѣленія тѣхъ пунктовъ малорусскаго края, откуда будетъ одинаково выгодно везти хлѣбъ какъ на югъ, такъ и на сѣверо-западъ, мы сравнимъ цѣны николаевскія и новенскія. Николаевъ, самый естественный и ближайшій портъ для Малороссіи ¹⁾. Изъ

¹⁾ Новороссійскій Телеграфъ 1869 г. 1 ноября № 221 статья Н. Янопольскаго: «Кремепчугско-Николаевская желѣзная дорога съ вѣтвью въ Крымъ.»

сѣверо-западныхъ рынковъ мы беремъ Ковно, потому, что до настоящаго времени это былъ важнѣйшій посредникъ въ торговлѣ Россіи съ Кёнигсбергомъ и цѣны его регулируются цѣнами этого послѣдняго порта. Прямое сравненіе съ цѣнами Кёнигсбергскими менѣе удобно вслѣдствіе того, что это заграничный рынокъ и для него приходится принимать въ расчетъ колеблющійся вексельный курсъ; да у насъ и не имѣется достаточно необходимыхъ данныхъ для опредѣленія цѣнъ Кёнигсберга. Что касается Либавы, то она не успѣла еще пріобрѣсти значеніе въ отпускной торговлѣ нашего края, а Рига стоитъ въ сторонѣ отъ главнаго направленія этой торговли. Между прочимъ послѣдній портъ почти совсѣмъ не принимаетъ участія въ отпускѣ за границу русской пшеницы, а потому въ «Видахъ внѣшней торговли» и не имѣется данныхъ о цѣнахъ пшеницы въ Ригѣ. По дороговизна хлѣба на этихъ двухъ послѣднихъ рынкахъ, при проведеніи къ нимъ желѣзныхъ дорогъ отъ нашего края, имѣетъ для насъ большое значеніе, а въ ближайшемъ будущемъ можетъ пріобрѣсти еще большее. При настоящихъ ея условіяхъ сравненіе николаевскихъ цѣнъ съ ковенскими представляется наиболѣе удобнымъ; тѣмъ болѣе, что Ковно ближайшій изъ названныхъ нами важныхъ торговыхъ центровъ, въ которыхъ стоятъ очень высокія цѣны на хлѣбъ. Эти цѣны настолько высоки сравнительно съ либавскими и рижскими, что взявъ въ расчетъ издержки болѣе отдаленной доставки туда, едва ли не удобнѣе окажется намъ сбывать хлѣбъ прямо въ Ковно, который уже самъ отправляетъ его въ Кёнигсбергъ. Но конечно и Либава можетъ привлечь къ себѣ часть грузовъ. Тамъ въ 1862—3 гг. цѣна четверти пшеницы была 10 руб. 82 копъ въ Ригѣ, а въ Ковно 10 руб. 6 копѣекъ т. е. во второмъ пунктѣ 76 коп. дешевле на четверти или около 8 копъ на пудъ. Между тѣмъ Рига отстоитъ отъ Ландварова (откуда направляется дорога въ Малороссію) на 304 версты (чрезъ Динабургъ) далѣе, чѣмъ Ковно, а перевозка на этомъ разстояніи стоитъ также около 8 коп. съ пуда. Въ Либавѣ-же (также и въ Ригѣ) въ 1862—4 гг. средняя цѣна пшеницы была 10 руб. 93 коп., а въ Ковно за тѣ же годы 10

руб. 41 коп., т. е. въ послѣднемъ пунктѣ 52 копѣйками на четверти или 6 копѣйками на пудъ дешевле, чѣмъ въ Либавѣ; между тѣмъ отъ той-же Ландваровской станціи Либавѣ далѣе, чѣмъ Ковно, на 257 верстъ; перевозка на этомъ разстояніи стоитъ тоже не дешевле 6 копѣекъ. Правда отношеніе цѣнъ не всегда можетъ быть такимъ, какимъ оно было въ приведенные нами годы, но все таки 3-хъ или 4-хъ лѣтній періодъ времени можетъ служить достаточнымъ основаніемъ для выводовъ: къ сожалѣнію у насъ нѣтъ подъ рукою данныхъ о цѣнахъ Либавы за послѣднее время: разница же цѣнъ ржи въ Ригѣ и Ковно за 1866—8 гг. приближается къ вышеприведенной, именно составляетъ 69 копѣекъ на четверти или около 8 коп. на пудъ. Теперь сдѣлаемъ сравненіе ковенскихъ (и отчасти рижскихъ) цѣнъ съ цѣнами одесскими и николаевскими (также не упустимъ изъ виду варшавскихъ и данцигскихъ цѣнъ). Такъ въ 1866—8 гг. четверть ржи стоила въ Ригѣ 8 руб. 96 коп., въ Ковно 8 руб. 27 коп., въ Данцигѣ 9 руб. 68 коп., въ Варшавѣ 9 руб. 18 коп., а въ Одессѣ 6 руб. 98 коп.; николаевская же цѣна должна быть еще ниже, обыкновенно 75 копѣйками на четверти. Если принять послѣднее соображеніе, то цѣну Николаевскую слѣдуетъ положить въ 6 руб. 23 коп. т. е. 2 руб. 4 копѣйками на четверти или 22²/₃ коп. на пудъ дешевле ковенской. Что же касается цѣнъ пшеницы, то четверть ея въ 1866—8 гг. стоила въ Данцигѣ 13 руб. 74 коп. въ Варшавѣ 13 р. 37 к. въ Ковно 12 руб. 83 коп., а въ Одессѣ 11 руб. 35 коп., въ Николаевѣ же слѣдовательно 10 руб. 60 коп., т. е. 2 руб. 23 коп. дешевле Ковенской цѣны на четверти или 23¹/₂ коп. на пудъ. Теперь обратимъ вниманіе на издержки доставки малороссійскаго хлѣба по существующимъ и предполагаемымъ желѣзнымъ дорогамъ для опредѣленія сѣверной границы николаевскаго района. При перевозкѣ по Харьковско-Николаевской желѣзной дорогѣ къ Николаевскому порту изъ Полтавской губерніи, напр. изъ Кременчуга, стоимость этой перевозки будетъ простираться (безъ другихъ торговыхъ расходовъ) до 9 съ лишнимъ копѣекъ съ пуда, а доставка отъ Кременчуга-же на Полтаву,

потомъ по предполагаемой Кіево-Полтавской линіи и вѣтви ея до Роменъ, далѣе по Ландварово-Роменской желѣзной дорогѣ къ Ковно обойдется въ 32 коп. т. е. 23 копѣйками дороже на пудъ, сравнительно съ отправкою въ Николаевъ, но за то и цѣна и пшеницы и ржи на послѣднемъ рынкѣ именно этимъ и уступаетъ ковновскимъ цѣнамъ. Поэтому изъ Кременчуга, при вышеуказанныхъ условіяхъ, будетъ равно выгодно отправлять хлѣбъ, какъ въ Николаевъ, такъ и въ Ковно; впрочемъ и въ настоящее время, благодаря дешевому водному пути по Днѣпру и его притокамъ, Кременчугъ стоитъ на рубежѣ южнаго и сѣверо-западнаго направленія торговли. Но другія мѣстности Малороссіи, лишенные даже и тѣхъ преимуществъ, которыя доставляетъ наше сравнительно плохое рѣчное сообщеніе, не могли воспользоваться надлежащимъ образомъ высотой хлѣбныхъ цѣнъ на отдаленныхъ рынкахъ. Съ проведеніемъ желѣзныхъ дорогъ (названныхъ нами выше) это положеніе должно измѣниться. Тогда изъ внутреннѣхъ мѣстностей Полтавской губерніи, какъ напр. изъ самой Полтавы, Лубенъ, Роменъ выгодноѣе будетъ направлять сбытъ не на Николаевъ а на сѣверо-западъ, Ковно и далѣе къ Балтійскому морю. Этимъ мы нисколько не хотимъ сказать, что всѣ излишки Полтавской губерніи направятся именно въ Ковно, нѣтъ, мы желаемъ только выразить то мнѣніе, что не выгодно будетъ отправлять ихъ даже самымъ краткимъ для Малороссіи путемъ въ Черному морю, т. е. къ Николаевскому порту. Конечно весьма значительная часть малороссійскихъ запасовъ пойдетъ на удовлетвореніе нуждъ Польши и Бѣлороссіи; промеъ того сѣверо-западные уѣзды Полтавской губерніи, за Лубнами найдутъ по всей вѣроятности выгоднымъ отправить свой хлѣбъ на Варшаву, и можетъ быть отчасти другими путями на сѣверо-западные рынки, какъ напр. чрезъ Вобруйскъ и далѣе по жел. дор. въ Ковно. Такъ или иначе, но границы районовъ черноморскихъ портовъ должны подвинуться на Югъ. Мы не говоримъ уже о результатахъ дальнѣйшаго развитія желѣзнодорожной сѣти, когда напр. Кременчугъ былъ бы прямѣе соединенъ съ сѣверо-западными рынками, именно продол-

женіемъ Лубенско Роменской вѣтви до самаго Кременчуга. Тогда этотъ послѣдній довольно важный торговый пунктъ положительно долженъ былъ-бы войти въ сѣверо-западный районъ. Такъ какъ перевозка по желѣзнымъ дорогамъ (безъ другихъ торговыхъ расходовъ) отъ Кременчуга прямо на Лубны и до Ковно стоила бы съ пуда хлѣба $29\frac{1}{2}$ к., а до Николаева $9\frac{1}{3}$ т. е. разница на доставкѣ въ пользу послѣдняго порта была бы въ 20 коп. а между тѣмъ различіе цѣнъ въ пользу Ковно составляетъ около 23 к. на пудѣ. Раздѣльный пунктъ николаевского и сѣверо-западнаго районовъ при прямомъ соединеніи Кременчуга съ Лубнами а далѣе съ Ромнами и Києвомъ придется въ Херсонской губ. между станціями Кременчугско-Елисаветградской линіи Павлушами и Протопоповкою. При такомъ соединеніи изъ этого послѣдняго пункта доставить пудъ хлѣба въ Ковно будетъ стоить около 31 к., а на югъ къ Николаеву не много болѣе 8 к., что составитъ разницу въ 22 к., равную принятому нами различію ковенскихъ и николаевскихъ цѣнъ. Вообще дальнѣйшее развитіе желѣзнодорожной сѣти потому оказывается выгоднѣе для сѣверо-западнаго направленія торговли, что до настоящаго времени открытыя и строящіяся рельсовые пути по нашимъ южнымъ губерніямъ могутъ удовлетворять потребности сбыта хлѣба главнымъ образомъ въ южномъ направленіи къ черноморскимъ и азовскимъ портамъ, а отчасти только на юго-западъ въ Галицію; для сѣверо-западныхъ рынковъ до нынѣ одна только что открытая Брестско-Бердичевская линія имѣетъ большое значеніе; потребность же въ другихъ рельсовыхъ путяхъ въ томъ же направленіи все таки остается до настоящаго времени неудовлетворенной.

Теперь обратимъ вниманіе на сколько была бы безопасна для сѣверо-западныхъ рынковъ при проведеніи проектируемыхъ желѣзнодорожныхъ линій, конкуренція другихъ южныхъ портовъ.

Что касается азовскихъ, то еще въ 1869 г., при возбужденіи вопроса о Кременчугско-Николаевской желѣзной дорогѣ, мы доказывали, что для всѣхъ мѣстностей, могущихъ тяготѣть къ Кременчугско-Харьковской линіи (отъ Кременчуга до самаго Харькова включительно) отправка хлѣба по Харьковско-Таганрогской

железной дорогѣ въ Таганрогу, а также и къ другимъ азовскимъ портамъ будетъ менѣе выгодна, чѣмъ въ Николаеву, благодаря большимъ неудобствамъ, какъ для нагрузки хлѣба, такъ и для судоходства въ Азовскомъ морѣ. Даже прекрасный севастопольскій портъ при соединеніи рельсовымъ путемъ съ Харьковомъ въ лѣтнее время едва ли могъ бы выгодно конкурировать съ Николаевомъ; только бурные на Черномъ морѣ осенніе и зимніе мѣсяцы, а также закрытіе навигаціи въ николаевскомъ портѣ представляетъ несомнѣнные преимущества для Севастополя въ это время года ¹⁾.

Поэтому то мы сравнимъ относительную выгоду отправки хлѣба изъ Малороссіи на сѣверо-западные рынки только съ доставкой его къ Севастополю. Къ сожалѣнію, у насъ неимѣется данныхъ о хлѣбныхъ цѣнахъ въ Севастополѣ, такъ какъ этотъ портъ еще не приобрѣлъ значенія хоть сколько нибудь важнаго отпускнаго рынка, но, во всякомъ случаѣ, нѣтъ никакого основанія предполагать ихъ выше одесскихъ.

Если же мы сравнимъ одесскія цѣны съ ковенскими, то получимъ слѣдующую разницу: въ 1866—8 гг. четверть ржи стоила въ Ковно 8 р. 27 к., а въ Одессѣ 6 р. 98 к. т. е. 1 р. и 29 копѣйками дешевле на четверти или почти 15 коп. на пудѣ; ковенская цѣна пшеницы въ 1866—8 гг. была 12 р. 83 к., а одесская—11 р. 35 к. т. е. дешев. на 1 р. 48 к. на четверти или нѣсколько болѣе 15 к. на пудѣ. Принимая въ соображеніе доставку по существующимъ и проектируемымъ желѣзнымъ до-

¹⁾ Для подробнаго доказательства только что высказанныхъ положеній, мы попросимъ позволенія обратить вниманіе читателя на статью нашу, помѣщенную въ Новороссійскомъ телеграфѣ за 1869 г. въ № 221 подъ заглавіемъ «Кременчугско-Николаевская желѣз. дорога съ вѣтвью въ Крымъ». Только къ сказанному въ этой статьѣ, мы можемъ прибавить, что сбереженіе при доставкѣ по жел. дор. отъ Харькова до Николаева сравнительно съ Севастополемъ будетъ еще значительнѣе, чѣмъ мы указали прежде; такъ какъ Харьковско-Лозово-Севастопольская линія имѣетъ протяженіе не 730 вер. какъ проектировали прежде, а 747¹/₂ в. между тѣмъ Харьковско-Николаевская тоже имѣетъ не 590 в. а только 551 в. Въ результатѣ всего этого сбереженія на четверти хлѣба должно быть не 35 к. а по крайнѣй мѣрѣ 53 к.

рогамъ раздѣльный пунктъ севастопольскаго и ковенскаго районовъ будетъ отстоять отъ Полтавы въ 138 верстахъ на югъ по направленію къ Лозовой, значить будетъ находиться уже въ предѣлахъ Екатеринославской губ., не далеко отъ границы ея съ Полтавскою. Плата за доставку по желѣзнымъ дорогамъ отъ этого раздѣльнаго пункта до Ковно обошлась бы (безъ другихъ торговыхъ расходовъ) въ 35 к., а до Севастополя въ 18 к. или въ послѣднемъ направленіи дешевле на 15 к., что именно и составляетъ разницу цѣнъ ковенскихъ сравнительно съ одесскими, а слѣдовательно съ севастопольскими. Понятно послѣ этого, что для всей Полтавской губ., лежащей сѣверо-западнѣе вышеупомянутаго раздѣльнаго пункта, выгоднѣе будетъ сбывать свой хлѣбъ не на югъ, а въ Бѣлоруссію, Польшу, Ковно, Варшаву, Данцигъ, Кенигсбергъ, Либаву и другіе портовые центры, въ томъ же направленіи.

Изъ всѣхъ вычисленій, которыя мы только что сдѣлали, слѣдовало бы вывести то общее заключеніе, что послѣ проведенія желѣзныхъ дорогъ на сѣверо-западъ изъ Малороссіи и Юго-западнаго края, а также надлежащаго развитія желѣзнодорожной сѣти въ этихъ мѣстностяхъ, хлѣбъ будетъ подвозиться въ черноморскіе порты только изъ Новороссіи, губерніи же болѣе удаленныя отъ Чернаго моря направлять сбытъ своего хлѣба въ Бѣлоруссію, Польшу и къ Балтійскому морю, отправлять же его на югъ имъ не будетъ разсчета. Строго придерживаясь вышеприведенныхъ данныхъ, нельзя и сдѣлать много вывода. Но по нѣкоторымъ соображеніямъ, мы сочли за лучшее ограничиться менѣе рѣшительнымъ заключеніемъ. Именно, наши выводы, главнымъ образомъ, основываются на разности цѣнъ въ 60 годахъ; но еще вопросъ, насколько можно разсчитывать, что разница эта не измѣнится значительно въ будущемъ даже не очень отдаленномъ? Что различіе цѣнъ южныхъ сѣверо-западныхъ рынковъ не скоропреходящее и случайное, а зависитъ отъ условій существенныхъ и продолжительныхъ, видно изъ того, что не смотря на всѣ колебанія все таки значительное превышеніе сѣверо-западныхъ цѣнъ надъ цѣнами южными существуетъ въ теченіи многихъ лѣтъ. Мы взяли

60 года потому, что для этого времени имѣются болѣе полныя данныя; но тѣ свѣдѣнія о послѣднихъ годахъ, которыми мы могли воспользоваться, нисколько не противорѣчили даннымъ, послужившимъ основаніемъ для нашихъ заключеній, а напротивъ—сообщили намъ еще большую увѣренность въ справедливости нашихъ выводовъ. Что касается сохраненія и въ будущемъ той разницы цѣнъ, которую мы приводили, то, конечно, хотя всякое пророчество крайне затруднительно, но единственнымъ основаніемъ для него можетъ служить только прошедшее. Все таки нельзя не предположить слѣдующаго: по всей вѣроятности наплывъ хлѣбныхъ запасовъ на сѣверо-западные рынки, послѣ проведенія къ нимъ желѣзныхъ дорогъ, долженъ будетъ нѣсколько понизить цѣны хлѣба. а напротивъ отвлеченіе этихъ же запасовъ отъ южныхъ портовъ должно бы послужить къ нѣкоторому возвышенію тамъ цѣнъ; такимъ образомъ, разница современемъ будетъ по всей вѣроятности менѣе настоящей. Но это-то послѣднее явленіе само необходимо обусловливается тѣмъ измѣненіемъ въ направленіи торговли, которое мы предсказываемъ; безъ этого измѣненія еще нѣтъ основанія рассчитывать и на уменьшеніе разницы цѣнъ, которое, конечно будетъ отчасти парализовать отвлеченіе хлѣбныхъ запасовъ на сѣверо-западъ. Принимая въ соображеніе это вѣроятное измѣненіе разницы цѣнъ въ балтійскихъ портахъ и черноморскихъ, размѣры котораго трудно впередъ предвидѣть, мы считаемъ основательнымъ нѣсколько ограничить значеніе нашихъ выводовъ, такъ, что намъ кажется возможнымъ слѣдующимъ образомъ формулировать общее заключеніе по рассматриваемому здѣсь вопросу: *хотя нельзя положительно утверждать, что всѣ мѣстности юго-западныхъ и малороссійскихъ губерній по сбыту хлѣба будутъ тяготѣть въ ближайшемъ будущемъ къ сѣверо-западнымъ, а не къ южнымъ рынкамъ, но несомнѣнно, что подобное направленіе хлѣбной торговли должно сдѣлаться преобладающимъ въ этомъ краѣ, послѣ прямого соединенія его рельсовыми путями съ Варшавою, Ковно, Пинскомъ, Брестомъ и тому подобными центрами торговли. а также послѣ надлежащаго развитія желѣзнодорожной сѣти въ Малороссіи и на Юго-западъ Россіи.*

Значительную важность этой перемены можно видѣть уже изъ того, что Юго-западный край до настоящаго времени (именно до 60 годовъ) отправлялъ къ Черному морю до 15 милліоновъ пудовъ разнаго рода хлѣба (14.700.000 пудовъ) а на сѣверо-западные рынки только $4\frac{1}{2}$ милліона пудовъ или около 23% всѣхъ хлѣбныхъ запасовъ. Но не одинъ только хлѣбъ выгодноѣ отправлять изъ южной Россіи на сѣверо-западъ, а не на югъ: туда между прочимъ доставляется немалое количество сала. Это явленіе объясняется тою весьма значительною разницею, которую представляютъ цѣны сала въ мѣстахъ производства и черноморскихъ портахъ съ одной, и на сѣверо-западныхъ рынкахъ съ другой стороны. Такъ за 10 лѣтній періодъ (1859—68 гг.) въ Кременчугѣ, отстоящемъ недалеко отъ важнаго центра производства новороссійскаго сала Брылова — пудъ сала стоилъ 4 руб. $14\frac{1}{2}$ коп., въ Одессѣ 4 руб. 68 коп., въ Москвѣ 4 руб. 69 коп., въ Петербургѣ 4 руб. 92 коп., а въ Варшавѣ 5 руб. 25 коп. Для Рижскаго рынка мы не имѣемъ данныхъ за такой продолжительный періодъ времени, а только за 1865—69 гг., когда пудъ сала стоилъ въ Ригѣ 5 руб. 54 коп., въ Варшавѣ въ то же время 5 руб. $35\frac{1}{4}$ к., въ Одессѣ 4 руб. $94\frac{1}{4}$ к. изъ этихъ данныхъ оказывается, что одесскія цѣны уступали варшавскимъ въ 1859—68 гг. $57\frac{1}{2}$ коп., а въ 1865—69 гг. на 43 копейки. Между рижскими и одесскими цѣнами была разница на $61\frac{1}{2}$ коп. Петербургскія цѣны также значительно превышали одесскія, именно на 24 коп. наконецъ между цѣною на мѣстѣ производства и отдаленными рынками разница, конечно, была самая большая; такъ, сравнительно съ кременчугскою цѣною, одесская была выше на $53\frac{1}{2}$ копейки, московская на $54\frac{1}{2}$ к. петербургская на $77\frac{1}{2}$ коп., а варшавская на 1 руб. 11 коп. изъ всего этого видно, что разница въ цѣнѣ на пудъ сала между сѣверо-западными и южными рынками еще значительнѣе, чѣмъ въ хлѣбныхъ цѣнахъ, а потому есть еще большее основаніе рассчитывать, что при проведеніи желѣзныхъ дорогъ сбытъ этого продукта направится преимущественно къ первымъ, а не къ вторымъ. Но и при тѣхъ способахъ

доставки сала, которые долго господствовали до послѣдняго времени, т. е. водномъ, а отчасти гужевомъ и только немногo жезѣзно-дорожномъ, главное направленіе сальной торговли было сѣверо-западное и важнейшій рынокъ для сбыта сала была Варшава. Устройство рельсовыхъ путей къ этому и другимъ рынкамъ въ томъ же направленіи еще болѣе облегчить сальную торговлю, сдѣлаетъ ее правильною. Это улучшение сообщеній тѣмъ болѣе важно, что сало товаръ срочный. Мы не будемъ говорить здѣсь о другихъ произведеніяхъ нашего края, которыя имѣютъ значеніе въ торговлѣ съ сѣверо-западными рынками, такъ какъ это выходитъ за предѣлы той задачи, которую мы поставили себѣ въ настоящемъ случаѣ. Замѣтимъ только, что довольно вѣрнымъ признакомъ того, насколько вообще выгодно могло бы быть развитіе торговыхъ сношеній Польши, одного изъ важнейшихъ сѣверо-западныхъ рынковъ, съ русскими губерніями можетъ служить то обстоятельство, что въ послѣдніе годы въ Варшавѣ возникъ между поляками проектъ основанія акціонернаго общества для торговли русскими товарами въ Польшѣ и польскими товарами въ Россіи; а въ районѣ операций этого предпріятія, юго-западный край могъ бы занять не маловажное мѣсто.

Нельзя не пожелать успѣха подобнымъ проектамъ, и чтобы вообще наши отношенія къ Польшѣ приняли именно такой характеръ развитія торговыхъ сношеній, гдѣ солидарность экономическихъ интересовъ можетъ тѣснѣе соединить родственные, но долго враждебные другъ другу племена. Къ сожалѣнію, слѣдуетъ сознаться, что мы, славяне, въ своихъ торговыхъ сношеніяхъ съ западною Европою и вообще въ экономической сферѣ играемъ довольно пассивную роль: какъ въ Польшѣ нѣмцы и евреи занимаютъ самое видное мѣсто въ торговлѣ и промышленности, такъ и въ отпускнуой торговлѣ южной половины Россіи, какъ чрезъ черноморскіе и азовскіе такъ и чрезъ балтійскіе порты, всякіе иноплеменные оттѣсняли русскихъ на послѣдній планъ; въ Одессѣ, Николаевѣ, Таганрогѣ, Ростовѣ, Мариуполѣ, Бердянскѣ и другихъ портахъ почти всю внѣшнюю торговлю захватили греки, евреи и

отчасти иностранцы, а на сѣверо-западѣ, въ торговлѣ Пинска, Бреста, Варшавы, Ковно, Либавы, не говоря уже о Кенигсбергѣ и Данцигѣ, главную и преобладающую роль играютъ евреи и нѣмцы, подчасъ тѣ же германскіе евреи. Какъ одесскіе негоціанты имѣютъ въ юго-западномъ краѣ цѣлую администрацію своихъ агентовъ евреевъ, такъ и кенигсбергскіе, данцигскіе и отчасти варшавскіе торговые «дома» содержатъ въ важнѣйшихъ торговыхъ пунктахъ, какъ Брестъ, Пинскъ и т. п. своихъ агентовъ, которые въ свою очередь посылаютъ отъ себя комиссіонеровъ на самыя мѣста производства т. е. въ Малороссію и Юго-западный край. Это цѣлая іерархическая сѣть торговыхъ дѣятелей, рассыпавшихся по странѣ и старающихся не упустить благопріятнаго случая, какъ для собственной наживы, такъ и для выгодъ своего патрона. Между тѣмъ хоть сколько нибудь самостоятельное участіе въ торговлѣ мѣстныхъ обывателей до чрезвычайности слабо и можно сказать ничтожно; если попадаются крупныя самостоятельныя мѣстныя торговцы, то это тоже по большей части евреи, нерѣдко бывшіе комиссіонеры портовыхъ торговцевъ. Да кто же по большей части, теперь богатѣйшіе одесскіе, таганрогскіе и другіе южныя портовые негоціанты, какъ не бывшіе простые комиссіонеры западно-европейскихъ торговыхъ домовъ? Слѣдуетъ замѣтить, что прежде наши южныя порты походили на простыя факторіи западной Европы, учрежденныя для закупокъ хлѣба поближе къ мѣстностямъ, отличавшимся, въ особенности прежде, баснословною дешевизною.

Немудрено, что посредникамъ этихъ торговыхъ сношеній можно было довольно скоро разбогатѣть. Если теперь наши черноморскіе и азовскіе порты перестали быть факторіями для выгодныхъ закупокъ западной Европы на берегу Чернаго моря, то нельзя сказать, чтобъ настоящій характеръ торговыхъ отношеній сложился благопріятно для туземцевъ. Тоже самое, какъ мы видѣли, можно замѣтить и про наши торговыя сношенія съ балтійскими портами Данцигомъ и Кенигсбергомъ, а также и съ посредниками между ними и русскими губерніями: Варшавою, Ковно и другими.

При такихъ условіяхъ понятно, какую по большей части незавидную роль приходится играть туземнымъ жителямъ въ тѣхъ торговыхъ сношеніяхъ, которыя должны были бы служить къ наибольшему обогащенію страны и увеличенію благосостоянія ея жителей.

Поэтому, трактуя о выгодахъ преимущественнаго направленія хлѣбной торговли Юго-западнаго края и Малороссіи вмѣсто юга на сѣверо-западъ, мы вовсе неимѣли въ виду только замѣну однихъ экономическихъ патроновъ другими т. е. промѣнять одесскихъ негоціантовъ съ ихъ еврейскою торговою администраціею въ юго-западныхъ губерніяхъ на негоціантовъ Кенигсберга, Данцига и Варшавы съ ихъ тоже еврейско-нѣмецкими комиссарами въ Брестъ, Ковно, Пинскъ и въ другихъ менѣе важныхъ торговыхъ пунктахъ. Нѣтъ, совѣтуя соединеніе рельсовыми путями нашего края съ сѣверо-западомъ, мы рассчитывали, что запасы хлѣба, отвлеченные отъ доставки къ южнымъ портамъ и направленные по новымъ торговымъ путямъ, такимъ образомъ, найдутъ болѣе выгодный сбытъ на отдаленныхъ рынкахъ, отличающихся высшими цѣнами, сравнительно съ черноморскими и азовскими портами. Даже болѣе—не только одни эти запасы воспользуются выгоднѣйшимъ сбытомъ, но можно полагать, что чрезъ это и остальные, сохранившіе все таки направленіе къ Одессѣ, Николаеву и другимъ южнымъ рынкамъ должны, благодаря уменьшенію конкуренціи между производителями на югъ, хотя нѣсколько подняться въ цѣнѣ, а слѣдовательно лучше, вознаградить трудъ ихъ производителей.

Вообще, облегчая торговые сношенія нашего края посредствомъ рельсовыхъ путей не только съ югомъ, западомъ и сѣверо-востокомъ, какъ было главнымъ образомъ до послѣдняго времени, а и въ иномъ направленіи — съ Полъсьемъ, Бѣлоруссіею, Литвою, Польшею и съ балтійскими портами, мы этимъ самымъ между прочимъ увеличимъ конкуренцію между покупателями нашихъ произведеній, а чрезъ то ослабимъ нашу экономическую отъ нихъ зависимость, тѣсно связанную съ пассивнымъ характеромъ нашей

торговли, который может измѣниться вообще съ экономическими успѣхами края, а въ числѣ ихъ развитіе желѣзнодорожныхъ сообщеній занимаетъ одно изъ самыхъ видныхъ мѣстъ. А то новое направленіе рельсовыхъ путей изъ нашего края (на сѣверо-западъ), которое впервые обнаружилось въ только что открытой Бердичевско-Брестской линіи должно самымъ замѣтнымъ образомъ прежде всего отразиться на направленіи хлѣбной торговли Юго-западнаго края и Малороссіи, что мы и старались разъяснить и доказать въ этомъ докладѣ.



СЕЛО СОКИРИНЦЫ И СОКИРИНСКОЕ ОСУДО-СВЕРГАТЕЛЬНОЕ ТОВАРИЩЕСТВО.

Д. Чл. П. П. Чубинского *).

Если экономическая статистика вообще бѣдна, то статистики, охватывающей бытъ сельскаго населенія какой либо мѣстности почти совершенно не существуетъ.

Официальныя данныя, собираемыя волостными правленіями, неудовлетворительны, для частнаго же человѣка подобный трудъ весьма нелегокъ. Проникнуть къ каждому семейству, въ каждый дворъ было бы весьма трудно, да при томъ у него почти не было бы возможности проверить отдѣльныя показанія; а между тѣмъ представить себѣ совокупность статистическихъ данныхъ, рисующихъ экономическую физіономію села весьма интересно; при томъ если бы можно было имѣть такія данныя изъ различныхъ мѣстностей, то представилась бы возможность сравнительныхъ выводовъ.

Для успѣха дѣла тутъ нужны особенно благоприятныя обстоятельства. Эти то обстоятельства только и помогли намъ получить данныя о селѣ Сокиринцахъ, Прилукскаго уѣзда, Полтавской губерніи.

Пользуясь гостепріимствомъ Г. П. Галагана, мы имѣли случай познакомиться съ бытомъ тамошняго населенія. Намъ помогло во-первыхъ то довѣріе, которое населеніе питаетъ къ Григорію

*) Читано въ засѣданіи Отдела 3-го декабря 1873 года.

Павловичу, почему это население не смущается разными разспросами о хозяйственном бытѣ, оно знаетъ, что его отвѣтами не злоупотребятъ. Во-вторыхъ въ Сокиринцахъ волостной старшина, М. И. Горбенко помогавшій намъ своимъ сотрудничествомъ, человекъ развитой и понимающій важность точности статистическихъ данныхъ, въ-третьихъ въ числѣ служащихъ въ Сокиринскомъ имѣніи въ разныхъ должностяхъ много лицъ, вышедшихъ изъ среды народа, но по своему развитію способныхъ понимать, что для научнаго изслѣдованія надлежитъ сообщать истинныя свѣдѣнія. Наконецъ мы сами имѣли случай присутствовать на многочисленномъ собраніи домохозяевъ по поводу дѣла ссудосберегательнаго товарищества, гдѣ увидѣлись, какъ можно, пользуясь довѣріемъ, собирать обстоятельныя данныя; такъ намъ нужны были данныя о числѣ разнаго скота и гдѣ-то старшина спрашивалъ соображенія крестьянъ, по приготовленному списку вещей домохозяевъ. Присутствовавшіе дѣлами обстоятельно показанія и объясненія, при чемъ они тутъ же входили въ подробности и давали опредѣленные отвѣты. Такъ напр. положивъ на столѣ о домохозяинѣ Н; его собесѣдники начинали вслухъ думать: «и это наша вещь».

«Ого, подхватывая другой одинъ скринъ, другой половикъ, бѣлье рыбій, да и того продаю и т. п. Этому нечего удивляться: въ крестьянскомъ быту собесѣдники знаютъ во всехъ подробностяхъ бытъ народа».

Сказавъ нѣсколько словъ предварительныхъ словъ, говорящихъ въ пользу собранныхъ матеріаловъ, я перехожу къ статистической характеристикѣ села Сокиринцы.

Село Сокиринцы находится въ 33 верстахъ отъ г. Припучъ. Оно расположено по холмамъ и оврагамъ. Въ селѣ 5 прудовъ, а около села Т. П. Талагана протекаетъ рѣка Утла, впадающая въ р. Удай. Въ селѣ 1 церковь Вознесенія деревянная и двѣ каменныхъ церкви въ селѣ Т. П. Талагана, изъ которыхъ Варваринская близко къ селенію, почему населеніе образуетъ два прихода Вознесенскій и Варваринскій.

Мы не будемъ говорить о домѣ, садѣ и паркѣ Г. П. Галагана, такъ какъ это не входитъ въ нашу программу. Здѣсь упомянемъ лишь, что садъ и паркъ представляютъ живописную картину по местоположенію. Паркъ состоитъ изъ поросшихся дичіе въса деревьевъ. На площади с. Сокиринцеъ помѣщаются на одной сторонѣ запасныя крестьянскіе магазины, съ противоположной стороны и домъ соудосберегательнаго товарищества; съ третьей, примыкающей къ помѣщичьему саду, помѣщается больница на 10 кроватей, содержащая на счетъ Г. П. Галагана.

На самой площади лавожъ, построенныхъ помѣщиками 2, построенныхъ крестьянами 7. Въ Сокиринцахъ съ 1868 года бываетъ два раза въ недѣлю базаръ.

Въ Сокиринцахъ 556 дворовъ, въ смыслѣ отдѣльных домохозяйствъ, въ томъ числѣ 217 дворовъ козаковъ, 332—крестьянъ собственниковъ и 7 казенныхъ крестьянъ. Въ процентахъ это выражается такъ: дворовъ козаковъ 39,02%, крестьянъ собственниковъ 59,71% и дворовъ казенныхъ крестьянъ 1,25%.

Хатъ же въ селѣ Сокиринцахъ 588. Въ томъ числѣ козаковъ 242, крестьянъ собственниковъ 338 и казенныхъ крестьянъ 8.

Всѣхъ ревизскихъ душъ 1388. Въ томъ числѣ: козаковъ 564, крестьянъ собственниковъ 809, и казенныхъ крестьянъ 18. Следовательно, преобладающими являются крестьяне собственники. Крестьяне казенные въ Сокиринцахъ образовались изъ выкупа одного мелкопомѣстнаго владѣнія, на основаніи положенія 19 февраля, что и служить объясненіемъ разныхъ цифръ до этихъ крестьянъ касающихся.

Наличное население Сокиринцеъ 3190 душъ обоего пола; въ томъ числѣ: 1588 душъ мужескаго пола и 1602 души женскаго пола.

По приходамъ же они распредѣляются такъ: въ Вознесенскомъ приходѣ 1734 души обоего пола, въ Варваринскомъ—1456 душъ.

Изъ этихъ данныхъ оказывается, что на дворъ приходится 2,5 ревизскихъ душъ и 5,73 наличныхъ обоего пола.

Сельское население Сокиринцеъ имѣетъ земли 3892 десятины,

т. е. по 7 десятинъ на дворъ или на наличную душу 1,47 десятины.

Собственно по сословіямъ сельскихъ обывателей землевладѣніе распредѣляется такъ: у козаковъ 1351 $\frac{1}{2}$ десятины, у крестьянъ собственниковъ 2314 $\frac{3}{4}$ десятинъ и у казенныхъ крестьянъ 25 $\frac{3}{4}$ десятинъ.

Слѣдовательно у козаковъ приходится на одинъ дворъ 7,14 десятинъ, у крестьянъ собственниковъ 6,97 десят., у казенныхъ крестьянъ 3,68 десят.

Такимъ образомъ, казаки и крестьяне—собственники почти равносильны по землевладѣнію; у казенныхъ же крестьянъ земли слишкомъ мало, но и ихъ число ограниченное, всего 7 дворовъ, почему они мало вліяютъ на среднюю норму землевладѣнія, которая, какъ выше показано, равняется 7 десятинамъ на 1 дворъ.

Но, само собою разумѣется, что количество земли не равномерно распредѣлено между хозяевами, а именно:

	Д в о р о в ь.			
	Козаковъ	Крестьянъ собств.	Казен. крестьянъ	Итого
Не имѣющихъ земли, кромѣ усадьбы	3	4	1	8
Имѣющихъ менѣе 5 десятинъ.	120	134	6	260
» отъ 5 до 10 десятинъ	52	159	—	211
» отъ 10 до 15 »	31	29	—	60
» отъ 15 до 20 »	6	5	—	11
» болѣе 20 десятинъ.	5	1	—	6

Выражая въ процентахъ получимъ:

	Козаковъ	Крестьянъ собств.	Казен. крестьянъ
Не имѣющихъ земли, кромѣ усадьбы	1,38 $\frac{0}{100}$	1,22 $\frac{0}{100}$	14,28 $\frac{0}{100}$
Имѣющихъ менѣе 5 десятинъ.	55,30 $\frac{0}{100}$	40,32 $\frac{0}{100}$	85,72 $\frac{0}{100}$
» отъ 5 до 10 десятинъ	23,96 $\frac{0}{100}$	47,89 $\frac{0}{100}$	—
» отъ 10 до 15 »	14,29 $\frac{0}{100}$	8,75 $\frac{0}{100}$	—
» отъ 15 до 20 »	2,77 $\frac{0}{100}$	1,50 $\frac{0}{100}$	—
» болѣе 20 десятинъ.	2,30 $\frac{0}{100}$	0,30 $\frac{0}{100}$	—

А вообще не имѣющихъ земли	1,43%
Имѣющихъ менѣе 5 десят.	46,76%
» отъ 5 до 10 дес.	37,97%
» отъ 10 до 15 »	10,97%
» отъ 15 до 20 »	1,97%
» болѣе 20 дес.	1,08%

Относительно козацкаго и крестьянскаго землевладѣнія можно замѣтить, что крестьянское землевладѣніе заключается преимущественно въ предѣлахъ отъ 5 до 10 десятинъ. Между крестьянами домохозяевами болѣе такихъ, которые имѣютъ отъ 5 до 10 десят. на дворъ, чѣмъ такихъ, которые имѣютъ менѣе, чѣмъ 5 десят., но зато болѣе крупныхъ—незначительное число; между козаками же значительная часть такихъ, которые имѣютъ менѣе 5 десят., но зато и крупныхъ гораздо болѣе, чѣмъ между крестьянами, такъ что землевладѣніе у крестьянъ распределяется равномернѣе, чѣмъ у козаковъ.

Кромѣ своей земли населеніе Сокиринецъ беретъ въ экономіи 203 десятины.

Земля, принадлежащая сельскому населенію Сокиринецъ, распределяется по угодьямъ такъ:

	У козак.	У кр. соб.	У каз. кр.	Итого.
Подъ усадьбами и огородами . .	70 ¹ / ₂ д.	116 ¹ / ₄ д.	2 ³ / ₄ д.	189 ¹ / ₂ д.
» лѣсомъ и кустарниками . .	116 ¹ / ₂	281 ³ / ₄	—	398 ¹ / ₄
» сѣнокосомъ.	46	197 ³ / ₄	—	243 ³ / ₄
» толокой	329 ¹ / ₂	306	7 ³ / ₄	643 ¹ / ₄
» озимымъ посѣвомъ . . .	330	307	7 ³ / ₄	644 ³ / ₄
» яровымъ посѣвомъ . . .	659	1106	7 ¹ / ₂	1772 ¹ / ₂

Изъ этихъ данныхъ видно, что подъ усадьбами и огородами находится 4,87% земли, подъ лѣсонасажденіями 10,24%, подъ сѣнокосами 6,27%, подъ паромъ 16,53%, подъ озимью 16,57%, подъ яриной 45,52%. Слѣдовательно, система хозяйства не вполне

трехпольная. Какъ оказывается, жители Сокирищець стараются эксплуатировать значительную часть пахотныхъ полей.

Что касается до арендуемыхъ полей, то крестьяне и козакъ треть изъ нихъ, назначенныхъ подъ озимь, а также гречиху, берутъ у владѣльца съ половины, т. е. взятую землю обрабатываютъ и засѣваютъ собственными сѣменами и затѣмъ изъ жатвы половину хлѣба въ копахъ доставляютъ владѣльцу. Остальные $\frac{2}{3}$, поступающія подъ ярину, берутъ съ третьей копы, т. е. владѣльцу доставляютъ $\frac{1}{3}$ жатвы.

Независимо отъ этого, сѣмщики земли обязаны дать владѣльцу на одинъ день безвозмездно 2 рабочихъ и 3 полурбочихъ за каждую десятину взятой земли.

Изъ этого видно, что въ прилукскомъ уѣздѣ арендная плата высока, почему владѣльцы и не заботятся вводить рациональное хозяйство даже и послѣ размежеванія; они получаютъ, отдавая съ копы, весьма хорошую ренту. Переводя скопщину на деньги, окажется, что владѣльцы получаютъ 9 рублей за озимую десятину и 7 рублей за яровую, т. е. такую плату, какой не могли бы получить, отдавая за деньги.

Съ другой стороны крестьяне, не дѣлая точнаго учета своему труду, любятъ болѣе брать землю съ копы, чѣмъ за деньги, хотя, въ сущности, это выходитъ дороже. Но тѣмъ не менѣе крестьянину дѣйствительно выгодно брать съ копы. Будучи исключительно земледѣльцемъ, онъ помещаетъ свой трудъ, такъ сказать, у самого себя, и за этотъ трудъ вознаграждается частью жатвы изъ воздѣланнаго имъ чужаго поля.

На 1 дворъ въ Сокирищахъ засѣвается:

О з и м а г о х л ѣ б а .

У козаковъ.	У крестьянъ собств.	У каз. крестьянъ.
1,52 десят.	0,92 дес.	1,10 дес.

Я р о в а г о х л ѣ б а .

У козаковъ.	У крестьянъ собств.	У каз. крестьянъ.
3,03 дес.	3,33 дес.	1,07 дес.

Вообще же въ Сокиринцахъ на 1 дворъ приходится озимаго посѣва 1,15 десят., а яроваго 3,18 десят.

Собирается хлѣба на 1 десят., среднимъ числомъ, озимаго 10 копъ, средній умолотъ 6 пуд., яроваго 12 копъ, средній умолотъ 5 пуд. Слѣдовательно собирается въ Сокиринцахъ ежегодно озимаго хлѣба 6.787 $\frac{1}{2}$ копъ, а яроваго 22.350 копъ, а всего 29.137 $\frac{1}{2}$ копъ. Въ пудахъ это выражается такъ: озимаго 40703, яроваго 111.750 пуд., а всего 152.455 пуд. Такъ что, слѣдовательно, на 1 дворъ приходится озимаго хлѣба 12,20 коп., а яроваго 40,20 коп., а всего на 1 дворъ приходится хлѣба 52,40 копы. Въ пудахъ это выражается такъ: озимаго на 1 дворъ 73,24 пуда, яроваго 200,98 пуд., вмѣстѣ же озимаго и яроваго 274,19 пуда.

Въ селѣ Сокиринцахъ производится среднимъ числомъ табаку:

Козаками 2700 пуд.

Крестьян. собств. 3500 »

Казенными крестьян. 100 »

Всего же 6300 пуд.

Такъ что на 1 дворъ приходится:

У козаковъ 12,41 пуд.

У крестьянъ собственник. 10,54 »

У каз. крестьянъ 14,28 »

А вообще на дворъ. 11,33 »

Здѣсь встаетъ замѣтить, что въ послѣднее время у крестьянъ все болѣе и болѣе развивается табаководство. Положительно можно сказать, что теперь въ Малороссіи помѣщики производятъ отъ 25 до 30% табаку, а козаки и крестьяне—отъ 70 до 75%. Табакъ садятъ какъ въ огородахъ, такъ и на поляхъ, таская на своихъ плечахъ воду въ поле на гору для поливки. Мы рекомендовали бы всѣмъ, упрекающимъ малороссовъ въ безпредѣльной лѣнности, полюбоваться этою картиною, когда всю ночь поливаютъ рассаду, принося воду часто издалека.

Ходятъ слухи, что предвидится измѣненіе системы взиманія акциза съ табаку, что будто бы желаютъ взимать акцизъ, судя

по размеру плантацій. Такая мѣра невозможна. Въ одномъ селѣ, напр. въ Сокиринцахъ, табакъ посаженъ во всѣхъ огородахъ, наряду съ прочими огородными растениями, и по полямъ, среди хлебовъ. Такихъ табачныхъ плантацій можно насчитать въ Сокиринцахъ до 1000. Можно ли ихъ мѣрять? Само собою, что нѣтъ и принятіе такой системы повело бы только къ злоупотребленіямъ со стороны надсмотрщиковъ или къ совершенному уничтоженію крестьянскаго табаководства.

Разнаго счёта въ Сокиринцахъ имѣется:

Воловь:

У козаковъ	241
У крестьянъ собственникъ .	203
У каз. крестьянъ	2
А всего	446

Коровъ:

У козаковъ	105
У крестьянъ собственникъ .	173
У каз. крестьянъ	3
А всего	281

Бычковъ и телочекъ:

У козаковъ	180
У крестьянъ собственникъ .	135
У каз. крестьянъ	1
А всего	316

Лошадей:

У козаковъ	189
У крестьянъ собственникъ .	180
У каз. крестьянъ	4
А всего	373

Овецъ:

У козаковъ	1200
У крестьянъ собственникъ .	980
У каз. крестьянъ	22
А всего	2202

Свиней:

У козаковъ	400
У крестьянъ собственныхъ	600
У каз. крестьянъ	12

А всего 1012

Выражая это въ процентахъ получимъ:

Воловъ	9,74%
Коровъ	6,14%
Бычковъ и телятъ	5,86%
Лошадей	8,16%
Овецъ	48,07%
Свиней	22,09%

Раздѣляя скотъ на крупный и мелкій, получимъ:

Крупнаго скота:

У козаковъ	535
У крестьянъ собственныхъ	556
У каз. крестьянъ	9

А всего 1100

Слѣдовательно одна штука крупнаго скота приходится у козаковъ на 2,89 десятины, у крестьянъ на 4,16, у казенныхъ крестьянъ на 2,77 а вообще у всѣхъ на 3,58 десятины.

Мелкаго скота:

У козаковъ	1730
У крестьянъ собственныхъ	1715
У каз. крестьянъ	35

А всего 3480.

Такимъ образомъ на 1 дворъ приходится.

	У козаковъ.	У кр. собст.	У каз. кр.
Бруннаго скота	2,14 шт.	1,67 шт.	1,28 шт.
Мелкаго скота	7,97 »	5,16 »	5 »

Слѣдовательно, козакъ богаче скотомъ нежели крестьянинъ.

Вообще же на 1 дворъ приходится:

Брупнаго скота	1,79	
Мелкаго »	6,25	
А всего на 1 дворъ	8,23	штуки.

Пасѣвъ въ селѣ Сокиринцахъ имѣется:

У козаковъ	14	
У кр. собств.	22	
А всего	36	

Пней въ этихъ пасѣвахъ:

У козаковъ	726	
У крестьянъ собств.	850	
А всего	1576	

Такимъ образомъ 1 пасѣва приходится:

У козаковъ на	15,50	дворовъ
У крестьянъ собств.	15,09	»
А вообще 1 пасѣва—на	15,44	»

На 1 дворъ приходится пней:

У козаковъ	3,34	
У крестьянъ собств.	2,56	
Вообще на 1 дворъ	2,83	пней.

Мельницъ вѣтряныхъ въ селѣ Сокиринцахъ имѣется:

У козаковъ	37	
У крестьянъ собств.	25	
А всего	62	

Такъ что 1 мельница приходится:

У козаковъ на	3,86	дворовъ
У крестьянъ собств. на	13,28	»
а вообще одна мельница—на	8,96	»

Въ этомъ примѣрѣ видна страсть малоруссовъ къ строенію мельницъ, которыхъ какъ и въ с. Сокиринцахъ болѣе, чѣмъ нужно и потому онѣ даютъ ничтожный доходъ.

Мы уже упомянули о лавкахъ принадлежащихъ крестьянамъ, которые наняты ими евреямъ. Въ этихъ лавкахъ продается все

то, что необходимо не только крестьянину, но и среднему сословию, такъ, между прочимъ, чай, сахаръ и другіе бакалейные товары.

Въ средѣ крестьянъ 5 человекъ имѣютъ свидѣтельства на мелочной торгъ и торгуютъ солью, рыбой и другими нужными для крестьянъ произведеніями.

Въ послѣднее время нѣкоторые крестьяне занялись покупкою и перепродажею табаку, лошадей и проч. Само собою разумѣется, что въ Сокиринцахъ занимаются такъ же перевозкою владѣй по найму, въ особенности табаку и проч., что подвозится къ вокзалу желѣзной дороги. Ближайшія станціи Бахмачъ и Плиски по кіево-курской желѣзной дорогѣ въ 60—65 верстахъ.

Ремесленниковъ въ с. Сокиринцахъ имѣется:

Между козаками 30

» Крестьян. собств. . . 85

» Базенными крестьян . 2

А всего 117.

	У козаковъ.	У кр. собств.	У каз. кр.	Итого.
Въ томъ числѣ:				
Плотниковъ	7	20	—	27
Сапожниковъ	8	14	—	22
Бондарей	5	9	—	14
Портныхъ	4	7	1	12
Ткачей	4	7	1	12
Столяровъ	—	8	—	8
Музыкантовъ	—	8	—	8
Кузнецовъ	—	5	—	5
Поваровъ	—	3	—	3
Печниковъ	—	2	—	2
Каменьщиковъ	—	2	—	2
Чимбарей	1	—	—	1
Слесарей	—	1	—	1

Изъ приведенныхъ данныхъ оказывается, что ремесленники главнѣйшимъ образомъ—крестьяне собственники, что и понятно.

Во время крѣпостнаго права владѣльцы стараются имѣть мастеровъ по разнымъ специальностямъ изъ среды своихъ крестьянъ, почему мы и встрѣчаемъ въ средѣ ремесленниковъ такихъ, которые между малоруссами рѣдки, напр. камешники, слесари, или тиники, которые нужны только для помещиковъ, напр. повара.

Такимъ образомъ, 1 ремесленникъ приходится:

У козаковъ на 7,23 двора.

У крестьянъ собств. на . . . 3,50 «

У каз. крестьянъ 3,50 «

а вообще 1 ремесленникъ приходится на 4,73 двора.

Заработная плата.

Платы поденныя, мѣсячныя и годовыя, а также за отдѣльныя работы какъ деньгами, такъ и натурой.

Рабочимъ платится:

Одному рабочему въ день лѣтомъ . . 30 к.

зимою . . . 15 »

Одному мѣсячному лѣтомъ . . . 7 р. 50 к.

зимою . . . 4 р. »

Одному рабочему въ годъ 60 р. безъ хозяйской одежды.

Сельскохозяйственные работы.

Вспашка хлѣба.

За вспашку одной десятины подъ озимый и яровой хлѣбъ платится рабочимъ съ ихъ скотомъ деньгами 4 р.

Жнецъ въ день получаетъ деньгами . . . 30 к.

За выжень одной десятины озимаго . . 2 р. 75 »

яроваго . . 2 р. 25 »

Натурою:

Рабочіе, козаки и крестьяне, жнутъ озимый и яровой хлѣбъ съ 6-ой и 5-ой части, смотря по количеству урожая, т. е. такъ: 5 частей лучшаго, а 4 худшаго поступаютъ въ пользу экономіи, а 6-ая и 5-ая часть—въ пользу рабочихъ. Такое условіе стало не болѣе 3-хъ лѣтъ тому назадъ, прежде же условія были гораздо

выгоднѣе для рабочихъ, которые получали 3-й и 4-й снопы и рѣдко одинъ 4-й.

Слѣдовательно, жалобы на чрезмѣрное повышеніе заработной платы не соотвѣтствуютъ дѣйствительности, такъ какъ плата натурою очень понизилась.

Уборка сѣна.

Одинъ косарь въ день получаетъ деньгами 50 коп.

Гребецъ 20 коп.

Натурою:

Хорошіе низовые сѣнокосы рабочіе косятъ съ 4-ой копицы, гористые же—съ третьей, т. е. такъ: 3 копицы изъ лучшихъ, а 2 изъ худшихъ сѣнокосовъ должны доставить экономіи, а четвертую или третью взять въ свою пользу; въ лѣсныхъ же мѣстахъ косятъ съ половины.

Табаководство.

Одному полурабочему въ лѣто за 7 мѣсяцевъ деньгами 20 р.

Натурою:

Владѣлецъ земли, вспахавъ своими средствами, отдаетъ ее рабочимъ, выдаетъ при этомъ табачную разсадку, а рабочіе засаживаютъ, поливаютъ, вообще обрабатываютъ табакъ. Убравши и сложивши въ папуши, отдаютъ владѣльцу земли половину, а половину получаютъ въ свою пользу.

Молотьба хлѣба.

Одному молотнику въ день 20 к.

Натурою:

Молотнику отдается 9-ый и 10-ый пудъ, смотря по количеству урожая, т. е. такъ: 8 и 9 пуд. получаетъ экономія, а 9-ый или 10-ый—молотникъ, которые онъ вырабатываетъ въ два дня.

Перемоль хлѣба.

Владѣлецъ мельницы получаетъ въ свою пользу деньгами съ
каждаго перемольнаго пуда 3 к.

Хлѣбомъ—въ урожайный годъ 10-й пудъ, а въ не урожайный 15-й пудъ.

Мирошникъ въ день получаетъ деньгами за помолъ хлѣба
 владѣльца мельницы 40 к.
 а отъ пуда 1 »

Изъ заработка же при перемолѣ чужого хлѣба владѣлецъ
 мельницы даетъ мирошнику 3-ю часть деньгами или хлѣбомъ.

Грабарныя работы.

За всякую грабарную работу одному рабочему въ день пла-
 тится деньгами 60 к.

За окопку канавъ въ лѣсныхъ мѣстахъ одному рабочему за
 всякій сажень деньгами 8 к.

По чистымъ мѣстамъ деньгами 5 »

Натурою:

Часто вмѣсто денегъ одинъ рабочій получаетъ въ лѣсной
 мѣстности за одинъ день 2 присоха для клуни, цѣною въ 80 к.

Мѣстныя работы.

При подчиствѣ лѣса въ день рабочему деньгами 25 к.

Натурою:

Подчищаютъ молодой и густой лѣсъ и мелкіе кустарники съ
 3-ей части, т. е. двѣ части вырубленнаго поступаетъ въ пользу
 владѣльца лѣса а 3-ья въ пользу рабочихъ.

Строительныя работы.

При постройкѣ плетневыхъ сараевъ одному рабочему въ день
 деньгами 40 к.

Оптомъ за такіе сараи, — смотря по величинѣ а именно:
 11 аршинъ длины и ширины 6 арш.

на ключинахъ 6 р.

На кроввахъ 8 р.

При постройкѣ клуни одному рабочему въ день деньгами 40 к.

Оптомъ за клуню на срубѣ и двухъ сохахъ 15 р.

о 4 сохахъ 30 р.

о 10 сохахъ 120 р.

При постройкѣ хаты съ сѣньми и коморою рубленными 50 р.

Поденному же рабочему въ день 30 к.

При кровлѣ соломою одному рабочему въ день 60 к.

Или отъ сажня чрезъ всю постройку . . . 75 »

При работѣ печей одному рабочему въ день . 50 »

За оптовую работу варистой печи . . . 5 р.

При работѣ колодцевъ одному рабочему въ день 75 к.

За устройство колодца съ выкопкою и зрубомъ отъ сажня отъ 2 до 4 р. за сажень, смотря по ширинѣ и глубинѣ колодца.

При устройствѣ вътряной мельницы одному рабочему въ день 75 к.

За устройство мельницы оптомъ отъ 50 до 120 р. смотря по матеріалу, величинѣ и механизму мельницы.

При устройствѣ маслобойни одному рабо-

чему въ день 30 к.

За оптовую работу простой 12 р.

гвинтовой 25 »

При устройствѣ молотильной машины одно-

му рабочему въ день 80 к.

За одну работу молотильни до дышла . 200 р.

Пасѣвки:

Пасѣчникъ и лучаетъ за лѣто 70 р.

За работу ульевъ и прочихъ принадлежно-

стей для пасѣвки одному рабочему въ день 40 к.

Приведемъ теперь данныя о податяхъ и сборахъ. Сборы эти исчисляются: нѣкоторые съ ревизской души, другіе съ десятины земли и третьи съ двора.

	Козак.		Кр. собств.		Каз. кр.	
	р.	к.	р.	к.	р.	к.
Съ одной ревизской души мужескаго пола податей въ годъ .	2	27	1	84	1	84
Сбора на государственныя и земскія повинности	—	65	—	65	—	65
Общественнаго сбора	—	29	—	—	—	29
Оброчной подати	—	—	—	—	2	58 ³ / ₄
Дополнительной оброчной подати.	—	—	—	—	—	30 ³ / ₄
На содержаніе волостнаго правленія и на наемъ лошадей для разъѣздовъ волостныхъ урядниковъ.	—	28	—	28	—	28
Итого съ 1-й души.	3	49	2	77	5	89 ³ / ₄

<i>Съ земель.</i>	Козак.		Кр. собств.		Каз. кр.	
	Р.	К.	Р.	К.	Р.	К.
Съ одной десятины въ годъ на государственныя повинности .	—	8	—	8	—	8
На содержаніе межевыхъ палатъ и комиссій и на жалованье членамъ этихъ палатъ и комиссій	—	2 ¹ / ₂	—	4	—	4
На общія губернскія земскія повинности	—	7 ¹ / ₄	—	7 ¹ / ₄	—	7 ¹ / ₄
На уѣздныя земскія повинности.	—	17 ³ / ₄	—	17 ³ / ₄	—	17 ³ / ₄
Дополнительнаго къ оброчной подати сбора	—	—	—	—	—	7
Выкупныхъ платежей	—	—	2	—	—	—
Всего съ десятины въ годъ.	—	35 ¹ / ₂	2	37	—	44

<i>Съ дворовъ.</i>	Козак.		Кр. собств.		Каз. кр.	
	Р.	К.	Р.	К.	Р.	К.
Съ одного двора въ годъ:						
Земскихъ сборовъ на квартирную повинность	—	10	—	10	—	10
Съ заведеній: мельницъ, кузницъ и олійницъ	—	50	—	50	—	50
На сдачу рекрутъ	—	5	—	5	—	5
Общественныхъ сборовъ на училище	—	35	—	35	—	35

<i>Всѣхъ сборовъ уплачено за 1872 годъ.</i>	Козак.		Кр. собств.		Каз. кр.		Всего.	
	Р.	К.	Р.	К.	Р.	К.	Р.	К.
Государствени. съ душъ	1800	81	2011	92	101	10	3913	83
Съ земель	149	3	4518	78	4	21	4672	2
Губернскихъ и уѣздныхъ земскихъ повинностей съ земель	446	88 ¹ / ₂	621	2 ³ / ₄	7	28 ³ / ₄	1075	20
Страховыхъ платежей съ построекъ	132	50	173	10	3	95	309	55
Общественныхъ сборовъ	233	3	342	44	7	49	582	96
На сдачу рекрутъ	28	5	40	45	—	20	69	40
Итого.	2790	30 ¹ / ₂	7707	71 ² / ₃	124	93 ³ / ₄	10622	96

Примеч. За 1872 годъ всѣ подати и другіе сборы уплачены сполна, оставалось только въ недоимкѣ къ 1873 году общественнаго сбора 280 р., которые уже уплачены въ 1873 году и за тѣмъ, никакихъ недоимокъ нѣтъ. Такъ что, слѣдовательно, всѣхъ сборовъ уплачено за 1872 годъ 10902 р. 96 коп.

Раскладывая это на дворы, получаемъ, что за одинъ дворъ приходится сборовъ.

У козаковъ	12 р. 85,85 к.
Брестьянъ собств.	23 » 21,60 »
каз. крестьянъ	17 » 84,71 »
а вообще на 1 дворъ	19 » 10,60 »

Распредѣляя это на души, получимъ, что на 1 ревизскую душу приходится податей:

У козаковъ	4 р. 97,37 к.
У кр. собств.	9 » 52,74 »
У каз. кр.	6 » 94,05 »
Вообще же на ревизскую душу	7 » 85,51 »

А на 1 наличную душу приходится податей въ годъ 3 р. 41,78 к.

Переложивъ эти сборы на землю, получимъ, что на одну десятину падаетъ сборовъ у козаковъ около 1 р. 80 коп., у крестьянъ собственниковъ 3 р. 34 к., у казенныхъ крестьянъ около 5 руб., а вообще у всѣхъ сельскихъ обывателей села Сокиринецъ около 2 р. 80 к. сер.

Сборы съ крестьянъ собственниковъ значительно превышаютъ сборы съ козаковъ, между тѣмъ какъ послѣдніе, какъ уже мы видѣли, имѣютъ болѣе земли и болѣе скота. Разница происходитъ отъ выкупныхъ платежей. Козаки — личные собственники, крестьяне же выкупаютъ еще землю, платя въ годъ по 2 р. съ десятины.

Натуральная повинности и службы.

Натуральная повинности козаки и крестьяне отбываютъ слѣдующія: исправляютъ въ селѣ преселочныя дороги, подчиняютъ мосты и гати, исправляютъ разныя общественныя зданія, высе-

имать лошадей подъ пожарные инструменты, на случай пожаровъ. Непозволяютъ натурою съблюдающимъ службы: назначаютъ сотскихъ и десятскихъ къ станowymъ приставамъ для исполненія полицейскихъ обязанностей, высылаютъ въ волостное правленіе десятскихъ для исполненія разныхъ распоряженій енаго и для пересылки арестантовъ, а также для передачи разныхъ бумагъ 6 человекъ на каждую недѣлю, высылаютъ ночныхъ сторожей, для охраненія села отъ воровъ и пожаровъ, по 20 человекъ на ночь, высылаютъ въ магазинъ и цѣркви для той же надобности 2 человекъ.

Хлѣбные запасы.

Въ 20 Іюля въ Сокиринскомъ хлѣбномъ магазинѣ крестьянъ собственниковъ и казенныхъ состояло хлѣба:

Озимаго . . .	737	четверт.	3 м.	5 гарнц.
Яроваго . . .	81	четв.	7 м.	1 гарнц.
Итого . . .	818	четв.	7 м.	6 гарнц.

Хлѣбные запасы ковановъ с. Сокиринцевъ осмѣлаются въ магазинъ с. Деймановки.

Выше мы привели данныя о количествѣ собираемаго хлѣба, изъ которыхъ означиваетъ, что, за исключеніемъ сѣмена остается въ распоряженіи крестьянъ для потребленія и на продажу хлѣба озимаго до 85,000 пуд. и яроваго до 95.000 пуд. такъ, что озимаго едва хватитъ на потребленіе, считая круглымъ числомъ на наличную душу по 12 пуд. Что же касается до яроваго, то въ немъ представляется избытокъ болѣе половины всего количества, такъ какъ на потребленіе въ пшѣу и на кормъ скота потребуется около 45 тысячъ пуд.

Собственно на продовольствіе, среднимъ числомъ, требуется озимаго и яроваго хлѣба на каждую наличную душу, считая въ то число дѣтей и стариковъ 21 пуд. въ годъ, слѣдовательно на продовольствіе жителей села Сокиринцевъ потребуется до 167.000, и на откормку свиней, а также хотя изрѣдка лошадей, до 18.000 пудовъ.

За тѣмъ, отъ продажи остальнаго шителн с. Сокиринцеъ могутъ выручить отъ 15.000 руб. до 17.000 руб..

За табанъ шителн с. Сокиринцеъ выручаютъ отъ 9 до 12 тысячъ руб. такъ, что выручка отъ земледѣльческаго хозяйства будетъ простирается отъ 25.000 р. до 27.000 руб. сер.

Выше было показано, какую сумму крестьяне уплачиваютъ податей и сборовъ, а изъ этого видно, что подати и сборы составляютъ 40%, выручки отъ земледѣльческаго хозяйства.

Въ Малороссіи потребление водки составитъ на душу въ годъ нѣсколько болѣе ведра и если принять эту норму для с. Сокиринцеъ, то окажется, что водки потребнется на сумму до 17 тыс. рубл. Въ этой суммѣ уплачивается акциза до 9,000 р. сер. Такимъ образомъ, въ видѣ акциза съ водки, крестьяне уплачиваютъ почти такую же сумму, какую — въ видѣ разныхъ податей и сборовъ.

Вообще подати и водка беретъ все то, что даетъ земледѣліе и табаководство.

Слѣдовательно на прочія потребности какъ то: на покупку соли, дегтю, ремонтъ металлическихъ орудій, покупку предметовъ одежды, обуви и прочее, крестьянамъ нужно прибѣгать къ заработкамъ, внѣ своего хозяйства.

Теперь приведемъ данныя о народномъ образованіи въ с. Сокиринцахъ.

Количество лицъ, умѣющихъ читать и писать въ с. Сокиринцахъ, по словесіямъ, распределяется такъ:

Домохозяевъ:	Козаковъ	Кр. собств.	Каз. кр.	Итого.
Умѣющихъ читать. . .	22	62	2	86
Умѣющ. читать и писать	5	12	1	18
Итого.	27	74	3	104.

Такимъ образомъ 1 грамотный домохозяинъ приходится:

У козаковъ почти на 9,86 дворовъ

У крестьянъ собств. 5,35 »

У казенныхъ кр. . 3,50 »

А вообще 1 грамотный домохозяинъ приходится на 6,46 дворовъ.

Вполнѣ же грамотные, т. е. умѣющіе читать и писать, находятся въ такомъ отношеніи къ остальному населенію:

У козаковъ 1 вполнѣ грамотный домохозяинъ на 43,4 двора

У крестьянъ собств. 27,66 »

У каз. крестьянъ 7, »

А вообще одинъ вполнѣ грамотный домохозяинъ—на 39,89 дв.

Въ с. Сокиринцахъ существуетъ училище; оно помѣщается въ просторномъ, свѣтломъ и вполнѣ удобномъ домѣ. При постройкѣ этого дома весь матеріалъ былъ отъ г. Галагана, а также мебель, а плата за работу по постройкѣ—отъ крестьянъ и козаковъ. Г. Галаганъ также даетъ училищу и ежегодное денежное пособіе въ размѣрѣ 120 р. сер., обеспеченное вкладомъ 2000 рубл.

Училище раздѣляется на 3 отдѣленія: »подготовительное«, »первое« и »второе«. Всѣхъ учащихся въ сокиринскомъ училищѣ 115 душъ, при чемъ—

въ подготовительномъ отдѣленіи 30

въ »первомъ« 22

во »второмъ« 63

По сословіямъ ученики распредѣляются такъ:

Изъ козаковъ 52

» крестьянъ собств. 56

» мѣщанъ 3

» казенныхъ крестьянъ 1

» дворянъ 1

» солдатскихъ дѣтей 2

Такимъ образомъ, одинъ учащійся приходится:

У козаковъ почти на 4,17 двора

У крестьянъ собств. почти на 5,92 »

У каз. крестьянъ » 7, »

Вообще же 1 учащійся приходится на 4,83 двора, или же на 27,73 душъ.

Сельскія училища страдаютъ вообще неаккуратнымъ посѣщеніемъ учениковъ; это явленіе замѣчается и въ сокиринскомъ учи-

лицѣ, хотя и въ меньшей степени; тѣмъ не менѣе мы считаемъ не лишнимъ привести данныя о сдѣланныхъ учениками пропускахъ:

Отъ 1 до 10 дней, отъ 10-20, отъ 20-30, отъ 30-40, отъ 40-50, отъ 50-60, отъ 60-70 дней.

29 учен.	32	27	12	10	2	7
----------	----	----	----	----	---	---

Въ 1872/73 учебномъ году, училище получало на свое содержаніе, кромѣ 120 руб., которые жертвовалъ до сего времени ежегодно Г. П. Галаганъ и отъ общества 175 р.; на будущій же 1874 годъ, вслѣдствіе передачи училища въ вѣдѣніе земства, средства училища значительно увеличатся, именно:

Общество отъ себя будетъ давать 250 р.

Г. П. Галаганъ жертвуетъ 120 »

Наконецъ земство ассигнуетъ отъ себя 150 »

Итого. . . 520 р.

Можно поэтому надѣяться, что Сокиринское училище, располагая въ будущемъ такою суммою, будетъ имѣть возможность вести дѣло народнаго образованія на вполне разумныхъ началахъ; а, принимая во вниманіе, что училище это и теперь обезпечено хорошими учебными пособиями и достаточно подготовленными преподавателями, можно надѣяться на дальнѣйшее развитіе его дѣятельности.

По субботамъ и воскресеньямъ вечеромъ въ зимніе мѣсяцы, устраиваются въ училищѣ чтенія. Взрослые селяне приходятъ слушать чтеніе любителей и иногда собирается ихъ до 100 душъ.

Любимое чтеніе — серьезное.

Въ будни, по вечерамъ, приходятъ взрослые учиться читать по звуковой методѣ. Въ прошедшую зиму выучилось ихъ 21 человекъ.

Сокиринское Ссудосберегательное Товарищество.

Вопросъ о ссудосберегательныхъ товариществахъ теоретически вполне разработанъ и врядъ ли кто сомнѣвается въ настоятельной необходимости, въ интересахъ сельскаго населенія, въ развитіи этого рода учреждений. Въ нашемъ же краѣ, подобныя учрежденія являются еще болѣе настоятельной потребностію. Въ нашемъ краѣ народъ пользуется кредитомъ у евреевъ за громадные проценты, отдавая притомъ свой трудъ въ кабалу.

Всякое учрежденіе, способствующее поднятію экономическаго благосостоянія сельскаго населенія, является, въ то же время, однимъ изъ средствъ для борьбы съ еврейскою эксплуатациею. Малорусскій крестьянинъ, съ господствующимъ у него началомъ дробности семей, съ отсутствіемъ начала артельности, легко становится жертвою этой эксплуатаціи. Поэтому организація сельскаго кредита въ средѣ малорусскаго населенія является дѣломъ серьезной важности; но, къ сожалѣнію, ссудосберегательными товариществами труднѣе возникать у насъ, чѣмъ въ Великороссіи. Въ этомъ случаѣ требуется энергическое содѣйствіе со стороны интеллигентныхъ классовъ общества. На лѣвой сторонѣ Днѣпра такого содѣйствія должно ожидать отъ земства и оно уже начинаетъ проявлять свою дѣятельность въ этомъ направленіи. Такъ черниговское земство устроило недавно 10 ссудосберегательныхъ товариществъ въ Мглинскомъ и Сосницкомъ уѣздахъ. Само собою разумѣется, что въ этомъ случаѣ инициаторами подобныхъ товариществъ могли бы быть г.г. землевладѣльцы, подобно тому, какъ инициаторомъ Сокиринскаго товарищества былъ Г. П. Галаганъ.

Что касается до юго-западнаго края, въ которомъ не существуетъ земскихъ учреждений, въ которомъ классъ землевладѣльцевъ болѣе разобщенъ съ сельскимъ населеніемъ вслѣдствіе разности религій, развитіе ссудосберегательныхъ товариществъ гораздо затруднительнѣе, а между тѣмъ здѣсь они нужнѣе, чѣмъ на лѣвомъ берегу Днѣпра: здѣсь еврейская масса многочисленнѣе, а слѣдовательно и сильнѣе эксплуатація сельскаго населенія.

Если вопросъ о ссудосберегательныхъ товариществахъ съ теоретической стороны разработанъ удовлетворительно, то тѣмъ не менѣе желательно имѣть возможно болѣе данныхъ о практическомъ осуществленіи этихъ товариществъ. По этому мы и сочли долгомъ представить возможно подробныя данныя, полученныя нами на мѣстѣ, о Сокиринскомъ ссудосберегательномъ товариществѣ.

Товарищество это возникло по инициативѣ Г. П. Галагана, который пожертвовалъ, въ память своего сына, товариществу 3,000 руб., почему оно и называется »Товариществомъ Павла Галагана.«

Уставъ товарищества утвержденъ министерствомъ финансовъ 26 октября 1871 года, а открыто было самое дѣйствіе его 20 января 1872 года. При открытіи было 16 членовъ, внесшихъ полныя пай по 25 руб., съ тѣхъ поръ число членовъ постоянно прибавлялось и къ 1 января 1873 года достигло числа 70. Приѣмъ членовъ производился закрытою баллотировкою. Въ теченіи года подверглось баллотировкѣ 62 лица; изъ нихъ 53 были избраны, а 7 были забаллотированы.

Съ 1 января по 1 іюля 1873 года поступило новыхъ членовъ 41

Съ 1 января по 1 іюля никто изъ членовъ не выбылъ.

Къ 1 іюля 1873 года членовъ состоитъ 111

Къ 1 іюля 1873 года паевыхъ взносовъ состоитъ 1456 р. 42 к.

Пайщики распредѣляются такъ:

а) Крестьянъ собственниковъ 89

б) Козаковъ , 18

в) Духовнаго вѣдомства 2

г) Отставной солдатъ 1

д) Казенный крестьянинъ 1

Изъ числа всѣхъ членовъ товарищества 30 членами внесены

полныя пай 750 р.

Въ томъ числѣ:

а) въ 1 разъ 14 членами 350 р.

б) въ 2 раза 12 членами 300 р.

в) въ 3 раза 4 членами 100 р.

Внесено болѣе половины паявъ 9 членами . 145 р. 50 к.

Въ томъ числѣ:

а) въ 1 разъ 1 членомъ	13 » 50 »
б) въ 2 раза 5 членами	81 » 50 »
в) въ 3 раза 1 членомъ	15 » »
г) въ 4 раза 1 членомъ	14 » 50 »
д) въ 7 разъ однимъ членомъ	21 » »
Внесено полпаяваго взноса 6 членами	75 » »

Въ томъ числѣ:

а) въ 2 раза однимъ членомъ	12 » 50 »
б) въ 3 раза однимъ членомъ	12 » 50 »
в) въ 4 раза двумя членами	25 » »
г) въ 6 разъ однимъ членомъ	12 » 50 »
д) въ 7 разъ 1 членомъ	12 » 50 »
Внесено менѣе половины 66 членами	486 » 42 »

Въ томъ числѣ:

а) въ 2 раза 36 членами	223 р. к.
б) въ 3 раза 5 членами	20 »
в) въ 4 раза 5 членами	23 »
г) въ 5 разъ 15 членами	57 »
д) въ 6 разъ 11 членами	163 » 42 »

Такихъ членовъ, которые вносили по 50 копѣекъ въ одинъ разъ не было; наименьшіе взносы были въ 1 рубль. Среднимъ же числомъ одинъ взносъ простирался на сумму 4 р. 40 коп., такъ какъ взносовъ по паямъ было числомъ 349 на сумму 1456 р. 42 к.

Входя въ болѣе подробное разсмотрѣніе вышеприведенныхъ данныхъ оказывается, что отъ половины пая и болѣе, до полного пая взносы сдѣланы 45 лицами, а это число лицъ составляетъ 40% всего числа членовъ товарищества.

Это ясно свидѣтельствуетъ о достаточной бережливости крестьянъ, вопреки сужденію нѣкоторыхъ, отрицающихъ подобное качество у нашего сельскаго населенія, а равно показываетъ, что при инициативѣ со стороны интеллигенціи всегда можетъ найтись

значительное число лицъ изъ среды сельскаго населенія, могущихъ образовать товарищество.

Сокиринское ссудосберегательное товарищество представляетъ собою весьма отрадный фактъ: мы выше указали, что всѣхъ членовъ товарищества 111, т. е. ровно пятая часть всего числа домохозяевъ. Мы убѣждены, что число членовъ еще будетъ увеличиваться, такъ какъ козаковъ стали принимать недавно по постановленію общаго собранія, первоначально же ссудосберегательное товарищество было устроено собственно для крестьянъ собственниковъ. Здѣсь кстати замѣтить, что товарищество поступаетъ разборчиво при выборѣ новыхъ членовъ, который производится закрытою баллотировкой. Такъ до сихъ поръ забаллотировано около 10 лицъ. Это показываетъ сознательное отношеніе членовъ товарищества къ своему дѣлу. Мы имѣли случай присутствовать на общемъ собраніи товарищества и вынесли самое пріятное впечатлѣніе: съ одной стороны простота отношеній членовъ товарищества къ предсѣдателью распорядительнаго Совѣта, инициатору товарищества Г. П. Галагану, съ другой—тотъ серьезный интересъ, съ какимъ относятся члены ко всѣмъ подробностямъ дѣла, ясно показываетъ, что доброе желаніе и умѣніе со стороны представителя интеллигенціи всегда найдетъ въ народѣ отзывъ. Мы вынесли убѣжденіе, что хорошо организованное ссудосберегательное товарищество можетъ служить школой для выработки привычки къ общественной совокупной дѣятельности, къ общественному самоуправленію.

Сокиринское товарищество успѣло вызвать съ себѣ довѣріе со стороны лицъ, сберегшихъ трудовыя копѣйки, которыя они и ввѣрили обществу въ видѣ вкладовъ. Такихъ вкладовъ до 1 іюля 1873 года поступило 15 на сумму 1241 р. 24 к.

Въ томъ числѣ:

Отъ двухъ членовъ товарищества	230 р.
Отъ 12 постороннихъ лицъ	834 р. 60 к.
Отъ самаго товарищества поступила въ видѣ вклада прибыль на основный капиталъ за 1872 годъ .	176 р. 64 к.

Вклады эти по срокамъ распределяются такъ:

На 20 лѣтъ	1	вкладъ въ	30 р.
» 4 года	1	»	25 р.
» 3 »	1	»	30 р.
» 1 »	11	»	1106 р. 24 к.

и безъ срока съ предувѣдомленіемъ заблаговременно 1 вкладъ въ 50 р.

Здѣсь считаемъ не безынтереснымъ поименовать вкладчиковъ по сословіямъ.

Отъ крестьянина собственника на 20 лѣтъ . . .	30 р.
Отъ жены козака на одинъ годъ	126 »
Отъ крестьянина собств. на одинъ годъ	41 » 60 к.
Отъ крестьянина собств. на одинъ годъ	10 »
Отъ крестьянина собств. на 3 года	30 »
Отъ жены коллежскаго секретаря на 1 годъ . . .	12 »
Отъ жены крестьянина собств. на 4 года	25 »
Отъ крестьянина собств. на 1 годъ	100 »
Отъ жены мѣщанина на 1 годъ	100 »
Отъ мѣщанина на 1 годъ	300 »

Прибыли на основной капиталъ за 1872 годъ по

постановленію общаго собранія впредь до новаго

рѣшенія на 1 годъ	176 » 64 к.
Отъ крестьянина собств. на 1 годъ	200 »
Отъ дѣвнцы козачки на 1 годъ	25 »
Отъ крестьянина собственника на 5 лѣтъ . . .	15 »
Отъ козака на безсрочное время	50 »

Сокиринское товарищество уплачиваетъ по вкладамъ срочнымъ 6⁰/₀ и безсрочнымъ 4⁰/₀.

Такимъ образомъ 8-ю крестьянами-собственниками внесено 451 р. 60 к., 3 козаками 201 р., двумя мѣщанами 400 р. и одною дворянкою 12 р. с. Для усиленія оборотовъ товарищество заняло еще у частнаго лица 1,000 р. с. на 3 года изъ 7 годовыхъ 0⁰/₀.

Перейдемъ теперь къ обзорѣ ссудной операціи Сокиринскаго товарищества.

По ссудамъ до 1 апрѣля товарищество изымало 9⁰/₁₀ годовыхъ, а съ 1 апрѣля 10⁰/₁₀. По § 38 Устава величина ⁰/₁₀ по ссудамъ должна быть по крайней мѣрѣ на 2⁰/₁₀ болѣе противъ платимыхъ товариществомъ на вклады и по займамъ.

Съ 20 января 1872 года по 5 іюля 1873 года выдано вообще всѣхъ ссудъ 108 членамъ 9810 р.

Съ 20 января 1872 г. по 5 іюля 1873 г. возвращено вообще всѣхъ ссудъ 74 заемщиками 3835 »

Въ томъ числѣ а) раньше срока 39 заемщиками 2000 »

б) въ срокъ 32 заемщиками 1650 »

в) просроченныхъ 3 заемщиками 185 »

Изъ этого видно, что неисправныхъ заемщиковъ было незначительное число, но за то большая половина заемщиковъ возвратили ссуды раньше срока, что представляетъ весьма отрадный фактъ.

Бъ 5 іюля 1873 года въ ссудахъ за 108 членами состоитъ 5975 р. Изъ числа сихъ членовъ воспользовались ссудами съ 20 января 1872 г. по 20 іюля 1873 г.

а) одинъ разъ 48 членовъ

б) два раза 44 члена

в) три раза 9 »

г) четыре раза 5 »

д) пять разъ 1 »

е) шесть разъ 1 »

Изъ числа 5975 р., состоящихъ въ ссудѣ за 108 членами, выдано на сроки:

а) до 3 мѣсяцевъ 3 членамъ 135 р.

б) » 4 » 4 » 350 »

в) » 6 » 2 » 70 »

г) » 8 » 2 » 70 »

д) » 9 » 27 » 5325 »

Такимъ образомъ девятимѣсячныя ссуды составляютъ почти 90⁰/₁₀ всѣхъ ссудъ.

Ссуды по разбѣрамъ распределяются такъ:

а) одному члену	15 р.
б) 3 членамъ по 20 р.	00 »
в) 6 » 25 »	150 »
г) 16 » 30 »	480 »
д) 7 » 35 »	245 »
е) 17 » 40 »	680 »
ж) 4 » 45 »	180 »
з) 22 » 50 »	1100 »
и) 15 » 60 »	900 »
і) 7 » 70 »	490 »
к) 1 » —	75 »
л) 5 » 80 »	400 »
м) 12 » 100 »	1200 »

Итого 116.

Итого 5975 р.

По расчету сему вышло число заемщиковъ болѣе чѣмъ ихъ есть, а именно на 8. Это потому, что эти 8 членовъ брали ссуды въ разныхъ количествахъ и слѣдовательно вошли въ счетъ по нѣсколькимъ категоріямъ.

Желая опредѣлить, на какіе предметы употребляются суммы, получаемыя въ ссуду, мы на мѣстѣ получили слѣдующія весьма интересныя данныя. Изъ числа лицъ, бравшихъ ссуды:

6 лицъ, занимающихся торговлею, брали ссуды для торговыхъ оборотовъ,

5 членовъ брали для покупки и перепродажи лошадей,

4 » для покупки и перепродажи табаку;

всего же для торговыхъ цѣлей брало 15 лицъ.

2 члена—для улучшенія кузницъ и инструментовъ,

2 » для устройства мельницъ,

15 » на перестройку избъ и другихъ необходимыхъ хозяйственныхъ построекъ.

Итого на устройство и исправленіе полезныхъ хозяйственныхъ построекъ 19.

- 8 членовъ брали ссуды для покупки земли.
 20 » для покупки воловъ.
 2 » для покупки насѣвъ.
 20 » для разнаго рода улучшенія хозяйства.

Итого для улучшенія и развитія хозяйства брали ссуды 50 лицъ.

12 членовъ брали ссуды для выкупа земель, заложённыхъ въ
 прежнее время разнымъ кредиторамъ.

12 » на уплату разныхъ казенныхъ и земскихъ повинностей.

Итого на расходы, хотя не прямо производительные, но
 тѣмъ не менѣ ведущіе косвенно къ улучшенію хозяйства — 24 лица.

Вышеприведенныя данныя свидѣлствуютъ о томъ, какое
 назначеніе получили взятые ссуды или, другими словами, какое
 вліяніе имѣло Сокиринское ссудосберегательное товарищество на
 улучшеніе экономическаго быта своихъ членовъ. Мы видимъ, что
 часть ссудъ повела къ улучшенію и расширенію хозяйствъ; дру-
 гая, употребленная, напр., на выкупъ земли, вывела изъ крити-
 ческаго положенія и дала возможность вести хозяйство въ болѣе
 широкихъ размѣрахъ. Извѣстно, что въ Малороссіи, при залогѣ
 земли, она поступаетъ въ пользованіе залогодержателя и это
 пользованіе составляетъ какъ бы проценты на отданный заемны
 капиталъ. Понятно, что выкупъ земли сопряженный съ возвраще-
 ніемъ земли къ собственнику ея, дѣлаетъ его снова хозяиномъ
 въ такихъ размѣрахъ, какимъ онъ былъ до залога земли. Надо
 при этомъ замѣтить, что обыкновенно земля отдается въ залогъ
 за ничтожныя суммы, составляющія половину, иногда треть ея
 цѣнности, а между тѣмъ залогодержатель пользуется ею и такимъ
 образомъ беретъ слишкомъ высокіе проценты въ ущербъ должнику.
 Наконецъ третья часть ссудъ употреблена на развитіе торговой и
 ремесленной дѣятельности.

Такимъ образомъ, хотя по Уставу товарищества ссудами мо-
 гутъ пользоваться преимущественно лица съ извѣстнымъ состоя-
 ніемъ, такъ какъ ссуды на основаніи личнаго довѣрія къ заемщику
 выдаются только по единогласному рѣшенію Правленія товарище-
 ства и Повѣрочнаго совѣта, но изложенныя данныя ясно указы-

ваютъ на то очень большое количество пользы приносимой товариществомъ своимъ членамъ, которое помимо даже улучшенія хозяйства выражается и въ расширеніи торговой дѣятельности. Последнее же обстоятельство имѣетъ весьма серьезное значеніе какъ противовѣсъ еврейской эксплуатаціи, которая вся держится на монополіи сельской торговли.

Обозрѣвъ подробно какъ вкладную, такъ и ссудную операцію товарищества, сдѣлаемъ краткій общій обзоръ операцій товарищества.

А к т и в ъ:

Долговъ на членахъ товарищества	5975 р.
Наличными	839 р. 46 к.
Серіями	103 р. 24 к.
Итого.	6917 р. 70 к.

П а с с и в ъ:

Основнаго капитала	3000 р.
Паевъ	1456 > 42 к.
Вкладовъ	1241 > 24 >
Запаснаго капитала	139 > 54 >
Займовъ, сдѣланныхъ товариществомъ	1000 >
Чистой прибыли	80 > 50 >
Итого.	6917 > 70 >

Во все время существованія товарищества, т. е. съ 20 января 1872 года по 5 іюля 1873 г. общій оборотъ кассы товарищества представляется такъ: по приходу наличными деньгами и процентными бумагами 15758 р. 84 к.

по расходу 14802 р. 56 к.

Расходы по содержанію управленія за весь этотъ періодъ простирались до 351 р. 46 к. Процентовъ по ссудамъ поступило въ этотъ періодъ 720 р. 86 к. Запасный капиталъ образовался въ 139 р. 54 к.

О сельских ярмарках и о значеніи ихъ для изученія ремесленной и кустарной промышленности ¹⁾.

Д. Чл. О. К. Волкова.

Настоящая работа предпринята по инициативѣ Д. Чл. П. П. Чубинскаго и исполнена при его сотрудничествѣ и указаніяхъ. Принимаясь за изслѣдованіе сельской ярмарки, мы имѣли въ виду, кромѣ статистическихъ цѣлей, еще опредѣлить степень значенія подобныхъ работъ для изученія экономическаго быта нашего сельскаго населенія. Результаты, полученные при изслѣдованіи ярмарки въ м. Борисполѣ, дали намъ поводъ сдѣлать еще нѣсколько наблюденій на ярмаркахъ правой стороны Днѣпра. Всѣ эти наблюденія приводятъ къ нѣкоторымъ выводамъ относительно изученія ремесленной и кустарной промышленности въ нашемъ краѣ и такъ какъ этотъ вопросъ по отношенію ко всей Россіи обратилъ на себя вниманіе русскихъ экономистовъ, то мы сочли умѣстнымъ представить какъ самыя наблюденія такъ и вытекающіе изъ нихъ выводы въ настоящемъ докладѣ.

Предлагаемыя свѣдѣнія о бориспольской ярмаркѣ были собраны нами непосредственно отъ самыхъ экспонентовъ при участіи А. А. Русова, гг. Петруся и Ильницкаго. Въ теченіи двухъ ярмарочныхъ дней мы обошли систематически всѣ ряды, собрали у торговцевъ свѣдѣнія о цѣнахъ, мѣстности гдѣ товаръ выдѣлывается

¹⁾ Читано въ засѣданіи Отдѣла 3 декабря 1873 г.

и пр. какъ видно будетъ изъ слѣдующаго изложенія. Лица эти нерѣдко сообщали намъ чрезвычайно интересныя данныя о своемъ товарѣ, ни мало не смущаясь нашими приемами записыванія, разспросовъ и пр. Мы не разу не встрѣтили желанія скрыть отъ насъ какое нибудь обстоятельство ¹⁾ и напротивъ постоянно находили самое любезное содѣйствіе. Изъ значительной степени, впрочемъ, это обстоятельство слѣдуетъ приписать и знакомству П. П. Чубинскаго съ мѣстными жителями, которые на вопросъ пріѣзжихъ торговцевъ: *на що се ім?* отвѣчали: »се ім на статистику, вони про се книжки пишуть«!. Я обращаю вниманіе на это обстоятельство потому, что, посѣщая ярмарки въ юго-западномъ краѣ, мнѣ пришлось встрѣтить совершенно противоположный пріемъ, особенно со стороны евреевъ, которые ни какъ не хотѣли сообщать что нибудь а если и говорили, то давали сбивчивыя и по большей части умышленно-невѣрныя показанія, не смотря на то, что я, съ перваго же шага, ничего при нихъ не записывалъ.

Относительно бориспольской ярмарки, я считалъ бы излишнимъ сказать нѣсколько словъ, для характеристики мѣстечка преимущественно въ торговомъ отношеніи.

¹⁾ Единственное исключеніе въ этомъ случаѣ мы встрѣтили въ видѣ двухъ коробейниковъ—букинистовъ, которые, завидѣвши наше приближеніе, спрятали свои товары, и на все разспросы отвѣчали, что книжекъ у нихъ нѣтъ никакихъ и они ничего не продаютъ.

I.

Мѣстечко Борисполь находится почти въ самой вершинѣ угла образуемаго границами губерній Кіевской, Черниговской и Полтавской. Благодаря такому положенію и близости къ Кіеву (48 в.), а въ послѣднее время къ броварскому вокзалу желѣзной дороги (25 в.) и двумъ сахарнымъ заводамъ: Мартусовскому (7 в.) и въ с. Старомъ (20 в.), мѣстечко это давно уже сдѣлалось центромъ торговой дѣятельности окружающей мѣстности, центромъ служащимъ посредникомъ для этихъ мѣстностей въ торговыхъ сношеніяхъ съ Кіевомъ. Кромѣ того, Борисполь представляетъ собой мѣстный административный центръ, такъ какъ въ немъ находится волость, камеры мирового судьи и судебного слѣдователя, станова я квартира, наконецъ почтовая станція съ приѣмомъ и выдачей корреспонденціи. Въ церковномъ отношеніи Борисполь раздѣляется на 4 прихода. Образование семитысячнаго населенія обезпечивается существованіемъ *одного* земскаго училища, преподавателемъ въ которомъ состоитъ одинъ изъ мѣстныхъ священниковъ съ помощникомъ. На счетъ же земства въ Борисполѣ находится фельдшеръ и при немъ земская аптека. Существуетъ также вольная аптека. Изъ заводовъ существуетъ только одинъ винокуренный, находящійся въ арендѣ у еврея. Кабаковъ въ мѣстечкѣ находится около 40. Лавокъ около 18, преимущественно съ красными и бакалейными товарами. Кромѣ того довольно большое количество мелкихъ базарныхъ лавочекъ съ мелочнымъ товаромъ.

Населеніе м. Борисполя (около 7000 душъ обоего пола) состоитъ изъ козаковъ евреевъ и крестьянъ. Козаки, мѣщане и евреи представляютъ собой главнымъ образомъ торговый классъ (преимущественно козаки). Торговля производится преимущественно хлѣбомъ, который изъ окружающихъ мѣстностей доставляется черезъ Борисполь на броварскую станцію желѣзной дороги. Вслѣдствіе этого одна изъ площадей застроена большимъ количествомъ амбаровъ для

ссыпки хлѣба. Торговля хлѣбомъ находится почти исключительно въ рукахъ евреевъ. Болѣе крупныя землевладѣльцы въ мѣстечкѣ занимаются производствомъ свекловицы и поставкой ея на ближайшіе сахарные заводы; мелкіе землевладѣльцы крестьяне и козаки производятъ хлѣбъ сбываемый, какъ было уже сказано, бориспольскимъ евреямъ и на кievскихъ базарахъ; наконецъ, мѣстные жители занимаются еще пчеловодствомъ: существуетъ одна большая пасѣка и большое количество малыхъ. Благодаря хорошему сбыту въ Кіевѣ, довольно развита поставка въ городъ птицы и продуктовъ огородничества и домашняго хозяйства. Очень большое количество богомольцевъ и существованіе транспортной дороги дали поводъ значительному количеству мѣстнаго женскаго населенія (козачки, мѣщанки) заниматься ремесломъ *торговокъ*. Они продаютъ на базарѣ приготовленные съѣстные продукты. Квасомъ и чаемъ торгуютъ преимущественно евреи. Относительно употребленія *чая* слѣдуетъ замѣтить что въ послѣднее время оно въ Борисполѣ постоянно возрастаетъ, такъ что чаепитіе въ ходу даже въ кабакахъ. Наконецъ, чтобы закончить торговую характеристику Борисполя слѣдуетъ упомянуть о весьма сильномъ развитіи конокрадства.

Главная ярмарка въ Борисполѣ 28, 29 іюня (на Петра и Павла), продолжается два или три дня и служитъ окрестнымъ жителямъ главнымъ образомъ для закупки всего необходимаго въ хозяйствѣ, что не готовится дома. Для сбыта земледѣльческихъ продуктовъ эта ярмарка почти не имѣетъ значенія, какъ по своему времени, такъ и потому, что скупка хлѣба производится евреями въ самыхъ окрестныхъ селахъ и на бориспольскомъ базарѣ еженедѣльно.

Товары привезенные на изслѣдованную нами ярмарку 28, 29 іюня 1873 г. удобнѣе всего разсмотрѣть, распредѣливши ихъ на слѣдующія группы:

А. Издѣлія изъ глины и желѣза.

1. Глиняныя издѣлія (горшки, маотри, поросятники, миски, полумиски, ринки, мисочки, барильца, чайники, каганці, кувшины,

баньки (разныхъ величинъ) свистуни и проч. ¹⁾ товаръ этотъ, сдѣланный изъ свѣтлой глины, былъ доставленъ изъ Никольской слободки (около Кіева) а изъ темной глины изъ с. Ріпки черниг. у. черниг. губ. Товаръ изъ Ріпокъ продавали сами производители. Всего было доставлено 30 возовъ, на сумму около 1000 р. с.; распроданъ былъ весь.

2. Желѣзные издѣлія были привезены мѣстными, переславскими и кіевскими купцами. Косы (съ брусками для точенія ихъ) продавались въ особыхъ яткахъ 22 №№. По показаніямъ торговцевъ, каждый изъ нихъ продавалъ 50—60 косъ въ теченіи ярмарки, по цѣнамъ отъ 60 к. до 1 р.; такъ обр. общую цифру продажи можно считать около 1600 р. Прочія желѣзные издѣлія ²⁾ продавались вмѣстѣ съ шорными товарами въ 11 №№, торговавшихъ по собственнымъ показаніямъ торговцевъ, около 150 р. каждый за ярмарку. Такимъ образомъ, сдѣлавши небольшое исключеніе для шорныхъ издѣлій изъ дерева и кожи, общую продажу этого сорта желѣзныхъ издѣлій можно опредѣлить въ 1500 р.

В. Издѣлія изъ дерева.

1. Вozy были доставлены въ очень небольшомъ количествѣ изъ *Пересудова* и *Дудоркова*; средняя цѣна 2 р. 50 к. за штуку.
- 2) Колеса. Было привезено около 200 возовъ, среднимъ

¹⁾ Цѣны смотря по величинѣ предмета: очень большія полиняныя макотри около 2 р. за шт., горшки, начиная отъ 20 к. и т. д. до $\frac{1}{2}$ копѣйки за штуку.

²⁾ Вотъ исчисленіе этихъ предметовъ съ цѣнами:

Лемеші	1,30 к. 1—50 к.	Пилы (больш. величины	40—50 к.
Чересла	75 «	(Меньш. вел.)	30—25 «
Кілочки до колесъ (чека) ф. —	7 «	Пута залізни	60—90 «
Рогачи	10—15 «	Ножи	20 «
Заступи	20 «	Замки	10—12 «
Молотки	40—10 «	Сокири	75 «
Підоски	30 «	Сковороды	2—80 «
Хамути	1—25 «	Гвоздки	ф. : 30 «
Сідѣлки	10 «		
Кружечки жерстяни	10 «		

числомъ 5 становъ (станъ 4 кол.) на каждомъ, слѣдовательно всего болѣе 1000 становъ, изъ *Радомысльскаю* у. Кіев. губ. и *Остерскаю* Черниг. г. Немедленно-же по приходѣ на мѣсто, весь товаръ былъ закупленъ гуртомъ у производителей—полищуконъ и острянъ переяславскими и бориспольскими козаками и мѣщанами отъ 2—60 до 3 р. за станъ. Последними продавались отъ 3 р. 25 к. до 4 руб. за станъ. Такимъ образомъ, колесъ было продано на сумму болѣе 3000 р.

3. Скрині (сундуки) изъ *Ньжина* были привезены и продавались самими производителями, нѣж. мѣщанами отъ 2 до 6 р. за штуку. Всего было привезено 10 воевъ около 12 штукъ на каждомъ. Все продано, среднимъ числомъ на сумму 400 р.

4. Вікна со стеклами привезены *остерскими* мѣщанами и перекуплены мѣстными евреями въ количествѣ 8 воевъ на сумму 400 р.

5. Деревянная посуда доставлена главнымъ образомъ изъ *Кіева*, отчасти изъ *Остра* (відра) изъ *Переяслава* (лопаты, мазниці) сел. *Ерковці* и *Сокіря* (гребні). Почти все привозится переяславскими мѣщанами, которые закупаютъ весь товаръ ¹⁾ гуртомъ мѣстными торговцамъ. Всего привозится больше 50 подводъ. Продано на сумму около 1500 р.

6. Коноплі (прод. 1—75 к. за пудъ) *веревки* изъ *Броваровъ*—всего на сумму около 200 р.

Въ этой же группѣ мы считаемъ возможнымъ отнести

7. Деготь и Смола доставлены были главнымъ образомъ изъ *Чернобыля*, переяславскими мѣщанами. Продано было по оцѣнкѣ П. П. Чубинскаго на сумму около 1000 р.

¹⁾ Ичисленіе главныхъ дерев. издѣлій съ цѣнами:

Діжки раз. вел.	1—до 50 к.	Діжа	1 р.
Відра	30—40 »	Гребні	5—6—40 к. шт.
Почви	40—1,75 »	Ложки желтыя десяткоъ . . .	20 к.
Мазниці	20 »	» черныя	15 »
Бочонки	30—1,50 »	» бѣлыя некрашен.	15—20 »
Лопаты	10 »		

С. Издѣлія изъ кожи.

1. Необдѣланныя шкуры — привезено было 4—3 вѣса; продавались отъ 7—8 р. за шкуру, всего на 1000 р.

2. Обувь и сапожный товаръ. Доставлено было изъ Бѣва, Переяслава, Баришевки и Борисполя 50 вѣзовъ гл. обр. не самими производителями, но ремесленниками, или перекупившими гуртомъ барышниками изъ переяславскихъ и бориспольскихъ козаковъ и мѣщанъ. Изъ *Литокъ* (черниговской губ. остерскаго уѣзда) обувь и товаръ были доставлены самими производителями и отчасти только проданы гуртомъ, главнымъ же образомъ въ розницу. Такимъ образомъ, всего кожаннаго товара было доставлено и продано 70 вѣзовъ по приблизительной оцѣнкѣ на 5000 р.

Красная и желтая кожи и издѣлія изъ нее были доставлены исключительно изъ *Литокъ*, и по общимъ показаніямъ составляютъ главную спеціальность почти всѣхъ жителей этого селенія. Подробности издѣлій и цѣны въ таблицѣ ¹, а о техническихъ приемахъ будетъ сказано далѣе.

3. Предметы кушнірскаго производства.

а) Кожухи. Было доставлено 7 подводъ самими производителями изъ *Баришевки*; продавались: чоловічий кож—12 р. жоночий—15 р. Общая цифра продажи около 500 р.

б) Шапки бараньи, сивыя и черныя, продавались въ 5 яткахъ самими ремесленниками, по показанію которыхъ, лучшіе смушки преимущественно сивые получаютъ ими изъ *кременчурскаго* уѣзда полтавской губ., *Решетиловки* и пр. Общая цифра стоимости отъ 3 р. до 40 к. за шапку, а вся продажа около 500 р.

¹) Юхта болховская за пару кожъ 20 р. Чоботи червоні 2 р., 2—50
 Чоботи чоловічі 4—5 р. » зъ мережками (по худшаго
 » жоночі (з гострими носами) 3,50, 4р. достоинства) 1—25
 Черевники чоловічі і жоночі . . . 90 к. Подошовъ пара 40 к.
 Козлової шкіри 50 к. Пришиви (переди и задники) . . . 1 р.

Д. Издѣлія изъ шерсти и пряжи.

1. Брилі (шляпы), доставленъ былъ одинъ только возъ изъ *Нѣжина* самими производителями, продавались по 20 к. штука, всего на 50 р.

2. Сукно, плахты, запаски, шерсть и пр. продавалась въ розницу самими производителями (ручная продажа). Сукно — средней цифрой 55 к. за арш., плахты отъ 1—50—до 6 р. и болѣе (половинчатна, рецятвана, червона, и пр.). Шерсть изъ *Баришевки* («на хунти не продаемо а тилькі огулом!») всего въ продажѣ можно считать около 1800 р.

3. Сита и решета. Главнымъ образомъ изъ г. *Бѣлморай* (люблинской губ.) отчасти изъ *Баришевки*. Продавались сита 20—50 к., решета 12—15 к. — самими производителями. Всего было продано на 100 р.

4. Полотно, рядна, пейстра, вибойка были разнаго качества, въ ручной продажѣ, почти изъ всѣхъ окрестныхъ селъ, въ очень значительномъ количествѣ, такъ что общую сумму продажи можно считать въ 1000 р.

5. Рушники главнымъ образомъ изъ *Кролевеца* черниговской губ. (гдѣ составляютъ специальное занятіе жителей) отчасти *Воронькова* и мѣстные, всего было доставлено 3 ятки, главнымъ образомъ тканые, отчасти вышитые по полотну и рѣдко по бумажной ткани. Продавались отъ 75 к. до 3 руб и болѣе. Въ общей суммѣ на 300 р.

Е. Крамъ. (Галантерейные и красные товары).

1. Галантерейные товары. Торговало 32 №№, главнымъ образомъ мѣстные и переяславскія мѣщанки и козачки, закупающія товаръ въ Кіевѣ и Бердичевѣ; было также нѣсколько евреекъ. Въ этого сорта товарахъ не было (исключая очіпковъ и квітокъ) почти ничего мѣстнаго производства. (Общую сумму торговли можно опредѣлять приблизительно въ 1000 р. ¹⁾)

¹⁾ Предметы торговли «крамарьскоі яточкис:

Очіпки.

Ленти.

Бинди (узорчатая ленты).

Стрічки (узкія ленточки).

2. Красные товары. №№ 36. Главнымъ образомъ мѣстные и переяславскіе купцы, закупающіе товаръ на Роменской ярмаркѣ и отчасти въ Кіевѣ. Изъ товаровъ идутъ преимущественно ситцы особаго рисунка по мѣстному вкусу, употребляющіеся мѣщанами на *»юпки, кошти, спідниці«* а крестьянками и козачками на *»карсетки«*. По отзывамъ торговцевъ, торгуютъ всѣ за ярмарку около 5000 р.

3. Бартузы (фуражки)—продаются главнымъ образомъ переяславскими шапочниками. Было 3 №№. Цѣны отъ 30 к. и дороже за штуку, покупаются годъ отъ году больше. Среднимъ числомъ продано на 100 р.

Г. Съѣстные припасы.

1. Рыба—доставлена была исключительно съ кіевского вокзала желѣзной дороги (тарань, чабакъ, сельди астраханскія) торговали *остряне* и *козельчане* (главнымъ образомъ козаки и мѣщане) до 100 возовъ. Продано на сумму около 1000 р.

2. Соль, также закупается на Кіевскомъ вокзалѣ и притомъ однимъ монополистомъ—евреемъ, отъ котораго перекуплена была мѣстными торговками изъ мѣщанокъ и козачекъ, продававшими съ возовъ на сумму около 1000 р.

3. Бублики (3 №№) изъ Броваровъ и Кіева — продавались самими производителями на сумму около 1000 р.

Г. Мелочныя лавочки.

Числомъ 25. Съ самымъ разнообразнымъ товаромъ бакалейнаго

Шнурки.
Заполочъ (бумага)
Гарусъ.
Пояса.
Крайки.
Намиты (бусы).
Гудзики (пуговики).
Сережки.
Каблучки и перотні (кольца).
Галдики (крючки и петли).
Крестяки.

Шейные образки.
Цитвар.
Галунъ (квасцы).
Синька
Кармазинъ (кошениль).
Ладанъ.
Перецъ.
Имбиръ.
Гвоздика.
Сірники (опички).
Сірка (огра).

рынка¹⁾. Торговали главнымъ образомъ мѣстныя, отчасти переселенскія лавочки и мѣщанки; благодаря необходимости многихъ вещей въ крестьянскомъ быту сбытъ простирался до 1500 р.

Н. Скотъ.

Торговля скотомъ была однимъ изъ существеннѣйшихъ оборотовъ ярмарки. Рогатый скотъ продавался главнымъ образомъ изъ рукъ въ руки, относительно лошадей замѣтна была извѣстная доля барышничества. Скотъ продавался исключительно рабочій, не включая и лошадей. Присутствовали также и необходимые спутники конской ярмарки — цыгане²⁾.

1. Рогатый скотъ продавался: воны около 140 руб. за пару. Коровы 30—45 р. за штуку. Всего продано было около 200 головъ на 7000 руб.

2. Лошади продавались отъ 30—50 р. за штуку, всѣ мѣстной породы около 100 головъ—3000 руб.

3. Овцы и баранці. Первые продавались отъ 3—3 р. 50 к., вторые 1 р. 1—50 к. всего было продано 400 штукъ на 800 р.

Козъ не было вовсе.

Своди теперь всѣ приведенныя нами цифры по родамъ товаровъ получаемъ:

1) Крупа.	Синій камень (мад. куп.)	Трубки.
Шоно.	Тютюнъ.	Чубуки.
Мило.	Сиринки.	Папирсная бумага.
Сало.	Конфекты.	Воскъ.
Сѣль.	Примочки.	Перецъ.
Рѣба.	Орѣхи.	Синька.
Гвоздки.	Добрый дѣготъ.	Олія.
Губка (трутъ).	Гостра водка.	Бадьянъ.
Кремни.	Порохъ (по секрету)	Грибы.
Криці.	Купоросное масло.	Калганъ.
Ухвалі.	Шпигинар.	Бризолія.

Знахарокія снадобы: [семибратія кривця (полинь Tubipoga Chamissonis), червоний камень од живота (буомъ каменнаго періода), вареничка, сулемъ, ртуть, мышьякъ, киневаръ (цинкѣра), и т. п.]

²⁾ Относительно этихъ мѣстныхъ, обратилъ на себя мое вниманіе фактъ весьма значительной ихъ анимизаціи. Они между собой говорили (заурядъ) по малорусски, очень чисто, поднимая только изрѣдка цыганскія слова. Костюмы ихъ также были совершенно малорусскіе, только развѣ съ нѣскольکو утрированной простотой въ женскомъ нарядѣ и болѣе крупными сравнительно размѣрами серегъ.

А. Глиняныя и желѣзныя издѣлія .	4100 р.
В. Издѣлія изъ дерева	6500 »
С. Божественныя издѣлія и кожи . .	7000 »
Д. Шерсть и издѣлія изъ нея . . .	3250 »
Е. Галантерейные товары	6100 »
Г. Съѣстные принасы и соль	2100 »
Г. Молочная торговля	1500 »
Н. Скотъ	10800 »

Всего продано на 41850 р.

На сколько расчесть этотъ приблизительно вѣрнѣе, можно видѣть изъ того способа, какимъ получались приведенныя цифры. Но во всякомъ случаѣ, слѣдуетъ сказать, что общая цифра скорѣе уменьшена чѣмъ увеличена противъ настоящей, такъ какъ въ расчесть не вошла торговля клѣбомъ, которая не могла нѣсколько не увеличиться противъ обыкновеннаго базарнаго уровня вслѣдствіе ярмарки. Кромѣ того слѣдуетъ обратить еще вниманіе на то обстоятельство, что при разспросахъ торговцевъ замѣтно было очень часто съ ихъ стороны нѣкоторое желаніе уменьшить цифру своего ярмарочнаго оборота и хотя ихъ показанія принимались съ извѣстной критикой и повѣрялись разспросами у постороннихъ людей, тѣмъ не менѣе у насъ цифры получились до нѣкоторой степени уменьшенными. Въ расчесть не могли войти также мелкія сельскія произведенія, ягоды, грибы, масло, птица, яйца и т. д. за недостаточной невозможностью даже приблизительно вѣрнаго ихъ исчисленія. Кромѣ того въ расчесть не вошла продажа водки, которая составляетъ не маловажную цифру. Принимая во вниманіе всѣ приведенныя обстоятельства, можно предположить, что общій оборотъ бериспольской ярмарки былъ по крайней мѣрѣ не менѣе 50 т. р. с.

Разсматривая затѣмъ полученную нами цифру по ея составнымъ частямъ, мы видимъ, что главная функція изслѣдованной ярмарки заключалась въ сбытѣ скота (около 26%) и продуктовъ скотоводства (сюда вошла впрочемъ въ незначительной степени и пряжа) а именно всего болѣе 52% общей суммы. За тѣмъ, около 13% приходится на деревянныя издѣлія, 11% на галантерейные товары и около 9% на издѣлія изъ глины и желѣза.

Около 39% всей суммы представляют продукты мѣстной почвы и производства и едва 11% (глав. обр. желѣзные, галантерейные и красные товары) приходится на продукты вѣшняго производства. За исключеніемъ небольшого количества товаровъ заграничныхъ, эти послѣдніе привозятся изъ великороссійскихъ губерній, гдѣ приготовляются впрочемъ примѣнительно къ нашимъ мѣстнымъ вкусамъ и потребностямъ. Такимъ образомъ, по крайней мѣрѣ изъ полученныхъ нами данныхъ, оказывается, что наше сельское населеніе въ весьма небольшой только степени нуждается въ предметахъ вѣшней производительности, которые за исключеніемъ желѣза т. е. въ значительной степени относятся къ предметамъ роскоши.

Если за тѣмъ мы обратимъ вниманіе на контингентъ торговаго класса, то полученные нами данныя даютъ очень утѣшительные выводы какъ въ смыслѣ развитія мѣстнаго торговаго сословія, такъ и отсутствія (сравнительно) барышничества. Почти безъ исключенія всѣ сырые продукты продавались самими производителями, такъ что болѣе 25% общей суммы оборота переходило непосредственно изъ рукъ производителей въ руки потребителей. Только отчасти желѣзные и красные товары продавались купцами великоруссами и евреями, все остальное продавалось людьми мѣстнаго происхожденія гл. обр. козаками и мѣщанами. Даже мелочные товары и галантерейные (въ яточкахъ) продавались главнымъ образомъ мѣстными мѣщанками и козачками: еврейки составляли исключеніе. Обработанные продукты т. е. издѣлія изъ кожи, шерсти и полотна продавались исключительно мѣстными торговцами и при томъ въ значительной степени самими производителями. Такъ кожаный товаръ изъ 70 воевъ на 20 продавался самими производителями, то же слѣдуетъ сказать о полотнѣ, сукнѣ, брнѣхъ, рушникахъ и проч.

Тѣ же замѣчанія я могу сдѣлать относительно ярмарки въ г. Нѣжинѣ 1 октября настоящаго года.

Но совершенно противоположное пришлось мнѣ наблюдать во время посѣщенія ярмарки въ м. *Хвастовъ* Кіев. губ. Всѣ пред-

меты первой, настоятельной необходимости крестьянского быта за самыми ничтожными исключениями продавались евреями. Вотъ эти предметы: деревянные издѣлія, кожаные издѣлія, чугуны и желѣзо (заводовъ Мельникова), кожаные, шапки, веревки, рядна, полотно, горшечный товаръ, соль, деготь, водка, наконецъ галантерейные и красные товары. Только незначительная часть колесъ, обручей (да и то вѣроятно, благодаря непосредственному сосѣдству радомысльскаго уѣзда), бѣлая глина изъ с. Попельной да 2 или 3 плуга продавались крестьянами. Сюда-же пожалуй можно отнести постолы, рушники да очіпокъ, купленные мною для нашего музея непосредственно у производителей. Весь внѣшній видъ ярмарки представлялъ собою возмутительную въ экономическомъ смыслѣ картину. Посреди ярмарочной площади возвышались громадныя кучи зерноразного хлѣба и муки. Крестьяне одинъ за другимъ подъѣзжали къ еврейскимъ *терезамъ*, сваливали весь результатъ своихъ лѣтнихъ трудовъ, получали богъ-знаетъ какъ сосчитанные деньги и отправлялись покупать у тѣхъ же евреевъ предметы первой необходимости ихъ же мужицкими руками добытые и изъ сырья обработанные. Эта картина повальной еврейской эксплуатаціи еще рельефнѣе выражалась на конной ярмаркѣ, въ галантерейныхъ рядахъ, гдѣ при насъ обобрали одну крестьянку, подъ предлогомъ, что она утатила что-то, или на примѣръ въ горшечномъ ряду, гдѣ я, увидя крестьянскія подводы, привезшія горшки изъ Василькова и торгующихъ ими евреевъ, спросилъ у одной изъ нихъ: закупаютъ ли они оптомъ у крестьянъ горшечный товаръ? и получилъ въ отвѣтъ фразу: »to chłopy z ganczarni co mu trzymam u Wasylkowie!«¹⁾ Такимъ образомъ въ теченіи нѣсколькихъ часовъ, въ небольшихъ размѣрахъ, можно было наблюдать сложившійся въ теченіи 2 послѣднихъ столѣтій результатъ политической системы господствовавшей въ юго-западномъ краѣ, системы феодальнаго аристократизма, искусственно создавшей настоящее экономическое положеніе. Мы говоримъ »искусственно«, желая напомнить о си-

¹⁾ »Это мужики съ гончарни, которую мы содержимъ въ Васильковѣ. Даже это производство, которое *никогда* въ Малороссіи не переходитъ въ руки монополистовъ, здѣсь находится въ рукахъ евреевъ.

стематическомъ истребленіи мѣстной производительности, промышленности и торговли, которое при посредствѣ евреевъ направлено было къ эксплуатаціи мѣстнаго населенія польскими феодалами. А на сколько серьезно и глубоко укоренилось настоящее экономически-соціальное положеніе страны—это видно изъ того, что ни происшедшее въ концѣ прошлаго вѣка крестьянское возстаніе извѣстное подъ именемъ коливщины, ни освобожденіе, наконецъ, крестьянъ на сравнительно выгодныхъ условіяхъ, въ послѣднее время: все это не въ силахъ было поколебать существенно это печальное положеніе дѣлъ.

Результаты подобнаго положенія дѣлъ ясно видны изъ прилагаемой сравнительной таблицы цѣнъ въ Борисполѣ и Хвастовѣ. Считаю нужнымъ замѣтить, впрочемъ, что всѣ вообще товары за исключеніемъ колесъ въ Хвастовѣ оказались гораздо низшаго достоинства, особенно кожевенные и кушнірскіе товары

Т О В А Р Ы.	Борисполь.	Хвастовъ.
Глиняный кувшинъ	8 к.	13 к.
Сапоги мужескіе	4—5	5—6 р.
» женскіе.	3 р. 50 к. 4 р.	4—5 р.
Кожухи	12—15 р.	16—20 р. и 6.
Рушники	1—50 к. 3 р.	75 к. 1 р.
Лемеші.	1—30 к. 1—50	1—75 2 р.
Топоры	75 к.	80—90 к.
Бодеса за станъ	3—25—4 р.	4—5 р.
Соли пудъ	90—1 р.	1 р. 10 к.
Дегти ведро	80 к.—1 р.	1—20 к.
Тарані десятокъ	20 к.	30 к.

Въ этнографическомъ отношеніи Хвастовская ярмарка дала гораздо меньше матеріала чѣмъ Бориспольская, да и въ экономическомъ она показалаcя мнѣ гораздо мельче, не смотря на одинаковое почти многолюдство. Этого положенія я не могу впрочемъ выразить цифрами, такъ какъ я во время посѣщенія Хвастовской ярмарки имѣлъ въ виду, главнымъ образомъ, кустарную промышленность. Въ Хвастовѣ я далеко не нашелъ того разнообразія и бо-

гатаства костюмовъ, какое привыкъ видѣть на лѣвомъ берегу Днѣпра, такъ мнѣ пришлось встрѣтить только 2 или 3 плахты. Сообщая ярмарки, я пользовался случаемъ приобретать различные предметы для нашего музея и Хвастовская ярмарка дала мнѣ и въ этомъ отношеніи слишкомъ мало матеріала, не смотря на то, что это была первая изслѣдованная мною правобережная ярмарка.

Въ статистику Бориспольской ярмарки не вошли показанія о продававшихся тамъ книгахъ, такъ какъ торговцы этимъ товаромъ немедленно же спрятали его при нашемъ появленіи и за тѣмъ не дали никакихъ показаній. Сколько можно было судить по рассказамъ другихъ, торговля книгами на бориспольской ярмаркѣ была очень ничтожна. Въ Хвастовѣ я не встрѣтилъ ни одного букиниста, то же самое было по сообщенію г. Ткаченна на ярмаркѣ въ Ясногородѣ, наконецъ въ Нѣжинѣ, я обратилъ вниманіе на одного впрочемъ только букиниста бывшаго на ярмаркѣ, съ довольно скуднымъ запасомъ товара. Книги (по большей части Манухинскаго и т. п. московскихъ изданій) или не шли вовсе или очень мало. Запросъ на картины былъ больше и какъ мнѣ показалось преимущественно на изображенія «божественнаго» содержанія, особенно раскупалось изображеніе св. Георгія. Кромѣ того покупались картинки содержанія юмористическаго (мыши кота хоронять и т. п.). Картины же сказочнаго содержанія и военнаго не привлекали покупателей; мбжетъ быть это можно объяснить тѣмъ, что герои великорусскихъ сказокъ Крусланъ Лазаревичъ, Бова Королевичъ и проч. совершенно чужды нашему народу.

При этомъ случаѣ, я надѣюсь, не будетъ сочтено лишнимъ, если я приведу еще нѣсколько этнографическихъ замѣчаній о видѣнныхъ мною ярмаркахъ. Такъ я не могъ не обратить вниманія на *старців* и *лірників*. Въ этомъ отношеніи опять таки всего болѣе матеріаловъ дала бориспольская ярмарка, гдѣ я вмѣстѣ съ А. А. Русовымъ записалъ болѣе 20 пѣсенъ различнаго содержанія, между которыми есть нѣсколько очень интересныхъ. Я очень жалѣю о невозможности, за недостаткомъ времени, познакомиться съ двумя лірниками, которыхъ я видѣлъ на ярмаркѣ въ Хвастовѣ. Въ

Нѣжинѣ я встрѣтилъ только одного лірника пѣвшаго только духовныя, а для выпившей компаніи, — скабрёзныя пѣсни. Въ Хвастовѣ и Нѣжинѣ я могъ наблюдать по небольшому хору слѣпыхъ пѣвцовъ, между которыми были также и женщины. Эти хоры пѣли въ униссонъ, безъ всякаго аккомпанимента, духовныя пѣсни, вѣроятно почаевского происхожденія. Около лірниковъ и старцевъ всегда группировалась болѣе или менѣе большая толпа слушателей, отнесившаяся къ поющимъ съ самымъ серьезнымъ, почти религіознымъ вниманіемъ, но какъ мнѣ показалась безъ всякаго артистическаго чувства и оцѣнки, Это послѣднее замѣчаніе относится впрочемъ только къ старцамъ, но не къ лірникамъ,

Меня удивило между прочимъ еще отсутствіе на всѣхъ видѣнныхъ мною ярмаркахъ, исключая Нѣжинской, — *кумедіи*, которая какъ кажется весьма нравится ярмарочной публикѣ. Но не менѣе удивило меня еще одно обстоятельство, начиная еще съ бориспольской ярмарки — рѣшительное отсутствіе пьяныхъ. Въ Борисполѣ, Хвастовѣ, Нѣжинѣ я не видѣлъ ни одного пьянаго; то же самое замѣтилъ въ Ясногородѣ г. Ткаченко, котораго я просилъ обратить особенное вниманіе на это обстоятельство. Заинтересованный этимъ явленіемъ, я обращалъ вниманіе на яточки, гдѣ продавалась водка, но вездѣ видѣлъ что пьютъ многіе и много, но пьяныхъ, повторяю, — не видѣлъ. Нужно замѣтить впрочемъ, что сдѣланныя наблюденія относятся только къ дневному времени. Я воздерживаюсь дѣлать какіе бы то ни было выводы изъ этихъ наблюденій, но мнѣ казалось бы интереснымъ обратить вниманіе на это обстоятельство всѣхъ кому придется посѣщать такія многочисленныя сборища, какъ ярмарки, храмовые праздники, отпуска и т. п.

Скажу еще нѣсколько словъ о лакомствахъ, которыя продаются на ярмаркахъ. Коллекція нашего музея набранная г. Русовымъ и отчасти мною на бориспольской и прочихъ ярмаркахъ даетъ о подборѣ ихъ довольно подробное понятіе. Считаю нужнымъ замѣтить еще, что всякій предметъ носитъ особое названіе и имѣетъ претензію изображать собою почти всегда какой нибудь бытовой предметъ по б. ч. что нибудь одушевленное. Въ нашей коллекціи

есть пряники изображающіе духовные предметы—крестъ и евангеліе, потомъ значительное количество человѣческихъ изображеній, изъ которыхъ самыя популярныя: »дівчинка« и »козакъ на коні«; затѣмъ много пряниковъ изображаютъ животныхъ по б. ч. лошадей, очень много птицъ; попадаются наконецъ пряники въ видѣ рыбъ. Другая серія пряниковъ относится къ тому отдѣлу, который мы обозначили въ каталогѣ музея »изображающими геометрическія фигуры.« Это просто ромбическія, квадратныя, продолговатыя, круглыя или овальныя, иногда звѣздо или кольцеобразныя пластинки медоваго или сахарнаго тѣста. Я привелъ эти подробности, имѣя въ виду сообщить о той разницѣ, какую я замѣтилъ въ качествѣ и формѣ пряниковъ въ Нѣжинѣ и Борисполѣ, съ одной стороны, и въ Хвастовѣ, съ другой. На лѣвобережныхъ ярмаркахъ я замѣтилъ преобладаніе медовыхъ пряниковъ по количеству, въ Хвастовѣ-же сахарныхъ, причемъ нужно замѣтить, что въ обоихъ случаяхъ бѣлые сахарные пряники продавались еврейками и были исключительно ихъ производства. Относительно формы я долженъ сказать, что изображенія человѣка, животныхъ и другихъ предметовъ я видѣлъ только на пряникахъ лѣвобережныхъ ярмарокъ, »пирники« же Хвастовской ярмарки, за весьма рѣдкими исключеніями, были формы неправильныхъ геометрическихъ фигуръ и не носили на себѣ никакихъ слѣдовъ какихъ нибудь украшеній. Наконецъ первые продавались козачками и мѣщанками а вторые еврейками.

II.

Перехожу затѣмъ къ самой существенной части своего доклада а именно къ группировкѣ полученныхъ нами свѣдѣній о происхожденіи самихъ товаровъ и мѣстностяхъ, гдѣ они выдѣлываются. Свѣдѣнія эти получены лично мною при участіи П. Н. Чубинскаго на ярмаркѣ въ Борисполѣ, затѣмъ въ Хвастовѣ и Нѣжинѣ, наконецъ, относительно ярмарки въ Ясногородкѣ Кіев. губ., я пользуюсь письменными сообщеніями Е. П. Ткаченка. Полученный мною матеріалъ въ виду большей наглядности я счелъ наиболѣе удобнымъ расположить въ видѣ слѣдующей таблицы.

Названия изделий и продуктовъ.	Мѣстности въ которыхъ выдѣляются издѣлія привезенныя			
	въ Борисполь.	Нѣжинъ.	Хвастовъ.	Ясногородку.
Глиняная посуда.	(сит.) Цикольская слоб. (тепл.) Рѣпки Черн. губ.	окрестности.	Сквирскій у. Васильковский у.	(бѣл.) Васильковъ. (тепл.) Пляхталевъ Рад. у.
Новы и т. п. деревянные издѣлія.	Перебудовъ Дудерковъ.	не было.	Брусилонъ, Стрижажка, Мотовиловка (палуги).	
Колеса и ободья.	Радомысльскій и Остерскій у. у.	Радомысльскій и Остерскій у. у. с. ч. Радомысльск. Тарасовка Нѣжин. у.	Рожеват, Чанови-Радомысльск. у.	Брусилонъ, Макаровъ и окрестности.
Скряпи.	Рѣпинъ.	мѣстн.	мѣстн.	Васильковъ.
Виды.	Остерек. у.	Добряжка Чер. г.	Кіевск. и Радом. у.	Макаровъ, Брусилонъ, Плясское
Деревянная посуда. — а) Бадля. б) відро. в) лопаты, мазанки. г) узлики. д) пробки.	Кіевск. г. б. Остеръ, Переяславъ. не было. Берковъ, Сокирня.	Мѣстн. Остер. у. Пролука Полт. г. Остерскій у. не было. Полісье, Сокирня.	Вильшета, Пилипавалъ, Венрикти (обручи). Брусилонъ. Видиборт. Радомысльск. Радомысль. Коробочинъ. (почва).	Кіевск. и Радомысльск. у. Макаровъ, Брусилонъ, Плясское. Радомысльск. у.
Веревки.	Бровари.		Бѣлая Церковь.	
Деготь, и смола.	Чернобыль.		Дивинъ, Черняхівка, окр. Брусилонъ.	
Обувь и сапожные товары.	Переяславъ, Літки (шитье и спец. выдѣлка).	Мѣстн. Літки.	Триліся, Бѣл. Церк (постоля) Житомиръ, Брусилонъ, Черняхівка, (юхта выд.	Васильковъ (спец.) шитье
Кожухи.	Барышевка.	мѣстн.	Богуславъ, Кіевъ, Васильковъ.	Кожуховка, Мотовиловка, Даниловка, Васильковъ
Шанки.	Кременчугск. у. Решетиловка.	мѣстн.	Васильковъ.	Васильковъ.
Бриды.	Нѣжинъ.	мѣстн.	не было.	
Сита и рѣшета.	Бѣлгородъ (Любл. г.) Барышевка.	Кіевъ.	Васильковъ.	Васильковъ.
Циолоты, радия и пр.	р у ч н а я п р о д а ж а и к р о л е в е ц ь.			
Вушники.	К р о л е в е ц ь. Воронежъ.		Хвастовская слободка.	
Калитерейные и красивые тов. Очіпки.	Б і е в ь я Переяславъ.	Москва. мѣстн.	Васильковъ (спец.)	Васильковъ (спец.)
С о л ь.	Изъ Кіев. вокз. жегѣз. дороги.	Жегѣз. дор.	жегѣз. дор.	Чумаки Васильковского, Бѣлгородск. и Саварского уѣздовъ.

Рассматривая теперь данныя представляемыя приведенной таблицей, мы можем уже не смотря на сравнительно малое количество ихъ приходить къ слѣдующимъ соображеніямъ.

1. Данныя эти отмѣчаютъ крайнія точки торговли нашей данной ярмарки и даютъ такимъ образомъ возможность опредѣлить то крайній мѣръ *производительный* районъ ихъ. Болѣе подробное изученіе ярмарокъ дадо бы возможность опредѣлить и *районъ потребления*. Эти же два факта, не имѣющіе значенія въ данномъ случаѣ, могли бы имѣть весьма важное значеніе, такъ какъ ими опредѣляются самыя существенныя черты промышленной и торговой жизни края.

2. Данныя нашей таблицы даютъ уже нѣкоторую возможность опредѣлить *промышленную зависимость* другъ отъ друга нѣкоторыхъ мѣстностей, покрайней мѣрѣ относительно *плотности* отраслей промышленности. Такъ напр. въ отношеніи кушнѣрной промышленности районъ бориспольской и тѣжинской ярмарокъ оказывается совершенно независимымъ отъ районовъ хвастовской и яснгородской и обратно. Съ другой стороны, напр. въ отношеніи деревянныхъ издѣлій, районы нашихъ лѣвобережныхъ ярмарокъ, не смотря на оуществованіе на сѣверѣ Черняг. губ. той же промышленности, тѣмъ не менѣе нуждаются въ деревянныхъ издѣліяхъ Кіевскаго и Радомысльскаго уѣздовъ.

3. Полученныя нами данныя даютъ возможность до нѣкоторой степени начѣтить приблизительный районъ распространенія издѣлій данной мѣстности. Такъ напр. прелевоцкое войлочное и рушники идутъ въ районахъ всѣхъ рассмотрѣнныхъ нами ярмарокъ; Рожевъ, Брусилловъ, Макаровъ являются мѣстомъ производства деревянныхъ издѣлій также въ подобномъ размѣрѣ; лѣсковская кожа захватываетъ районы нѣжинской и бориспольской ярмарокъ и т. д. () важности подобныхъ свѣдѣній для изученія промышленности нашего края, полагаю и говорить нечего. Наконецъ районъ распространенія невѣстныхъ издѣлій имѣетъ также и этнографическій интересъ. Такъ напр. на хвастовской ярмаркѣ я не встрѣчалъ вовсе деревянныхъ трубокъ, въ продажѣ были

только глиняныя; въ Борисполѣ уже встрѣчались пополамъ тѣ и другія, въ Нѣжинѣ были уже почти исключительно деревянныя, но не было еще вовсе знаменитыхъ въ своемъ родѣ *»зеньківськихъ люлекъ«*, которыми такъ щеголяютъ полтавцы и безъ которыхъ невозможна ни одна полтавская ярмарка. Тоже самое относительно напр. плахтъ. Въ Нѣжинѣ и Борисполѣ нельзя найти и $\frac{1}{10}$ того количества *биндѣ*, какое видѣлъ я напр. на хвастовской ярмаркѣ и на двухъ ярмаркахъ въ бердичевскомъ уѣздѣ.

4. Наконецъ, что по моему мнѣнію всего важнѣе, данныя приведенной таблицы даютъ полную возможность намѣтить по крайней мѣрѣ главные *центры кустарной и ремесленной промышленности* нашего края, такъ сказать, поставить первыя точки той карты кустарной промышленности, которую ничего не составило-бы начертить, имѣя подъ рукою всѣ тѣ данныя, которыя можетъ дать изученіе ярмарокъ въ нашемъ краѣ.

Разсмотримъ сначала данныя нашей таблицы въ этомъ отношеніи. Для гончарной промышленности, мы видимъ *Ріпки, Васильковъ, Никольскую слободку, Плахтянку*. Данныя относительно деревянныхъ издѣлій даютъ намъ поводъ желать возможно болѣе подробнаго изученія этой промышленности въ окрестностяхъ *Рожева, Брусилова, Макарова* и прочихъ мѣстностей, гдѣ цѣлыя села специально занимаются выдѣлкой колесъ, ободьевъ, деревянной посуды и проч. Въ *Васильковѣ* шьются сапоги для всей окружающей мѣстности и тамошніе *»шевці«* ходятъ изъ села въ село, занимаясь своимъ ремесломъ. Выдѣлка сапожнаго товара а особенно красной и желтой кожи въ с. *Літки* черниговской губ. остерскаго уѣзда заслуживаетъ specialнаго изученія, какъ весьма интересное явленіе не только съ экономической но и съ технической стороны ¹⁾, какъ

¹⁾ По разсказу самыхъ літковцѣвъ, тамъ болѣе сорока семействъ занимается этимъ производствомъ. Самый же процессъ окраски кожъ проходитъ при помощи очень интересныхъ приѣмовъ въ родѣ того, что зашитыя и надутыя шкурки, помещенныя въ казанъ съ холодной водой, наливаютъ кипящимъ растворомъ галуна, потомъ наливаютъ ихъ краской, приготовляемой изъ материнки и яблоннаго листа (з кислицы), которыя сначала »товчуть а потім вчипають як тісто«. Наполненные такимъ образомъ, *дабелки* (шкурки) качаютъ

оказывается изъ свѣдѣній полученныхъ нами на бориспольской ярмаркѣ. Затѣмъ по рассказамъ Крелевецкихъ козаковъ и мѣщанъ, большое количество жителей окружающихъ *Крелевецъ* сель запяты специально тканьемъ полотна и особенно рушниковъ, которыхъ сбывается въ годъ по ихъ показаніямъ около 100.000 паръ, преимущественно на харьковской и полтавской ярмаркахъ и въ Австрію, въ »Россію« же они не идутъ вовсе, »хочъ вона од насъ усього 45 верстовъ«.

Такимъ образомъ намѣчены нѣкоторые очень крупные центры кустарной промышленности, далѣе таблица даетъ еще нѣсколько центровъ разнаго рода производствъ: *Богуславъ*, *Баршеска* (для козуховъ), *Ньжикъ* (для брилей и экранъ) *Чернобыль* (для смолокурения), *Васильковъ* (для очіпківъ), *Решетиловка* (для смушківъ) и т. д. Всѣ эти центры безъ сомнѣнія извѣстны весьма многимъ съ этой стороны, но степень распространенія издѣлій этихъ центровъ, и прочія экономическія данныя объ нихъ, также безъ сомнѣнія сдѣлаются извѣстными тогда только, когда будетъ обращено должное вниманіе на изученіе у насъ кустарной промышленности и ярмарокъ, какъ одного изъ лучшихъ средствъ для этого.

Чтобы окончить съ данными своихъ поѣздокъ, я долженъ сказать еще нѣсколько словъ объ такихъ производствахъ, которыя не могли войти въ таблицы, не имѣя постоянной для себя мѣстности. Это такъ сказать, кочующія производства, хотя въ дѣйствительности весьма крупныя. Такого сорта производствомъ является напр. сукно. Насколько можно было узнать на ярмаркахъ, оно нигдѣ не производится въ массѣ, т. е. на фабрикахъ (я разумѣется говорю о сукнѣ носимомъ крестьянами). Процессъ же его производства такой: почти каждый хозяинъ приберегаетъ потребное для одежды количество *шерсти*, ожидая появленія въ селѣ шерстобита, предварительно разумѣется вымывши ее, очистивши посредствомъ особаго инструмента наз. *уремплі*. Затѣмъ приходитъ *шерстобит* и посредствомъ

нѣсколько часовъ »у човні«, чтобы краска расположилась равномерно и проч. Изъ этого уже разсказа видно, что этимъ путемъ можно получить интереснѣйшія подробности народной техники.

своего ~~слишком~~ превращает *вогну* въ нитки. Тогда эти шерстяныя нитки отдаются тому же сельскому ткачу, который дѣлаетъ и полотно, у него готовится сукно или *портъ*, т. е. сукно съ пеньковою ниткою. Не это сукно — такъ сказать, еще вчера. Для окончательной отделки его отдаютъ на *валюши* или *ступники* (спеціальное приспособленіе водяной мельницы). Отдача же эта производится на ближайшей ярмаркѣ, куда возутъ сукно и высматриваютъ этихъ *валів* т. е. сукноваловъ, приѣзжающихъ туда же. Сукно отдаютъ имъ, мѣрою, платя по 2½ с. за локоть (какъ наблюдали мы это въ Борисполѣ) и обозначая каждый свою штуку нѣткою, иногда же обмѣниваются *бичками*. Затѣмъ назначается свиданіе на слѣдующей, въ томъ же или другомъ мѣстѣ, ярмаркѣ, куда являются хозяева сукна за обратнымъ его полученіемъ. Какъ ни проста эта экономическая сдѣлка, но тѣмъ не менѣе въ отношеніи ея существуетъ полный кредитъ, очевидно рѣдко нарушаемый случаями мошенничества. На бориспольской ярмаркѣ мы узнали, что валюши въ с. *Панькомѣ* золотомошнскаго уѣзда Полтавской губ. мошуются очень большой практикой и тамошніе агенты развѣщаютъ по всѣмъ ярмаркамъ, собирая такимъ образомъ и развозя сукно.

Подобнымъ же образомъ, только нѣсколько проще происходитъ производство *выбойки*. Для этого полотно, предназначенное для этой цѣли, привозится на ярмарку, гдѣ присутствуютъ почти всегда мастера этого дѣла. Самый процессъ окраски, какъ мы видѣли его въ Борисполѣ, очень простъ. На липовую доску на рѣзанную извѣстнымъ узоромъ (для *дробной пейстри*, *косоі*, у *клинки*) накладывается слой масляной краски (берлинская лазурь) поор. особыхъ кожаныхъ подушечекъ прикрѣпленныхъ къ рукояткамъ и называемыхъ *мамси* или *палатурки*. Затѣмъ на доску накладывается полотно, приносимое всѣми желающими окрасить его и сверху по подотну мастеръ проводитъ *коткомъ* т. е. валькомъ — и выбойка готова. Какъ производство сукна, такъ и выбойки въ сущности очень велико, судя даже напр. по быстротѣ приготовленія послѣдней, 150 лентой въ день, и какъ намъ на-

жестя не лишено экономического интереса, темъ болѣе, что изъ этихъ матеріаловъ да полотна, изготовляемаго тою же дома, состоитъ вся одежда массы нашего населенія.

Я изложилъ весь небольшой запасъ свѣдѣній полученныхъ нами при изслѣдованіи 4 ярмарокъ, считая нелишнимъ кромѣ того привести еще нѣсколько данныхъ о нашей ремесленной и кустарной промышленности, полученныхъ мною изъ случайныхъ разговоровъ объ этомъ предметѣ.

Гончарное производство въ большихъ размѣрахъ производится въ сел. *Студенка* Балт. у. Под. г. и *Моровскъ* Черн. губ.

Деревянные издѣлія выдѣлываются въ огромномъ количествѣ въ *Перелюбовскій* волости *Сосниц.* у. Черн. губ. въ *Коропѣ* Черн. губ.; въ *Гушчинцахъ* Балт. у. Въ с. *Кривомъ* радомысльск. у. выдѣлывается *санта*. Въ *Черевкахъ* Черн. губ. дѣлаютъ деревянные гробы. Въ *Барановскѣ* Рад. у. Кіев. губ. выдѣлываются возы и сани. Въ с. *Зеньковского* у. *Грушѣ* жители въ очень большихъ размѣрахъ занимаются издѣліемъ саней, новозонъ, колесъ, гробовъ и проч.

Каннотесное мастерство существуетъ въ *Трапезницѣ* Кіев. губ. и *Камянцѣ* Овруч. у. Волын. губ.; войлокъ (лянецъ) дѣлается въ большихъ размѣрахъ въ *Конотопѣ* Черн. губ.

Рыбачьи сѣти плетутъ въ большомъ колич. въ *Литовѣ* Черн. губ., откуда сбываютъ на Днѣпръ. Въ с. *Татаркѣ* близъ Одессы производится ломка камня и составляетъ исключительное занятіе жителей.

Шелководствомъ и выдѣлкой шелковыхъ *мамитокъ* занимаются жители *Черняховки* Кіев. губ. около Триполья.

Кожевенное производство и шевство въ с. *Олішкѣ* въ Радомысльскомъ у.; *Гарбарі* и *чикбарі*, *вышиванне* и *плетуванне* въ м. *Мандошолѣ* Кременчуг. у. Полт. губ.

Кромѣ того нѣкоторыя мѣстности извѣстны спеціальнымъ разведеніемъ въ большихъ размѣрахъ разныхъ растений. Такъ на берегу Днѣстра отъ *Сорокъ* до *Маякъ* жители почти исключительно занимаются садоводствомъ. Въ Херсонской губерніи въ балкахъ

Телигул и *Кодима* разводится капуста. Гризовецкая волость Бессарабии известна разведением *янусу* и *часнику*; въ *Миргородъ* Полт. губ. производятъ подсолнечники, въ *Лубнахъ* горчичное сѣмя и масло. *Опошня* Зеньковского у. знаменита своими сливами и кромѣ того гончарнымъ производствомъ. Заслуживаетъ вниманіе промыселъ «*жолшниківъ*» (отъ сл. коецъ—клятка обтянутая сѣткой), которые ѣздятъ по селамъ западной части Херсонской губ. и занимаются скупкою птицъ. Но особенно слѣдовало бы обратить вниманіе на такое, дѣйствительно весьма рѣдкое въ нашей странѣ явленіе, какъ занятіе жителей м. *Рашевки* Гадячскаго уѣзда (ко-толупи) они занимаются ремесломъ великорусскихъ коробейниковъ или офень, т. е. развозятъ по селамъ разные мелкіе товары и вымѣниваютъ на нихъ шерсть, щетину, шкурки и т. п. Хотя я слышалъ между прочимъ, отъ М. М. Левченка, что вся торговля въ послѣднее время стала монополіей двухъ семействъ (гг. Хондренка и Пошивайла) но тѣмъ не менѣе, почти все село занимается этимъ промысломъ. Нѣчто подобное существуетъ еще въ с. *Пристроми* Полтавск. губ. («пристромськи купці»). Та исключительность, которая дѣлаетъ эти явленія на столько интересными въ экономическомъ смыслѣ, заставляетъ желать ихъ спеціальнаго изслѣдованія.

Въ русской публицистикѣ и общественномъ мнѣніи господствуетъ въ настоящее время, какъ намъ кажется, совершенно произвольный взглядъ на населеніе южнорусскаго края, какъ на народъ исключительно земледѣльческій и врядъ ли способный даже къ какой нибудь ремесленной, технической или торговой промышленности. Между прочимъ причиною установки подобнаго мнѣнія, какъ можно предполагать, было то обстоятельство, что на сѣверѣ Россіи раньше обращено было вниманіе на изученіе ремесленной и кустарной промышленности, у насъ же и попытокъ въ этомъ отношеніи, сколько мнѣ извѣстно, до сихъ поръ не было сдѣлано. Въ виду этого мы воспользовались настоящимъ случаемъ сообщить нѣсколько результатовъ изслѣдованія сельскихъ ярмарокъ, думая что результаты эти если и не будутъ имѣть другаго значенія какъ развѣ въ видѣ матеріала для будущихъ работъ, то по край-

ней мѣръ дадутъ намъ право на основаніи всего изложеннаго закончить настоящій докладъ внесеніемъ въ Отдѣлъ предложенія о постановкѣ и обсужденіи вопроса о томъ: *въ какой степени и посредствомъ какихъ мѣръ Отдѣлъ можетъ обратить вниманіе на изученіе ремесленной и кустарной промышленности въ нашемъ краѣ, какъ путемъ изслѣдованія ярмарокъ, такъ и спеціальнаго изученія интересныхъ въ этомъ отношеніи мѣстностей?*

Несколько народных исторических преданий записанных

П. П. Чубинским.

Малорусский народъ прожилъ жизнью полною драматизма. Украина была поприщемъ постоянной борьбы. Народъ испыталъ всевозможныя бѣдствія и отъ вѣншихъ и отъ внутреннихъ враговъ. Но онъ не оставался пассивнымъ. Онъ мстилъ врагамъ, онъ обнаруживалъ геройскіе подвиги. Само собою разумѣется, что народное творчество воспѣло эти подвиги, воспѣло своихъ любимыхъ героевъ. Пѣсня—это душа народа, въ ней—чувство и мысль его. Но независимо отъ пѣсеннаго творчества, народъ хранитъ воспоминанія о давно прошедшемъ, передавая ихъ по преданію отъ одного поколѣнія къ другому. При этой передачѣ происходитъ часто существенныя измѣненія въ самихъ преданіяхъ. Подвиги одного лица переносятся на другое, дѣйствовавшее познѣе и на оборотъ одно событіе, сдѣлавшее сильное впечатлѣніе на народъ, вытѣсняетъ собою другое, заслоняетъ его, при чемъ на него переносятся краски и образы другого событія. По этому преданія подвержены большому искаженію, чѣмъ пѣсни, хотя и послѣднія варьируются часто довольно разнообразно. Но пѣсни, передаваемая отъ поколѣнія къ поколѣнію, сохраняетъ долго свою типичность. Ее стараются перенимать въ томъ видѣ, какъ она поется. При передачѣ же прозаическаго разсказа это не соблюдается, здѣсь больше простора личному творчеству. Слышавшій историческое преданіе, передаетъ его другому, или въ болѣе сжатомъ или въ

богѣе распространенномъ видѣ, что зависитъ отъ способностей разсказчика, его воображенія, его памяти, его творчества. Однимъ словомъ преданія подвергаются значительному вліянію личности и ея индивидуальных качествъ. Два лица, слышавшіе одно и то же преданіе—передадутъ его каждый иначе.

Какъ бы не искажались преданія, въ нихъ всегда заключается драгоценный матеріалъ для исторіи народа. Они показываютъ какъ народный умъ и народное чувство относятся къ извѣстному событію.

Изъ нихъ видна симпатія или антипатія народа къ тѣмъ или другимъ историческимъ личностямъ,—а это въ свою очередь даетъ все таки возможность уяснить причины, сближая памятники народного творчества съ лѣтописями и актами.

Любовь или нелюбовь народа къ извѣстному историческому лицу, почти всегда имѣетъ основаніе.

Нельзя не пожалѣть, что до сихъ поръ записано такъ мало историческихъ народныхъ преданій.

Преданія эти, какъ равно и историческія пѣсни, съ теченіемъ времени вымирають. Многое изъ того, что собрано М. А. Максимовичемъ, теперь трудно услышать.

Гнетъ вѣрнопостнаго права придавлялъ и народную мысль и народное чувство. Онъ изгладилъ многія воспоминанія. Народъ, страдающій отъ пановъ и ихъ підпанковъ, забывалъ о прежнихъ страданіяхъ и прежней борьбѣ; извы настоящего, заставляли забывать о прошедшемъ.

Такъ, мало по малу угасало и затуплялось народное историческое самосознаніе. Велика заслуга тѣхъ, которые потрудились надъ собраніемъ историческихъ памятниковъ народного творчества.

Въ настоящее время слѣдовало бы обратить особенное вниманіе на собираніе народныхъ преданій и историческихъ пѣсенъ, чтобы спасти остающіеся обломки историческихъ памятниковъ. При этнографическо-статистическомъ изслѣдованіи края, я лишь между прочимъ, успѣлъ записать нѣсколько преданій и историческихъ пѣсенъ, которыя и представляю вашему вниманію.

Могили Переп'ятъ и Переп'ятиха.

Бъ числу древнѣйшихъ народныхъ преданій конечно относится преданіе о могилахъ »Переп'яті и Переп'ятисі«. Это преданіе еще относится къ началу велико-княжескаго періода. Оно записано мною въ Каневскомъ уѣздѣ.

»Був князь Переп'ят і пішов він на войну. Пішов да й три года до дому не вертався. Княгиня ждала, ждала, — нема князя, от вона зібрала військо і пішла шукать ёго. Пішла вона, коли стрічає свого чоловіка, тай незнала ёго, бо на ёму одежа уже обпала за три годи і він змінився. Княгиня стала з ним воювати і вбила ёго. Після роздивилась, пізнала що її чоловік, взяла да й сама себе убила.

Дак отто князя поховали у в одній могилі і назвали *Переп'ят*, а княгиню в другій и назвали *Переп'ятиха*«.

Въ Васильковскомъ уѣздѣ, гдѣ и находятся эти могины, это преданіе рассказывается нѣсколько иначе; въ этомъ преданіи послѣ трехъ-лѣтняго отсутствія Переп'ята, княгиня получаетъ вѣсть, что идетъ какой-то князь съ войскомъ; она собрала войско и вышла на встрѣчу ему въ степь. Остановившись лагеремъ, верстахъ въ трехъ отъ того лагеря, въ которомъ остановился пришедшій князь, она съумѣла различить его среди войска и убила собственноручно пущенной стрѣлой. Узнавъ же вскорѣ, что это былъ ея мужъ, она и себя лишила жизни.

Кобзаревъ шпиль.

Послѣ разсказа о Переп'ятѣ и Переп'ятихѣ, рассказчикъ продолжалъ: »Був ще Перепелиця ватажок, і жив у херсонській губерні, і тепер там єсть степ Перепеличин. Потѣмка був—і то ватажок. Кишечка був — ёго могила коло Кезина и звється Кишечка. У Каневському лісі, недалеко од Канева убито два ватажки: Грицько Кобзарь и Підкова, їх під'їхали рибалками і убили шклянними кулями, бо такими не можна було: бо то були характерники. Їх обох там і поховали в Каневському лісі, те місце й досі звуть каневці *кобзарів шпиль*«.

«Кажуть ще ватажки були в заміровці, а їх дружина набіралась з охотників».

Изъ этихъ преданій видно, что могилы, носящія собственные имена, были насыпаны надъ погребенными предводителями. Покойный князь П. П. Лопухинъ рассказывалъ мнѣ о омышанномъ имъ преданіи о Дівичь-горі (Канев. у.) слѣдующее:

Жители села, замѣтивъ на могилѣ наклоненную вѣху, стали бѣжать въ ближайшіе лѣса, такъ какъ наклоненіе вѣхи означало приближеніе Татаръ. Дочь пастуха, опасаясь, что ея отецъ, не бывъ предувѣдомленъ, можетъ попасть въ руки Татаръ, побѣжда на встрѣчу къ нему и сама попала въ руки Татаръ, которые изнасиловали ее и затѣмъ лишили жизни.

Ограбивъ, что можно было въ селѣ, Татары ушли далѣе. Вечеромъ возвращается пастухъ и видитъ не далеко отъ дороги трупъ своей дочери. Онъ тогда объявилъ обществу, что будетъ пасть ихъ скотъ цѣлую свою жизнь бесплатно, съ тѣмъ, чтобы каждая хозяйка, выгоняя поутру свой скотъ въ стадо, бросала на могилку его дочери столько горстей земли, сколько у нея есть штукъ скота. Такимъ образомъ была насыпана огромная могила.

Сторожевыя могилы.

Постоянные набѣги Татаръ вынуждали народъ быть всегда на сторожѣ.

Для этого были стороженныя могилы, на которыхъ ставилась «сторожа», долженствовавшая наблюдать за движеніями Татаръ, и указывать наклоненіемъ вѣхи то направленіе, по которому жители должны были бѣжать съ своими пожитками.

Вотъ преданіе о сторожевыхъ могилахъ:

«На такихъ могилахъ стояли вѣхи, і була сторожа. От як сторожа побачить Татар, зараз похилив вѣху на той бік, куди треба було тікати. Люде уєі зараз і тікали з лѣса. Уєіх тоді були вази з оглоблями на обидві сторони, у яку сторону тікати в ті оглоблі й запрягали».

Основаніє Вѣлой Церкви.

»Давно ще, як на цім місці нічого небуло, де тепер стоїть Біла-Церква, був собі якийсь миронник—Іванъ Білий і тамъ ёго марши стояли. Цей миронник був дуже багатий. Ёго зібрали гайдамаки своїм отаманом, він над ними отаманував до самої смерті, а вмираючи сказав козакам і жінці, щоб козаки собі вибрали другого отамана; а жінка щоб поставила церкву. Вона й поставила церкву а люди й прозвали її Білою Церквою.

Богданъ Хмельницькій.

Имя Богдана Хмельницкаго знають почти повсемѣстно. Но представленіи о немъ весьма ограничены. »Був кажуть колись Хмельницький, а хто він був не знаємо«. Другіє говорять: »Хмельницький був лицарь«. Третіє говорять: »Хмельницький був ватажок, отаман гайдамаків: він бив ляхів і жидів«. Въ Субботовѣ, этой любимой резиденціи Хмельницкаго, намъ удалось слышать слѣдующій рассказъ о немъ и его сынѣ: »Хмельницький був князь, тоді ще цари не було. Оттут на горі стояв ёго будинок, от він було вийде на двір і як гукне: »а нуте панове осаули, йдіть, жінка вже наварила обідати«, а вони аж за Тясмином стояли на лузі,—коней пасли,—то й почують ёго: так голосно кричав, посідають у човни і переїзжать до нѣго«.

»Він дуже не любив жидів. Було питає жида: »А чом ти ярмушки нескладаєш?—»Закон, каже, такий«! »А, коли закон, каже, то тра тобі її прибити, щоб вона неспадала«. Візьме, тай приб'є гвоздками«.

»А то питає далі: »чого се ви такі короткі штани носите?—а жида кажуть:—»закон такий«! То він і каже шкуру задрать од кісток до колін.

У нѣго був син Юрко,—він раз стріляв з Чигиринської гори у Субботов на батька і баню з церкви збив. Він і досі живий:

чумаки як ходили в Крим, то бачили, як його гадюка ссе за те, що батька не шанував. А він на батька був сердитий за те, що його до казни недопускав».

Тимъ не менше миъ удалось записати весьма полный розказъ о Богданѣ Хмельницкомъ весьма близко подходящій по содержанию къ народній думѣ о Хмельницкомъ, и содержащій въ себѣ весьма интересный эпизодъ о томъ, какъ ловко Хмельницькій сьумѣлъ подійствовати на короля. Розказъ этотъ записанъ въ мѣстечкѣ Бозинѣ, Каневскаго уѣзда. »Хмельницький був за джуру у гетьмана. Тоді ляхи лихо робили по Україні. Жидам було усе запродано і млини, і стави, і оренди, і церкви. Та скрізь, у усякому селі брали мита, чи йде чи іде чоловік; таки здирства робили що крий Боже. От Хмельницький і радять гетьману, щоб поїхати до короля, пожалітись на все, що ляхи роблять. Нарадились вони купити у подарунок королю хорошего коня і золоту уздечку. За для того на усіх положили податок из кожного двора і купили вже такого коня, що кращаго й небуло. Поїхали аж у Варшаву. Приїздять до палацу, а там коло його прибито три кольця: золоте, срібне й мідне. Прив'язали вони коня до золотого кольця, далі гетьман пішов у палац, а Хмельницький зняв з коня золоту уздечку, а надів личану. Король виходить з гетьманом на двір,—подививсь на коня, таї каже: »гарний кінь, але непевна уздечка«. Гетьман дивується, як то так зробилось, що була золота уздечка, а де не взялась личана. А Хмельницький і каже королю: »Та в нас і була золота уздечка, то ми її продали, бо у кожному селі треба було мито и промито платити«! Король и каже:—»я те схвасую, і дам ім таку бумагу, щоб вони привди людям не робили«! Приїхали вони додому, от Хмельницький і каже: »треба ту бумагу объявити«! А гетьман каже мовчати: »нам з тобою добре, нам не треба ляхів зачепати, а то вони нам лиха нароблять як ми її объявимо«. І заховав гетьман ту бумагу у барильці під підлогу. Тоді Хмельницький поїхав до своєї господи у Субботов і почав тамъ господарювати, коли йому через який час Бог дав сина. От і послав він до гетьмана прохати його за кума. А жінка

Гетьманова й каже своєму чоловікові: »захотів нан гетьман у Хмельницького кумовати, але будемо комарів у лісі годувати«!

Як охрестили дитину, Хмельницький добре напоїв ёго, а як гетьман заснув, він зняв з ёго перстень і послав свого джуру до гетьманової жінки. Покажи нaже їй оцей перстень і скажи що гетьман звелів, щоб вони отдали тобі барильце, що сховане під підлогою. Приїхав джура до гетьмана і каже: »гетьман звелів щоб ви отдали барильце, що сховане під підлогою«. Вона й каже: —»от я говорила: захотів гетьман у Хмельницького кумовати, щоб не довелось у лісі комарів годувати«—але барильце отдала. Як привіз джура барильце, Хмельницький зараз поїхав на Запорозжя до Кошового і об'явив ту бумагу а далі нарадився з Кошовим і поїхав до орди, а вона там недалеко деє була, і попросив орду разом ляхів воювати. А гетьман, як прокинувся, бачить що нема Хмельницького, зараз до дому,—довідався що бумага у Хмельницького, зараз сказав ляхам. Ляхи зібрали військо і приступили до Запоріжжя і кажуть Кошовому: »оддай нам такого й сяного Хмельницького«. А Хмельницький тоді повертався з орди. Бачить що ляхи коло Запоріжжя, він і попросив чоловіка, що віз сіно, щоб сховав ёго в віз у сіні і завіз до Коша. Чоловік той і завіз ёго. Приїхав він до Кошового і довідався що ляхи ёго шукають. От зібрав запорожців, виходить до ляхів і пита: »а кого вам накове треба?« Хмельницького, кажуть.—»Я, каже, Хмельницький«, а далі каже запорожцям: »а нуте хлопці, бийте ляхів«. Та як почав їх гнати, то загнав аж за Случ. Став він назад повертатись, а ляхи думали що він тікає, да за ним, він і вдруге їх прогнав, а за третім разом як прогнав, той сказав: *»оттут стій Ляше, по Случ ише, бо як перейдеш, до й потомок зублю!»*

Харько.

Сотникъ Харько—одинъ изъ любимыхъ народомъ героевъ; на родинѣ его въ м. Жаботинѣ, и записалъ слѣдующій разсказъ о немъ:

»Его хата й темер есть; він був татий, що один на сто ли- шків, і мучидить їх. Ім здавалось, що у несе 12 голів, так і нече од ёго.

Раз пан, що в замку жив, зазвав ёго до себе, до нёго гости пошлідали. »Пованци нам, кажутъ, Харько!« Він неказав. — »К, са не він, кажутъ; ян він, кажутъ, за нами гонився, та ми бачили в ёго 12 голів, так то ёго боялись. Був пан Паволоцький і зазвав да себе у гости Харька и напоїв его вином. Він як напимся, на паньско діжно похмився, ёго й забито.

Семенъ Палій.

Семенъ Палій приналежить томе жь числу любийшихъ народомъ историческихъ личностей. Въ народныхъ розказахъ на него перенесени черты древняго богатырського епоса. Вотъ одинъ изъ такихъ розказовъ:

»Семен Палій був лицаръ і з Мазею бився. Такий то був вірний у царя Мазена, упросив у царя, щоб стратити Семена Палія, за те що лицаръ, а лицарів нетреба. Виолав Мазена Семена Палія з старими салдатами, а царъ велів салдатам ёго не тра- тити, а замурувати у стовп. Вони ёго замурували у стовп. Ма- зена велів, щоб ему серце Палієво принесли. Вони-ж особаку стра- тили, і принесли серце, і сказали: »оце серце Семена Палія!«

Через скілька год почалась війна проти царя, от Мазена передався до чужоземця, щоб звоєвати сёго царя. У царя було війська мало. Зробили раз війну, зробили другу а на третій уже нема чим воєвати, от він одпресився на згоду і тоді каже старим салдатам: »обіснать чи нема де лицаря?« вони кажуть: — »есть такий лицаръ, тільки не знаєм чи живий?! От вони довідались до стовпа а Семен Палій живий, от вони й кажутъ: — »есть такий Семен Палій«. Тоді царъ сказав: »идіть возьміть ёго, тільки не возіть ёго ні возомъ, ні воржи, а зробіть меж пару коней коліску, щоб не струсяся«. Привезли Семена Палія: Царъ ёго у баню і обанив, і велів ёму спочити.

А він не спочиває,
Тільки ходить по таборі,
Коня вибирає.

От скільки там не було у царя коней, він вибрав того, що воду возить. Царь розсердився, що вибрав такого коня поганого. А він каже: »оцей тільки мій мотез вивозить«. Скоро посідали на коней, Палій пустив стрілку, та стрілка попала у лусту м'яса, де Мазепа з чужоземним королем на радість бенкетував, балював. Як побачили вони стрілку, той казуть: »годі ковать, бо вже є Семен Палій!« тай до утеку туди. А Семен Палій з царем ідуть. От царь і каже: »покажи мині Семен Палій свою шаперію!« Семен Палій каже:—»ідете ваше імператорське величество по за могилою« а сам поїхав з другої сторони. Як показався, то царь каже: »ой батюшка, Семен Палій, помилуй!«—»Нобійтесь ваше імператорське величество!« Поїхали тоді до війська, одібрали од чужоземного царя знамено, і годі воєвать? Царство знов царством тоді.«

Ведмедівська понівна.

Въ народной памяти сохранился образъ дѣвы—предводительницы козаковъ—поповны изъ м. Ведмедовки. Мнѣ удалось записать отрывокъ пѣсни про эту малорусскую Іоанну Даркъ, а также преданіе о нападеніи турокъ, въ отраженіи котораго участвовала эта дѣвица.

»Орда як йшла, то люде ховались у замок, і під землею були такі ходи, що їм до води добірались. Там довго вони жили, поки орда не піймала чоловіка, і той мусив їм показати куди вийти їм до брами. А тамъ була попівна, котра не пускала їх у замок, поки вони її не подумали і не скоп'ювали, а людей порубали. Тітку моєї баби у Царяград з дочкою увяли. Вона потім утікла відтуди, а дочка там осталася і заміж вийшла«.

Славний город Ведмедівка
Всіма сторонами,
Та не много жило людей

Да за ворогами.
 На святую Пречистую
 В усі дзвони дзвонять
 І старі і малі,
 У голос голосять:
 »Вийдіть, вийдіть ведмедівці
 Проти орди з хлібом!!!«
 —»Ой небудемо прожлятим.
 Не будемо коритися.
 Ість у нас ясне оріжжя
 Будемо боронитися!«
 Ведмедівська попівна
 Горос учинила:
 Сімсот Турок—яничар
 З коней повалила.
 І старі й молоді
 Кіньми збраковали,
 А молоду челядоньку
 У полон забрали.

О нападеніи Турокъ а также и о гайдамакахъ.

Въ мѣстечкѣ Бозинѣ записанъ мной интересный разсказъ о судьбахъ здѣшняго края. Въ этомъ разсказѣ интересно мнѣніе народа о томъ, что въ старину селъ небыло а были городки.

»Над річкою Россавою, на грانیці Козинскій и Маславскій на лівому березі був городок. Тоді ще тут небуло Польщі а була Україна. Тутъ було три ватажки: один Переп'ят жив туди, де Біла Церква, другий Батіг, а третій Підкова! Один жив у сѣму краї а другий у Брилові у Чигириньским повіті. Тоді сел небуло, а тільки городки. Дак отто був городок над Россавою, а з другого боку Турки поробили могили і з—за могил стріляли луками, бо ще тоді не було рушниць. Турок порозгонив а козаки повтікали

хто за Дніпр а хто в Поліссє і була тут сорок літ пустиня. Поляк бачить, що на Україні нема хазяїна, дає і узав її під себе.

Після того була гайдамаччина, вона почалась від того, що ляхи хотять монастир за Моцнами схвасовати, а монастир тої давній був і єго запорожці шанували. Игумен послав до запорожців, чи сам їздив; так запорожці і пішани з Заліссяном; до їх пристаєи різні люде. Ватажок приїде в село і заве до себе ватаги. Гайдамаки було скрізь де зароблять гроші, то закупають в землі. От ті, що пристають до ватаги, було втікають, або заслабне — а послі, оставшись, виконували. І тепер, як нищопают гроші то все гайдамацькі, бо тепер ніхто в землю неховає, дай гроші все срібло та злото, тільки таке що їм тепер неможна орудувати, а треба промінати у казни. Гайдамаки були у ціх місцях; Козина тоді ще не було, Козин тоді назвався, як посадилося село, а инші кажуть, що був — тільки малий. Гайдамаки ляхів і єндів вішали і різали, і грабували багатирів, хтоб не був, чи ніл, чи мужик. На гайдамак пішов из Переяслава полковник Плотасов. Він переправився з полком через Дніпр, у Трахтемирові і коло Богуслава їх стрів, пов'язав, да на підводах і нослав у Переяслав. Там де які в військї до Катерини пристаєи, а де яких потрачено. Після того Катерина одібрада Польщу. Потім і зануєи пішла. Тут був якийсь Ячевський, дає і розпродає усі села.

А попереду небуло паєів і панщини. Був тільки князь Канєвський і се все Канєвщина була. На єго мало робили: Була вся Канєвщина дві 20 прооруть, тай годї.

Въ Межирічѣ Каневскаго уѣзда сохранилось преданіе о происходившей тамъ казни гайдамакъ:

»У Межирічї ляхи вішали гайдамаків і досі в той будинок, де були поляки. Було як потягнуть гайдамаку на дерево, да вони п'ють і кричать: *»сизат!»*

Унія.

Въ юго-восточной части Кіев. губ. унія мало прививалась; єдѣсь народъ, боляе чѣмъ въ другихъ мѣстностяхъ, былъ про-

виплинуть незацятим духомъ и неустанно боромъ противъ ляховъ и ихъ ватъй. Здѣсь тамъ православіе находило сильную поддержку въ православныхъ монастиряхъ.

Приведемо преданіа объ уніі:

«Малого мона батко був уніит; тут не було Уніа, а він їздив по селам, та привертав людей. Як повернувся було изъ благочестя в Унію, то дзвонять було одну неділю — нема нікого; дзвонять другу, — тем. А як уродиться було у кого дитина, так у ночі сиде хто на ноня, пробіжить у Опріс, або Матронки монастир спрестить. Уніити було нагами загнали людей до церкви».

»Було ляхи як набіжать, то тоді правиться въ церкві уніи, а як їх викисе нечиста, то тоді благочестие одправляють».

Въ селі Млієвѣ, тдѣ, во время Уніи, постигла трагическая участь чигари Данила Кушніра, сохранилось весьма интересное преданіе объ этомъ событіи. Вотъ оно: «Як тут ляхи завели унію, то було править у церкви два дні благочестие, а два дні Унію. А Данило Кушнір був тоді чигарем у церкві. Отъ і киме до громади: унію правлять нашими боудами, перенесім їх у дзвіницю, та тут будем одправлять благочестие. Узав чистого полотна, обмотав руки, щоб голими руками зебратъ святі сосуди, і переніс їх у дзвіницю. А тоді був жєндє Гдишинський. Він і написав про Данила: що він нечистими руками узав сосуди, що давав їх гратися дітям і що діти пересипали їмъ пісок. Зараз наїхали ляхи, жєвніри і з ними жєндє Гдишинський, взяли Данила Кушніра, поставили на гарячу сковороду, а далі одрубали їму голову, обжотали єго мономлями і смолою, і спалили. Зробили дуже високу щоглу, таку як дзвіниця, і гладко обштрутали її, щоб не можна було злізти, настромили єго голову і вкопали щоглу у землю. Багато тоді людей замучили».

»Як ляхи і жєвніри виїхали, до приїхали із Переяслова чєпці, зібрали людей і кажуть: «чи не достане хто голову з щогли?!» Хто не полізе, — не достане; не можна злізти, бо сквозка дуже; одконали її, напалими і тоді тільки голову достали. Повезли голову в Переяслав і поклали в монастирі на престолі. Вона там

досі, тільки тоді борода була маленька, а тепер от яка (указавъ розповідаючій на поясъ)!

А Гдишинському такъ поминулось. Раз дѣ його наїхали гайдаки, він, бачить що лихо, почав їх частувати горілкою, наливкою, дав обідать; як пообідали, то один гайдамака убив ёго з пістоля, кажучи: »ще тобі за Данила Кушніра«!! Скоро потім наїхали ляхи і жовніри, і почали людей мучить за те, що Гдишинського поховали не в ризах. Одкопали могилу, а він у ризах, бо ёго такъ у ризах і поховали«.

О жолнѣрахъ.

Память о жолнѣрахъ сохранилась въ слѣдующемъ видѣ:
»жовнір було як прийде до мужика, поставить коня: йди мужику до коня; а жінку бере до себе сидать.«

Разореніе Сѣчи.

Приводимъ интересную пѣсню о разореніи Сѣчи, изъ которой видно, что народъ приписываетъ преслѣдованіе запорожцевъ вліянію вельможъ:

І Архіреї Володимирі
Служить перестали;
А що коло церкви, коло січової
Балагури стали.
А на нас хлопців
Славних запорожців
Буцу барму наклали.

»Ой Сударни, наша Матусенька!
Змилуйся над нами,—
Ой великий світ, а нігде прожити,
За враннями москалями!!...«

— «Ой рада б'ю я, а діточки мої,
Щоб вам пособити,
А коли не можна, та за'низяли.
Мо синоду й походити.»

«Ой заставляйся наша Матусенька
Из москалем жити,
Ох! а ми підем Турецькому Цару
Будем вірно служити!!...» (Канев. у.)

Переселеніє запорожцєвъ за Дунай.

«Ой Боже наш, ой Боже наш, ой Боже наш милостивий.
Ой породилися на землю нещасливі!
Дарувала царця землю, тепер одібрала.
А козаченьків запорожців у рекрути забрада.
Ой ви хлопці запорожці, встаньмо ж ми раненько і помолимся Богу.
А чи не дасть нам Бог за Дунай дорогу!!...»
Як устали хлопці ранесенько и помолилися Богу,
Як підняли паруси, дай махнули в дорогу.
Як приплили в Турецькому царю, поклонилися низенько:
«Ой дай нам, Турецкій цар, землю коло гриниці близенько.
Бо служили ми в царіці кіньми, служили й піхотою,
Да сталося за: царя итти охотою«!!...»
Ой дав Турецкій цар землю и чотирі лимани:
— «Ловіть хлопці рибу, та справляйте жупани».
Хлопці риби не ловили і жупанів не справляли,
Тільки пили, та гуляли, та на коникахъ поїзжали.
Ой писала царця до запорожців листи:
«Ой вернітєся, запорожці, та на сей берег риби їсти»!
— «Ой не вернемось, судариня, було б не дурити
Було б наших степів вільних на три части не розбити
Бо наші степи вільні от Дністра та до Богу.»
(Канев. у.)

О графинѣ Браницкой.

Приведу, нелишенную интереса пѣсню изъ временъ крѣпостнаго права, вѣроятно относящуюся къ концу прошлаго или началу настоящаго столѣтія.

Ой за грапа Браницького
 Були ми багати;
 А за грапині Браницької { bis
 Стали видать хати.

Ой за грапа Браницького
 Були всі ж ми різви;
 А за грапині Браницької { bis
 Стали в полі різн.

Наступила чорна хмара,
 Наступила сиза;
 Не одбуде син за батьна { bis
 А батько за сина.

Наступила чорна хмара,
 Наступила ряба;
 Не усидить у запічку
 І старая баба:
 Коли не йде вовни прости
 То гусинят пасти.

(Канев. у.)

Пѣсни о сахарныхъ заводахъ.

Во времена крѣпостнаго права, сахарные заводы были большимъ игромъ для народа; даже тамъ, гдѣ люди были наѣмные, ихъ нанимали отъ помѣщиковъ, а всѣ деньги забиралъ помѣщикъ. Рабочіе отрывались отъ своей семьи, отъ своего хозяйства, и послѣ 4 или 5 мѣсячныхъ изнурительныхъ работъ, возвращались

домой безъ копѣйки; поэтому въ цѣснихъ заводи изображены въ непривлекательномъ видѣ:

Ой чи вода, чи парода.
 Нїхто не знає моєго горя.
 В мене горе не яке,
 В мене горе велике.
 З горя ніженські не ходять,
 Білі ручки ділечка не роблять.
 Ой коїду ж я у садочок,
 Щипать і рвать ягодошок.
 Ой чи рвала, чи не рвала
 Соловейка розпитувала?
 »Соловейку сивобрилий,
 Скажи правду де мій милий?
 —»А твій милий на роботі
 У сахарному заводі!
 »Що він робить?—»роботає,
 Аж піт очи заливає.
 А хазяїн його лає:
 »За чім паремь в тебе роботи не має?
 Як поїхав хазяїн из дому,
 Наробили хлопці йому
 Роспустили пару по заводу,
 Пішла слава по народу.

2.

Ми з роботушки йдемо,
 Бужирини гриємо.
 На роботушку йдемо
 Дрібни снізеньки льємо.
 На другий годъ не прийдем,
 І собаки не прийдем;
 І сусідає заказим
 А ворога потішим:

На заводі добре жить,
Що не жати, не косить;
Що не жати, не косить,
В карман руки заложить,
По заводу походить,
На роботу поспотрити.

ОСТАП ВЕРЕСАЙ.

ОДИНЪ ИЗЪ ПОСЛѢДНИХЪ КОБЗАРЕЙ МАЛОРУССКИХЪ.

Д Чл. А. А. Русова *).

Мм. Г.!

У всѣхъ народовъ поэзія, первоначально сопровождавшая первобытныя проявленія духа въ сферѣ религіозной жизни, мало по малу расширяетъ сферы, изъ которыхъ черпаетъ свое содержаніе. Вступивши въ союзъ съ ближайшею сестрою своею — музыкою, скоро — рядомъ съ хвалами богамъ начинается она прославлять подвиги людей, героевъ настоящей жизни народа. Въ первомъ періодѣ сознанія своихъ національныхъ особенностей, весь народъ, какъ одинъ человѣкъ, отстаиваетъ честь свою въ борьбѣ съ сосѣдями; болѣе сильные, болѣе смѣлые, болѣе умные люди являются героями. Вступивъ въ этотъ періодъ своей героической жизни, весь народъ живетъ, какъ одно цѣлое: здѣсь нѣтъ отдѣльныхъ мнѣній, особыхъ критеріумовъ, особаго даже способа выраженія для каждаго лица; всѣ отдѣльныя лица одной народности чувствуютъ, думаютъ, говорятъ одинаково. Всѣ одинаково оцѣниваютъ подвиги лицъ, выдающихся изъ массы именно потому, что въ силу счастливаго сочетанія физической силы съ талантливостью, эти послѣдніе служатъ лучшимъ выраженіемъ идеаловъ цѣлаго народа, его стремленій и типическихъ особенностей. Всякій, кто можетъ,

*) Читано въ засѣданіи Отдѣла 28 сентября 1873 года.

съ увлеченіемъ бросается на дѣятельность, всѣхъ охватившую, не ставя себѣ скептическихъ вопросовъ: »зачѣмъ? для чего?« Всякій безсознательно желаетъ быть героемъ своего народнаго дѣла, хотя не всякому это удается.

Среди вихря этой нераздѣльной героической жизни народа, среди этого общаго ликовація живутъ лица, у которыхъ Богъ отнялъ лучшую радость человѣческой жизни — возможность видѣть, что вокругъ нихъ происходитъ, первую потребность живого существа на землѣ — наслаждаться солнечнымъ свѣтомъ. Обидѣтъ слѣпца отнятіемъ возможности непосредственно соприкасаться съ внѣшнимъ міромъ, природа обыкновенно награждаетъ его интенсивною способностью внутри себя создавать цѣлый міръ идей; закрывъ для него впечатлѣнія свѣта, природа развиваетъ въ замѣнъ того въ болѣе степени его музыкальныя слуховыя способности. Воспринимая однимъ слухомъ наркотическіе факты той ликующей жизни народа, о которой мы только-что сказали, не имѣя возможности лично участвовать въ ея бурномъ теченіи, эти слѣпцы, углубившись въ себя-самое, находятъ тамъ тѣже отзвуки общаго нераздѣльнаго настроенія жизни народной. Переживая, какъ гомерическій Несторъ, нѣсколько поколѣній, пропитанныхъ одними и тѣми же идеалами, и имѣя возможность такимъ образомъ выбрать наиболѣе выдающіеся факты героической жизни, складываютъ они подъ звуки бандуры или другого музыкальнаго инструмента тѣ эпопеи, которыя у всѣхъ почти народовъ составляютъ ихъ лучшее словесное достояніе.

Личность такого пѣвца пользуется глубокимъ уваженіемъ. Безхитростное око согражданъ его тотчасъ замѣчаетъ въ немъ особыя качества, данныя ему свыше, по особой милости боговъ. Такой взглядъ на пѣвца, какъ на лицо, осѣненное милостью боговъ, укрѣпляется въ сознаніи народа тѣмъ болѣе, что въ его эпопеяхъ все земное связано съ божественнымъ и всякое данное событіе, воспѣваемое имъ, излагается непременно подъ тѣмъ угломъ зрѣнія, который обуславливается твердою вѣрою и религіознымъ чувствомъ, присущимъ цѣлому народу: въ его нѣсныхъ весь народъ

видить объективное отраженіе своего обще-народнаго сознанія, — и потому уважаетъ его.

Но жизнь идетъ впередъ, развиваясь. Образуются разные сословія, разные занятія, разные социальныя положенія. Муза народныхъ поэтовъ, слѣдя за этими измѣненіями, не находитъ ничего достойнаго для восхваленія въ явленіяхъ измелъчавшей жизни. Не забывая старыхъ пѣнонѣній о предкахъ-герояхъ, внушенныхъ самими богами предкамъ-пѣвцамъ, не оставляя переданныхъ по преданію гимновъ чисто-религіознаго содержанія, — по отношенію къ окружающему настоящему она пережівляетъ тонъ со строгаго и возвышеннаго — на насмѣшливый. Отсюда — тѣ сатирическія и юмористическія пѣсны, которыми также богата литература каждаго народа. Всегдашній репертуаръ слѣпцовъ-пѣвцовъ таинствъ образомъ дѣлится на три категоріи: 1) религіозныя и моральныя пѣсни; 2) эпико-героическія и 3) сатирическія и юмористическія.

Личность пѣвца мѣняетъ роли съ измѣненіемъ настроенія жизни. Сначала — жрецъ и руководитель народа, затѣмъ — поэтъ пѣвецъ, органъ національной музы — совѣтникъ царя и разжигатель народныхъ страстей, съ развитіемъ городской жизни, онъ дѣлается нищимъ, ищущимъ по селамъ и дорогамъ пропитанія — отъ подавній тѣхъ, кого тронетъ своимъ жалкимъ видомъ или въ комъ расшевелить чувства своими пѣснями.

Всѣ почти народы, живущіе на материкѣ Европы, имѣли своихъ рапсодовъ, бардовъ, баяновъ, пѣвцовъ, слѣпыхъ по большей части. Время жизни болѣе талантливыхъ пѣвцовъ совпадаетъ обыкновенно съ періодомъ жизни героическимъ, богатырскимъ или рыцарскимъ. Эпосъ греческихъ рапсодовъ, сдѣлавшійся общечеловѣческимъ достояніемъ въ силу единства развитія общей цивилизаціи Европы, извѣстенъ всѣмъ образованнымъ людямъ. Менѣе извѣстны проинвентуры языческимъ или христіанскимъ духомъ адическія произведенія другихъ народовъ Европы, и еще менѣе — такія же произведенія Славянскихъ народовъ. Тогда какъ пѣсни Гомера съ XVI столѣтія служатъ лучшимъ школьнымъ пропедевтическимъ средствомъ для словеснаго и гуманнаго образованія;

—у всѣхъ народовъ нынѣшней Европы, эпическія сказанія и народныя пѣсни Англичанъ, Нѣмцевъ, Французовъ, Итальянцевъ и наконецъ Славянскихъ народовъ обратили на себя вниманіе главнымъ образомъ лишь во вторую четверть нашего столѣтія, когда стали записывать, отыскивать въ старыхъ рукописяхъ и издавать эти пѣсни. Правда, начало такому отношенію къ народной словесности положили Англичане еще въ концѣ прошлаго столѣтія (Макферсонъ, Скоттъ), но всѣ остальные изданія выпадаютъ на долю годовъ XIX-го вѣка отъ 25-го г. по настоящее время.

Всѣ эти изданія, какъ и изслѣдованія надъ данными, представляемыми ими, показываютъ, что Славянскіе народы особенно расположены къ тому роду произведеній народной словесности, которыя называются по греческому слову, означающему рассказъ, эпическими. До настоящаго времени у Сербовъ сохранились »слѣпачки пјеваци«, у Малоруссовъ—»кобзарі или бандуристы«, у Великоруссовъ — »сказители« былинъ. Южная Россія, съ центромъ своимъ Кіевомъ, пережила два періода жизни, благоприятные для развитія эпической—героической повѣи и для существованія пѣвцовъ, творцовъ и исполнителей этого рода произведеній. Пѣсни перваго періода, составленныя, конечно, на подкладѣ еще языческаго міросозерцанія, несомнѣнно существовали въ княжескій періодъ и исполнялись вѣщими пѣвцами, извѣстными подъ именемъ баяновъ или какимъ-либо другимъ именемъ, котораго ни письменная исторія, ни народное преданіе намъ не сохранили. Отрывки этого цикла, безъ сомнѣнія, измѣненныя подъ вліяніемъ времени и природы мѣстностей, гдѣ они сохранились, изданы Рыбниковымъ и Кирѣевскимъ. Ученая разработка этихъ пѣсенъ, записанныхъ по Сѣверо-Восточнымъ окраинамъ Россіи (въ Олонцкой, съ одной стороны и въ Саратовской — съ другой) показала, что, не смотря на множество позднѣйшихъ напластованій, основа ихъ—вполнѣ до-христіанская, будь она своя собственная, или занятая изъ Индіи, какъ казалось нѣкоторымъ.

Другой циклъ пѣсенъ Южной Россіи—козацкій, несомнѣнно проникнутъ уже духомъ христіанскимъ, такъ какъ и миссія, вы-

полненная козачествомъ въ исторіи человѣчества — была борьба »за віру православну и волю«. По твердому убѣжденію Остапа Вересая, всѣ старыя пѣсни, которыя онъ поетъ, переданы отъ Бога въ назиданіе людямъ: онъ имѣлъ споръ объ этомъ съ священникомъ, и безъ негодованія не можетъ вспомнить одного нечестивца, стараго козака изъ Сокиринецъ, который, не смотря на то, что былъ грамотенъ, осмѣлился однажды увѣрять, что все это люди повыдумывали (»усе це не од Бога сказано«), чѣмъ хотѣлъ подорвать авторитетъ пѣвца и разогнать собравшуюся около него публику. Богъ же, передавшій эти пѣсни людямъ, — никто другой, какъ сходящій на землю для спасенія міра Іисусъ Христосъ *). Достаточно ясно отсюда, что если по происхожденію пѣсни эти самымъ народомъ приписываются духовной главѣ Христіанства, то и по содержанію они въ сознаніи того же народа должны быть проникнуты христіанскимъ духомъ. Одинъ этотъ фактъ, еслибы мы откинули разсмотрѣніе содержанія ихъ, достаточно уже говоритъ въ пользу высказаннаго нами положенія.

Думы малорусскія козацкаго періода забыты, почти окончили къ настоящей минутѣ свое существованіе; народъ, перестаеъ творить новыя пѣсни съ политическимъ оттѣнкомъ за нимѣніемъ содержанія, забылъ старыя, и еслибы изданія Цертелова, Маженивича, Мордовцева, Костомарова, Лукашевича и Буліша не успѣли захватить ихъ во время, теперь уже всѣ попытки отыскать ихъ были бы напрасны. Въ позанроніомъ и прошломъ уже десятилѣтіи П. А. Буліш, нарочно объѣзжая Малороссію и Украину съ цѣлью разыскать въ народѣ преданія о козацкой старинѣ, могъ найти днухъ только истинныхъ бандуристовъ или, иначе, кобзарей, знавшихъ старыя думы: это были—Андрій Шутъ и Остапъ

*) »Раз я співаю, а він каже: «та це усе не од Бога сказано,—люде помилували, а ви, дурні, слухаете, та ще й милостиню даєте! Як згадаю, так аж серце кипить,—адається убив би його: од кого ж, як не од Господа-Іеуса Христа? Як то сказано? Чого він сховає на землю? А то так сказано, що сховає він щоб у царстві небесно нас привести з од мук ослобонити!«

(Слова Вересая).

Вересай. Въ его уже время бандуриста можно было найти только на лѣвой сторонѣ Днѣпра, что объяснялъ онъ историческими условіями, обезлюдившими эту сторону Днѣпра въ періодъ руннѣ и Коливщины. На той сторонѣ Днѣпра, въ Гетманщинѣ, гдѣ жизнь не представляла такихъ рѣзкихъ измѣненій, память о старинѣ задержалась до второй половины XIX вѣка. Послѣ Буліша никто не задавался мыслью поискать такихъ кобзарей на далекихъ окраинахъ, руководясь естественною аналогіею съ географическимъ распространеніемъ въ настоящее время древнихъ великорусскихъ былинъ.

Другой этнографъ, столько потрудившійся на поприщѣ изученія нашихъ мѣстностей, Дѣйствительный членъ Императорскаго Географическаго Общества П. П. Чубинскій, изъѣздивъ, по порученію Общества всѣ малорусскія земли по правой сторонѣ Днѣпра и всѣ мѣстности Черниговской губерніи по сю сторону Десны, не нашелъ уже никого, кромѣ Остапа Вересая, такъ какъ и Андрій Шуть уже умеръ. И теперь кобзари могутъ быть отыскиваемы лишь на той сторонѣ Днѣпра. Такъ, по признанію Вересая, въ настоящее время можетъ быть еще живы кобзари — Трихон въ с. Бубнахъ Роменскаго уѣзда, знающій думу про Вдовиченка-Коновченна и Антонъ — въ с. Вечіркахъ Пирятинскаго уѣзда; по другимъ слухамъ въ Гродненскомъ уѣздѣ еще есть старикъ, неизвѣстно только бандуристъ-ли, поющій про бѣгство 3-хъ братьевъ изъ Азова. Но можетъ быть, эти старики уже и померли до сихъ поръ. Впрочемъ если они и живы, то районъ дѣятельности ихъ ужъ слишкомъ стѣсненъ для того, чтобъ ихъ можно было легко отыскать. Старая козацкая пѣсня въ устахъ доживающихъ свой вѣкъ кобзарей уже не популяризуется больше на ярмаркахъ разныхъ селъ и мѣстечекъ: ревностная полицейская власть захватываетъ шляющихся по ярмаркамъ нищихъ и водворяетъ на мѣсто жительства, въ случаѣ еслибы они осмѣлились отправиться изъ дому на заработокъ. Новый строй жизни не различаетъ бродяги нищаго отъ странствующаго артиста старыхъ временъ. Такимъ образомъ Остапъ Вересай, по всѣмъ вѣроятіямъ, есть по-

сладкій представитель кобзарей или бандуристовъ, умѣющихъ играть на кобзѣ и знающихъ старыя пѣсни и думы.

Здѣсь должны мы сказать нѣсколько словъ о разницѣ, существующей между отживающими кобзарями и лїрниками, встрѣчающимися еще довольно часто. Эта разница касается и формы и главнымъ образомъ содержанія. Кобза и лїра—два совершенно различные инструмента, и отношеніе между ними такое, какое существуетъ напр. между гитарою и скрипкою: на кобзѣ перебирать нужно пальцами по струнамъ, при посредствѣ чего и издается звукъ; на лїрѣ же исполнитель перебираетъ пальцами по клавишамъ, а звукъ издаетъ круглый смычокъ, вправленный внутрь ея. Оттого звукъ кобзы напоминаетъ арфу, гитару, фортепьяно, звукъ же лїри сопровождается шилѣніемъ, скрипѣніемъ, крикомъ и вслѣдствіе безконечности смычка, представляетъ непрерывную нить, не поддающуюся требованіямъ сдѣлать иногда фермато, crescendo, diminuendo и т. п. Тогда какъ кобза можетъ отмѣчать всѣ эти оттѣнки, лїра способна только на замедленіе или ускореніе темпа. Такая же разница и между исполняемыми при томъ или при другомъ инструментѣ словесными произведеніями. Кобзарь, какъ всякій эпическій пѣвецъ, поетъ пѣсни духовнаго содержанія (стихи), пѣсни героико-эпическія, и наконецъ, сатирическія, тогда какъ лїрники думъ вовсе не знаютъ; ихъ репертуаръ составляютъ: 1) *псалми*, т. е. духовныя пѣсни въ честь святыхъ, часто не народной композиціи, а произведенія Базидіанскихъ монаховъ, вірши кїевскихъ академиковъ и семинаристовъ съ коверканными церковно-славянскими и польскими словами; 2) правоучительныя пѣсни, про Кривду и Правду, Блудячого сына. Послѣдній день и т. п.; 3) сатирическія пѣсни — про Тешу, про Дворянку, про Ярему та Хому и т. п.; 4) шуточные пѣсни, главнымъ образомъ циническія, и наконецъ, 5) разнообразныя плясы и козачки, между которыми въ настоящее время много уже есть и панскихъ и великорусскихъ, что видно даже изъ самыхъ ихъ названій. Среди древнихъ народныхъ и новыхъ самостоятельныхъ танцевъ, какъ напр. Шутиця, Недоступ, Метелиця, Горлиця,

Бурчата, Гарбузъ, Чоботи, Дудочка, Вербунок, Судак, попадаются и такія которыя явно показывають новѣйшую моду, напр.: Рукавички (т. е. »Жги-жги, рукавички«), Комарницкій (т. с. Комаринская), »Чирик, гдѣ ты былъ?«, »Захотѣла душа Машенька гулять« и т. п. Правда, характеръ мелодіи всѣхъ этихъ музыкальных произведеній подвергся сильному вліянію народнаго вкуса, до того что иногда и узнать нельзя оригинала; но несамостоятельность ихъ тѣмъ не менѣе несомнѣнна. Лірички, которыхъ намъ случалось видѣть, играютъ эти козачки на свадьбахъ и при другихъ семейныхъ праздникахъ для танцевъ, поютъ главнымъ образомъ сатирическія пѣсни, но »богатирскихъ пісень«, какъ они сами называютъ историческія, — не знаютъ; немногіе изъ нихъ поютъ впрочемъ и историческія пѣсни, но по большей части тѣ, которыя знаетъ и остальной народъ, а именно про Саву Чалого, Кововченка, Нечая и т. п.

Прежде чѣмъ перейти къ разсмотрѣнію репертуара, найденнаго нами у Вересая, считаемъ нужнымъ рассказать его біографію, записанную въ точности съ его словъ, такъ какъ эта біографія нарисуетъ намъ вѣрную картину жизни художника въ средѣ простаго нашего народа и представитъ довольно ясно отношеніи къ нему окружающей его массы.

Остап Микитин Вересай (або Радчишин, по вулицному-ж — Лабза) родился вѣроятно 1803 — 1805 г., въ с. Калюжинцахъ Прилукскаго уѣзда. Онъ какъ сквозь сонъ помнитъ то время, какъ брались въ 1812 »ратники и погонці«. Отецъ его былъ слѣпой нищій и имѣлъ тамъ-же, въ Калюжинцахъ, хату и поля — »по десятині у руку«; игралъ на скрипкѣ, чѣмъ и зарабатывалъ себѣ хлѣбъ. Ослѣпъ Вересай на 4-мъ году отъ роду, какъ рассказываетъ онъ, — »з-пристріту«. Было это такъ. Сидѣлъ Вересай въ хатѣ. Входитъ молотникъ: »А де твоя мати? чи під пічю, чи на полу?« — Питає ка-зна про що, та усе сміється; а як пішов з хати на тік молотити, — як заболіла у мене голова, а після того глаза, — з того й осліп — з пристріту значить: бо у ёго глаза такі не хороші, чи час такий був, як він тебе подумав«.

Жилъ долго Вересай у отца, которому люди помогали жить: «тоді було якось краще на світі», добавляє Вересай: «дешевше усе! Кому батько одіграє весілля, той йому вночі і після; Бог уродить, а мати вишне, бо була вона видюща». Въ 15 лѣтъ отдавъ его отецъ въ село Голінки къ нищому Семену Кошовому въ науку, у котораго онъ и перенялъ первыя начала игры на бандурѣ; учился затѣмъ онъ у разныхъ другихъ кобзарей то пьяницъ, то очень строгихъ, то ничему не учившихъ, пока наконецъ послѣдній ему не сказалъ, что тебѣ учиться больше нечего: «иди и играй, а то и самъ учи кого хочешъ». Съ тѣхъ поръ сталъ онъ ходить по селамъ, и ходилъ лѣтъ 40, пока не пріютила его семейная жизнь у домашнего очага.

Исторія обученія его характеризуетъ яркими красками отношенія ученика къ своему маэстро-учителю, — въ переводѣ на малорусскій — «майстру». Ученикъ ничего не платитъ, ибо и не можетъ платить за ученіе; даже и одежду даетъ ему учитель, но за то, что только выучилъ ученикъ, то тотчасъ и эксплуатируется въ пользу учителя: учитель посылаетъ его по ярмаркамъ съ тѣмъ, что онъ выучилъ, — и вся выручка въ видѣ сухарей, борошна, сала и т. п., проданная самимъ же ученикомъ, идетъ въ пользу учителя. Ученіе продолжается примѣрно 3 года; въ теченіе этого срока ученикъ находится въ услуженіи у учителя, во всемъ ему повинуются и за великій грѣхъ считаетъ обмануть или обидѣть учителя дѣломъ, словомъ и даже помышленіемъ. Вересай рассказываетъ, какъ согрѣшилъ онъ однажды, въ глубинѣ души только разсердившись на своего учителя, который его хотѣлъ отправить за то, что онъ заболѣлъ. «Я ему вѣрно служилъ: чѣмъ же я виноватъ, что заболѣлъ! а онъ меня отсылаетъ; это такъ было обидно, что я разсердился на него, даромъ, что онъ учитель, — согрѣшилъ!» Но замѣтимъ, что это былъ одинъ — послѣдній учитель, котораго Вересай самъ выбралъ; отъ другихъ — пьяницъ и ничего не дѣлавшихъ — онъ и самъ убѣгалъ, когда видѣлъ, что даромъ время у нихъ тратитъ.

Предоставимъ впрочемъ самому Вересаю говорить отъ себя о

своєї життя. Річчя його, переполнена хіазмами і другими синтаксическими особливостями, гдѣ, въ отличіє отъ нашої нивелірованої рѣчи, играють большую роль частини разнаго рода, передавая факты его жизни, можетъ вмѣстѣ съ тѣмъ служити и образцомъ формы историческаго народнаго разсказа. Стилъ єя прозводить то же впечатлѣніє, что чтеніє Нестора или Геродота.

Не наувившись, нічого въ продовженіє трьохъ лѣтъ у Семена Кошового, Вересай повертається додому: «він хоть і много може співав і добре грав, а мене не учив, — от я вже й вийшов од єго».

»Мене був батько отдав у Кладьівку за Десну на три годи до Микити. Я у єго не довго був—тиждень. Верстовъ за 10 єсть село Березівка; він там стояв на квартирі; так батько і випроводив мене в Березівку туди. Як почав же той майстер у Березівці п'янствовать — цілий тиждень, а вони остались дома — батько да мати (а дітей більш нема — сам я один був); а мати плаче, тай плаче, тай плаче: »діти святим сонцем печуть тіло, до каже так і єго тіло світитиме».

Дак батько, не довго думавши, прийшов у Березівку, нагнав,—дай мене одняв до дому назад. Прийшов я до дому: моя мати мнї віроньби не йме, — скучила дуже: наче гола два не був! У батька була корівка одна; дак мати й кашки и сметанки дає, порадивши, що мене батько до дому привів.

Коли ось собі сиджу я годів два, годів три, годів сиджу чотирі дома,—то кобзарі було ходять (тоді кобзарі ще були, тепер нема!); то як кобзар прийде в хату до мого батька, стане грать, співать, — до я коло єго так не знаю, чи єму б у пазуху уліз, тому кобзарю, або єго собі у пазуху взяв! До той кобзар розбірає діло, що мабутъ люде були б з мене, тай каже: »ти, Микито, одєго хлопця оддай між люде у науку,—може з єго кобзар буде!« До мій батько давай матір ланти: нехай їй сякій и такій, і сяк і так, і дихать їй, каже, не дам! я, каже, оддав раз (ото матір лає), а тепер нехай вона оддасть—я оддавать не буду!«

Такіє воспоминанія Вересай о дѣтствѣ. Плохіє средства

обученія, якія могъ доставить ему его также слѣпой отецъ, заставляють его съ теченіємъ времени все болѣе и болѣе задумываться о своей будущей судьбѣ и карьерѣ. Такіе же слѣпые, какъ и онъ, кобзарі, увлекають его своими пѣснями, не смотря на нежеланіе матери разстаться съ сыномъ, указываютъ ему единственную дорогу для слѣпца, и онъ надумывается непремѣнно выбрать себѣ нхъ артистическое ремесло за средство къ пропитанію.

Отож так воно і ведеться, й ведеться собі. Думаю я: »Боже мій! що як той вік жить на світі, Боже мій! Мій батько хоть и сліпий, такъ уміє на скрипку грати: одгра весілля—до ёму поле люде виоруть; а я—якже буду жить на світі? А може мині Бог дасть довгий вік, що помре батько да мати,—що тоді я буду робить на світі?« То як полягають спати, а я—не могу спать! То як візьму собі думать, як стану плакати, до то мати почує, дай каже: »чого ти, дураче, плачеш?«

—»Того я плачу, що на що ви мене одняли од чоловіка! а що у вас висиджу,—якого розуму у вас дійду?« Нівуди батько не оддає, а мати—найстарша голова в хаті! Попросив я чоловіка: »Дядьку Игнате! будь милостивий,—одведи мене у Ромен и Вознесенію в ярмарок, до я може там собі найду чоловіка—кобзаря, щоб дав мині хліб—наставлення«.

Дак мене чоловік той і одвів у Ромен у ярмарок. Так я там і найшов собі нищого кобзаря Анріяшевського Ехви́ма и пристав до ёго на три годн: ёго і одів і обув—чисто все тоб-то на ёго воспитаніе).

Ушедши отъ отца, который хотя и умѣлъ на скрипкѣ играть, но не могъ удовлетворить потребностямъ Вересая въ обученіи, отправляется молодой ученикъ съ новымъ своимъ учителемъ по городамъ и селамъ. Географическіе пункты слѣпымъ, немѣняющимъ бѣлья во время своихъ переходовъ и переѣздовъ, извѣстны чуть ли не болѣе, чѣмъ зрячимъ. Вотъ напр. каковъ былъ первый маршрутъ Вересая и его результаты.

Поіхали ми ик святій неділі на ярмарок у Лубни. Зараз там ярмарок одбули; відтиля—аж у Говтву як девятій п'ятниці у Демидовку: там ик собору ходили. Не дійшов у Кременчук 15 верстов,

тай годі. О Петрі були на ярмарку у Хоролі; відтиля вистигли як Прокопию у Лохвицю. Я проходив 6 неділь у одній сорочці і одних штаних: напала мене нуджа. Приїхали у Лохвицю,—я з Лохвиці одпросивсь до дому, ярмарок одбувши.»

»Прийшов я до дому у гості у Калюженці пойти,—він мене й одпустив. »Идя, каже; а щоб ти був у ярмарок як Ильи у Ромен«. Дак я до дому як прийшов,—роспитують людє: »де ти був?«—»Там я був, да там був«. Дак сукни людє як крикнули: »Оце каже! ми, каже, видючі, да й їздимо каже, да не знаємо тіх містей, що ти сліпуючи проходив. Дак Бог ёго зна: не могу знать, од чого воно так,—чи воно із людських язиків, із того дурного крику,—я собравсь, хотів ити у Ромен, а у мене з ночі заболіла голова: коли я вранці устаю,—мені на ноги поступить не можна.«

»Така думка—може я прохожусь. Дак я як вийшов за ворота, до—нема мині ходу: нельзя мині підвестись на ноги! Дак я вернувся, даж вилежав шість неділь, акурат просто у гарячці.«

»Оздоровів я вже: де мині шукать того майстра?... Нехай вже на будуще літо. (Эх і я горе приймав!) Да, дождавши другого літа, і пішов изнову як Ущестию (Вознесению) знов у Ромен. Коли вже мого того майстра нема, що я пристав,—умер! Дак я там же пристав до другого—усе равно на три годи, и той согласен: узав.«

Такимъ образомъ изъ разсказа Вересаея выходитъ, что полный курсъ у майстра равняется тремъ годамъ, при чемъ майетрі не принимаютъ въ разсчетъ прежней подготовки ученика. Вересаю, какъ уже знавшему кое-что изъ своей науки, пришлось у новаго майстра оправдать на себѣ пословицу: »хто більш везе, того й поганяють«. Какъ болѣе знающій и болѣе усердный, онъ работалъ до изнеможенія, но не смотря на это не пользовался особою ласкою или снисхожденіемъ со стороны своего учителя какъ показываетъ характеристическій разсказъ о дюльбѣ.

У того майстра як узав я жить од Вознесения,—аж до масляної вже. Нас було у майстра три ученики—три нарубки; дак тиж

два не так—то і старательні і науки не понімають; хоч пошле і на села тих, то вони не справляться, нічого не роздобудуть. Тіж дома сидять два, а мене постійно скрізь зиму гонять, да й гонять, гонять, да й гонять! Піду да походжу неділі три там; добуду пудив п'ять, або шість, або й десяток, да й продам, до і принесу ему грошенят. А тоді яка була продаж! Три п'ятаки—пуд борошна, та не то що на сrebro—три п'ятаки на ассигнації. А тоді ходили гроши як! П'ять шагів гривня була! Принесу майстру, а не знаю де він діне: то вже його польза, его прибуток за ту науку, що він учить.

Дак я, як походив Пилипівку, до м'ясниці (до масляної), а—груда без снігу, да, знаєте, у селах як: грязько, померане; як ступиш, так у животі і кольне; говорю—попухло у животі і не могу я ходити! а ті два дома сидять, або підуть у Голінку, та у Нову Греблю у Білогородку: дак вони йому харч несять до дому и самі ідять; а я—усюди літаю!

На Різдвяних святках були гості у майстра. Дак я, знаєте, був моторний волисъ: а були гості вечером. А мій майстр курить люльку; ну й я хочу покурить. А тамечки другі грають, а я танцюю. До сволока почепили із скрині віко (накришку); начепляли усе́го: підіска кусок, да підкови шматок; — разного брязкала; кулаками стукають,—до воно править за бубон. Мій майстер курить люльку. Я до ёго: »Пан-ойче! дайте покурить люльку!« А люде, чорт їх знає, на що вони світло гасять; а мій майстер сердиться та каже: »навпослі дам«.

А я не слухаю: »дайте бо!«

Там погасили раз світло, погасили й у друге світло, а я таки усе: »дайте люльки!« Дак він як виняв люльку із зубів (саме погасили) та кулаком із люлькою як ударить мене по скулах! Того ніхто не бачив, — по ночі! Коли жінка ёго засвітила світло, а я на полу сиджу; »чого це Остап, каже, почервонів, Семене?«

—»Чого? каже: покурив люльки!«

Дак я собі на піч! хай вам чорт із вашим балом, із вашою дулькою! та й спати ліг.»

Такі шутки, показували явне пренебрежання хозяина къ Вересая, котораго онъ явно эксплуатировалъ больше всѣхъ остальныхъ учениковъ, вызвали протестъ со стороны Вересая, состоявшій впрочемъ въ томъ только, что онъ ушелъ отъ него и нѣсколько надуривъ наймита поводаря.

Исторія съ послѣднимъ учителемъ Вересая, у котораго онъ пробылъ 35 недѣль, и подробности ея рисуютъ отношенія учителя къ ученику очень рельефно. Не смотря на какое-то какъ-бы безсердечное отношеніе майстра къ ученику въ дѣлахъ финансоваго характера, онъ цѣнитъ глубоко его способности и сознается въ томъ, что унитъ его уже больше нѣмему, такъ какъ ученикъ уже превзошелъ учителя. Сцена посвященія молодого кобзаря на служеніе искусству, которую мы заключимъ цитировку разсказа, не смотря на ея простоту, трогательнѣе многихъ средневѣковыхъ промоцій западно-европейскихъ университетовъ.

»Бачу, що вже здоров'я не стає: понухло у животі; дак я ёго, Семена, й подинув. От узяр того поводаря (его наймита) дурить: до мене верстов 50 буде, а я ж таки ёго повыводив, поки прийшов до дому.

Де самої десятої п'ятинці (од маслакої) був дама. А у нас ярмарок на десяту п'ятницю у Деймановці; ярмарок добрий буває. Аж туди мій майстер іде. Приходить він, одбувши той ярмарок, аж до мого батька. Як узяр мого батька пресить, щоб мене оддав, дак мій батько уже договоривсь із ім на 35 неділя (й году нема), да щоб—як буду одходити, він і бандуру миді б дав.

Да із ними ще був нокийний кобзарь Хведор Трюш, да ще один не кобзарь Андрій з Увадьковки. Було душ 5 пришло до мого батька. Почали пити та гулять (горілочка була дешевенька: дві гривоньки дварточка); пили-пили горілку, наварили обідать борщу, куті (корова була). І батько добрий був: пили-пили горілку, поили борщ; налила мати молоко,—виїли ту миску; налила

другу, а батько взяв, да у ту кутю в миску кварту горілки і вилив.

От же сучі старці вийли і ту: що хлєсне, да і чхне. »Не поддаймося!« кажуть: »сій куті не пропадаты!«

Оддали на 35 неділь. До тільки я трошки провинуватив, до жінка ёго: »твій батько багатырь: горілку лье у кутю.« Пробує у ёго до Спасівки. Як наївся я пшенички (а у мене були зуби славні, а пшеничок наварили багато), дак узяли ту пшеничку (княхи),—а цу лічить: хто більше з'їв. Нас було 10 чоловік у тій компанії. А як перелічили, до я десятком вище пшеничок із'їв, тих качанів. »Е!«, стали сміятися, лягть: »який проворний! ніхто таж не з'їв.« Оце ж то вечеряли; заговляли на Спасівку ми; дак мене у ноги як схватила поганка (лихорадка), ох, Боже мій! Як узяла вона мене: од 1 числа августя до 1 сентября душила у майстра; и така немилостива! До воли підуть з хати, да там по дрова, або по губи, а мене в хаті запруть і воду замкнуть, а на чужині горенько! Да була щоденна, та це перетрусить вона мене, дай посла за куском хліба: »ступай!« До я піду з хати да під тином ляжу, а надо мною поводирь сидить. До трохі оддишу, да в другу хату піду. Але я не дурив: як дасть кусок у одній хаті,—щоб ёго переломив, начеб-то у двох хатах був (Щеб то для своїх похвали: щоб хазяїну показати, що більш заробив; а я таж не робив! Боронь, Боже!).

А хазайка: »Василью, каже: »одправ того Остапа: він умирє!« А я: »здїлайте милость, не отправляйте: —я тебе, що пролежу, дї то вам набуду—тільки мене не одсилайте!« (то тая думка що 35 неділь). Як узяла вона голіву влопотать своєму чоловіку,—пішов той чоловік як Семену у ярмарок у Глинське і мене взяв із собою—із того Глинського передать мене із яким нищия, щоб до дому доставив до мого батька.

Прийшов я на ярмарок у Глинське, найшов лірника Нечипора Боляду; кажу: »здїлайте милость, Никифор Іванович! візьміть мене, до дому доставте!«—»Як же тебе доставлю: ти, може, кидаєш свого майстра?«—»Ні, кажу, не кидаю. Мене майстр хоче

одправить. Ходім, кажу, до майстра,—почуєш, що він скаже.«
Прийшов до мого майстра: »Чи ти, Семен Василевич, одсилаєш?»

—»Як не хоче служити!« то наче мене по виску ударив;
(Тут я согрівив,—розсердився на його. Сказано: »шти учителя паче
родителя, бо той тільки на світ народив, а той—хто на стежку
навів,—того почитать). »Як не хоче, до нехай іде!«

Привів він, Ничипор, до себе у Гридцівку. Побув у його три
дні, та попросив його: він найшов подводу міні. За шість гри-
вень я договорив його (злот темерь п'ять гривень). Привіз до дому.
Дак я, як узяв горювать у поганці, аж до Дмитра, сиджу, дай
сиджу дома до всеїдної. А усе—таки, хочу—таки розума дойти.
Дожив до всеїдної: поганка мене покинула. Думаю: »до того ж
майстра піду знову ж.«

Побув у ярмарку у Лохвиці, добув там із руб грошей. Мого
майстра не було у Лохвиці об усеїдної. До Голінки там—20 верст:
а піїду я таки до його до дому, щоб мене він таки довчив. Прий-
шов я до дому до його, у Голінку заговляти на піст. Він приніс
горілки, не знаю скільки; випили, побесідевали, сіли, пограли в
кобзи він і я.

—»Ну що, кажу, пан—отче: прийміть мене, та доведіть до
ума!«

Дак він міні: »знаєш що, сину! Спасибі тобі. Ти у мене
служив добре, вірно робив: я тебе іще приняв би, да вже, ма-
буть, так, що не йдеться міні, мабуть, од вас на поміч, а од
мене вам на науку.«

—»Як-же ви«, кажу, »пан отче, не приймете мене (я ж вже
у вас оце у третього був), ну як же міні бути? я таки можу
грат трохи!«

»Як умієш, так собі й роби!«

—»А як хто другий буде на мене нападатись,—що ти не
вибув строку о-там—то?«

»Ніт!« каже: »ніхто не буде нападять; а як буде нападять,—
на мене ізвертай: я одвічаю; а ти вже не йди у науку; а так,
як Бог тобі дав.«

Дак я, як пішов од ёго, та нігде вже більше у науді не був; оце досі граю і хліб їм.

До поки були кобзарі де-которі не повмірали, дак я вже од тих: кому купиш чверточку, або даси гривеничка: «навчи мене оттої або Хведора Безрідного там, або що»—ото вже не од майстра, а од побочних старців навчивсь.

Етимъ оканчивается історія обученія Вересая. Далѣ слѣдуетъ самостоятельная его жизнь, гдѣ онъ перенимаєть отъ равныхъ ему по положенію старців новыя пѣсни. По признанію кобзаря тѣ пѣсни и думы, которыя онъ изучилъ въ молодости, и легче ему давались, и крѣпче остались въ памяти. »Але то усе од того, яка пісня: іншу то й за два рази переймеш, а друга—така, що ти її товчи та товчи, поки убьєш у голову.»

Изъ фактовъ остальной половины біографіи Вересая интересна історія его сватанья и женитьбы. По окончаніи науки, гулялъ онъ года четыре. Потомъ сталъ сватать дівчат.

Къ одной панской дворовой дівчинѣ годъ цѣлый ходилъ верстъ за 50 въ село Рудівку. Была она ужъ очень стара для него, такъ что пані ея (Голіноквська) совѣтовала ему найти другую, болѣе молодую. Но онъ поладилъ съ этою,—и пані дала было уже и рушників дівчині и водки на сватьбу.

Сговорились, посватались, уже и въ церковь пошли, да тамъ она, объявивши согласіе послѣ перваго троектнаго спроса священника, на другой разъ отказалась, когда тотъ ее послѣ этого высповѣдалъ, не смотря на то что съ Вересая взялъ уже и «хліб і гроши і могорич і курку, зготовану по сільському—звістно яя для весілля.»

Люди отговорили ее идти за слѣпца: »тиж челядин, а він—каліка, сліпий« говорили ей,—и ему осталось утѣшать себя тѣмъ, что, по мнѣнію нѣкоторыхъ, у нея была падучая болѣзнь, такъ что когда она сама уже захотѣла идти замужъ за Вересая, то на это ни священникъ ни женихъ не согласились: пожалуй, опять надула бы! Съ другою, козацкою дівчиною, про которую и до сихъ поръ онъ сохранилъ добрыя воспоминанія («добра душа була!«),

дѣло пошло лучше: по уходѣ ей въ наймишки, онъ нанялъ таки ее въ Прилукахъ, выманивши на рѣшительное свиданіе отъ занятій по господской службѣ звуками своей бандуры.

Хотѣли уже было вѣнчаться, но священникъ запросилъ 6 рублей за вѣчанье, дѣну неслыханную для бѣднаго кобзаря. На третей (тоже изъ козацкаго роду) женился онъ наконецъ и зажилъ семейно, дождавши дочку Мотрі. На 18 году выдалъ онъ ее замужъ, выстроивъ молодымъ новую рубленую хату. Тутъ пошла въ жизни Вересай новыя непріятности отъ его зятя. Когда жена Вересай померла, зять пьяница сталъ обижать его и женѣ своей приказывалъ не давать ни ѣсть, ни пить отцу, не пить и не мыть на него. «Майстеришка він був не аби-який: чи млин, чи дом, колеса, жорна, а той вѣсмерю й кіш і жолобъ справить; такъ і пьяниця ж був добрий: з панщини та в шиня, а до дому,—мене мучить, п'варить словами: «Я, каже, хазяїн: я й одбутки одбуваю і усе хазяйную, а ти—що!» Якъ би взявъ я його за чуб, та нахитлив, та давъ ізъ 50,—а то нездужаю, а вінъ чоловікъ здоровий! Ох, нагорювався я!» прибавляетъ Вересай при этихъ воспоминаніяхъ. Пробовая Вересай жаловаться пану-опекуну помѣщика, майору Дмитрію Ивановичу на несправедливости и обиды зятя. Но зять Аврамъ, пользовавшійся благосклонностью при дворѣ, вперёдѣ уже забѣгалъ обжаловать тѣстя, и результатомъ вышло, что разсердившійся майоръ чутъ не заковалъ его въ быки («на быка») — особито рѣда інструментъ, въ родѣ недвижимыхъ имѣніевъ, прикрѣпленныхъ къ стѣнѣ и надѣвавшихся на ноги провинившагося. Про эти средства, изобрѣтенныя панами для смиренія строптивыхъ рабовъ, Вересай и теперь не можетъ вспомнить безъ содроганія.

Възвѣсивъ отъ этихъ орудій и отъ обидъ зятя изъ родного батильонаго батя, винулъ Вересай свою собственную хату и пошелъ своими обычными походами по ярмаркамъ. Въ Смирнѣ цѣхъ, и въ Р. Н. Галагана, задержался онъ на цѣлыя годы.

Привлекая его тутъ одна вдова Присыпа, которую онъ зналъ еще дѣтчиной. Онъ и тогда уже ее полюбилъ, когда былъ еще первымъ разъ женатъ, и она на десятикахъ, гдѣ случалось ему

играть, протанцовывала все, что мать ей давала туда для занятій — »и мячку и диньчечко и усю зброю«. Затѣмъ она вышла замужъ, а вскорѣ и овдовѣла, оставшись съ слѣпою дочерью и маленькимъ сыномъ.

»Чую я, що вдова: е! кажу: де вже моя!« — порѣшилъ Вересай и началъ ее сватать на старости лѣтъ, — »щобъ було йому доглядати«.

Сватанье на этой танцюрихѣ, козирь-вдовѣ, довольно безпечной жизни и веселаго нрава, который она сохранила и до настоящаго времени, продолжалось семь лѣтъ. Все, что случалось Вересаю заработать своимъ пѣніемъ, ходя за милостынею, онъ сносилъ къ ней, — и она не противилась такому помѣщенію въ ея хатѣ имущества бездомнаго кобзаря. Ей онъ не позволялъ брать ничего, и она не брала: »стидно було!«. Интересны рассказы обоихъ объ этихъ годахъ.

»Будо приду до неї; стою та й співаю під вікном, чи під дверью. Вона каже: »не ходи ти до мене: сором иніи од людей! йди в чортовому батькові!«

А я їй: »не жени ти мене, матері твоїй біс! йди за мене за мій! не одказуй!« А сам плачу.

И она тоже плакала, а все-таки долго не рѣшалась идти за слѣпца кобзаря:

»Ох! Одружила мене із цім дідом його бандура: як приїде мене сватати, до й вижену; а як заграє на бандурі, — до й заверну!« — теперь вспоминаетъ она.

Въ это время изгнанія изъ дому и исканія другого пристанища въ видѣ новаго семейнаго очага, познакомился Вересай съ художникомъ Львомъ Жемчужниковымъ, посвятившимъ ему и его пѣснямъ въ »Основѣ« нѣсколько всѣмъ извѣстныхъ теплыхъ страницъ. Тогда же сошелся онъ съ П. А. Кулішемъ, вслѣдствіе чего возникла ихъ переписка, напечатанная въ »Правдѣ« за 1868 годъ. Заслугою Куліша нужно считать въ этомъ случаѣ то, что онъ добился отъ Вересая, чтобъ тотъ не позволялъ дажею, писавшему письма, переиначивать его фразы или выраженія. Такимъ образомъ въ его біографіи, помѣщенной тамъ, литература

получила образцы размышлений этого естественного философа — кобзаря. Впечатлѣніе, которое произвелъ Вересай на Жемчужникова своимъ пѣніемъ стиха о »Правдѣ« едва ли можно назвать преувеличеннымъ. И теперь, двадцать почти лѣтъ спустя, истомленный старикъ поетъ эту пѣсню съ глубокимъ чувствомъ. Неудивительно, что въ то время, когда такая неправда, какъ изгнаніе изъ собственного дому, стряслась надъ головою Вересая и сватанье шло такъ неудачно, исполненіе пѣсни этой производило на обоихъ такое впечатлѣніе, что между куплетами, оба они, отрываясь отъ своихъ занятій, — плакали одинъ надъ своею кобзою, другой — за мольбертомъ, какъ признавался въ послѣдствіи Жемчужниковъ.

Послѣ семи лѣтъ сватанья кончилось гореванье Вересая. Видитъ гордая вдова, что и его дѣйствительно доглядѣть нужно, »щобъ де-небудь у шинку не убили«, да и ей ждать ничего лучшаго не приходится. Согласилась она идти замужъ за него, а тѣмъ временемъ Вересай выпросилъ себѣ у пана вольную. Замѣчательно параллельны всѣ рассказы, какіе мнѣ случалось слышать или читать о людяхъ, прожившихъ почти весь вѣкъ свой въ рабствѣ и получающихъ вдругъ свободу: разнообразныя чувства, стѣсненные грудь, разражаются потокомъ слезъ. »Прихожду до пана: нема дома, — проїздовались. Став я, стою. Коли пан іде і пані: »здоров, Остапе!« Поклонивсь, а не могу озватись, — так мині коло сердца гаряче; облився слѣзами....« Замѣтимъ, что въ эту минуту отъ папа зависѣло устроить и гражданскую и семейную жизнь Вересая. Написали ему вольную, а послѣ Рождества Вересай и Вересаіха повѣнчались »за четвертака«, и вотъ уже 15 годъ живутъ большимъ хозяйствомъ въ 9 душъ, которое состоитъ изъ Вересая, его жены, его сына съ двумя дѣтьми и невістки тоже съ 2 дѣтьми. Хата, клуня, топчагъ, который выстроилъ самъ слѣпой Остапъ, хлѣвецъ, шесть матокъ, шестеро ягнятъ під матками, курей штукъ сорокъ, свинка — таково хозяйство этой нераздѣльной семьи, хотя землю старые подѣлили между двумя молодыми семьями.

Заработывать Вересай больше ужъ не ходитъ: »а у Ромнах—

добрий ярмарок: можна 6 карбованця 3 заробити; так як посу-нешся туди,—зараз тебе конвоем ведуть на Прилуку, а звідти у стан, а з стану—й до дому: не шлайся! То так хіба обійдеш одно та друге село,—роздобудеш хліба». Такимъ образомъ на зиму можетъ теперь Вересай заработать сухарей—мѣрокъ по 4, да пуда по 4 борошна съ каждаго села, что составляетъ вмѣстѣ 8 пудовъ хлѣба и 8 мѣрокъ сухарей.

Такова матеріальная обстановка пѣвца—бандуриста. Отношенія къ нему среды, его окружающей, бываютъ самыя разнообразныя. Часто приходится вспоминать ему слова Евангелія о бѣдныхъ, нищихъ, хромыхъ и слѣпыхъ и тамъ находить утѣшеніе въ надеждѣ и вѣрѣ на лучшее будущее по той сторонѣ гроба, такъ какъ настоящее часто далеко непривлекательно. Случаи изъ жизни Вересая очень полно могли бы представить эту непривлекательную картину настоящего, если бы мы захотѣли ихъ здѣсь перечислять. Борьба съ авторитетными въ селѣ лицами, разрѣшающаяся непріятными ссорами и стычками, ссоры и драки съ другими лицами, также претендующими на авторитетъ и обижающими, изъ-под-тишка лишь, все-таки уважаемаго пѣвца словъ Божіихъ,—вотъ постоянные случаи изъ его жизни.

Однажды Вересай подтрунилъ надъ дьякомъ:

»Ой цур тобі, пек тобі, дяче!

Яке в тебе серце гаряче!»

Подстерегъ тотъ его подъ дверями,—»та лопатою по голові,— вона (т. е. лопата) і розпалась.« Хорошо, что былъ еще смелъ тогда Вересай: схватилъ его, »зырава повернувшись, та за кудрі, та так ёго і втопав,—тільки люде не дали.«

Другіе насмѣхаются напр. надъ старикомъ еще такимъ образомъ: идетъ онъ, не видя конечно передъ собою ничего; ляжетъ шутникъ ему передъ ногами, споткнется тотъ да »і сторч головою« упадетъ. Впрочемъ всѣ подобные невѣжи боятся огласки о своемъ геройствѣ, разыгранномъ надъ невидящимъ старикомъ. Одинъ пьяница побилъ ночью Вересая, при чемъ потерялъ свой бриль. Жінка Вересая припрятала этотъ бриль, какъ личное,

наслідши его на другий день рано утрімъ. Три четверти горілки дасть разбойникъ Вересай, упрасивая его не розглашати объ этомъ ночномъ буйствѣ.

Бакъ бы то ни было, общественное мнѣніе въ подобныхъ случаяхъ всегда станеть за безпомощнаго сльпца.

По признанію Вересая, много пережившаго на своемъ вѣку, теперь молодое поколѣніе какъ-то мягче стало въ обращеніи и въ інтелектуальномъ отношеніи: »краще вони, молоді, добірають розуму, та й милостиню дають якось щедрійше.« Вообще же: багаті скупіщі од тих, що свое зароблене мають: той то ківшок муки, дрібок соли, хліба кусок, и пшона, або крупів дасть, що має, а багатий—то ні! Тим то я й блею, ходючи по хатах,« прибавляеть Вересай: »знаете ви, люде добріи, що багатий за бідним не поспішиться, бо багатство дорогу у Царство Небесне перегороджає.« Як хто розбірає діло, до й каже: »так, так, голубчику!«

Больше всего сочувствія, а слѣдовательно и порывовъ на милосердіе находитъ пѣвецъ въ той сферѣ и среди тѣхъ лицъ, обстоятельства жизни которыхъ совпадаютъ съ несчастными случаями жизни, воспѣваемыми въ его пѣсняхъ: »як есть де люде хорошиі, да там чи син пішов у службу, або на завод, або удову яку бідну зять зневажає, до як заграєш ім таке саме, що воно в голову ім лізе, — плачуть навкруги тай годі: і син плаче и, молодиця, і дівчина, а найбільш—оті удови,—так і зальється!.. У артиста в рукахъ средства заставить публику быть внимательною, прочувствовать то, что онъ поетъ и непосредственно слезами высказать рефлексъ свой: »зарідко воно—щоб не тее,—хиба хорий буду; а вже як я схочу щоб проняло, то я вже припушу голосом добре так, та жалістно, наче з серця,—пройме!.. Такъ сознається онъ о силѣ своихъ артистическихъ средствъ. Съ другой стороны теперь ему только остается часто сожалѣть о своихъ вокальныхъ средствахъ: голосъ у старика пропавъ, а по его убѣжденію только—»як голос—до й пісня; а як голосу нема—ні! слова не складаються. А як голос є, хоч слова и не гарні иноді, так пісня буде добра«.

Таковы воззрѣнія кобзаря на свое занятіе и на свои средства внѣшнія и внутреннія. Цѣнить себя онъ иногда очень мало, какъ часто случается между художниками. Случай запоя, обратившагося въ неизлѣчимую болѣзнь, очень часты между бандуристами. Таковъ напр. Антонъ Терентовичъ изъ села Вечірокъ, про котораго Вересай рассказываетъ, что иногда—»і усе, що заробить,—чи холста, чи сорочку хто дасть. і бандуру навіть свою—і ту пропьє. Як зрана устане—»же я напивсь! Пьяный, співає, а сам плаче,—и усі за ім плачуть: »чи мене мати, каже, або може батько прокляли!« Нема в'єго ні батька ні матері: прийшов був, тодів чотири, до мене жити. Я й кажу: »кинь горілку!« Так ні! Як пожив тиждень, я єго і одправив,—у Переволочну, під Прилугу на десяті верству. І переняти навіть нічого не було: усе п'яний, і одного часу не було, щоб тверезий!»

Не таковъ впрочемъ по отношенію къ своимъ заработкамъ Вересай, который, по рассказамъ жены, не только расцѣтливъ, но даже и скупъ; и кутить не любитъ.

Какъ артистъ, Вересай принадлежитъ къ числу далекаго недюжинныхъ талантовъ. Самъ онъ поетъ, какъ можно будетъ видѣть, съ глубоко—прочувствованною экспрессією и при исполненіи нѣкоторыхъ мѣстъ своихъ пѣсень иногда заливается слезами. Съ такою же степенью напряженія относится онъ и къ чужому артистическому исполненію. Не смотря на свой старый возрастъ, при исполненіи малорусскаго козачка, онъ пустился однажды въ плясъ, при чемъ вся фигура его дышала огнемъ неудержимой страсти. Попавъ въ общество, гдѣ пѣлись малорусскія пѣсни и думки и прослушавъ нѣкоторыя съ напряженнымъ вниманіемъ, онъ какъ-то судорожно заплакалъ: »світє мій, світє! Хоч и не бачиш тебе,—який же ти гарний! А помірати ж як не хочеться!« Такъ на него дѣйствуетъ исполненіе музыкальных пѣснь.

Новое поколѣніе, хотя и теперь отзывающееся въ трудныя минуты жизни тономъ и стилемъ старшихъ думъ на явленія жизни, тяжело его поражающія, на старыя козацкія думы, служащія образцомъ для новыхъ композицій, смотритъ уже, какъ на что-то

не отъ міра сего, и не находить нужнымъ перенимать ихъ отъ уцѣлѣвшихъ кобзарей. Писалъ Буліш не разъ Вересаю: «научи ти своїмъ думамъ молодих, щобъ слава твоя не гинула»,—такъ щожъ, говорить тотъ: «не хоче ніхто переймати, тай годі! Було то колись, що насъ много було, кобзарів. Бувъ покійний кобзарь Верба Данило, да Труш Хведор, да Ладжа Антін, та тамъ іще бувъ Максимъ и Сергій два брати,—усе старики. А одинъ бувъ Стрічка Иванъ—кобзарь, и у ёго бувъ синъ Саконъ—кобзарь, Коцій бувъ Хведор—кобзарь, Яхно Иванъ. І! то чоловікъ бувъ дорогий; що то за люди були, які то добрі! Що і згадувать їхъ мертвихъ! Багацько було, вимерло! Теперъ нема: усе зъ лірами видумали чортъ-зна-що! Воно, видите, простолюди якось чудновата: не розуміє, що то краще. Імъ аби що згукъ бувъ—що кричитьъ та пишить, що ажъ в хаті иноді нічого не чути, якъ заграє та ліра. А кобза дакъ добре діло: тихеньке воно, поважливе!»

Такую епитафію проносивъ нашъ послѣдній кобзарь отживающему искусству кобзарства, вспоминая о дѣлахъ давно минувшихъ дней. Тихой, «поважливой» музыкѣ суждено видно погибнуть или вѣрнѣе—переродиться во что-нибудь другое, при той живучести серьезнаго музыкальнаго творчества, которое составляетъ отличительную черту нашего народа на ряду съ итальянскимъ, и при томъ присутствіи въ немъ истинно-художественнаго вдохновенія, которое создавало, а можетъ быть создаетъ и до сихъ поръ поэмы, могущія быть поставленными рядомъ съ образцами древне-греческой эпической поэзіи. Мы говоримъ «можетъ быть» создаетъ, указывая на то отсутствіе этнографическихъ работъ въ этой сферѣ, которому вѣроятно положить конецъ изданіе Императорскимъ Русскимъ Географическимъ Обществомъ собраннаго г. Чубинскимъ матеріала, а также вѣроятно и будущіе труды Юго-Западнаго его Отдѣла. Фактъ настоящаго собранія и рѣшенія принятаго Отдѣломъ относительно начала изданія съ нынѣшняго же года «Записокъ» въ которыя войдутъ многіе имѣющіеся уже матеріалы, кажется довольно ясно показываетъ, что для насъ прошла пора стыдиться собственныхъ сокровищъ, которыми обладаетъ на-

родъ нашъ, и съ другой стороны красить передъ западными учеными, каковы напр. Ральстонъ, Морфилъ и др. на ихъ запросы относительно того, отчего не переданы къ общему пользованію печатными буквами тѣ богатые для антропологін, исторіи, филологін запасы вѣрованій, сказокъ, пѣсенъ, легендъ, которыми они удивляются въ малочисленныхъ изданіяхъ нашихъ по этой части.

Въ настоящемъ собраніи Юго-Западнаго Отдѣла Императорскаго Русскаго Географическаго Общества для науки вообще, а въ частности Русской, приобрѣтено отъ Остапа Вересая 20 такихъ дорогихъ документовъ, рисующихъ этнографическія черты нашего народа въ области мысли, словеснаго и музыкальнаго искусства. Я удостоенъ былъ отъ Отдѣла порученіемъ разобрать эти данныя для приготовленія ихъ къ печати и для составленія о нихъ отчета на настоящее собраніе. Не находя возможности утомлять вниманіе долгимъ разборомъ каждой пѣсни, что можетъ удобнѣе быть выполнено по ихъ напечатаніи, я ограничусь общей характеристикой отдѣловъ пѣсенъ, исполняемыхъ Вересаемъ и изложеніемъ содержанія тѣхъ пѣсенъ, которые назначены для исполненія въ настоящемъ собраніи.

Всѣ до сихъ поръ записанныя пѣсни Вересая можно раздѣлить, какъ мы сказали выше, на три главныхъ категоріи:

- 1) Думы и историческія пѣсни.
- 2) Духовныя и правоучительныя.
- 3) Сатирическія и юмористическія.

Кромѣ того онъ знаетъ много козачковъ, много обрядовыхъ, бытовыхъ, семейныхъ и общественныхъ пѣсенъ, плясовыхъ и т. п., которыхъ впрочемъ онъ не поетъ, такъ какъ считаетъ для себя неприличнымъ, или слишкомъ вульгарнымъ пѣть пѣсни, заключающія въ себѣ пустыя лирическія изліянія.

Повѣствовательное эпическое настроеніе его духа, понимающее и цѣнящее драматическія мѣста думъ, не можетъ мириться съ колоритомъ чисто-лирическаго характера, выражающимъ страстныя движенія сердца и свойственнымъ влюбляющемуся и разлюбляющему непостоянству молодости. Идея истины и спокойной об-

ективной красоты, проникающая произведенія, имъ исполняемыя, вмѣстѣ съ тою наглядностью и прозрачною живописностью рѣчи, которыя составляютъ форму этихъ произведеній,—избаловали его вкусъ, и онъ въ правѣ предпочитать для себя эти болѣе широкія эстетическія наслажденія, чѣмъ мелкое раздраженіе личныхъ чувствъ; оттого тамъ, гдѣ ему приходится говорить во имя этихъ личныхъ чувствъ, рѣчь его получаетъ характеръ тривіальности, потому что эта часть проявленій жизни человѣческаго существа, осталась у него менѣе развитою и воспитанною. Его нищенское »прошеніе«, записанное нами, проникнуто сильнымъ риторизмомъ.

Изъ думъ и историческихъ пѣсенъ поетъ онъ: 1) »про бурю на Чорному морі«, 2) про бѣгство »трох братів з Азова«, 3) про »Хведора Безродного-бездольного«, 4) »про вдову і трох синів«, 5) »про отчима, сестру і брата бездомного« и наконецъ 6) про невольника, олицетвореннаго въ видѣ молодого сокола. Во всѣхъ этихъ шести думахъ за исходный пунктъ взята идея мира и согласія жизни человѣческой въ формѣ семьи—»родини« и общества—»товариства«, конечно, козацкаго, славнаго вѣйска Запорожскаго:

»Як то трудно рибі на суходолі,
Звіру,—птиці без поля без діброви,—
До так—то трудно на чужій сторононьці
Без роду, без сердешної родиноньки«.

Необходимость для существованія челоуѣка сферы семейной жизни съ одной стороны и общественной—какъ члена извѣстнаго даннаго народа, безъ которой онъ задохся бы, какъ безъ воздуха, доказыаается во всѣхъ этихъ думахъ тѣмъ трагическимъ положеніемъ челоуѣка, когда онъ лишается того или другого. Драма каждой думы возникаетъ именно вслѣдствіе того, что такъ или иначе обрвалась нить, связывающая челоуѣка съ жизнью семейными или общественными узами. Положенія, которыя заключаютъ эти думы, или вставляются въ середину ихъ, какъ мнѣніе хора въ греческой трагедіи, или самымъ послѣдовательнымъ образомъ вытекають изъ самаго содержанія этихъ думъ. Эти выводы или

идеи, на которыхъ развита вся ткань думъ, — святость и великая сила родительскаго благословенія или проклятія съ одной стороны, такъ какъ на молитвѣ отца — матери зиждется вся основа семьи индо-европейскихъ народовъ, съ другой — такая же необходимость отдавать честь и должное уваженіе Отаману-Кошовому, представителю общественной власти, всѣмъ лицамъ, служащимъ на общественномъ поприщѣ, затѣмъ всѣмъ остальнымъ членамъ общества и наконецъ даже дѣтямъ, будущимъ гражданамъ отечества.

Въ думѣ »о бурѣ на Черномъ морѣ« разсказывается, какъ разбила она корабль, разнесши три его части въ разные стороны: одну въ землю Арабскую, другую — въ землю Турецкую и третью — къ сторонѣ Днѣпровскаго лимана. Два утопающіе вспоминаютъ о несоблюденіи ими дома семейныхъ и общественныхъ обязанностей въ краскахъ, которыми воспользовался Гоголь для своего описанія Днѣпра (козакъ, отталкиваящій стремениемъ мать свою), раскаяваются, — и одно воспоминаніе объ отцовой-матчиной молитвѣ чудесно спасаетъ ихъ отъ смерти, тогда какъ третій, не имѣвшій родителей, а следовательно и молитвы ихъ, долженъ былъ потонуть.

Въ думѣ »про трох синів«, выгнавшихъ свою старую мать и затѣмъ раскаявшихся, когда всѣ несчастія обрушились на нихъ за это, а Богъ послалъ счастье и довольство сосѣду, принявшему несчастную старушку, — господствуетъ та же идея.

Въ думахъ про брата, выпроваженнаго сестрами по приказанію отчима въ чужую сторону, про Соколятко, унесенное хищнымъ орломъ въ Турецкую землю въ городъ Царьградъ и спасенное отъ неволи (серебрянныхъ кандаловъ) при содѣйствіи Св. Іоанна Богослова, и наконецъ въ думѣ про бѣгство »трох братів з Азовської неволі« — вездѣ слышится то же горе, тѣ же бѣдствія, какия мучать человѣка, отдѣленнаго отъ родныхъ и согражданъ и попавшаго въ неволю. Дума про Хведора Безродного, войсковаго писаря конца XVI столѣтія (при гетманѣ Богданѣ) воспѣваетъ необходимость воздать честь общественному дѣятелю по его смерти, за старую его службу обществу.

Содержаніе двухъ послѣднихъ думъ, которыя будутъ сегодня исполнены, находимъ нужнымъ передать болѣе подробно.

Изъ Азовской еволи по степямъ, взбивая пыль и туманъ, уходятъ три брата - невольника: двое на коняхъ, а третій пѣшкомъ. Слѣдъ послѣдняго заливается кровью испаранныхъ ногъ его, и онъ проситъ братьевъ взять его между лошадей. Старшій братъ сурово отвергаетъ его просьбу. Пѣшій проситъ по крайней мѣрѣ убить его и похоронить, но и того братья не дѣлаютъ: рука ихъ не подымается на братоубійство. Наконецъ умаливаетъ онъ ихъ оставлять по дорогѣ для него примѣты. Конные братья рубятъ по пути вѣтки съ терновника и бросаютъ ихъ на дорогу; пѣшій находитъ ихъ и перевозноситъ доброту братьевъ. Выѣхавъ изъ зарослей на голую степь, средній братъ предлагаетъ старшему рвать куски одежды и ихъ бросать для примѣты; но старшій не соглашается на такое разореніе себя въ пользу меньшаго. Тогда средній одинъ рветъ одежду свою и разбрасываетъ ея куски по пути. — Меньшой пѣшій подбираетъ ихъ и оплакиваетъ участь братьевъ, которыхъ онъ считаетъ убитыми и разрубленными въ куски. Ложится наконецъ онъ въ изнеможеніи отдыхать на Савур-могилѣ, гдѣ и умираетъ. »Волці-сірохманці« терзаютъ его тѣло, растаскиваютъ кости по байракамъ, вѣтры хоронятъ, занося ихъ пескомъ, а вмѣсто причитаній и стоновъ матери, возуля жалобно куетъ надъ его головою. Братья же, прибывши въ города христіанскіе, клянутъ-проклинаютъ землю Турецкую, разлучившую ихъ съ братомъ и отучившую отъ нѣжныхъ семейныхъ чувствъ. Такъ оканчивается эта пѣсня по варьянту Вересая, тогда какъ по другому, болѣе извѣстному, варьянту оба брата гибнутъ въ нападеніи на нихъ бусурмановъ въ то время, когда стали уговариваться, какъ солгать имъ дома про отставшаго брата.

Содержаніе думы про Хведора Безродного таково. На полѣ битвы, усыяномъ трупами, лежитъ Хведор и наказываетъ своему оруженосцу или джурѣ Яремѣ — отправиться немедленно къ Батьку-Кошовому и всему Товариству сердешному и дать знать о случившемся. Не смотря на то, что онъ порубанъ и пострѣлянъ,

онъ даетъ длинныя практическія наставленія своему джурѣ. Бошовой, узнавъ о гибели Безроднаго, посылаетъ войско, чтобъ похоронить его съ должною честью на томъ лугѣ — Базавлугѣ, гдѣ онъ погибъ.

Изъ пѣсенъ духовнаго и правоучительнаго содержанія Вересай поетъ слѣдующія: 1) О мукахъ Христа и страданіяхъ Матери Божьей передъ крестомъ; 2) Стихъ св. Михаилу; 3) Стихъ св. Николаю; 4) Разставанье души съ тѣломъ; 5) Про послѣдній день міра; 6) Про пустельпика; 7) Про блудящаго сына; 8) Обращеніе »до часнѣго живого чоловіка«; 9) »О, великий мій жалю«! 10) »Ой горе, горе на свѣті жити«. Во всѣхъ ихъ идея семейной и общественной жизни уже заслоняется идеалами отвлеченнаго религіозно-правственнаго порядка. Здѣсь жизнь настоящая третируется уже какъ нѣчто низшее будущей жизни и грѣшныя проявленія человѣческой природы строго осуждаются не безъ примѣси аскетическаго тона. Лучшая изъ всѣхъ ихъ по большей общности содержанія конечно — о Правдѣ и неправдѣ которая также будетъ спѣта сегодня.

Наконецъ изъ послѣдняго рода произведеній — сатирическихъ, лучшія по игривости содержанія — сватанье »Щіголя« (щегла), Бугай, Кисіль, Хома и Ярема, Гусарська жона, и т. п.

Тонъ разсказа всѣхъ этихъ пѣсенъ юмористическій, и если пѣсня про похождения Хоми и Яреми двухъ родныхъ братьевъ и приискиваніе ими себѣ занятія очень напоминаетъ собою »Zwei Ritter« Гейне, то пѣсня про Гусарскую жену переноситъ насъ въ времена Руссо своею ядовитою насмѣшкою надъ »панскими примхами«, затуманивающими въ особенности женскій полъ и научающими ихъ кривляться, охать и ломаться — съ одною цѣлью — завоевать для своей лѣни возможно больше правъ. Всѣ подобныя ненормальности жизни человѣческой, поселяющія часто въ ней раздоръ, а также и болѣе невинныя уклоненія отъ здраваго смысла осмѣиваются въ этихъ пѣсняхъ иногда съ фривольностью, напоминающею оперетты Оффенбаха, иногда съ злобною сатирою нестѣсняющагося въ выраженіяхъ языка.

Содержаніе пѣсни про *гусарскую-дворянскую жену* у мужика состоитъ въ томъ, что замечтавшаяся мужичка, самыми грубыми средствами была возвращена къ своей работѣ и стала просить подъ конецъ прощенія у своего мужа. Въ пѣснѣ про *Щема* принята басенная система олицетворенія. Щіголь желаетъ породниться съ птицами аристократическаго полета и играетъ смѣшную роль на своей собственной сватьбѣ, гдѣ паукъ хочетъ выказать какъ можно лучше свою польскую шляхетную натуру, а хрущъ («бо й то бачинъ птиця») гордится своими родственными связями съ сильными міра сего. Результатъ подобной сватьбы самый плачевный, потому что на самомъ пиру аристократы-жуляки научились обижать невинныхъ курчатъ, лицъ конечно болѣе демократическаго порядка; щіголь же, прокутившись, ничего не достигъ.

Такимъ образомъ, общая черта всѣхъ сатирическихъ пѣсень Вересая—насмѣшка надъ перегородками, которыя въ жизнь человѣческую вносятся раздѣленіемъ на сословія, глумленіе надъ блудоручками и лѣвтями или глупцами.

ХАРАКТЕРИСТИКА МУЗЫКАЛЬНЫХЪ ОСОБЕННОСТЕЙ МАЛОРУССКИХЪ ДУМЪ И ПѢСЕНЪ, ИСПОЛНЯЕМЫХЪ КОБЗАРЕМЪ ВЕРЕСАЕМЪ.

Рефератъ Д. ч. Н. В. ЛЮБЕНКА *).

Пользуясь рѣдкимъ случаемъ посѣщенія нашего Кіева однимъ изъ отживающихъ выразителей внутренней, эстетической жизни нашего народа, я принялъ на себя обязанность войти въ оцѣнку того небольшого количествомъ, но рѣдкаго богатствомъ и новизной матеріала, который мнѣ удалось добыть въ очень незначительное время отъ Кобзаря Остапа Вересаю.

Не даю себѣ права въ отношеніи собраннаго матеріала устанавливать какія бы ни было непреложныя положенія или законы, дѣлать смѣлые выводы: если до сихъ поръ наука европейскаго искусства далеко еще не произнесла своего послѣдняго слова, то тѣмъ менѣе начальныя, элементарныя опыты собиранія и разработки нашей народной музыки имѣютъ право на высокое названіе науки народнаго музыкальнаго творчества.

Мы стоимъ на неразработанной почвѣ, гдѣ въ большинствѣ случаевъ собиратель ходитъ ощупью, разыскивая вѣрное, наталкивается иногда на сомнительное, исключительное,—дѣйствуетъ зачастую въ сферѣ догадокъ, наведенія, предположеній. Я задался мыслію подѣлиться результатами моихъ наблю-

*) Читанъ въ экстренномъ собраніи Отдѣла 28 Сентября 1873 г.

деній надъ малорусскою мелодією и ея складомъ, въ древней эпической формѣ думы, затѣмъ въ лирической формѣ, съ характеромъ нравственнаго размышленія и наконецъ плясовой— въ формѣ народныхъ танцевъ и сравнить ихъ съ родственною намъ пѣснью великорусскою и по возможности съ славянскими.

Прежде чѣмъ приступить къ изложенію своихъ наблюденій, я позволю себѣ для болѣе полнаго уясненія предмета на время уклониться въ сторону.

Сознавая всю громадную важность и услугу этнографіи, которая въ наше время сдѣлала уже и дѣлаетъ изо дня въ день великія открытія въ сферѣ жизни народной, нельзя въ то же время не сознаться съ грустью, что пробѣлъ въ собраніи звуковаго матеріала у насъ слишкомъ ощутителенъ. Въ то время, какъ музыкально-пѣсенный, народный матеріалъ, обрисовывающій прошлую историческую и обыденную жизнь народа съ его завѣтными идеалами и съ семейно-домашними радостями и горемъ, доставилъ бы въ общей массѣ богатый, обильный запасъ матеріала для эстетической характеристики личности народа, у насъ это поле едва еще вспахано.

Въ то время, какъ западная Европа въ лицѣ знаменитаго Фетиса, гениальнаго Гельмгольца и другихъ ученыхъ уже пользуется громадными матеріалами для строгаго изученія музыки съ этнографической ея стороны и учеными открытіями въ области звука, въ это время у насъ на Сѣверѣ едва занимается заря сознанія критически—серьезнаго отношенія къ народной пѣснѣ въ лицѣ покойнаго ученаго музыканта Сѣрова; ему первому въ Россіи принадлежитъ честь поднятія вопроса о великорусской народной пѣснѣ и постановкѣ этого вопроса съ научной точки зрѣнія на совершенно новую, до него неизвѣстную дорогу. Съ Сѣрова, впервые приложившаго свои обширные ученые музыкальныя познанія къ научной теоретической разработкѣ великорусской пѣсни, упрочилось серьезное значеніе народной музыки. Великій Глинка, еще ранѣе внесшій въ свои безсмертныя произведенія характеръ и особенности на-

родной великорусской пѣсни, а за нимъ волѣдъ цѣлый рядъ талантливыхъ художниковъ, работающихъ на родной почвѣ, скрѣпили такое серьезное значеніе за сѣвѣрной мелодіей. Въ этомъ отношеніи на долю Сѣвера, въ его умственномъ и эстетическомъ центрѣ, при благопріятномъ существованіи всѣхъ условій и пособій для развитія вѣрнаго пониманія художественнаго, выпалъ лучшій жребій и относительно музыкально-этнографическихъ работъ. У насъ на Югѣ еще и художниковъ не завелось. Помимо вѣрнаго пониманія и изученія всякой другой музыки, къ своей родной не привилось въ публикѣ нашей ни вкуса, ни расположенія, не смотря на то, что уже нѣсколько лѣтъ въ Кіевѣ существуетъ музыкальное Общество со школою при немъ. Правда, югъ нашъ менѣе счастливъ сѣвера: онъ не далъ намъ своего Глинки, съ котораго, собственно говоря, на сѣверѣ и развился вкусъ къ національной, народной музыкѣ. Затѣмъ, самое дѣло музыкальной этнографіи у насъ до послѣдняго времени находилось въ рукахъ малоподготовленныхъ дилетантовъ, чуждыхъ народной пѣснѣ по духу, школѣ и самой народности; мудрено ли, что, отнесшись къ дѣлу съ легкой руки заѣзжаго музыкмастера, они дѣйствовали съ безцеремонною наивностью при собираніи народнаго матеріала, — а ужъ, что до освѣщенія этого матеріала, то имъ, помимо собственнаго желанія, мѣшало главнымъ образомъ полное ихъ незнаніе основаній народной мелодіи.

При этомъ случаѣ не могу умолчать и объ обратномъ явленіи, — о томъ излишнемъ усердіи, съ какими нѣкоторые собиратели прилагаютъ свои познанія въ дѣлѣ гармонизаціи украинской пѣсни, не изучивъ всѣхъ оригинальныхъ отличій особенностей ея и свойствъ, въ силу которыхъ та или другая мѣрка, тотъ или другой фасонъ не удобоприложимъ къ ней, какъ не приходится, по словамъ нашего поэта, «теплой кожухъ, та не не на мене, питий». Изъ подъ такого фасона очень часто наша пѣсня является неузнаваемою, звучитъ странно, сурово и

лишена ей присущаго мягкаго, теплаго колорита. Объ этомъ впрочемъ мы будемъ имѣть случай говорить ниже.

Переходя затѣмъ къ предмету нашей бесѣды, я долженъ сказать, что въ виду скудости собранныхъ матеріаловъ по народнымъ мелодіямъ за все время вообще этнографическихъ работъ по этому предмету, бандуристы въ наше время имѣютъ особенное значеніе для музыкальнаго этнографа. Огромное количество матеріала древняго поэтическаго народнаго творчества погибло безвозвратно въ силу того грустнаго обстоятельства, что этими географическими работами такъ относительно недавно стали заниматься у насъ, въ Малороссіи. Если потеря эта такъ сильна и замѣтна по тощему объему сборниковъ нашихъ лучшихъ этнографовъ, то потеря мелодическаго матеріала тѣмъ болѣе незамѣнима. Мелодическаго матеріала и сотовъ доли не записано сравнительно съ текстомъ. Народъ нашъ, въ силу историческихъ обстоятельствъ, переставши быть дѣятелемъ и участникомъ въ судьбахъ своей родины, лишенъ черезъ то и самаго матеріала, изъ котораго онъ нѣкогда почерпалъ факты, вдохновлялся ими, воспріималъ ихъ.

Тѣмъ не менѣе любовь къ своему минувшему онъ лелѣялъ; въ глубокой задумчивости, а подъ часъ и до слезъ растроганный, выслушивалъ онъ эту полную образовъ и красокъ эпопею свою тяжкую горя или своего законнаго и заслуженнаго торжества, подъ впечатлѣніемъ въ добавокъ такой чуткой и тонкой, художественно-вѣрной декламаци, съ какою обыкновенно исполняютъ бандуристы историческія думы.

Но съ теченіемъ времени позднѣйшія поколѣнія, оторванные и воспоминаніемъ даже отъ своей исторіи, въ силу полнаго отсутствія отчиновденія, потеряли и самый вкусъ къ подобнаго рода удовольствію. Бандуристы, зарабатывавшіе прежде насущный хлѣбъ свой главнымъ образомъ привлекая публику историческими повѣствованіями или нравственными разсказами, видя холодность къ такого рода исполненіямъ, стали естественно поддѣлываться подъ вкусъ и требованія слу-

пителей, причемъ, разумѣется, историческая дума въ репертуарѣ ихъ оказалась лишнею. Мало у кого уцѣлѣли въ памяти въ теченіи многолѣтней тяжелой жизни *слѣпця*—*старця* эти думы, и это ничтожное число знающихъ старую музыку кобзарей уже не имѣетъ наслѣдниковъ, которыхъ могло бы передать свой репертуаръ, такъ какъ по самому практическому неудобству, трудности игры на бандурѣ, ученики, поступающіе къ старцу въ науку, предпочитаютъ учиться на лірѣ для скорѣйшаго заработка хлѣба.

И такъ типъ прежняго пѣвца исторіи нашего народа, бандуриста, переходитъ въ лірника. Вотъ почему такъ высоко поднимается интересъ и значеніе встрѣи въ наше время съ бандуристомъ, отъ котораго мы могли бы услышать и сохранить ту дѣйствительно самобытную, музыкальную форму, по оригинальности которой у насъ нѣтъ соперниковъ.

Инструментъ, помогающій бандуристу при пѣніи, называется *кобзою* или также *бандурою*. При помощи этого инструмента пѣвецъ помогаетъ своему пѣнію, подыгрывая мелодію на струнахъ, при чемъ для отдыха голоса, а также для болѣе характернаго отдѣленія одного музыкальнаго періода отъ другого, онъ, въ промежуткахъ, вставляетъ не большую музыкальную фразу, послѣ которой снова принимается пѣть.

Не лишне замѣтить между прочимъ, что употребленіе различныхъ инструментовъ въ народѣ довольно рѣзко специализировано между исполнителями той или другой формы народной поэзіи. Такъ на лірѣ слѣпцы исполняютъ преимущественно пѣсни духовнаго, нравственнаго содержанія и сатирическія произведенія; въ репертуарѣ же кобзаря входили главнымъ образомъ историческія думы, затѣмъ весь репертуаръ лірника и еще піесы плясового характера; этого послѣдняго отдѣла лірники не исполняютъ по природѣ самого инструмента, главнымъ образомъ приспособленнаго къ пѣнію мелодій тѣлчатаго характера. Затѣмъ піесы чисто плясового характера исполняются специально игрою на скрипкѣ, цыбалахъ, съ присоединеніемъ

ударнаго инструмента, *бубона*, и составляет такъ называемую въ народѣ *троісту музику*.

Изъ духовыхъ—*сопілка* (свирѣль) служитъ по большей части для наигрыванія обыкновенныхъ бытовыхъ пѣсень, а также для плясовыхъ; въ составъ же *музики* въ числѣ цымбалъ, скрипки и бубна она не входитъ, вѣроятно, вслѣдствіе, слабости производимаго звука;—это спеціально пастушій инструментъ.

Кобза или бандура по внѣшней формѣ напоминаетъ собою испанскую гитару. Инструментъ этотъ, по всей вѣроятности, происхожденія очень древняго, такъ какъ онъ имѣетъ сходство съ инструментами восточныхъ народовъ, напримѣръ *биною* китайскою и индійскою. Не смѣю утверждать, но думаю, что *пандура*, на которой греческіе рапсоды воспѣвали подвиги своихъ героевъ, имѣла сходство съ нашею бандурой. Я слыхалъ отъ лицъ, близко знакомыхъ съ бытовою обстановкою крымскихъ татаръ, что народный ихъ инструментъ, *бзура*, имѣетъ необыкновенно большое сходство съ нашею кобзой.

Бандура состоитъ изъ неособенно-длиннаго, но широкаго грифа, называемаго *ручкою*, который оканчивается длиннымъ полуовальнымъ кругомъ *). Внѣшнее устройство деревянныхъ частей кобзы есть слѣдующее: выпуклый овалъ самой кобзы, или *спидняк* съ нижней стороны имѣетъ до вѣкоторой степени сходство съ формою выдолбленной тыквы. Окружность овала, какъ края у миски, выдвигается нежного въ сторону, для удобнаго вставленія колочковъ, удерживающихъ короткія струны

*) Бандура, здѣсь нами разсматриваемая, ни по формѣ ни по матеріалу изъ котораго сдѣлана, не есть типичный инструментъ, такъ какъ кобзарь нагъ, продавши старый инструментъ свой для музея юго-западнаго Отдѣла географическаго Общества, устроилъ при помощи столяровъ настоящую бандуру на-окоро, причемъ за неимѣніемъ матеріала, сдѣлалъ ея главный корпусъ изъ обыкновенной осиковой миски, въ которую отдѣльно вдѣлалъ ручку (грифъ), схвативъ ее двумя винтами внутри миски и склеивъ при входѣ ручки между мискою и верхнею декою. Настоящая же бандура обыкновенно дѣлается изъ цѣльнаго липоваго дерева. Плохая укладка деки въ силу косвеннаго расположенія вибрирующихъ слоевъ дерева и худой проводимости звука черезъ осикку, въ значительной степени, но признанію самаго кобзаря, умаляютъ достоинства настоящей кобзы передъ старой, въ которой расположеніе слоевъ въ деку идетъ параллельно направленію натянутыхъ струнъ.

бандуры. Окружность эта называется *блямка*. Верхняя вибрирующая поверхность называется *вераняк* или *дейка*.

Противъ грифа, съ противоположнаго крайняго конца инструмента, по окружности овала идетъ полоска дерева, схваченная плотно 2—3 винтами—*приструнник*; Къ нему прикрѣпляютъ струны. Прикрѣпленіе струнъ производится какъ въ скрипкѣ, при посредствѣ полугрифа (тутъ названіе остается тоже—*приструнник*), который въ свою очередь удерживается въ натянутомъ положеніи при помощи загнутой проволоки (дрота), зацѣпляющей за деревянную пуговичку (*пупокъ*), закрѣпленную въ задней части спідняка непосредственно подъ декой. Въ срединѣ деки прорѣзано совершенно круглое отверстіе—*голосникъ* для распространенія звука (гдѣ-то видае). Между приструнникомъ и голосникомъ находится ближе къ приструннику, деревянный порогъ—*кобылка*, на которомъ лежатъ всѣ 12 струнъ. Затѣмъ грифъ или ручка оканчивается *головой*, въ которой сидятъ *мѣдники*, для подтягиванія или опусканія струнъ.

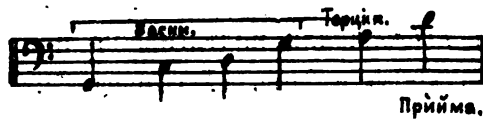
Типическая кобза имѣетъ 12 струнъ *). 6 изъ нихъ толще остальныхъ шести, длиннѣе и тянутся отъ приструнника вдоль цѣлаго грифа, гдѣ въ головкѣ и намотаны на колочки. Эти 6 большихъ струнъ зовутъ *бунти*. Первая крайняя длинная струна (*бас*) сдѣлана изъ овечьей кишки, и обмотана канителью (сухожолтицею); 2-ая и 3-я (*басы*) также изъ кишекъ (кишкови); 4-я мѣдная (*дротѣва*); 5-ая, называемая *прима* и 6-ая *терция*, изъ кишекъ; обѣ онѣ—*римські*, то есть изъ кишекъ прозрачныхъ, лучшаго достоинства.

Остальные 6 струнъ называются *приструнки*. Всѣ онѣ бывають изъ кишекъ; въ нашей же кобзѣ онѣ мѣдныя по той причинѣ, что корпусъ кобзы очень малъ противу нормы, и въ этомъ случаѣ мѣдныя струны звонкостью должны вознаградить недостатокъ резонанса.

*) Этимъ числомъ струнъ кобза не ограничивается. По словамъ самого кобзаря, онъ знаетъ бандуру у кобзаря Антона, въ селѣ *Вечірнємъ*, Пирятинскаго уѣзда, Полтавской губ., которая имѣетъ 25—30 струнъ.

Кобзарь играетъ на бандурѣ сидя. Инструментъ при пѣніи держится въ косвенномъ положеніи, какъ при игрѣ на гитарѣ. При игрѣ же дѣсь плясоваго характера, во время которой пѣвецъ только изрѣдка подпѣваетъ кудлеты шуточно-веселаго свойства, бандура держится совершенно вертикально. Лѣвой рукой играющій обхватываетъ грифъ, нажимая большія струны или же мипаетъ малыя струны. Правая рука перемещаетъ струны, какъ большія, такъ и малыя пальцами, при чемъ на 2-ой палецъ надѣтъ *наперсток*—металлическое широкое кольцо, переходящее за первый суставъ пальца; въ это кольцо вставляется выструганный кусочекъ дерева (*кѣсточка*) изъ лозы или орѣшины, которою кобзарь зацѣпляетъ во время игры за струны для произведенія болѣе сильнаго, рѣзкаго звука.

Строй бандуры слѣдующій: первыя 6 струнъ длинныхъ выстроены по такимъ интерваламъ.



Остальныя 6 малыхъ струнъ расположены по овалному кругу бандуры и звучать такъ:



слѣдовательно расположены въ строѣ такъ называемаго *людийскаю лада*. Сопровожденіе мелодіи пѣнія производится главнымъ образомъ на длинныхъ струнахъ, при чемъ играющій по мѣрѣ надобности то понижаетъ, то повышаетъ звукъ, удлиняя или укорачивая струны, прижиманіемъ ихъ на грифъ на той или другой высотѣ. Малыхъ же струнъ кобзарь не прижимаетъ, а играетъ на нихъ, перемещая обѣими руками и понижая высоту звука.

Уже изъ расположенія интерваловъ въ ряду короткихъ струнъ, можно усмотрѣть, что мелодическія сочетанія, на нихъ основанныя, должны отличаться отъ сочетаній того звукоряда, на которомъ намъ приходится исполнять музыкальныя произведенія не народнаго творчества. Чтобы подтвердить такое положеніе, мы позволимъ себѣ отступить нѣсколько въ сторону для того, чтобы нагляднѣе охарактеризовать матеріаль, на какомъ основана постройка народной мелодіи.

Всѣмъ болѣе или менѣе (даже и не музыкантамъ) извѣстно, что вся современная музыка, не исключая и народной пѣсни Западной Европы, построена на двухъ гаммахъ или тональностяхъ: мажорной и минорной. Эти двѣ гаммы установились въ относительно недавнее время; вся же музыка среднихъ вѣковъ и ранѣе того черпала матеріаль для мелодическихъ сочетаній не изъ мажора или минора, какихъ названій въ то время и не существовало еще, а изъ послѣдовательности звуковъ:

a b c d e f g a b c d e f

Октавнаго замыканія звуковъ въ томъ смыслѣ, въ какомъ его понимаютъ теперь, не было, а вышеупомянутый звукорядъ могъ начинаться съ какой угодно и кончатся на какой угодно нотѣ, соображаясь съ требованіями мелодіи *);

Въ древней Греціи вся музыкальная система основывалась не на октавѣ съ *своднымъ* тономъ или полутономъ на седьмой ступени, а на послѣдовательности 4-хъ тоновъ по порядку на такъ называемой *тетракардѣ*.

*) Современная мажорная гамма (тождественная съ Іонійскимъ *падеомъ*), въ предѣлахъ октавы, для всѣхъ мажорныхъ тональностей, заключаетъ въ себѣ 5 цѣлыхъ тоновъ и 2 полутона, мѣста полутоновъ постоянны: между 3 и 4 и 7—8 степенями гаммы. Последний полутонъ, наз. *своднымъ* тономъ, характеризуетъ современную гамму въ ея октавной замыкаемости, такъ, какъ онъ требуетъ разрѣшеній на тонику, или что тоже, 8-ю ступень гаммы (октаву).

c d e f g a b c

(вводный)

Минерная гамма выстроена по типу мажорной. Разница въ первомъ интервалѣ терцы, которая въ мажорной гаммѣ бываетъ большая (2 цѣл. тона), а въ минорной—малая (1 1/2 тона).

Изъ трехъ тетрахордовъ въ звукорядѣ

c d e f g a

одинъ тетрахордъ имѣетъ полутономъ въ началѣ, другой въ срединѣ, а третій въ концѣ звукоряда:

1) c d e[^]f.2) d e[^]f g.3) e[^]f g a.

Этотъ первый тетрахордъ (c d e f), вслѣдствіе развитія хроматизма, вліявшаго на измѣненіе содержанія гаммы греческихъ или церковныхъ ладовъ, какъ ихъ называли, вслѣдствіе перехода этихъ ладовъ изъ греческой церкви въ католическую, перешелъ въ нынѣшнюю западно-европейскую музыку, и сталъ типомъ современной намъ мажорной гаммы. Звукорядъ съ полутономъ въ срединѣ (d e f g) послужилъ типомъ для перваго тетрахорда современной минорной гаммы, и наконецъ третій съ полутономъ въ началѣ (e f g a) не существуетъ вовсе въ западно-европейской музыкальной системѣ, а существуетъ только въ народной мелодіи, основанной на этихъ гаммахъ.

Въ большинствѣ случаевъ все сказанное относительно мелодическаго склада музыки греческой приложимо и къ музыкѣ южнорусской народной пѣсни, но часто съ своеобразными уклоненіями въ силу самыхъ особенностей мелодіи южной пѣсни. Препотрѣвшившись къ народной малорусской пѣснѣ должно сознаться, что въ основѣ своей народная пѣсня діатонична, значитъ основана на тѣхъ же церковныхъ или греческихъ ладахъ, о которыхъ было только что сказано. Многія записанныя мелодіи подтверждаютъ такое положеніе: можно найти пѣсни въ различныхъ ладахъ, дорійскомъ, фригійскомъ и другихъ, но должно прибавить, что весьма не много дошло ихъ до насъ въ томъ дѣйственномъ первообразѣ строгаго діатонизма. Внутренній міръ Украинскаго народа, его исторія съ ея страстными, бурными порывами, не меньшая страстность лирической пѣсни неудовлетворялись предѣлами церковныхъ ладовъ;—къ тому же любовь, стремленіе и наклонность къ хроматизму въ

выраженіи патетическихъ чувствъ имѣла несомнѣнное вліяніе на церковную систему ладовъ, и съ теченіемъ времени произвели въ первобытной гаммѣ, служившей фономъ для ея мелодическихъ сочетаній, тѣ своеобразно-оригинальныя уклоненія, по какимъ можно съ перваго взгляда отличить украинскую пѣсню. Даже въ такихъ вещахъ, какъ историческія кобзарскія думы, которыя носятъ несомнѣнно древній характеръ склада мелодій *) и которыя по видимому не могли подвергнуться постороннему вліянію вслѣдствіе традиціонной передачи и удержанія думы до нашихъ дней, даже въ такихъ, повторяю, произведеніяхъ, гдѣ по самому спокойному, сурово-важному характеру эпического разсказа наиболѣе удовлетворялъ бы безстрастный характеръ древнихъ ладовъ,—и тутъ мы не встрѣчаемъ строгаго діатонизма съ его величаво—религіозной физиономіей. Да и представляется ли возможность выдержать такое спокойствіе въ отчаянные, патетическіе моменты разсказа въ которые наблюдатель слѣдя за однимъ выраженіемъ лица поющего, за его порывистой декламаціей, насквозь проникается драматическимъ движеніемъ разсказываемаго.

Изложивъ основанія, на которыхъ зиждется построена мелодія народной пѣсни и оговорившись, что въ строгой степени даже представительница архаической народной музыки, дума, выходитъ за предѣлы основнаго діатонизма, я перейду къ приѣмамъ и позволю себѣ вратцѣ заняться анализомъ добытаго звуковаго матеріала.

Двѣ думы, какія мнѣ предстоитъ разобрать, думу *про Хесдора Безродноу* и *про удову*, собственно въ смыслѣ мелодическомъ, какъ и всѣ думы, не представляютъ богатства и разно-

*) Сложеніе думы «о бѣготѣ трехъ братьевъ изъ Азова» относится ко времени не позже конца XV вѣка, когда Азовъ подпалъ подъ власть Татаръ, и не ранѣе половины XVI в., когда дорога изъ Азова на Украину перестала быть такою пустынною, какою она представляется въ думѣ. Если мельчайшія подробности текста думы сохранились до настоящаго времени, то мы вправе тоже сказать и относительно ея мелодіи: послѣдняя по всей вѣроятности въ устахъ современнаго кобзаря звучитъ также, какъ звучала 300, 350 лѣтъ тому назадъ.

образія. Слагатели не гнались за обиліем красокъ звука; вся суть, весь глубокий интересъ музыки историческихъ думъ заключается въ музыкальной декламациі.

Въ этомъ смыслѣ, характеристика мелодическаго рисунка съ его мельчайшими, неуловимыми вибраціями голосовыми, тонко рисующими глубину чувства, крайне трудна для передачи словомъ. Гамма этихъ думъ (должно замѣтить что все онѣ были пропѣты въ гаммѣ, съ основнымъ тономъ d, что несомнѣнно находится въ зависимости отъ голосовыхъ средствъ исполняющаго, такъ какъ высокія ноты тенороваго регистра были бы старику не подъ силу) представляетъ то своеобразное, украинской мелодіи присущее видоизмѣненіе діатонической гаммы, которое въ слухателѣ оставляетъ впечатлѣніе гармонической минорной гаммы. Въ теченіи цѣлой думы характеръ этого минора вездѣ проводится настойчиво, исключая весьма немногихъ мѣстъ; именно 3—4 раза въ теченіи цѣлой думы пѣвецъ возвращается къ гаммѣ дорическаго лада; затѣмъ слѣдуетъ снова такое же потускнѣніе діатонизма черезъ подъемъ седьмой ступени діезомъ на полъ-тона, (cis) и пониженія шестой на полъ-тона (b). Полное исключеніе въ пользу чистаго діатонизма составляетъ одна музыкальная фраза, исполняемая только на бандурѣ въ срединѣ дѣянія, какъ refrain, въ продолженіе котораго кобзарь даетъ отдыхъ голосу. Эта небольшая фразка носитъ на себѣ все признаки чистаго діатонизма, притомъ въ гаммѣ миксолидійскаго лада. Всего одна нота характеризуетъ присутствіе этого лада въ данной фразѣ, безъ которой та же фраза принадлежала бы ладу дорическому. Вотъ этотъ refrain:



Что касается рисунка мелодіи въ думахъ, то какъ я уже упомянулъ выше, реальное истолкованіе его является крайне труднымъ въ общедоступномъ изложеніи. Все матеріальное со-

держаніе рисунка состоитъ изъ двухъ типическихъ и рѣзко другъ отъ друга различающихся колѣвъ: 1) сухаго речитатива (то, что называется говоркомъ), настроеннаго на повтореніи основнаго тона гаммы (d) столько разъ, сколько слоговъ заключается въ словесномъ предложеніи, которое пѣвецъ опредѣляетъ для произнесенія говоркомъ, и двухъ нотъ на квартѣ и квинтѣ (болѣе протяжныхъ) для остающихся двухъ послѣднихъ слоговъ этого предложенія.

Второе колѣно составляетъ музыкальную фразу, но большей части короткую иногда же для приданія большей характерности описываемаго, для усиленія *жалоуіа* (скорби), по собственному выраженію кобзаря, фраза значительно расширяется, забираетъ голосъ пѣвца въ высокій регистръ и въ исполненіи каждой ноты, тяжело акцентированной съ припадочей медлѣйшихъ голосовыхъ украшеній (мелизмовъ), приводитъ и эту кудристую фразу къ заключенію тою мелодическою фразой, какою обыкновенно заканчивается каждый музыкальный періодъ, не требующій слишкомъ патетическаго выраженія (*экспрессіи*).



Въ числѣ средствъ высшей *экспрессіи*, для выраженія дивной, жгучей скорби дается замѣтить крикъ, вопль, словомъ нота въ голосѣ, neodѣтая даже въ музыкальную оболочку.

Что касается ритма, то можно сказать, что думы лишены его вовсе. Такая свободная, широкая форма съ паузою въ концѣ каждой музыкальной мысли въ видѣ ферматы, стѣснена была бы рамками ритма, измѣнила бы роскошной оригинальной формѣ декламации.

Украшенія мелодическія (мелизмы) играютъ огромную роль при пѣніи думъ. Въ этомъ отношеніи есть много общаго въ украинской мелодіи съ характеромъ пѣсни у восточныхъ народовъ. Тѣ же мелкіе интервалы, даже до четверти тона, слухъ

чается подмѣтитъ въ пѣніи и даже подыгриваніи кобзаря. Украшенія эти являются въ разнообразной, простой и сложной формѣ, то въ видѣ отдѣльнаго форшляга, то двойнаго, то даже тройнаго и болѣе съ характерными особенностями подъема и пониженія тона какъ и въ гаммѣ. Многія фіоритурѣ почти неуловимы для записыванія, такъ онѣ мелки и притомъ, будучи даже схвачены, выходятъ подъ клавишами, вслѣдствіе свойства раздѣльности звука, несравненно грубѣе, теряя въ своей прозрачности и слитности.

Роль, какую играетъ инструментъ при пѣніи, заключается единственно въ подыгриваніи мелодіи на струнахъ, при чемъ нота, на которой голосъ въ пѣніи болѣе останавливается, повторяется на струнѣ въ учащенномъ числѣ.

Весьма характерно впрочемъ вступленіе музыкальное къ думѣ, въ которомъ собственно развита въ формѣ пассажа, довольно быстро исполняемаго, основная музыкальная фраза, обильно являющаяся тотчасъ послѣ речитатива и служащая какъ бы каденцой для той широкой музыкальной фразы, о которой я говорилъ, анализируя рисунокъ мелодіи въ думѣ.

Пѣніе речитатива сопровождается аккомпаниментомъ бандуры, который держится на педали изъ тоники и квинты.

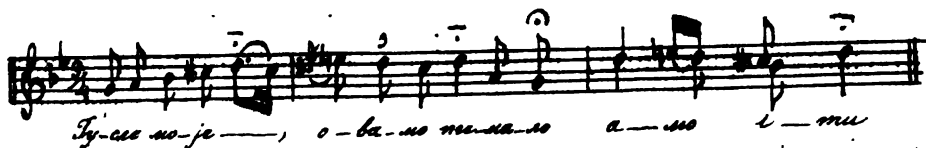
Не менѣе характерно окончаніе каждой думы на словахъ *»до конца віка»*, когда пѣвецъ изъ высокаго регистра переходитъ въ низкій и въ торжественно-религіозномъ духѣ произноситъ эти заключительныя слова.

Сравненіе народной пѣсни у западныхъ славянъ съ мотивами украинской пѣсни, а думъ въ особенности, приводитъ къ результатамъ невыгоднымъ для оригинальности первыхъ. Народная пѣсня у чеховъ, словаковъ носитъ на себѣ печать вліянія музыки сосѣдней культуры. Народъ тамъ пережилъ эпоху самостоятельнаго творчества и въ свою пѣсню не вноситъ болѣе элементовъ, характеризующихъ его національную обособленность. Въ большинствѣ чешскихъ пѣсень господствуетъ двойкій характеръ мелодіи—или тягучій безритмичный хораль

или мелодія плясового характера. Народная пѣсня потеряла тамъ свой замкнутый, національный характеръ; какъ и у со-
сѣдей ихъ, нѣмцевъ, подъ именемъ народной пѣсни стали по-
нимать всякія популярныя мелодіи (Volksmelodien), ежедневно
испекаемыя на общій ладъ.

У Поляковъ типичная пѣсня вылилась въ танцевальной
формѣ мазурки; въ этомъ случаѣ въ нашей народной пѣснѣ
можно указать на весьма незначительное впрочемъ количество
пѣсень съ заимствованнымъ характеромъ мазурочнаго движе-
нія; за то съ другой стороны, гдѣ только польская пѣсня остав-
ляетъ характерный плясовой свой напѣвъ, тамъ она необыкно-
венно близко подходитъ къ типу малорусской *Коломийки*. За-
имствование это можно довольно точно прослѣдить по богатому
сборнику польскихъ народныхъ пѣсень Оскара Кольберга.

Изъ всѣхъ славянскихъ народныхъ пѣсень по духу, кон-
цепціи мелодическаго рисунка, а главное по музыкальной де-
кламаціи, къ украинской пѣснѣ наиболѣе подходитъ сербская
народная пѣсня. Записанныя мною и А. А. Русовымъ въ нашу
поѣздку нынѣшнимъ лѣтомъ по славянскимъ землямъ мелодіи
большею частью къ историческому тексту въ Бѣлградѣ и Дрегѣ
(въ Сремѣ), очень близки къ типу нашей исторической думы,
чумацкой пѣсни и даже свадебной. Замѣчательно красивая и
типичная пѣсня «Гусли моје», поющая въ измѣненной гаммѣ ли-
дійскаго лада, такъ любимой малорусскимъ народомъ, по бо-
гатству мелизматическому, по той особенноти пѣсни, вслѣд-
ствіе которой частыя ферматы нарушаютъ главное теченіе
ритма, даже по типической ферматѣ въ самомъ концѣ пѣсни,
на второй ступени гаммы (какъ это же замѣтить можно въ
нашихъ *весільнихъ* пѣсняхъ) производитъ поразительное сход-
ство съ характеромъ нашихъ пѣсень.





-А въ историческихъ пѣсняхъ про Марка Кралевица, про Косово поле и др. видна таже оригинальность запѣва или заплачки, какою начинается каждая пѣсня, какъ напр.



Піснки нравственно-релігійнаго содержания образують свой особый типъ, составляющій переходъ отъ речитативнаго, безритменнаго склада думы къ пѣнію ліричному. Изъ двухъ записанныхъ пѣсень *про Правду* и другую озаглавленную самимъ кобзаремъ такъ: *пісня що по нещастю живучи на світі співають*, можно замѣтить явственное стремленіе склада мелодіи къ формѣ, къ болѣе или менѣе правильному ритму, хотя въ тоже время въ мелодіяхъ этого рода пробивается существенный характеръ древняго склада думы—пресѣченіе фермой каждой отдѣльной музыкальной мысли. И здѣсь, какъ и въ думахъ, мелодія въ основѣ діатонична. Подъемъ на четвертой ступени характеризуетъ гамму лидійскаго лада; но рядомъ съ этимъ существеннымъ признакомъ, пониженіемъ третьей ступени гаммы, образуя чрезъ то увеличенную секунду между третьєю и четвертою ступенями гаммы (es—fis), діатонизмъ теряетъ характеръ замк-


нужности, въ силу чего гамма получаетъ опять своеобразный характеръ чинвора, не являя ему (какъ въ думахъ) ни разу ни теченія всего пѣнія:—Рисунокъ мелодіи напоминаетъ бытовія женскія пѣсни грустнаго характера. Постройка мелодіи ведется правильно по общему типу бытовой пѣсни. Двумъ первыми тактами, соответствующимъ вопросительному предложению съ ферматою на секундѣ, отвѣчаютъ два остальные такта съ заключительной ферматою на тоникѣ. Во всей мелодической построекѣ пѣсни вторая часть музыкальной мысли сильно поднята, совершенно отвѣчая усиленію экспрессіи текста, которая также приходится на второй половинѣ каждого четверостишія въ противоположность спокойному характеру повѣствованія первой половины стиха. Звуковой матеріалъ обширенъ. Сочетанія мелодическія происходятъ въ интервалѣ цѣлой октавы. Ритмическія особенности заключаются главнымъ образомъ въ синкопическомъ, нервномъ движеніи мелодіи. Что касается симметріи, то можно явственно замѣтить, что мелодія оказываетъ явное стремленіе къ правильному, парному симметрическому распределенію тактовъ. Мелодіи этого характера пѣсенъ не менѣе богаты украшеніями. Не только ноты болѣе протянутыя сопровождаются такими украшеніями, но даже и весьма короткія мелодическія послѣдованія.

Пѣніе этого рода пѣсенъ сопровождается подыгриваніемъ на бандурѣ самой мелодіи съ тѣмъ же характеромъ учащенія звука для нотъ протяжныхъ, какъ и въ думахъ. Гармонизація не представляетъ особенностей. Отъ времени до времени играющій удваиваетъ отдѣльныя ноты мелодіи въ октаву.

Въ концѣ 3-го такта, послѣ паденія голоса на тонику, кобзарь, для раздѣленія одной части мысли отъ другой, модулируетъ на инструментѣ въ доминанту, черезъ верхнюю медианту (терцію), связывая этой фразой предыдущую мысль съ заключительной въ тоникѣ. Вступительною фразою къ пѣснѣ, въ началѣ ея и въ срединѣ, служитъ педаль изъ октавъ на тоникѣ или на доминантѣ.

Въ пѣсняхъ сатирическаго содержанія, *Нѣмо* и *Даранко*, по характеру и движению мелодіи, могутъ быть отнесены къ мелодіямъ пласового характера. Первая изъ нихъ построена въ гаммѣ іонійскаго лада, отвѣщающаго современному намъ мажору. Пѣсня характера веселаго. Рисунокъ цѣлой пѣсни заключается въ предѣлахъ полной октавы. Первая часть пѣсни, по своему простому, незамысловатому рисунку, служитъ какъ бы пригласительному къ 2-й части, въ которой собственно и выразился настоящий характеръ пѣсни. Такты 7, 8 и 9-й проникнуты юморомъ.

Ритмическое движеніе, уложившееся въ этой пѣснѣ въ 4-хъ тактахъ для каждаго отдѣльнаго музыкальнаго періода, растянуто въ первой части на два лишніе такта ради требованія текста. После каждаго куплета бандуристъ проигрываетъ въ видѣ ритурнели всю пѣсню съ небольшими мелодическими измѣненіями, проходящими нотами и фіоритурными украшеніями. Въ подборяемыхъ во время игры басахъ къ мелодіи можно до нѣкоторой степени подиѣлать требованія гармонизаціи. Если въ первой части пѣсни подбираемые басы могутъ показаться слушателю не болѣе какъ удвоеніемъ отдѣльныхъ нотъ мелодіи въ октаву, то во 2-й части, въ особенности въ тактѣ 8-мъ, басъ на нотѣ *re* (d) характеризуетъ тональность къ какой должна принадлежать нота (fa) въ мелодіи.

Нажущееся диссонансомъ совпаденіе тона *d* въ басу съ мелодіею, не имѣющею ничего общаго съ этой нотой, не должно быть, на мой взглядъ, объяснено требованіемъ гармоніи. Если замѣтимъ внимательно въ 1-й части пѣсни колебательный характеръ движенія мелодіи на нотахъ , то мы смѣло можемъ допустить совершенно логическое перенесеніе этого колебательнаго ритма въ сопровождающій басъ. Дѣйствительно, это *d* составляетъ связь между частями мелодіи, требующей съ одной стороны гармоніи на доминантѣ, а съ другой стороны на тоникѣ. Это не исключительный случай. Такое равномерное колебаніе баса выдерживается со всей строгостью въ танцахъ №№ 2, 3 и 4. Не

похоже на это сербское кола, идѣ тапующіе въ кругу пере-
мѣняютъ попеременно ногу за ногой, участвуя и корпусомъ въ
колебательномъ движеніи танца? Пожалуй отсюда можно себя
позволить догадываться, что въ народѣ, во отношеніи къ его
мелодіи, раньше требованія гармоническихъ сочетаній являлись
требованія строгой, логической ритмики.

2-я пѣсня, *Дворянка*, со стороны гаммы своей, въ основѣ
бывшей лидійскаго лада, записана мною уже въ неизмѣненномъ
видѣ, такъ какъ не выдерживаетъ въ теченіи цѣлой пѣсни одного
характера. Цѣлый тонъ между 3 и 4-ю ступенями лидійскаго
лада (e—fis) иногда въ пѣвѣ замѣняется полутономъ (e—f)
(получаетъ бемоль); съ другой стороны характерное пониженіе
лидійскаго лада въ малороссійской мелодіи пониженіемъ
третьей ступени бемолямъ (es), разъ слышится ясно, а въ дру-
гой разъ исчезаетъ совершенно. Хотя должно прибавить, что
чистый лидійскій ладъ чаще слышится въ пѣвѣ, нежели позд-
нѣйшее измѣненіе его, сообщающее мелодіи характеръ минор-
ной гаммы. Во всей же ригурнели, которую кобзарь играетъ
отъ времени до времени, раздѣляя извѣстное количество сти-
ховъ одни отъ другихъ,—только въ ней сохранилась въ непри-
косновенности чистая диатоническая гамма лидійскаго лада.
Слѣды гармоніи видны въ этой пѣснѣ въ подыгрываніи на
бандурѣ, при чемъ все пока ограничивается подголосками на
терции. Сопровожденіе баса къ мелодіи немного усложняется
придачею квинты къ тоникѣ, а также октавы къ доминантѣ.

Нужно еще сказать объ одной пѣснѣ сатирическаго со-
держанія, *про Хому и Яраму*, хотя въ ней интереса мелоди-
ческаго не находится, такъ какъ она отъ начала до конца вы-
держиваетъ характеръ обыкновенной минорной гаммы. Акком-
панIMENTъ на бандурѣ и въ этой пѣснѣ остается вѣрнымъ тому
оригинальному колеблющемуся движению баса, какой замѣчается
во всѣхъ пѣсняхъ плясоваго характера.

Изъ 4-хъ записанныхъ номеровъ *также* наибольшій ин-
тересъ имѣетъ № 1-й *Дудочка*, созданный пѣлькомъ на лидій-

ской гаммѣ, на звукорядѣ: f, g, a, h, c, d, e, f; на бандурѣ онъ играется въ гаммѣ, начинающейся съ тона G (g, a, h, c, d, e.....). *Прйструнки*, или 6 короткихъ струнъ, идущія по длинѣ одной только деки, выстроены въ такой лидійской гаммѣ, какъ я уже вначалѣ упоминалъ, говоря о строѣ бандуры. На этихъ 6 струнахъ и исполняется весь танецъ; изъ другихъ струнъ (изъ бунта) принимаетъ участіе одна только струна d, такъ называемая *прѣймас*. Аккомпаниментъ танца въ первой его части ограничивается прибираниемъ октавы къ соответственной нотѣ въ мелодіи. Во второй же части аккомпаниментъ гораздо богаче и разнообразнѣе. Интервалъ октавы смѣняется ходами 5-й ступени гаммы (d) на первую (g) и на 2-ю (a) въ интервалахъ квинты и терціи въ послѣдовательномъ, колебательномъ движеніи снизу вверхъ и обратно, при чемъ фигурація мелодіи въ терціяхъ отъ времени до времени настойчиво повторяется; 2-е колѣно обыкновенно заключается основною фразою перваго колѣна.

№ 2-й построенъ на мажорной гаммѣ, Западно-европейской музыки. Но иногда исполнитель мѣняетъ гармонизацію, характеризующую мажоръ (во 2 тактѣ отъ начала козака) на гармонизацію, ясно указывающую на іонійскій ладъ. Такъ въ 14 тактѣ, мелодически тождественномъ второму, басовая гармонія *da* (въро-ятно болѣе древняя) указываетъ на принадлежность мелодической ноты f къ трезвучію на второй ступени (dfa). Замѣчательнъ изрѣдки попадающійся въ исполненіи кобзаря, неожиданный ходъ мелодіи на квинту вверхъ, рисующій размахистость, бѣшенную, эксцентричную веселость танца. Этотъ же оригинальный ходъ слышится и въ № 3-мъ и притомъ въ повтореніи дважды цѣлой фигуры, какъ бы для самоуслажденія новизною такого музыкальнаго оборота.

Какъ 3-й такъ и 4-й № построены на той своеобразно-видоизмѣненной гаммѣ минорнаго отгѣнка, въ основаніи которой лежитъ лидійскій ладъ. Въ 3-мъ № все 2-е колѣно основано на фигураціяхъ фразъ двухъ первыхъ тактовъ. Два самые первые такта въ танцѣ не входятъ въ составъ отгѣтнаго предложенія и выражаютъ собою какъ бы зазывъ къ танцу.

№ 4-й по рисунку мелодическому близокъ къ 3-му. Въ обоихъ этихъ танцахъ замѣтна нечетность тактовъ каждаго колѣна.

Кромѣ переосмотрѣнныхъ мелодій репертуару кобзаря не чужды и пѣсни бытоваго семейнаго характера. Особенность исполненія бытовыхъ пѣсней кобзаремъ заключается въ томъ особеннѣйшѣмъ, чисто кобзарскомъ стилѣ, въ силу котораго обыкновенной бытовой пѣснѣ еробщаются болѣе архаическія особенности, какъ то: нарушеніе плавнаго теченія ритма, обиліе украшеній (мелизмовъ) и характерныя приграванія къ пѣснѣ. Тѣмъ не менѣе въ главныхъ основахъ своей гаммы пѣсня звучитъ одинаково, какъ и въ устахъ народа.

На основаніи этого не большаго музыкальнаго матеріала, хотя и характернаго, трудно еще прійти къ рѣшительнымъ заключеніямъ; однако не подлежитъ сомнѣнію, что, сгруппировавъ выводы, можно и тутъ уже подмѣтить зачатки законовъ малорусской мелодіи.

Я постараюсь еще разъ повторить вырѣзки изъ положенія, добытыя изъ непосредственно народнаго источника, заподозрить который въ какой либо испорченности отъ западно-европейскихъ вліяній не возможно, и постараюсь еще подвести въ параллель къ нимъ основы мелодіи великорусской, для яснаго и нагляднаго сравненія, такъ какъ до сихъ поръ вопросъ этотъ не подвергался научному изслѣдованію, а потому и порождаетъ смѣшанность понятій.

1) Безспорно малорусскія народныя мелодіи, исходя изъ глубокой древности, имѣютъ въ основаніи также, какъ и великорусскіе, древне-церковные или греческіе лады, несходные съ нынѣшними музыкальными гаммами хотя и тутъ, въ великорусскихъ народныхъ пѣсняхъ встрѣчаются болѣею частью гаммы — *фритійская*, *миксолидійская* и *эолійская*, а въ нашихъ пѣсняхъ часто — *ионійская*, попадаются нерѣдко *лидійская* (нигдѣ до сихъ поръ не встрѣчаемая въ великорусскихъ) и отчасти *дорійская* (въ великорусскихъ пѣсняхъ

тоже довольно рѣдкая). Но, тогда какъ малорусскія пѣсни сохраняли во всей неприкосновенной чистотѣ и замкнутости древнѣе лады, малорусскія внесли въ нѣтъ болѣе элемента лирическаго и страстнаго, *«дали одаломити»*, по вѣстливому выраженію самого бандуриста, отчего мелодія изъ діатонической, спокойно-безстрастной, постоянно приближалась къ минорной гаммѣ и допускала хроматизмъ, такъ славять европеизировалась, не теряя впрочемъ своихъ эвнически-характерныхъ красотъ. Оттого-то мы и находимъ у насъ видоизмѣненныя уже изъ этихъ древнѣе ладовъ три своеобразныхъ минора.

1) Соответствуетъ современной гармонической: минорной гаммѣ:



2) Видоизмѣненіе лидійскаго лада.



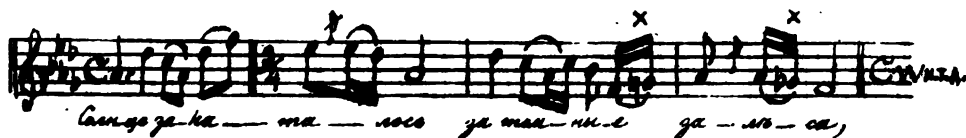
3) Соединеніе обоихъ видовъ или такъ называемый *мадьярскій тетрахордъ*.



Последній можетъ быть заимствованъ и изъ Турціи: онъ встрѣчается и у Венгровъ, и носитъ названіе *«мадьярскій тетрахордъ»*. Поэтому въ южно-русскихъ мелодіяхъ діатоническій чистый встрѣчается рѣдко, какъ исключеніе; болѣею же частію онъ основанъ или на вышесказанныхъ гаммахъ, или даже на

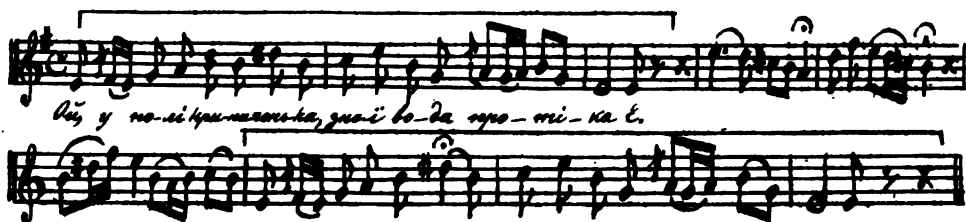
настоящемъ мажорѣ и минорѣ съ вводною нотой (*note sensible*), которая положительно существуетъ не только въ бытовыхъ пѣсняхъ народа, но встрѣчается даже и въ думахъ, какъ я уже имѣлъ честь доложить. На оборотъ же, въ великорусскихъ пѣсняхъ диатонизмъ постояненъ безъ исключенія такъ, что по мнѣнiю знатоковъ (Кюи, Балакирева, Лароша), малѣйшее отступленiе отъ этого правила, одинъ вводный или изобличаетъ просто поддѣлку:

№ 10. Сбор. Балакирева.



2) Въ рисунокѣ мелодiи малорусскихъ пѣсень соблюдается вездѣ удивительная симметричность и правильность частей; даже есть повторенiя—такъ называемые вопросы и отвѣты, тогда какъ, по словамъ г. Лароша,—главная, отличительная черта великорусской мелодiи—отсутствiе всякой симметрии и правильности частей, а также и какой бы ни было повторяемой единицы.

№ 16. 36. Укр. п. Лисенка.

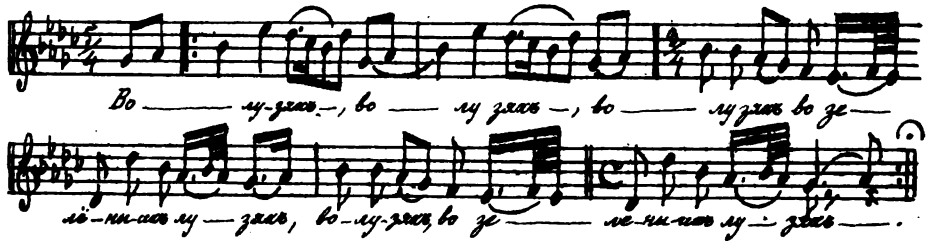


См. № 5 36. Укр. п. Лисенка такты, 3, 4=6, 7. Тамъ же № 6 такты 8, 9, 10=15, 16, 17 и др.

3) Ритмъ малорусскихъ пѣсень большею частью бываетъ квадратный, или третной, постоянный, т. е., пѣсня выдержи-

ваетъ его отъ начала и до конца. Переменныя ритмы или сложные, хотя и существуютъ, но значительно рѣже, также какъ и ритмы $\frac{5}{4}$ и $\frac{7}{4}$. Великорусская же пѣсня напротивъ обилуетъ семидольными и пятидольными ритмами, а въ теченіи своемъ капризна и переменна.

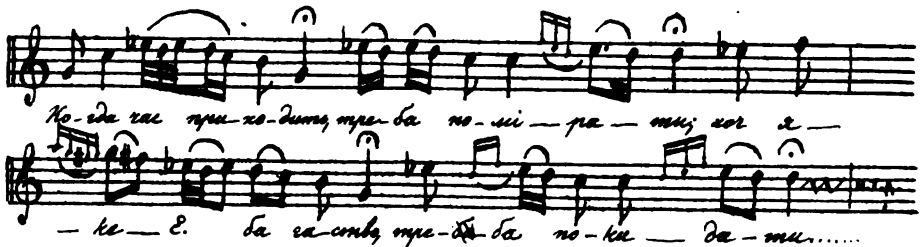
№ 20. Сб. нар. русс. пѣсень Балакирева.



Тамъ же см. № 17, 30, № 32, 34 и др. Изъ малорусскихъ пѣсень въ параллель я могу лишь привести № 14, 36. Укр. п. выпускъ 2-й Лисенка. Какъ рѣдкій примѣръ ритмической прихотливости.

4) Что же касается до фюритуръ, или мелизмовъ, то малорусская мелодія также ихъ любитъ, какъ и великорусская; но у Великоросса они составляютъ сплетеніе причудливыхъ украшеній, а у Малоросса—средство усилить экспрессию чувства. Изъ бытовыхъ чумацкія и женскія дають примѣры для подтвержденія этого положенія; наиболѣе же думы, а также пѣсни лиричскія.

Изъ пѣсни про »Страшный Суд«.



По выраженію кобзаря для произведенія глубокой, сильной экспрессіи онъ »добавъ волосу и жалощію«. Подъ послѣднимъ

словомъ онъ и разумѣть эти мелкія, трудно уловимыя украшенія при мелодіи, производящія и усиливающія въ слушатель впечатлѣнія глубокой тоски, жгучей скорби.

На основаніи сейчасъ изложенныхъ положеній, взятыхъ мною, какъ изъ музыкальнаго матеріала бандуриста, такъ подмѣченныхъ и прежде еще изъ пѣсень народа, я беру на себя смѣлость сказать, что малорусская мелодія, происходя изъ одного источника съ великорусской, въ дальнѣйшемъ своемъ развитіи, вслѣдствіе историческихъ комбинацій и вліяній самого духа народнаго, пошла по другой дорогѣ и получила многія своеобразныя особенности и окраски, отрозняющія её отъ великорусской иногда даже до противоположности такъ, что наша малорусская мелодія стоитъ въ нѣкоторыхъ отношеніяхъ несравненно ближе къ сербской народной, чѣмъ къ великорусской.

Въ этихъ то несходствахъ и даже противоположностяхъ не только основъ рисунка и строя мелодіи, но даже и деталей, отразился совершенно вѣрно духъ сѣвернаго и южнаго Руска.

Въ мелодіи великорусской, *всегда диатонической*, величаво спокойной, украшенной фантастическими узорами фіоритуръ, съ рѣзкими и крупными интервалами, съ отсутствіемъ всякой симметріи и правильности въ рисункѣ, съ ритмомъ произвольнымъ, непостояннымъ, съ движеніемъ капризнымъ до прихотливости—отпечатались совершенно ясно: крутая, суровая воля великоросса, его практическій умъ, размашистость натуры и любовь къ раздолью до удали. Тогда какъ въ мелодіи малорусской, большею частію (если можно такъ выразиться) сугубо—минорной, съ мелизмами, напоминающими не фантастичность украшеній, а большею частію надорванный вопль, съ мелкими интервалами и характерными, неожиданно—смѣлыми поднятіями, съ рисункомъ симметрическимъ и правильнымъ, ритмомъ большею частью постояннымъ—отразился, какъ въ зеркалѣ, типъ малоросса, миролюбиваго и глубокаго по характеру, пылкаго и страстнаго по природѣ, съ эстетическимъ чутьемъ и съ умомъ созерцательнымъ.

Наша сѣверная школа, которой безспорно принадлежит честь разработки и выясненія законовъ не только мелодіи великорусской пѣсни, но даже и открытіе законовъ гармонизаціи ея, игнорируетъ совершенно мелодію южнорусскую, по всей вѣроятности вслѣдствіе недостаточнаго знакомства съ ея характерными особенностями. Хотя въ дѣйствительности различіе характера мелодіи южной отъ сѣверно-русской до того рельефно, что даже не присяжный специалистъ, а и каждый человѣкъ только съ музыкальнымъ слухомъ, сейчасъ же отличить пѣсню малоросса отъ великоросса.

Такъ какъ законы построенія мелодіи южной отличны отъ такихъ сѣверной, то слѣдовательно и гармонизаціи ея должна быть другая, такъ какъ она главнымъ образомъ зиждется на основной гаммѣ мелодіи. Великорусская пѣсня диатонична, — слѣдовательно гармонизаціи ея и каденцы должны быть построены на соответственныхъ древнихъ ладахъ. Этотъ законъ подмѣченъ былъ еще гениальнымъ Глинкою, а въ настоящее время уже сталъ достояніемъ науки. На основаніи его талантливые разработчики великорусской народной музыки, изобрѣли цѣлый рядъ своеобразныхъ гармоническихъ ходовъ и каденцъ, придавшій великорусской музыкѣ особенную типичность и открывающій еще безконечныя перспективы гармоническихъ комбинацій; между тѣмъ мелодіи южнорусская выходитъ изъ предѣловъ сѣвернаго диатонизма, а потому и въ гармонизаціи своей должна слѣдовать совершенно другимъ законамъ, открыть которые и составляетъ задачу науки. Еще покойный Стрѣвъ подмѣтилъ эти особенности и признавалъ, что малорусская мелодіа строгаго диатонизма не терпитъ; гармонизированныя имъ малорусскія пѣсни обнаруживаютъ въ немъ даровитый инстинктъ пониманія духа малорусской народности, и могутъ служить образцомъ для собирателей и гармонизаторовъ малорусскихъ мелодій.

Какъ правильная гармонизація выставляетъ рельефно всѣ типическія красоты мелодіи, такъ неправильная — можетъ совершенно исказить ея смыслъ до неузнаванія самаго мотива.

Подобные опыты съ нашей пѣсней практиковались и практикуются до сего дня; пробовали ее наряжать различно, только не въ ей свойственный костюмъ, между тѣмъ какъ въ дѣйствительности наша степная дѣвчина не ходитъ, ни въ нѣмецкомъ платьѣ, такъ не является она въ душегрѣйкѣ и сарафанѣ. Примѣры такого переодѣванія южно-русской мелодіи можно видѣть и на концертахъ и въ печати. Къ сожалѣнію предвзятая идея напр. о непремѣнномъ діатонизмѣ южнорусскихъ пѣсень, повліяли даже на такой трудъ, какъ Сборникъ украинскихъ пѣсень г. Рубца, въ которомъ (сборникѣ) вмѣсто малорусскаго колорита пѣснямъ сообщался характеръ гармонизаціи пѣсень великорусскихъ. Въ примѣръ могу привести на выдержку, одну изъ пѣсень (№ 3. Выд. I. 1870 г.) его сборника, перегармонизацію которой согласно съ минорнымъ характеромъ самой пѣсни, привожу въ концѣ статьи. На основаніи этого сборника г. Ларошъ безспорно одинъ изъ ученѣйшихъ и талантливѣйшихъ критиковъ, признаваясь, что самъ не слышалъ на мѣстѣ какъ поются малорусскія пѣсни,—выразился такъ: »Мелодіи эти имѣютъ видъ величайшей правдивости. Онѣ по своему чисто діатоническому складу походятъ на тѣ коренныя великорусскія пѣсни, которыя я неразъ слышалъ въ Москвѣ и Петербургѣ, и напоминаютъ лучшіе номера изъ сборника г. Балякирева«. Принявъ такое апріорное отношеніе къ народнымъ пѣснямъ обширной русской земли, основанное на изученіи пѣсень одной только ея части, мы бы должны были вмѣнить въ заслугу собирателямъ этихъ пѣсень не всестороннее и объективное изображеніе народной музыки, какова она есть въ дѣйствительности, со всѣмъ разнообразіемъ ея мѣстнаго богатства,—а именно субъективное и доктринерское стираніе ея особенностей. Между тѣмъ и въ музыкѣ, какъ и въ другихъ отрасляхъ культуры, взаимодѣйствіе духовнаго богатства русскаго народа на сѣверѣ и югѣ есть одно изъ условій несомнѣнно великой нашей музыкальной будущности.

Изъ Сборника Укр. нар. пѣсенъ А. Рубца. (№ 3, Вып. 1, 1870).

Не скоро.

Пили ко-ро-ви удо ді-брови, а а-ва-ки зо-то-а-а;

ви-ла-ла-ла-ка-рі. о-ці край ко-за-ка-то-а.

Такова раскладка г. Рубца; тогда какъ по характеру мелодіи пѣсня требуетъ слѣдующей гармонизаціи:

Не скоро.

Пили ко-ро-ви удо ді-брови, а а-ва-ки зо-то-а-а;

ви-ла-ла-ла-ка-рі о-ці край ко-за-ка-то-а.

Пропуски и опечатки.

Напечатано.

№ 59. Anetun
 № 105. Слѣдуетъ прибавить
 № 137. epigesos
 № 163. Betulus
 № 167. Iacca
 № 170. submertum
 № 180. latifolia
 Стр. 117. зілля
 Стр. 118. порозпірало
 Стр. 121. № 141
 № 283. брислелина
 № 284. Rivini
 № 289. инжиръ
 № 304. germanica
 № 310. roberticum
 № 315. Маня
 № 324. Слѣдуетъ прибавить
 № 372. Catifolium
 № 383. Linum. catharticum
 № 384. Овтий лёнь
 № 395. Слѣдуетъ прибавить
 № 577.
 № 578
 № 588. acetosella
 № 604. Болюча
 № 682. Teucrium
 № 690. Чепчикъ, Малечзанка
 № 697. Retz
 № 707. Triticum
 № 286. Fagus silvatica L. Букъ; оагъ,
 Стр. 145. Брислелина
 Стр. 148. Дуомини
 Стр. 155. Носики

Слѣдуетъ читать.

Anctum
 Пирейокъ.
 Epigesos.
 Betulus.
 Iacca.
 subversum.
 latifolia MB.
 зілле
 порозпірало.
 241.
 брислевина.
 Rhivini.
 инжиръ.
 germanica L.
 robertianum.
 Манна.
 Жовтий цминъ.
 latifolium.
 Linum catharticum.
 Жовтий лёнь.
 Горидцвѣтъ, по причинѣ на-
 хожденія на гористыхъ мѣстахъ и курганахъ.
 № 578.
 № 577.
 Acetocella.
 Болючка.
 Teucrium.
 Чепчикъ — Маточзанка.
 Retz.
 Triticum.
 слѣдуетъ отнести къ стр. 123.
 Брислевина.
 слѣдуетъ пропустить.
 слѣдуетъ пропустить.

МАТЕРИАЛЫ.

ДУМЫ И ПѢСНИ, ИСПОЛНЯЕМЫЯ ВЕРЕСАЕМЪ И ЗАПИСАННЫЯ ГГ. ЧУБИНСКИМЪ И РУСОВЫМЪ.

I. Думы.

1. Дума про бурю на Чорному морі.

Ой на чорному морі,
На білому камені,
Ой то там сидить ясн оокіл-білозірець:
Низенько голову склонив,
Та жалібно квилить-проквиліє;
Та на святес небо,
На чорнес море
Іспильно поглядає.
Що на святому небі,
На чорному морі не гаразд починає:
На святому небі усі звізди потьмерило,
Половина місяця у тьму уступило;
На чорному морі не гаразд починає:
Ізо дна моря сильно хвиля встає,
Судна козацькі-молодецькі на три часті розбиває.
Перву часть одбивало,
У тихий Дунай заносило;
Другую часть одбивало,
У землю Грабовську

На катергу турецьку заносало;
 Третю часть одбивало,
 Да на чорному морі затопляло.
 То тоже при тій часті два братіки рідненькі,
 Як голубоньки сивенькі,
 То вони потопали,
 Порятунку собі нівідкіля не мали.
 Да вони один до одного припли али,
 Словами промовляли,
 Гірко ридали,—
 Прощення домагаю,
 Перед Господом милосердним гріхи свої сповідали.
 Ой между ними третій чужий чужениця
 Бездільний, безрідний і безпомощний потопав,
 Порятунку собі нівідкіля не має.
 То він до їх припливає,
 Словами промовляє,
 Гірко слезами ридає,—
 Прощення домагає,
 Перед Господом милосердним
 Гріхи свої сповідає.
 То ті брати промовлять словами,
 Обилуються гірко слезами;
 «Се-ж то, нас, браття, не сильна морська вода затопляє;
 Се то отцева молитва і материна
 Нас видимо карає:
 Що як ми у охотне військо впряжались,
 То од отця од матки прощення не приймали,
 Да старую матусю ми од себе, а й стремлянам одишдали;
 То то-же ми собі превелику гордість мали;
 Старшого брата у себе за брата не мали,
 Сестру середульшу марно зневажали,
 Близькому сусіди хліба і солі ізбавляли:
 То-же ми собі превелику гордість мали.
 Проти Божих церков їжджали,
 Шличкі із голов не здіймали,
 На своє лице хреста не клали.

Милосердного Творця на поміч не признали,
 Да по улицах кіньми вигравали *);
 Да проти себе нікого не отричали,
 Діток малих кіньми розбивали,
 Кров християнську на сиру землю проливали!
 Ей, колиб то нас, браття, могла отцева і матчина молитва
 відсіля визволити,

То нехай же-б ми могли вже знати,
 Як отцеву і матчину молитву штити-поважати,
 І старшого брата за рідного батька мати,
 Сестру середульшую штити-поважати,
 Близького сусіду у себе за рідного брата мати!;
 То як стали словами промовляти,
 Отцеву і матчину молитву споминати,—
 Став Господь Милосердний їм помагати.
 Стало чорне море утихати;
 Та так-то утихало,
 Ніби не гуляло.
 То стали ті два брати к берегу припливати,
 Стали за білий камінь рученьками брати,
 Да на край вихожати,
 На край веселий
 Между мир хрещений
 У города християнської,
 Та до отця до матки в гості прибувати.
 То тоже отець-мати навпроти синів відхожди,
 Синів питали:
 «Ой, сини, пани молодці!
 Чи добре вам у дорозі починало?»
 — «Добре, отець і мати, нам було на чорному морі гуляти;
 Тільки не добре було, отець і мати,
 Чужому чужениці на чорному морі потрпати:
 Їму прощення ні од кого прийняти
 І на чужині порядунку дати!»
 Да услыши, Господи, у прозьбах у, молитвах

*) Гуляли. 1.ср.

Люду царському,
 Народу християнському
 І усім головам слухащим
 На многая літа
 До конца віка!

2. Як три брати з Азова втікали.

Ой то не пили пилили
 Не тумани уставали,—
 Як із города Азова із тяжкої неволі
 Три братіки втікали:
 Два кінних, третій пілий піпєвниця,
 Як би той чужий чужениця,
 Біжить-підбігає....
 Під білі ноги пожар підпадає,
 Кров сліди заливає!
 То він своїх братів доганяє,
 Между коні убігає,
 Словами промовляє,
 Гірко слёзми ридає,
 За стремена хватає:
 «Брати-ж мої старшії, милиї,
 Як голубоньки синії!
 Ей, то станьте (ви), коні попасіте,
 Мене, меншого брата, підождіте;
 Або назад завернітєсь,
 Да на коні возьміте,—
 Хоть мало підвезіте:
 Нехай я буду знати,
 Куди в городи християнськи
 До отця, до матки вь гості прибувати?»
 —«Ой, братіку наш менший, милий,
 Як голубонько синій!

Ой та ми сами не втечемо
 І тебе не увеземо;
 Бо із города Азова
 Тяжко-велика погоня буде;
 То ти будеш по теренах по байраках сховонятися,
 А нас (погоня) буде догоняти,
 Стріляти-рубати,
 Або живих у полон займати.»
 «Ой, брати-ж мої старші, милі,
 Як голубоньки сиві!'
 Ой, есть у вас ясний міч...
 Та здийміть мині головоньку з пліч,
 Та тіло мое козацьке-молодецьке
 А в чистому полі поховайте,
 Да звіру-птиці на поталу *) не дайте!»
 То ті брати промовлять словами,
 Обіляють гірко слёзами:
 —«Ой, братіку наш менший, милі,
 Як голубонько сивий!
 Ой, хоть у нас ясн міч є,
 Так наше серце козацьке-молодецьке не осмілітьсЯ,
 І рука наша козацька-молодецька не воздойме
 І наш ясн міч твоєї головоньки не йме:
 На прах розпаде!»
 «Ой, брати-ж мої старші, милі,
 Як голубоньки сиві!
 їдьтеж ви шляхами
 Та рубайте тернове вітя шаблями
 А зелені байраки,
 Та розкидайте меніному брату пішому пішениці шляхами,—
 Для козацької признаки,
 Щоб я мог знати,
 Куди у городи Християнські
 До отця до матки в гості прибувати.»
 То то-ж-то їхали брати шляхами,
 Рубали тернові віти шаблями

*) Потала—то пища звіру-птиці, абе пожива. Вер.

І зелені байраки,
 Розкидали меншому братові пішому пішениці
 Для козацької признаки.
 Та як стали на Мурав-стени виїжджати,—
 Нігде ні тернів ні зелених байраків не завидати!
 Ей, то брат середульший промовляє словами:
 «Ей, братіку старший, милий,
 Як голубонько сивий!
 Ой станемо ми, коні попасімо,
 Меншого брата підождімо;
 Або назад завернімося,
 Та на коні возьмімо,—
 Хоть мало підвезімо:
 Нехай він буде знати,
 Куди в городи Християнські
 До отця і до матки в гості прибувати».
 То то промовляє старший словами,
 Обіляється гірко слезами:
 —«Ой, братіку мій менший, милий,
 Як голубонько сивий!
 Чи щеж тобі катерга турецька не звірялася
 Сириця у руки не вїдалася,
 Щоб ти назад завертався;
 Та дні вакував *),
 Та на коні вагу набірав?!
 То він сам жив-здоров буде,
 В городи Християнські
 До отця до матки у гості він і піхом прибуде!»
 Ей то брат середульший добре дбає
 З-під лудяну **) червоному витайку виймає,
 Дере, шляхами розкидає,
 Меншому брату пішому пішениці
 Признаку даває.
 Ой то тож-то менший брат піний пішениця
 Біжить-підбігає...

*) Цеб-то гаїв. *Зам. Вересає.*

**) Чи сідло, чи що, а може й жупан. *Вер.*

Під білі ноги пожар підпадає,

Кров сліди заливає!...

На Мурав-отепи вибігає,—

Так нігде тернових віт не забачає;

Тільки чирвону китаїтку забачає;

То до ві прихочає,

У руки бере, як серцю прикладає,

Гірко словами промовляє:

«Ей, і знать-то Азовська орда *) великі збитки мала,

Мене на спочивку минала,

А моїх братів догоняла,

Стріляла-рубала,

А може живих у полон займала!..

Ей, Господи, Боже мій!

Колиб я мог знати,

Чи моїх братів постріляно,

Чи їх порубано,

Чи їх живих у руки забрано?

Ей до-пішов би я по тернах по байраках блукати,—

Тіла козацького-молодецького шукати,

Да тіло козацьке-молодецьке

У чистім полі поховати,

Звіру-птиці на поталу не подати.

Ей, то до Савур-могили **) ой! прихочає,

(Одно-безвідьа

Друге-голодьа

Третєе-бездоріжжя),—

До Савур-могили прихочає,

На Савур-могили голову склоняє,

Гірко слёзами ридає.

Ой то тоже орли ознопері налітали,

Тай на чорні кудрі настунали,

*) На вопросъ: „Що то таке Орда?“ півдєць отвѣчалъ: „Не що-ж, як пугоня.“

**) На вопросъ: „що-то за могила і де вона? та чи й є вона справді де-небудь?“, —Вересай съ неудовольствіємъ отвѣчалъ: „Вона й є і буде — під Полтавою. Кажуть, що ідуть у Ростов чи Маріополь, за два дні чи за три, жакуть, п'якдно, поки дойдеш“.

Із-під лоба очі виймали.
 То той піший пішениця,
 Як би чужий чужениця,
 Промовить словами,
 Обіляється гірко слёзами:
 «Ой, гості ж мої немилі, нелюбії
 Ой, до станьте, підождіте,
 Поки буде душа козацька-молодецька
 З білим тілом розтривати.
 То тоді будете од жовтих костей тіло оббірати,
 А з-під лоба очі виймати.
 До того не чорна хмара наступала,
 Як душа козацька-молодецька
 З білим тілом розтривала.
 Орли озноперці налітали,
 Од жовтих костей тіло оббірали,
 А із-під лоба очі виймали
 І тоже олці-сірохманьці *)
 З великих степів набігали,
 Од сугав кості одривали,
 Да по тернах по байраках розношали.
 Ей, до того буйні вітри повівали,
 Та коминцями жовті кості покривали.
 Ей то тоже козака ні отець ні мати оплакала,
 Як сива зозуля прилітала,
 Да у головах сідала,
 Да жалібно закувала:
 «Ой, голово, голово, козацька-молодецька!
 Се-ж ти ні допила, ні доїла,
 Ані хороше не сходила;
 Аї довелось валитися
 Звіру-птиці, на поталу податися!»
 То як стали два брати
 У городи Християнські прибувати,
 Стали на церкви накладати,
 І землю турецькою клясти-заклинати:

*) Усе ідно-воєни, тільки тут не можна так казати .Вер.

«Ой земле, земле турецькая,
 Віро бісурманська,
 Розлуко християнська!
 Розлучила брата із сестрою
 І мужа з жоною
 Товариша із товаришем!
 Бідному невільнику нікогда спокою немає!
 Ой земле, земле,
 Ти справдіж проклятая!
 Тільки турчину-кам'яничину
 На сребро на золото вєсьма богатая!
 Услыши, Господи, в прозьбах, у молитвах
 Люду Царському, Народу Християнському
 І усім головам слухающим
 На многі літа
 До конца віка!

3. Про вдову і трох синів.

Ой у неділю, та барзе рано-пораненьку
 Та то не осна в бору шуміла,—
 Як вдова старенькая
 Із своїми синами говорила.
 То мала вдова три сини,
 Як ясні соколи;
 Та вона їх до ума годувала,
 У найми не пускала,
 На чужі руки на поталу не давала,
 Милосердного Творця прохала:
 «Ой, Милосердний Творче!
 Поможи мині малих діток ізгодувати,
 Да при старості літах слави да пам'яті дожидати!»
 Тож-то як стали сини до розуму доходити,
 Да стали старій матці докоряти:

—«Ой іди ж ти, мати старая,
 На чуже подвір'я проживати!
 Годі наших діток пужати і лякати,
 То будуть у нас куми і побратими гуляти,
 У жупанах да в каптанах;
 А ти, старая нене, у сірячині!»
 То тож тоді бідна вдова
 Зо двора схожає,
 За дрібними слёзами світа Божого не видає;
 А ще вдова отаренька
 На воротах спотикнулася.
 То з її сини вдовиченьки насміхнулися:
 —«Деся наша мати стара гріха не знає,
 Що в неділю барше рано напилася,—
 На воротах іспотикнулася!»
 То близький сусіда на бідну вдову поглядає-позирає,
 Словами промовляє,
 Гірко слёзами ридає:
 «Ой, ідиж ти, бідная вдова,
 Ой хотя до мене проживати,
 Отцевського хліба-солі з упокоєм уживати.
 Будеш мене, молодого челядина, на розум научати,
 Будеш міні, молодому челядину, нєрядок давати!
 То тож-то не мало проживала
 Вдова у близького сусіда,—
 Тридцять-чотири літі проживала;
 То вона собі ніякої кривди од ёго не чувала.
 Як стала вдова у близького сусіда проживати,
 Став Господь Милосердний близькому сусіди помогати:
 Стали близького сусіда куми-побратими зазнавати,
 Стали на хліб, на сіль, на честь зазивати.
 То як стали сини вдовиченьки
 Безь старої матки проживати,
 Стали собі меж собою великую злобу мати
 Став Господь Милосердний їх карати.
 Та тож-то вони до міста ізходилися,
 То єдину собі раду радили:

«Щож-то ми, браття, поробили,—
 Старую матку розгнівили,
 Із отцевського двора зошляли!»
 «Ей то то промовляє брат старпий словами,
 Обілляється гірко слезами:
 «Як-то, браття, мене Господь Милосердний карає:
 Який я коштовний дом ізбудова!»...
 Громовим пожаром пішов!»
 Брат середульший промовляє:
 «Мене, браття, Господь карає
 Хлібом, і сіллю,
 І скотиною, і дитиною!»
 Брат менший промовляє:
 «Мене, браття, Господь карає
 У полі на роботі,
 І в путі в дорозі,
 І у домі на мешканні!»
 Ей, да ходімо то ми, браття, старої матки прохати,
 Та старій матці в ноги впадімо,
 Та старую матку в отцевський дом упросімо:
 Та чи не буде нам Господь Милосердний годити?»
 То так-то приходили,
 Як соколи яснії прилітали;
 Старій матці у ноги впадали:
 «Ой, ідиж ти, мати отарає,
 До нас проживати,
 Отцевського хліба і солі із упокоєм уживати!»
 —«Ей то-тож, пани-молодці!
 То требаж отцеву молитву да матчину
 Штати і поважати:
 Бо отцева молитва і матчина
 Ізо-дна моря винімає.
 Ей, хто отцеву молитву і матчину штить і поважає,
 То тому Господь Милосердний помагає
 У полі на роботі, і в домі на мешканні,
 І в путі в дорозі

І на многі літа,
І до кінця віка!»

(А одначе не пішла вже: «щож, каже: тридцять чотири роки
прожила, то вже не піду.» *Вер.*).

4. О т ч и м *).

Ой у неділю, барзо рано пораненьку
Та то не в усі дзвони дзвонили,—
Як у крайньому домі отець і мати говорили.
Отець і мати говорили,
Та у чужую сторононьку сина випровожали:
«Та ідиж ти, сину, между люде:
Там тобі лучче буде!»

—«Ей, то як-то мині, мати, не хотілося

У чужій стороні пробувати:

Будуть мене люде знати,

Будуть мене пришельцем називати!»

Та то сестра старша коня веде,

Середульшая зброю несе,

Найменшая брата випроважає,

Та словами промовляє:

«Ой, мій братіку милий,

Як голубонько сивий!

Відкиль тебе в гості виглядати:

Чи з буйного вою **), чи з чистого поля,

Чи з славного люду Запорожья?»

—«Ой не виглядай мене, сестро,

Ні з буйного вою, а ні з чистого поля,

А ні з славного люду Запорожья;

А возьми, сестро, жовтого піску,

Та посій на білому камені;

Та вставай раненько,

Та поливай пісок частенько

*) Заглавіє пісня Вересай объясняє тямъ, что родной отецъ не випровожавъ
бы своего сына съ такою безсердечностью.

**) З войни. *Вер.*

Ранніми і вечірніми зорями!
 Та все своїми дрібними слізами!
 То як будуть, сестро, о Петру ріки замерзати,
 А об Різдві калина в лузі білим цвітом процвітати,
 А об Василю ягоди зростаги,
 Жовтий пісок на білому камені схожати,
 Та синім цвітом процвітати,
 Хрещатим барвінком камінь устилати,—
 То тоді я буду до вас, сестро, в гості прибувати!»—
 «Ой, братіку-ж мій милий,
 Як голубонько синій!
 Ой, яковаж я в світі стала,
 Що я сёго од старих людей не чувала:
 Ой щоб о Петру ріка замерзала,
 А об Різдві калина в лузі процвітала
 Та об Василю ягоди зростала,
 А щоб жовтий пісок на камені схожав,
 Синім цвітом процвітав,
 Хрещатим барвінком камінь устилав,—
 Щоб то тогді брат до сестри
 У гості прибував.»
 —«Ай ще-ж бо ти, сестро,
 Та сёму недогадаєшся,
 Що уже о Петру рікам не замерзати,
 Коли об Різдві калині не процвітати,
 І об Василю ягод не зростати,
 Жовтому піску на камені не схожати,
 Хрещатим барвінком каменя не встилати.
 То так то мині, сестро, у вашому домі
 Гостем не бувати».
 «Ей то добре ж-то, братіку, знати
 Та у себе мати,
 Та у чужій сторононьці у дорогих кармазинах походити:
 Тобудуть тебе добрі люде знати;
 Ей, то будуть у тебе куми і побратими.
 Як пришибе тебе, братіку, на чужій сторононьці

Злая година

Лиха хуртовина,

То одречеться тогді од тебе всяка названа родина:

І куми і побратими

І товариш вірненький.»

Як то трудно рибі на суходолі,

Звіру-птиці без поля, без діброви,

То так-то трудно на чужій сторонці пробувати

Без роду без сердешної родиноньки.

Як то трудно из сироті землі

Камінь ізняти,

То так-то тяжко-важко на чужій сторононьці

Без роду, без сердешної родиноньки поміраті!

Да услыши, Господи, у просьбах у молитвах

Люду Царському, народу Християнському

І всім головам слушающим

На многи літа,

До конца віка!

5. Невольницька.

У неділю барзе рано-пораненьку

Налетіли соколи з чужої далекої сторони,

Да сіли—упали у лісі на преудобному дереві на орісі,

Да звили собі гніздо шарлатное,

Знесли яйце жемчужное,

Да і сплюдили собі дитя—

Бездольное безродное соколя.

Як полетів лезен сокіл у чистеє поле

Живности доулавати;

Ой да живности не достав,

А соколя своє, бездольне безродне дитя, утерав.

То сокіл прилітає,—

Аж ёго соколяти немає;

То сокол літає,

Та орла питає:

»Орле брате! чи не бачив ти мого соколяти,
Безродного бездольного дитяти?

Чи ёго сильні дощі затопили

Чи буйні вітри заносили?

— «Соколе брате! твого соколяти

Ні сильні дощі не затопили,

Ні буйні вітри не заносили:

А йшли стрельці-булахівці, *)

Тай набачили твое гніздо шарлатное,

Та взяли твое соколя, бездольне безродне дитя,

Та у срібні пута запутали,

Жемчужью **) очи завішпали,

Та повесли у город у Царигород

До Івана Богословця.

А Іванъ Богословець по ринку ходить,

Твое соколя безродне бездольне на руці носить;

Та як би ти, соколе брате, добре дбав,

Та над город, над Царигород налітав, та на валу сідав,

Та як би ти жалібно квивив і проквивляв,

Щоб твое соколя зачувало

Та смутно ся мало і головку оклоняло і крилечка опускало.

Ой то чи не мог би Іван Богословець

Великого милосердя мати

Чи не звелів би він з ёго ніг

Срібних путів познімати,

Коло очей жемчужини позбирати;

Та чи не звелів би він ёго на вал виношати?»

Так сокол добре дбав,

І на город Царигород налітав,

І на валу сідав, жалібно квивив-проквивляв.

То соколя зачувало,

Смутно ся мало,

Головку оклоняло,

І крилечка опускало.

*) Булахівці—то або вулиця, або що у селі, а може й село.

**) Жемчуж—то щось дороге. Гер.

Ей то-ж-то вли, Ісусе Богомлюбе;
 Велике милосердя мав
 Срібні пута з ніг познімав
 І жемчуж коло очей познімав;
 Тай звелів ёго на вал приношати:
 «То як буде воно утікати,
 Так я велю ёго взнов забирати,
 Та до мене приношати!»
 А сокіл налітав, та на крилі взяв;
 Та на вибоку висоту гору піднімав:
 —«Ей, сокола мого, бездольне безродне!
 Лучче ми будем по полю літати
 Та собі живности доставити,
 А ніж у тяжкій неволі
 У панів прожити.
 Ей то-ж-то у панів єсть що пити і їсти,
 Та тільки не відай сит по світу походити.
 Ей ми то бється птиця об птиці,
 А родина об родині;
 Ей то так-то бється отець і мати
 Об своїй кровній дитині.
 Дай Боже на здоров'я на многі літа
 Всім православним християнам
 На многі літа
 До кінця віка!

6. Дума про Хведора Безродного.

По потребі, по потребі барже парубки
 Ей то там то много війська понажено
 Та через мечу *) положено.
 Та там-то между тым трупом
 Хведор Безродний, бездольний пробуває,
 Порубаний, постреляний

*) Шабля, меч—усе одно. Вер.

На рани смертельні не вимага.
 А коло ёго джура Ярема промовляє.
 Та Хведор Безродний-бездольний промовляє словами,
 Да обильється гірко слёзами:
 «Ой, джуро Яремо! дарую тобі цю смерті, свесі
 Коня вороного
 А другого білогривого,
 І тягеля *) червоні
 Од піл до коміра золотом гаптовані,
 І шаблю булатную, пицаль семицьядну.
 Ой та добре ж ти дбай,
 Та на коня сідай
 Та предо мною повертай:
 Та нехай я буду знати,
 Чи удобен ти будеш поміж козаками перебувати?
 То джура Ярема, добре дбає,
 Та на коня сідає,
 Та перед ним повертає.
 Ой-то Хведор Бездольний безродний
 Словами промовляє,
 Гірко слёзами ридає:
 «Ой благодарю Тебе, Господа Милосердного,
 А що не ледай-кому, моя худоба буде доставати:
 То він за мене буде Господа Милосердного прохати.»
 — «Ой, джуро Яремо,
 Та добре ж ти дбай,
 Та на коня сідай,
 Ой та їдь ти по над лугом та Базавдугом,
 Та по над Дніпром-Славутою
 То як ушкала **) гудуть, так ти схоронися,
 А як лебеді ячать, то ти озвися
 А як козаки ідуть Дніпром-Славутою
 Так ти об'єднаєся.

*) Така одежа, чи що; золотом єсть там на ёму погаптовано, звісно, як у на-
 чальника. То тим так прозивається, що він ёго туди на собі, носить. Вер.

**) Ушкала—то пугі, чи бомби, як кажуть дідери. Вер.

Та шпичок на коп'ю іскладай,
 А сам низько уклоняй,
 Наперед Господу Богу
 І батькові Кошовому *),
 Отаману військовому
 І всьому Товариству кривному й сердешному.»
 Гей то він козаків зустрічає,
 Шпичок на коп'ю іскладає,
 А сам низько уклоняє
 Наперед Господу Богу
 І батьку Кошовому,
 Отаману військовому,
 І всьому Товариству кривному й сердешному.
 А батько Кошовий, отаман військовий,
 Промовля словами:
 «Джуро Яремо! се ти не своїми кіньми гуляєш,
 І тягеля червоні од піл до коміра золотом гаптовані, не свої
 маєш!
 Не свою шаблю булатную і пицаль семип'ядную маєш;
 А десь ти свого пана вбив, або стрибив,
 Або молодого души ти ізбавив!»
 —«Ой, батьку Кошовий, Отаману військовий!
 Я свого пана ні вбив, ні стрибив,
 Ні молодого души не ізбавив;
 А мій пан лежить у лузі Базалузі,
 Постреляний і порубаний
 На рани смертельні не змагає.
 Та прошу я милости вашої всенижающе,—
 У луг Базавлуг прибувати,
 Тіло козацьке-молодецьке
 У чистім полі знаходити й поховати,
 Звіру-птиці на поталу не подати.»
 Ой то батько Кошовий Отаман військовий
 Добре дбав,—

*) Тепер кажуть-генерал, полковник, а то був Кошовий, що його за батька ма-
 ло військо; так як тепер Царь-кажуть „батьюшка“. Вер.

Із семисот козаків
 Та п'ятдесят вибірав,
 Та в луг Базалуг у субботу висилав.
 То вони в луг Базавлуг *) прибували
 У субботу проти неділі
 У четвертій полун щній годині;
 Та тіло молодецьке знаходили,
 На чирвопу китайку клали,
 Тіло козацьке-молодецьке обмивали,
 А шаблями суходол копали,
 А шапками да приполами перст виносили.
 Глибокою яму викопали,
 Хведора Безродного-бездольного похоронили,
 Високою могилу висинали,
 І прапірок у головах устромили,
 І премудрому лицарові славу учинили.
 А тим вони його поминали,
 Що у себе мали:
 Цвілелькими сухенькими військовими сухарцями.
 Услухи Господи
 У просьбах і у молитвах
 Люду Царському, народу християнському
 І всім головам слухающим
 На многи літа
 До кінця віка!

*) Вересай проізносить различно, то Базалугом, то Базавлугом. Ред.

II. Писни релігійно-правдовеного содержания.

1. Правда *).

Нема в світі правди, правди не віскати!
Що вже тепер правда стала у неправді жити.
Тепер правда у панів у темниці,
А щира неправда з панами в світлиці!
Що вже тепер правда стоїть у чорота,
А щира неправда з панами в конець отола!
Тепер уже правда у панів під ногами,
А щира неправда сидить між панами!
Тепер уже правду ногами топтають,
А щирю неправду медом-вином напувають!
Тепер уже правда у панів у недолі,
А щирая неправда у добрій волі!
Уже тепер правда,—правда помірає,
А щира неправда весь світ пожирає!
Уже тепер правда,—правда вже померла,
А щира неправда увесь світ зажерла!
Нема в світі правди, правди не віскати...
Тільки у світі правди—як отець-рідна мати!
А деж-то її узяти? її ні купити а ні заслужити,
У весь світ іходити, правди не зоштити.

*) Оту пісню передь панами Вересай исполняет всегда только послѣ извѣщенія въ томъ, что можетъ быть въ ней найдется что-либо обидное для нихъ.

Булиж колесо дітки, та стали-сирітня;
 Ни мають вони собі помочи ні відки.
 Плачуть вони-ж, плачуть не можуть пробутти,
 Своєї рідної матері забути:
 «Орлице мати! деж нам тебе взяти?
 Тебе ні купити, ані заолужити,
 Увесь світ ізходити, правди не зошити».
 Хотьби то ми мали ангельські крила,
 Тоб ми полетіли да тебе-б увиділи;
 Бо вже кінець ніку уже приближився:
 Хоч рідного брата тепер естережися!
 Бо із ними у суді стати,—правди не зіскати,
 А тільки сребром-златом панів наошцати.
 Которий би мог чоловік а ще правду ісполнити,
 То дасть йому Господь із неба що день благодати.
 Бо сам Господь—свята правда
 Сомиряє неправду, сокрушить гординю
 Вознесеть святиню
 Од нині і до віка!

2. Пісьня, що по нещастю живучи на світі співають.

Ой горе, горе на сім світі жити!
 Боронь Боже смерті,—
 Буде Бог судити.
 Як чоловік здоров, то всяке дохде;
 А при лихій годині його і рід нхне.
 А як при добрій годині—куми, добратими,
 А при лихій годині немає і родини;
 А мати стараа із жалю умираа:
 «Діти-ж мої, діти! а-вас годувала!...

Як-то трудно камінь глодати,
 То так-то трудно дітей годувати!
 А діти на тое—піт, німало не вважають,
 Та іще хуже отця і матку
 Словами вгорчають.
 Кого Бог злюбить, того і нагороджає,
 А за отця і за матку син Божий скарає.
 —«Коли-б ми могли у небі проживати,
 Було-б же нам отця і матки не зневажати.
 Коли-б могли ми у небі пробувати
 Було-б же нам отця і матку да не вгорчати!»
 Ой, Ісусе, Ісусе Назарейський!
 Утішай і помилуй народ християнський!
 Ой, Ісусе, Ісусе крижуваний!
 Утішай і помилуй увесь мир православний!

3. Про страшний суд.

(*Михайлові псалма*).

Когда-б я знав, когда-б я відав
 А свой припослідній день,
 То-б я сою а грішную душу
 Та постами-б припостив,
 То я-б своє а грішне тіло
 Молитвами-б примолви;
 Молитвами-б примолви,
 Тай зайшов би, тай зайшов би
 На Осинайську-на гору;
 Та глянув би, та глянув би
 А з-під сонця на восток,
 Тай завидів би, тай завидів би
 А де Христов престол стоїть?
 Стоїть престол, а на святих облаках;
 Сидить Господь, сидить Ісус Христос

А на святих воздухах;
 Речет Господь, речет Ісус Христос
 А ик святим Божим Ангелям:
 »Ви, Ангели святиї Архангели!
 Затрубите ви у трубу,
 Да ізбудить, да ізбудить
 Усіх мертвих от гроба;
 Будеть Господь, будеть Ісус Христос
 Все святими суд судить:
 Ви, праведніі души!
 Становіться во десную,
 А грішніі—становітесь во лівую;
 Провалилася пекељная яма,—
 Вас горою насуну.
 Заробили Христілюбимці
 Царствія всепересвітліи рай,
 А ви—грішніі раби, недостойніі—
 Смердящий пекељный огонь!»

4. Блудящий Син.

Ой хто в мирі являється,
 То вік тутешній
 Всяк чоловік грішнить мусить
 Вік нестатешній.
 А, грішаче, змислить собі:
 »Бо я еще млад:
 Покаюся прежде смерти,
 Не пойду во адъ!»
 А в неділю пораненьку
 Не пийте вина:
 Есть у ёму блуду много,—
 Зводитъ із ума.
 Ступив субор у корчевной дом—
 Хмелю закусить;

Закусивши, ум загубив,
 Грішити мусив.
 Іде к сину блудящому отець і мати,—
 На добрий ум науцати, що жаль дитяти;
 А він од їх, як звір, біжить,
 Слова не любить;
 Та, обпившися, нагой сидить,
 Та в кулак трубить.
 За ним ходить злая віра
 Їго оподкуша,
 На гріх, на блуд, на розбойство
 Їго підвожа.
 —»Пристав би я зло творити,—
 Господь не пуца!
 Дав Бог сину блудящому
 А смерть получить;
 Лежить грішник во гробі,
 Біда докучить.
 Біжить грішник огнем-пеклом,
 Хвативши смутку;
 Узрів свого отця і матку,
 Просить рятунку:
 »Рятуй мене: я чадо твоє, отець і мати!
 Доки я буду в сему огні слезно кричати?«
 —»Біжи, сину, огнем-пеклом:
 Так ти заробив;
 Приводив я на добрий ум,—
 Ти не возлюбив!
 Біжи, сину, огнем-пеклом
 Уночі і в день,
 Що неслухав ніотця, ні матки,
 Ні добрих людей!
 Буде, сину, душа твоя в пеклі погибать,
 Як не прийде сам Сус Христос
 Души рятувать!
 Рятуй, Боже, рятуй, Творче,

З сієї муки!

Не подай сієї душі і тіла в бісові руки!

5. До часнього *) живого чоловіка.

До часнього живого чоловіка,
 То як прийде конченія віка,—
 Душа з тілом воє розлучиться
 Богатством неодкупиться ніхтоже.
 Вже то тіло піде в землю гнити,
 Чоловік той перестане жити;
 Зостануться гроші і снадки;
 Уже не устане од смерті!
 А ми, то єсть Адамово чадо,—
 Нам землею треба владіти:
 Бо ми земля, у землі живем
 І землею воє прикриємось у гробі.
 А сей то світ—великая ізрада:
 Що по воєму світу даї отала неправда.
 Отець сина незлюбив,
 Бо син отця ізневажив;
 А про овою злость
 Дочка іще матір тай зневажає,—
 Мати дочку щастям проклинає,
 Брат на брата воює,
 На здоровіа чатує
 А Бог ёму ізраді **)
 Сусіда з сусідою не по правді живе:
 Одинъ другому неприять готує,
 Моє би ёго уло-вити,
 Да у безолаву упровадити, у несчастія.

*) Не до честнього, а до часнього, бо він „до-часу“ живе: сьогодні багатіє а завтра й умер. Вер.

**) По простому сказати: Богъ з ним.

Чом ти того, грішній чоловіче, незгадаєш,
 Да на свою смерть неспам'ятаєш?
 А бо прийде Господь Бог невидимо,
 Да в тебе усе одбере,
 А їншому оддасть.
 А в той-же-то, час
 Святий Іван прорече:
 «А чого блудиш, грішний чоловіче?
 Було ж тобі Бога вихваляти
 Отця і матку шапувати,
 А приказання сповняти!»

6. О Муках Христа.

Род Еврейской заключонной,
 Од Христа одреченной,
 Збіралися всі завети
 Із мертвня прожити.
 Пилат руці умиває,
 Потом Христа распинає.
 Матка його жалослива
 Стоїть під хрестом смутлива,
 І на сина узирає,
 Слѣзами лице умиває:
 «Ой, сину мой прелюбезной!
 Моему сердцю есть болезной!
 Терпиш муки невиннії
 Од жидови певірної;
 Терпиш муки, терпини рани
 За всі вірні Християне!»
 А ми його прославляймо
 Честь хвалу воздаймо
 Алілуя воспіваймо:
 «Алілуя, Алілуя!
 Слава, Христе, твоім страстям!»

7. Великий мій жалю!

Великий мій жалю!
 Про що я ізнущаю
 Яко рано до церкви побужаєш, рано,
 Як острим мечем пробуждаєш тело,
 І щасття мое деся поделось,
 Що ма остановило?
 Як трудно в світі без щасття жити
 Немею я бідную свою главу
 Де приклопити!
 А ні приходати деб то проїскати
 Деся у такое время
 Наааяла мати,
 Щоб щасття немати:
 Бо і сам я не знаю,
 Що мині таке?..
 Отець і мати
 Не мислили злоє,
 А все та смерть люта
 Мене ізрадила:
 Отця і матку уморила,
 Мене, безсчасного.
 У світі остановила!
 Ой ти, смерте єдина!
 Есть ти немилостива!
 Оставила мене, а як блудного сина.
 Лучче жити у пустині, а ніж мині шєдні,
 А ніж скитатися, як у полі звірині!
 Ой жалю, мой жалю, великий не малый!
 Великий, не-малый і не угамуваний!
 Що мені за польза,
 Що я живу в світі?
 Безпристанно тужу,
 А як птиця у клітці:
 Хто дойде, дой минає,
 Обради не дає,

Що я сиротина
Хотя б матка одна...
І Боже мій милостивий!
А на вікі і віком!..

8. Миколай.

Ой хто-хто Миколая любить,
Ой хто хто Миколаю служить,
Тому святий Миколай
На всякий час помогає.

Миколає!

Ой хто-хто живе в ёго дворі,
Миколай на землі і на морі
Возьметь ёго од напасти
Не дасть ёму от злих пропасті

Миколаю!

Пастирю словесного стада!
Возьметь нас варварская,
Хотять нас согласити,
В пещ огненную загрождити

Миколаю!

Миколай ім'я знаменито,
Побіждай ти за їх і молитов
Побіждаєш Огаряно

Утішаєш нас християнов

Миколаю!

Побіждай врагов наших усюди,
Помощник водскорбник нам прибуде!
Ми тя будем вихвалити,

Ім'я твоє сохвалити

Миколаю!

Ми тя будемо всегда славити,
Заступника у серці собі іміти
Миколає!

Миколай! миж тебе прославляем,
 На поміч собі призиваєм.
 Будь похвален, святителю
 Мирди Кієвській *) учителю
 Всегда на віки!

9. Про страшний час.

Когда час приходить—треба помірати,
 Хоть яке багатство треба покидати!
 Час-година ушмигає
 Страшний суд приближає:
 Готуймося всі!
 Хреот небо покаже благовірним ясно:
 Усім нам, Християнам,
 Усім намъ буде страшно!
 А чим будеш закривати,
 Побольший страх будемо знати,
 Як зійде Господь.
 Огненні ріки будуть клямотати
 І всякую скверність стануть на землі очищати!
 Піднесеться під небеса,
 Разом стануть усі жалощі,
 Як зійде Христос.
 На чотири часті
 Ангели воотрублять,
 Усіх живих і мертвих од гроба ізбудять:
 «Ви, мертві, уставайте,
 Одвіт Богу ооздавайте
 Богу своєму.
 А хто на долині.—Усе грішніі люде.
 Ой там нам приятельство всім нам буде.
 Крикнули усі святії:

*) Мир-Диківський ще иноді кажутъ. *Лер.*

«Отступіться, прокляті; у пропасть вечную!»

— «А хтож нас там буде рятувати?»...

Що в той час непоможе ні отць ні мати

Луччеб вже не родиться

Ніж у пеклі все смажиться

У пеклі на віки

Тепер ми християне гріхами покаймося,

Перед Сусом Христом крижем упалаймо!

Той нам рече дарувати

Христа в небі сохваляти.

10 Розтравання души з тілом.

Що їдуть літа сєго світа,

Приближиться конєць віка!

Олень, олень!

Страшен той день,

Як виходить з тіла дух мой!

Тогда дрижить тіло мое,

Душа тратить царство своє;

Пойду, впаду предъ ногами

У Бога у отця все з олєзами:

«Ой Боже мой, і Творче мой!

Ізмилуйсь надо мною,

Що я грішив предъ тобою!»

Що праведні у рай підуть,

А грішні муки приймуть!

Ой праведним царствовати,

А грішникамъ погибати!

А праведні радуються,

А грішні смутуються!

11. Пустельник (Скитський) и Цытциця.

Ой пустельник по пущам трудився;

Не владів ні рукою, ні ногою.

Во сні ёму П'ятниця увиділась,
 Пресвятая Парасковей:
 Що ю правою руці хрест держала
 А в лівой руці свічу тройцю.
 Вона ёго хрестом охрестила,
 Свічею тройцею освітила,
 Темними ладанами накладила
 Божими словесами розбудила:
 «Ой, устань, рабе Божий, прочутися!
 Ой, устань, рабе Божий, Богу помолися!
 Да пойдь, рабе Божий, по всьому світу,
 На рикай, рабе Божий, всьому миру:
 —«Ой ви, мужи вгодніі, жени спасенні!
 «Неробіть ви три дня на неділю
 «Що й у п'ятницю плаття незоліте,
 «А в суботу пылом непыліте,
 «Стало битъ мички немикайте,
 «Сажь не трусіте;
 «У воскресний же день до церков ходіте;
 «І отець і мати чадь свого не проклиняйте,
 «Жидами—урагами не називайте:
 «Бо жиди во хреста прокляті.
 «Жиди Суса Христа розпинали
 «Терновий вінець на главу клали,
 «Гвоздями і руці і нозі прибивали,
 «Копієм ёму ребро пробуждали,
 «Кровь ёго превосвятую прохивали.
 «Терпів Сус Христос муки і рани
 «За всі православніі християне,
 «Терпів Сус Христос муки і страсти,
 «Да ізбавить насъ отъ напасти!»—
 А кто сей штих перепише,
 А кто сей штих перепоет,
 От, ёго души царствіє вічнеє уготованное!
 А ми сей же штих глас поємо:
 Алілуя, Алілуя,
 Славим тебе Христе Боже наш!

III. Пісні сатирического содержания.

1. Щиголь (Пташине весілля).

Щиголь тугу має,
Рано уставає,
По саду літає:
Сам не хоче мешкати,—
Женитись гадає!
Вибрав собі Гадку
За рідну матку;
Вона ёго поряжає,
Кого ёму брати:
«Бери, сину, синицю
Горобьеву сестрицю
Раннюю, ужасною, прекрасною,
Попитивую, опітнюю птицю!»
Щиголь тугу має,
Рано уставає,
По саду літає,
Громаду збірає;
Соловейка з Снігірями
В боляри сажая;
А староста—Оред,
Підстароста—Журавель,
Сокол—дружко,
Лебедь—піддруж,

А Кобець-хоружий;
 А Ворона свашка,
 Сорока світляка,
 Гусак грає в джоломію,
 Возбранний музика.
 А Ворони, старі жони,
 Пішли танцювати,
 А Журавель, підтикавшись,
 Пішов переймати;
 А Хрущій-возниця,
 (Бо і то, батко, птиця,
 Бо тож йому тітка
 Молода Синиця!).
 А Синиця так-же думає гадає,
 Да рано уставає,
 По саду літає,
 Пранцюватих *) Крапив'янок
 В дружечкі саджає.
 Старий Кажанище тудиж приємчище:
 Носять синяють бражнищу,
 А він, сидя, хлище.
 Паукъ думає що хавтури,
 Да пре у торбу мантули
 Не кидає, скурвий син, польскої **) натури
 Як послали Шуляка із калачем манити,
 А він думав, що Курчата,
 Ставъ поїзд давити.
 Як послали Кобця
 З кнєм одбивати,
 • А він думав, що Курчата,—
 Став кучше хватати.
 Несчасливий Щиголь
 З весіллям зносився

*) Цього слова не слід-би казати, а краще—„нечестивих Крапив'янок,“ бо батко то од тїєї пранцюської боїсті так вони звуться. *Вер.*

**) Польскої, а може і попської. *Вер.*

Того часу Шуляк Курчат
 Хаяти навчився.
 Десь узявся рябець,
 Привіз двоє глабець:
 Полівні коники, як бики,
 Дай привезли Щиглови Синицю на віки.
 Щиголь тугу має,
 Рано уставає,
 По саду літає,
 Солов'я питає:
 «Чи не бачив, пане брате
 Чи тут їх немає?
 Оженився, утратився,
 Дай жінки чорт має!»
 Сюр-р-р р-р
 (Полетів!!!. Зам. Вересня)

2. Дворянка.

Гусарська жона вона з розума жила
 Із розума й поступала,
 Медом виномъ нинкувала,
 Свого мужа шокликала,
 Голубоньком називала:
 «Ой, мій милий, милосенький,
 Голубоньку—сивесенький
 Продай воли чабаниї,
 Купи боти червоні,
 Охварботи зелєнії
 Продай милий бички, невмички,
 Купи міні черевичкі,
 Щоб я боса не ходила,
 Щоб я віжок не колола;
 Бо я панського роду,

Не ходила боса з роду,
 Продай милий лошя і кобилу
 Купи білило і красило,
 Щобъ я од пилу не впилилася,
 Од сонечка згоріла,
 А одъ вітру не вчорніла.
 Продай, милий, іще і телиці,
 Та купи мині дві спідниці,
 Продай милий ще й корову,
 Та купи мині плахту шовкову;
 До я будуї панувати,
 Медом вином шинкувати,
 І горілочку держати,
 Кунпанію зазивати,
 Тобі порцію давати.
 Стала мила панувати,
 Медом вином шинкувати,
 І горілочку держати,
 Кунпанію зазивати
 Стала і милого частувати,
 Під ніс дулями совати.
 —«Ой милая милесенька,
 Голубонька сивесенька!
 Помаленьку мила сувай
 Щоб ти носа не розбила
 Мині сміху не зробила:
 Бо ти панського роду,
 Не ходила так і зроду!»
 Сидить мила запаніла,
 Чорт ма дров ні поліна,
 Нічим хати протопити,
 Борщу каши ізварити,
 Свого мужа покормити.
 Загадує жона мужу
 Превеликую нужду,
 Із віжками в ліс по дрова.
 До се милий зачуває;

Бере віжки, дай отупає;
 Дай до лісу приходжає,
 Сухи дрова ізбірає,
 Дай на віжкі іскладає,
 Дай на плечі піднімає,
 Дай до дому приношає;
 Сів на лавці й оддыхає,
 Та й на мигу поглядає,
 Що хороша походяє:
 Хорошая, упавая,
 Чорнобрива, білявая.
 Ото мила думає-гадає,
 Та вже хату затопляє,
 Борщ і кашу приставляє.—
 Милий думає-гадає,
 Та вже дугу загинає,
 Дубові кліщя ісправляє,
 Да вже хамут ісправляє,
 Ремінні гужі ісплітає;
 Да вже і віз ісправляє
 Оглобелькі приправляє,
 Оглобелькі грабовні
 А полудрабки в'язовні
 А щабелькі ясеновні.
 Вото мила виходжає
 Обідати покликає.
 До він тее поховає,
 Щоб милої неспужати,
 Як до милої б пристати,
 Як би у віз запрягати,
 У ліс по дрова поїхати.
 Він у хату уходжає,
 Дай обідати сідає
 Й до милої промовляє:
 —«Ой милая, милесенька,
 Голубонько сивесенька!
 Ось ну скорійш мила, не барися

Та підемо ми бал, приборися!^{*}
 А се мила зачуває
 Да скоро Богу благодарить^{*}),
 Черевичкі обуває,
 І спідниці надіває,
 І білило і красило накладає,
 І в дзеркало поглядає,
 Чи хороша походжає?
 Скоро милий Богу благодарить,
 Да взяв милую за коси
 Дай на двір тахтарить,
 Дай по пиці затинає,
 Да вже хамут накладає
 У голобелькі запрягає:
 —«Тпру, стой мила, не панися
 Да вь голобельки становися,
 Щоб ти міні воза не побилася:
 Бо ти панського роду,
 Не ходила у возі з роду!»
 Приїхав милий до ліса,
 Зробив милу гірше біса.
 Да вже з воза випрягає,
 Дай до дуба припинає:
 Пасись, пасись моя мила,
 Щоб ти дуба не зломилася:
 Бо ти панського роду
 Нестояла у дуба з роду!»
 Ото милий січе і рубає,
 На милую поглядає,
 До милої промовляє:
 «Ой стій, мила, не гнися,
 Бо ще в лісі дров до біса;
 А вже милая і не рано
 А у нас іще дров мало!»
 Як вирубає дубину

^{*}) То значить: устас од стола після обіду. *нер.*

Да на милої спини.
 І під гору підїжджає
 Скоро на віз і сідає
 І дубиною потягає:
 «Ой ну, мила, поспішайся,
 Щоб я людей не остався,
 У полі звіря не злякався;
 Бо вже мила нераненько,
 І вже сонечко низенько,
 Нам до дому не близенько!»
 А із гори изїжджає,
 Тай по річищі затинає;
 До царини доїжджає,
 Та до діда промовляє:
 «Помаленьку, діду, бохай,
 Щоб милої несполохав:
 Вона в мене полохлива
 З роду в возі не ходила:
 Да щоб воза не побила,
 Мині шкоди не зробила.»
 До дому приїзжає,
 Дай милую випрягає.
 Приїхав милий до дому,
 Скинув дрова до долу.
 Мила у хату уходжає,
 Сіла на лавці, оддыхає,
 Да вже думає-гадає,
 Як милого називати,
 Як милого шанувати,
 Як би віку доживати.
 «Ой, мій милий чорнобровий
 Продай боти червонії,
 Да купи воли-чабаниї;
 Продай милий черевички
 Купи бички невелички,
 Щобъ я воза й не возила,

Щоб я людей не смішила;
 Бо як буду віз возити,
 Де не буду довго жити.
 Продай милий і біліло і красило,
 Да купи лошя і кобилу:
 Без біліла біла буду,
 Без красила красна буду
 Тебе, серце, до вику не забуду
 Поки жива у світі буду;
 І далєбі не забуду
 І їй-богу не забуду!
 Продай милий і спідниці,
 Та купи мині дві тешиці,
 Продай і плахту шовкову,
 Да купи мині вже корову;
 Буду рано уставати,
 До череди прогоняти
 Щоб по дворах не ходила,
 Сировотні не просила,
 Чужих людей не смішила.
 Годі, бачу, панувати
 Медом-вином шикувати;
 Буду рано уставати
 Та святий хліб заживати
 Тебе буду годувати,
 Тебе буду шанувати,
 Голубоньком називати,
 Білу постіль буду слати.
 Дай бізенько буду лягати,
 І хорошенько обіймати,
 Сім раз на ніч цілувати!..

3. Хома та Ярема.

Хома та Ярема-та рідні братя,
 Що на Хомі й на Яремі однакові платія:

Що на Хомі—жуванок, а на Яремі—каптанок,
 Що на Хомі—кобеняк, на Яремі—чорт ма й так,
 Що на Хомі—безрукавий, а на Яремі—так подраний;
 Що Хома обідрався, а Ярема обшарпався.
 Що Хома да Ярема—день вони були у Бога
 Вони були у Бога, да ласо вживали
 Вживав Хома редьку, а Ярема часничок.
 Узяло Хому зверху, а Ярему за висок:
 «Яремушка, братъ рідной, тільки мати не одной
 Не то, брате, наше діло—оттак проживать
 Нумо такъ проживать, таким торгом торгувать:
 Нумо солі набирать, да бариша принімать».
 Набрав Хома солі віз, а Ярема бочку,
 Став Хома у ряду, а Ярема у куточку.
 Пустих Хома горшком, а Ярема кешюм;
 Аж у Хоми некупують, а у Яреми неторгують;
 Що у Хоми розікрали, а в Яреми так забрали.
 Ох тож то вони та й посердилися і рознозернилися,
 Та зийшлися до купи, та й розплакалися,
 Розплакалися й розкузѣмилися.*).
 Уопъять же вони да й порадилися:
 «Яремушка, брат рідной, тільки мати не одной
 Не то, брате, наше діло—оттак проживать
 Такимъ торгом торгувать!
 А нумо оттак проживать, да таким торгом торгувать:
 Нумо лапті плести, да на місто нсоти!»
 Надрав Хома лутини, а Ярема вязини;
 Наплів Хома лаптів, а Ярема корзунів;
 Став Хома у краму, а Ярема у лавці.
 Аж у Хоми не купують а у Яреми не торгують;
 У Хоми розікрали, а в Яреми так забрали.
 О тож то вони вийшли та й посердилися,
 Ізійшлися до купочки, та й розплакалися,
 Розплакалися; разкузѣмилися.
 Уопъять же вони та й порадилися:

*) Як діти. Вер.

«Яремушка, брат рідної, тільки матки не одної!

Не то, брате, наше діло—оттак прожити;

А нумо оттак прожити, да таким торгом торгувати:

Нумо горщиків набирати, та бариша принімати;

Набрав Хома горщиків, а Ярема макітер;

Став Хома на горі, а Ярема на ниву.

Аж у Хоми не жують, а в Яреми не торгують;

У Хоми розікрали, а в Яреми й так забрали.

Хома з серця покотив, та й остатні побив.

О тож-то виїхали, та й посердилися,

Ізійшлися до купи та й розплакалися,

Розплакалися, розкузмілися.

І утять же вони та й порадилися:

«Яремушка, брат рідної, тільки матки не одної!

Не то, брате, наше діло—оттак прожити;

А нумо оттак прожити, да таким торгом торгувати!

Нумо ще воли справляти, да на хлібунку пахати

Да бариша принімати.

Купив Хома пятака, а Ярема третяка,

Дав—Хома п'ять кіп, а Ярема дев'ять;

Купив Хома глухого, а Ярема кривого;

Запріг Хома у борозні, а Ярема у підруку;

Аж Хома гейкнув, а Ярема собкнув.

Коли ж Хомин не везе, а Яремин так не йде:

Хома свого там убив, а Ярема облунив.

«Яремушка, брат рідної, тільки матки не одної!

Не то, брате, наше діло—оттак прожити;

А нумо оттак прожити, да таким торгом торгувати!

Нумо хорти ісправляти да забники ловити, білі шубушки шити.»

Купив Хома шашку, а Ярема сучку;

Аж Хома тюкнув, а Ярема люкнув;

Аж Хомина не бере, а Яремина так не йде:

Хома ою розотріляв, а Ярема розцькував.

Поймав Хома хорта, а Ярема—чорта

Та й тож то вони та й посердилися і розпозернилися

Та зійшлися до купочки, та й розплакалися,

Розплакалися, розкузмілися,

І узяць же вони та й порадилася:

«Яремушка, брат рідной, тільки матки не одной!

Не то, брате, наше діло оттак прожывать;

Нумо так прожывать, да таким торгом торгувать:

Нумо людей розбивать, да бариша приношать.»

Зрубав Хома дубину, а Ярема свидину.

Сів Хома за куцем, а Ярема під куцем.

Десь узявся на їх боярський син,

Та й ударив Хому дубиною, а Ярему свидиною,

Вдарив Хому кулом, а Ярему вдовинки;

Побіг Хома кричачи, а Ярема мовчки.

«Не то, брате, наше діло—оттак прожывать;

А нумо оттак прожывать, да таким торгом торгувать:

Нумо до церкви ходити, нумо Богу молитися.»

Пошов Хома увістаї, а Ярема у крилас,

Узяв Хома книги, а Ярема ризи;

Став Хома читати, а Ярема плясати.

Десь узявся на їх паламарь (там був)

Вдарив Хому носом, а Ярему сторчки;

Побіг Хома, кричачи, а Ярема мовчки,

Побіг Хома у вікно, а Ярема в двері:

О тож то вони та й посердилися і розпозернилися,

І зійшлися до купи, та й розплакалися,

Розплакалися розкуздилися.

І узяць же вони та й порадилася:

«Яремушка, брат рідной, тільки матці не одной!

Не то, брате, наше діло—оттак прожывать;

А нумо оттак прожывать, да таким торгом торгувать:

Нумо сіти плести, нумо рибку ловити,

Свою душу живити.»

Сів Хома в човен а Ярема в лодку

Помав Хома окуня, а Ярема плотку.

О то вони вже зрадовались!

Ось узяць же вони да й вивернулися.

Поїшов Хома аж на дно, а Яреми невидно!

Тягнуть Хому, як саму, а Ярему, як бочку:

Яким торгом торгували,
Такою смертю пропадали!

4. Кисіль.

Ой мій милий заболів,
Киселечку захотів;
А як я-то молода —
Не лінилася була,
О, як пішла по селу
Добувати кисілю.
Не добула кисілю,
Да купила овса:
«Цить, милий, не вмірай,
Киселечку дожидай!
Не вмірай, не вмірай,
Ти надіжда моя!
Дожидай, дожидай,
Радість дорога моя!»
І забрала овес
У запаску увесь:
«Цить, милий, не вмірай!
Киселечку дожидай!
Не вмірай, не вмірай
Ти надіжда моя,
Дожидай, дожидай,
Радість дорога моя!»
Та принесла той овес
Та до дому увесь:
«Цить, милий, не вмірай
Киселечку дожидай!
Не вмірай, не вмірай,
Ти надіжда моя,
Дожидай, дожидай,
Радість дорога моя!»

Ой посипала овес
 На холодній печі:
 Цить, милий, не вмірай
 Киселечку дожидай,
 Не вмірай, не вмірай,
 Ти, надёжа моя,
 Дожидай, дожидай,
 Радость дорога моя!
 Ох і сох той овес
 Руській місяць увесь:
 «Цить, милий, не вмірай
 Киселечку дожидай!
 Не вмірай, не вмірай,
 Ти, надёжа моя
 Дожидай, дожидай,
 Радость дорога моя!»
 І забрала той овес
 У запаску увесь:
 Цить милий не вмірай,
 Киселечку дожидай,
 Не вмірай, не вмірай,
 Ти, надёжда моя,
 Дожидай, дожидай,
 Радость дорога моя!»
 Та пішла по селу
 Добувати жорнів;
 Не добула кам'яних,
 Та й добула луб'яних:
 «Цить, милий, не вмірай!
 Киселечку дожидай!
 Не вмірай, не вмірай,
 Ти, надёжа моя,
 Дожидай, дожидай,
 Радость дорога моя!»
 Ізмолола той овес
 На мучницю увесь,
 Ой рано ранесенько

На мучицю увесь:
 «Цить, милий, невмірай!
 Киселечку дожидай!
 Не вмірай, не вмірай,
 Ти надёжа моя!
 Дожидай, дожидай,
 Радость дорога моя!
 Учинила киціль
 На шінадцять неділь
 Ой, рано ранесенько
 На шінадцять неділь:
 «Цить, милий, не вмірай!
 Киселечку дожидай!
 Не вмірай, не вмірай,
 Ти надёжа моя,
 Дожидай, дожидай:
 Радость дорога моя!»
 Учинила киціль
 У безодній діжі,
 Ой, рано ранесенько
 У безодній діжі:
 «Цить, милий, не вмірай!
 Киселечку дожидай
 Киселечку дожидай!
 Не вмірай, не вмірай,
 Ти, надёжа моя,
 Дожидай, дожидай,
 Радость дорога моя!»
 Уже киціль кинсе,
 А з милого дух тисне:
 «Цить, милий, невмірай!
 Киселечку дожидай!
 Не вмірай, не вмірай,
 Ти, надёжа моя,
 Дожидай, дожидай,
 Радость дорога моя!»

Ой, як пішла по селу
 Добувати сита,
 Ой, рано ранесенько
 Добувати сита:
 «Цить, милий, не вмірай»
 Киселечку дожидай!
 Не вмірай, не вмірай
 Ти, надѣжа моя,
 Дожидай, дожидай
 Радость дорога моя!
 Не добула сита,
 Та добула борони,
 Ой, рано ранесенько
 Та й добула борони:
 «Цить, милий, не мірай!»
 Киселечку дожидай!
 Не вмірай, не вмірай,
 Ти, надѣжа моя,
 Дожидай, дожидай,
 Радость дорога моя!
 Пронідила вранці
 На чотири пальці,
 Ой, рано ранесенько
 На чотири пальці:
 Цить, милий, не вмірай
 Киселечку дожидай!
 Не вмірай, не вмірай,
 Ти надѣжа моя,
 Дожидай, дожидай,
 Радость дорога моя!
 Приставила до печі,
 Уже милий без речі;
 Ой, рано, ранесенько
 Уже милий без речі:
 «Цить, милий, не вмірай,
 Киселечку дожидай!

Не вмірай, не вмірай,
 Ти, надёжа моя,
 Дожидай, дожидай,
 Радость дорога моя!
 А вже киcіль клекотить,
 З милого дух виходить:
 »Цять, милий, не вмірай!
 Киселечку дожидай!
 Не вмірай, не вмірай,
 Ти, надёжа моя,
 Дожидай, дожидай,
 Радость дорога моя!
 Поки кісіль изкіпів,
 Уже милий одубів.
 Як би дома була,
 Тоб я вмерти недала.
 Я казала зранку:
 »Бери, милий, дранку!
 Тебе чорт же напер
 Та й у добрі—умер.
 Як би була знала,
 Тоб я й тую зняла.

5. Бугай.

Що первая слава на Бугай стала,—
 Що Мелашка да Маруcю у комері застала.
 А Бугай утікає, плтани підтягає,
 А Мелашка да Маруcю за коси тугає;
 Тягає-тягає, тягаючи, сварить,
 Кочергою парить.
 Деcь узався Веремій
 Та й Мелашку побранив:
 »Ти Мелашко, глуповата!
 Не Маруcя виновата:

То твій Бугай провинив,
 Що у комору заманив.
 Сидить Бугай на припічку,
 Тяженько здихає,—
 Іде його Марусенька
 Сльози утирає.
 Сидить бугай на припічку,
 Підперся рукою:
 Не буде на Марусеньку
 І тут упокою.
 А друга слава
 У Спасовку стала,
 Що Маруся Бугаєві узвару прислала.
 Бугай ізлякався, у леваду сховався.
 Осавула ийшов, Бугая знайшо:
 »Бугаю, Бугаю! чого ти боїшся, чого хоронишся
 Не йти тобі, бугаю,
 Не йти у леваду,
 Велять тобі, Бугаю, йти у громаду
 Ой на тобі, Бугаю, спіленької диньки:
 Да просила Марусенька к собі на родинки.
 Прийшов Бугай рано по раненьку:
 »Будь здорова з животом, моя Марусенько!
 Порадь мене, Марусенько, об сую пораду:
 Куди мині тарганяться, старому, по бабу?
 Старі люде говіють, а молоді несьміють.«
 —»Бариліха дома, бабою готова
 Кунпанець гуляє, той кумом думає
 А Шевчиха дома, кумою готова,
 По коморі ходить, горщик меду носить,
 Ходить, никає, на крижмо шукає:
 Чом до мене Бугая з буханцемъ немає
 Оце—ж тее саме прийавсь Бугай поля
 До поля, болота: отидно бридко Бугаєві
 Вийти за ворота
 Що Микіта та Андрій
 Усю пашню погпоїв, поки пісьню ізложив.

А Маруся повозила, то отецька дитина

А у бабушки—цимбалушки

А у дівушки—сокірушки

Як чук, так чук, та в дірочку

Коли нехлопчик, так дівочку,

Ой чук дасть, як не збреша.

ІХ. »Причитання« Верссая при виїраціванні милостыні.

1. Прощеніє.

Матушко, праведнице Божая, Возлюбленнице Христова! починіте Бога моленне, наслідуйте Ви душі своїй царствія небесного, імеющіє Матушко. праведнице Божия, полотенця на рукавця приділите на собранную рубашку! То буду я на рубашку собирати, за Вас Господа Милосердного буду рано і пізно прохати, Отчеша за ваше здорове рано і пізно буду читати і за друга вашого і за діти Ваші возлюбленні Прикрийте грішнее тіло; Господь Вас буде Милосердний укривати, од страсти пекельної од огню негасимого. Не ускудіє рука Ваша, милостиню подаючи; возрадується душа Ваша до пресвітлого раю ідучи, увидьте матусю нищету мою на землі: да Вас Господь милосердний увидить на небесах на хторому пришествію в Небесному Царствіі.

2. Благодареніє.

(Тоді, як вже іду з хати, одібравши милостиню).

Спаси, Господи, і помилуй за вашу рукоподающую милостиню, Господи Вас спаси і помилуй у жизнь вешнюю, не остав, Господи, Вас чадцем Вашим! Даруй, Господи, здравля и щастя, пошли Господи многолітнее житія и всякое благополучіе. Господи, Вас увидь во царствіі небесному, як ви нашу нищету на землі приглядаєте. Молимся во здравіі, во спасеніі, во милости живиі оставленіе. Животъ вішний упрошенія, прости Господи рабам Божиим усякое прогрішеніе тілесное, Божіі помощи потребующе. Сохрани, Господи, од нужди од скорби лет живота многи літа о скоро милостив, скорий Содержителю, услыши и помилуй по величі милости Твоеі. Господи помилуй (3). Помяни Господи во Царствіі небесному усопших рабов умерших родителей, а Вам пошли Господи живущим здравіе и многи літа! Господи, продолжи віку Вашего, Господи і оцілі здравіе Ваше, просвіті, Господи, очи Ваши!

ПѢСНЯ ПРО ПАЩИНУ.

(сообщено студентомъ Николаемъ Бѣлинскимъ).

Въ оредѣ, весьма значительной по числу, массы нашихъ нищихъ выдѣляется особый классъ ихъ, который носитъ названіе «лірниківъ». Названіе это они, очевидно, получили отъ инструмента—«ліри»—, игрою на которомъ они сопровождаютъ свое пѣніе. Лірниками бываютъ только слѣпые. Число ихъ незначительно по сравненію съ общимъ числомъ нищихъ. Причина этого двоякая: съ одной стороны, для того, чтобы сдѣлаться лірникомъ, необходимо обладать лірою, которая пріобрѣтается надешево, слѣдовательно требуются средства; съ другой стороны, лірникъ долженъ обладать, такъ сказать, и умственнымъ капиталомъ т. е. разнообразными пѣснями. За эти-то пѣсни лірники и пользуются особымъ сочувствіемъ нашихъ поселянъ, которые одни исключительно бываютъ слушателями ихъ пѣсень. Для лірника, важнѣе всего, конечно, пріобрѣсти расположеніе своихъ слушателей. Это—вопросъ его жизни. Слушателями его бываютъ люди различныхъ возрастовъ, слѣдоват. съ различнымъ настроеніемъ. Отсюда понятно стремленіе лірника запастись разнообразными пѣснями. И дѣйствительно репертуаръ его разнообразенъ. На погостѣ онъ поетъ про св. Варвару, пятницу и проч. Но если слушатели въ частномъ домѣ попросятъ его, то онъ имъ «вшкварить» и *Гандзі*, и *Семена*, и *Джинуна*. Лірники появляются на погостахъ во время какихъ нибудь оказій т. е. стеченія богомольцевъ, общественныхъ поминокъ и на ярмаркахъ. Вышедши въ ярмарочный день на ба-

заръ, вы почти всегда увидите кучку крестьянъ, со вниманіемъ слушающихъ лірника и далеко не гармоническую его игру.

Разъ, вышедши во время ярмарки на базарную площадь— »торговицю«—, я увидѣлъ огромную толпу крестьянъ, сгруппировавшихся около лірника. Меня заинтересовало то, что крестьяне по временамъ разражались дружнымъ хохотомъ. По этому я поспѣшилъ втереться въ толпу. Оказалось, что было чѣмъ заинтересоваться крестьянамъ. Лірникъ пѣлъ имъ рѣдкую и замѣчательную пѣсню, которая, конечно, имъ казалась ближе всякихъ пѣсенъ про »Пятницу« и »Варвару«. По окончаніи пѣсни я пригласилъ его къ себѣ на домъ, чтобы онъ отдѣльно рассказалъ ее. Онъ долго не соглашался, говоря, что если будутъ записывать его пѣсни, то отъ этого потернть его ремесло. Наконецъ онъ потребовалъ вознагражденіе, на которое я согласился, и отправился ко мнѣ на домъ. Изъ его устъ я и записалъ слѣдующую пѣсню о панщинѣ: *)

Летіла зовуленька по надъ гори, села
Чогось наша громада смутна, невесела;
Летіла вона, сіла спочивати.
»Сходьтєся добрі люди, шось маю казати,
Шось маю казати, щей говорити:
Що не будете бідні люди паньщини робити.
Якъ настали мировіі, щей то тії волосніі
Вони вамъ возвіщали,
Шобъ передъ панами шапокъ не здіймали«.
Иде гадюка дорогою, по дорозі вьється .
Пришла чутка до панівъ, що паньщина врється
Горе тії пташеноньці, по світі літаючи.
»Підємъ ми, бідні пани, по світі стикаючи«.
Сиділа надъ водою раба посьмітюха
Співала паньщиноньки, а ляшуга слуха.
»Ходімъ, пане брате, тую птицю бити,

*) Сохранено правописаніе подлинника. — Ред.

Най ся вона перестане зъ насъ, біднихъ ляхківъ кпяти».

»А я кпилася, буду ся кпяти;

Урветься паньщина, що не будуть робити».

»Урвалася та паньщина, що люди робили,

Поминано теперъ тое, що різками били.

Є у насъ старшина, знає за що бити,

Має судцівъ коло себе, що будуть судити.

Хоче панъ мужика за що ся набити,

Треба штрафу три рублі завше положити».

»Либонь намъ, пане брате, въ то ся не вдавати,

Бо теперъ дурно три рублі, нігде їхъ взяти.

Пішли бъ ми, пане брате, дебъ їхъ заробити,

Дочуються мужики, будуть ся зъ насъ кпяти.

Пішли бъ ми въ ночі, не видно,

Дочуються мужики, буде намъ встидно».

Зішлася громадонька, стала гадку гадати:

»Якъ би намъ тую паньщину зъ села прогнати?»

Стала громадонька думку думати,

Взяла могилу всипати,

Стала громада паньщину підъ ноги донтати.

Вийшовъ ляхокъ зо двора, тай думку думає;

Якъ погляне на могилу, зъ жалю вміває.

Всі пани плакали, всі голосили

Прощалися зъ паньщиною, по рукахъ носили.

Спіняли мужики паньщину, ще й зловили,

Вели на могилу, батогами били.

Вивели на могилу, трутили въ чортову глібоку долину.

»О то, вражі пани, я въ васъ ся дослужила,

Віка міні вкоротила ажъ тая могила».

Сіли хлопці коло стола маріяша грати,

Післали своїхъ панівъ до стосівъ рубати.

Рубали пани стоси, погубили черевики

Идуть до дому босі.

»Залишімъ, мосьці-пане, тую гарбату пити;

Бо прийдеся въ грибінныхъ сорочкахъ ходити,
 Якъ будемъ, пане брате, въ грибіннихъ сорочкахъ ходити,
 Що найбільшій мужичокъ буде ся зъ насъ вшити».

Зъ неділі на понеділокъ пішли пани жати,
 А за ними паничі колосся збирати.

»Шо будемъ, пане брате, шо будемъ робити?«
 »Берімъ ціпи й граблі, ходімъ молотити«.

Йдуть пани всі зъ ціпами,
 А їх жінки вмиваються дрібними слізами.

З'їхалися комиссари въ кармалюка грати;
 Сюда, туду по кішеняхъ, нема де що взяти.

»Шо будемъ, пане брате, шо будемъ робити?
 Ми не вміємъ косити, наші жінки жати«.

»Будемъ, пане брате въ голоді лежати«.

»Ми не вміємъ молотити, наші жінки праста«.

»Ходімъ до Шкалата, навчимося красти«.

Летіла дика качка, сіла въ очереті;
 Втікала паньщина відъ панівъ въ вереті.

Не сама вона втікала, громада її гнала.
 Якъ загнала въ ліса, нетри, тамъ вона й продала.

Вийшла стара пані на затильні двері:
 »Вернися паньщинонько хоць памъ до вечері!!..«

— »Не вернуся, я була вамъ вірна;
 Самі мене відправили, я тому не винна«.

»Вернися, паньщинонько, вернися;
 Хочъ на рікъ, або й на два ще въ панівъ наймися«.

— »Не вернуся, я васъ вірно кохала,
 Цілий вікъ въ васъ робила, нічого невзяла«.

Перше було (таке ді) штири пани, а два отамани.
 Вісімнадцять полёвихъ, а іденъ підданий.

Въ нашого пана графа мелёвані брами:
 Теперъ їму по за плечі воші тріпають лапками.

А въ нашого гокомона нагай за плечима:
 Теперъ їму по за комніръ воші грають зъ чорними очима.

Іздить панъ по підъ хати на паньщину жати:
 »Вийди, вражій мудю, маєшъ кару взявши.
 Теперъ пани ніцъ не бачать, бо мають ~~валуди~~.
 Відібрали паньщиноньку, не слухають люди.
 Зійшлася громадонька, зъ того ся втішала,
 Що місяця сентября паньщина ~~пропала~~.
 Вилетіла ластівочка, мало снігу впало;
 Въ самі свята велекодні паньщини не стало,
 Охъ ти зоро ясенька, охъ ти зоро ясна,
 То жесь намъ посвітила, ажъ ~~паньщина~~ згасла.
 Охъ ти, місяцю бруглеській, не світи нікому,
 Тільки тому і царові, якъ іде зъ кордону. (сіс)
 Теперъ пани по волошськи въ ~~кожухахъ~~ ~~кодять~~ ~~ирестихъ~~,
 Вереткою зодягнувся въ солом'янімъ капелюсі.
 Благодарю й государу, що не роблять теперъ ~~погу~~;
 Благодарю й царіці, що не роблять молодіці.
 Теперъ наші жінки пані
 Що не прадуть мітки зраня
 Въ полудень идуть жати
 І то гроші заробляти.
 Серпомъ гонить, горпомъ в'яже,
 І въ полудень спати ляже;
 Серпомъ гонить, юркомъ ~~дузить~~,
 Панъ заплатити її мусить.
 Вийшовъ панъ на нивоньку,
 Почухався въ головоньку:
 На нивоньці копівъ мало,
 А въ кішені легко стало.
 Перше було таке діло:
 Якъ настане понеділокъ,
 Бери ціпъ і лопату,
 Иди паньщину відробляти.
 Молотивъ понеділокъ й вівторокъ,
 Ще лишилось ~~снопівъ~~ сорокъ.

Ставъ гуменний витворати:

»Видайте, хлопці, калатати

Кидайте, хлопці, молотити,

Йдіть колосся носити«.

А въ середу докінчивъ.

За іденъ день, три дни паньщини робивъ.

Ото хлопці, ото злидні!

За іденъ день. робивъ три дні,

Цілихъ три дні наробився,

Прийшовъ въ вечері, ще й набився,

Теперь стало таке діло:

Якъ настане монеділокъ,

Іздить панъ й ходить по підъ хати,

Просить хлопцівъ калатати:

»Идіть хлопці молотити,

Дамъ горілки оковитой;

Зъ масломъ хліба закусити,«

Що би завтра запросити.

Теперь наші хлопці всі багаті,

Мають ціни й монати.

Ото вони гармідерують,

Бо въ ляшуги гроші чують.

Молітся молодіці Богу до святої фігури,

Що подарувавъ царъ мітки, яйця, кури;

Молітся хлопці Богу, до Святої Матки,

Що подарувавъ царъ паньщину, подарує ще й колись податки.

Благодаримъ нашому царєві,

Що здѣлавъ увольненіє нашому краєві:

Благодаримъ ще й нашої цариці,

Що не ходять на паньщину наші молодіці:

Благодаримъ ще й нашої царівні,

Що порівняла мужиківъ зъ панами нарівні;

Благодаримъ ще й царевскимъ дітямъ,

Що дозволили добримъ людямъ въ коршмі посидіти.

А хто хтівъ за паньщини въ коршмі погуляти,
 Треба було три дні въ бурьяні зъ жінкою ховатись
 Теперъ є часъ ходити, заробляти, щей на боже дати,
 Що не ходять вовкотруби по підо наші хати.

Дай Боже, щобъ пани жили,
 На рунахъ, на ногахъ кайдани носили;
 Щобъ воки противали,
 Въ місці Камяпці місто замітали.

Летіла раба пава, середъ села впала:

»Вже ваша, дрантогузи, паньщина пропала!«

—»Спала на насъ, пане брате, кара:

Прогнівали пана Бога, ще й Государа.

Якъ би ми, пане брате, въ Бога впростили,
 Щобъ тати намъ мужики паньщину робили.«

»Молятся, пане брате, мужики Богу

І найменьша дитина.«

Всі пани поглядають черезъ вікно,

Чи не йде паньщина.

Летіла сорока рабобока, сіла коло ставу:

»Втішайтесь, добрі люди, що паньщини не стало.«

Ета замѣчательная пѣсня произвела на слушателей чрезвычайно сильное впечатлѣніе. Оно выразилось въ щедрыхъ приношеніяхъ: я видѣлъ, какъ крестьяне, у которыхъ »всякая копейка алтыннымъ гвоздемъ прибита,« нисколько не колеблясь, клали въ руки лірника по пяти, десяти и даже по пятнадцати копѣекъ. Мѣста пѣсни, слишкомъ живо будившія воспоминанія о гнетѣ панщины, у лицъ испытавшихъ ее вызывали слезы.

Они обыкновенно при этомъ говорили: »це всё правда, ще й гірше бувало.« Конечно, крестьяне преимущественно смѣялись, подчиняясь господствующему тону самой пѣсни. По окончаніи пѣсни многіе говорили, указывая на лірника: »ото разумний чоловікъ!« Лірникъ рассказывалъ свою пѣсню на распѣвъ; по окончаніи двухъ, трехъ стиховъ онъ останавливался, прикладывавъ голову къ лірѣ

и игралъ на ней. Впрочемъ, это обыкновенная манера нашихъ лірниковъ.

Этотъ лірникъ человѣкъ еще не старій: ему ви какъ не болѣе тридцати лѣтъ; онъ женатъ и имѣетъ семейство. Живетъ въ селѣ *Овсяникахъ* Литинскаго уѣзда Подольской губерніи. Я записалъ у него эту пѣсню въ м. Браиловъ Вышняго уѣзда, мѣстѣ моего жительства. Въ Браиловѣ есть прекрасный женскій монастырь; въ него лѣтнею порою стекаются огромныя массы богомольцевъ преимущественно, конечно, изъ жителей Подоліи. На одно изъ такихъ богомолій—отсутствовалъ по нашему, говору—попалъ и этотъ лірникъ. Когда я спросилъ, гдѣ онъ научился этой пѣснѣ, онъ сказалъ, что »въ якогось нѣмця.« Поному онъ считалъ его нѣмцемъ, на это у него не было отчета. На мой вопросъ, знаетъ ли онъ больше пѣсенъ въ родѣ »паньщенинъ,« онъ сказалъ, что знаетъ »еще де двѣ думки.« Но выѣхать у него больше мнѣ невозможно было. Онъ привыкъ получать щедрыя вознагражденія. Я же положительно не имѣлъ столько денегъ, чтобы могъ злочотить его поразсказать мнѣ больше пѣсенъ. За сообщеніе одной пѣсни онъ потребовалъ у меня пятьдесятъ копѣекъ. Питаю надежду, что еще съ нимъ свяжусь.

Позволяю себѣ выразить свое мнѣніе объ этой пѣснѣ. Она несомнѣнно принадлежитъ жителю Подоліи или же Галичинѣ. На это указываетъ во-первыхъ языкъ: выраженія въ родѣ »будуться зъ насъ вѣки,« »за що ся набити« составляютъ особенность подольскаго говора и имѣли къ границѣ ея съ Галиціею. Далѣе полонизмы, встрѣчающіеся въ этой пѣснѣ, какъ напр. *ниць, коле-муть, мосьці пене*, указываютъ на такую мѣстность, гдѣ польскій элементъ былъ силенъ, что по отношенію къ Подоліи вполне вѣрно. Наконецъ упоминаніе о Каменцѣ, Кармалюкѣ являющія подтверждаютъ это мнѣніе. Нужно замѣтить, что выраженіе: кармалюкъ употреблено здѣсь въ особенномъ значеніи. Извѣстно, что это—названіе подольскаго героя, про котораго ходитъ въ народѣ прекрасная пѣсня. Но въ настоящей пѣснѣ оно, по объясненію самага лірника, означаетъ билліардъ. И дѣйствительно съ такимъ

только значеніемъ выраженіе: »зѣхалися коміссари въ кармалюга грати« дѣлается понятнымъ.

Пѣсня эта, по моему мнѣнію, должна принадлежать пѣвцу не книжному, а вышедшему изъ народа, конечно, очень даровитому. На это указываютъ обращенія къ разнымъ міровымъ предметамъ, мѣсяцу, горѣ, обычныя въ народныхъ произведеніяхъ. Въ пѣснѣ о панщинѣ пѣвецъ посреди разсказа, который, правда, не отличается эпическимъ спокойствіемъ, а, напротивъ обнаруживаетъ въ авторѣ возбужденность, любитъ вводить разныхъ животныхъ: напр. »йде гадюка дорогою, по дорогѣ вьеться,« »летѣла дика качка« и пр. это составляетъ уже чисто эпическій пріемъ народныхъ произведеній. Олицетвореніе панщины, которая является въ пѣснѣ лицомъ одушевленнымъ, разговаривающимъ съ панамъ. указываетъ также на происхожденіе пѣвца изъ народа. Наконецъ пѣвецъ книжникъ, грамотный не допустилъ бы въ свою пѣсню мыслей, которыя останавливаютъ на себѣ вниманіе своею наивно-стію. Только народный пѣвецъ могъ выразиться такъ:

»Якъ настали мирові, щей то тії волосні
Вони вамъ возвіщали,
Щобъ передъ панамъ шапогъ не здѣмали.«

Тоже нужно сказать и объ обращеніи пѣвца съ благодарностью ко всѣмъ членамъ царскаго семейства. Укажу еще на одну очень тонкую черту, которая представляетъ для меня большую важность. Пѣвецъ употребилъ выраженіе:

»Благодаримъ нашому цареві,
Що здѣлалъ увольненіе нашому краєві.«

Очевидно, выраженіе »здѣлалъ увольненіе« не свойственно малорусскому языку и заимствовано изъ русскаго. Я замѣтилъ, что наши крестьяне въ торжественныхъ случаяхъ, если нужно имъ выразиться о своихъ правахъ, любятъ употреблять русскія выраженія. По ихъ мнѣнію, эти выраженія имѣютъ большую ва-

инность, такъ какъ они заимствованы изъ грамотъ самого царя, къ которому народъ относится съ такимъ благоговѣніемъ.

Мнѣ кажется, что эта пѣсня, записанная у лірника, должна подорвать ходячее мнѣніе о лірникахъ. Обыкновенно наши собиратели народныхъ произведеній неблагопріятно къ нимъ относятся; думаютъ, что у нихъ ничего нельзя найти, кромѣ пѣсенъ про пятницу, Варвару, воѣмъ извѣстныхъ, или же какіе-нибудь площадные фарсы. Вѣроятно, это мнѣніе нашего грамотнаго общества сложилось на слишкомъ ограниченномъ количествѣ фактовъ. Если бы потрудились поискать, то вѣроятно нашли бы у этихъ лірниківъ и другія пѣсни, столь же замѣчательныя, какъ и пѣсня о манцинѣ, которая по глубинѣ содержанія, по энергіи чувства и по юмору превосходитъ слышанныя мною пѣсни у Вересая. Такъ заставляютъ меня думать слова лірника, у котораго я записалъ настоящую пѣсню: »я знаю ще де які думки.« Само собою разумѣется, что то, что я говорю въ началѣ о лірникахъ, вполне вѣрно по отношенію къ Подоліи. Можетъ быть, въ другихъ мѣстахъ бываетъ и не такъ.

К о н е ц ъ .

НОТЫ КЪ ДУМАМЪ И ПѢСНЯМЪ ИСПОЛНЯЕМЫМЪ О. ВЕРЕСАЕМЪ.

ДУМЫ.

№1 Дума про Хведора безрѣдного.

Ой, по по-тре-бі, по по-тре-бі..... бар-ге цар-скій..... до
там то мно-го вѣй-ска, гѣй, по-на-же-но..... да че-ров
не-чу по-ло..... же-но; дай-не в-ди-но-го ті-ла по-за-чу-но..... го
мо-ло-децъ..... по-го жи-во-го не ос-та-но-ви-но.....

Пригрьв.

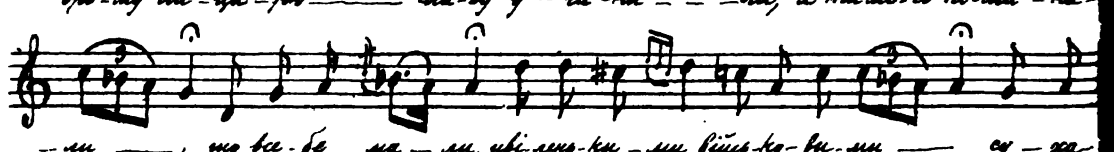
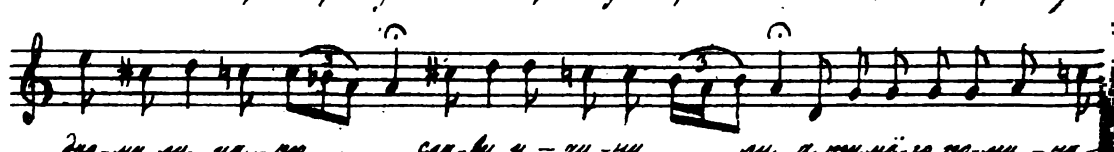
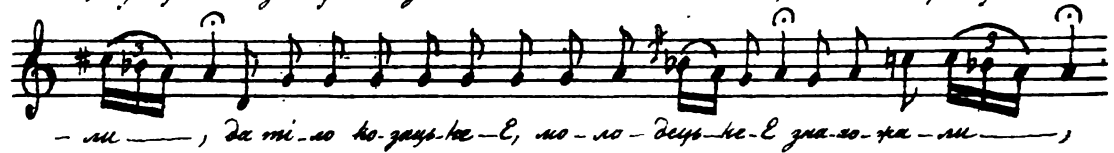
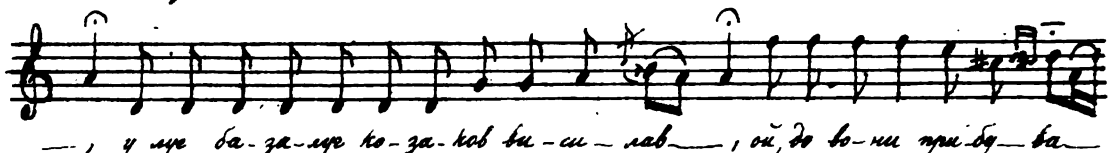
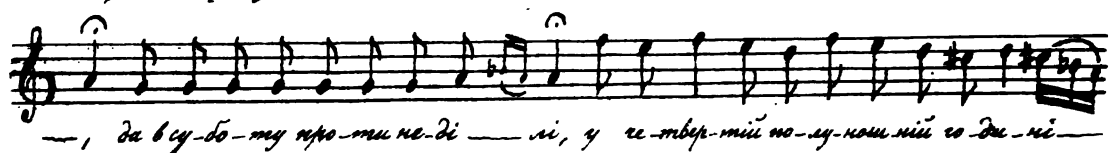
Тѣль-ки по-ліж-до тил тру-пан Хв-дор без-даль-ний....., по-сі-че-ний да
по-ру-ба-ний, да й на ра-ни смер-таль-ни..... і не-зна-га
в; а. по-ло і-го жу-ра-Я-ре-па гѣй про-меш-ка-в-----! До-

Хве-до-ри-бо-ва-ний, бо-род-ний, гей, про-мо-ва-є сло-ва-ми...
 да-о-би-ля-ть-ся гор-ко слі-за-ми... Гей! дру-го Я-ре-
 мо-; да да-ру-ю я то-бі по-смер-ти сво-є-ї.
 ко-не во-ро-но-го, ей а дру-го-го бі-ло-гри-во-го, і тя-
 ге-ля чер-во-ни-ї од піл до ко-мі-ра зо-ло-та-м за-то-ва-
 ні-... *Приглас.* і ша-біо бу-ла-м-ку-ю, на-ща-є се-ли-під-ку-ю!
 Ой, да до-бру-ти збай-; да на-ко-не сі-дай-; да на-ре-до-мно-го по-вр-
 тай, да на-хай я бу-ду зна-ти, ой чи у-до-ба-є ти бу-диш про-
 ніх-до ко-за-ка-ми про-бу-ва-ти. До дру-га Я-ро-мо, ой да до-бре
 зба-є, да на-ко-не сі-да-є, ой, да на-рад ним по-вер-та-є.

До Іс-со-ва-бо-го-на-ми, бо-рад - ний, ой да про-мо-ви-є сло-ва-ми ---, да о---
 бі-літь-ся гор-ко сні--- за--- ми: ой, да бла-го-да-рює те-бе То-го-да-ми-ло-
 серд-но --- го ой, що не ле-дай ко-му їй, мо-я гу-до-ба бу-де... до-ста-
 ва-ти --- до він бу-де за на-не То-го-да-ми-ло-сер-дно-го про-ка---
 ти ---. Ві-дру-ро Я-ре-мо ---, да до-брок ти вбій ---, да на
 ко-ня сі-дай ---, да їд-по над му-зам ба-за-му --- гн, та по-над
 Дні-прам Сла-ву-то --- ю; до як уш-ка-ла гу-дуть, ой до ти охо-ро-ни-а---
 ---, а як ле-ба-ді а-чуть, ой до ти о-зо-ви-ся ---, а як ко-
 за-ки їдуть Дні-прам Сла-ву-то --- ю ой до ти об-а-ви-ся ---,
 да-шля-чок на ко-пі-ю і-ска-дай --- ой да сам ни-че-но-ко у-ка-най ---,

на пе-ред Го-то-ду Бо-гу, і бато-ко-ві ко-шо-во-му, о-та-
ма-ну війсь-ко-во-му, і всі-му то-ва-ри-ству кре-вко-му, сер-деш-
но-му. Ой, до-браж то він зда-є-ся, ой да на ко-ня сі-да-є да
по-над лу-гом ба-за лу-гом про-ї їзда-є, по-над Ду-пром Сла-ву-то-ю,
ой да ко-за-ків стрі-ча-є-ся, да шмат на ко-ні-ю скла-да-є,
а сам нині-ко у-кла-на-є-ся, на пе-ред бато-ко-ві ко-шо-во-му,
о-та-ма-ну війсь-ко-во-му, і всі-му то-ва-ри-ству кре-вко-му,
му їсх-да-ша-ю. До-то бато-ко ко-шо-вий, о-та-ман війсь-ко-вий,
про-мо-вля-є сло-ва-ми: Ой, дру-го Я-ре-мо! Да не сво-ї-мим та-
kins-ми чу-ла-еш, і не сво-ї та-ге-ля чур-во-ни-ї, ад нія до-Ко-мі

-ра го-ло-ман ган-то-ва-ні, і не сво-го ма-влю бу-лати-ю, не, сво-го не-
 чрас се-ли-пав-шу ма-ви-; а дас ти сво-го на-ка у биб, а-бо іс-тре-бів-
 а-бо ти мо-ло-до-го ду-ші іг-ба-влю-ді, бач-ку ко-шо-вий, о-та-ма-но-
 влю-ко-вий а сво-го на-ка а ні вбів, ні іс-тре-бів-; а ні
 мо-ло-до-го ду-ші а не гба-влю-; а ній на-ле-жить у-гу-зі, вба-за-
 гу-зі- по-тре-ла-ній, да по-ру-ба-ній, і на-ра-на асир-тан-ні не
 зна-ва-Е. Да по-шу а вач-ка-ни-ма-ю-ще у-че ба-да-гу при-
 бу-ва-ти, ой, да ти-ло ко-зач-ка мо-ло-до-го-ке-Е по-
 хо-ва-ти, да глі-ру-поти-ці на по-те-гу не да-ти!
 До мо-бач-ко-ко-шо-вий, о-та-ман влю-ко-вий, да до-бра-він-доб,



ре-ли! У селі-м Голотині у прох-бах, у мо-лі-твах- лю-ду царсь-
ко-му, на-ро-ду зра-тки ав-ко-му і війн го-ло-ван сгу-ла- шма, вон на мис-ли-
ї ні-та до кон-ця ві- ка, до кон-ця ві- ка!

№2. Дума про Удову і трьох синів.

м.ф.м.

Спів.

Пригиди
на Кобелі.

Ві, у-на-ді-мо- то-бар-де ра-но по-ра-ни-

Ві, у-на-ді-мо- то-бар-де ра-но по-ра-ни-

ко до-то-не со-ска вбо-ру шу-мі-ла да у-до-

-ва ста-рень-ка я із сво-ї-ми си-на-ми

ТАК ДІЛІ

го-во-ри-ла-; то-ла-ла вбо-ва три си-ни

да е-ли-ї со-ко-ли Гей! то-во-на їх до-у-

-ла го-ду-ва-ла Ми-ло-серд-но-го твор-ця, ей про-ха

ла гой, ми-ло-сер-дний Твор-че, по-мо-жи ми-ні

ла ми ді-ток зго-ду-ва-ти-; да-при-ста-рос-ти ні-тях.

сва-бу-да на-ша-ми до-же-да-ми—

Ураа: На-ше-мат-и
за-тем до-ро-ж-и-ку
на-ша-ми сп-ра-ви-ли-сь,
до-ро-ж-и-ку.

2. раз

Я ста-ли су—

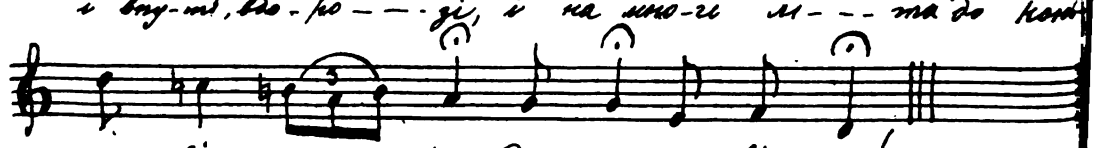
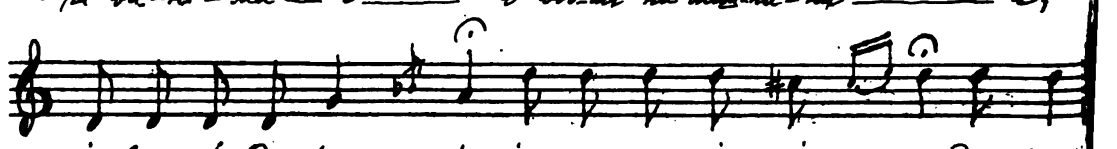
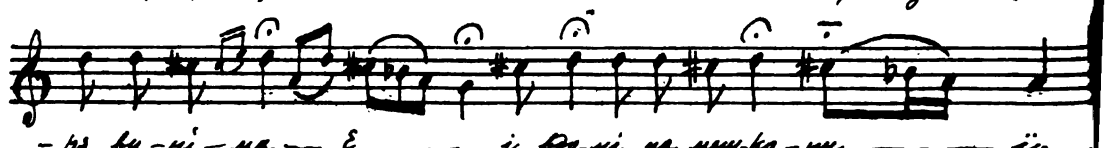
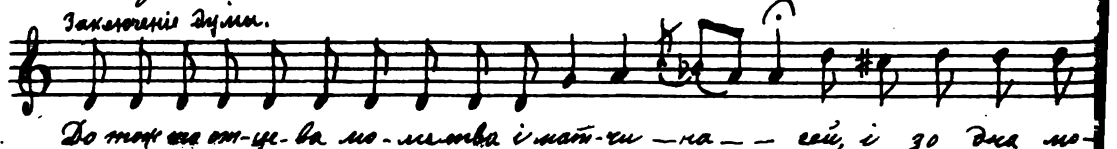
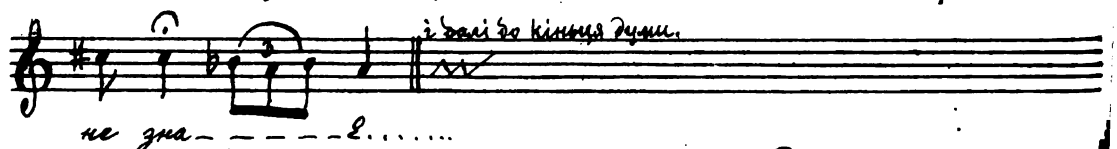
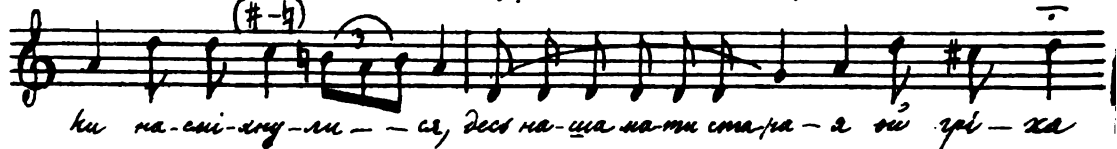
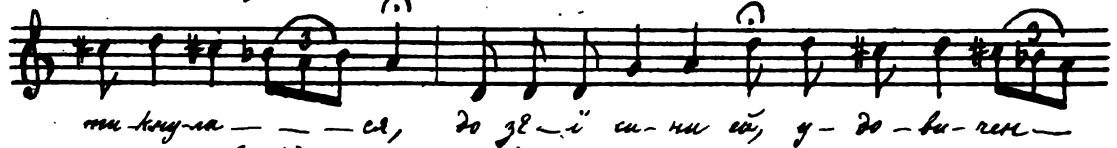
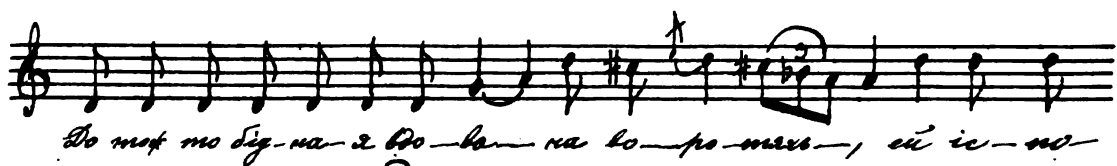
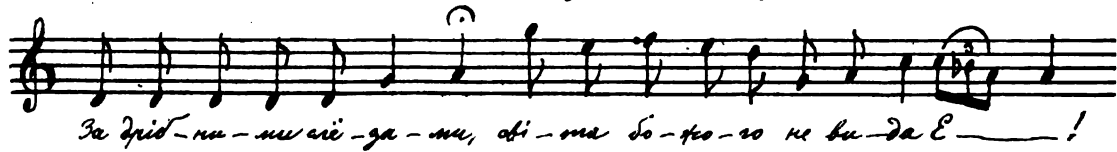
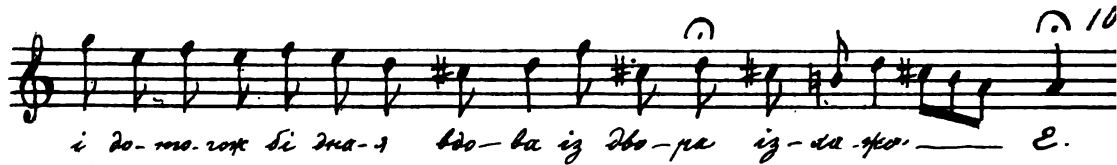
мы до-ро-ж-и-ку до-ро — жа-ми, до ста-ли ста-ри-и ма-ти до-ка-ра—

— ми — Ой і-ди-ть ми ма-ти ста — ра-я на ру-же

— Е по-ди-ра — ро-же-ва-ми —; Ой со —

— ди на-ших ди-ток на-ших ру — жа-ми, на-ка-ми —; то

бу-дуть у-нас ру — ма і по-бра-ти-ми, ру-ли-ми —



ПЇСНИ НАВСТВЕННО-РЕЛИГІОЗНАГО СОДЕРЖАНІЯ

№1. ПРО ПРАВДУ.

Музична партитура для голосу та фортепіано. П'єса «ПРО ПРАВДУ».

Притрив.

Не-на-счи-ти прав-да, прав-да не-ска-ти

що-бже-те-пер прав-да ска-ад не-прав-до

ни-ти. що-бже-те-пер прав-да

у-на-лів у-тан-ни-ці, а-ци-ра не-прав-

да-зна-на-ми-всім-ни-ці.

№2 ОИ ГОРЕ, ГОРЕ.

(Пісьня, що по нещастю живучи на світі співають)

Ой, го-ре, го-ре на сві-ті ми-мо-ти:

бо-роть бо-же смер-ти, ду-шевн бо-гу су-ди-мо.

Як хо-ло-дн здо-ров, до вє-ке хо-ха-є,

при-м-ий го-да-ні є-го і ред ду-ра є.

№ 3. ПРО СТРАШНЫЙ СУД.

Нос - да рас - -- при - ко - дитъ, тре - ба по - ми - ра - та,
Пригрия.

во - з - -- ке - с ба - са - оубо, тре - ба по

ки - да - та, рас го - ви - на з - ни - ба с
ТѢК СЯМО И ДА ПІ.

страш - ный Суд при - бли - жа - е - го - ти - мо - се ве!

Христ ме - во по - ка - жа бла - го - вѣр - ным з - но,

Handwritten musical score for a song. The score is written on two staves. The first staff has a treble clef and the second staff has a bass clef. The music is in 2/4 time. The lyrics are written below the notes. The score ends with a double bar line and the number 14.

14.

Всё нам Кри-сталь-ла-нам, всё нам бу-де отраи-но

ой, нам бу-дем -- да-кри-ла-на-ми, но-бо-лее бу-дем

słońce — ja — sie, sk — ży — je To — nie!

Dziś rano słońce
 świeci jasno.
 D. Bop.

№4. СИН БЛУДЯЩИЙ.

[illegible][illegible]



 A ep-i-ma — re — gna — couf-fi co — ol, son 2 1 — ne — road, —
 Cony-mad ay — Exp bap-tism — nos 2000, we — no ge — ky — cab,

Handwritten musical score for "The Song of the Earth" by S. Prokofiev. The score is written on two staves. The top staff is in G major (one sharp) and 4/4 time. The bottom staff is in C major (no sharps or flats) and 4/4 time. The lyrics are in Russian and English. The Russian lyrics are: "но - ка - то — ах, прощай — до свиданья — ма, не - ма — до — ла." The English lyrics are: "So - ky - cut — soon you sa - ey — last, you — can — not say — end." The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines.

№5. ДО ЧАСНЬОГО ЖИВОГО ЧОЛОВІКА (більш доліри)

До га-ні-со жи-во го по-но-ві-ка,
В. мелодія з співом в унісон.
првідний бас.

Handwritten musical score for the song "Korallen" by Franz Schubert. The score is written on two staves. The top staff is for the voice, and the bottom staff is for the piano. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The lyrics are "Korallen - ee - na - a di - na." The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a bass line in the left hand.

Dy - uia zmi - raie bee proz - ny - aye - as, Ba - ra - at - bu - ye ne 'dny -

[illegible]

2.

го-ло-ві твої не-ре-ста-не-хи-ти. Во-ста-ну-ть а-в-ра-а-м

а-в-ра-а-м і і-с-а-ак, а-в-ра-а-м і і-с-а-ак. а-в-ра-а-м і і-с-а-ак

№ 6. МУКИ ХРИСТА. (лірична, до бандури не йде.)

Ро-з-в-а-ж-а-й-ся, да-ко-го-ро-з-в-а-ж-а-й-ся

а-в-ра-а-м і і-с-а-ак. а-в-ра-а-м і і-с-а-ак. а-в-ра-а-м і і-с-а-ак

і-с-а-ак і і-с-а-ак. і-с-а-ак і і-с-а-ак. і-с-а-ак і і-с-а-ак

по-то-му Хри-сто-ві ро-з-в-а-ж-а-й-ся. по-то-му Хри-сто-ві ро-з-в-а-ж-а-й-ся

ва-ста-но-у-ть а-в-ра-а-м і і-с-а-ак. ва-ста-но-у-ть а-в-ра-а-м і і-с-а-ак

а-в-ра-а-м і і-с-а-ак. а-в-ра-а-м і і-с-а-ак. а-в-ра-а-м і і-с-а-ак

при-лю-ба-ной — серд-це мо-е-му бо-ле-з-ной,

мат-вей му-ки не-ви-ни-и а-м-но-ви не-вер-но-и.

Мат-вей му-ки а-м-но-ви за-ви-вер-ни а-м-но-и-и-и-и.

мат-вей му-ки

[illegible]

№7. ВЕРИМКА ММ ЖАСЮ.

Handwritten musical score for the song "De-an-koo". The score is written on a grand staff with a treble and bass clef. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are written in Russian: "De, de-an-koo moe — — no, moe moe i — my-ye-ye, i — ko pa-". The music is in 4/4 time, as indicated by the time signature. The key signature is one flat (B-flat). The score is written in ink on aged paper.

Музыкальная запись на нотном стане (басовый регистр). Под нотами — текст: *Па-сте-ро сло-вес-но-го ста-да, воз-мъхъ насъ въ-варе-*

(4) 
 ka — a — a — da, vo — manb she nas co — ra — cu — tu, bney

Handwritten musical notation for the vocal line. It is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody consists of several measures, including some with triplets and a final measure with a fermata. The lyrics are written below the staff, aligned with the notes.

(4) *о-не-ну-го за-пах* — *за* — *ми, ду-хо-на-Е!* *ду* (4)

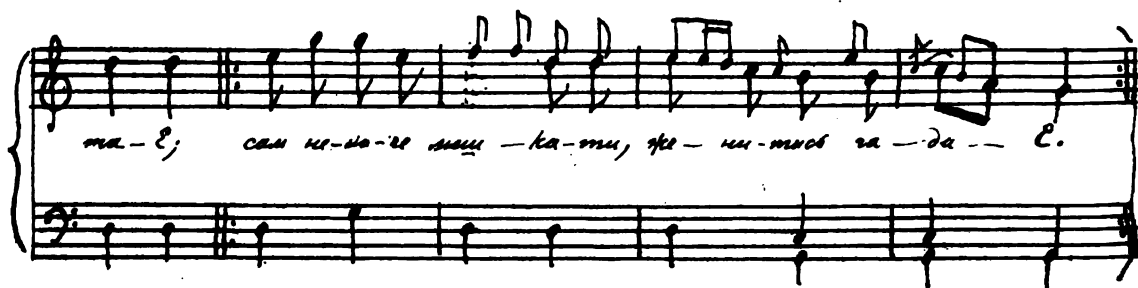
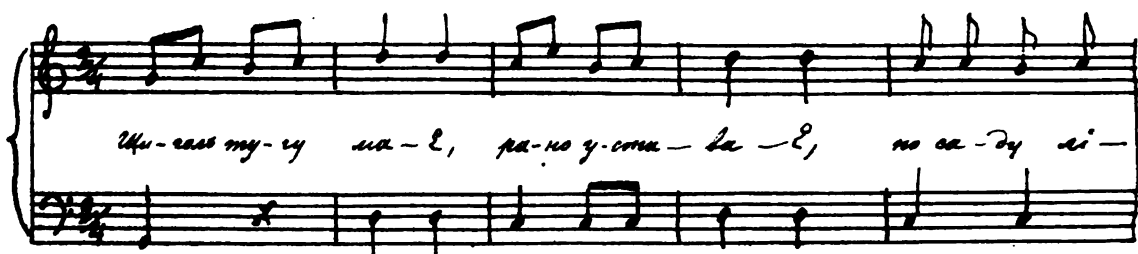
Handwritten musical score for the song "Во-нак! чин" (Vona-k! chin). The score is written on a grand staff with a treble and bass clef. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are written below the treble staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals. The lyrics are: "во-нак! чин — я зна-ме-ни-то, по-ли-ца-и ти за-и-мо-". There are also some handwritten annotations in the margins, including "(4)" and "(6)".

ли-нов. Но-вик-да-Ем-у-ра-на-нов, и-ми

Handwritten musical score for "The Star-Spangled Banner". The score is written on two staves, Treble and Bass clef. The melody is in the Treble clef. The lyrics are written below the notes. The score includes a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The lyrics are: "We - Cox - ter - pa - tri - ot - no - ble, Ma - jo - ra - E - Ple - Dix - tan - ty -". The score is written in ink on aged paper.

ПЇСНИ САТИРИЧЕСКАГО СОДЕРЖАНІЯ.

№ 1. ЩИГОЛЬ (Пташине весілля).



Трігрия поміж співом.



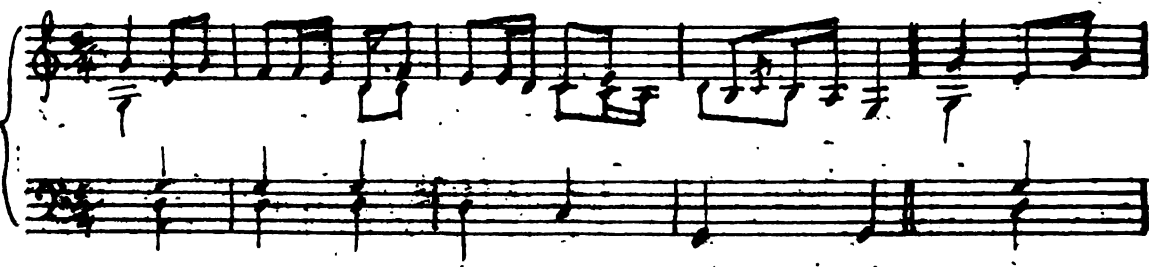
ПѢСНИ ПЛЯСОВАГО ХАРАКТЕРА.

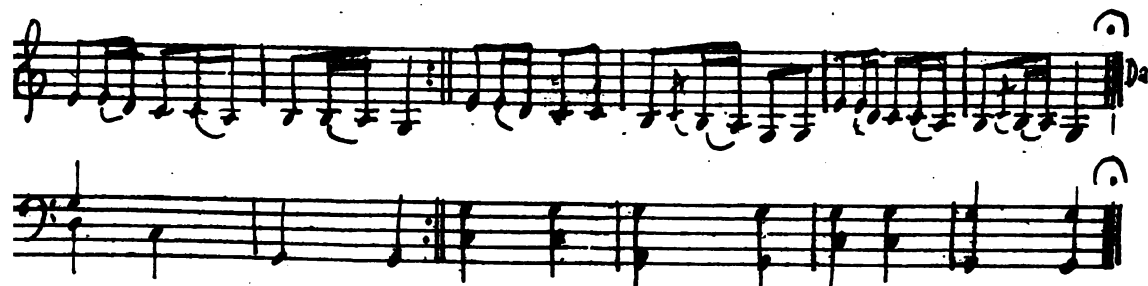
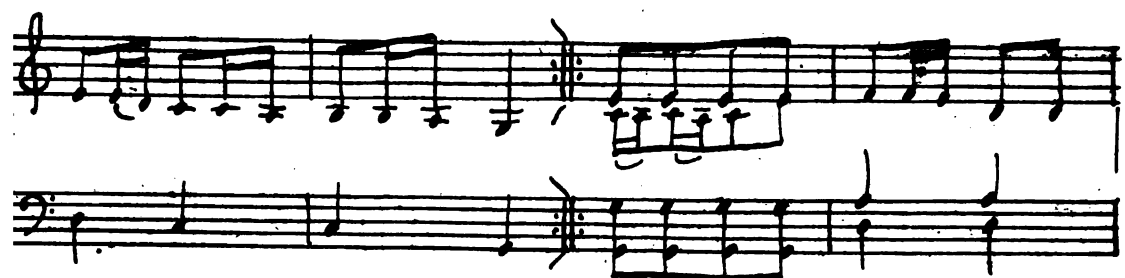
ХАНЬЦІ.

№ 1. ДУДОЧКА.

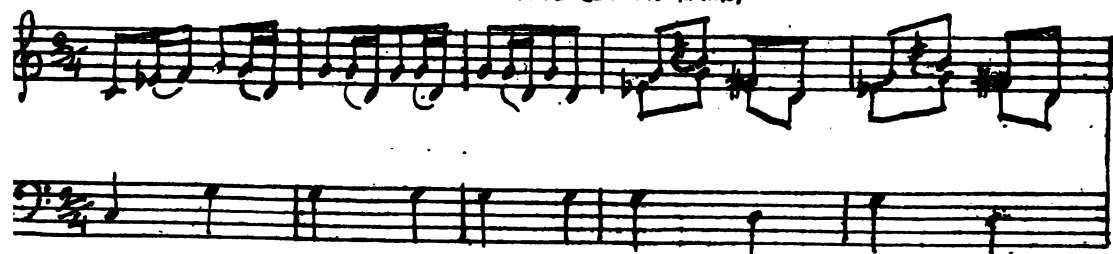


№ 2. КОЗАК.



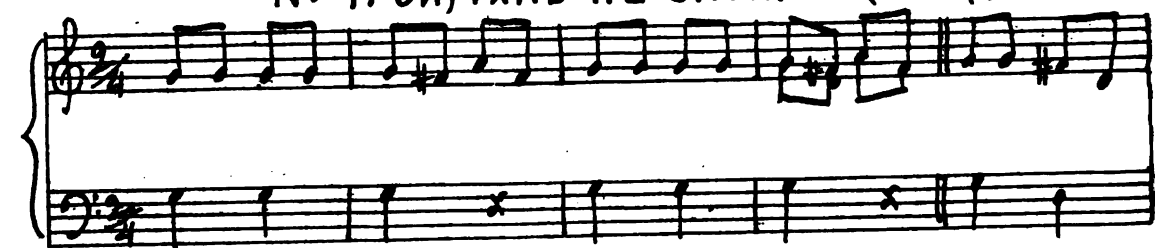


№ 3. КОЗАК.



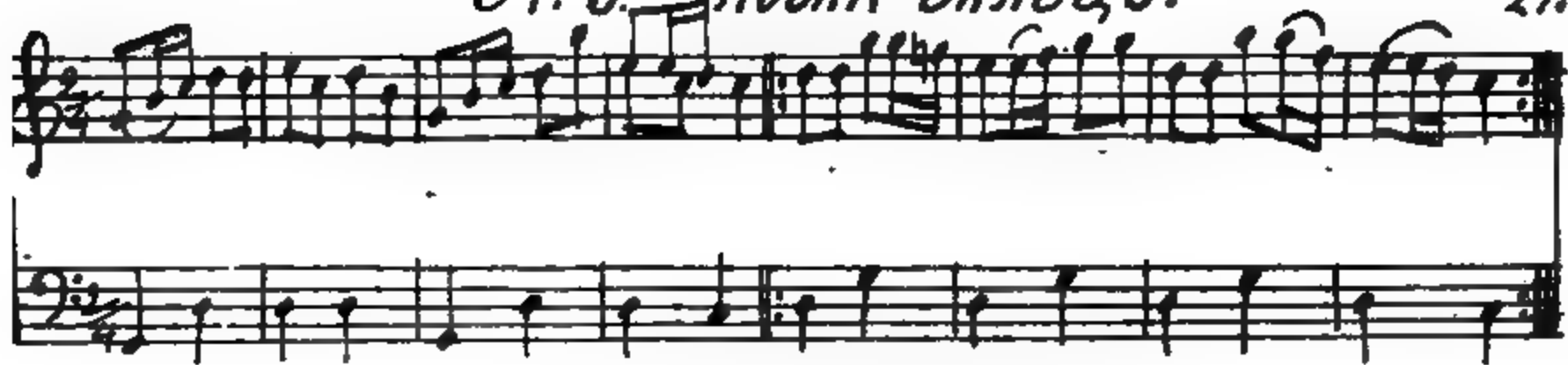


№ 4. ОЙ, ЇХАВ НЕ ЗАЇХАВ. (танець)

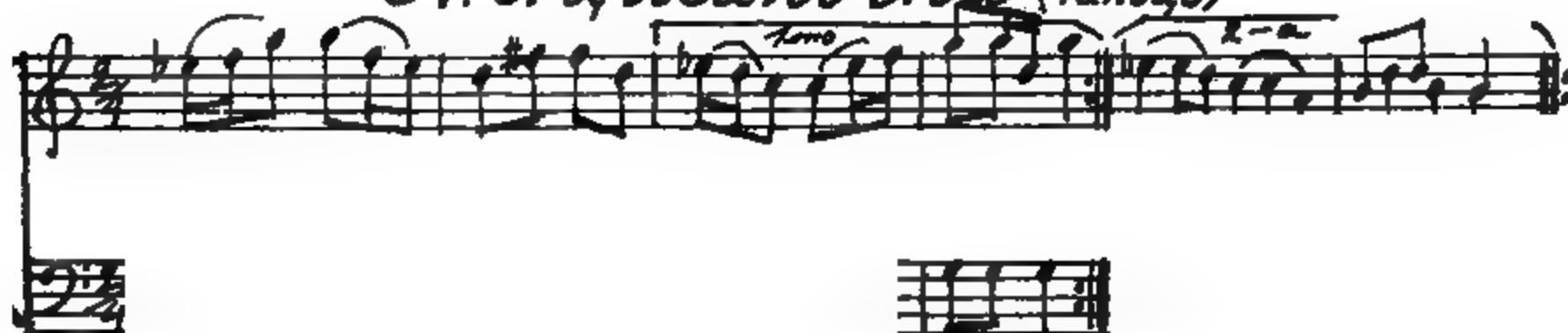


№ 5. КОЗАК-ВАЛЕЦЬ.

27.

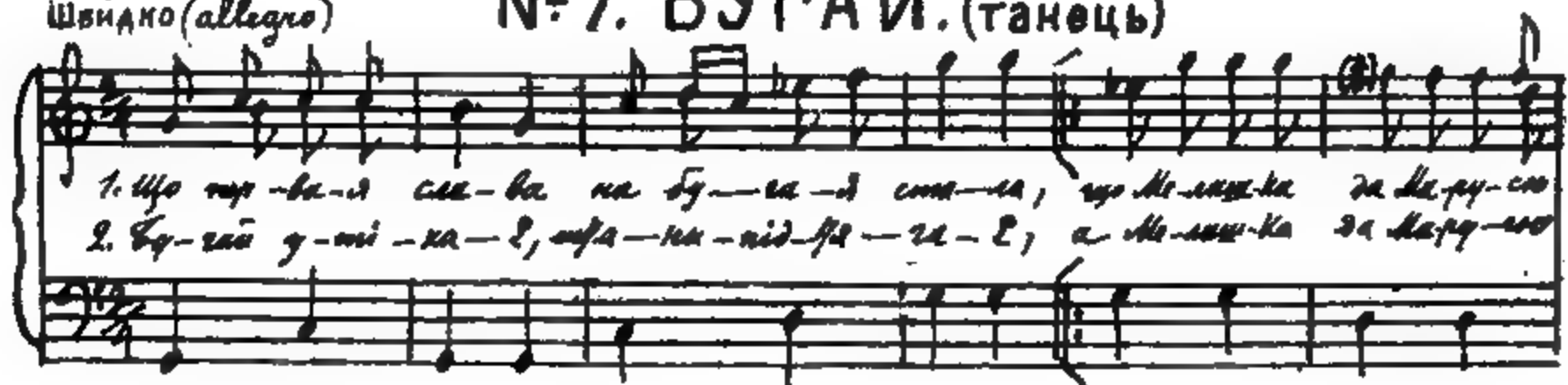


№ 6. ЦИГАНЮЧКА (танець)



ШВИДКО (allegro)

№ 7. БУГАЙ. (танець)



1. Що тор-ва-я сля-ва на бу-га-й ста-ла, що Ме-лиш-ка за Ма-ру-сю
2. Бу-гай гу-мі-ка-є, ша-ка-під-ра-за-є, а Ме-лиш-ка за Ма-ру-сю

Приєрив. (як слова провів, то приправлю на бандури. О В)



Во-мо-рі за-ста-ла:
за-ко-ли бід-за-є.



№ 8. КИСІЛЬ (танець)

